# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台歎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四四一號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九〇號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙十張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

旺角辦事處：上海街四九七號地下

北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內經銷處 台北市桂林路一四九號二樓 電話三八一八二四


彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

## 休假啓事

中華民國七十六年（公元一九八七年）元旦，本報休假一天，二日停止派送，三日照常出版。

華僑日報有限公司謹啓

## 保安科律政署研究修訂法例

# 擬加强檢控父母 阻偷運兒童來港

### 現行法例安排協助非法入境屬違法
### 唯任何人能證明不知情即不能入罪
### 政府考慮修訂法例對父母是否不公

（特訊）當局正在研究修訂法例，加强檢控非法入境兒童的父母，以阻止人蛇集團偷運兒童。而本月偷渡入境的人蛇已經減少。

首席助理保安司李立新昨日表示，保安科現正與律政署研究有關修訂和嚴厲執行人民入境事務條例，檢控非法入境兒童之父母，以壓止小人蛇湧入的問題。

上月，當局一共拘捕了三百名小人蛇，比十月增加近一倍。李立新說，目前的條例和刑罰已相當重，足以對付協助小人蛇入境的不法之徒。而政府目前所加以考慮的是修訂法例之後，是否會對父母造成不公平和是否有效。

根據現行的法例，安排與協助非法入境者進入香港是屬違法，定罪之後的最高罰款是五百萬元和終身監禁。不過，法例也同時規定，任何人只要能證明當時並不知情，就不能入罪。而大部份小人蛇的父母都聲稱他們事先均不知他們子女被人非法帶來香港，他們是當警方截獲小人蛇，通知他們認人的時候才知道，所以，警方無法對他們提出檢控。

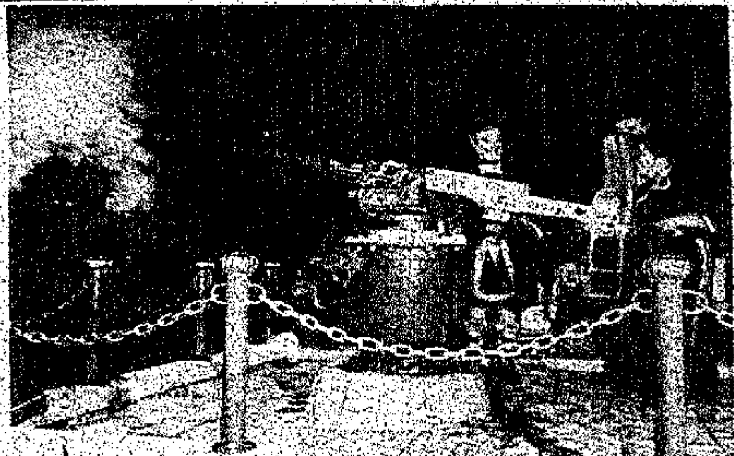
此外，小人蛇的偷渡情況由於中港加强合作而有改善，今年頭十一個月捕獲的小人蛇有七百六十個，比去年同期四百六十個爲多，而今年以十月和十一月時捕獲人數最多，十月有一百九十個，而十一月則有三百個。但現時情況已得到控制，直至廿二號止，本月捕獲小人蛇爲九十個。

另一方面人民入境事務處表示對於非法入境和非法移民的政策沒有改變。任何非法入境者均會被遞解出境。（文）

## 顧乾麟夫人主持子夜鳴炮迎新歲

（港訊）送舊迎新的傳統怡和子夜鳴炮，今年由與怡和交往剛好滿六十年的顧乾麟先生的夫人主持。

怡和每年邀請一位女性嘉賓主持此項儀式，四十年來從未間斷，已成爲了香港的一項傳統習俗。顧氏家族與怡和的交誼實際始自一八八九年，距今幾近一百年。爲年，顧乾麟先生的祖父與怡和在上海開設了一家聯營公司。顧乾麟先生於一九二六年繼承父業開始了他本人與怡和的交誼。在二次大戰期間，上海爲日軍佔領時，很多怡和僱員被拘留，在整整兩年裏，顧氏透過瑞士領事館的協助，每月將二百八十五個糧食包寄送進拘留營內。顧氏於一九四九年來港加入怡和工作，並於一九六一年起出任怡和董事會顧問。顧乾麟夫人自一九六三年開始一直任保良局董事及紅十字會和女青年會的委員。



顧乾麟夫人主持鳴炮，迎接一九八七。

## 政府下財政年度撥50億作基本建設

# 市區兩座危險倉庫 兩年半內遷離民居

（特訊）港府在下個財政年度，會撥款五十億元，作爲基本建設開支，主要包括興建東區，及屯門醫院；又政府計劃在兩年半內，將市區兩座危險倉庫遷離民居。

地政工務司班禮士昨日接受記者訪問時說：由他担任主席的本港潛在危險設施研究委員會，明年，首先列出一張本港需要處理潛在危險設施名單，且在三個月內，提出建議，說明設立危險品倉庫該遵守的標準，包括民居與危險品貯藏庫地點的人口密度…等。

他又說：政府在兩年半內，將兩座市區危險品倉庫，遷離民居，但籌備工作已經開始，但詳情，及搬遷細節，要未訂出。但他不允透露該兩座貯藏庫的地點及性質。

他强調：本港危險品倉庫，不是市民想像的那麼危險，且對居民威脅，不算嚴重。

班禮士又說：港府下財政年度，會用五十億元在基本建設方面，此等費用，主要耗在明年才動工的港島東區，及新界屯門的醫院，部份用作建西九龍污水處理系統。

至於對付違例僭建問題，他說：地政工務科建議立例，授權政府有權拆卸有可能造成危險的僭建物，而毋須理會他們的落成日期，且會先處理正在興建的僭建物。此項建議，稍後會徵詢區議會意見。

班禮士續說：由於政府的市區重建計劃，會先由灣仔，旺角，及深水埗三個舊區開始，所以，地政工務科會先爲此等舊區，重新做一個市區重建發展計劃。

最後，他說：較早時，與廣東省當局商談的供水協議，廣東省當局已同意下季度增加供水量，但亦同時要求提高東江水收費，料新協議於本月簽訂。（家）

## 加拿大政府正式承認 英國公民（海外）護照

（特訊）加拿大駐港專員公署昨日宣佈：加拿大政府已正式承認今年七月一日簽發的英國公民（海外）護照作爲旅遊證件用途，新護照持有人前往加拿大作短暫停留者可毋須簽證。

政府發言人稱，香港政府對加拿大政府正式承認英國公民（海外）地位及連帶發出的護照表示歡迎。

加拿大是繼瑞士、西班牙、美國、澳洲及紐西蘭之後，第六個正式承認這護照的國家。

本報記者較早前已查詢過各國駐港領事館及專員公署，所獲答覆均爲「正式承認不成問題，只是時間問題而已」，因此相信世界各國將相繼對新護照作出正式承認的公布。（積）

春釐

欣逢歲首 敬頌

華僑日報有限公司同人鞠躬


恭祝

各界友好 新年快樂

VTECH

偉易達集團有限公司

偉易達電子產品有限公司
偉易達電子有限公司
偉易達資訊科技有限公司
偉易達工程有限公司
偉易達系統有限公司
偉易發實業有限公司

全體仝人鞠躬

## 博愛醫院鳴謝啓事

本院此次爲籌募各項建設經費，假座九龍尖沙咀麗晶酒店，舉行週年慈善餐舞會，並發行二元慈善獎券，荷蒙署理港督鍾逸傑爵士，俯就大會贊助人，復蒙列位官紳蒞臨指導，各界善長，鄉紳社團賢達，本院永遠顧問，當年顧問，和歷屆總理同寅熱烈支持，踴躍認銷獎券，樂捐善款，惠購餐券，使晚會完滿成功，籌款成績獲致預期理想。同人等忝董院務，公私均感，謹掬至誠，用申謝忱，尚祈仁風仁雨，貧病沾恩，無任感荷。

博愛醫院 主席 劉昌 副主席 游福超 朱世熙 鄭海泉 張杰光 王德渭

總理 張偉球 陳國威 鄭展華 梁焯培 賴文素娟 文伙泰 唐鶴眞 鄧國新 林耀均 鄭樹雲 陳聚賢 鄧立本 郭繼元 沈國菲 黃柏楷 敬啓

B.A.畫廊開業誌慶

威力銲接器材有限公司敬賀

六合彩 香港獎券管理局

明日攪珠 下午6時50分

多寶

$1,867,281

截止投注時間

馬會場外投注處及電話投注處

明日下午6時30分

查詢開彩結果 1888

六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃

恭賀新禧

利豐有限公司集團同人鞠躬

恭賀新禧

合元化學有限公司

詹金源全人敬賀

恭賀新禧

星光實業有限公司

梁知行敬賀

## 吳學謙分析國際形勢
# 戰爭危機減輕 今年是和平年
## 國際局面雖然充滿變幻因素 各國人民爭取和平一定成功

（中國新聞社北京十二月三十一日電）中國外長吳學謙指出，一九八六年的國際形勢既有令人欣慰的新發展，也存在着使人不安的因素。可以說，和平力量的增長超過了戰爭因素的增長，維護世界和平的事業是大有希望的。吳學謙是在歲首年末回顧和展望國際形勢時發表上述見解的。他對新華社記者說，這一年中，一方面世界人民有要求和平、裁軍、合作、發展的呼聲越來越高；廣大中小國家獨立自主的傾向進一步發展，對涉及世界前途的重大國際事務的影響明顯增強；為加速科技、經濟發展而進行調整改革和加強國際合作已成為世界性的潮流。另一方面國際局勢還很不穩定，超級大國的軍備競賽仍在繼續，而且還在向外空發展，美蘇兩國雖然頻繁對話，但雙方在關鍵問題上的分歧無法彌合而未能達成任何實質性協議。「熱點」地區的衝突仍在繼續，謀求政治解決的努力尚未獲得成果。同時，世界經濟形勢也不穩定。特別需要指出的是，許多發展中國家深受初級產品價格下跌和貿易保護主義之害，困難加深，南北矛盾更加突出。吳學謙還談到，一九八六年，中國堅持獨立自主的和平外交政策，積極開展外交活動，同許多國家的關係又有新的發展，對外經濟、技術交流進一步擴大；為緩和緊張局勢、推動裁軍、促進國際合作而採取積極行動，提出合理主張，受到國際社會的廣泛歡迎。這一切使中國在國際上影響日益擴大，威望不斷提高。展望一九八七年國際形勢，吳學謙滿懷信心。他說：我深信，儘管當前國際局勢錯綜複雜，充滿着許多變幻莫測的因素，新的一年將是世界各國人民爭取和平與發展的努力進一步得到加強的一年。

## 吳學謙談中美蘇日關係
# 中美關係平穩發展 中蘇關係尚未改善
## 中日兩國進一步相互了解

（中國新聞社北京十二月三十一日電）世人關注的中美、中蘇關係現狀如何？中國外長吳學謙的最新回答是：一九八六年，中美關係基本平穩並繼續有所發展；近年來的中蘇關係既有發展的一面，也有踏步不前的一面。吳學謙對新華社記者說，一九八六年，中美兩國各級官員的互訪和磋商增進了相互了解，中美經貿關係保持了良好勢頭，兩國在科技合作、教育與文化交流、兩年交往等方面均有一定的發展。但是，台灣問題依然是中美關係發展的主要障礙。我希望美國政府能以實際行動恪守中美三個聯合公報，為早日消除這個障礙，作出切實有效的努力，使中美關係得以長期穩定地向前發展。吳學謙表示，這些年來，中美兩國關係發展的成果來之不易，希望中美雙方都能珍視它，愛護它，發展它。關於中蘇關係，吳學謙說，兩國在經貿、科技、文化等領域的合作和交流進一步擴大，一九八六年雙方協定貿易額達二十六億美元，比一九八五年增加了百分之三十，中蘇兩國經濟混合委員會工作也進行得比較順利。此外，兩國還達成了恢復邊界談判的協議。但是，兩國政治關係迄今沒有取得實質性進展，關係還沒有正常化。對此，我們是不滿意的。吳學謙強調，一九八六年九月二日，鄧小平就中蘇關係發表的極為重要的講話，指出了實現兩國關係正常化的現實途徑。他說：「我希望蘇聯方面認真考慮中國方面的意見，在消除三大障礙，特別是促使越南從柬埔寨撤軍、消除實際上存在於中蘇之間的這個『熱點』上，採取切實行動，使中蘇政治關係得到真正的改善。」吳學謙還指出，中國人民對美、蘇兩國人民一直懷有友好感情。

## 北京官員爆內幕
# 敵對分子聯同學生 企圖製造混亂局面

（路透社北京卅一日電）北京官員說，台灣正試圖在中國大陸製造學生動亂，並警告那些「敵對分子」，如果他們膽敢在北京滋事，他們會受到嚴厲懲罰。北京政府在一項聲明中，呼籲首都所有人民，要提高警覺，提防敵視社會主義的人，這些人已滲入學生之間，鼓勵舉行示威。聲明說，在北京內、外的陰謀家宣稱，除非他們可以在北京達到製造混亂的目的，否則不能達致在中國大陸製造混亂的目標。另訊：中國當局說，台灣「自由中國之聲」電台於十二月十七日，向在中國大陸的特務發出指示，促請他們選擇良好時機，開始他們活動。

# 世界展望

到一些什麼？

今日之前，在下接觸了許多人，他們有些對香港前途深具信心，於是苦勸市民不可動了他遷的念頭，對香港應該看好，繼續做生意，經營故業。有些對香港前途有所懷疑的，急急切切的移民，還鼓勵親戚朋友移民。對這兩種人的想法，在下不敢苟同。人人有言論與行動的自由，不應干預他人行動。毛澤東說的：「天要下雨，娘要嫁人，要來的事終要來的，由他去罷！」在這個時候，沒有人可以看透十年以後的事，那又何必自作主張，影響別人呢？

要留的留下來，要去的由他去罷。香港有五百五十萬市民，來來去去能有多少。多一個不多，少一個不少。這才是「現實的想法」。一進入一九八七年，我們對事對人，在公在私，更要抱着「現實的想法」處理。

### 進入一九八七年

在下不願過份評價一九八六年之成就。就香港及世界各國言，一九八六年之成就誠然可觀，但並非如一般人想像的龐大。特別是香港，不能單從表面看出口貿易增長比率，應該顧及實際收益——包括港幣通貨膨脹與實質利潤。

在下所最憂心的，是香港的過渡期又少一年了。由今日開始到一九九七年，僅餘十年。十年太短了，試問我們在未來十年中，公私二事，能夠做

### 二〇一七年

中國收回澳門確實日期，中葡之間至今尚無協議。顯見中葡談判比較中英談判困難得多。葡萄牙要求二〇一七年交還澳門，澳督馬俊賢表示，澳門回歸中國的日期應以彈性手法處理，因為這樣可以使澳人有更多時間適應將來的轉變。

馬俊賢建議，雙方應首先定出一個可能」及「希望」的日期，但並不是限定必須於該日期移交。他相信這個方法中國會感興趣，因為假如澳門人不能完全適應，即使是移交亦會產生很多問題。應有足夠的過渡期，讓澳門培訓更多本地的管治人員。

但中國堅持一九九九年收回澳門，一如一九九七年收回香港。

如果雙方堅持不下又如何？看來中葡談判的中國代表有「換馬」可能。

### 老成凋謝

第二次世界大戰時的風雲人物在近十多年來都先後去世。只剩下英國前任首相麥美倫，也於日前病逝。老成凋謝，二十世紀末期，世界政壇不復見元戎耆老，各國掌握政權的，都是新一代的人物。有些是「好漢小子」。衡論世局發展者，對人事的變化，應該重視。

中國人往往慣於懷舊，對過去的事，只記其好處，或引人入勝的地方，而忘記其停滯不前，阻礙發展的壞處。即以麥美倫而言，這位老首相博學多聞，宅心仁厚，誠然是英國傑出政治家。但要與戴卓爾夫人比較，是遠遜於戴卓爾夫人之勇敢進取，堅決犯難精神的。保守黨政府近年將英國治理得很好，經濟復甦，人民生活改善，特別在處理西歐危機，解決共市困難，加強英美合作，戴卓爾夫人之成就，並不亞於麥美倫或邱吉爾這些前賢。可知懷舊不一定正確，但厭新則是極其不智的。

在「老成凋謝」的今天，為政者應多注意「好漢小子」。

李文

## 人民日報元旦獻詞
# 四項基本原則是立國的根本

（中國新聞社北京十二月三十一日電）（人民日報）一九八七年元旦獻詞說，四項基本原則是中國立國的根本，是中國革命歷史發展的必然結論，中國沒有共產黨的領導，不搞社會主義，是沒有前途的。元旦獻詞中引人注目地提到，階級鬥爭還將在一定範圍內長期存在，決不可以忘記對極少數敵視和破壞社會主義制度的敵對份子進行鬥爭，並提出要更加旗幟鮮明地反對資產階級自由化思潮。這篇題為（堅持四項基本原則是搞好改革、開放的根本保證）的社論說，中國搞改革，無論是政治體制改革還是經濟體制改革，都要在黨的領導下進行，都是為了完善社會主義制度。元旦獻詞強調指出，研究當代各種思潮，也是為了批判地吸取和概括各門科學發展的最新成果，而決不是意味着可以放棄馬列主義、毛澤東思想的原則立場。中國人民今天所需要的民主，只能是社會主義民主或稱人民民主，而不是資產階級的個人主義的民主。（人民日報）社論此時重申堅持四項基本原則，顯然是針對當前一些大學的風波而發。元旦獻詞指出，堅持四項基本原則，就要旗幟鮮明地反對資產階級自由化。近年來，思想文化界有一些人借改革開放之機，發表各種背離四項基本原則的言論，使資產階級自由化的思潮在一些地方泛濫起來，而一些人表現軟弱，不敢理直氣壯地起來鬥爭，這種情況再也不能繼續下去了。重申和強調這一立場，在今天具有特別重要的意義。

北京一名大學生正回頭觀看附近是否有警察監視，因為他在校園內偷偷摸摸利用一部錄音機播放談論「民主」聲帶。（美聯社）

## 廣州大學生喜迎新年
# 舉辦各種球類比賽 聯歡晚會節目豐富

（新華社廣州十二月三十一日電）新年前夕，本社記者走訪了廣州地區一些大專院校，看到各校學生在緊張地投入期末考試的同時，正在開展各種生動活潑豐富多彩的活動，喜迎新年。「漫步在林蔭小徑，徜徉于迷人的湖畔，彈起心愛的吉他，合着時代的節拍，我們多麼自豪，我們多麼歡樂——」二十九日晚上，記者走進閃爍着美麗燈光的中山大學校園，聽見園內的音樂廳傳來了陣陣歌曲。校學生會的一個負責人告訴記者，那是首學生們自己創作的合唱歌曲。他說，這幾天，學校裏各個系都在搞迎新活動，有音樂會，有小話劇晚會，有茶話會，有文藝聯歡會，還有足球，排球，羽毛球比賽，演講，書法比賽等等。暨南大學，華南師範大學，廣州外國語學院的學生迎新活動也十分豐富多彩。廣州外國語學院的西方語言文學系，東方語言文學系學生舉辦了專業文藝晚會。他們全用自己學會的外國語言又說又唱，還吸引了在校的一些外籍老師參加。華南工學院的學生有的參加了饒有風趣的迎新化妝舞會，有的參加了電影晚會。全校各系還出了迎新牆報，並將舉行牆報評比。三十日晚上，記者來到中山醫科大學，看到校園內各系黑板報，圖文並茂，內容新穎。一篇（也論學潮）的文章說：「一個安定團結的局面，對國對民對我們學生，都是珍貴和來之不易的。因此我們應該珍惜。」

一九八六年十二月卅日，中共中央政治局常委、國家主席李先念在上海出席迎元旦文藝晚會，圖爲李先念同志和上海文藝界著名人士互致新年問候。（新華社）

## 李先念在滬出席元旦文藝晚會

（新華社上海十二月三十一日電）中共中央政治局常委、國家主席李先念昨晚在上海出席迎元旦文藝晚會。晚會開始前，李主席與上海市黨政負責同志以及各界著名人士相互祝賀新年好。文藝工作者演出了京劇「天女散花」、越劇「十八相送」、昆劇「遊園」等精彩節目。李主席在演出結束後高興地與演員們合影留念。中顧委常委、全國政協副主席程子華和全國政協副主席周培源、王恩茂也出席了文藝晚會。

## 美國毒販活動 販毒情況嚴重
### 拘捕毒販萬餘人

（新華社華盛頓電）美國毒品管制署今天說：在九月三十日結束的過去一個財政年度裏，警方在重大的毒品案件中逮捕了一萬二千八百二十九人，查獲了二萬七千六百二十三公斤可卡因。這一數字表明，無論是被逮捕人數或者是可卡因被查獲的數量都比前一個財政年度大大增加了，前者增加了百分之三十五點八，後者增加了百分之五十三。

政府還查獲了非法販毒者的價值三億七千九百萬美元的財產，比前一財政年度增加了百分之五十四。這些財產包括房子、汽車、船隻和飛機。毒品管制署還說，被查獲的危險毒品的種類也增加了百分之七十六，其中包括興奮劑、鎮靜劑和幻覺劑。毒品管制署署長約翰·朗在該署的年度報告中說，這些數字在很大的程度上反映了全國存在的嚴重的毒品問題，同時也顯示了聯邦政府對毒品加以法律管制所作出的努力。

今年，濫用毒品問題在美國引起了全國性的注意，列根政府在八月開展了全國性的反吸毒運動。

# 美政府債務龐大
## 平均每個美國人一萬餘美元

（新華社華盛頓電）據美國統計局今天宣佈，美國各級政府積欠的債務截至一九八五年已達二萬四千億美元，平均每個美國人一萬零四十八美元。統計局的報告說，一九八五年的人均債務額比前一年提高了百分之十四，總額比一年前高百分之十五。一九八四年，這兩項數字分別爲八千八百一十五美元和二萬零八百三十億美元。在聯邦、州和地方三級政府中，以聯邦政府欠債最多，佔政府債務總額的四分之三。地方政府積欠的債務佔總額的百分之十五，州政府欠債最少，佔總額的百分之十。美國各州和地方政府的欠債水平相差甚遠，在阿拉斯加州，州、地方政府的債務合計人均一萬八千九百六十美元，而愛達荷州州政府和地方政府的債務僅爲人均一千一百四十美元。統計局的報告說，聯邦政府的債務增幅最高，去年爲百分之十六，即比一九八四年增加了二千五百一十億美元；各州和地方政府的債務去年增加了六百六十億美元，增幅爲百分之十三。

## 十一月份美國貿赤二百億元

（法新社美國華盛頓卅一日電）商業部星期三稱，美國十一月份的貿易赤字，創下了一百九十二億美元的空前赤字。十月份的貿易赤字爲一百二十一億美元，不過，這現象被視爲在美元幣值大跌中，所預料反映出貿易赤字之下降。

# 北京學生不怕懲罰 實行元旦遊行示威
## 「人民日報」指責台特策動學生運動 原來台特力量如此強大不說不知

（法新社北京卅一日電）今晚是元旦前夕，北京大學數以百計的學生不怕天寒地凍，舉行露天辯論會，決定是否不理會政府的禁令及懲罰警告，參加明日的示威大集會。爲數約三百名的大學生在校園內進行此項辯論，準備參加明日在天安門廣場舉行的示威大集會。其時，有一些青年學生到場勸說該批學生放棄參加示威集會的計劃，然而，該批參加辯論的學生齊聲叫道：「他們說謊」「不要聽他們的話。」「人民日報」今日指責台灣「自由中國之聲」電台「一不令台灣特務趁機煽動北京學生參加示威，

北京中央電視台今晚在報告新聞時用約十分鐘時間勸諭學生不要參加示威，並訪問一些人士，促請學生不要示威，專心唸書。在北京大學校園內，佈告板已貼出大字報，呼籲學生參加明日的示威，但是，有人在場發表演說，謂人民警察已經禁止在天安門廣場舉行示威，天安門廣場是萬萬去不得。然而，學生羣中有人說：「如果你無膽量，請不要去，但千萬不能阻止我們去。」

不少主張參加明日示威遊行的北大學生表示，他們舉行示威爲的是使國家民主改革加快步伐。北大的大字報呼籲學生們明日上午十時前往天安門廣場舉行示威集會。北京市政府一位發言人已提出警告，如果學生們無視政府的禁令，而在明日到天安門廣場參加示威集會，就會受到「嚴厲懲罰」。該發言人說，政府將會粉碎任何企圖消滅共黨領導的陰謀。該發言人指出，一小撮敵對份子企圖利用學生示威搞到全國大亂，從而消滅共黨領導破壞社會主義

日本首相中曾根（中）、防衛廳長（右）與大藏相，星期二在首相官邸宣佈新國防預算。（美聯社）

# 賀維啓程訪問 拉丁美洲國家
## 戈巴切夫將訪烏拉圭

（路透社倫敦三十一日電）英國外相賀維明日展開一星期長的旅程，訪問拉丁美洲和加勒比海羣島，討論一連串的問題，包括福克蘭糾紛和對抗販毒的鬥爭。英國外交部說，賀維元旦在巴巴多斯展開這次官式旅程，一月二日會抵達哥倫比亞，與該國外長胡利奧·薩多尼奧·帕雷德斯會談。賀維在一月三日至六日間到訪墨西哥，與墨西哥領袖，包括總統德拉馬德里會談。旅程中，賀維還會於一月六日和七日，與美國國務卿舒爾茲在百慕達會談。

（法新社蒙得維的亞三十一日電）這裏的蘇聯大使館星期二說，蘇聯領袖戈巴切夫將在一九八七年應該國政府的邀請訪問烏拉圭。一名蘇聯發言人說，具體的訪問日期尚未決定。

## 卡斯特羅當選連任古巴總統

（中央社聖保羅三十日專電）現年六十歲的古巴總統卡斯特羅，已獲國會一致投票通過，當選連任，而且根據古巴憲法，他也將兼任部長會議主席。卡斯特羅的弟弟拉伍爾·卡斯特羅，也當選連任副總統兼共黨第二書記。他也擔任國防部長。卡斯特羅本人兼任黨總書記，卡斯特羅前天在國會宣佈新計劃，提高電費和交通費，公共服務支出減少百分之二十，以及停止免費供應工人的牛奶和早餐，藉以處理古巴的經濟危機。

## 美國金價劇升 破四百美元關

美國宣佈貿易赤字一百九十二億美元，國金價大幅度標升，每安士破四百美元大關。今晨一時半（香港時間）收市，二月份期金四百〇七美元，本地倫敦金四百〇三元半美金（買盤）。

## 高爾新年文告重申
# 西德勢不放棄 尋求統一德國

（合衆社波恩三十一日電）西德總理高爾發表一項新年文告稱：西德將不會放棄其重新統一東西分立國家之目標。但他表示他曉得德國之間復統一，惟有在一個自由而團結之歐洲，祇可達致。他指出：東德在東西德邊界豎立之屏障，乃屬反常之設施。他說：他的政府之主要任務，厥爲透過與東德當局進行談商，務使較爲接近正常。以往高爾拒絕德國永久東西分立。關於此點，他已在新年文告中，重申他的立場。他說：「現在德國中間分界綫上，被圍牆與鐵絲網分隔開，很想大家共同在一起的人民，仍然要遭到開槍射殺，這顯示我們必要有很大的耐心。和一遠離正常狀態，我們歷史意識觀念，以面對此局面，但我們并不會放棄國家重新統一之目標。我們深知惟有在一個自由團結之歐洲，始可致一個自由統一之德國。」

## 土耳其遭風雪吹襲 三人喪生

（中央社安卡拉三十日專電）官方人士說，土耳其安納多利亞省的中部與東部過去兩週遭遇大風雪，至少有四十個村落對外交通中斷。據半官方的安納多利亞新聞社說，約有三百個村落的供電中斷已經三天，爲了學生安全，土耳其東部大部分學校因此關閉。安納多利亞東部有三人死亡，其中一人是因爲在天候惡劣造成的交通事故中喪生，另外兩名獵人已經失蹤了四天。安納多利亞東部山區雪深二點五公尺，市區積雪深七十五公分。

## 通過「美國之音」電台 列根向蘇人民發表元旦廣播

（路透社莫斯科卅一日電）美國總統列根今日向蘇聯人民作元旦廣播，他認爲，尊重個人權利是尋求軍備管制和解決兩個超級大國其它問題所必要的。列根總統的此項廣播是通過「美國之音」電台而進行的。列根總統說，美國人民在元旦向蘇聯人民致賀。他表示，在一九八六年，美蘇兩國人民曾經採取重大步驟，朝向世界持久和平，但並未成功。他亦提到冰島會談。


# 謝

家主李公秉權老太爺之喪於昨（卅一）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

李宅家人泣叩



# 聞

先嚴李公敬文府君（道號達鈞）痛於公曆一九八六年十二月三十日農曆丙寅年十一月廿九日上午九時壽終九龍聖德勒撒醫院積閏享壽八十五歲遺體奉移九龍紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九八七年一月二日（星期五）農曆丙寅年十二月初三日上午十一時在該館大禮堂大殮隨即辭靈遵囑舉行火化儀式哀此訃聞

孝男 烈堯 媳 朱文儀
孝女 潔儀 婿 廖博泉
潔貞 婿 盧振聲
潔梅 婿 蘇炳輝
胞妹 載新 煥懿
胞弟 敬武 弟婦 黃瑞英
侄男 文華 文輝
侄女 詠芳 侄女婿 黃偉良
孫男 國銓 孫女 慕賢
外孫男 廖國材 盧迪生 蘇華生 盧迪富
外孫女 廖偉賢 廖偉芬 廖偉筠 蘇潔薇 盧瑪璣 廖偉杰
外孫婿 林國民
外曾孫男 林鏡波 林國豪
外曾孫女 林家欣
外侄孫女 黃美眞
誼男 歐桃 誼媳 梁泮卿
司書 任文傑

泣告

親屬繁衍 恕不盡錄

治喪處：世界殯儀館 九龍紅磡暢行道一〇號 電話：三-六二四三三一、六五〇三三一



# 聞

先嚴林公藻就字成香府君於公曆一九八六年十二月三十日農曆丙寅年十一月廿九日零時一分壽終於香港養和醫院積閏享壽一百有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八七年一月二日（星期五）農曆丙寅年十二月初三日上午十一時在該館大禮堂大殮十一時半辭靈隨即出殯安葬香港柴灣華人永遠墳場哀此訃聞

孝男 聖潤 媳 陸桂芳
聖錦 媳 李鳳貞
聖坤
孝女 桂馨 婿 郭善才
桂文 婿 蔣祺深
桂香 婿 黃卓然
孫男 偉雄 孫媳 源美嫻
偉福 孫媳 碧 氏
偉祥
偉顯
偉彰 孫媳 伊淑嫻
偉識
孫女 淑嫻 孫婿 鄧漢楹
馨艷 孫婿 張紹基
馨慧 孫婿 李路明
馨儀
曾孫男 建成
曾孫女 明麗 明慧
暨外孫男女·外曾孫男女

泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八



# 聞

先夫胡靖先生於主曆一九八六年十二月二十七日上午四時三十分在瑪麗醫院魂歸天國享壽六十三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆一九八七年一月三日（星期六）下午一時在該館大禮堂大殮并舉行安所儀式式時出殯奉柩至哥連臣角火葬場火化哀此訃聞

妻 胡高碧英
孝男 致敏
孝女 琳

泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

## 蔣經國總統發表元旦祝詞

# 勉國人團結奮發作為 以新作法開展新形勢

### 提昇崇法守法觀念增進自信互信共識

### 中樞今舉行開國紀念儀式暨元旦團拜

（中央社台北三十一日電）蔣總統經國今天發表民國七十六年元旦祝詞，勗勉國人值此國家建設轉入一個革新的階段之際，提昇崇法守法觀念，增進自信互信共識，發揚團結和諧精神，強化積極奮發作為，以新的認識、新的作法，開展新的形勢。

總統祝詞全文如下：

親愛的父老兄弟姊妹們：中華民國建國七十多年來，我們一貫篤行三民主義，在內外形勢變幻衝擊中，始終秉持處艱彌厲的民族精神，高擧正義的旗幟，奮勇前進。我們一直以開誠布公的胸襟，至大至正的心志，自強不息，求新求進。無論客觀環境如何困難，我們決心對主義忠誠信守，永遠堅定不移。過去我們屢能危而復安的關鍵在此，未來我們贏得最後勝利的契機亦在此。

革命是創造時勢的事業，建國則是複雜而艱鉅的工程，須作百年大計的規劃。尤在邁向民主憲政的途程上，更需把穩方向，踏實腳步。現今隨著時代的演進、社會的發展，國家建設正在轉入一個革新的階段，我們自當以新的認識，新的作法，開展新的形勢。值此繼往開來空前轉型時刻，我們除了要恢宏既有成果，充實已立基礎之外，更要相互共勉：

提昇崇法守法的觀念──大家以守法為榮，以尊重法律秩序為全民共守的義務，來昌明民主政治，鞏固國本。

增進自信互信的共識──大家對國家前途必須有堅定的信心，樂觀進取，不憂不疑，以堅強的必勝心為戰勝一切敵人的保證。

發揚團結和諧的精神──同舟共濟，推誠相與，以忠恕致祥和，以理性化偏激，聚合全民的意志智慧為推進和全面革新的動力。

強化積極奮發的作為──知所先後，明辨是非，凡有利於國家民眾，有益於反共大業，必當劍及履及，勇往直前，貫徹始終。

先總統 蔣公會說：「天下無難事，有心者成之；天下亦無易事，有恆者得之。」今日我們一心以國父的「天下為公」為理想，在復興基地堅忍奮鬥，目的是為奠定中華民國千秋不朽的基礎。我們只要忠心於所信，去實行，去貫徹，不變更，不停止，持之以恆，終必成功。目前中共窮變不通，走投無路，施盡統戰花招，已到聲嘶力竭地步。固然我們知道，「暴政必亡」是歷史的明訓，仍有待我們加緊最後的努力，提早勝利的來臨。

親愛的父老兄弟姊妹們，回首過去，瞻望未來，我們肯定，光明已經在望。在此新年開始，讓我們共同為再創新局面而奮鬥，也讓我們為中國的未來祝福，齊聲歡呼：

三民主義萬歲！中華民國萬歲！

（中央社台北三十一日電）明天是中華民國七十六年元旦，中樞開國紀念典禮暨元旦團拜，定上午十時在總統府舉行，由蔣總統經國主持。副總統李登輝、中央及地方高級文武官員、民意代表、各政黨人士等四百多人將參加這項典禮。

全國各界並將於明天分別舉行升旗典禮、晨跑、捐血、民間遊藝表演等多項活動，熱烈慶祝開國七十六年。金馬前線軍民也將舉行慶祝大會，歡度元旦，同時加強戒備。另外，全球各地華僑，明天也都將分別舉行各項慶祝活動，與國內同胞同賀新年。

（中央社台北三十一日電）蔣總統經國今天電謝全體國民大會代表本年年會時的代電致敬。

蔣總統的電文說：「第一屆國民大會全體代表公鑒：（七五）亥有代電敬悉。各位代表於七十五年年度年會，為弘揚憲政，貢獻嘉謨，彌深欽佩。復承勗勉，敬致謝忱。大地回春，又迎新歲，尚祈益廣精誠，共策三民主義民主憲政之千秋大業。順頌春釐。」

## 社論

# 迎一九八七年

今天是一九八七年一月一日，世界又踏進了一個新的年頭，當此一年開始之際，人們最關切的大事，料必是今年會不會發生大戰，能不能繼續享受和平。

美蘇對於裁減核子軍備，常規軍備以及太空非軍事化等問題，意見分歧。加上蘇聯集團軍備處於優勢地位，並且具有可在歐亞兩洲同時作戰能力，所以人們對於安全問題，常常耽心。

但是，由於第一、美蘇的戰略核子軍備，乃在伯仲之間。蘇聯雖可憑其優勢的洲際飛彈，發動先制攻勢，摧毀美國的一部份甚至大部份洲際飛彈、戰略轟炸機場以及其他軍事設施，惟美國大部份戰略核子戰力，是核子潛水艦配備的長程飛彈。核子潛水艦經常潛航各海洋，不易被蘇聯破壞。此等潛水艦配備的核子彈頭共達五千五百三十六個之多，一旦實施報復攻擊，蘇聯難免遭受毀滅。第二、美國在歐洲部署了一百多個中程飛彈，戰力不小。第三、北約歐洲諸國擁有相當的常規軍備，加上美國在歐洲派駐三十萬常規軍隊，蘇聯無論是向美國或歐洲發動戰爭，縱使能夠既摧毀對方，但它自己和東歐盟國也難免遭受毀滅性打擊。因此，估計克里姆林宮在現階段，不會採此下策。

還要注意，向外擴張，固屬蘇聯的基本戰略，進行各種改革，是發展經濟，但它目前最迫切的需要，是暫與西方和平共存。為了達到以上目的，最好

關於以上所言，真理報星期日刊載「回顧國際和平年」一文的論點，頗堪印證。此文儘管說：「世界局勢具有爆炸性，令人憂慮」。並指美國不斷阻撓有關裁軍問題的談判。但是接着說，蘇聯領導人戈巴切夫和美國總統列根十月間在雷克雅未克舉行的高峰會談顯示，存在着避免核子災難的現實前景。文章指摘：「一九八六年是華盛頓阻撓核子裁軍步驟的一年，無論哪一方提出裁議，華盛頓都加以阻撓。在雷克雅未克協議的努力，由於列根堅持要發展以太空為基地的防禦系統（即一般所謂星球大戰）計劃，導致上項努力宣告失敗。又說：「一九八六這一年，美國對於和平的阻撓，包括干涉尼加拉瓜，阻撓歷時七年的阿富汗戰爭的達致政治解決」。但是，這篇文章在評論「世界局勢具有爆炸性，令人憂慮」之後，筆鋒轉說：「然而，我們現在可比今年初，更加樂觀地看待世界局勢」。同時指出：「國際和平年顯示，人民不僅關心國際事態的發展，他們並且具有充份的信心，要朝向建立無核世界的方向轉變。

真理報是蘇聯共產黨的機關報，這份報紙刊出的文章，並非個人的意見，而是代表蘇聯當局發言。上面所謂：「我們現在可比今年年初更加樂觀地看待世界局勢」一節，非常值得重視，且可以此作為一項根據，推測今年是一個和平年。

至於「回顧國際和平年」指責美國干預尼加拉瓜，阻撓歷時七年的阿富汗戰爭達致政治解決云云，不妨客觀地分析一下。先以尼加拉瓜問題來看。蘇聯把它侵略的範圍，擴大到美國的「後院」。在已擁有古巴作為戰略據點之後，又利用尼加拉瓜建立另一戰略據點，以便將其魔手伸向拉丁美洲，大肆活動。美國為了防阻蘇聯勢力不斷擴張，遂支持尼加拉瓜反政府游擊隊作戰，藉資抗衡。

其次，以所謂阻撓阿富汗歷時七年戰爭的達成政治解決來看。蘇聯出動十幾萬大軍，使用坦克大炮飛機等現代化武器，侵略一個貧窮落後的鄰國。一般不甘做亡國奴的阿富汗人，憑藉簡劣的武器，浴血抗戰。在七年的戰火中，阿富汗人直接間接死傷者不下百萬，另有幾十萬人流離失所，五百萬人逃往鄰國。蘇聯對於聯合國大會，伊斯蘭國家外長的會議屢次呼籲撤軍，均置諸不理，反而指責美國阻撓所謂政治解決，豈非太過強詞奪理。

不過，蘇聯面對舉世譴責它侵略阿富汗，要求它立即撤軍，究竟使用上項手法來應付拖延，頗聰明。

## 執政黨籍立委協商國安法

# 提出六點意見

### 吳伯雄表示將逐條檢討作修訂

（中央社台北三十一日電）為期使動員戡亂時期國家安全法草案更加周延，中國國民黨中央政策委員會，邀集黨籍立法委員召開二次黨政關係談話會。與會人員都認為國安法草案乃針對國家當前實際需要，立意正確，應予支持。

廿九日第一次的談話會後，今天繼由中央常務委員洪壽南主持，第二次談話會。內政部長吳伯雄、國防部長汪道淵，法務部長施啓揚，都在會中就國安法草案條文提出說明。

立委們在兩次會中所提的意見重點為：（一）本法重在事前防制，若失之過寬或有不足，於國家安全、人民權利，恐有不利。（二）法律內容宜力求明確，既經訂立，即應切實執行。（三）對遊行、罷工、罷課、罷市及出版等，應有適當法律規範，對人民集會、結社也應另有法律規定。（四）對未經許可入出境者的罰則，應再加斟酌；軍事設施管制區範圍，應由行政院訂定。（五）違反禁建、限建規定者，宜有適度罰則，並加採行政罰。（六）對戒嚴時期軍事審判機關審判的非現役軍人刑事裁判已確定者，排除戒嚴法第十條的規定，有無必要？刑事裁判在執行中者，應移送檢察官繼續執行。

對於立委們的意見，吳伯雄會表示，國安法草案是項政治性極高的立法，對立委們所提的意見，內政部將會逐條加以檢討作必要的修訂。

## 美對歐洲酒類將徵收入口稅

（美聯社華盛頓卅一日電）美國農業部一位官員宣稱：列根總統決定對酒類、芝士及其它的歐洲產品徵收進口稅，可能會說服「歐洲共同市場」的領袖們，使相信美國此舉是在商言商。除非「歐洲共同市場」願意先行解決此次糾紛，否則，美國將由明年一月卅日開始徵收較高的進口稅。

美國農業部主管國際事務和商品計劃的副部長阿姆史達茲說：「不管怎樣，我們都不希望打貿易戰，只希望設法解決貿易糾紛」。

列根總統所宣佈的報復措施包括對進口的歐洲甜酒，白蘭地酒，白酒，芝士，罐頭火腿，蘭萬苣，胡蘿蔔和橄欖徵稅百份之二百。

此次「共市」與美國貿易戰的焦點，是在於美國失去了價值四億美元的穀物市場，因為西班牙在加入「共市」之後，對美國的穀物進口嚴加限制，同時，葡萄牙在加入「共市」後，亦與美國分別談判穀物交易問題，但暫時對美國造成影響。

## 菲共在停火期軍事宣傳皆得利

# 拉莫斯籲請領導層注視菲共真正意向

### 攜械四處活動是包圍策略先聲

（美聯社菲律賓馬尼拉三十一日電）菲律賓三軍參謀總長拉莫斯星期三表示：關注共黨叛軍在三十一日停火期間，所獲得的宣傳及軍事上的收益，同時，拉莫斯促請政府領袖們要留心叛軍們的真正意向。

拉莫斯在除夕日的記者招待會上，亦指責叛軍們屢次違反停火協議，並警告軍方會採取「更積極」的軍方行動，來對付叛軍誇耀武力及其他的「挑釁行動」。他稱：「我們正逐漸加深對叛軍們的認識，叛軍們不僅取得宣傳上的收效，同時，肯定會獲得更多的政治機會，在我們的新民主制度中取得利益」。

拉莫斯補充稱：「叛軍們肯定亦可在停火期間獲得軍事上得益，主要是他們目前能夠四週走動，他們可能鞏固他們的據點，以便更接近效外地區。這是他們所採取農村包圍城市的策略，我們需要非常注視此事及採取警惕行動」。

（中央社馬尼拉三十一日遠新電）菲律賓參謀總長拉莫斯今天警告共黨游擊隊，不要企圖挑起及製造可能導致暴亂的藉口，由於停火二十一天以來，連續不斷有共黨「新人民軍」違反停火的報告，拉莫斯在一項記者會中，作上述警告。

自從本月十日開始實施六十天停火協議以來，目前已有三十七件可能是違反停火的事件，同時，拉莫斯也表示，歡迎國家民主陣線提出有關政府軍違反停火的控告。國家民主陣線表示，政府軍可能違反停火的事件有十四起。

## 菲回教派與政府會談

（美聯社沙地阿拉伯吉大港三十一日電）菲律賓回教領袖米蘇亞里，與馬尼拉政府官員們星期三準備展開會談，以結束菲律賓南部十四年來的回教叛亂。

根據米蘇亞里所領導的摩背民族解放陣線成員稱：「會談被安排於星期四，在沙地阿拉伯的吉大港舉行」。

米蘇亞里於星期二晚從巴基斯坦之卡拉奇市抵達吉大港，同時，由總統事務顧問比曼圖所率領的四人政府談判小組亦於星期二晚抵達吉大港。

政府談判小組成員包括阿基諾之胞弟──阿加比圖．阿基諾，他於星期二在馬尼拉啓程之前稱：談判小組將堅持實際的談判祇在菲律賓國土上舉行。消息稱：和平談判首先由米蘇亞里與政府談判小組進行。其後，一個由四十六個回教國家組成的伊斯蘭會議組織，將會派出代表作為特別嘉賓出席談判會議。

## 邱創煥新年感言

# 以智慧及毅力展開省政革新

（中央社中興新村三十一日電）台灣省政府主席邱創煥，今天發表民國七十六年元旦感言強調，面對新的一年與未來的挑戰，台灣省政府將以担當與勇氣，智慧和毅力，展開革新的行動，力求省政建設更大的進步與更高的提升。

邱創煥在七十六年元旦前夕，以「全面推動革新，迎接新的年代」為題發表感言指出，回顧過去一年，不論在國際上或在國內，都是大變遷的一年。以國內而言，年來的政治發展，由於全面革新的開展，人民參政的熱忱，增額中央民意代表選舉的順利完成，使我國的民主政治邁向了新里程，並獲得舉世的好評。他說，去年一年，國民生活水準也有大幅度的提高。而文教的發展，也在進步中又進步，尖端科技的發展，各級教育設施的充實，都較以往更為明顯。他又說，處在這種大變動的環境中，台灣省政年來有着落實的開展，日益精進，担負着國家建設的基礎角色，而朝向現代化的目標邁進。

## 扳導員失誤肇禍

# 波蘭兩列車橋樑上相撞

### 乘客四人喪生七人傷

（美聯社波蘭．華沙三十日電）官方波蘭通訊社報道，一列貨運火車和一列專綫火車星期二下午繁忙時刻在華沙北部迎頭相撞，造成四人死亡和七人受傷。

該通訊社稱，初步調查顯示，這次撞車事故的發生，是因為一名鐵路板道員錯誤地允許兩列火車進入同一軌道，然後在生事故後逃了。該通訊社稱，這次事故發生在馬佐維斯基和莫德林鎮之間跨越維杜拉河與納魯河交匯處的一座鐵路橋樑上。此處在首都北部三十五公里（二十英里）處。

該通訊社稱，有四人當場死亡，有七人被送往醫院，有三名傷者治療後出院。該電力專綫火車是從華沙駛往納西埃斯克，此處在發生事故地點北部約二十公里（十二英里）。

鐵路職工正在清理鐵軌，以便星期三早恢復該鐵路綫能恢復正常服務。

# 歐亞新年風俗雜談

（特訊）世界上幾乎每一個地方都有過新年的習俗，但送舊迎新的方式各不相同，莊，諧，奇，趣，兼而有之。

中南半島上的泰國，緬甸，寮國及柬埔寨等佛教國家，奉行佛曆，其新年在陽曆四月間。每屆新年，家家戶戶吃素慶祝，各地都舉行供佛誦經活動，臨時在寬闊的草地上開闢一個會場，會場的南面設一佛壇，其他三面設有戲台和臨時商棚，慶祝儀式於除夕下午開始，先將佛像迎至佛壇，然後獻貢，膜拜，誦經。放生也是主要節目之一，大家到市場裏去購買鳥類，烏龜等，放送到小島或山林中，讓牠們重過自由的生活。

菲律賓的新年，以該國民族英雄何塞黎薩就義的日子，公曆十二月三十日為期，街上用長青樹搭起牌樓，張燈結采，鞭砲聲連接不斷，花枝招展的秧歌隊在鑼鼓聲中翩翩起舞，各種慶祝活動持續一週。

朝鮮人過年，通常在元旦的黎明把一些錢塞進預先扎好的稻草人中，扔到十字街頭，表示送走邪魔，迎來好運。到了黃昏，人們又把全家人一年裏脫落的頭髮全部燒掉，據說這樣做可使一家人四季平安。同時，朝鮮新年也像中國農曆新年一樣張貼春聯。

印度新年習俗，天還未亮，男孩子就敲着銅鑼，沿街遊行報告新歲來臨。人們帶着紅粉出門，遇見親友，互相道喜，繼而把紅粉塗在別人額上寓意吉祥。印度人在正月裏，還有祭水神的習俗，他們用貝殼點燈，放在河裏，任它們漂流。

日本的公私營機構，每到年尾都各自舉行「忘年會」，各級員工濟濟一堂，杯酒言歡，以送舊迎新。到除夕那天，人人都要洗澡，然後一家坐在火爐旁守歲。子夜時分所有寺院廟宇鐘聲齊鳴，共響一百零八下，據說消除一百零八個魔鬼。元旦上午，所有人都舉家往寺廟拜神，下午去親友處拜年，並且帶備許多毛巾，寫上自己的名字，每家送一條。他們也有特製的年糕，稱作「梅餅」，是用蒸熟的糯米搗成的數層塔形糕。

蘇格蘭人除夕一家大小聚餐，高唱「友誼萬歲」。英格蘭人在元旦則要爭相拜訪一戶長者，並將攜來的一塊烏黑的煤，扔進火爐裏，表示爐火長燃，祝君長壽。英國還有一個有趣的習例，那就是丈夫在除夕那天，要給妻子一筆針綫費。妻子將這筆錢，買足一年之內需要用的針綫，以備縫製衣服表示今年將有多餘錢來做新衣。

德國人過年，喜歡作競技遊戲，他們預先把削光了的枝葉的大樹身，豎在地上，高達三丈，然後看誰最先爬到樹頂，就被稱為「新年英雄」。在賽萊賽厄有這樣的除夕風俗：半夜，已到婚齡的姑娘們躺在地板上，將一隻鞋擲過頭部後拋去，這樣，她們未來的新郎將來自鞋尖所指的方向。

意大利的除夕，是狂歡之夜。人們湧往街頭歌舞，燃放鞭炮，甚至向天開槍。午夜時分，家家戶戶都把屋裏可打碎的東西，全部扔出街外摔得粉碎。原來這是古羅馬遺留下來的風俗，表示破舊迎新。羅馬人在過年時候，常常把無花果或棗子用金薄包裹，大家互相交換，祝賀幸福愉快。

西班牙人除夕之前要設路障，設捕獸器，挖好陷阱，以對付「除夕下界的妖魔鬼怪」。

除夕夜晚，全家人團聚一起盡情玩耍，等等午夜鐘聲響起，每人都要按照鐘聲吃下十二顆葡萄，預祝新年中十二個月一切順利

## 永遠高擧火炬．照亮自由世界

# 紐約自由神像當選八六年度風雲人物

（路透社華盛頓卅一日電）「國際千年協會」昨天公佈一九八六年度十大風雲人物名單，包括菲律賓總統科拉桑，邀請她出席二〇〇〇年大除夕的「千年派對」。以下是「國際千年協會」選出的一九八六年度十大風雲人物：

（一）科拉桑，領導菲國人民，打倒馬可斯政府；

（二）美國醫生蓋爾，他去蘇聯為切爾諾比爾核電廠災難的受害者治療；

（三）英國聖公會教士韋特，他去黎巴嫩爭取西方人質獲釋；

（四）德國納粹集中營倖存者作家韋塞爾，他致力揭發納粹分子罪行；

（五）西德網球冠軍碧加，此人有「必勝的信念」；

（六）美國女教員麥考莉芙，她乘搭太空穿梭機「挑戰者號」升空時遇難，永遠活在人們心中；

（七）俄裔美籍鋼琴家賀洛維茲，他為「國際和諧」作出巨大貢獻；

（九）美國藝員柯斯比，他給無數家庭無數歡樂；

（十）美國細長飛機師魯丹與伊娜女士，該機中途不着陸加油，成功環繞地球。

## 蘇聯人新年搶購

### 賣酒店大排長龍

（路透社蘇聯莫斯科卅一日電）蘇聯人喜愛以杯中物熱切歡迎新年之來臨，他們今日在賣酒商店門前排長龍，儘管政府之反酗酒運動造成酒類供應短缺亦然。蘇聯市民傳統上是以一杯伏特加酒送走舊的一年，而以香檳或白甜酒迎接新的一年，然後將兩種酒混合，徹夜狂歡慶祝該主要平民假期。但是，蘇領袖戈巴喬夫的反酗酒運動，已減少酒類供應，許多蘇聯人一早便到酒商門前排隊，準備以該日大部份時間輪候買酒。部份發言人說，他們已買到伏特加酒，而其他蘇人則事前已準備自己釀酒，以便於節日家庭餐桌上飲用，菜式有諸如番茄，青魚，鹹磨菇，酷泡小黃瓜及椰菜等。有等蘇聯人則排同樣長的人龍，輪購猪腳猪手來泡製菜式。

蘇聯人開香檳酒為新的一年乾杯，表示希望舊年的不如意事，在新的一年不會再發生。若干蘇人於祝酒慶賀新年來臨後，跟着在全市漫步。

市上各街道均以彩旗及彩色燈光裝飾得充滿節日氣氛。

## 當年奧運健將．落得如斯收場

# 百慕達一體育教練殺女友後飲毒自盡

### 懷恨愛侶分手．索性同赴黃泉

（路透社百慕達三十日電）警察說，百慕達的國家田徑隊教練，一名英聯邦運動會的銀牌得獎者勒死與他分手的女友後，飲毒自殺。調查人員說，他們相信克萊夫．朗格在聖誕前夕勒死他的女友海倫．羅，他兩日後自殺。

四十七歲的朗格星期日早上被發現倒斃在家。調查人員說，看來他是飲毒自殺的。三十四歲的海倫羅的屍體星期日下午被警員發現躺在她的辦事處內。警員當時是想通知她朗格死訊。海倫羅是一個政府檔案保管員。羅很可能是遭一件毛衣勒死的，但調查此案的探員丹尼斯．拉姆羅說：「沒有掙扎的跡象。」

在亞那出生的朗格一九六六年代表威爾斯參加英聯邦運動會，一九六八年又代表英國，參加在墨西哥城舉行的奧林匹克世運會，獲得十項全能運動銀牌。

## 議員考慮．面向大眾

# 英國會政策辯論將可由電話聆聽

（路透社倫敦三十一日電）普通的英國人，或者美國總統列根，或蘇聯領袖戈巴喬夫，不久之後，祇要拿起電話，就可以聽到英國首相國會發表聲明。

英國下議院到目前仍拒絕讓電視攝影機到會議室拍攝，但根據國會議員正在考慮的「打電話聽辯論」計劃，英國人民明年夏天應該可透過電話，實地聽到辯論的進行。

下議院聲音傳播特別委員會主席高哈特爵士，昨天透露了這個計劃的詳情。他說：「只要撥某幾個號碼，任何人都可以透過電話聽到辯論。」他又說技術上沒有理由辯論不可以在世界上其他地方聽到。他又說國會一旦通過這種服務，只須三個月時間就可以裝妥應用。

## 國內首創．極受歡迎

# 上海設性診所登門求醫者眾

（特訊）「中國新聞社」稱：上海第一家性諮詢門診自本月初開張以來，至今日門診四次，有二百多名患者前來就診。這家性諮詢門診是由上海性教育研究會和「現代家庭」雜誌社聯合開辦的，每週開診一次，聘請各醫學院和名牌醫院的專家担任主治醫生。開診後，求醫者絡繹不絕，從十多歲至六十多歲不等。目前就診者已預約到明年二月。此外，還有患者投書至此求醫，計已收到求醫信二百多封。一些前來就診的青年患者感嘆道：總算有專門看這種病的地方了。

參加籌辦此項門診的上海性教育研究會副秘書長樊民勝告訴記者，開設性諮詢門診，在國內還是第一次，從開診情況來看，還應擴大和多辦，因為目前各醫院中沒有性心理方面的專科門診，而患有此方面病症的人卻為數不少。前來性諮詢門診求醫者，大多是由於性生活方面的不和諧和性功能障碍，並以男性為多。坐診醫師對患者進行性知識諮詢和心理治療，少數器質性患者則帶到大醫院就醫，收效良好。

**太空補洞** 美國波音飛機公司負責太空站設計的史特拉耶，示範他所設計的補洞裝置，這種裝置可以補太空站上直徑小於半吋的漏洞。

# 台灣女山胞體內打出陳年老條蟲

### 長十公尺．寄生二十年以上

（中央社台北三十一日電）花蓮縣卓溪鄉一名山地婦女，體內竟然打出一條長達十公尺餘的條蟲，十分罕見。這是陽明醫學院寄生蟲科主任范秉真與台北醫學院寄生蟲科主任鍾文政，從卓山胞寄生蟲調查研究與治療時發現的。他們以阿特比林藥劑讓這名婦女服用，共耗費三個小時，才把整條條蟲完全驅出體外。這名婦女並不知道體內有這麼長的寄生蟲，只是常常感到噁心、腹痛，而且食量驚人。

范秉真教授說，這條條蟲呈黃色，在人體寄生至少有二十年以上，屬「陳年老條蟲」，長度至少可以繞胃、腸三圈以上。他說，這名婦女每天吃的食物，約三分之一由這條陳年老條蟲分享。范秉真表示，感染條蟲通常都是不注重個人衛生，及生吃牛、羊、豬等畜肉或內臟引起。通常牛肉寄生的條蟲無鈎，豬肉寄生的有鈎；但是這名婦女體內打出的老條，卻是幼蟲時有鈎，長大變無鈎，屬於新品種，長度又罕見，他們決定製成標本，列入醫學文獻。

## 科學合作．更進一步

# 美蘇醫生首次用傳真電話作交談

### 可以互相看到對方表情

（美聯社舊金山卅一日電）蘇聯和美國的醫生，已開始作電視傳真電話的交談，他們討論了生育的方法與產前對產婦的照顧及對嬰兒的護理方法。

莫斯科及舊金山醫院裏的醫生和新母親星期二藉人造衛星，進行了歷時四十五分鐘的電視傳真電話交談，在普通的電話上，附有一個小螢光幕，可以看見對方說話的情形。

舊金山聖瑪莉醫院婦產科醫生韓價說：「這祇是第一次的電視傳真交談，但我覺得這在促進兩國交換善意和溝通上，會產生很好的作用」。韓價與莫斯科第十五醫院（這是間大產科醫院）的對手舒理偉斯基醫生進行了每分鐘花兩美元的電視傳真交談。在聖瑪莉醫院的產房中，米高傳理利與娜遜，傳理利搖動着在搖籃中的三星期大的女兒柯達，同時傳真電話與在莫斯科的一名蘇聯新聞工作者交談，這位蘇聯報人則替剛於數小時前誕下嬰兒的一位母親作譯員。一位正在臨盤的美國母親也用電話說話。

## 前三次手術俱無成效

# 芝加哥一肝病女嬰元旦日作四度移植

### 出世不足一年．飽受痛苦煎熬

（美聯社芝加哥卅一日電）一名七個月大女嬰在其一個月前接受肝臟移植手術後，星期四再接受其第四次希望參半的肝移植手術，但其父母對手術持樂觀態度，表示「它（肝）是最好的一個」。

據芝加哥大學醫療中心發言人巴爾杰說，嬰兒梅格妮、拉羅哥於其十一月廿九日首次手術後，星期二晚接受其第四次六小時長手術。巴爾杰說，由於梅格妮之第三次新移植器官（肝）澎脹影響其腹腔，星期二外科醫生替她移植一個新生肝，他們相信梅格妮為迄今第二人接受如此多的手術。（總共四次）。

梅格妮之雙親，菲究及舒莉拉羅哥於星期二晚手術開始時，持樂觀態度。拉羅哥說：「你們應該看好的一面。」

梅格妮之首宗肝臟手術是從一名二個月大男嬰死後捐出，但不到三週，由於血凝塊須要接受第二次移植，其後新器官再發展成失却原有功能，第三次嘗試則在十二月廿一日。

主診醫生說，梅格妮生來已有先天性肝炎，如不接受手術，她將會死去。

年初，梅格妮之事件更趣轟動，當時廿二個由其父放置在各商店及商業機構，用作籌募捐獻醫治其女兒的錢箱給竊匪盜去。引起社會關注。

## 義專家替卡達菲設計特別汽車屋

（合衆社羅馬卅一日電）羅馬「奧奇汽車雜誌」說：義大利汽車設計師伊斯拉為利比亞領袖卡達菲設計了一部特別的「汽車屋」，這部「汽車屋」可以在沙漠內四處走動，躲避人造衛星的偵察。「汽車屋」內有兩張活動床，隨時可以合併成一張床，還有浴室、廚房、雪櫃。

**女嬰四度換肝** 將於八七年元旦日進行第四度換肝的七月大女嬰梅格妮，由她母親抱着，她是否知道自己命運坎坷？（美聯社）

**中國核潛艇** 由我國自行設計和製造的核潛艇首次遠航訓練獲得圓滿成功。圖為航行中的核潛艇。（新華社）

# 澳婦一胎誕下四個試管嬰兒

### 三男一女母子平安

（特訊）據來自悉尼的一則報導說，澳大利亞一位十七年不育的婦女昨天在醫院生下四個試管嬰兒──三女一男。

據悉尼奇治王醫院的發言人說，母親作了剖腹產手術，目前母親和四個嬰兒都很平安。這位母親名叫馬西亞．普爾戈道特，今年三十五歲。她和丈夫伊凡在一九六九年從南斯拉夫來到澳大利亞。馬西亞一九七三年開始採用試管受精的方法懷孕，前四次都未能成功。一次生下四個試管嬰兒，這在澳大利亞還是第一次。十二天前，澳大利亞一位婦女在雅培拉皇家醫院一胎生下三個試管嬰兒。


能令你的對象
傾心！舒暢！滿足！愉快！
註册商標
妙
七十三年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像真貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠啓
SUIFAN'S 中英菲加政府註册
KWANG TZE SOLUTION
總代理 惠民藥行有限公司
香港渣甸街56號二樓
電話：5-769993
均有代售 各大藥行

恭祝
各界友好
新年進步
永遠興隆

永隆銀行同人鞠躬
香港德輔道中四十五號

# 恭賀新禧
# 新年進步

新世界大酒店
NEW WORLD HOTEL
HONG KONG

中國大酒店
CHINA HOTEL

HOTEL VICTORIA
海港酒店

敬賀

恭賀新禧
廣安銀行同人鞠躬

恭賀新禧
張氏投資集團
張人龍股票投資公司
張氏金號
張氏商品期貨有限公司
張氏地產物業發展公司
全人敬賀

恭賀新禧
繁華網印廠有限公司敬賀
葵涌葵榮路一—一二號金城工業大廈九樓
電話：〇—一二三六六三三

恭賀新禧
香港市民互惠促進會
主席黎昇暨全人鞠躬

# 恭賀新禧
# 新年進步

半島集團敬賀

恭賀新禧
新年進步
富苑食家
董事甯漢崇敬賀

恭賀新禧
廣州府僑港同鄉聯誼總會
全體同人鞠躬

恭賀新禧
中區街坊福利會
理事長陳英榮
監事長翁周月寬
暨全體理監事鞠躬

**本港新聞**

## 署理港督鍾逸傑新年賀辭表示
# 港府繼續建設 引領香港發展
## 以無比信心意志面對一九八七年來臨 採重要步驟爲未來作好準備促進投資

（特訊）署理港督鍾逸傑爵士，昨日在新年賀辭表示：港府須在鞏固基礎上，繼續建設香港，引領香港穩步發展。港府亦採取了很多重要步驟，爲未來作好準備，此舉促進了本地和外來的投資。

以下爲署理港督新年賀辭全文：

今日當我們踏進一九八七年之際，尤德爵士的逝世仍然令大家感到哀傷。四年來，在他的英明，平穩及務實的領導下，香港應付和解決了許多難題，不斷向前邁進，日益繁榮。

我們必須在這些鞏固的基礎上建設香港，並繼續實行一貫的政策，運用管理完善的經濟體系所積聚的財富去改善醫療，教育和社會服務，對老年人和傷殘人士多加照顧，並且使我們可以繼續進行建設香港這項重要的工作。

引領香港穩步走向一九九七年的各項安排正順利進行，我們採取了很多重要步驟，爲未來作好準備，這種情況促進了本地和外來的投資。各階層的政府機構亦正在演變中，以配合現境的轉變及將來的需要。

有見及此，我們應以無比的信心和意志面對一九八七年的來臨，團結一致，去解決未來的種種挑戰。

我和內子謹此恭祝大家新年進步，健康愉快！

## 許家屯新年賀辭指出本港健康向上
# 展望87年香港 有新氣象業績

（特訊）新華社香港分社社長許家屯，昨日發表八七新年賀辭說：八六年，香港仍然保持了固有的朝氣與生機，社會趨向是健康而向上的；展望八七年，香港必將有一番新的氣象和新的業績。

以下是許社長賀辭全文：

在新的一年即將來臨之際，我向香港公衆表示良好的祝願：讓我們以歡欣愉快的心情，辭別舊歲，迎接新春。

一九八六年，香港仍然保持了固有的朝氣與生機，人們爲維護安定繁榮所作出的重大努力，爲規劃未來特別行政區的具體藍圖所獻出的聰明才智，爲追求各類事業的成功所付出的種種代價和所經歷的種種辛勞，都融匯成爲全社會的業績，展現于世人面前。它給人以啓迪，也給人以鼓舞，說明中英聯合聲明簽署後的香港，雖然不無困擾，不無崎嶇，但是總的社會趨向是健康而向上的，主導這一趨向的香港公衆，則是以積極奮進的態度，構築現實的基礎迎接可以預見的未來。

一九八六年，祖國的建設事業也取得了顯著的成就，改革、開放政策的實施，使四化建設獲得了支柱，也使全國人民開拓了思想境地，激發了創造精神。現在，舉國上下，意氣風發，人們爲四化建設的順利進展，爲社會主義社會的自我完善，爲中華民族的崛起與振興，在思考，在探索，在爭議，在創新。隨着改革的深化，許多新的問題提到了人們的面前，我國政府正以極大的關注，傾聽來自各方面的意見，包括來自港澳同胞和外國朋友的意見，博采衆議，薈粹聚精，爲建立一個具有高度物質文明和精神文明的國家而努力。

時間是無窮無盡的長河，人們之所以確定紀年，劃分月日，無非是爲了生產，生活上的方便，但同時又爲紀錄人類的創造業績提供了程序性的概念。過去的一年，是歷史長河中的一段，在這一段的時間里，無論從香港來看或是從祖國來看，我們大家是有理由感到高興的。

未來的一年，是以往時間的延續，但就國家事業，社會事業或個人事業來講，必將又有一番新的氣象和新的業績。我們每個人都肩負着雙重的任務，既有個人的追求，又有社會的寄望。無論是關乎個人利益的事業或是關乎整體利益的事業，都需要意志、智慧和毅力。我想趁此機會向香港同胞致意，祝願大家在新的一年里獲得更大的成功。

## 零時零分在明愛醫院出生
# 剛踏進八七年 姓關男嬰誕生
## 蔡姓女嬰相距八分鐘面世

（特訊）一九八七年的第一名出生嬰兒是男嬰，重三點二公斤，他的出生時間一秒不早，一秒不遲，剛於七八年一月一日零時零分，在明愛醫院誕生，是自然分娩。

男嬰的母親爲卅三歲的胡長嫦，此次爲第一胎，母子平安，父親姓關卅七歲，爲三行工人。

相信爲八七年第二名嬰兒出生的則爲女嬰，二點八公斤，姓蔡，於零時零八分在香港法國醫院出生，不過她需要由醫生開刀從母體出生。（合）

## 外交部說堅定立場不可動搖
# 中國收回澳門 二〇〇〇年前

（特訊）中國外交部發言人昨日說：中國堅決在二〇〇〇年以前，收回澳門。

據中國新聞社北京十二月三十一日電：中國外交部發言人就澳門移交日期問題對記者發表談話。

記者問：據香港報紙消息，中、葡關於澳門移交日期問題已順利解決移交日期定爲二〇〇二年，另一說則爲二〇〇四年，中國政府對此有何評論？

答：上述關於中、葡雙方已同意將澳門移交日期定爲二〇〇二年或二〇〇四年的報道是毫無根據的。在二〇〇〇以前收回澳門是中國政府和包括澳門同胞在內的十億中國人民的不可動搖的堅定立場和強烈願望，任何關於超越二〇〇〇年後交回澳門的主張，都是不能接受的。

## 太古集團慈善基金捐款
# 尤德爵士基金進賬百萬
## 已收捐款逾一千三百卅八萬

（港訊）「尤德爵士基金」昨日收到逾一千一百六十七萬元之捐款。該基金自兩週前設立以來，已收到捐款達一千三百三十八萬六千二百三十七元。

在昨日的捐款中，其中一筆達一百萬元的款項，爲太古集團慈善基金（SWIRE GROUP CHARITABLE TRUST）所捐贈。

爲方便市民起見，各政務處、庫務署及其分署均接受捐款。

而匯豐銀行及恒生銀行轄下三百多間分行亦同時接受捐款。

支票捐款可逕寄往香港郵政總局信箱八〇〇〇號庫務署署長收，抬頭請寫明「尤德爵士基金」。


**囍**

謹訂於公曆一九八七年一月一日（星期四）下午二時正爲 長男慶輝 五女美鳳 在浸會學院大專禮拜堂舉行結婚典禮 謹此敬告

諸親友

羅九 羅吳玉橋
陸生 陸羅慧芳 謹啓



歲献 一九八七年元旦

世界真正和平

當然沒有仇視

旅港東莞陳祖峯塗

各界友好朗鑒

一年易過，立會更新，恭祝世界愛好和平人士，同心協力，加強信念，脫離殘酷戰爭，恢復世界永久和平，誠心所願，快要降臨。新求普天下人類衆生準備迎春接福慶賀和平

一九八七年元旦

旅港東莞陳祖峯拜啓


## 鍾易安沈志堅尹德勝陳秋帆
# 四區議員獲英女皇榮譽獎章
## 續服務社區與坊衆分享殊榮

（本報專訊）灣仔區議員鍾易安在獲得英女皇榮譽獎章後表示，今次獲獎感到突然，而且獎章理應是與坊衆共享，並非個人殊榮。

他指出，若非坊衆支持及政府部門的幫助，他個人如何盡力也不能解決區內事務。

將近六十歲的鍾易安，在香港光復時，亦會獲頒發防衛獎章。他表示，年齡並不會克制他對社區的服務，而今後亦如往常宗旨，以工作爲工作，及盡力爲街坊，至於再參選第三屆議會與否，他認爲要視乎民意和需要。

鍾易安在灣仔區社區服務頗負盛名，並担任兩屆區議員，過去近二十年，一直担任安興大廈業主住客聯誼會的主席。

東區區議員沈志堅對於獲得英女皇榮譽獎章感到十分高興，他認爲，今次的榮譽是承蒙地方團體和首長之助。

他說，自昨日收到獲獎函件後，紛獲子女及東區區議會主席李才生與其他區議員的電賀。

沈志堅於六十年代開始參予醫療輔助隊，並獲長期服務獎章，而七四年亦担任互助委員會秘書，七六年任分區委員，八一年任分區會主席及第一屆區議員。

「向以服務爲宗旨，並從未想過因服務而可以獲獎的東區區議員尹德勝，形容今次獲獎帶來驟然的喜悅。他表示，獲獎除鼓勵他更致力參予服務外，他仍會抱着以服務人群爲人生最高的目標。

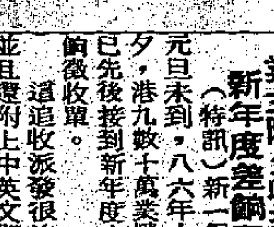
尹德勝，現年四十五歲，工商界人士，連續第三屆被委任爲東區區議員，現担任多項社區與社會服務，計有：區議員、公民教育小組主席、學校聯絡委員會委員、文藝協進會副主席及東區工業顧問，另外亦爲廉政公署審查貪污行動諮詢委員會、貿易諮詢委員會、城市理工學生就業輔導諮詢會等委員、及廠商會職業先修學校校監。

此外，黃大仙區議員陳秋帆亦獲得同樣獎章，他表示感到高興，並會繼續致力參與社會服務。陳議員向在慈雲山東社區服務多年。（挺、蘭）

鍾易安

沈志堅

尹德勝


陳秋帆

## 業主除夕收到新年度差餉單

（特訊）新一年之元旦未到，八六年大除夕，港九數十萬業權人已先後接到新年度之差餉徵收單。

這追收派發很快，並且還附上中英文單張。（立）

**小評**

## 新年狂歡提防墮入陷阱

自聖誕假期開始至新年，短短一個星期之內，狂歡節目接踵而來，這是青年男女在一年之中最快樂的一週，也是最危險的一段日子。根據家庭計劃指導會的統計數字反映，近年來，假期狂歡後失貞少女求助家計會的數字逐年增加，其中有不少女孩子是因爲服食了「丸仔」而陷入痛苦的深淵。其實，受害人不僅限於少女，亦有不少男孩子在參加狂歡派對時，受引誘或逞一時之勇而吃下第一粒「丸仔」，從此泥足深陷。

今日是元旦，連串假日狂歡將推至最高潮，年輕人今晚參加新年派對和上的士高，望能提高警惕，勿受「奸人」所害。

## 杜絕非法販賣軟性藥物

濫用軟性藥物的情況，最近一兩年有愈來愈嚴重的趨勢，尤其是去年更見數字激增。弗得是軟性藥物中最普遍被濫用的一種，據禁毒專員莫天敏指出：在八六年首三季，因濫用弗得而被記錄在檔案室的人數有一百五十四人，而八五年整年的人數只有七十二人，因牽涉弗得案件而被警方檢控的人數有一百九十二人，而八五年全年只有六十九人，從數字可以反映出情況的嚴重。

莫天敏表示在八七年會針對弗得的害處加強宣傳和教育，由此顯示出當局對這方面已特別重視。據調查發現，青少年服食軟性毒品，多在的士高等場地，除了加強教育宣傳之外，希望警方能加強巡邏的士高，檢控出售及服用的人士。

至於杜絕非法販賣軟性藥物的方法，最好是假如有需要，必須由醫生處方，交由病人自行到藥房購買，而藥房所聘用之藥劑師，規定每月要向當局呈報這類藥物的貯存數量。

## 國際商業公司預測
# 明年本港生產總值 僅增長百分三至四

（港訊）國際知名經濟調查、預測及顧問機構——國際商業有限公司預測本港八七年的本地生產總值之實質增長僅爲百分之三至四。

上述情況，將可能促使政府採取擴大開支措施。

該項預測又指出，美國削減入口，且保護主義壓力日增，而作爲香港主要再出口市場的中國，其外匯情況未有明顯改善，都是導致前景暗淡的主要原因。而工業投資意願疲弱，則更增加了經濟發展的隱憂。

私人消費方面，八七年的增長平均將爲百分之三至四，與八五年的百分之五點七增長，相差頗遠。


**今日各版主要內容**

「元旦特刊」、「彩虹新頁」、「彩色生活」、「花鳥虫魚」、「山川人物」、「會考預習專欄」—附加數」。



恭賀新禧

美特容器（香港）有限公司 敬賀

# 本港新聞

## 三偷渡客來港僅一日劫工廠
# 工友肉搏擒三匪
### 工廠關大閘中捉甕鱉三匪事敗無路可逃
### 寡不敵衆跳窗逃走跌傷被擒四事主亦傷

（特訊）三名偷渡客昨中午持刀企圖搶劫屯門新安街一間工廠時，爲工人發覺羣起反抗，期間有人報警，關上工廠大廈鐵閘搜匪，作困獸鬥的三匪，分別事敗爬渠跳窗逃走跌傷，全數就逮。但在抗賊時，四名事主也受到刀傷，幸傷勢不嚴重，力保財物無損。

三名當場被捕的偷渡客匪徒，據悉於一日前始偷渡潛入本港，昨日即告犯案劫掠，警方現時仍調查，三匪是否專爲犯案而來。三被捕者分別是吳志華，廿六歲，李明，廿歲及李銘，廿三歲。

昨午十一時許遇刧之工廠，位於屯門新安街十八號怡華工業大廈三樓B座，名爲昌明塑膠原料廠，該廠東主姓胡，四十歲，其妻姓陳，卅六歲，昨日案發時也在廠內，是抗賊四傷者中之一。

昨日案發時，三匪中其中兩人戴上塑膠面具，一人用花布蒙面，分持三刀闖入上址工廠，舞刀指嚇廠內的十名工人及東主。其時，兩名運輸公司工人到廠收貨，也一併被指嚇入內，正圖逐一綑綁搜掠。

由於匪徒只有三人，廠內被指嚇者超過十人，工人於是羣起與匪反抗，在廠內作困獸鬥，此時，一名工人也由窗口爬渠下樓，通知管理處報警，並將工業大廈前後門共七處出口大閘也關上，圍困匪徒。

三匪在廠內遇上反抗，已知事敗，衝出工廠，企圖沿後梯逃走，但抵地下遇上關起大閘，始又再衝上三樓一間實業公司，其中兩匪自窗口跳下，即告受傷，而警方也聞悉此宗刧案，趕到現場，即將兩匪擒獲。另一匪徒，是爬渠由後巷逃走，也被趕來的工人截獲，手到拿來，交予警方處置。

事後警方在三匪中，搜出少量贓物，另搜出四條廿呎長之銅綫，相信是匪徒携來綑綁事主的物件，已一併將證物帶走存案。

抗賊受傷之四人，包括遇刧工廠東主夫婦，是四十歲的胡×昌及其卅六歲妻子陳×慈，另兩人是廠內工人，爲四十歲的林×廣及廿六歲的莫×平，四人事後送院治理，由於被捕三匪也有受傷，一併送院診治。（合）

屯門一工廠昨被偷渡客打刧，工人東主羣起抗賊，其中一奮勇捉賊受傷工人送院。（本報記者攝）

刧案中，被捕偷渡客跳樓逃走時受傷，事後送院。（本報記者攝）

## 立法局小組就越南難民問題
# 決採休會辯論形式
# 將問題向英國反映
### 若問題未妥善解決或採動議方式

（特訊）立法局研究越南難民問題辯論小組昨日決以休會辯論形式，探討越南難民滯留本港問題，並藉此向英國朝野反映港人對問題的關注；如問題未能獲得妥善解決，小組不排除下一步採取動議方式。

小組召集人范徐麗泰表示決定採取休會辯論越南難民問題，是考慮到小組有這方面的共議，而動議方法則需要其他立法局同僚支持。

許賢發議員以奕棋來比喻說：採取休會辯論抑或動議形式，是一種策略，如休會辯論能夠將意見傳達英國，目標已達一半；若未收到預期效果，下一步棋則會用動議形式，但如果不能估計後果，是否採取動議還是值得商榷。

他指出，動議可能會太激烈，因目前還未弄清該小組以外其他議員的意願，而且有部份議員處事穩定，不會輕率從事。

對於較早時署理港督鍾逸傑爵士說：香港不能單方面採取強硬措施，將越南難民拖出公海，這種措施該由英國政府決定。

范徐麗泰認爲：鍾逸傑這番話不表示香港不可改變政策；兩且作爲立法局議員，在任何情況下都有權表達港人意願，以及爲港人爭取利益，只視乎採取何種最適合方法而已。

許賢發補充說：若有議員在休會辯論上提出一個問題──在九七年前，若有重大事件在港發生，而與英國有利益衝突時，英國政府會有責任照顧香港。

范徐麗泰最後稱：越南難民的休會辯論原定本月七日舉行，但因爲十二月十日立法局會議，改爲追悼港督尤德爵士，所以可能順延至十四日舉行，確實日期仍要待明日立法局內務會議決定。（蕭）

立法局研究越南難民問題辯法小組召集人范徐麗泰（右）與副召集人許賢發。（本報記者攝）

## 糧船灣淡水湖抽水站地盤意外
# 工人失足跌落井底
# 頭骨爆破重傷不治

（特訊）大埔糧船灣淡水湖一處抽水站工程地盤，昨午二時許發生一宗嚴重工傷意外，一名工人自六十公尺抽水井半空，失足墮下井底，頭骨爆破，重傷送院，由於他傷勢嚴重，至深夜十一時四十五分不治。發生此意外現場是在淡水湖大美篤B段白沙頭洲主壩附近的一處抽水站地盤，死者是卅三歲的謝偉春。

發生意外的抽水井，直徑達六公尺，深達六十公尺，而井底更是一處抽水隧道，貫通淡水湖及將水抽出供應新界。昨午事發時，在抽水井內，共有六工人工作，當時，工人是將一批工具吊下井底，謝與一名工人站在井中途的圍板上，但謝突然失足，直墮井底，其他工人睹狀，立即下井救人，將他吊上地面，報警救治，但因他跌下井底時，頭骨也告爆破，傷勢十分嚴重，延至深夜不治。

重傷的謝偉春，是深圳保華人，於七九年來港，未婚，其父母在鄉間，在港他只有一兄是至親，他現時是與堂兄弟居住於落馬洲灘田村二一號，據悉，他來港後，一直也是在地盤工作，於上月五日始往出事現場地盤開工，豈料昨日發生嚴重意外。（合）

# 海關昨日再檢獲
# 逾萬瓶假礦泉水

（特訊）海關人員昨日繼續打擊假礦泉水及沙溜水行動，再在港九七十個零售地點搜獲一萬二千零五十六瓶假礦泉水及沙溜水，價值約三萬元，成功地結束了過去一連三日來的搜查行動。

海關人員星期二再搜查港九一百七十八個零售點，共搜獲七千九百七十瓶沙溜水和僞造礦泉水，約值二萬元。再於星期三搜獲一萬多瓶假礦泉水及沙溜水，價值三萬元。

在今次行動中，海關共搜獲十一萬四千八百二十三瓶假礦泉水及沙溜水，價值達二十六萬五千五百六十元，而被搜查的地方包括涉嫌製造工場與及近千零售處，行動中海關人員並拘捕四名男子及一名女子，他們已獲准保釋外出。

海關調查局人員係在本星期一首先根據商品說明及應課稅品條例所賦予的權力，搜查位於觀塘、葵涌及屯門三處飲品製造工場，共搜得九萬四千七百九十七瓶假礦泉水及沙溜水，價值二十一萬五千五百六十元。在搜查行動中，有關人員帶走四名男子及一名女子，其中包括工場東主及董事。他們稍後已獲准保釋外出，等候進一步調查。

此案現正等候政府化驗師的分析結果。

# 老婦遭人迷暈
# 醒來財物盡失

（特訊）一名六十八歲老婦，昨午返家時，在電梯內被匪徒迷暈洗劫，劫去財物一千五百元，但事後老婦醒報警，但堅持不送院治理。

遇劫老婦姓馮，居住警局街一×一號，昨午二時許，她乘電梯上樓返家，一名男子尾隨進入，當電梯升至十一樓，該男子即向賊相將老婦迷暈，直至她甦醒後，發現失去一條頸鍊及七十元現金，始知遇刦，報警調查，但馮姊則堅持不送院救治，警方仍追緝匪徒中。

# 大門信箱倒入電油
# 啓業邨住戶遭縱火
### 疑涉感情糾紛一警員協助調查

（特訊）九龍啓業邨一住宅單位，昨凌晨發生縱火案，懷疑被人從大門信箱倒入電油縱火，戶主父子在救火時被灼傷；事後經警方調查，相信事件可能涉及感情糾紛，戶主女兒前度男友被邀往警署調查，目前仍被扣留，據說他是一現職警員。

懷疑被人縱火單位位在啓業邨啓賢樓十二樓一二×七室，戶主五十歲姓鄭，名張×泉，與四十歲妻子，兩子一女同住上址。

據稱張某女兒張×珍，廿三歲，以前在旺角區一診所工作，多年前曾以通信方式徵得一名姓鍾（男，廿三歲）筆友，此後一直魚雁相通，感情日進，兩年前一度共浴愛河，惟至近月，張女爲了某些原因，提出與鍾某分手，此後有人不斷致電張家，向張女痴纏。

昨凌晨四時五十二分左右，張家五口正在夢中，而張×珍亦在客廳近大門一床上熟睡，詎料此時，走廊突然傳來一陣玻璃擊碎聲，姓張戶主在夢中驚醒，赫然發現濃烟不斷在大門信箱口及門縫冒進屋內，木門亦火光熊熊。

張某遂高呼，通知尚在夢中的家人起身救火，惟火勢已波及客廳張女的木床，幸被及時撲滅，除木門及木床受毀外未釀成巨災。

事後消防員在現場附近檢獲一用啤酒瓶盛載疑是電油之液體，及一些布碎，認爲起火原因有可疑，遂通知警方。

警方人員到場，經對戶主一家查詢，於一個小時後在港島區將戶主女兒之前度姓鍾男友帶署，協助調查事件原因。據稱鍾爲現職警員，駐守黃竹坑警署。（合）

# 酒樓工人觸電喪命
# 法庭裁定死於不幸
### 法官稱類似事件東主會被控誤殺

（新亞社）一名旺角廣東道酒樓工人在廚房內爲一具電熱水器漏電電死，有關其死因，昨日假死因研究法庭開庭聆訊，陪審團在聆訊全案證供後，裁定死者死於不幸。法官在判案時警告謂，類似之事件，酒樓之老板可被控誤殺罪名，但本案則沒有足夠之證據，法官建議類似之裝置，電綫應離地安裝，但如要接近到地面，則應確保地面是乾，不可以有水，以免發生漏電事件。事件中死者黃碧祥，四十七歲。

案情透露，當日午間，酒樓之收銀員入廚房，見到死者倒臥地上，身體觸及一個電熱水器。而熱水器之引入電綫有駁口，而駁口則浸在水中，乃馬上出來通知另一姓梁工人，二人將死者抱起，但一觸及他之身體，即發生電擊，乃馬上退出及將熱水器之電綫拔出，報警將死者送院救治，但在送抵伊院前已證實死亡。

酒樓之姓吳老板出庭作證時表示，肇事之電熱水爐，是二手貨，是事發前六個月在旺角區一電器店購得，他沒有檢查過它是否安全適合使用，機電工程署一份報告指出，肇事熱水器因衡溫器損壞，至發熱綫燒毀漏電，而作使用之插蘇原應使用十五安培，但肇事時祇使用五安培之插蘇。

# 過埠新娘遭禁錮強姦打劫雞姦
# 三名積犯重判入獄
# 各監禁八至十四年

（特訊）本年六月廿八日，新界流浮山一建築地盤發生搶刧、勒索、禁錮及輪姦事件，一泰籍過埠新娘，遭人實兇報復，事後警方拘捕三名疑犯，該案昨在高院刑庭審訊，三人共被控十項罪名，結果分別被判入獄八年至十四年。

法官於判案時指稱：被告行爲禽獸不如，而所犯本案性質嚴重，且被告三人過去犯案纍纍，故予重懲，法官嘉獎一名協助破案之朱姓途人爲「好市民」。

案中首被告葉金平，廿八歲，三項罪名指他在六月廿八日在流浮山一建築公司木屋內，非法禁錮一女子，勒索她一萬元，打刧她現金六百元及一張面額二千元支票，被判入獄八年。

次被告邱仕平，廿七歲，七項罪名成立，包括上述禁錮、勒索、打刧罪，以及三項強姦罪及一項毆打傷人罪，被判入獄十三年。

第三被告周啓賀，廿九歲，五項罪名成立，包括上述禁錮、勒索、打刧、毆打傷人，及一項雞姦該女事主罪，被判入獄十四年。

控方透露案情：原告女子爲一名卅二歲泰籍過埠新娘，於一九七八年來港下嫁一名郭姓男子並生育一子。

迄八三年，原告離開郭姓男子，在旺角區一按摩院任按摩女郎，事爲郭某所悉，欲向原告索取賠償，並僱用六名男子，向原告報復。

本年六月廿八日被告等受命前往原告工作地點附近伺候，俟原告放工時將其脅持至流浮山一建築地盤處施暴，並將原告禁錮及搶掠，又強迫原告服食藥丸，及加以輪姦，事後原告乘被告等不覺之際逃出報警。

控方繼指出：於事發當晚，一名途人朱少康（譯音）在旺角區目睹原告被人強迫登上的士，朱某乃暗記的士車牌報警，因此警方獲得綫索將被告等拘捕，該名朱姓途人昨獲得法官嘉獎。法官並建議將該名途人見義勇爲事蹟，交有關部門紀錄「好市民」在案。（均）

## 屯門大車禍 三月開庭研訊死因

（特訊）死因研究庭接獲律政署報告後，已決定在今年三月三日至十一日召開死因法庭研訊，研究有關去年屯門大車禍中死者死因。該宗大車禍慘劇發生於去年十一月五日，一輛雙層巴士在屯門明琴路彎時失控翻車，造成五死六十三傷。（合）


恭賀新禧

新界扶輪社

前社長
陳日新　張人龍　彭鑑然　盧志忠　古道誠　何新權　李學礎　何新榮　莫國燦　葉彥華　溫漢偉　郭明義　王德仁　李乃元

社長：曾正麟　義務秘書：劉敬恒
候任社長：鄭任安　監察：陳燕正
副社長：王東源　義務司庫：區凱駿

社員
許添　鄭科　李偉均　林棟培　鄭錫華　陳福　李南　鄭棣朝　馬永深　陳廣權　周華焯　陳永華　鄭文鑾　梁樹賢　張德熙　林錦權
黃智强　黃俠民　陸偉　王浩銘　林文甘　梁錦濠　鄭光榮　鄭羽林　麥銘駒　李國榮　林炳昌　何世謙　嚴鎮南　梁安穩　謝澤棠　鄭卓超　蘇源

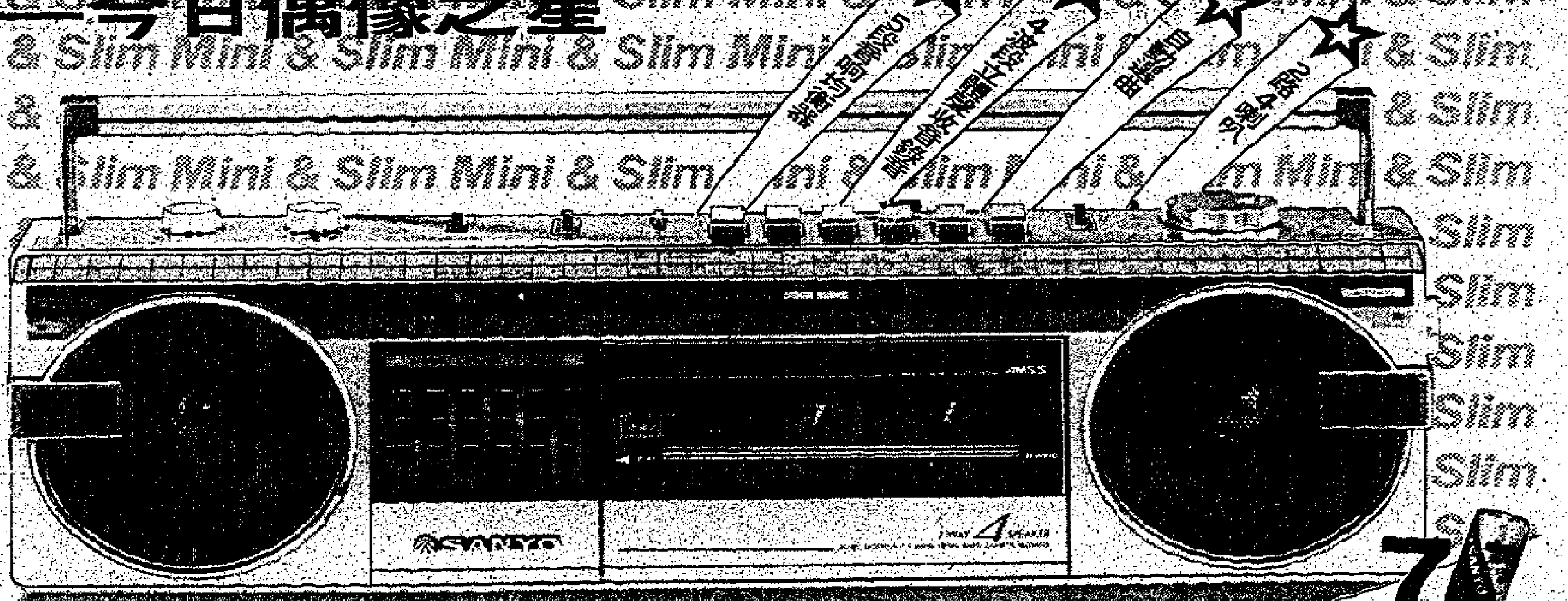
同敬賀



Mini & Slim Mini & Slim Mini & Slim Mini & Slim

SANYO 三洋

三洋M7110K强勁、瀟洒
——今日偶像之星




達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心：電話：3-440151, 3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301
陳列室地址：旺角彌敦道765-767號新望大廈A座地下 電話：3-800039, 3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997, 5-8921472



恭賀新禧
孔聖堂同人鞠躬

恭賀新禧
美華旅行社有限公司同人鞠躬
九龍電話：③六七一弍二七 ③七二壹五四四五

恭賀新禧
愛活旅遊攝影公司同人鞠躬
九龍尖沙咀漢口道漢興大廈三樓B座
電話：③七二三三八三三 ③六九八〇八〇號

恭賀新禧
大昌貿易行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
元朗區文藝協進會
會長 黃志光　副會長 楊永玉 郭富佳
主席 梁省德　副主席 鄧銀海 鄧振聲
暨全體執行委員 敬賀

恭賀新禧
新界學界體育協進會元朗分會
主席 鄧銀海　副主席 鄧耀祖 陳學海 黃允中 梁振邦
暨同人敬賀

恭賀新禧
元朗區體育會
會長
劉林趙黃戴黃鄧
偉樹志 松文
昌培勳光均泉燊
主席
鄧趙梁黃戴林駱
耀玉水武 鑑
祖全發源權彥球
董事
鄧鄧鄧鄧鄧彭鄧蔡梁黎林
炳致德季乃叔志創焯國
友祥球良文平良業培耀石
會鄧李王鄭譚楊李麥陳文
館伯崇文 禮兆永 炳
經榮煦正科灶棠璋傑根南
理黃鄧陳林李劉朱陳鄧龐
陳健植遠照惠 惠泰伯國
蘇榮良華權光雲章祥裔炘
同敬賀

恭賀新禧
九龍的士車主聯會有限公司
的士同業勞工聯保會
全體同人鞠躬

恭賀新禧
金寶石飲食集團鞠躬
金寶石酒樓
香港九龍紅磡馬頭圍道29號
TEL：3-626480
美國
4320EL CAMINO REAL-LOS ALTOS CA 94022
TEL：(415) 941-5656
台北紅寶石酒樓
台北市中山北路二段135
TEL：5711157
金寶石餐廳
香港九龍土瓜灣道339號
TEL：3-623739
香港九龍紅磡灣中心商場
TEL：3-651065
金寶石福昌膳食中心
香港九龍官塘開源道福昌大廈
TEL：3-898341-3

恭賀新禧
太平洋旅運有限公司
董事長兼總經理 姚恩
董事兼經理 姚侯勵堅
鞠躬

恭賀新禧
楊氏宗親會有限公司理監事同人鞠躬

恭賀新禧
旅港新會縣同鄉會
會長 黃昆華 張廷
理事長 胡文楧 鍾萬屏 張啓瑞 張相賓
監事長 楊仲儀 何漢英
暨理監事同人鞠躬

恭賀新禧
佛教香海正覺蓮社
社長 釋覺光　副社長 何忠全
暨
何李寬德慈善基金會
佛教寶靜安老院
佛教寶靜護理院
佛教正覺蓮社學校
佛教何礪峰紀念學校
佛教陳式宏學校
全體同人鞠躬

恭賀新禧
陳錦章　伊尹士　鍾澍鈞
鞠躬

恭賀新禧
啓明建業有限公司敬賀

恭賀新禧
捷和集團敬賀

恭賀新禧
鐘聲慈善社
社長 柴志光
梁浩鎏 賴爲善 利堅 陳有章
暨同人鞠躬

恭賀新禧
香港出入口華洋百貨行普益商會
主席 李德文 伍永根 游澤泉
暨董事同人鞠躬

恭賀新禧
香港潮州商會
會長 劉世仁　副會長 唐學元 廖烈科 劉奇喆 葉慶忠
暨同人鞠躬

## 本港新聞

### 被命爲西部海港戰略發展計劃
# 三大財團提出構思
# 大嶼山建國際機場
### 並填海建橋築路貫連港九地區

（特訊）中國新華社詳細報導本港三個財團，向港府提出的大嶼山及港海西部開發建議：除建議在大嶼山北部興建國際機場外，還提議在大嶼山與港島間填海，興建人工島，建造大型貨運碼頭。該三個財團，爲長實、和黃、及合和公司。

新華社記者前不久從有關方面了解到一個暫時命名爲「西部海港——大嶼山戰略發展計劃」的一些約略的情況。

合和實業公司與長江工業、和記黃埔集團在一九八六年十一月初成立了一家新公司，爲上述由私人財團進行投資的龐大戰略發展計劃作籌備，並已經向香港政府提交了計劃草案，其他一些企業也可能加入參與這項計劃。

這個計劃包括：（一）把大嶼山以北的赤鱲角島開拓成一個擁有雙跑道的國際機場；（二）在大嶼山東北角，馬灣，交椅洲等地點移山填海，並在交椅洲和大嶼山之間建造一座長條型的人工島，利用這些土地建造多個大型的貨運碼頭區，青衣島，九龍西部與這些新建碼頭之間的海面也就形成了一個新的「西部海港」；（三）同時在大嶼山北部、香港島西北部，以及喜靈洲，坪洲等離島開發新的工業區及住宅區；（四）興建幾條跨海大橋或隧道，使機場等新發展區分別同九龍，香港島相接，並通過新的幹綫公路直通深圳，同正在策劃中的廣州——深圳——珠海公路連接起來。

當事者承認，這個相當大胆的設想目前仍在構思階段，只有一個簡略的大綱。一個如此巨大的構想也必然需要繼續進行大量的探討及策劃工作，目前還難以評估其成功的機會如何。

但「人無遠慮，必有近憂」。香港目前的國際機場看來難以滿足九十年代以後空運增長的需要，佔香港總面積約三分之一的大嶼山島也大有發展的潛力，香港轉口港地位的恢復和發展，也需要更多的港口設施應付未來的挑戰。

### 傳多間國內綫公司出事
# 選旅行社出外
# 市民務須小心
### 消委會已留意旅行社經營問題

（特訊）中國旅遊協會，對一些經營國內綫的旅行社，未有與大陸接待單位掛鈎，表示憂慮，恐怕會損害消費者利益，該協會已決定在春節期間，設立熱綫電話，方便市民投訴。

消息透露有三間經營中國旅遊綫的旅行社，目前被認爲在經營上出現問題年關將至，旅行人士衆多，居民務必注意。

中國旅遊協會對一些春節期間辦國內綫旅行社的經營方式，表示關注，恐怕因爲該等旅行社沒有與國內接待單位掛鈎，會產生問題。

該協會在過去數週，收到屬下會員投訴，指一間非會員的旅行社，在來臨的春節，開辦多條國內綫，去昆明及海南島，最少收了六千個客人的訂金，但該旅行社，並沒有與國內主要接待單位掛鈎，或任何聯繫。

但該間旅行社負責人表示：他們是自行與國內一些三級接待外賓單位聯繫，旅客將會在廣州轉機到目的地。

香港旅行社協會已取消其中一間旅行社的會籍。

另外，國際華商觀光協會現正密切注視情況，並考慮暫停某些問題旅行社的會籍。

港府方面，亦非常留意情況，因爲年底居民外出旅遊數量甚大，一旦旅行社出事，涉及金額可能達到千萬。

據說，一間問題旅行社目前所負的債項已達到九百萬；另一間被認爲有問題的，不久前藉收取一兩成拉客，所訂收金已近千萬。

另一方面，消費者委員會說：他們已於一、兩個月前，留意該間旅行社，且已與旅行社註冊處開過會，初步認爲沒有問題，但會繼續留意該旅行社。

中國旅遊協會理事會昨日開會，副理事長表示：他們會成立專責小組，處理有關新春旅遊投訴，並呼籲消費者

**選擇旅行社時必須謹慎**

行內人士認爲：由於競爭激烈，和利潤不高，再加上其他因素，令辦國內綫的旅行社經營困難，一些旅行社不顧後果，降價求客，後果堪虞。

春節期間，香港有數十萬人進入內地，除大部份回鄉探親外，更有部份是由旅行社安排到各地旅遊，居民對於旅行社的選擇應該更要謹慎。（家）

美國運通總裁兼總經理韋頓（左二）獲頒「仁義可風」感謝狀。旁爲其他主禮嘉賓（右起）立法局議員廖烈科、港島南區區議會主席林國光及鴨脷洲街坊會理事長何鎮東。

### 爲鴨脷洲大火發起募捐
# 料可籌得百萬
### 美國運通籌募十萬予賑災基金
### 災民子弟可申請入讀街坊學校

（特訊）鴨脷洲街坊團體爲該區避風塘火災災民發起募捐運動，連同美國運通集團於週日在海洋公園舉辦的賑災籌款運動，預計可籌得港幣一百萬元。

美國運通國際股份公司副總裁韋頓表示：他們將以一個簡單而直接的捐款形式，救助火災災民，在週日舉行的三場齊伯菲馬戲團表演節目中，每位臨場觀衆只須展示任何一種運通客戶的證件，該集團便會捐出港幣五十元予賑災基金，捐款將按觀衆人數遞增，估計籌得的善款可達十萬元。

他又稱：本港社會團體應該爲今次的火災災民捐獻出每一分力量，美國運通一向對服務社羣不遺餘力，作爲本港社會的一份子，我們覺得我們有責任爲災民盡點綿力。」

另外，臨場觀衆可帶同一些棉衣棉被或多餘衣服捐予災民。捐贈的衣物亦可於本週末送往美國運通的港島及九龍旅遊辦事處。

捐款則可送往中南銀行港九各支行，鴨脷洲街坊福利會或南區政務處（香港仔、華富及赤柱分處）。

同時，鴨脷洲街坊會昨日贈送書簿予災民子弟，並可申請入讀該區街坊學校，至於學期的書簿費，則可按照災民家庭狀況，給予豁免。昨日的記者招待會上，街坊會同時將錦旗頒贈予英勇救災的蔡國泰及黃志森，以表揚他們的英勇行爲。（冊）

救火英雄黃志森（左）、與蔡國泰（右），同獲表揚英勇行爲可嘉。（本報記者攝）

### 市政局本月份舉辦
# 58項免費娛樂節目
### 紅星大會串分在港九各區舉行

（港訊）市政局於一月份舉辦五十八項豐富的娛樂節目，免費招待市民。

一月二日（星期五）晚八時，木蘭歌舞團將假維多利亞公園三號球場，表演精彩的花扇舞，拍球舞，絲綢舞和鴿舞，草原情歌，男聲獨唱，女聲獨唱及男女聲二重唱等，極富中國民族色彩。

此外，港九各區將舉辦紅星大會串，十日（星期六）中午十二時，歌視紅星張南雁，黃愷欣，李隆基及胡渭康等會到東啓德球場參加午餐音樂大匯演，這項節目由市政局與新蒲崗工業分區委員會合辦，黃大仙區議會贊助。十二日（星期一）晚八時在修頓球場進行的大會串，則由戚志偉，林楚麒及季麗儀等演出。而林利，魏綺清，珍珍和佩佩則將於十八日（星期日）下午三時，出席市政局主辦，旺角區議會協辦的紅星大會串，地點在奧架街球場。

本港數支著名樂隊，亦會爲各區居民表演充滿活力的青年流行音樂會，它們分別於三日（星期六）下午三時假楓樹街球場，十一日（星期日）下午三時假赤柱球場，以及廿五日（星期日）假西區社區中心舉行。

除歌舞外，市政局與柴灣社區會堂管理委員會，將於廿五日（星期日）下午三時假柴灣社區會堂合辦綜合兒童遊藝會，以歌唱、遊戲，舞蹈，雜技及魔術招待小朋友。

一月份的娛樂節目尚包括粵劇、粵曲、木偶戲、綜合晚會及管弦樂表演等，詳盡的節目表在大會堂，各區市政局圖書館，政務處及政務處轄下社區中心派發。

# 港島區交通
# 部份有改道

（港訊）運輸署提醒駕車人士於未來兩個星期內駛經灣仔司徒拔道時，應盡量小心忍讓。

這是由於司徒拔道介乎門牌一號（近友邦大廈）及門牌二十八號（近東山臺）之間的數段道路，將間斷地改爲單線雙程行車，以便進行修理渠道工程。

除跑馬地舉行賽馬外，上述措施將於一月二日（星期五）至一月二十七日，及由二月十二日至二月二十四日實施。來往南區與灣仔之車輛可改用香港仔隧道。

此外，由於德輔道中重建工程現已完成，介乎畢利臣街與急庇利街之間的一段德輔道中將由星期五（一月二日）上午十時起，由單程西行改爲雙程行車。

而由一月三日（星期六）上午十時起，所有車輛一律不准由干諾道中東行右轉入文華里。沿干諾道中東行擬前往德輔道中之車輛將須改用急庇利行。

# 管理文憑課程
# 八人獲獎學金

（港訊）管理進修文憑課程八位畢業同學，獲頒管理進修文憑獎學金。此項獎學金由管理進修文憑課程畢業同學會捐贈。

管理進修文憑課程由香港管理專業協會及香港理工學院合辦，爲在職行政人員提供正統的管理訓練課程。學員需從財務、市場、人事及生產四個系別中選擇合適者修讀。而管理進修文憑獎學金則是頒予每個系別中成績最優異的畢業同學。

本年度共有八位學員獲頒此項獎學金，其中四位爲八五年秋季學期畢業生，另外四位則爲八六年春季學期的畢業同學。名單如下：

八五年秋季：張國樑，港機工程有限公司。周偉權，香港電話有限公司。盧偉麟，精神病學護理學校。梁國源，勵鋒投資有限公司。

八六年春季：郭賀年，萬國寶通國際有限公司。梁中堅，美亞電子廠有限公司。鍾慈蓮，職業訓練局。

### 公開招標承租
### 露天貯存用地

（港訊）屋宇地政署現正以短期租約方式，招標承投筲箕灣一幅露天貯存用地。

該土地位於愛秩序灣填海區，面積爲二千零三十平方米。承租者還可以利用這幅土地作爲拆除棄置車輛的用途。首期租約爲十八個月，其後按季續約。截標日期爲一月十六日正午。

### 綜合住戶統計　抽中被訪家庭
### 預先將會通知

（港訊）政府統計處將於一九八七年一月至三月繼續進行綜合住戶統計。

自一九八一年八月開始，統計處每月均舉行是項統計，目的在蒐集有關就業，失業，就業不足情況，以及本港人口一般社會特色之最新資料。

該項統計乃採用隨機抽樣方式，每月在本港各區選出共約五千個住戶作爲統計對象。其中約半數住戶會經在三個月前被訪問。這些住戶將會被重複訪問，目的在於方便更準確地估量有關資料的變更情況。

處方會預先寄發中、英文對照之公函予各被抽中的住戶，說明綜合住戶統計的目的及邀請他們合作。

統計處之助理外勤統計主任會攜同政府統計處發出之僱員身份證訪問各被選中之住戶。

是項統計所蒐集到之全部資料將會絕對保密，並且不會向統計處以外任何人士或機構透露。

# 火災中水上新娘
# 至今未申請登岸
### 入境處答覆詢問稱

（港訊）在答覆新聞界就有關若干名水上新娘據報受最近香港仔火警影響的詢問時，人民入境事務處發言人表示：直至現時爲止該處並未接獲任何這些人士登岸的申請。

發言人說：身爲火災災民的水上新娘，在這情況下應與中環海港政府大樓十樓人民入境事務處海港管理組當值主任聯絡。

發言人說：「除非這些水上新娘與我們接觸，否則我們不能處理其個案。當局會個別慎重研究每宗申請上岸的要求，並將所有情況詳加考慮。」

### 鴨脷洲火燒連環船小插曲
# 英勇救火被誤打劫
# 兩熱心市民獲表揚
### 有理難清今後再遇將三思後行

（特稿）兩位曾參與鴨脷洲避風塘大火拯救行動的強悍青年異口同聲表示：日後再不會臨近着火民居撲火，生命不保還是其次，被人認作趁火打劫，不太好吧！

蔡國泰及黃志森昨日從鴨脷洲街坊會代表手中接過英勇可嘉錦旗後，對記者表露心聲。

他們說：當日如果沒有給水警抓着，他們可以多拯救幾艘船隻免葬火海。

蔡國泰回憶道：他們在洲上工作，亦是防火隊伍的成員，過去亦曾數度撲救大火，因此在十二月廿六日的大火中，他們一如以往地全力救火。火警發生時，他們正在船排廠工作，眼看紅烈火要蔓延開去，他們便第一時間拿着滅火喉跳下海中，游往十呎以外的艇上，以便在最近距離將水射向火球。

不幸，爬上艇後，水喉被船纜纏倒，他們唯有再次下水，以將兩者分解，就在此際，一名外籍水警警司發現他們，懷疑他們趁火打劫，於是把他們抓上橡皮艇，繼而送往香港仔警署。

由嫌疑被拘留直至担保離開警署，歷時八小時。卅五歲的黃志森道：在警署門外，等候担保他們的街坊有八百至千人，街坊都知道，他們是被誤會的。他們又稱：雖然有理說不清，但他們一直保持冷靜及忍耐，沒有與警方人員發生衝突。他們又肯定，不會因語言問題而造成這番誤會，因爲捉拿他們的外籍水警警司旁，亦有數名華籍水警。

他們慨歎謂：以後再看到火災，定會三思而行，不會只存着「勇」字，爬到民居撲救火頭，以免又被視作大賊，要到警署去再小坐一會。（冊）

# 社會經濟繼續向好

工商　股市　錢艮

新年進步！本港股市在好市的軌跡上，進入一九八七年，雖然在新舊交替中，有過爭持，然而，這只是在高水平上的爭持而已，對於好市的表現，不會產生影響。

目前，我們可以看到的，便是大市在「二五〇〇」的水位上，有着相當活躍的成交及雄厚的支持力。市內的資金充裕，包括了源源注入的外資及本港資金，在整個社會經濟也呈現好景的情況下，股市及地產市場，也十分活躍。

衆所週知，香港的社會經濟，地產是主要的支柱之一，近年來，地產及樓市的向好，也就大大地帶動社會經濟的復甦，更形成了股市的暢旺。

以現階段股市的情況來看，地產股當然是十分活躍，而工商投資股及公用股，表現亦佳，這是整個社會經濟向好，而構成的影響，也是支持着大市可以在「二五〇〇」的水位上，朝着更高的新水位推進。

從社會的情況來看，本港的局勢，越來越安定。中國方面也力求本港的穩定，海峽兩岸亦會因爲香港的安定，帶來外匯的收益。所以，不論左右派，也不希望本港發生動亂。

新的港督上任，自然也會施以更多的德政，一任較一任佳，是必然的現象，所以，本港的局勢越來越穩定，今年內，社會經濟，應該會更佳，相對的影響下，則地產及股市自然也會繼續暢旺。

股市在短期內要登上「二六〇〇」的高水位，並非難事。而在一九八七年內，只要不受到政治性的打擊，本港的股市應該可以走上去「三〇〇〇」的水位。

在今年內，仍然以投資地產及地產股爲佳。

# 訪包公第三十七代後裔包訓芝

李愛國

早聞包公後裔收藏着一幅珍貴的包公畫像，據講還是宋仁宗皇帝親筆所畫。因該畫爲包家祖傳家寶，從不外露，故知者寥寥。最近，筆者專程到合肥，尋訪了曾保管這幅畫像的包公第三十七代後裔包訓芝女士，終於搞清了這幅畫像的真實情況。

**「包公給家人的唯一遺物」**

費了一番周折，筆者在合肥城隍廟清潔工休息室見到了包訓芝。她今年五十一歲，去年已從紡織廠退休，在家閒得難受，自願到城隍廟做清潔工。

當我請她談談包公畫像的情況時，包訓芝告訴我：這幅像是包公傳給家人的唯一遺物。按家規，這幅畫像祇傳長房長孫，包女士的父親包先海是包公第三十六代長門孫，因此，這幅畫像傳到「先」字輩時，包先海就成了當然的繼承者。一九五四年，包先海病故，這幅畫像就由包訓芝女士負責保管。

**「包公並非黑臉」**

「聽說這幅像是宋仁宗皇畫的？」我急于瞭解真情。

「不是的。是包公的一個學生畫的。」包訓芝女士詳細介紹了有關這幅畫像的情況。原來，這幅像是包公的一個學生，在包公六十大壽時，按照包公當時的容貌、個頭、身材畫下來的。用現代語言來說，這是一幅包公的「標準像」。這幅畫全長二米六，寬一點二米。其中畫像長一點八米，寬零點九米，用藏宣紙精心裝裱。畫中的包公，身高約一米七〇，臉色和常人一樣，並非黑臉。他頭戴烏紗帽，身著大紅雲頭朝駐，銀鬚垂在胸前，雙手捧朝笏，端莊站立，很威風。約八公分見方的宋仁宗皇帝大印蓋在畫像的右下方，極爲醒目。爲此，不少包公後裔都誤爲仁宗所畫。除仁宗的大印外，畫像兩邊還蓋滿了歷朝廬州府官員的印章。

九百多年來，包公後裔視這幅畫像爲「老祖宗真像」，代代精心保管。包訓芝伸出手指一邊算，一邊說：「老祖宗活了六十四歲，他的生日是陰曆二月二十五日，死日是陰曆八月二十五日。祇有在這兩天，在合肥的包公後裔都集中在我家時，父親纔將老祖宗真像高高地掛在堂房中央，讓大家瞻仰。平時是不讓瞧的。」

**「大官要看包公像，也要考慮一番。」**

「老祖宗真像給不給外人看？」我問。

「不給。大官要看，也要考慮一番。一九四九年前，白崇禧、張治中、蔣介石都來合肥看過。蔣介石看過後，還賞了一百塊大洋；我父親是用長袍兜回家的。四九年後，董必武、陳毅也來合肥看過。」她理了理被風吹亂的頭髮，繼續說：「毛澤東也派人來要去看過。那是一九五二年春的事了。有一天，合肥市市長通知我父親，交出老祖宗真像，送到北京，中央首長要看。父親立即召集家人開會，商量了大半天，決定還是交，胳膊擰不過大腿。交之前，父親請照相師傅給老祖宗真像拍了照，照片有一尺二寸大，包公後裔每家一張。當時，我們都認爲老祖宗真像再也回不來了。沒有想到，中央首長看過之後，當年秋天就派人送回來了。我們都高興的不得了。父親一時高興，同意將老祖宗真像掛在明教寺內，公開展出了三天。事後得知，是毛澤東要去看的。」

**「再也不能看到包公的真模樣了」**

「能不能讓我看看老祖宗真像？」聽到這裡，我不禁急於馬上看到包公畫像，瞧瞧包公究竟長得什麼模樣。

她搖搖頭說：「文革中，老祖宗像被紅衛兵燒掉了，照片也被全部沒收了，今後再也看不到老祖宗的模樣了。」

包訓芝哽咽地說：「按家規，老祖宗像傳男不傳女。俺家沒有男孩，父親臨死前，再三囑咐，要我物色一個男孩，過繼到俺家，把祖宗像傳下去，保存好。以後，我在老家物色了一個聰明識字的男孩，六三年過繼，我打算在他成家立業後，再將老祖宗像交給他，以了父親的遺願。可現在叫俺怎向死去的父親交代啊！」她淚如泉湧，泣不成聲。

半晌，她止住哭泣，告訴我：包公祠內現在掛的一幅包公半身像，是臨摹北京故宮博物館的。然而，這幅包公半身像與已毀的全身像比較，畫中的包公在神態和容貌上都不一樣。說完，她又傷心地抽泣起來。可惜，令人痛心呀！聽了包訓芝女士的哭訴，我不禁爲流傳了九百年的包公畫像在中華大地的永久消失深感惋惜。更遺憾的是人們再也看不到可敬可佩的「包青天」的真正模樣了。可謂千古之憾！

**「失去老祖宗像以來最感高興的事」**

臨別前，包訓芝告訴我：去年，安徽省和合肥市政府投資一百三十萬元，在包河附近重建包公墓，經過一年的施工，新建的包公墓園已在今年十月一日國慶前夕竣工。包拯及親屬的遺骨葬入新建的包公墓園。包訓芝激動地說：「這些天我興奮得睡不好覺，自失去老祖宗像以來，我還沒有這樣高興過。感謝政府對俺老祖宗的關懷。」

包公祠外景。

包訓芝女士近影。

# 山川人物 雙週刊

第十五期

### 能測風向的金代磚塔
### ——山西渾源圓覺寺釋迦塔

紋山風

在各式各樣的古塔中，有一座能測風向的金代磚塔——山西渾源圓覺寺釋迦牟尼磚塔。

渾源釋迦磚塔，位於北嶽恒山的北麓的山西省渾源縣城內東北隅，創建於金正隆三年（公元一一五八年），是一個具有獨特風格的密檐實心磚建築，整體造型別致清雅，看塔而知風向，當地民間說它是「一座靈秀的寶塔」。

古塔爲平面八角形，密檐九層，高達二十米，通體磚砌，無級可攀，塔體分爲基座，塔身和塔頂三個部分。塔基高約四米，爲磚砌體，但完全是仿木結構建築式樣，有四十五度斜拱的金代特徵，砌築技精藝巧，頗具匠心。基座上下兩邊滿門式束腰四邊嵌滿人物和動物的磚刻浮雕。浮雕人物栩栩如生，歌舞樂伎婀娜多姿，武士勇猛威壯，動物形像生動逼真，獅獸呼之欲出，一向被認爲是磚雕中的精品。

塔身下直上尖，呈錐體。第一層較高，二至八層，層層緊及，第九層突然拔高，檐角皆懸鐵鈴，風起鈴動，悅耳清心。塔心內空，室內原塑有釋迦牟尼像，四壁尚殘存一明代壁畫，內容爲菩薩及侍者。

塔頂置有蓮花式的鐵剎，也是這座古塔的精要所在。鐵剎由覆缽、相輪、寶蓋、圓光、寶珠、剎杆等組成，頂端剎杆高聳，上立一隻振翅欲飛的鐵鳳，又稱翔鳳，是藝術化的風動儀。鳳起鳳飛，鳳隨風轉，可辨風向，是研究古代氣象觀察儀器的難得例證，據有關專家稱，在古塔頂端安置風向儀，此塔是中國發現的惟一實例。八百多年的風風雨雨，翔鳳安然無恙，獨步塔林，確是科學藝術的珍品。

# 志士仁人何不偕

龍學詩

何絳字不偕，號孟門，順德羊額鄉人。他與長兄何衡，及陳恭尹，陶璜，梁槤，蕭跡鄉中，讀書寫作，號北田五子。

明代末年，清兵席捲中原，廣東亦告不守，抗清起義的嶺南三忠先後殉難。他與陳恭尹暗地負起文村王興將軍的任命，相偕離開廣州，由澳門到海岸各離島與游擊隊聯絡。永曆十三年（一六五九）時值鄭成功扯起「背父救國」的旗號，何陳兩人輸廣循北上，經湘、鄂直達蕪湖，參加鄭成功的反攻戰役，失敗後，才很惆悵地回粵。陳恭尹有吹簫詩一首，開首便說：「風吹風葉樹，樹葉高下飛，嗟哉兩遊子，遠遠不念歸。」又庚子元旦同何不偕登黃鶴樓詩也說：「城頭江漢一千里，坐上羅浮兩個人。」他以一布衣之士而幹着愛國的工作，是值得表彰的。

不偕爲人慷慨，喜濟人之急。曾有閩客寄存他三百金，二十年後，客死已久，其子來粵，訪候世伯，他在後園古井旁埋土中取出，封識宛然，後人因稱該井曰：「還金井」，至今猶存。遺著有皇明紀略，不去廬集等。

# 白帝城碑林

賈顯富

位於瞿塘峽北岸白帝山的白帝城，是三國時代劉備與曹操、孫權三分天下的橋頭堡。它居高臨下，扼守瞿塘峽天險的咽喉，進可攻，退可守。站在白帝城中，可以鳥瞰到草堂河和瞿塘峽的概貌。因此，詩人李白寫有「朝辭白帝彩雲間」的詩句。它不僅風光壯麗，而且是一座馳名中外的歷史名城，劉備托孤的故事就發生在這裏。

據史籍記載：西漢末年，公孫述乘王莽之亂，在四川稱帝時，就在白帝山上築城佈防。城中有一井，常有白烟繚繞，宛如一條白龍升騰，公孫述自認這是「白龍獻瑞」，乘馬繞城一週，自稱「白帝」。公孫述號子陽，因此，又有子陽城之稱。公元二二一九年，劉備不聽羣臣諫阻，興師爲關羽報仇，結果被吳將陸遜火燒連營七百里，劉備敗退白帝城，臥牀不起，召諸葛亮至白帝，囑咐後事。這就是歷史上有名的劉備托孤的故事。

明嘉靖十二年，四川巡撫朱廷立和按察司副使張俊，爲緬懷劉備托孤，諸葛亮輔弼幼主的史跡，將原「白帝廟」改名爲「義正祠」，祀劉備、諸葛亮塑像。嘉靖三十六年，四川巡撫張錦，又增塑了關羽、張飛之塑像，將「義正祠」更名爲「明良殿」，意爲明君良臣。在「明良殿」的西側，還有一座飛檐翹角的「武侯祠」。

本世紀五十年代以後，爲了再現劉備托孤的這段歷史事實，白帝城的管理所邀請著名雕塑家趙樹同先生，塑造了一組劉備托孤的大型泥塑形像二十一具，從人物造型到環境裝飾，都具有很高的藝術水平。

白帝城的碑林石刻，更有其獨到之處。它的西碑林的「丹青正氣圖」的竹葉碑，粗看是一幅竹畫，細看卻是一組似竹葉形狀的詩文：「不謝東篁意，丹青獨有名。莫嫌孤葉淡，終久不凋零。」碑刻中還有一首七言詩：「異姓同胞運俗氣，千古英雄讓此君。盤根錯節難磨滅，明良遇合際風雲。」據考證：這塊托情於詩，寄詩如畫，寓詩、畫、書一體的「竹葉碑」，是清代文士，浙江穆蘭亭入會崇德，於光緒年間遊白帝城時所作。古人把竹、梅、松譽爲歲寒三友，高風亮節的象徵。藝術家們模仿竹葉刻拓詩文，這不能不說是一種藝術創新。再加「鳳凰碑」，在一塊光潔如鏡的石面上，刻有一對棲息於牡丹花映襯中的梧桐樹上，含意也是極爲深刻的。因爲鳳凰乃鳥中之王，牡丹爲花中之王，梧桐是樹中之王，謂「三王碑」也就是名副其實了。

目前白帝城保存下來的碑刻有七十餘塊，薈萃了秦篆、漢隸、魏碑、楷體、草書等各種書法流派的精華，內容極爲豐富。特別是隋朝的「金輪寺舍利塔銘文碑」、「鍾太傅書法碑」、南宋民族英雄岳飛寫的「出師表」碑刻拓片，都是不可多得的碑林瑰寶。

# 楊度二三事

閔新

清光緒三十一年（一九〇五年），孫中山先生自南洋去日本。楊度（皙子）爲日本留學生會副會長，善屬文，多辯才，中山先生親往見之，曉以革命道理。兩人議論三日夜，古今中外，無所不談，最後皙子說：「我很佩服先生博學高論，但我持君主立憲之論已久，難以改變初衷，儘管我們的道路不同，而最終救國救民之目的則一。希望我們能保持友誼，今後不管誰的主張得以成功，都當互爲支援。」又說：「我有個同鄉好友黃興，是當今奇才。他的革命宗旨與你相同，希望你們能互相認識。」一年後，黃、孫二人會見後，暢談革命救國大志，彼此都非常高興，於是合他組織成立同盟會，從此奠定了武昌起義勝利的基礎。

民國十一年，由於陳烱明叛變，致使孫中山先生北伐大業受阻，不久，來到上海，當時黨內外不少政客，見中山先生遭此挫折，都對之非常冷淡。此時楊度卻來訪，向孫直抒胸臆說：「辛亥以後，我深感中國君主立憲之路已行不通，只有發動同胞進行民主革命，才可望成功。先生乃一時之得失殊不足論。我當猶首以觀其成，先生如有用我處，自應竭盡棉薄，以供驅使。」中山先生當即表示歡迎，事後對同志們說：「楊度可人。」

洪憲帝制議起，皙子與胡瑛、孫毓筠、李燮和、劉師培、嚴復等組織籌安會，並撰「君主救國論」一文刊之報紙，意在推戴袁世凱做皇帝，並以此文示梁啟超曰：「君如反對，於國無補，而於己有害，勢必又將出亡。」任公力指其謬，且謂：「出亡何傷，吾於亡命已有經驗了。」事後，任公撰「異哉所謂國體問題」揭之報端，洋洋數千言，立論鋒利，不久又寫信給皙子，表示：「政見雖殊，友情不改」。後來帝制失敗，皙子爲籌安會委員長，名列罪魁之首，任公請懲洪憲餘孽，皙子遂被通緝，兩人關係至此破裂。後任公病危時，皙子原想親臨訣別，爲人所勸阻，任公死後，皙子作聯以輓：

事業本尋常，成固英雄，敗亦可喜；
文章久零落，人皆欲殺，我獨憐才。

張宗昌督軍山東，慕皙子之爲人，招之入幕任秘書長，辦理文牘，張出身行伍，僅慕其名，非真知皙子，每遇撰寫大文章，張必稱：「此非找楊度主稿不可。」於是左右侍從大聲傳呼「喊楊度」，皙子不能堪，去而入上海。杜月笙禮聘之爲私人秘書，並贈住宅一幢。其參加中國互濟會、自由大同盟、中國社會科學會聯盟等進步組織，以及日後參加中國共產黨爲秘密黨員，均在此一時期。民國二十年（一九三一年）九月十七日，以微疾逝於滬寓，終年五十六歲，曾撰一聯自輓云：

帝道真如，而今都成過去事；
醫民救國，繼起自有後來人。

皙子工八法，四體書均所擅長，章草梅、鄭板橋所擅長，雅韻欲流。曾在上海雲南路乘藝書畫社舉行書畫展覽會，前來參觀者幾至戶限爲穿。時逾半個世紀，皙子書畫尚存人間者不多了。我所收存皙子行書立軸一幅，係錄杜工部五言律詩一首：

送客蒼溪縣，山寒雨不開。直愁騎馬滑，故作放舟迴。青惜峰巒過，黃知橘柚來。江流大自在，坐穩性悠哉。

此幅用紙爲蠟黃金箋，極不易受墨，皙子以濃墨書之，而行氣流暢，揮灑自如，未爲紙墨所限。上款作「寒松先生」正，下書「楊度」二字，名下鈐「湘潭楊度」一印。未記年月，然據同一上款之另一幅王鈍根書軸跋語云：「辛未之夏，避暑都安寺，適寒松先生來楮索書，敬以俚詩呈教。」以「辛未之夏」一語按之，大概是在民國二十年之夏，皙子斯時適在上海，亦即歿於該年秋季，此近前數月所書，益見老年筆墨爐火純青，蒼渾有致。

恭賀新禧

聯僑企業有限公司
觀塘勵業街十一號
董事總經理 黃保欣鞠躬

恭賀新禧

羅氏針織時裝有限公司敬賀

恭賀新禧

煤氣

推動明日生活之源

香港中華煤氣有限公司敬賀

恭賀新禧

長江實業(集團)有限公司 敬賀

恭賀新禧

CHEKIANG FIRST BANK LTD.
浙江第一銀行 敬賀

九龍佐敦道9-11號
門前地鐵佐敦站·直出佐敦碼頭
高基大廈
只餘A座二樓商業
面積1705呎
現貨特價平售
合寫字樓、社團、會所等用等
富輝企業有限公司
香港德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-221290 5-228905
地盤辦事處電話：3-7711513

恭賀新禧

伍卓琪中醫師鞠躬
診所：灣仔軒尼詩道269號四樓
電話：5-8920033 5-8911999

恭賀新禧

建德製衣有限公司敬賀

喜迎新歲

B·A·T
英美烟草(香港)有限公司敬賀

恭賀新禧

恒生銀行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧

萬象娛樂有限公司敬賀

恭賀新禧

萬事勝意

Jones Lang Wootton 仲量行
國際物業顧問，測量師，估價師及拍賣師
香港仲量行敬賀
地址：香港中環交易廣場1座25樓
電話：5-217171
電訊：HX 74247
圖文傳真：5-291714
地址：九龍廣東道海洋中心928室
電話：3-7214241

恭賀新禧

廣安泰行
湛兆霖 敬賀

恭賀新禧

恒威集團鞠躬

恭賀新禧

Goldlion
金利來(遠東)有限公司
董事長 曾憲梓 敬賀

恭賀新禧
新年進步

東亞銀行有限公司

恭賀新禧

香港商業銀行 仝人鞠躬

本港新聞

# 消費者委員會接投訴增加
# 服務業佔三成
## 平均每月八百二十四宗
## 補習社經營手法受關注

（特訊）消費者委員會今年接獲的投訴比去年略爲增加。而針對服務行業的投訴佔了三成，其中以對補習社的投訴增幅爲至大。

消費者委員會於今年頭十一個月收到九千零七十三宗投訴，平均每月有八百二十四宗，比較去年每月多廿九宗。今年仍然以電器產品的投訴最多，約佔兩成半，而其中服務性行業的投訴明顯上升，去年全年收到二千七百四十八宗，而今年至十一月尾就已經收到二千七百七十六宗，佔總投訴額的三成。消費者委員會表示，對於補習社和其它學習服務的投訴甚表關注，補習社的投訴由去年的十名以外跳升至第四名，今年已收到一百三十四宗有關的投訴。而有關的投訴多集中於上課的情況，師資和收費，例如上課堂數不足，上課地點的突然更改等。消費者委員會已向教育署反映有關問題，而兩局的教育尋責小組已關注這個問題，消費者委員會已提供了有關資料。

此外，有關旅遊事業的投訴，去年佔第二位，今年已有改善，在過去十一個月內，只收到七百零四宗有關投訴。相信不會超過去年的一千一百六十八宗。而下降的原因可能是由於今年二月實施旅行代理商條例有關，此外，消費者明白自己的權益，小心選擇旅行社，與及旅行社自律也是下降的原因。自二月開始，旅行代理商註冊處一共發出一千零六十四個牌照，給予合資格的旅行社，而只是有一間旅行社因無牌經營而被檢控。（文）

# 教統會正籌備第三號報告書
## 討論教育學院及公民教育問題
## 未來每年發表兩份報告

（港訊）教育統籌委員會就新聞界所作諮問，昨日宣佈諮詢機第二號報告書發表後，委員會已著手進行第三號報告書的籌備工作。委員會發言人說，預期第三號報告書今年內發表。

他說：「第三號報告書所涉及的主要項目，將包括公民教育和教育學院的未來情況。惟委員會在一九八七年的工作大綱將不會局限於這些問題。

「例如，委員會亦正搜集公眾對小學和初中生在學習方面和操行問題的有關意見。」

發言人續說：「但這些問題將需要較長時間去解決，有關的結論要待至一九八八年初始能發表。」

委員會決定加緊檢討第三號報告書所選定的綱目，乃配合去年較早時各委員的決定，將報告書的篇幅縮短，但發表的次數則較頻密。

發言人解釋說：「在第一和第二號報告書中，委員會全面檢討一九八二年呂偉倫報告書所點出的主要教育問題。」

「目前尚有一些重要的問題有待檢討，但我們必須有條不紊地加以處理。」

發言人說，委員會日後將平均一年發表兩份報告書，各論及一至三個教育問題。

他補充：「這項安排可予我們最大的靈活性，以便我們在迅速處理較簡單問題之餘，可同時兼顧那些複雜和長期性的問題。」

# 八六年十一月內 四萬對新人 喜佳偶天成
## 出生男嬰比女嬰仍多

（特訊）一九八六年又過去，該年內結婚生子的情況又如何，且細讀以下數字。

直至八六年十一月的統計數字，該年內的結婚總對數爲三萬九千三百八十一，其中以一月的數字最高，爲四千四百六十七對，二月最少爲二千五百一十四對。

與八五年比較，採聯璧合的事減少了。八五年同期的結婚對數爲四萬零三百九十六對。

至於嬰兒出生率，仍是女孩子比較矜貴，截至十一月的統計數字，男嬰出生人數爲三萬三千六百零六人，女嬰人數則爲三萬一千四百九十二人。換句話說，香港出生人口增加了六萬五千零九十八人，佔總人口的百分之一左右。

相反，八六年頭十一個月內，男性去世者比女性爲多，男性佔一萬三千一百五十九，女性則佔一萬零四百四十五人，總數爲二萬三千六百一十七人。

以出生率與死亡相比，香港人口還是增加了四萬多人。（冊）

# 政府資助志願機構辦法 檢討短期完成
## 盈餘不能撥作其它用途
## 現行原則將會維持不變

（特訊）政府已快將完成檢討現行資助自願機構發展服務辦法，原則上維持志願機構仍然不可以將政府撥款的盈餘用於其它服務的政策。

社會福利處長陳方安生昨日表示：檢討實施已經三年的資助自願機構辦法已近完成，會於八七年初提交政府決定是否維持現行辦法或實行其它更有效的辦法。她表示檢討現行辦法運作之後，發現很多自願機構均有大筆盈餘，三年以來總共盈餘三千八百多萬，雖然自願機構批評認爲現行辦法局限他們運用資助盈餘，以發展其它服務，但是，由於這些款項乃是政府所撥出，政府有責任確保所用的錢是用於指明的用途，當然政府不會阻礙自願機構其它方面的發展，但他們可以利用其它的資源，譬如來自公益金或馬會等方面的援助，所以，目前政府的原則是不會改變的。

至於明年的發展計劃，陳方安生表示由於社會福利署鑑於老人服務的需求愈來愈大，所以決定未來除了增加三十多間老人中心和老人護理中心外，還會首次由政府直接開辦八百間老人宿舍，提供八百張床位給有需要的老人，而且還會考慮向非牟利的私營老人宿舍購買牀位。她又表示希望明年政府撥款有百分之八的增長，使社會福利署可以增聘四百六十多名人手，以應付擴展服務的需求。（文）

# 退出薪查諮會 祇是消極做法
## 潘志輝議員盼望公務員評議會 與政府維持溝通尋求解決爭議

（特訊）立法局議員潘志輝說：公務員團體要解決與政府在薪酬調查方面的爭議，應該多些表達意見，積極地爲會員爭取利益，而退出諮詢委員會，祇是消極的做法。

潘志輝昨日爲「樂華展銷應新春」主持開幕禮後，被問及對最近兩個公務員評議會先後退出薪酬水平調查諮詢委員會事件的看法時表示，對於顧問公司的薪酬調查水平報告，雖各人的看法不同，但最重要是大家坦誠，盡量表達意見，而公務員團體亦應爲了本身的利益，繼續與政府磋商。協調彼此間的分歧，而不應退出諮詢委員會。

他續稱：兩個評議會目前已退出，故薪俸及服務條件常委會便應主動與公務員團體接觸，了解其退出的真正原因，搜集各方面的意見，尋求解決方法。

潘志輝補充：如果評議會退出的原因是對公務員新俸報告書不滿的話常委會亦應了解其不滿的地方，是否有關的顧問公司或政府解釋不清楚，透過初步了解其退出的原因，再就問題主動與其接觸。

他指出：政府設立諮詢委員會祇是希望了解公務員團體對報告的意見，這個程序祇是開始階段，因爲諮詢完畢後，仍需經過委員會的研究及呈交有關當局決定，故如果公務員團體在諮詢時不發表意見，對本身的利益是毫無幫助的。

另外，他認爲，政務總署與十九區區議會在討論地方行政檢討時，應加強討論基層架構與區議會之間的關係。

他說：地方行政檢討的目的是全面制訂未來的政策，而且區議會屬下的分區會，互助委員會及業主立案法團對區議會本身很重要，區議會常諮詢他們的意見，但政府卻一直忽視這些層。

致於如何加強這些基層組織的重要性，潘志輝認爲，可考慮部分區會主席成爲區議會屬下的委員會增選委員，使多些人士參與區議會的實際工作。

他說這個方法有三個好處，首先使分區會主席與區議會有密切關係，將區議會的訊息直接帶回各區，其次使分區會與互助委員會下的基層對區議會有信心，因基層本身有代表在區議會內，使互相的隔膜縮小。另外，增選委員將區內問題直接向政府官員反映，使效率更加速。

此外，樂華展銷應新春，共有三十三個攤位參加，展銷物品，包羅萬有，包括食品，時裝，家庭用品及汽車。展銷會是由利達廣告印刷有限公司主辦及策劃，籌備了一個半月，共花了五萬多元。展銷會的目的是將產品介紹給區邨居民以及向商戶灌輸產品的知識。

是次展銷會由昨日起至一月四日止，在樂華邨商場舉行，除有新產品示範外，亦有天才表演，歌星演唱，兒童攤位遊戲，攝影圖片展覽及搖搖表演節目等。（芳）

# 九龍城環境改善會 討論燒猪工場滋擾

（港訊）九龍城區議會轄下環境改善事務委員會星期五（一月二日）舉行會議，討論市區燒猪工場所引致的環境滋擾問題。

區議員鄧寶臣將詢問目前市區內，特別是九龍城區，有多少間燒猪工場及所引致的環境滋擾情況。

在九龍城區九龍城道一間燒猪工場所帶來的問題曾引起關注，後經多位議員和有關政府部門的共同努力下，該工場最近改用氣體燃料和安裝標準燒猪工具後，環境滋擾問題獲得改善。

議程中其它項目包括要求區議會撥款三萬元擴展紅磡機利士路休憩場地和在太子道西與衙前塱道交界設置一塊九龍城區議會告示板。

# 中西區今舉行 道路安全日
## 招待三百老人欣賞節目

（港訊）中西區今午在中區遮打道行人專用區舉行道路安全日，展開該區本年度一個月的道路安全運動。

道路安全日下午二時開始，上演綜合節目，計有歌星演唱、魔術及雜技表演等。

同時，現場更設有道路安全問答遊戲、攤位遊戲及電腦遊戲等，全部以道路安全爲題，寓教育於娛樂之中。

本年度之中西區道路安全運動之目的，除向居民宣傳道路安全的訊息外，更特別對三類道路使用者，他們分別是十四歲以下及六十歲以上的行人與年輕及缺乏經驗的駕駛者和騎單車人士。

由於老人亦是本年度道路安全運動的對象，籌委會邀請區內三百多名老人出席道路安全日，他們除獲交通工具接送外，更會獲贈一把宣傳雨傘作紀念。

爲了擴大宣傳道路安全的訊息，籌委會已在區內各處，特別是黑點地方懸掛宣傳橫額，提醒居民小心使用道路。此外，籌委會亦於運動期間在學校舉辦道路安全日及在行人通路黑點作宣傳活動。

人員經特別訓練的學校，將探訪區內學校，利用各種展覽資料，向學生講解各項行人過路的正確使用方法及要遵守的交通規則。另外，運動期間中西區六個分區委員會人員及中西區交通安全委員會人員將在各區交通黑點派發宣傳單張及紀念品給行人。

# 民安隊辦公室助理 獲頒効忠服務獎章

（港訊）民安隊辦公室助理員劉生獲英女皇頒贈英國効忠服務獎章，以表揚他在政府的二十六年忠誠服務。在昨日民安隊總部舉行的儀式中，民安隊總參事傳全將署理港督鍾逸傑爵士的函件交予劉氏。

劉氏在一九六〇年加入政府工作，之前曾在海軍船塢任職技工達十二年。他將於短期內退休。

# 十一月份貨幣供應升百分二點六
# 港元外幣存款續增 貸款及墊款稍回升

（港訊）根據金融事務科昨日發表的統計數字顯示，十一月份的港元貨幣存款及港元貨幣供應續有增長，但增幅較緩。

十一月份的外幣存款仍然繼續增長，但比前數月份增幅較緩。

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款有輕微上升，但供香港有形貿易使用的貸款的增長則有所下降。

### 存款

十一月的港元活期存款繼十月份迅速增長百分之七點一後上升百分之二點四，而儲蓄及定期存款分別增加百分之一點二及百分之零點九。十一月的總港元存款繼九月上升百分之一點九及十月上升百分之二點二後增加百分之一點二。截至十一月止的過去一年，增幅爲百分之十三點一。

外幣存款在十一月的增幅爲百分之一點四，與九月（增百分之二點四）及十月（增百分之二點七）比較，增幅較緩。截至十一月的過去一年，外幣存款增幅爲百分之三十四點三。

外幣掉期存款在十一月下降百分之二，經調整以包括這些存款後，港元存款在十一月增加百分之零點八，截至十一月止的過去一年的增幅爲百分之十三……外幣存款在十一月增加百分之一點八，而截至十一月止的過去十二個月，則增加百分之三十六。

十一月的銀行存款（所有貨幣）上升百分之一點八，而接受存款公司的存款則減少百分之二點七。在過去一年內，銀行存款的增幅爲百分之三十二點一，而接受存款公司的減幅則爲百分之十一點三。

### 港元貨幣供應

十一月份的港元貨幣供應M1繼十月份增百分之四點五後，增加百分之二，增速稍慢。港元貨幣供應M2及M3亦較十月份的增長爲慢，分別爲百分之一點三及百分之一。過去一年內，港幣供應M1增加百分之十七點六，M2增加百分之十九，而M3則增加百分之十三點七。

十三點九。

### 貸款及墊款

銀行及接受存款公司所放出的總貸款及墊款繼十月份下跌百分之零點四後，於十一月份上升百分之零點一。一年內的增幅爲百分之十點八。十一月份港元貸款增加百分之零點九，而外幣貸款則下降百分之零點七。一年內，港元貸款增加百分之十一，外幣貸款則增加百分之十點七。

在總數內，供香港有形貿易使用的貸款繼十月上升百分之二點二後，下跌百分之零點八，過去一年的增幅則爲百分之十五點二。

供香港使用的其他貸款繼十月份增加百分之零點八後，在十一月份增加百分之零點七。過去一年內的增幅則爲百分之十一點五。

### 總貨幣供應

十一月份的總貨幣供應M1繼十月份上升百分之四點三後，上升百分之二點六。M2及M3的總貨幣供應分別增長百分之一點七及百分之一點四。過去一年，M1總貨幣供應增加百分之十八點五，M2總貨幣供應增加百分之三十一點一，及M3總貨幣供應增加百分之三十……

### 呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行及持牌接受存款公司數目維持不變，分別爲一百四十八間及三十八間，而呈交報告的註冊接受存款公司數目則減少三間，減至二百五十四間。

# 中銀「港澳經濟季刊」預測
# 今年經濟持續好景 實質增長達百分六

（特訊）香港中國銀行最新一期「港澳經濟季刊」指出：過去一年是香港經濟取得較佳發展的一年，展望今年，將是香港經濟持續好景的一年，料全年經濟實質增長，可達百分之六；同時，認爲港府實施聯繫匯率，有利香港金融經濟穩定發展，並形容堅決維持，是明智之舉。

「港澳經濟季刊」發表題爲：「香港經濟活力在迅速恢復中」一文，在回顧八六年香港經濟形勢和展望新年前景時指出，過去的一年是香港經濟取得較佳發展的一年；展望來年，將是香港經濟持續好景的一年，預期全年經濟的實質增幅可望達到百分之六左右。

文章指出，過去一年香港經濟的發展形勢，顯示了自中英聯合聲明簽署兩年來，香港整個市場已日趨穩定，經濟活力正在迅速恢復之中。

此外，香港中國銀行港澳管理處經濟研究部研究員，在新年出版的第一期「港澳經濟季刊」發表一篇文章指出，繼續實施港幣「發鈔固定匯價制」，有利香港金融經濟的穩定發展，港府堅決維持港匯聯系匯價是明智之舉。

# 華僑經濟

# 天氣和暖市民需求減少 臘味銷市應旺未旺
## 市民怕肥膩，也影響到飲食業之需求，市銷僅及去年八成左右，現寄望春節銷市能轉旺。

（特訊）現時距春節只有一個月左右時間，可是今年臘味市道至今尚未見有任何明顯之旺勢，主要是天氣始終不太冷，同時其他副食品價格穩定，俱是市道欠佳的重要原因之一。

據臘味經銷商表示：入冬以來，臘味市道一直未有旺勢，主要是天氣始終應冷未冷，致令銷路受到影響，以臘味銷路而言，且較去年略爲遜色。也與今年食業對臘味需求也減少所致，而形成飲食業對臘味需求減少，乃現時市民怕肥膩，飲食業爲迎合顧客之需要，亦減少推出臘味食譜，所以令整體生意皆受到影響。

商人稱：迄今爲止，臘味銷路平均僅及去年同期八成左右，至於本地製之臘味，由於市道疲弱，不少臘味工場今年也減少生產，所以實際銷量應更差。至於今年各類副食品價格穩定，同時供應充足，對臘味銷路也有不利影響。

臘味經銷商指出：現時距離春節僅一個月左右之時間，目前臘味銷市只有寄望這個銷貨黃金時間能有較冷之天氣配合去刺激銷路，加上春節市民也會循例購備多少臘味過節，因此春節前生意可望有較明顯增加，但以目前市勢發展趨勢而言，也難有太大期望的。

# 陸氏新股與新界認股證 已分別定期掛牌

（特訊）聯合交易所批准陸氏實業有限公司及新世界發展有限公司之八九及九一認股權證上市。

陸氏普通股將於八七年一月七日起在聯交所進行買賣，股份代號及簡稱分別爲三六六號及「陸氏實業」，買賣單位爲每手二千股，陸氏之股票過戶及登記處爲登捷時有限公司，新世界發展之八九及九一認股證將於八七年一月二日開始買賣，該兩種認股權證之買賣各依下述安排進行：

（一）可認購該公司股份九千元之認股權證（按，即一千股九元之認股權）八九年認股權證每手買賣單位爲一千，股份代號三六二，九一年認股權證買賣單位爲一千，股份代號三六三。

（二）可認購該公司股份一千八百元之認股權證（按：即二百個九元之認購權）八九年認股權證買賣單位爲一百，股份代號三六四，九一年認股權證買賣單位爲二百，股份代號三六五。

# 美商氣胺估計 盈利較去年高

（特訊）美商氣胺公司一九八六年估計該公司的經常性業務收益及盈利將會在每股（以美元計算）四元三角及四元三角五分之間，比去年同期增加超過百分之七十。

據該公司較早期作出的預算，八六年度的淨盈利比去年同期每股二美元六角八仙增加百分之六十。

美商氣胺主席及首席行政主任G.J.SELLA假美國費城舉行的一個財務會議上報導，該公司今年環球性的營業額大約爲三十八億三千萬美元，較去年的三十五億四千萬美元增加百分之八。

SELLA又指出：由於該公司實行改組的關係，約有百分之七十五的經常性業務收益是來自農業及醫學組。

單是醫學組的收益，約爲一億七千九百萬美元，比去年的一億四千五百萬美元增加了百分之二十三，而環球性的營業額亦估計會由去年的十一億六千七百萬美元增至今年的十四億三千七百萬美元，增長率爲百分之二十三。

八六年度農業組的收益預料會有八千五百萬美元，比去年的五千八百萬美元增加了百分之四十七，而環球性的營業額，估計會有八億七千八百萬美元，比去年的八億五千九百萬美元略高。

# 台中央銀行計劃 將放寬外滙管制
## 貿易可望盈餘百五億

（法新社台北三十一日電）台灣中央銀行計劃進一步放寬外匯管制，以圖減縮台灣高達四百六十億美元的空前紀錄外匯儲備。中央銀行一名官員稱：台灣當局正在檢討現行的外匯管制，並將定出一些將於明年初實行的放寬條例。

台灣的外匯儲備僅次於西德、瑞士，在世界上排名第三，龐大的外匯儲備構成了通貨膨脹的威脅。同時，十一月的貨幣供應高達百分之四十三點八。

中央銀行已放寬了若干條例，準許台灣居民透過獲授權的本地銀行機構購買外國證券，以及在出國旅行時，準許攜帶更多之外匯出國，增加匯款予海外親人。

（美聯社台北三十一日電）一名高層貿易官員星期三報導稱：預料台灣在一九八七年的貿易盈餘，將增至一百五十六億美元，較今年的盈餘水平增加百分之

# 全球債務國 還款額增加

（華盛頓電）據國際貨幣基金會發表的數字，債務國緩慢地向美國及其他經濟更繁榮地區的銀行償還借款。

國際貨幣基金會設計局報道：一九八六年上半年，後進國向國際銀行償還七十一億美元借款淨額，這與一年前同期償還二十三億元借款淨額大不相同。

一九八五年，它們的淨增借款額達九十億元，一九八四年的一百五十億元，一九八三年爲三百五十億元。

# 美元弱美股轉疲 原油期貨上升影響
## 缺乏消息支持，股票期貨也受拖累

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市走勢報導指出：原油期貨上升，美元下降與及債券市場下跌，而又沒有其他刺激消息，於是股市亦告下挫，此不利的局勢使股票期貨亦受拖累，這亦引致對沖式出貨，上週居領導地位的藥物股，今亦告下跌。

# 英國針織商推介 最新抽象派毛衣

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：英國針織品及服裝出口局將于一月十三至十六日組織一個貿易團訪問香港，同時參加屆時在本港舉行的英國時裝展。隨團前來的公司之一—JOHN LAING OF HAWICK會展銷大批有現代化抽象設計的茄士咩針織服裝。

以上是該公司的最新設計，但在時裝展期間仍會介紹各式采用傳統高雅設計的男女裝套頭毛衣、毛外套、短袖背心、斗蓬和披肩。不過該公司的出品全部采用最高級材料製造，包括茄士咩、羊仔毛、純棉、駱駝毛和雪蘭羊毛。

這次展銷的新設計裏，有一種用人手嵌花的茄士咩衫。嵌花部份都綴在毛衫的前後和衫袖，式樣設計有抽象、花朵和雀鳥等。此外，也有特用別幼細的茄士咩毛綫織造的垂肩外套。該公司最近已委出香港代理。

# 科藝除稅前 盈利大幅增長

（港訊）科藝（香港）有限公司的母公司—英國科藝集團最近公佈，在截至本年九月三十日的六個月內，除稅前的盈利高達四千一百五十萬英鎊，而去年同期僅爲一千一百四十萬英鎊。每股盈利則從一點四便士激增至九點一便士，董事局宣佈，中期股息不變，仍是每股五便士，於三月六日派發給在一月八日前登記過戶的普通股股東。

公司主席兼總監韋健士爵士（SIR GRAHAM WILKINS）在致股東函件中指出：「根據傳統慣例，上半年的業績通常未足以確實顯示出未來全年的情況，主要是由於滲入了季節性的因素。但是，上半年的美滿業績，的確反映了我們在不斷改進。

本公司上半年的業績已取得重大進展，但與本公司能力應該達到的盈利水平，還有一段距離。我們要一方面維持長期的業務增長，另一方面又要令短期業績有所表現。

我們在改善核心業務，減少借貸和提高效率方面均卓見成效，同時也使去年下半年取得的成就得以進一步發揮。」

# 台經濟發展 世界第三名
## 日本第四 南韓第六 香港名列十二

（中央社馬德里三十日專電）據歐洲一家雜誌報導，中華民國是預計一九八六年到一九八八年期間，經濟將持續成長的世界主要國家之一。

「歐洲金融雜誌」刊出一份一九八六年到一九八八年間經濟可能持續成長的國家名單。中華民國在名單中排名第三，僅次於西德和瑞士。這表示，中華民國的經濟成長足以和西方最穩定的已開發國家西德，以及歐洲經濟力量最雄厚的國家瑞士相提並論。

日本與韓國在這份名單中分別名列第四和第六，香港排名第十二，西班牙排名第十三。該雜誌在評論亞太國家的高度經濟成長時說，太平洋邊緣國家極可能在本世紀結束之前，成爲世界經濟的中心。

報導中指出，它的主要因素是，在這些亞太國家之中，有一種獨特的勞工階層，他們能夠適應各種經濟情況，此外，他們也不像西方國家的勞工那樣經常罷工抗議。

# 澳洲元續扳高 商業年底需求殷切

（特訊）雪梨十二月卅一日消息，交易商謂澳元在年尾收市堅穩，兌零點六六四五及五〇美元，公司購買已應付年底結約承擔。

收市價較前市之零點六六三二及三八與昨日之零點六六三八及四五收市爲高。一九八五年底收市爲零點六八〇及一五，而今年七月間曾一度低見兌零點五七一〇及二〇美元。當時澳元受收支平衡及較差之貿易數字影響。此一下跌是跟隨今年五月曾一度上升至兌七角五分美元。

儲備銀行貿易加權指數爲五五．〇，上日則爲五四．九。澳紐銀行綜合平均指數爲六七．九七，上日則爲六七．八六。

# 美國鉛業 欲振乏力

（紐約電）欲振乏力的美國鉛業正聽候聯邦上訴法庭的判決，期能藉之提高鉛價與產量。

一九七九年迄今，全球鉛生產大量過剩及需求降低，使鉛價劇跌六〇％成爲十一月底的每磅十六．七五美元。外國競爭加劇及僅及平均生產成本過半的售價，使美國鉛業爲之癱瘓。約有九十％的美國鉛業工人正處於失業狀態，而出產減少，遠不敷美國所需。此外鉛礦公司大半關門使採礦作業幾全停頓。

但業者說，在丹佛的第十上訴巡迴法庭所受理的一個案子，將可挽救該業的頹勢。該庭不久將判決，是否維持初級法庭的判決，而禁止美國能源部在今年以後處理任何的進口鉛，亦將進口鉛的佔有率自今年的四十％減至二十五％，而使鉛價可望回升至每磅二十三美元。

# 南韓在去年 盈餘卅五億

（美聯社南韓漢城卅一日電）南韓貿易及工業部今日宣稱，南韓於一九八六年獲得史無前例的卅五億一千萬美元的貿易盈餘，出口方面創下一項高紀錄，相當於三百四十七億四千萬美元。出口數字表示比一九八五年增加百分十四點七，而且亦超越本年三百卅億美元之目標，超出達百分五點三。

# 高德代理中區大夏行 以一億七千萬售出
## 重新發展爲一級寫字樓

（港訊）獨家代理招標出售中區大夏行的高德測計師行有限公司宣佈，該行已於（十二月二十九日）與買家達成協議，以一億七千萬的價錢將該幢物業出售。

大夏行的新業主爲本港一著名發展商的附屬機構永忠代理人有限公司。

高德測計師行有限公司董事保羅華勉指出，該大廈每平方呎二萬三千三百元的售價令人極爲滿意，此價錢並會成爲中區樓宇未來數年間的最高售價。

他解釋謂，此次招標的情況比較特別，因爲大夏行的業權較爲複雜，需以較特別的方式處理後，才能推出市場發售。

高德測計師行是在十一月初始獲委爲大夏行招標代理人，並隨即在有限時間內推出全面性的推廣活動。該行其後澄清該大廈發展潛質的疑問。市場人士雖然對業主出售物業的成功機會表示疑惑，但在高德測計師行協助下，買賣雙方終在昨日完成所有法律手續。

新買主現正計劃將大夏行重新發展爲一級寫字樓，而不少機構亦已對發展商即將興建的寫字樓表示興趣。

# 奔達國際 下週掛牌

（特訊）據聯合交易所宣佈，奔達國際將於下周一（一月五日）上市，股票代號爲（二六八），買賣單位每手二千股。

此外，聯會亦已批准奔達九一認股證一月二十一日（周三）開始買賣。奔達九一認股證的股票代號爲（一四一），買賣單位爲每手一千股。

# 信孚銀行 加經紀貸息

（紐約電）信孚銀行表示，該銀行提高經紀貸款利率，從七厘半升至八厘半，即時生效。

美國信託銀行亦提高該銀行經紀貸款利率，從八厘半升至九厘，即時生效。

## 華僑日報及前程教育輔導會合辦 太平洋教育及文化交流協會贊助
# 港美學生文化交流 徵文比賽接受報名
## 提倡國際文化交流增進了解
## 最高榮譽獎爲免費赴美參加文化交流 包括來回機票乙張及居留總值五萬元

華僑日報、前程教育輔導專業顧問會合辦，太平洋教育及文化交流協會贊助之「港美學生文化交流徵文比賽」，現接受報名。

「港美學生文化交流學界徵文比賽」，其作用固然在於提倡國際性文化交流，以增進互相了解和親善；另一方面，是爲響應聯合國倡議之世界和平年口號。

徵文比賽之另一目的，在於提高青少年對中文寫作之興趣，及提高青少年中文表達能力。

凡中四至中七男女學生均可參加徵文比賽。

徵文比賽題目如下：

（一）我想像中的學生大使。

（二）學生文化交流的意義。

（三）我的香港學校生活。

（四）我所認識的香港教育制度。

參賽作品必須以正楷書寫於四百字原稿紙上，字數以一千至二千字爲合。經校方蓋印，連同參賽表格及近期之校內成績影印本乙份，一併送交香港德輔道中三零二號，華傑商業中心十一樓B座，前程教育輔導專業顧問會（上午九時至下午六時辦公），或九龍彌敦道六一一號萬隆大廈十一樓一一零一室，香港考試研究中心（正午十二時至下午七時辦公），學生亦可經學校集體報名參加。參加者一律不收任何費用。

此次徵文比賽之最高榮譽獎，獲得人將可免費參加一九八七年九月至翌年六月的文化交流活動，前赴美國擔任學生大使的重任。獎品包括來回香港美國機票乙張，及居留美國家庭等，其價值相當於港幣五萬元。其他獎品包括現金獎及名貴紀念品，計有：

冠軍獎：現金獎港幣一千元及獎狀一張。亞軍獎：現金港幣五百元及獎狀一張。季軍獎：現金港幣四百元及獎狀一張。優異獎共設三十名，各得名貴紀念品一份及獎狀一張。

徵文截止日期爲一九八七年一月十五日，參賽章則及表格，可逕向就讀學校查詢及索取，亦可向前程教育輔導會及其附屬機構香港考試研究中心（電話：五－四一九四二五）或華僑日報總社（荷李活道一一〇號）或各區辦事處（中環砵甸乍街香港華人銀行樓下；北角渣華道一二七號地下；旺角上海街四九七號）索取。

查詢電話：五－四一九四二五及五－四三五八三二。

本報遠在一九三三年三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

# 本港新聞

## 各界善長熱心捐欵 響應救童助學運動 續收善欵四萬七千多元

華僑日報第卅屆救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

陳廷驊基金會叁萬元，青松觀伍千元，鄭誌坤先生壹千元，九龍道德會龍慶堂壹千元，羅宅壹千元，港澳區臨安息日會壹千元，文錫輝先生壹千元，佛教大光中學釋慈祥校長壹千元，加洲財務有限公司壹千元，吳良友先生捌百元，陳石開醫生伍百元，恆泰銀號伍百元，香港佛教靈山精舍伍百元，聖士提反書院伍百元，MR. SIK SAU CHI 式百元，劉玉明先生叁百元，黃澤棠醫生叁百元，何慶賢醫生式百元，香港律師文員協進會壹百元，港九船同業商會壹百元，大埔鄉事委員會式百元，盧健榮先生式百元，吳大齊先生叁百元，經緯工程公司叁百元，金茂財務有限公司式百元，梁永年先生五十元，探珠病理檢驗所叁百元，陶光賢藍壯十元，吳漢楷先生叁百元，鍾璧先生壹百元，伍殿樞先生叁百元，陳一區先生叁百元，蔡鳳珠小姐五十元，司徒植停若僑二十元。

合計共銀四萬柒千四百叁拾元正。

各界捐欵救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

### 陳廷驊基金會三萬

陳廷驊基金會熱心福利事業，平素提倡實助，不遺餘力，昨特捐出善欵叁萬大元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，此種熱心公益之精神，實爲各界人士所欽佩和效法。

### 青松觀捐善款五千

青松觀歷年對華僑日報之救童助學運動均鼎力支持，幫助清寒學生得以繼續求學，造福社會。昨又捐善欵伍千大元，作爲響應是屆捐欵，善舉仁風，至足欽佩。

### 九龍道德會龍慶堂

九龍道德會龍慶堂熱心公益，爲善不甘後人。昨捐善欵一千大元，以支持救助清貧學童，造福社會，其樂善好施之精神，至足嘉佩。

### 羅宅捐善款一千元

羅宅熱心公益，昨捐善欵一千元以救助清貧無助之學生，使彼等能繼續求學，他日造福社會，古道熱腸之精神，令人欽佩。

### 港澳區臨安息日會

基督教臨安息日會港澳區會樂善好施，昨捐善欵一千大元，以表對救童助學之支持，望清寒學子能繼續學業，善舉仁風，殊堪欽佩。

### 文錫輝捐善款千元

文錫輝先生對華僑日報救童助學運動支持

### 佛教大光中學校長

佛教大光中學釋慈祥校長熱心公益，樂善好施，昨捐善欵一千大元以幫助清貧無依學子，望彼等能繼續學業，他日回報社會，善舉仁風，至足嘉佩。

### 加洲財務公司一千

加洲財務有限公司熱心公益，對本報舉辦之救童助學運動大力支持，昨特慷慨捐欵一千大元，以救助清貧之學童，其爲善不甘後人之精神，令人欽佩。

### 鄭誌坤善長一千元

鄭誌坤先生樂善好施，關心社會，對本報之救童助學運動一向支持，不遺餘力，昨捐善欵一千元，以助無依清貧學子。造福社會，古道熱腸，令人欽佩。茲抄錄來函如後：

逕啓者：頃閱華僑日報，欣悉貴報每年主辦之救童助學運動第卅屆現正進行，爲響應善舉，用特隨函奉呈面額港幣一千元正支票乙張，至祈收納轉交，毋任感禱，此致華僑日報救童助學運動委員會台鑒。鄭誌坤謹啓。

### 吳良友捐善款八百

吳良友先生熱心公益，不遺餘力，昨捐善欵八百大元，支持救童助學運動，使清寒學子能繼續學業，造福社會，古道熱腸之精神，實在令人欽佩。

### 聖士提反書院五百

聖士提反書院作育英才，校譽素著，該校員生熱心公益，對本報救童助學運動大力支持，以助清貧學子，昨日交來善欵五百元，支持是屆捐欵，義舉仁風，至足嘉許。

### 佛教靈山精舍五百

香港佛教靈山精舍熱心公益，爲善不甘後人，平素對本報之救童助學運動鼎力支持，昨日交來善款五百元，以示對清貧學子的關懷，造福社會，實在可嘉，足以令人欽佩。

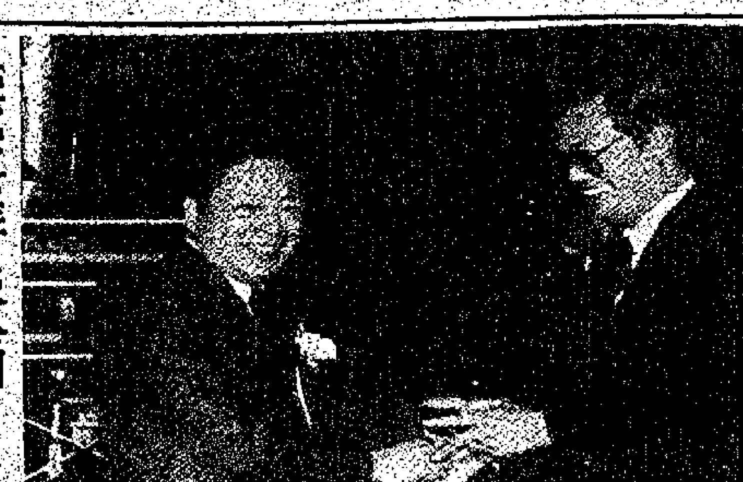
### 恒泰銀號捐五百元

恆泰銀號熱心公益，對慈善事業平素提倡實助，不遺餘力，昨特捐欵五百元整，俾使清貧學子能繼續學業，此種熱心公益，造福社會之精神，至堪嘉許。

### 陳石開善長五百元

陳石開樂善好施，關心社會，昨日爲表支持本報之救童助學運動及對無數清寒學子的關懷，捐出善欵五百元，望伸等能繼續學業，造福社會，義舉仁風，殊足欽佩。

## 菱電工程有限公司 職員週年聯歡



圖：首席常務董事胡法光議員致送十年服務獎予會計財務部陳浩生先生。

註：聯歡會時間：一九八六年十二月廿四日（星期三）於香港美心皇宮大酒樓。

（港訊）菱電工程有限公司日前假座美心皇宮大酒樓舉行職員週年聯歡大會，職員及家屬參加者逾千人。並由該公司創辦人兼主席胡法光議員致詞，繼而頒發紀念品予服務十年及廿年員工。隨又由董事兼總經理李希融太平紳士頒發獎杯予菱電康樂會的各項比賽得主。該晚節目豐富，餘興節目有歌唱助慶及幸運抽獎，氣氛熱鬧，職員盡歡。

查菱電工程有限公司成立於一九六六年，其始乃爲一家升降機供應及承建商，及後爲配合該公司之業務方針，其業務多元化發展，該公司除承包機電工程外，近期更伸展至物業投資及策劃，區域包括本港及中國國內之城市，爲各界提供專業化的服務。

## 八六麥士維報告顯示 萬寶路美國銷量第一

據最近發表之一九八六年麥士維報告顯示，萬寶路再度榮膺八六年全美香煙銷量總冠軍。

被受全美煙草商一致公認爲最具權威和影響力之麥士維報告書顯示，八六年萬寶路香煙總銷量達一千三百卅七億支，而今年成績亦替萬寶路再創高峰，成爲唯一能連續十二年（七五至八六年）保持美國銷量第一之香煙。

（本文乃由澤輝公關體育公司代表菲利普莫里斯亞洲集團發出。）

## 紫荊青年商會 聖誕舞會籌欵

（港訊）紫荊青年商會「一九八六聖誕舞會」，於十二月廿五日晚上在尖沙咀東部富豪酒店凡爾賽廳舉行。當晚邀得深水埗區區議員戴來先生出席爲主禮嘉賓。戴先生並贊助該會港幣壹萬元作爲來年度的社會服務經費。其他出席嘉賓有深水埗區區議員謝凌淑賢女士、太平山獅子會何文邦先生、王志聖先生、梁卓偉先生及蘇震宇先生、世界青年商會候任執行副會長余葉展章議員，香港青年商會會長鄭堅年參議員，候任會長余振宇參議員，張國斌參議員、黃清蔚參議員及其他分會會長，紫荊青年商會創會會長何淑賢參議員，會長蕭嘉勵等，令大會生色不少。

舞會邀請到八五年青商歌唱比賽冠軍黃偉庭先生及紅歌星區瑞強先生表演助慶。當晚充滿聖誕氣氛，各嘉賓均盡歡而散。

## 梁植偉夫人紀念盃 越野長跑接受報名

（特訊）香港華人長跑會主辦「梁植偉夫人資惠芳紀念盃」八七年度越野長跑之王五個回合賽事，一月十八日（星期日）上午，在西貢北潭涌舉行第一回合爭奪賽。

「長跑之王」吸引不少中外男女好手參加，獲得總冠軍被視爲最高榮譽，故此每年均有不少男女健兒熱烈參與，越野長跑之王賽事，每回合分爲五組：男子青年組（廿五歲以下）男子公開組（廿六至卅五歲）男子壯年組（卅六至四十五歲）男子元老組（四十六歲以上），女子組（不限年齡）。

五回合採用累積計分法：冠軍四分、亞軍二分、季軍一分，總分最高者爲總冠軍（每組一名），每組前五名均有獎品，跑畢全程者獲得證書，證書詳列姓名、路程及名次、時間。

第一回合全程十六點五公里，起點及終點均在西貢北潭涌傷健樂園之停車場，沿上窰郊野公園入萬宜水庫西壩，落創興水上活動中心，折上西壩，沿北潭涌返回起點處。歡迎報名參加，報名：彌敦道六○七號二○七號二五○二室，查詢電話：三一六○四三一（二七），一月十日下午七時截止報名。（交）

## 五五年庸社行友 第五回尾上鞍山

（港訊）庸社行友第五十五年第五回旅行節目（尾上鞍山），定一九八七年元月四日（星期日）上午九時十五分在西沙公路十四鄉段泥涌終點集合起行。預定約於下午四時到西貢波羅輋路口完畢行程。

注意事項──（一）路綫：沿鄉徑過西澳樟木頭，走山腰工程車路。登峰組轉入小徑登山，沿馬尾山脊登副峰（二二三○呎），過七○二公尺馬鞍山主峰，落昂平，北港凹波羅輋。行程山高路長，部份危崖峭坡，約行五個半鐘頭，要具堅強體魄氣力，宜認真量力參加。中綫組不入小徑登峰，續沿新舊車路上馬鞍山村，再走鄉徑往昂平，尾段同路落波羅輋。行程中距，約走四小時許，上落緩順。（二）自備糧水。中綫組經鄉村則例外。（三）慎防惹起山火，不宜生火煑食，不可折枝採花摘果。保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。（四）交通參考：第九十九路巴士由西貢開往泥涌，每小時一班，逢十五分開出，車行約半小時。回程時，散隊地點有大小巴出路過出彩虹邨。

特約專車──在土瓜灣海心公園前登車，八時卅分開往集合地點。回程時，由散隊地點接載返紅磡碼頭，車費每位七元，报童全票。乘車券發至三日（星期六）正午止，因車有限額，額滿提前止截。由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）葉葆荃：旺角廣華街十四號廣華書店。

## 嘉饌出版有限公司 推出烹飪美食書集

首次推出烹飪書籍「卜飾的世界」，將一位年僅十六歲的中國小畫家卜飾，由三歲開始作畫至今的藝術作品精萃專輯成一本大型畫冊，介紹給愛好美術人仕和小朋友作學畫參考。這本八寸半乘十一寸半精裝扮紙彩色畫冊，全書共二○八頁的美術日記，祇售港幣一百八十元。歐陽綏持夫婦可謂眼光獨到，胆敢出版一本非他們一貫出版的書籍，還好推出以來亦大受歡迎。

該小畫家並於日前應藝術中心邀請來港舉辦個人畫展亦獲得相當高的評價。嘉饌出版社並將於第五屆中文圖書展覽會中推出及在各大書局發售，由即日起至元月八日止的展期中，嘉饌還推出其出版社的各類烹飪入門書籍，美食專集，美點佳餚書集，歡迎駕臨大會當低座會場攤位選購。

## 信和地產與信和置業 合併計劃年內將進行

（特訊）據董事黃志祥表示：信和地產投資股份有限公司與信和置業有限公司將與八七年進行合併，問題是如何能有效地運用該兩公司的上市地位，原因是信和不打算在合併後出售其中多餘的一個空殼上市地位。

黃志祥昨日在信和地產股東週年大會後對記者表示，將信地與信置合併，主要是因爲發覺很多投資人士都無法將兩公司的業務分辨出來，容易引起誤會，故公司有意將這兩公司業務合併起來，可能會直接命名爲信和集團，有關合併工作計劃將於明年進行，不過目前仍未有明確決定方向。

他指出在四個星期前，雖然會有一個本地財團提出以十九億元購買財經廣場，但未爲他們接納，原因是他們計算財經廣場在八七年上半年推出時，將可以每平方呎二千五百元的價格出售，則整個財經廣場的售價便達二十六億元，撇除地價及建築成本，盈利都已達十六億元，其中信和佔一成半股份，派發的利潤約爲二億元。

但黃志祥表示目前他與財經廣場的股東亦有考慮將財經廣場的一幢輸出售，餘下的另一幢則採取分層方式出售。

## 訪壁屋懲教所四犯 主教祝賀新年快樂

（港訊）天主教香港教區主教胡振中日前探訪壁屋懲教所，祝賀所內青少年犯人新年快樂。

在監獄司鄧文爾榮及李文烈神父陪同下，胡主教於抵埗時受到懲教署理署長許德善的熱烈歡迎。

胡主教觀看犯人上課及康樂活動的情形，並分派新年糖果予所內三百四十一名青少年犯人。一名最近參加懲教署犯人繪畫比賽得獎的青年犯人，與主教致送一張手繪賀咭。主教除參觀懲教所內各項設施外，並不時停下與犯人交談，垂詢其詳。

胡振中主教每年於聖誕或新年期間，均會探訪懲教署屬下的懲構。

## 怡富特別考慮 新成投資公司

（特訊）怡富特別投資有限公司常務董事史密夫昨日在股東週年大會向記者透露，怡富公司計劃可能於八七年特別正在考慮成立一間新公司，仍會以香港爲基地，投資具備一般水準以上之增長前景之公司或被低估之資產，新業務，怡富亦沒有重組的構思。

史密夫表示，怡富仍會以香港爲基地，負責亞洲各地的投資業務，包括日本上市和非上市公司證券，及本港的上市公司證券等。

怡富特別於一九八一年上市，其業務收投資在具備一般水平以上的增長前景的公司或以被低估的資產及其他特別機會投資對象，該公司資產目前大部份爲港。


### 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1874 OF 1986 準於一九八七年一月三日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍木廠街（譯音）門牌十六號 KAM TONG BUILDING 第二座六字樓 TAM TING WAH (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質──住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五──二二零二二四

### 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1165 OF 1986 準於一九八七年一月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌八八九號 SUNWAY GARDEN 十三字樓F室 LEUNG YUK WAH (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質──住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五──二二零二二四

### 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5156 OF 1986 準於一九八七年一月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界上水彩蒲苑 CHOI PIK HOUSE 彩碧樓（譯音）十字樓一○一四室 1ST DEFT. SO CHUNG FAT (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質──住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五──二二零二二四

### 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2146 OF 1986 準於一九八七年一月三日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌六八八號 ARGYLE CENTRE PHASE 1（第一期）一三○五室 DAYTON TRAVEL SERVICE CO.（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五──二二零二二四


## 通告

啓者賈秉華律師由一九八七年元月一日起加入爲本律師樓股東特此通告

羅文錦律師樓啓　香港遮打道太古大廈十二樓

## 港九住客聯合會通告

本會名譽會長李敬文老先生（本會當居主席李敬武胞兄）老成持重熱心會務不幸於本月卅日病終於九龍聖德勒撒醫院定一九八七年一月二日（星期五）在九龍世界殯儀館治喪舉殯上午十一時本會同人舉行公祭藉表悼念謹此敬告

本會列位同寅

港九住客聯合會敬啓

## 國康大廈召開業主大會通告

一九七○年多層大廈（業主組織法團）條例

茲定於一九八七年一月十六日（星期五）晚上八時正假座國康大廈壹樓E座召開第一次業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會並即席選舉主席秘書各一名，委員若干及表決其他議案，以符合法例規定。敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。

一九八七年一月一日　召集人：國康大廈

## 遠東水翼船務有限公司 通告

由一九八七年一月一日起本公司所售噴射船票每人祇限購買單程往澳船票六張或可購票六套，即往澳票六張，回港票六張，來回程合共壹拾式張，如若祇買單程由澳回港船票者，本售票處恕難應命，請貴客直接向澳門售票處購買爲荷。

遠東水翼船務有限公司謹啓

## IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES WINDING-UP NO.388 OF 1986

IN THE MATTER of the Companies Ordinance (Cap. 32)

and

IN THE MATTER of BERTAGNI ELECTROACOUSTIC SYSTEMS ASIA LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Petition for the winding-up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 18th day of December 1986 presented to the said Court by the Petitioner, HONG NIN BANK, LIMITED, a licensed bank duly incorporated under the laws of Hong Kong and having its registered office at 181, Des Voeux Road Central, Hong Kong. And that the said Petition is directed to be heard before the Court at 9:15 o'clock in the forenoon on the 23rd day of January 1987; and any creditor or contributory of the said Company desirous to support or oppose the making of an Order on the said Petition may appear at the time of the hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the Petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

Dated the 1st day of January 1987.

**RICHARDS BUTLER**
Solicitors for the Petitioner
19th Floor, Alexandra House,
Central, Hong Kong.

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said Petition must serve on or send by post to the above-named Solicitors, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their Solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named Solicitors not later than 6 o'clock in the afternoon of 22nd January 1987.

## IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES WINDING-UP NO.389 OF 1986

IN THE MATTER of the Companies Ordinance (Cap.32)

and

IN THE MATTER of BESA HOLDINGS LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Petition for the winding-up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 18th day of December 1986 presented to the said Court by the Petitioner, HONG NIN BANK, LIMITED, a licensed bank duly incorporated under the laws of Hong Kong and having its registered office at 181, Des Voeux Road Central, Hong Kong. And that the said Petition is directed to be heard before the Court at 9:15 o'clock in the forenoon on the 23rd day of January 1987; and any creditor or contributory of the said Company desirous to support or oppose the making of an Order on the said Petition may appear at the time of the hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the Petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

Dated the 1st day of January 1987.

**RICHARDS BUTLER**
Solicitors for the Petitioner
19th Floor, Alexandra House,
Central, Hong Kong.

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said Petition must serve on or send by post to the above-named Solicitors, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their Solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named Solicitors not later than 6 o'clock in the afternoon of 22nd January 1987.

## 轉讓通告

依照業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五條之規定

茲通告，作爲香格里拉集團爲了提高行政效率而進行之公司內部改組的一部份，註冊辦事處設於香港九龍摩地道六十四號的香格里拉集團有限公司（「讓與人」）將於一九八七年一月一日（「轉讓日期」）把該公司在香港九龍摩地道六十四號以香港香格里拉大酒店的名義而經營的酒店業務（「該業務」），轉讓與註冊辦事處設於香港九龍摩地道六十四號該公司之全資附屬公司香格里拉大酒店（九龍）有限公司（「承讓人」）。

在 WESTIN HOTELS & RESORTS 的管理下，承讓人將以同樣的名稱在同樣的地址繼續經營該業務。

由本通告最後一次刊登之日起計滿一個月後，除非期滿前有人提出訴訟，因讓與人經營該業務而引致承讓人對所有欠欵及債務之一切責任應按業務轉讓（保障債權人）條例終止。

一九八七年一月一日

讓與人與承讓人之代表律師
的近律師行
香港歷山大廈三至七樓

## 通告

啓者：茲爲昔日在香港九龍大角咀樹街大角咀大廈八樓之已故未婚女子陳蓮遺產事。特此通告各界人士：香港高等法院經辦遺產法庭依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年三月一日或以前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司　香港德輔道中一五一號
或其代表律師　何耀棣律師事務所　香港康樂廣場一號康樂大廈四樓
發此通告人

一九八七年一月一日

## YUET DOH RESTAURANT LIMITED 粵都大飯店有限公司 根據香港公司法例（第卅二章）債權人自動清盤通告

啓者：右開公司現進行自動清盤，凡該公司之債權人，務須於一九八七年二月十三日將其姓名，地址及有關債項與債權之摘要詳情，（如有律師代表者）則連同其律師之姓名及地址，送達下開該公司之清盤人。如清盤人以書面通知，指定有關之債權人等，須依照通知書所指定之日期時間及地點，親自或由律師代表出席，提供其債權或索償之憑證。凡不依約出席者，則作爲棄權論，不能享受在其債權確定前所分派之一切權益。

一九八七年一月一日

粵都大飯店有限公司清盤人莊成美謹啓
地址：麥賡彤會計師事務所 香港德輔道中一八五號李寶椿大廈八一三─一七室


### 攬勿兄弟拍賣行拍賣 HUNG KAY TRADING CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港小額錢債審裁處命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO. 1386 OF 1986 準於一九八七年一月三日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌二八七號──二九九號 THE CENTRE MARK 七○一室 HUNG KAY TRADING CO.（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT AND FURNITURE 貨物性質──寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

### 攬勿兄弟拍賣行拍賣 D RING DEVELOPMENT LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.9133 OF 1986 準於一九八七年一月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港中環砵甸乍街門牌十八號 FU WING HOUSE 三字樓三○一室 DEFT. D RING DEVELOPMENT LIMITED（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

### 攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHEELTRONICS LTD.之錄影機，影印機，冷氣機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO. 1700 OF 1986 準於一九八七年一月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漢口道門牌十號 HAN CHUNG MANSION 三字樓A室（SHEELTRONICS LTD.）（NATURE OF GOODS-COPYING MACHINE, VIDEO CASSETTE RECORDER, AIR CONDITIONER, ETC. 貨物性質──影印機，錄影機，冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二○二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

### 攬勿兄弟拍賣行拍賣 ZYDEX COMPUTER LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1871 OF 1986 K. DIST. 2066/86. SEIZED UNDER 準於一九八七年一月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道 HARBOUR CITY（海港城）WORLD FINANCE CENTRE（環球金融中心）NORTH TOWER（北座）十五字樓一五一○室（ZYDEX COMPUTER LTD.）（NATURE OF GOODS-COMPUTER, PHOTOCOPIER & OFFICE FURNITURE 貨物性質──電腦，影印機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楦之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓


## 香港政府公佈

### 海事處佈告　一九八六年第一九八號──現場探測及鑽孔工程

由即時開始，爲期約八週，在愛秩序灣避風塘將會進行現場探測及鑽孔工程。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。所有在附近航駛的船隻，務須小心駕駛爲要。

海事處處長　陳汝仁

### 海事處佈告　一九八六年第一九三號──東區海底隧道──設置有燈浮標及航道限制

查有關在東面航道設置有燈浮標及航駛限制的一九八六年第七十七號（T）海員通告經已發出，該此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　陳汝仁

### 海事處佈告　一九八六年第一九七號──海床挖泥工程

由即時開始，爲期約兩個月，在九龍灣啓德機場防波堤對開的燃料排洩繫纜椿四周，將進行挖泥工程。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。所有航經該區附近的船隻，務須小心駕駛爲要。

海事處處長　陳汝仁

## 本港新聞

# 半島中心地庫商戶 不滿管理差衛生劣

（特訊）半島中心地庫其中一位商戶黎民樂昨日表示，核中心的商戶因為環境衛生出現問題，並不時受嘈音騷擾，生意額下跌，且有部份舖位已空置。但半島中心管業處經理則否認舖位空置情況嚴重，並指出地庫舖位已逐漸租出。

黎氏指出，約有卅三個業主曾於八五年十月向區議會投訴，指半島中心地庫環境衛生惡劣，尤以卅一至卅四號舖位及八十至八十二號舖位之公衆走廊，地面滿是油漬。其主要投訴包括（一）卅一至卅四號及八十至八二號單位外公衆行人購物通道，由早至晚都是污穢異常；（二）卅一號單位被用作製造食物工場用途，盼轄達至地政署查詢是否有違反地契；（三）八十二號單位外之行人扶手電梯下之公衆地方，數年來均被七十號單位之租戶及業主，霸佔用作堆放什物。

黎氏表示，但直到八六年七月卻仍未見有關部門處理。他又稱六號至十二號單位外之行人購物通路只有數呎闊，但被七十號的餐廳招牌，招待登記櫃，及樹木盆栽佔去約三至四份一通路，影響公衆走火安全。

負責半島中心管理的佳定物業管理公司屋邨經理李子翹則表示，七十號的餐廳是獲政府有關部門批准發出牌照，至於投訴指僭建的部分，主要是電梯底三分之一的公用地方，而其餘的三分之二，是屬於該餐廳的業主。

李子翹稱八二年間曾徵詢商戶，有關批出電梯部份公衆地方供餐廳使用，當時無接到反對。就是接到反對，亦會封閉該等地方，因為那些地方接近電梯梯，容易發生危險。

有關嘈音由餐廳播放音樂而產生的情況，李氏解釋，營業處已不時派員勸喻，而餐廳方面亦減低了聲浪。有關油污問題，李氏則指出，市政署會派員巡視，但無提出控訴。（娟）

# 蘭州撞機大難不死 汪聖德坐輪椅返港
## 預料需時兩月始復原

（特訊）於蘭州空難事件中，機倖逃過大難的另一名港客汪聖德，昨日帶著喜悅心情返抵本港，他的傷勢預料要多兩個月治療始會復原。

汪聖德昨晨由父母陪同從蘭州飛返本港，汪氏說右邊肩膊胸部腳骨等受傷，目前仍要坐輪椅。

據汪表示：在飛機失事前，飛機右邊引擎發生故障，降落速度不夠快，結果飛機跌落一塊結冰稻田上，當時感到一陣強烈震動，剎那間只想到自己會死。但後來發覺自己逃過大難，立即解開安全帶，並找尋同乘飛機的同事逃出機艙。他於受傷送往當地醫院接受治療，在今次事件中，他獲得三千餘美元賠償。

汪稱返港後，再前往醫院接受腦部檢查是否受震蕩。汪為一間攝影沖印公司技師，與另一同事被派往中國公幹，距料兩人在空難中均受傷。

蘭州空難發生於廿個月前，一架「安廿四」型航機由蘭州飛往成都途中發生意外，釀成六死三十五人傷。（合）

# 精神病婦墮樓 壓毀路邊汽車
## 傷者送院證實不治

（特訊）一名五十五歲婦人，昨午三時許，被發現在其居所墮樓，警方初步相信，她是跳樓自殺身亡者，並無可疑之處。

昨午事發時，一名婦人，被發現自高處墮下，倒於北角建華街廿七號後巷，並將停泊於上址的一部編號CP八七X四私家車壓毀，經人報警送院，證實告不治。

事後經警方調查，相信死者是五十五歲的陳X珍，她居住於僑暉街廿八至卅四號豐翠洋樓廿三樓D座，據悉，死者具有精神問題者，她是與夫分居，獨居上址，屋內留有拖鞋，警方相信並無可疑之處。（合）

# 怡東酒店全體員工辦 聯歡會冠與扇嘉年華

（港訊）日前怡東酒店全體員工於美心皇宮大酒樓舉行一年一度的盛大聯歡會。

怡東員工聯歡會冠與扇嘉年華，是晚各部門主管穿上旗袍及配戴冠帽來增加熱鬧氣氛。雞尾酒會晚上七時開始，七時許由嘉賓司儀車淑梅主持緊湊的節目，除員工可品嘗佳餚外，主管及員工齊共享歡渡，主管遊戲比賽、員工天才表演、員工冠帽設計比賽及名歌星羅佩芝歐永漢表演歌舞助慶。壓軸好戲更有幸運大抽獎，豐富獎品數不勝數。

圖為怡東總經理簡復華（中坐）與五年及十年服務員工合照。

# 「港勤杯」小足球賽 富豪機場酒店冠軍

（港訊）香港機場服務有限公司舉辦第二屆「港勤杯」小型足球邀請賽，日前在九龍城石鼓壟道球場舉行，多間航空公司、貨運公司、民航署、機場移民局組隊參加。

富豪機場酒店在三十四隊參賽者中脫穎而出，奪得冠軍，除獲頒港勤杯外，隊員更獲贈紀念品以作獎勵。

富豪機場酒店隊獲港勤杯冠軍，擺出勝利手勢。

# 除夕夜尖東掃蕩小販 警民衝突演成動武
## 兩執法者一小販傷

（特訊）除夕夜尖沙咀東部昨正當萬人空巷，欣賞彩色繽紛的燈飾之際，突然發生警察與熟食小販衝突，雙方並一度動武，混亂中，兩名警察與及一名小販受傷，由於事發時逾千市民圍觀，場面非常混亂，結果大隊警察到場「鎮壓」，當場拘捕一名涉嫌滋事的青年，並帶走市場擺賣的十數檔熟食小販。

昨日為除夕夜，盈千上萬的市民湧往尖沙咀東部，歡渡除夕，而十數檔熟食小販亦利用機會到尖東營業，據悉他們均集中於尖東大富豪夜總會對開的停車場擺賣。

警員與及一般事務管理隊隊員接報到場，意欲帶走非法擺賣的熟食小販檔，此時，有人向有關人員求情，希望能在除夕夜法外開恩，給予機會，但不得要領，於是雙方發生爭執。

由於尖東人頭湧湧，一時間吸引大量圍觀者，場面難於控制，而在爭執間，警察與小販一度發生動武事件，結果兩名警察及一名小販受傷。

此時大批警察接報到場制止衝突，將三名傷者送院敷藥，並拘捕一名涉嫌滋事姓何的廿二歲青年與及帶走十多檔熟食小販。

三名傷者分別為廿三歲姓朱的警員，卅一歲姓馮的警員與及廿三歲姓譚的熟食小販。（合）

# 金銀首飾器皿工會 五日慶胡靖先師誕

（新聲社）港九金銀首飾器皿總工會，一月五日下午六時，假海洋皇宮酒樓慶祝胡靖先師誕會員聯歡宴。請劉文龍太平紳士主禮。六時卅分酒會。八時三十分行禮，

向先師行三鞠躬禮。禮、乒乓組及足球組獎品

後頒發紀念品、輪靈班」及宴會。

# 大東營業分局擴建工程完成

（港訊）香港大東電報局位於中間道的營業分局擴建工程經已完竣。擴建後的新辦事處能容納海運大廈營業分局所有設施，而海運分局將於一九八七年一月一日起停止營業。

在擴建期間，國際電信大廈營業分局增設一層地庫，現時總面積達二千七百平方呎，比原來面積大一倍。擴建部份包括十八間現代化雙重玻璃房間，供拍發國際電話及專用電報的顧客使用。

國際電信大廈營業分局提供所有公共電信服務，包括電報、專用電報、圖文傳真、圖片傳真及國際電話。辦公時間為每日二十四小時，包括星期日及公衆假期。

# 「讀者文摘」一月號分析 亞裔美籍孩子優秀學業

（港訊）亞裔美國學生在學業上的優秀表現，教美國人深感詫異，同時亦引起了美國學者的一連串研究。究竟是先天原因，還是後天的家庭培養，抑或是傳統觀念使他們能鶴立於美國的同儕呢？「亞裔美籍孩子真聰明些嗎？」一會給你細細分析。

很多會乘過協和機的人都愛上它。但是你可知道這項由英、法兩國在六十年代合作，共投資了二十億英鎊的計劃，曾被人批評為歷史上最觸目的商業失敗呢？「空中驕子協和機」一縷述了英、法的技術人員怎樣克服萬難，把這隻鐵鳥送上蒼穹。

書摘「瀛海餘生」描述了海南島青年潘濂在第二次世界大戰時，因他服務的輪船給擊沉，在大西洋上漂流了一百三十三天的故事。他憑着對故鄉的懷念，及他以無比勇氣和機智，度過困境，並締造了在木筏上單獨生存時間最長的紀錄。

# 多雲有雨 最高溫度廿一度

（特訊）天文台今日天氣展望：吹微風，大部份時間為東至東南風，較後轉吹清勁東風，初時大致晴朗，早上部份時間有薄霧，漸轉多雲，日間開始有雨，最高氣溫約為廿一度。

# 怡富集團宣佈 委任四位要員

（港訊）怡富集團宣佈下列新委任，由一九八七年一月一日起生效。

怡富集團有限公司：

史德智及賈思棣獲委為怡富集團董事。他們兩位都是在一九八〇年加入怡富服務；在此之前，曾在倫敦羅拔．富林明工作。史德智是一名會計師，負責怡富在本港的國際經紀活動；賈思棣是一名大律師，加入怡富後，一直在公司財務部工作。

怡富投資管理有限公司：

狄禮信獲委為怡富投資管理有限公司的董事，自一九八〇年起，即加入怡富，出任投資經理。

怡富（證券有限公司）：

馬爾獲委為怡富（證券）有限公司董事，馬爾是一名會計師，於一九八四加入怡富，在公司財務部工作。

# 養魚區內標誌浮泡 檢修服務招標承投

（特訊）海事處招標承投香港仔水域範圍養魚區域內標誌浮泡之檢修服務，定八七年一月二日正午十二時截止申請。

合約期由一九八七年四月一日起至一九八八年三月卅一日止，投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

養魚業獲准在廿七個特定區域內進行活動，其中共六個特定區域皆用標誌浮泡作爲界標，該等區域多處於新界偏僻地方及離島由海事處用杆狀浮泡及桶形標誌浮泡作爲界標。

現招標承投駿廿六個養魚區內杆狀浮泡，桶形標誌浮泡及其組件之維修，修理及檢修服務，其中須包括承担重新放置及還置該等浮泡之工作。

詳情及工作細則可向香港統一碼頭海港政府大樓地下海事處總部查詢。

# 基督教家服中心 辦成人興趣課程

（港訊）基督教家庭服務中心成人教育興趣班爲鼓勵青年人善用餘暇，發揮其潛能，故將於一月初開辦各項興趣班，欄有各班健康舞、紙黏土公仔班、編織班，禮品製作大全，精美布公仔班等。有興趣人士，可親臨觀塘翠屏道三號或致電三—八九一二四二一查詢。

# 七九年澳門身份證 持有人可以申請 來港與丈夫團聚

（新聲社）人民入境事務處宣佈，以前曾在中國居住的澳門居民，如持有一九七九年八月、九月及十月發出的澳門身份證，而丈夫是香港永久居民，可連同子女申請來港與丈夫團聚。

申請人可委託在香港的担保人由一九八七年一月二日（星期五）起，親自前往尖沙咀東部麼地道六十二號人民入境事務處呈交申請書。

任何人士欲知上述來港團聚計劃詳情，可致電三—七三三二二六向人民入境處查詢。

# 林藻就二日舉殯 墨耕樓主林聖錦丁憂

番禺五鳳鄉老叟林藻就老先生，八六年十二月卅日零時一分，在香港養和醫院病逝，積閏享壽一百有一歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，八七年一月二日（星期五）上午十一時大殮，十一時半辭靈出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。

林老先生事業有才書社，考入太古船塢服務五十多年，交遊廣衆，誠摯待人，深得中西同人讚許，「林伯」之名，衆所稱呼，一旦遽逝，聞者惜之。

林藻就遺子女各一，哲嗣林聖錦畢業於仁濟醫院，任職賓會計師擾二十多年退休後書齋自娛。孫男偉暉，偉織旅居加拿大，未克奔喪；孫女偉彰從事教育工作；孫女偉艷任商行秘書；孫壻慈在政府機關任高職，孫女偉儀在摩根銀行任襄理。林老先生兒孫繞膝，福壽全歸。

林藻就老先生生前接受太古船塢大班頒發工作優異獎

# 灣仔遊樂場協會 一月辦多項新班

（港訊）香港遊樂場協會，修頓青年中心情於一月份為青少年朋友提供以下之多項興趣新班，使青少年朋友能善用餘閒，更可充實自己。興趣班計有：（一）健體舞初及中班。（二）水彩畫初班。（三）書法班。（四）社交舞初及中班。（五）瑜伽班。（六）攝影研習初及高班。（七）彩色幻燈片班。（八）國語初及中班。（九）髮型設計班。（十）室內設計班。（十一）實用英語會話班。（十二）手提電子琴初班。（十三）日文初班。（十四）鋼琴班。歡迎參加，詳情及查詢請電：五—七二三五四五。


恭賀新禧 中國醫藥文化協會 永遠會長 譚寶鈞 理事長 陳庭柏 馮鶴庚 劉盛泉 監事長 李冠輝 周炳光 麥少英 暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧 香港開平商會 會長 陳廣就 利國偉 關能創 主席 關汪洲 胡灼坤 何建邦 暨董事同人鞠躬

恭賀新禧 香港佛教聯合會 會長 釋覺光 黃允畋 暨董事同人作禮

恭賀新禧 澳門旅遊娛樂有限公司同人鞠躬

恭賀新禧 香港米行商會 名譽會長 翁鑑盈 楊永庥 理事長 歐陽長 副理事長 翁晴 鄧賢信 張漢傑 監事長 丘士俊 鞠躬

恭賀新禧 時通國際有限公司敬賀 葵涌青山道四四三號紅A中心14至15樓

恭賀新禧 香港台山商會 理事長 陳劍科 黃福培 劉璽生 監事長 雷庭灼 翁家灼 陳國平 暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧 僑港伍氏宗親會 永遠會長 伍超群 伍宜孫 伍卓琪 伍漢傑 首席會長 伍兆燦 會長 伍晃端 理事長 伍旋操 伍瑞賢 伍標江 副理事長 伍振民 伍錦康 伍麗川 伍國泮 伍甲申 伍錦城 監事長 伍尚清 副監事長 伍尚光 伍信 伍鍼鴻 暨全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧 港九中醫師公會會立 港九中醫研究院 主席 蘇健康 伍卓琪 曾洪華 院長 陳建邦 張天驥 鞠躬

恭賀新禧 何新權敬賀

恭賀新禧 眞善美實業（集團）有限公司 眞善美製衣（1981）有限公司 敬賀

恭賀新禧 天利行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧 美亞染廠有限公司敬賀 葵涌國瑞道美羅工業大廈地下

恭賀新禧 新亞洲出版社敬賀 九龍青山道484號香港工業中心5樓14號B座

恭賀新禧 香港塑膠業廠商會 丁德鴻 梁知行 唐有洪 丁午壽 黃樹 林許 倫林塑 馬潮楠 李建方 楊仕權 錢涵洲 麥源生 孫建超 沈炳福 祝志忠 程柏山 黎鈞宇 林健鋒 銀世庸 楊荃非 鄭彼得 劉鑑海 鄒學全 陳楷能 陳宏彬 韓輝南 文肇輝 殿正 陸宗霖 陳天明 張碁良 區銳安 孫啓烈 田慶先 沈承康 黎廣桐 梁靜兒 周良譽 鄺立維 何寶營 敬賀

恭賀新禧 進利工程有限公司 劉進敬賀

恭賀新禧 港九住客聯合會 首席會長 唐歐洲 會長 林德良 李建中 甘蒼 鄧漢強 林德良 周國仁 主席 李敬武 葉朗福 劉漢棠 張錦江 譚邱明 暨全人鞠躬

恭賀新禧 中國國醫學院院長譚寶鈞鞠躬

恭賀新禧 九龍區大廈總會 會長 許賢瑛 黃桂 梁富 黃鄺瑋瑛 主席 黃港 陳蘇 蘇仲平 顧思聽 柯利德 致意

恭賀新禧 港九敬老福利會 主席 李景超 暨全體同人鞠躬

恭賀新禧 港九酒樓茶室總工會職業學校同人致意

恭賀新禧 香港橡膠暨鞋業廠商會 主席 植深儉 何烈忻 張廷 會長 鄭友德 嚴燦校 周傲 趙柏光 馮成 鞠躬

恭賀新禧 香港黃族宗親會 會長 黃展雲 黃頌民 黃肇焯 黃炳禮 黃肇強 理事長 黃頌盈 黃起昌 黃福培 黃乙步 黃克銓 監事長 黃澤霖 黃達道 黃志強 黃桂鑑 暨全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧 敬老服務 基督教主恩社牧師李武凡致意 主恩之家：五—七八七三七四 主恩旅遊：三—九〇三九八八

恭賀新禧 彭震海鞠躬

恭賀新禧 中國醫藥學會 理事長 陳定中 伍卓琪 許展章 監事長 馬齊驥 譚寶鈞 鄧志剛 暨全人鞠躬

恭賀新禧 周氏宗親總會 副理事長 周炎沐 理事長 周修仁 理事長 周廣仁 副監事長 周劍凌 監事長 周文 副監事長 周儀 暨全人鞠躬

恭賀新禧 世界伍氏宗親總會 理事長 伍旋操 副理事長 伍于鈞 伍聯賀 伍標 伍碧紅 伍乾鐘 監事長 伍覺良 副監事長 伍尚清 伍超偉 伍麗川 伍竹平 伍鴻湛 總顧問 伍佳兆 伍旋燦 伍超羣 伍宜孫 伍深源 伍耀垣 伍錦棠 伍根華 伍啓芬 伍時炯 暨全體同人鞠躬

恭賀新禧 東莞同鄉總會全人鞠躬 佐敦道43號利成大廈六樓B座

恭賀新禧 戴展華敬賀

恭賀新禧 凱達旅遊敬賀 九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室

恭賀新禧 佳寧娜潮洲菜敬賀 灣仔高士打道151號二樓

恭賀新禧 香港仔街坊福利會有限公司 永遠會長 羅桂祥 會長 方潤華 梁達光 首席副會長 方樹泉 方潤華 副會長 何弒祥 張安德 林基業 理事長 梁熾輝 副理事長 黎維鑫 首席副理事長 張柏 葉海波 陳社倫 施振基 黃鐵宇 李國超 譚金 吳宗孝 楊張美賢

香港仔街坊福利會社區服務中心管理委員會 主席 楊植秋 副主席 陳光 石介麟 李作賢 黃文傑 首席副主席 孫立生 蕭作仁 辛榮海 黃國成 同致意

# 體育

## 昨晚省港盃埠際足球首仗
# 1-0 廣東力克香港
### 陳海賢臨完場兩分鐘射入奠勝局

（特訊）第九屆省港盃足球賽首回合賽事，昨晚在廣州東校場舉行，結果廣東憑主場之利，並於臨完場前兩分鐘由前鋒陳海賢射入全場唯一個入球，以一比〇力克香港贏得首回合，而次會合將於一月四日在香港政府大球場舉行。

**廣東隊** 在二萬八千名觀眾面前，幾經辛苦才取得勝利，上半場廣東隊雖然能控制戰局，並取得大部攻勢，但始終未能突破港隊的密集防綫，故上半場兩隊均未能先開紀錄。下半場主隊變陣出擊，分別換入高大的謝志堆及經驗豐富的王惠良，以增強鋒力，結果使廣東隊的滲攻變得更有威脅，並於下半場四十三分鐘先拔頭籌，當時謝志堆接應王惠良的傳球後，於左路盤球推進，並推過張志德後吊球入中，港隊門前混戰，最後陳海賢近門施射，但中敵衛彈出不遠，陳海賢衝前再加一腳入網。廣東隊就憑此球贏得首回合勝利。

**香港隊** 今仗以和波為目標，故採穩守突擊戰略，但港隊美夢在臨完場前兩分鐘被廣東鋒將陳海賢粉碎。

由於左閘余國森因腳傷未癒而倦勤，由譚亞福代替，但後者不擅於踢左後衛，故常被速度極快的陳海賢推過，和是港隊後防的最大弱點，此外，巴貝利今仗表現可謂乏善足陳，毫無建樹，而中場主將陳發枝於下半場因擦傷而退下火綫，使該隊中場的攔截力大減，而能夠演水準的只有門將劉棣平及隊長梁帥榮，前者救出了不少險球。

廣東隊雖然備戰時間短，但今仗球隊表現依然出色，並取得七成以上的攻勢，若非欠缺球運，便可在上半場卅九分鐘先開紀錄，當時郭億軍接應隊友傳球後頭槌攻門，皮球中柱彈出。廣東隊的三名援將麥超、李超波及吳羣立及以正選身份上陣，且有極佳的表現，尤以中場的李超波，雖然個子矮細，但技術經驗豐富，且能看透戰局，為球隊帶來不少埋門機會。而後備上陣的老將王惠良，在下半場頻頻長傳，以拉散港隊防綫，使廣東隊有機可乘，而陳海賢完場前的一個入球，亦可謂拜他所賜。

**戰幕揭開** 三分鐘，廣東陳海賢左路斬中，被顧錦輝封出。廣東只獲一角球，李超波主踢，廣東吳羣立近門一頂，港隊門將劉棣平飛身牢接。

七分鐘，陳海賢右路單騎推進，劉棣平棄閘衝出，在四碼點臥接來球。

十一分鐘，廣東右路再獲一角球，郭億軍人叢中飛頂，僅高出，港隊大難不死。

十八分鐘，港隊右輔獲一罰球，鄧錦添斬入遠柱，顧錦輝從後趕上，第一時間高利抽射，柱邊出界。

廿五分鐘，廣東鍾小健侵犯黃國安，黃牌警告。

四分鐘後，廣東隊再度進攻，麥超左面近底綫擲界外球，劉棣平近柱單槌打出，黃德保截得施射失腳，陳海賢再射又失，最後由吳育華抽射，可惜皮球軟弱無力，被劉棣平接去。

卅九分鐘，廣東右路獲一角球，郭億軍近門一頂，皮球中柱彈出，郭億軍再射，又被鄧錦添解圍。港隊再次幸保不失。

完場前兩分鐘，廣東左路獲一界外球，麥超大力擲入，港隊衛將禁區內解圍，吳育華再頂入禁區，吳羣立倒掛，柱邊出界。

四十五分鐘，港隊突施反擊，尹志強斬入禁區，黃國安近門六碼，切入施射，但被廣東門將楊寧衝出解圍。雙方上半場暫以〇比〇打成平手。

**易邊再戰** 廣東隊六分鐘再度進攻，吳育華左路推過譚亞福後斜傳給隊友陳海賢，後者欲施臨門一腳時，被賴羅球快步解圍。

十分鐘吳羣立勾跌陳發枝，港隊左輔位獲罰球鄧錦添勁射，但被張小文頭槌解圍。

十四分鐘茹建德入替腳傷的陳發枝。

十六分鐘廣東隊人腳調動，老將王惠良入替左中場的黃德保。

廿四分鐘李超波左輔位勁射，劉棣平飛身救收。

廿六分鐘身體高大的謝志堆入替吳育華，以增強鋒力。

卅七分鐘港隊反撲，鄧錦添大腳傳球給尹志強，後者第一時間把球吊中，茹建德欲頭槌攻門之際，被敵衛張小文快步解圍。

四十三分鐘謝志堆左路盤球推進，並抵過張志德傳中，陳海賢混戰中近門建功，為廣東隊射入致勝的一球。

兩隊開賽時陣容如下：

廣東隊：楊寧、麥超、池明華、張小文、鍾小健、黃德保、李超波、郭億軍、陳海賢、吳育華、吳羣立。

香港隊：劉棣平、譚亞福、梁帥榮、賴羅球、張志德、陳發枝、鄧錦添、顧錦輝、黃國安、巴貝利、尹志強。

## 參加國際賽事
### 體操章別獎勵計劃培育新秀
### 今冬印尼亞洲青年體操賽港將派隊出席

香港體操代表隊今年將有更強的陣容去競逐亞洲青年體操錦標賽及世界體操錦標賽。

香港業餘體操協會副主席鄒谷蘭女士稱：「維他奶資助的香港業餘體操協會章別獎勵計劃推出至今剛一年，而香港便已有很多具潛質的體操新秀可供選拔和培育，以參加各種國際性賽事。」

鄒女士是於一項為期一周的體操訓練課程結業時發表以上談話。該項密集的訓練課程是專為體操章別獎勵計劃中二十位最優秀的青年體操手而設。

上述十男十女的青年體操好手，乃維他奶八六體操金章精英大賽的前二十名優勝者。又舉辦該精英大賽，主要是為了讓參加體操章別獎勵計劃的體操手，有機會通過比賽以考驗自己的技巧。

「參加今次訓練課程的學生中，有些本身已是代表隊的成員，而部份則是經由此計劃發掘而首次接受高水準訓練的。」

隨着本地體操實力不斷增強，香港體操代表隊可望於八七年十二月印尼舉行的亞洲青年體操錦標賽及八七年十一月荷蘭舉行之世界體操錦標賽中有優異的表現。

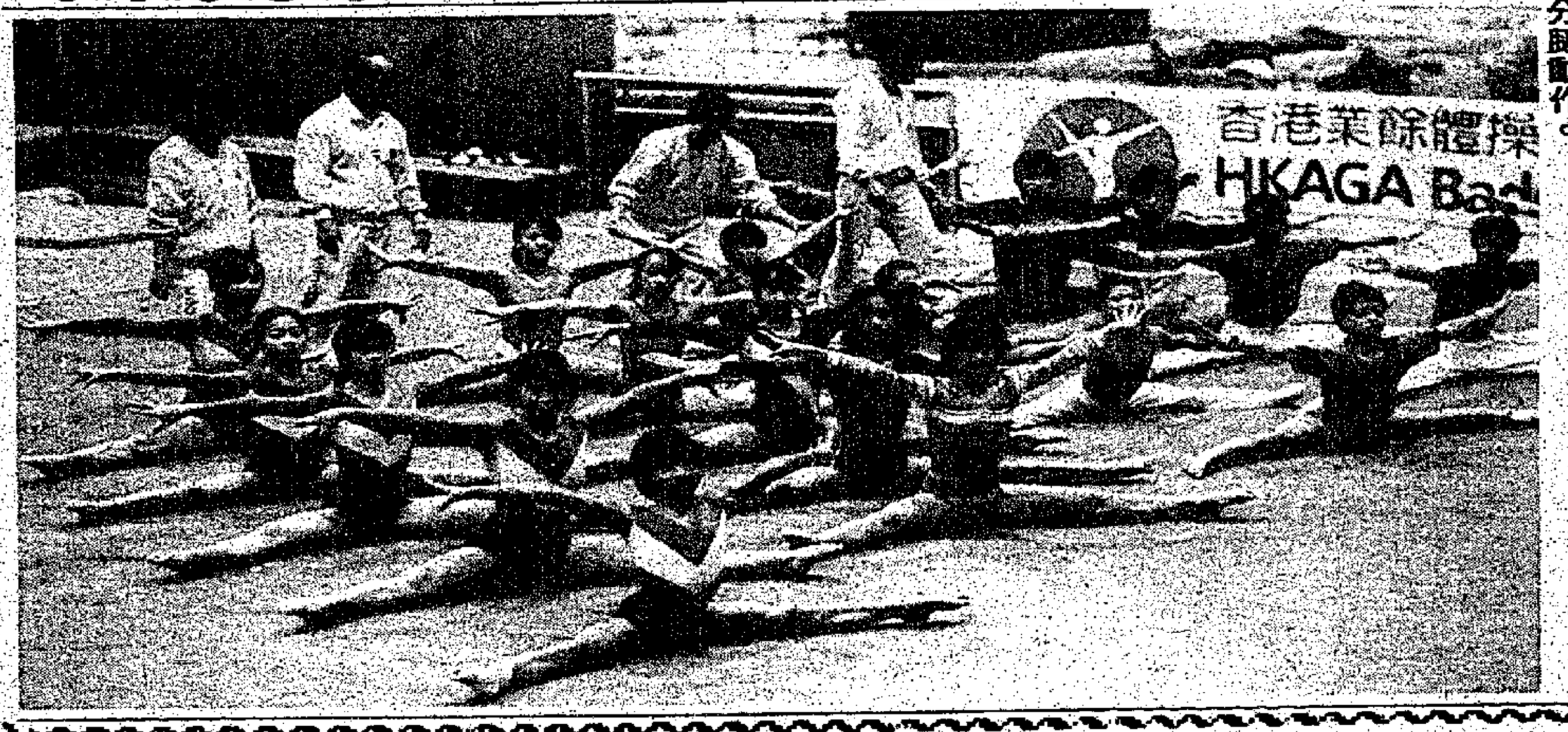
上述由四位代表隊教練指導的體操訓練課程，是於十二月廿六至三十一日假銀禧體育中心龍騰館舉行。訓練課程包括奧運指定動作，運動員自選動作及體能訓練等。

她又說：「我們當初推出體操章別獎勵計劃，目的是培植青少年對體操的興趣，提高本地體操水準，從而發掘和培育有智質的青少年體操運動員。」

並謂：「結果計劃推出一年便得到空前成功，而這一切，如果沒有維他奶的鼎力支持，計劃便不可能如此順利，為此，我們深表謝意。」

而維他奶製造商－香港豆品有限公司董事總經理羅友禮對章別獎勵計劃有如此的進展，亦感到非常欣慰。

香港業餘體操協會




二十位具潛質青少年體操手，在教練指導下練習分腿動作。

## 華僑日報拯總合辦
## 國際冬泳今晨舉行

（特訊）第十一屆國際元旦冬泳錦標賽，將於今晨九時正在淺水灣舉行。賽程約六百公尺——由中灣海灘泳返淺水灣終點。大會宗旨為提倡全年四季游泳運動，並聯絡熱心冬泳人士，促進感情。

## 東區田徑運動會
## 十七項創新猷
### 岑才生李汝大等主禮

由市政局及東區康樂體育促進會合辦，東區區議會贊助「東區陸運會」已於十二月二十八日假灣仔運動場舉行。大會邀請立法局議員李汝大、東區政務專員梁寶榮、東區區議會主席岑才生及市政局議員文世昌蒞臨主禮。剪綵儀式由東區康樂體育主任鄭谷蘭及東區康樂體育促進會主席李廣林陪同主禮嘉賓進行。隨後舉行政府部門及東區十二分區接力邀請賽。大會更加插一項議員嘉賓行好運，場面熱鬧。直至下午五時，全部賽事圓滿結束。各項成績如下：（參賽健兒逾八百人，破紀錄項目達十七項）

| 組別 | 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|---|
| 男子甲組 | 一百公尺 | 張耀東 | 鄧偉常 | 盧錦榮 |
| | 二百公尺 | 張耀東 | 區家江 | 梁振威 |
| | 四百公尺 | 黎同昇 | 張斌 | 尤文暉 |
| | 八百公尺 | 吳偉基 | 梁劍衍 | 盧國歡 |
| | 百一欄 | 麥志康 | 黃光基 | 周志成 |
| | 跳高 | 傅維豐 | 黃國光 | 馬鎮雄 |
| | 跳遠 | 吳頌榮 | 鄧智光 | 鄭大偉 |
| | 鉛球 | 江軍 | 施教斌 | 吳家福 |
| | 鐵餅 | 張智明 | 張凡生 | 江軍 |
| | 四百接力 | 月華 | 大力水手 | 皇仁 |
| | 千六接力 | 新聞報導 | 梁省德 | 皇仁 |
| 男子乙組 | 一百公尺 | 林建偉 | 周厚章 | 李以明 |
| | 二百公尺 | 林建偉 | 周厚章 | 李以明 |
| | 四百公尺 | 黃沛洪 | 陳達樑 | 施教華 |
| | 八百公尺 | 施教華 | 林嘉威 | 潘森 |
| | 跳高 | 黎昌 | 陳達樑 | 郭文杰 |
| | 跳遠 | 嚴海 | 蘇世堅 | 林建偉 |
| | 鉛球 | 倪輝 | 王炎生 | 莊萬文 |
| | 四百接力 | 梁省德 | 連嗇 | 英華 |
| | 千六接力 | 立嗇 | 伍若瑜 | 梁省德 |
| 男子丙組 | 一百公尺 | 陳桂韶 | 李雪志 | 陳友榮 |
| | 二百公尺 | 吳世明 | 黃星 | 陳友榮 |
| | 四百公尺 | 黃仲文 | 林世明 | 黃星 |
| | 八百公尺 | 黃仲文 | 陳桂韶 | 李劍成 |
| | 跳高 | 何國偉 | 林世邦 | 洪志昂 |
| | 跳遠 | 洪火滔 | 李雪志 | 吳世明 |
| | 鉛球 | 袁思豪 | 梁偉林 | 覃文禮 |
| | 壘球 | 李雪志 | 吳世明 | 符鴻峰 |
| | 四百接力 | 蝸牛 | 伍若瑜 | 梁省德 |
| 女子甲組 | 一百公尺 | 盧玉英 | 曾敏潔 | 陳雅麗 |
| | 二百公尺 | 何詠儀 | 郭寶儀 | 陳倚芙 |
| | 四百公尺 | 曾芷苓 | 鄧頌麗 | 馮敏華 |
| | 八百公尺 | 鄧頌麗 | 馮敏華 | 陳雅怡 |
| | 一百欄 | 何詠儀 | 鄭秀如 | 何淑娟 |
| | 跳高 | 孫玉琪 | 郭寶儀 | 馮敏華 |
| | 跳遠 | 盧玉英 | 蔡棻芬 | 廖軍 |
| | 鉛球 | 陳詠紅 | 施佩佩 | 葉惠蘭 |
| | 鐵餅 | 陳詠紅 | 司徒寶琪 | 葉惠蘭 |
| | 四百接力 | SPSS | SPCS | 梁省德 |
| | 千六接力 | 梁省德 | 伍若瑜 | |
| 女子乙組 | 一百公尺 | 陳壁琪 | 謝紅霞 | 葉麗儀 |
| | 二百公尺 | 陳壁琪 | 謝紅霞 | 蔡梓霞 |
| | 四百公尺 | 王惠玲 | 吳慧冰 | 陳潔儀 |
| | 跳高 | 顏嘉慧 | 梁藹慈 | 林小燕 |
| | 跳遠 | 陳若薈 | 謝紅霞 | 陳潔儀 |
| | 鉛球 | 施玉滿 | 鍾麗芬 | |
| | 壘球 | 陳佩珊 | 李濤 | 湛國好 |
| | 四百接力 | SPCS | YCMI | 梁省德 |
| 男子公開組 | 千五公尺 | 盧國歡 | 吳偉基 | 蕭卓明 |
| 女子公開組 | 八百公尺 | 鄧頌麗 | 馮敏華 | 陳雅怡 |
| 接力邀請 | 政府部 | 消防 | 懲教署 | 房屋署 |
| | 分區委 | 筲箕灣山 | 阿公岩 | 鑼銅灣南 |

## 布里斯班女網賽次輪
## 舒莉花史梅麗晉級
### 香港女將希麗敏受挫出局

（路透社澳洲布里斯班卅一日電）此間今日舉行的布里斯班女子網球大賽的賽果如下：

第二輪：美國舒莉花（二號種子）勝英國賣寶絲七比六，七比六。西德法芙（十三號種子）勝澳洲布莉甄六比四，六比一。瑞士卓莉桑勝澳洲費爾德五比七，七比四及六比四。△美國納姬森（十號種子）勝香港希麗敏六比一，六比一。捷克瑪斯柯娃勝澳洲敏達六比三，六比零。

第三輪：加拿大施麗絲（八號種子）勝美國賓福（九號種子）六比三，六比七及六比三。澳洲史梅麗勝澳洲巴莉斯特拉（五號種子）六比四，七比六。南非費爾班（六號種子）勝荷蘭賓麗格芙六比四及六比四。

## 江門男女籃球隊訪港表演
# 港聯愉園迎戰
### 四日及六日兩晚九伊七時展開

香港業餘籃球聯會、愉園體育會合辦的香港、江門男女籃球邀請賽，定於一月四日、六日兩晚在九龍伊館舉行，比賽秩序已由賽會編妥，一月四日下午七時，女子比賽江門市隊對港聯隊，八時一刻，男子比賽，江門市隊對愉園邀請隊。一月六日下午七時，女子比賽江門市隊對愉園邀請隊，八時一刻，男子比賽，江門市隊對港聯隊。兩晚賽事均在九龍伊館場舉行。比賽門票分十元，二十元兩種，近日來旅港江門市同鄉認購門票十分踴躍，屆時將有爆棚感情況出現。

這次比賽，籃球聯會、愉園體育會都十分重視，愉園男子籃球邀請隊邀得香港代表隊隊員林金鍾、曹國強、朱翹輝助陣，實力大大增強，愉園女子邀請隊亦邀得多名香港名將拔刀相助，屆時將會展開精采緊張的爭逐。

江門市男女籃球隊定於一月三日下午五時乘輪抵港，在亞洲酒店端營。愉園體育會會長雷英東定於一月五日晚在珠城酒樓歡宴江門市男、女子籃球隊，籃球聯會亦定一月六日晚歡宴客隊。

（港聯女子隊）教練鄭偉明球員唐幗婷，唐雅婷，汪華，陳晚文，唐麗玲，袁淑萍，會瑞華，楊錦珠，林秋萍，祝玲心，吳少卿，黃玉娟。

（港聯男子隊）教練鄭志雄，余冠明，球員張國樑，梁月明，徐嘉諾，劉勇，吳柱業，徐飾祥，譚國雄，唐卓，洪，陳偉傑，雷達穗，麥振華，吳偉廣。

# 八世界體壇巨星佳績紛呈
## 馬勒當拿泰臣皆憑妙手叱咤風雲
### 田徑杜舒拿，網球蘭度，游泳奧圖，單車李蒙出類拔萃。

（特訊）巨星馬勒當拿和拳擊男士泰臣都憑着奇妙的手震撼八六年體育界，相信來年將更有驚人佳構。

**足球　馬勒當拿** 在六月墨西哥舉行的世界盃決賽，配合精確時間，將皮球推入網，為阿根廷隊奠定勝利的一球，贏取世界盃冠軍的寶座。

於世界盃半準決賽，馬勒當拿以「上帝之手」立見其功，阿根廷以二比一擊敗英國，接連在激戰之下，比利時和西德均敗在阿根廷之下，廿六歲的馬勒當拿最後手舞足蹈高舉世界盃，他自然成為歐洲體育編輯選出的「體育健將」。

**拳擊　泰臣** 紐約的泰臣充份發揮天賦的雙手，成為最年輕的世界重量級拳擊冠軍。

於兇猛的兩個回合擊敗對手，以二十歲的年紀奪得世界拳擊冠軍寶座。

泰臣宣稱：「我現今是最年輕的冠軍，將來則是最年老的冠軍。」

**單車　李蒙** 美國的李蒙打破西歐壟斷國際單車賽的局面，於法國之旅單車賽掄元。

單車這項體育活動在美國並不是十分熾熱，反之網球運動員麥恩路和干諾斯先後揚光大，曾經盛行一時。

**網球** 現今的網球壇則是歐洲人的天下，由捷克的蘭度和西德的碧加各顯威風。蘭度以擊敗十九歲兩屆溫布頓冠軍碧加而穩守第一把交椅。

**游泳** 於馬德里舉行的世界游泳錦標賽，東德隊表現頗拔萃，尤以二十歲的奧圖戰績特別彪炳。她勇奪十四面金牌，兩面銀牌，兩個世界紀錄，成為八六年「體育英雄」候選人之一。

**田徑　杜舒拿** 但是綜合來衡的投票，則首選其同袍田徑好手杜舒拿為全年最佳女運動員。

名列首位的杜舒拿今年不但刷新了自己保持的女子跳遠世界紀錄，而且創造了女子二百米賽跑世界新紀錄。

男子方面最精采的項目莫如八百米和一萬米賽跑。八百米盡屬英國天下，沙巴斯甸高寧脫穎而出，麥塞位列第二，士提夫金則取第三。

至於一萬米，意大利檳搖冠亞季軍，士提分奴米勇奪冠軍、高華、安烈賽分列二、三。

安烈達和基士能臣於徑賽亦有一番表現。安烈達會以創立二千米、三千米、五千米和兩哩的優異成績而著名。而基士能珊以三十分十三秒七四突破一萬米的時間，合共縮短四十五秒，且又於五千米跑出世界最佳成績。（象）

## 單車聯會分三晚
## 選拔亞洲賽代表

香港單車聯會為了準備應付八七年在所屬舉行的亞洲單車錦標賽，場地單車組已編定在一月十三日、十五日、二十日晚上八時半，舉行選拔賽，挑選運動員參加訓練，再從訓練成績最好者為代表出席亞洲賽選手，比賽項目已經排定在一月十三晚八時半，一千公尺個人計時賽，一月十五晚八時半，四千公尺個人追逐賽，一月二十晚八時半，二百五十公尺快速起步賽。一月二十日晚上九時，十公尺，十公里搶分賽。以上四個項目，每項取最前八名選手，至以第一名九分，第二名七分，第三名六分，第八名一分，以最好積分之八名入圍，後備人員則根據宣報演出者而作正副選。報名者在一月十日止截，報名費十名，每個參加運動員須從速報名云。

## 澳洲挫瑞典奪台維斯盃
# 贏資格參加世界隊際網賽
### 五月中西德舉行獎金五十萬美元

（路透社墨爾本卅日電）替澳洲出力擊敗瑞典，奪得台維斯杯的柏卡殊，大概會在一月的澳洲公開賽中，成為令人驚奇的一名種子球員。

賽會主任史塔士週一稱：根據柏卡殊世界排名廿四地位，他很可能以第十四號種子資格出賽。

但他強調，此項決定與柏卡殊在台維斯杯決賽中英雄表現無關。

由於柏卡殊拚勁與發揮高水準的球技，使澳洲隊以三比二勝瑞典，澳洲奪得第廿六次台杯冠軍。在該場澳瑞虎龍鬥中，柏卡殊打亂了世界排名，因為在單打中，他先挫排名第四的艾堡，再勝排名十一的寶雷斯；並且在雙打中與隊友費傑勒拍擋又告勝出，個人在三日賽事中連勝三場。

台維斯杯隊長費利沙長期以來力主將台維斯杯的表現列入種子編選考慮之列，他說，今次在澳洲公開賽頭一個被抽中對柏卡殊的選手，將十分不夠運氣。他又批評一月十二日開始的澳洲公開賽的整個種子制度。

費利沙說：「不論何人在澳洲公開賽中抽中首輪出戰柏卡殊，可算倒霉的球員。」他又說：「世界排名是錯誤的。他們應該根據不同類型場地的表現來分別排出名次。」

由於澳洲今次擊敗瑞典，獲得資格參加八七年五月舉辦的「世界隊際盃」網賽。

在西德杜塞多夫舉行的這個八國網球隊際賽的主辦者週一稱，澳洲隊將以「外卡」身份參賽，其他七國為法國、瑞典、美國、捷克、西班牙、阿根廷及西德，這七國的參賽資格是根據該國最佳兩名球員的世界排名而取得。

該每年舉辦一次的五十萬美元國際大賽將於五月十八至廿四日舉行。（揚）

## 第九屆亞洲青年籃球賽
# 107—76 中共女勝南韓
# 85—55 台北女挫大馬
### 男子組南韓擊敗香港菲律賓險勝台北

（馬尼拉十二月三十日電）中共青年女子籃球隊今天在這裏以一百零七比七十六戰勝南韓，取得在第九屆亞洲青年籃球錦標賽上的第三場勝利。

中共隊在比賽中利用身高優勢控制了場上主動權，開賽十分鐘以二十四比十四領先。上半場結束時中共隊以四十八比三十四領先。下半場中共隊利用快攻和嚴密防守繼續擴大戰果，最終以三十八分的優勢結束全場比賽。

中共隊彭萍是今天比賽中得分最高的中共隊員，她一人獨得三十二分。

在今天進行的另一場女籃比賽中，台北以八十三比五十五戰勝馬來西亞隊。台北在前兩場比賽中分別輸給了中共隊和南韓隊。

在男子組比賽中，南韓男籃以九十比八十四擊敗了香港隊，菲律賓男籃以九十五比九十三險勝台北隊。

## 華協執委昨會議通過
# 勁風足球訪港
### 推定小組新春訪問台灣

華協會昨晚召開執行委員會，安排訪問台灣及報告華體協與華協發展體育報告接洽事宜出席者：陳孝池，劉金麟，胡祖堅，彭丐，黃啟東，雷迪生，劉駒明，鄧兆華，蔡光全，李錦維，尹成，辛學明，鄧潤文，胡云焯，雷建邦，梁日強，梁華康，梁志櫃，袁達明。

報告事項關于中華體協來信，最近中山盃發生事件，經函依照條例罰球員停賽及嚴重警告兩隊職員，以後不得再犯。關于體協勢幫助華協發展各項運動之辦法後，後大致辦妥。日間會有確實之通知。台灣勁風足球隊在假期來港作賽通過去信邀請以保依期來港。每年返台訪問推定委員負責，主委陳宗池，委員相祖堅，劉金麟，梁樹琦，黃錫林，胡云焯，彭丐，劉駒明，雷迪生，袁達明，鄧建國，尹求盧，松坡，並推由黃錫林選伍，通流遊安排預算交第一次會議時討論。每年度春節團拜定在二月一號（星期日）年初四條行由會長生席安排地點云。

## 全港新秀長跑賽
## 熱門跑手奪標

香港華人長跑會主辦「全港新秀長跑大賽」於八六年十二月廿八日上午九時，在西貢大清水灣舉行，全長十一公里。一如所料，剛完成馬拉松賽事的總冠軍大熱門跑手KHIM再次出現，而且還帶來兩位健將參賽，結果不負眾望，三人俱奪獎而歸。華人跑手公開組亞軍國華及青年組馬世棠雖然尾隨阿KHIM，緊隨在後，但在龍蝦灣一段回程時仍被他領前，在大清水灣公路到「鄉村俱樂部」折返起點，上落坡度很長，阿KHIM在毫無對手威脅下輕鬆地衝返終點。

賽後由嚴有章頒獎。茲將各組優勝健兒列上：

男子青年組冠軍：KHIM PRASAD GAUCHAN（四十一分五十五秒）、亞軍：TAM BOR DHEGA、季軍：馬世棠。公開組冠軍：TAI PUN（四十五分〇八秒）、亞軍：邵國華，季軍：伍偉坤。壯年組冠軍：簡千強（五十分十九秒）、亞軍：何少坡，季軍：郎挺熊。元老組冠軍：張志仍（五十三分四十三秒）、亞軍：任福民、季軍：鍾達豪。女子組冠軍：高鳳玲（五十六分卅九秒）、亞軍：廖潔。

## 市政盃小球
## 今兩場複賽

香港小球總會、市政局主辦市政盃小球聯賽今晚舉行複賽週的比賽，共排有兩仗上演，頭場六時：龍傑對亞康，次場七時：正勝堂對酒樓，能打入複賽的隊伍，實力相當，到時定然會展開一番的爭持始能分判出勝利了。

嚴有章頒獎與優勝者

新年
進步
新界學界體育協進會敬賀

# 華僑經濟

## 泰國凍鷄出口激增
## 港價軟生豬外銷減

（曼谷訊）根據畜牧廳廳長乃汀姆稱，泰國今年出口的脫骨冷凍鷄隻已超過商業部制定的七萬噸指標。

乃汀姆稱，在今年一月至十一月份的出口共達七萬一千五百八十噸，價值卅九億三千五百銖，較去年同期輸出的四萬六千七百九十一噸多出五十二．九八巴仙。

他繼續稱，明年的出口料將超過八萬噸。

他稱，在一九八六年從這項出口所賺取的收入料將超過四十億銖。

泰國冷凍脫骨鷄隻的主要市場是日本、新加坡、西德、科威特及香港。

乃汀姆稱，出口增加是因為日圓匯價凌厲上漲造成日本進口更多鷄隻，而其他主要市場的需求亦已增加。

他繼稱，西德出現經濟不景氣已造成該國減少出口鷄隻，這為泰國冷凍脫骨鷄隻的出口創造了有利的條件。

他稱，泰國亦出口這項產品到捷克、羅馬尼亞、瑞士以及奧地利，而從明年開始亦將銷往中國。

他稱，倘若英國及西德承認泰國冷凍脫骨鷄隻的質量，歐洲共市其他國家亦將會成為泰國這項產品的新市場。

惟乃汀姆稱，今年的生豬出口已因新加坡及香港的價格趨低而下跌。在一月至十一月間共出口五萬一千四百七十九噸，價值約二億零五百九十萬銖。

## 日本幼砂糖恢復供港
## 一月中可到達
### 南韓幼砂糖來貨轉疏
### 本港市情仍持續疲慢

（特訊）砂糖市仍然疲慢，雖然南韓幼砂糖一月上半月來貨轉疏，但日本幼砂糖將接踵而來，近期市價尚難回醒。中國大陸粗砂糖來貨雖非大量，但市亦疲軟。

南韓幼砂糖，現貨每担拆銷一〇二元及一〇三元，一月份到貨要價一〇四元，二至三月到貨要價一〇五元。

日本幼砂糖，一月中旬將有運到，每担要價一〇四元。

中國大陸榴花粗砂糖，現貨每噸一、六七〇元及一、六八〇元，一月上半月到貨每噸一、六五〇元。

國際糖價，互有升降，倫敦（廿九日）原糖現貨每噸仍為一〇一鎊。三月期貨每噸一三九點八美元，升點六美元。五月期貨每噸一四四點二美元，升一美元。八月期貨每噸一四七點八美元，升點二美元。紐約（廿九日）原糖一月期貨每磅五點四二美分，升點〇五美分，三月期貨每磅六點二〇美分，降點〇一美分。五月期貨每磅六點四一美分，降點〇一美分。

## 美M一增供十六億
## 貼現窗日貸二億多

（特訊）綜合外電報導：美國聯邦儲備局表示，經過季節調整後，美國貨幣供應M一在十二月十五日止的一個星期上升十六億美元而達七千二百二十五億元。

對上一個星期，M一水平從七千二百零七億元調至七千二百零九億元，而四個星期M一移動平均數從七千一百六十六億元升至七千一百九十二億元。

經濟學者預測M一上升十億元。他們的估計數字從下降十億元至上升二十億美元不等。

美國聯邦儲備局表示，美國各大銀行的帳面商業貸款額，承兌票據除外，在十二月十七日為止的一個星期上升二十九億零五百萬元，而達二千六百六十四億二千萬元。

包括承兌票據，貸款額上升三十億零三千萬元，升至二千六百九十億元。

聯邦儲備局表示，十二月十七日結束的兩周星報周，銀行系統每日的自由儲備平均為五億二千一百萬元，對上的星報周數字為九億一千五百萬元。

聯邦儲備局表示，至星期二的一周內，美國銀行的貼現窗信貸（展期信貸除外）平均每日為二億六千三百萬元

總借貸額跌九千萬美元至五億五千四百萬元，連展期信貸下跌二千三百萬美元至二億九千一百萬元。

這是兩周銀行星報周的第一周，在對上一個星報周，淨借貸平均為二億〇四百萬元。

## 澳洲股市再創新高水平

（特訊）雪梨三十日消息，交易經紀謂由於受選擇性工業股份支持，特別是傳播性媒介股份，使澳洲股票市場連續第二天創下新高指數。

交易經紀謂交投不大，除了對一報章THE HERALD AND WEEKLY TIMES有收購外，並無重心。

收市時綜合平均指數上升三．一點為一四七〇點二，超出上月收市之一四六七．一紀錄。指數曾一度創下一四七二．一歷史新高。工業平均指數亦加添，昨日收市紀錄至二三四一．九。

至於所有資源指數則下跌一點一至八〇八點八，而黃金指數亦下跌九點三至一七五四．三。總交易為六千四百二十萬股總值九千三百一十萬元，上升與下跌股份分別為二八一及二六五。

梅鐸之新消息公司需求甚殷，上升五角至十七元八角。交易商謂場內人仕認為，新消息公司在收購該報章THE HERALD AND WEEKLY TIMES較泰勒公司ROBERT HOLMES A COURT S J.N. TAYLOR機會為高，該報章下跌五仙至十二元七角收市，曾一度見十二元八角五分，泰勒公司上升兩角至七元五角。君士蘭報業企穩十七元二角，而花佛士則企穩十一元二角，曾一度下跌至十一元。

## 央行吸納減
## 昨新台幣升值五分

（台北訊）年底將屆，外匯市場中外匯需求增強，但因中央銀行縮小買匯規模，使卅日新台幣對美元升值幅度擴大為五分，中心匯率調為三十五點五六。

廿九日銀行間市場美元行情續跌，最低為三十五點四三。銀行間交易平淡。央行在收盤後，以中價吸收七千五百萬美元。央行干預規模縮小，促使新台幣卅日加速升值，升幅五分。

外匯市場人士說，因年底將屆，公營企業匯出匯款增加，廿九日台電一筆結匯款，帶動市場外匯需求，引起部分銀行殺價攏攬外匯業務。但銀行間市場總成交量不大。

銀行與顧客交易部分，因屆年底外貿旺季，買匯、賣匯金額都較平常多。

## 國衛保險斥資四億餘
## 購入灣仔天安中心作總部

（港訊）由今天開始，香港的保險金融服務行業，出現一個嶄新的名字——國衛保險有限公司。

國衛保險有限公司為澳洲國衛保險集團附屬機構，由於最近該公司購入先衛保險在香港的業務，因此才把先衛易名為國衛。

目前國衛保險在香港擁有一百四十多名職員及全職營業員一千二百多人。

國衛保險集團是澳洲第二大人壽保險公司，是一間提供多元化金融服務的機構，擁有多間附屬機構和聯營公司專門提供銀行，投資管理及一般保險等多項投資服務。該公司資產總值高達六百七十億港元。

國衛保險最近斥資四億一千五百萬港元購入位於灣仔的天安中心，昨為該公司新的地區總部，反映出該公司要在香港進行長期發展的決心，而天安中心將易名為國衛中心。

## 澳洲日銀行
## 減優惠利率

（悉尼電）日本銀行澳大利亞分行發言人稱，該行於一月五日開始，把十萬美元以上優惠放款率從十八厘減至十七厘半，成為目前澳大利亞境內最低優惠利率。

發言人表示此舉是配合貨幣市場利率上跌的總趨勢和放寬貨幣政策。

# 本港新聞

## 良友慈善基金致力慈善服務

（特訊）良友慈善基金是由香港烟草限有公司於一九八三年一月獨力慨捐港幣二億五千萬元而成立的。滙打信託銀行任基金信託人。

良友慈善基金捐助範圍廣泛，其中最為人所樂道的要算是派發「安老金」計劃。「安老金」服務是純為照顧年齡高達六十五歲或以上且生活貧苦的老人而設，為期十年，由一九八三年二月至一九九三年一月止，每年基金總額為二千五百萬元。目前，每月共有二千五百名老人獲發「安老金」，而每人每月可得款項為港幣三百元。

此外，「良友慈善基金」其他的捐助服務包括資助腎病基金會、香港仔及荃灣安老院及失明人士協會、防止虐待兒童會、仲手助人基金會、慈爾硝皮廠工業意外、興建老人宿舍、星島濟貧運動等。

「良友慈善基金」自立三年多以來，一直為援助各慈善服務不遺餘力，捐出款項已達五千三百餘萬元。

莊嚴宗親總會第十二屆理監就職，理事長莊瑞傑致詞。

## 莊嚴宗親總會會慶 十二屆理監就職

（港訊）莊嚴宗親總會慶祝創會三十六周年暨第十二屆理監事就職禮，昨日假統一酒樓舉行聯歡宴會。

下午七時開始，理事長莊瑞傑致會詞，敘述歷屆首長推行會員福利，敬老，獎學，培育後輩。

由永遠會長莊重文監誓致訓詞勉勵。莊輝炎會長頒選任書。

名譽會長莊靜希頒敬老禮品。監事長嚴俊開，莊德茂，莊善春，莊明豐頒獎學金。名譽會長嚴雲龍，嚴志，莊水覲，莊金木，莊都頒紀念品。莊志良致謝詞。

筵開百席，有歌舞助慶，賓主盡歡。

第十二屆理監事會：永遠會長：莊重文，嚴俊開。名譽會長：莊靜龍，莊輝炎，嚴雲龍，嚴志，莊瑞傑，莊德茂、莊善春、莊明豐。理事長：莊瑞傑。副：莊志良、莊明生、莊永覲。監事長：嚴俊開，副：莊金木，莊都。秘書：莊榮國。總務：莊禮報，副莊振昌。財務：莊金炳，莊偉駒。文教：莊一鄀，莊宋年，莊果民。福利：嚴祝年。嚴國彬。公關：莊清波，莊漢興。康樂：嚴華貴，莊清泉。調查：莊其能，莊子珍，莊照乾。僑務：莊材雁，嚴振。聯絡：莊煥林，莊煒林。婦女：嚴杏甜，嚴翠芳。會務：莊照亞，莊大昌。發展：莊棨文，莊志鴻。審核：莊甜剛，莊光。稽核：莊成美，莊啓翁。

## 路邊沙龍　趕工同業

—圖・文・郭立—

配合人口增加以及社區拓展上所需，灣仔剛建成其多元化之新街市大樓，大樓高達十二層，正門在軒尼斯道，後門在洛克道，除地下及第一、二、三樓為街市枱位之外，四樓則為熟食中心，再上還有室內運動場及圖書館等等。

此綜合性大樓，新街市之攤位已定明（八七年元旦）日先行開業，不少攤位且趕夜工裝修。

## 喜萬年羣星賀歲 慶元旦節目加强

龔慈恩、李成昌元旦日在喜萬年酒樓夜總會演唱。

（港訊）灣仔喜萬年酒樓夜總會，聖誕至元旦夜，一連九天舉辦「黃金閃耀喜萬年」，聘影視紅星：龔慈恩、李成昌、王薇明、區海麟、雙生雙旦相繼演出大型歌唱節目，每晚有超級巨星神秘嘉賓參加演出，陣容鼎盛，超值享受。

元旦新年原桌只收弍千陸百元，包括入場節目費，名貴禮包，生果及送大號百利XO皇洋酒壹瓶，連日來訂席者衆，嘉賓請早，欣賞好節目，請岀喜萬年。

## 方便市民過新年添新衣 G-2000提供轉賬付款辦法

（港訊）農曆新年快將來臨，市民忙於添置新衣，剛裝設了「易辦事」終端機及將於一月試用此系統的G-二○○○，及時趕上在佳節期間為顧客提供轉賬付款服務。

G-二○○○是現時本港最具規模的時裝連鎖店，共有分店二十間，出售各類型的男、女及兒童時裝服飾。

G-二○○○公司方面表示，加入「易辦事」行列，相信可進一步提高該公司的營業額。

該公司並指出：以G-二○○○的主要顧客是青少年，新潮流，G-二○○○咭購物是世界性的購物潮流，絕大部份均未能擁有信用咭；而「易辦事」這項以提款咭付款的系統，正好適合他們。

G-二○○○公司又表示：晚間是G-二○○○顧客最多的時候，而此時各銀行都已停止服務，因此以轉賬來付款，將較為方便及安全。

迅通電子服務（香港）有限公司及G-二○○○均希望趁市民添購新衣之時，為顧客提供最佳的服務，使「易辦事」在各G-二○○○店舖能有一個好的開始。

## 擴展業務拓展國際市場 中華製漆廠購CAMREX股權

（前排二）中華製漆廠主席徐展堂與CAMREX負責人簽約時攝。

（港訊）中華製漆（一九四六）有限公司已與荷蘭最大製漆企業之一CAMREX簽訂合約，收購CAMREX的部份股權，並取得CAMREX在太平洋區的代理權。

CAMREX於一九六○年創立，以生產船泊及用於修補船壁裂縫，剝落用之保養性漆油而馳名於世，現集團以荷蘭為據地，分公司遍佈荷蘭，英國，西德及希臘，產品供應至少三十六個國家。

被委任為CAMREX常務董事的中華製漆廠主席徐展堂先生指出，購入CAMREX的目的，除了為香港製漆業引進尖端科技外，亦為中華製漆廠拓展國際市場。

中華製漆（一九四六）有限公司現為香港最大規模的製漆廠，是次收購行動，對加强CAMREX在香港的市場地位帮助很大。

## 中華藥房董事會主席殷商李秉權舉殯

中華藥房有限公司董事會主席李秉權先生，十二月廿八日在養和醫院逝世，昨（卅一）日在香港殯儀館治喪，上午十時大殮，十一時辭靈出殯，奉柩昭遠墳場安葬。

舉殯前，中華藥房有限公司同人公祭，單家傳醫生主祭，宣讀祭文：「李公秉權，字明達，為人秉直，重言諾，尊道德，待人接物，彬彬有禮，生於香港，初習中國文學，就讀華仁書院，畢業後考進嶺南大學，承彼先君葆葵公命，協理寶興泰及轄下輪船，倉庫機構，大展其才，弍次大戰結束，中華藥房復業，股東推李公為董事局主席，數十年來，對策劃及發展不遺餘力，業務蒸蒸日上，白鶴仙大廈落成，居功至偉。先生曾任藥行商會監事長，中區街坊會理事長。配室余氏，温婉嫻淑，哲嗣宏邦在醫學界素具盛名，有顯著成就，造福社會，實至名歸。李公育子成材，德垂後世，今遽然離去，精神長在，含哀致誠，深切悼念。」

參加殯禮親友，瞻仰遺容，行三鞠躬禮。

李氏生前友好：單家傳醫生，潘廣照醫生及徐源翔，潘廣洪，李折，徐源洪扶靈柩出殯堂。

致祭及致送花圈祭帳有：香港足球總會，香港捷和製造廠鄭翼之，天元珠寶有限公司，大東藥業有限公司，香港藥行商會，中華藥局董事局，正興建築公司，保心安藥廠，上海商業銀行，法國東方銀行跑馬區分行，張裕棠印織造廠，正大藥行，惠民藥行，雷允上誦芬堂，戴鎬濤律師，葉大源律師，永隆銀行，潘廣照醫生，王祖耀醫生，蘇洪平醫生，鄭從本醫生，余汝超醫生，余宇康醫生，蕭會鳳羣，黃奇峰醫生，潘少達醫生。

素車白馬，備極哀榮。（澤）

殷商李秉權出殯，六位知名人士扶柩。

## 余墨緣青年中心辦「港事與我」青年營

（特訊）東華三院余墨緣青少年中心，一月三日及四日（星期六、日）假白普理營，舉辦「港事與我」青年營，活動豐富，有：踏單車，射箭，挑戰繩網障礙技遊戲和觀賞星象等，希望透過各種不同的技巧活動，使青少年發揮個人所長，將來對社會有更大貢獻。歡迎十五至三十歲青少年參加，會員收費四十五元，非會員五十元。查詢及報名，請到灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈廿一樓東華三院余墨緣青少年中心，或致電五—七四一六四二○。（天）

## 商務印書館90周年誌慶 舉辦連串大型文化活動

（港訊）今年（一九八七年）是商務印書館成立九十周年，為了慶祝這家中國歷史最悠久出版社的九十大慶，商務印書館香港分館特舉辦多個大型文化活動。

已計劃的大型活動包括：贊助無綫電視「香港早晨」節目舉辦全港學生書法比賽，邀約全港學生參加，透過全港學校，甄選出五千名學生參與比賽，從而提高學生學習書法的興趣。

另外，假座藝穗會舉辦「中國織物圖案—古代到現代」展覽，綜合介紹中國歷代織物的美侖美奐圖案，使本港及外國人士全面認識中華服飾文化的精粹。

與香港理工學院的紡織及製衣學院合辦中國傳統織物圖案時裝展覽，鼓勵本港青年一代的時裝設計家，開拓創新的設計觀念範疇，希望能透過中國歷代織染織物的精妙圖案設計，結合現代西方時裝的設計技巧，為整個時裝界帶來新頴的創意。

除此之外，商務印書館香港分館並會舉辦「商務九十回顧展」，書籍設計展，學術研討會，學期閱讀報告比賽，及出版學術性系列「商務九十慶書」等等，積極推動本港的文化教育工作及培養社會人士的閱讀風氣。

## 兩匪綑綁菲傭 刦尖沙咀住戶

（特訊）尖沙咀麽地道，發生入屋劫案，兩名匪徒，隨一名菲籍女傭入屋，將之綑綁，掠去財物三萬元。

遇刧住宅位於麽地道卅五號×樓，於昨午二時許，一名四十歲菲籍傭返回時，遭兩匪挾出，脅入屋，將她綑綁，矇眼，大肆搜掠，刧去財物。

直至匪徒離去，菲女傭始鬆綁，致電其大十二歲僱主，再電致警，經點算，損失財物約三百元。（合）


本港最具特色之文化機構

佛教法住學會

春季課程

二月開課學額有限請即報名

| 佛學 | 哲學 | 藝術語言修養 |
| --- | --- | --- |
| 佛學概論 | 老莊哲學 | 書法・篆刻・國畫 |
| 中國佛學 | 問題與思考 | 攝影・粵曲・二胡 |
| 佛學名著選讀 | 中國文化要義 | 國語速成班 |
| 佛學問題分析 | 哲學問題分析 | 英文文法分析 |
| 梵文佛典專讀 | 西洋哲學史 | 日用英語 |
| 中國人生哲學 | 西方近代政治思想 | G.C.E.'O' Level English |
| 思考方法 | 語言哲學 | 太極・靜坐・氣功 |

地址：油蔴地彌敦道494—496號五樓及六樓
電話：3—327882　3—7809392

新禧恭賀
海裕實業有限公司敬賀

新禧恭賀
九龍樂善堂常務總理會
主席 劉德
副主席 張念平　副主席 王仲銘　副主席 余錦基　副主席 尹立强
常務總理 周榮通　黎民悅　邵漢誠　陳祖澤　顧思聰　鄭樹榕　朱夢燊　霍永添　溫達明
楊佐鑾　胡作燊　郭修國　鄧奕全　鄭君能　林芬　陳國櫓　周銘　劉炳均
何耀明　區國洪　陳自適　顧思潁　余平海　陸宏隆　余鑑明　勞國雄　江焯開　李國美
暨全體總理敬賀

新禧恭賀
博愛醫院
主席 劉昌
副主席 游福超　朱世熙　鄔海泉　張杰光　王德渭
總理 唐鶴楓　文伙泰　蔡文娟　梁焯培　鮑展華　陳國威　張偉球
陳鑒賢　沈國非　郭繼元　鄧立本　鄭樹燊　林耀均　鄧國新　黃柏稭
全鞠躬

Happy New Year
&
KUNG HEI FAT CHOY
with the compliments of
david and david limited

新禧恭賀
嘉禾電影（香港）有限公司敬賀

新禧恭賀
旅港新會潮連同鄉會
理事長 甘文俊　陳英才　陳國宏
監事長 潘福康　區永仁　潘炳堂
暨同人鞠躬

新禧恭賀
維達企業有限公司（集團）
加達國際財務有限公司
梁欽榮 敬賀

新禧恭賀
港九鷄鴨行職業公會
會長 高林仲　副主席 陳培　主席 黃鑑　副主席 康永雄　監事長 李林
暨全體同人鞠躬

新禧恭賀
省善真堂
周勳　堂長 李培良　總理 張仕傑　周波　黃任賢　周銘
暨全人鞠躬

新禧恭賀
公共小型巴士總商會
主席 徐子琪　吳茂成　林大穗
暨全體同人鞠躬

新禧恭賀
香港棉系產業職工總會
主席 陳惠洪　彭燮海　劉琪
暨全體同人鞠躬

新禧恭賀
香港公民協會
主席 張有興　副主席兼秘書長 鄒偉雄
副主席 陳若瑟　副主席 陳子鈞　副主席 陳世愷
暨全人鞠躬

新禧恭賀
粉嶺蓬瀛仙館齋菜部同人鞠躬
地址：粉嶺百福村十號E　電話：0—九一八六一六

新禧恭賀
華安商會
理事長 王仲銘　副理事長 劉鴻溪　監事長 袁俊
暨全體理監事鞠躬

## 去年十一月金融統計
# 外幣與港元存款增長率俱見放緩
### 貸款及墊款減後回穩

（特訊）根據金融事務科昨（十二月卅一）日發表的統計數字顯示，十一月份的港元貨幣存款及港元貨幣供應續有增長，但增幅較緩。

十一月份的外幣存款仍然繼續增長，但比前數月份增幅較緩。

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款有輕微上升，但供香港有形貿易使用的貸款的增長則有所下降。

有關十一月的摘要數字及以前數月的比較數字列於附表一。

**存款**

十一月的港元存款繼十月份迅速增長百分之七點一後上升百分之二點四，而儲蓄及定期存款分別增加百分之一點二及百分之零點九。十一月的總港元存款繼九月上升百分之一點九及十月上升百分之二點二後增加百分之二點二。截至十一月止的過去一年，增幅為百分之十三點一。

外幣存款在十一月的增幅為百分之一點四，與九月（增百分之二點四）及十月（增百分之二點七）比較，增幅較緩。截至十一月的過去一年，外幣存款增幅為百分之三十四點三。

外幣掉期存款在十一月下降百分之二，經調整以包括這些存款後，港元存款在十一月增加百分之零點八，而截至十一月止的過去一年的增幅為百分之十三點八。經調整後外幣存款在十一月增加百分之一點八，而截至十一月止的過去十二個月，則增加百分之三十六。

十一月的銀行存款（所有貨幣）上升百分之一點七。在過去一年內，銀行存款的增幅為百分之三十二點一，而接受存款公司的存款則減少百分之一點八，而接受存款公司的減幅則為百分之十一點三。

**港元貨幣供應**

十一月份的港元貨幣供應M1繼十月份增加百分之四點五後，增加百分之二，增速稍慢。港元貨幣供應M2及M3亦較十月份增長為慢，分別為百分之一點三及百分之二。過去一年內，港幣供應M1增加百分之十七點六，M2增加百分之十九，而M3則增加百分之十三點七。

**總貨幣供應**

十一月份的總貨幣供應M1繼十月份上升百分之四點三後，上升百分之二點六。M2及M3的總貨幣供應分別增長百分之一點七及百分之一點四。過去一年內，M1總貨幣供應增加百分之十八點五，M2總貨幣供應增加百分之三十一點一及M3總貨幣供應增加百分之二十三點九。

**貸款及墊款**

銀行及接受存款公司所放出的總貸款及墊款，繼十月份下跌百分之零點四後，於十一月份上升百分之零點一。一年內的增幅為百分之十點八。十一月份港元貸款增加百分之零點九，而外幣貸款則下降百分之零點七。一年內，港元貸款增加百分之十一，外幣貸款則增加百分之十點七。

在總數內，供香港有形貿易使用的貸款繼十月上升百分之二點二後，下跌百分之零點八，過去一年的增幅則為百分之十五點二。

供香港使用的其他貸款繼十月份增加百分之零點八後，在十一月份上升百分之零點七。過去一年內增幅則為百分之十一點五。

**呈交報告的金融機構數目**

呈交報告的持牌銀行及持牌接受存款公司數目維持不變，分別為一百四十八間，及卅八間，而呈交報告的註冊接受存款公司數目則減少三間，減至二百五十四間。

**一九八六年十一月貨幣統計數字**　（百萬港元計）

| 貨幣供應 | 一九八六年十一月 | 前數月（與一九八六年十一月比較之變動百分率）一九八六年十月 | 一九八六年八月 | 一九八五年十一月 |
|---|---|---|---|---|
| M1 — 港元 | 48,581 | 47,649（2.0%） | 45,521（6.7%） | 41,293（17.6%） |
| 外幣 | 4,821 | 4,417（9.1%） | 5,109（-5.6%） | 3,760（28.2%） |
| 總計 | 53,403 | 52,066（2.6%） | 50,630（5.5%） | 45,054（18.5%） |
| M2 — 港元 | 228,167 | 225,138（1.3%） | 213,211（7.0%） | 191,746（19.0%） |
| 外幣 | 272,526 | 267,120（2.0%） | 248,122（9.8%） | 190,255（43.2%） |
| 總計 | 500,693 | 492,258（1.7%） | 461,332（8.5%） | 382,001（31.1%） |
| M3 — 港元 | 261,551 | 258,889（1.0%） | 248,329（5.3%） | 229,941（13.7%） |
| 外幣 | 314,902 | 309,528（1.7%） | 294,419（7.0%） | 235,162（33.9%） |
| 總計 | 576,453 | 568,407（1.4%） | 542,747（6.2%） | 465,102（23.9%） |
| **存款** | | | | |
| 活期存款 | 34,590 | 33,495（3.3%） | 32,511（6.4%） | 28,494（21.4%） |
| 儲蓄存款 | 120,926 | 118,625（1.9%） | 110,225（9.7%） | 98,063（23.3%） |
| 銀行定期存款 | 319,369 | 314,396（1.6%） | 294,072（8.6%） | 232,997（37.1%） |
| 接受存款公司定期存款 | 70,992 | 72,213（-1.7%） | 77,511（-8.4%） | 80,015（-11.3%） |
| 全部港元存款 | 237,184 | 234,410（1.2%） | 225,035（5.4%） | 209,703（13.1%） |
| 全部外幣存款 | 308,693 | 304,321（1.4%） | 289,285（6.7%） | 229,866（34.3%） |
| 總計 | 545,877 | 538,730（1.3%） | 514,320（6.1%） | 439,569（24.2%） |
| **貸款及墊款** | | | | |
| 供香港之有形貿易用 | 34,864 | 35,151（-0.8%） | 33,871（2.9%） | 30,259（15.2%） |
| 供非經過香港之商品貿易用 | 3,978 | 4,609（-13.7%） | 4,538（-12.3%） | 3,860（3.1%） |
| 在香港使用之其他貸款 | 265,894 | 264,145（0.7%） | 255,391（4.1%） | 238,559（11.5%） |
| 在香港以外使用之其他貸款 | 160,084 | 159,427（0.4%） | 161,324（-0.8%） | 150,203（6.6%） |
| 在不明地方使用之其他貸款 | 29,665 | 30,616（-3.1%） | 28,523（4.0%） | 23,285（27.4%） |
| 以港元計之全部貸款 | 246,805 | 244,508（0.9%） | 237,757（3.8%） | 222,369（11.0%） |
| 以外幣計之全部貸款 | 247,680 | 249,439（-0.7%） | 245,890（0.7%） | 223,796（10.7%） |
| 總計 | 494,485 | 493,947（0.1%） | 483,647（2.2%） | 446,165（10.8%） |

## 年底平倉結算影響
# 業內銀根稍扯緊 隔晚拆息成分半
### 美元拆息更達卅五厘 料假後將可逐漸復常
### 美電先揚後挫歐日匯普呈穩堅

（特訊）本港金融市場八六年最後一個交易天，由於平盤的需求，業內港元拆息一度升上十六厘。而美元拆息更高達三十五厘。預料新年假期後，銀根的季節性緊勢將可逐漸緩和。外匯方面，美電交投淡靜，做價回軟。其他主要外匯價則普遍企堅。港匯指數守原。歐洲美元與亞洲美元利率均受美元息口高影響而扯升。

據外匯業人士表示：由於昨日為八六年最後的一天，大多數的金融機構埋年結的關係，需要較多的頭寸平倉或結帳，加上此時的供應量又例短少，這是每年年底的慣常現象，故同業拆息例會扯高。相信在年假過後，資金回籠增加，拆息自可逐漸回緩。

外匯業人士又稱：年底結數不但是本港獨有現象，美國連日來市場短期資金的供求亦相當緊張，上日紐約聯邦基金利率最高拆十六厘，收市為十一厘，影響所及美國信孚及美國信託公司的對經紀貸款利率也急升上十七至十八厘水平。

在本港方面，美元的業內隔晚拆息（假期後還款）也升上三十五厘的高位，而一週期的美元拆息也成十一厘。

昨銀行業內隔晚港元拆息以八厘開做，迅即扯上十二厘，午前最高成十五至十六厘，午後需求減少，原因是要拆入港元平倉者一般在午前已辦妥，故午後息口逐漸回落到收市時的八厘至六厘，比上日仍上升了二厘二五，一週錢拆六厘，無升跌，長錢拆息，一個月期拆五厘二五，升四分一厘，兩個月期拆四厘八七五，升四分一厘，三個月期拆四厘六八七五，升十六分一厘，六個月期拆四厘三二五，跌十六分一厘。

匯市方面，八六年最後一天，市況仍然淡靜如昔，原因是大多數的交易商做年結，入市買賣者僅為平倉盤，投機性及商業性的交易稀少，由於市場對美國前景展望不樂觀，令美元表現繼續偏軟。此外，美國即將公佈十一月份的外貿數字，也使市場觀望。一般估計，美國十一月的外貿赤字約達一百二十七億美元，比上月的一百二十一億稍增，由於美元的偏淡，港元亦出現相同的走向。

昨（卅一）日，業內美電以七七九點八〇至七八〇點二〇開成，最高成七八〇點二五，尾市跌成七七九點九〇，最後更進一步降至七七九點一〇至七七九點三〇收市，比上日跌〇點六〇港元，英鎊成一一點四九〇，升〇點〇五港元，馬克成四〇〇點七〇，升〇點八〇港元，日元成四八七點四五，升〇點五五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六四點五〇，跌〇點四〇港元。每百澳洲元兌五一八點一〇，升〇點四〇港元。每百瑞士法郎兌四七八點八〇，升一點五〇港元。每百新加坡元兌三五八點二〇，升一港元。每百法國法郎兌一二〇點四〇，跌〇點四五港元。每百紐西蘭元兌四〇八點七五，跌〇點四〇港元。

港匯指數報六十四點八，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘七五，升十六分三厘；兩個月期六厘半，升八分一厘；三個月期六厘四三七五，升十六分三厘；六個月期六厘三一二五，升八分一厘；九個月期六厘三一二五，升十六分一厘；十二個月期六厘二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘七五，升十六分五厘；兩個月期六厘八一二五，升十六分三厘；三個月期六厘六七五，升十六分五厘；六個月期六厘三一二五，升十六分三厘；十二個月期六厘一八七五，升八分一厘。

## 八六年最後一個交易天
# 港金收市三六二九
### 較前日升八元波幅六元交投平淡。期金結算價升〇．五至一．五美元。

（特訊）一九八六年九九金市最後一個交易天上升八元，收市價三六二九，期金升〇．五至一．五美元。

金商說，在假期前夕市場交易平淡，由於美元仍疲弱及石油價格回升，故金價獲得一些支持力，紐約週三收市三九〇美元，升一．二五美元。

昨日九九金開市價三六三三，較前日收市價高十二元，稍後升上三六三四全日最高價，上午收市價為三六三〇，下午做價在狹窄幅度內上落，收市價三六二九，較開市價低四元，較前日收市價升八元，波幅六元，平息。

期金僅半天交易，共成交廿二手（六月十二手及八月十二手），總值一百萬美元。十二月期貨結算價每安士三九〇．五美元，升一美元。一月三九二．五，升一．五。二月三九四．八，升一．五。四月三九八，升一．五。六月四〇一，升〇．五。八月四〇六，升一．五。十月四一一．五，升一。

## 過去一年間 日圓兌美元 升值達二成

（特訊）東京消息：美元在東京外匯市場八六年底收市價一六〇點一〇，較一九八五年底收市價之二〇〇點六〇日圓，下跌四十點六〇日圓，或百份二十。一九八六年間，美元在八月二十日曾一度低見兌一五三點〇五日圓，此為四十年來新低點。一九八四年收市兌二五一點五八日圓。

美元下跌是自一九八五年九月間五大超級工業強國財務當事人達成協議，將美元貶值，共同合作，幫助減少美國龐大貿易赤字。較低美元，使美國產品較便宜，在海外市場更具競爭力。現時，日本工業因為日圓升值而面臨困境，因升值使日本產品在海外較昂貴。東京外匯市場將於新年假後明年重開。

## 歐洲金融市開 美元報跌 金價掛高
### 倫敦白銀價無升跌

（特訊）倫敦十二月卅一日消息：美元是日在歐洲開市時兌各種歐洲主要貨幣下跌，黃金上升。

在蘇黎世，美元開市下跌至兌一．六二三五瑞士法郎，上日收市則為一．六二七五。在巴黎，美元開市兌六．四三四五法郎，上日則為六．四四四五，在米蘭，美元開市兌一三五八里拉，上日則為一三五八．二五。

在布魯塞爾，美元兌四十一點四〇比利時法郎，下跌至四〇．八五，在阿姆斯特丹，美元兌二．二〇三〇荷蘭盾下跌至二．一九五〇。在倫敦，英鎊兌一．四六九〇美元上升至一．四七六五。法蘭克福外匯市場因新年假期而停開。

在東京，美元收市兌一六〇．一〇日圓，較上日之一五九．二〇上升。

黃金上升至每安士三九〇．五〇美元，上日則為三八九．七五。

白銀在蘇黎世開市時上升至每安士五．二八美元，上日則為五．三五，倫敦白銀無改變仍為每安士五．二八美元。

## 澳洲股市年底收高 指數再創新高水平

雪梨消息：股票交易商謂由於對選擇性工業股票需求甚殷，澳洲股票市場年底收市指數創新高。他們謂交投普通，而購買之熱潮仍看好。

合指數上升二點一五至一四七三．二新紀錄，較昨日之一四七〇．六更高。指數會一度高見一四七七．一。工業指數亦同時創下新高，較昨日上升四．五為二四七七．四。資源指數上升〇．七為八〇九．五，而黃金指數下跌二．四至一七四一．八。

總成交為四千三百萬股，總值六千八百四十萬元，上升與下跌比率為三比二。

市場再集中於傳播性媒介，有報導謂收購某大報章HERALD & WEEKLY TIMES消息在星期五董事會後可以決定。紐士公司需求甚殷，上升四角至十八元二角，三月內上升一元二角。一經紀謂：「做對或做錯，公司在收購戰中獲勝機會較大。」

**港元外幣存款利率收市行情**
1986年12月31日　東亞銀行提供

| 貨幣單位 | | 一個月 | 二個月 | 三個月 |
|---|---|---|---|---|
| 港元 | 公會訂價 | 3.25% | 3.75% | 3.20% |
| 港元 | 50萬元或以上 | 4.875% | 4.375% | 4.375% |
| 美元 | | 7.75% | 6.8125% | 6.8125% |
| 英鎊 | | 10.75% | 10.875% | 10.875% |
| 日圓 | | 4.00% | 4.00% | 4.00% |
| 澳洲元 | | 12.75% | 13.125% | 13.75% |
| 西德馬克 | | 4.75% | 4.50% | 4.50% |
| 加拿大元 | | 7.625% | 7.625% | 7.625% |
| 紐西蘭元 | | 21.00% | 21.50% | 21.50% |
| E.C.U. | | 7.75% | 7.75% | 7.75% |

## 國際糖價續跌影響 南韓幼砂訂價降
### 港市疲定現貨價站穩 日本幼砂糖較多賣盤

（特訊）昨（三十一）日糖市，疲態未改，但中國粗砂糖來貨轉疎，價轉堅挺，南韓幼砂糖供應充沛，市價呆定。

南韓幼砂糖訂價報降，主要受紐約糖價下降影響。代理商開出賣盤，一至三月付船每噸二壹六點五美元，四至六月付船每噸二二〇點五美元。

……担一〇三元，二至三月期貨每担一〇五元，日本幼砂糖一月中旬到港每担要價一〇二元，二至三月付船期貨每担一〇四元，四至六月付船期貨每担一〇六元。中國榴花粗砂糖現貨每噸一，七〇〇元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（三十）日原糖現貨每噸一〇〇鎊，降一鎊。三月期貨每噸一三六點六美元，降三點二美元。五月期貨每噸一四〇點八美元，降三點四美元。八月期貨每噸一四四點四美元，降三點四美元。紐約（三十日）原糖一月期貨每磅五點三〇美分，降點一式美分。三月期貨每磅六點一〇美分降點一〇美分。五月期貨每磅六點二九美分，降點一式美分。

## 米市尚呈穩定 泰國香米開盤較多

（特訊）昨（卅一）日米市，仍然穩定。入口米商十六家開盤，提沽食米廿三款，仍以泰國香米供應較多。成盤紀錄：泰國金玉環老花香米每担二二〇元，紅菊花老花香米二一七元，紅菊花新花香米二一四元，金鳳老花香米二二二元，金鳳新花香米二二二元，金龍新花香三號米一七五元，金嘉禾新花香三號米一七三元。中國江西絲苗一八五元，星字絲苗一五五元，才字油粘一五四元，展字絲苗一五四元，合字絲苗一六八元。

**香港黃金及白銀市價**
1986年12月31日

| 類別 | 開市 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 九九金 | 3633 | 3629 | +8 |
| 期金(2)月 | 394 | 394 | +1.5 |
| 飾金 | 3800 | 3800 | -- |
| 白銀 | 411 | 411 | -1 |
| 類別 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
| 滙豐金 | 3627 | 3637 | +11 |
| 富格林 | 3020 | 3040 | +6 |
| 金楓葉 | 3149 | 3159 | +6 |

利昌金舖有限公司 提供

## 國際金融股市行情

一九八六年十二月卅一日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市　一 1.50（1671.70）
午市　十 4.10（1677.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | 買盤 | 賣盤 |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 9.10 | 9.25 |
| 怡和 | H.K.$ | 22.35 | 22.55 |
| 怡黃 | H.K.$ | 45.90 | 46.30 |
| 九倉 | H.K.$ | 9.20 | 9.35 |
| 置地 | H.K.$ | 6.70 | 6.80 |

紐約股市
開市指數　十 4.22（1912.82）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數　休　市
倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.　十 1.15（390.90）
尾盤　U.S.

美元開市價格：法蘭克福 休市 馬克
倫敦 1.4765 美元
東京 159.98 日元
巴黎 6.4300 法郎

## 日皇金幣擬減發行

（東京電）接近日本大藏省消息透露，當局將削減日皇紀念金幣的發行量。大藏省原計劃在明年初發行五百萬個金幣，現時計劃將發行量減為一百萬個。

消息說，減少金幣發行量的原因，是十一月份發行的一千萬個日皇紀念金幣，其中百分十無人問津，因此計劃減少明年初的發行量。

消息說，金幣的含金量是導致投資者反應略為冷淡的主要因素。日皇紀念金幣每個售價十萬日圓，但只含有價值四萬五千日圓的黃金。

清潔香港 人人有責


香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
# 遊嘉道理農場 野味園
乘舒適豪華旅遊車暢遊新界
參觀嘉道理農場賞奇花異卉
遍遊園內秀麗風景區美如畫
漫遊三疊潭西方寺名勝古蹟
圓玄學院午餐進食精美上素
遊竹林禪院參神上香四面佛
荃灣文物館三棟屋休憩懷古
攸潭尾歡喜樓享用精美蛇宴
日期：1月11日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$178
牌照號碼：350313
報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081



# 商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

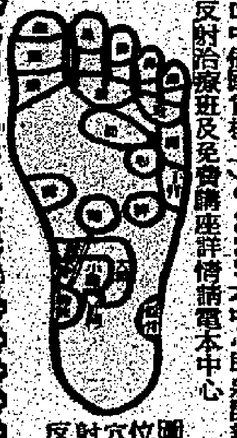


鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819



福日露立止劇咳
賣氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行 總代理
本露專治傷風咳嗽流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效
立止劇咳 順氣潤肺 味可口 老幼安治 全家適用



反射治療
張桂春醫師主診
亞洲早晨反射治療節目主講人專醫失眠鼻敏感血壓高頭痛頸腰膝腿痛風濕關節炎骨退化骨刺坐骨神經痛
旺角油麻地彌敦道五三〇號永備大廈七樓C座（電梯6字油麻地地鐵口中僑國貨樓上）3-931657本中心即將開辦反射治療班及免費講座詳情請電本中心

反射穴位圖



牛皮癬
祖傳特效藥，須搽上二、三次便可斷尾
香港腳
用機器來療診，藥力滲皮內層，殺盡細菌，一小時便可斷尾
戴劍中醫香港腳診療所
九龍紅磡曲街6A地下
電話：3-342263



專醫筋弱
甄景禮
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
卅年專科 古今療治
精醫：機能退化．元氣虧損
作事無能．夜夢遺滑
未老先衰．夜多小便
腰背酸痛．力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福．確能
重振雄風醫館
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）



旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大



BURNS 招生
基督教不牟利學校
專業秘書訓練：（中及高級班）
一月份開課（只收女生）
西人英語訓練：（初中高三級）
分商業，考試及實用課程
F.4 COMMERCIAL / ARTS：
（只收女生）
尚有少數學位，學費 HK$250
夜間課程：（男女生）
英語，秘書，及商科班
香港仔大道128號　5-8149325
（70及72號巴士總站旁）



# 彩色華僑
華僑日報 逢星期日刊出
本期要目：
・譚詠麟事業走上最高峯 計劃八七年減少工作量
・長短髮型各顯風姿
・足跡遍天下，遊賭城不一定要投注
・佛證廳房講學問，八七年趨多元化
・袁尤德爵士在米埔
・孟景藝術漫談
・跑步勿穿襪子，流汗過多不宜
・創造形象，門面突出造型設計
・浮生狩記，小天地
・星期業篇，努力修好
・東瀛快訊，秋野自野子首次榮進紅白組
・十九區業餘歌唱賽，現場評分大公無私



# 華僑日報
一月四日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊
**大千世界：**
經濟活動人員日多，有關書籍大量出版
候鳥棲身之所——米埔沼澤區
日本熊貓公開亮相謀殺菲林
古老電話亭歷史由來有段古
玩具市場晉入旺季新品種紛上市
並非窮鬼才睡床位，高官也要來分一杯羹。
各大百貨公司超級市場特價品介紹
**時事縱橫：**
鼓勵母語教學將忽略雙語教學優點
母語教學優點多刺激思考啟發智慧
建議採用母語教學各校反應未見熱烈
當局擬設英語母語教師提高教學質素
**假日精品：**
黑大衣流行，年輕人外冷內熱
新一代火箭載重量增兩倍
當總統亦受捉狹揶揄
明星與廣告結下不解緣
希臘小島景色如畫
**銀色廣場：**
新「占士邦」是影圈大情人
小貓合唱團雄視日本唱片界
鄭裕玲明年不續約無綫，想專心拍電影
**新市鎮風光：**
郊野長青盈樂埠
昔日新界荒野多鳥獸
女律師陳淑貞皈依道教
・讀料豐富・每份元半・

# 一九八六年娛樂大事

## 娛樂圈

一九八六年本港娛樂圈，一如過往，發生了很多事情，其中有令人興奮鼓舞的，也有令人惋惜傷感的。

所謂娛樂大事都多是兩電視台的競選小姐，節目對撼等。

而今年明星藝員們的離離合合也特別多，現就全年所發生的大事，紀錄如後以增談資，或留個紀錄。

### 影檢增費 影協反對

香港影業協會十位執委，包括德寶，嘉禾，邵氏，金公主與獨立公司代表，於八六年一月九日會晤兩局議員，包括范徐麗泰，周梁淑怡，陳鑑泉，陳英麟及楊寶坤。

根據香港影業協會發言人指出：該會目前已辦理註冊手續中，並提出了三項要點與兩局議員共商，包括增加電影檢查費；電影三級制及翻版錄影帶等。

該發言人稱：影視處擬加電影檢查費高達百分百，無疑是加幅太高，對電影行業有影響。

對於電影三級制，影業協會不會反對，還覺得是開明政策，然而影視處認爲影人乃受益者，是以沒有參與修訂三級制意見的權利。

五月九日，政府憲報公佈，送檢影片的收費已作修訂，並即時生效。

這項公佈一發表，遭受片商强烈不滿，認爲當局漠視電影行業意見，完全沒有協商餘地。

內容：根據一九八六年電影檢查規例，卅五毫米影片送檢或供電影檢查處審查委員會覆檢的費用，現由每十米五元五角增至九元，而相同長度的十六毫米或八毫米影片的有關收費則由十一元增至十八元。

電影會或舉辦文化與非牟利活動，可申請豁免繳付檢查費用。

### 金馬影展港片揚威

八六年十一月廿九日台灣主辦的廿三屆電影金馬獎於十一月廿九日在台北市社會教育館，舉行頒獎禮，港產片竟然連奪幾個大獎，最佳導演吳宇森（英雄本色）；最佳男主角狄龍（英雄本色）；最佳女主角張艾嘉（最愛）；最佳男配角秦沛（癲佬正傳）；最佳女配角繆騫人（最愛）；最佳剪接黃銘林（飛躍羚羊）；最佳錄音，新藝公司（英雄本色）；最佳服裝設計張叔平（夢中人）；最佳美術設計張叔平（最愛）；最佳攝影黃永恆（英雄本色）等。這是廿三屆電影金馬獎以來，是港產片奪得獎項最多的一次。

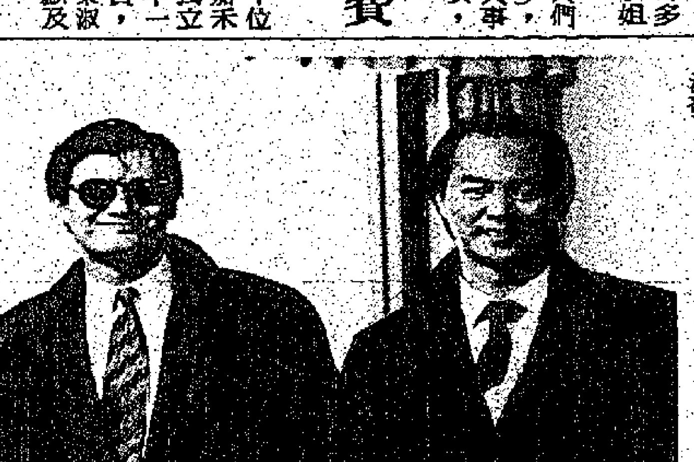
另一個在韓國舉辦的亞太影展，女配角會出現爲龍，結果證明由于節獲得。

### 電影掀起英雄熱潮

新藝城受着「英雄本色」打破票房紀錄的衝激，自九月五日開始，他們的三頭馬車要分頭發展，麥嘉，石天，黃百鳴分組總監形式，自負盈虧，以杜絕做就卅六，唔做卅八的發展。

在五月時，麥嘉曾與洪金寶合演「最佳福星」，使人錯覺影圈會出現大團結，結果只證明那是他們的個人事件而已，更有消息說那是麥嘉對一些人還以顏色，以證明自己是卡士的價值。

自從「英雄本色」在港台兩地大收後，電影界掀起一片英雄片熱，以代替了過去拍「殭屍」，「小子」等片的熱潮，而且題材集中在幫會和江湖義氣方面，難怪電檢處對於把江湖人物處理爲英雄道一內涵採取了收緊態度，第一個受此限制的，是新藝城出品，黃志強導演，狄龍，黃百鳴所主演的「英雄正傳」，其中有兩段文戲，是交代狄龍演的角色對於兒童的影響力問題，竟經剪去了。令影片故事和人物都不連接，於是黃百鳴爲此再剪一個板本，要電檢重檢，結果得償所願，可惜暴力片在賣座上，有一極限的，於是就成了聖誕黃金檔期中，港產片票房的第三名。



圖爲在「英雄本色」中演出狄龍與周潤發。

### 社聯申請禁映癲佬

六月「癲佬正傳」在德寶院綫上映時，香港社會服務聯會，認爲該片有誤導市民對精神病患者，引起恐慌之嫌，去函布政司鍾逸傑爵士，反對該片上映，並認爲該片所宣揚的訊息「不負責任」及「沒有建設性」。

於是電影檢查覆審委員會根據公衆娛樂場所條例，電影檢查規例第十一條，而覆檢「癲佬正傳」。

據出品公司德寶常務董事梁衛民表示，該片於五月廿六日送檢，由於負責人獨有疑問，又於卅日會同穎鵬等人再看一次，才發准映證。該片於卅一日上映午夜場，由於社聯要求禁映，電檢處本六月四日再會同影管處處長及高級人員再看一次，結果不是准許放映。

圖爲得病前之許冠傑。

### 許冠傑爲朋友獻唱

許冠傑自從八五年在尼泊爾「衛斯理傳奇」出意外，使腦部曾一度缺氧後，踏入八六年，不論觀衆朋友對他的健康非常關心。

二月十九日許冠傑出現於寶麗金錄音室，爲影片上映鋪路，及爲開演唱會預備歌，這使人相信他的健康確已恢復過來。原定五月舉行的演唱會則要押後至八七年。不過在七月廿八日他先爲朋友籌募醫藥費，辦一個「緊緊要朋友音樂會」，他而且參加演出了。這時人們真的知道許冠傑完全康復了。他錄的唱片在十二月下旬面世了，但「衛斯理」則要八七年二月才可見觀衆。

## 八六年賣座影片

本港市道，自踏入八六年後，一直未見好轉，本以爲會由洪金寶，麥嘉所主演的「最佳福星」打破這個困局，結果竟在暑假黃金檔期跑出一匹黑馬「英雄本色」。

其實電影踏入低潮，除了片種少，給觀衆少選擇外，其中一個因素是影片加價，而帶頭加票價的電影是「富貴列車」，結果也因爲該片的口味未能投合觀衆興趣，所以該片製作成本雖然大，都未能打破紀錄。

這次的加價是超等廿元加至廿三元，堂座由十七元加至廿元，平均增幅約一成半。

據片商和院商表示，加價是於無奈，因戲院成本（包括工資，院租和電費）增加，加上近年地產業復甦，部份戲院加幅十分過份，所以唯有加票價以補其不足。

一般片商都以春節票房來預卜一年的興旺，但自加價後，兩星期的影期未見比去年好，院商立時冷了下來，有人以爲港人外遊多，假期過後會有好轉，結果觀衆還是比去年同期賣座率降低了。

總觀全年的中西票房確比去年遜色了，雖然爲票價比世界大城市都便宜，但觀衆還是選好片，或是對自己口味的，我才進戲院。

八六年的電影賣座雖然並不好，但能過千萬的港產影片也有廿三部，其中的「英雄本色」，竟在淡風下創出了高績，成爲了本港開埠以來，中西影片最賣座的紀錄，也成爲了港產片的最大收穫。

本港最賣座的十大影片爲：

（一）英雄本色，收三千四百八十七萬。
（二）富貴列車，收二千八百一十二萬。
（三）千里救差婆，收二千七百五十六萬。
（四）警察故事，收二千六百六十二萬。
（五）最佳福星，收二千五百多萬。
（六）南北少林，收一千八百一十萬。
（七）刀馬旦，收一千七百五十六萬。
（八）殭屍家族，收一千七百多萬。
（九）霹靂大喇叭，收一千六百八十二萬。
（十）歡樂叮噹，收一千五百七十萬。

外語片票房過千萬的只有三部：

（一）龍虎威，收一千六百一十七萬。
（二）鐵膽龍威，收一千一百一十三萬。
（三）回到未來，收一千零三萬。

## 名成利就海外聲譽大進 86成龍豐收年
### 明年多做公益並領養十名兒童 仍未打算結婚免影迷走自殺路

一九八六年已成過去，新的一年已開始，成龍在昨日的大除夕，還聯同張曼玉、劉嘉玲等爲「A計劃續集」拍攝早班，俟收工後才與友好們共晉除夕大餐來迎接新的一年。

成龍表示：八六年是他豐收的一年，獲選香港十大傑出青年之一，華僑晚報十大明星金球獎，也再度得獎，更感此生難忘的能在女皇訪港時應邀作御前表演，這是人生難得的光榮任務。最近獲得英國傳來喜訊，「警察故事」參加愛丁堡電影節時深獲好評，而該片已安排在英各大戲院上映，能打進外國市場去，或可能由於曾在女皇訪港時作御前表演過後，其知名度在英國不迭提高有關。

成龍在前晚還接受英國一雜誌記者的長途電話訪問，談從影之道，拍片的高難度動作，真的還是特技式的表現，目前的拍片狀況等，成龍在電話中一一作答如儀。

一九八七年新的一年願望，成龍表示拍些好片外，他更希望多做些社會公益的事，過去他曾在保良局認領了五位男子和五位女子的局童，稍後他預算將日本影迷們平時送給他的各式各樣禮物，捐給保良局和本港各慈善機關。

至於成龍對於結婚之事，以及女友林鳳嬌的身份，還是保持不變，由於他曾接到很多日本影迷的信，叫他不要結婚，如果結婚的話這些迷姐們會走向自殺之路，所以目前成龍還是將其結婚的問題對記者說：「保持不變」。（秋）

### 小龍之子回港發展

八六年德寶公司發展迅速，爲長遠計且組織了德寶綫，拍片方面更聘請國際明星參加，希望能打進世界市場，如請日本影星千葉真一合作，由眞田廣之與楊紫瓊合演「皇家師姐」。四月並從美國把小龍之子李國豪拉回港，拍攝「龍在江湖」。離港十三年的李國豪，今年已廿一歲，在美國曾拍過武打片，今次回港他沒有太大的感覺。

德寶院綫經營了一年，業績如何是人所關注的，據潘迪生表示，上半年獲利五百萬，但因九月至十月期間影片進入低潮，約蝕三百萬，全年的業績約有盈利六百萬云。

圖爲李國豪。

### 成龍成爲傑出青年

成龍與張之珏成爲了香港十大傑出青年之一，成龍對此表示興奮和高興，更希望能多爲社會服務，將來得MBE。

他以爲人死留名，在有錢的時候想要名，現在名利雙收，便希望做公益，以便把成龍二字留在博物館或歷史中。他更說自己今年卅二歲，最大遺憾是讀書少。

在成龍得十大傑出青年之後，前九月廿五日一個日本女影迷跳山美智子，來港要求嫁成龍，成龍把此事當一般影迷事件處理，交給員責影迷組人員處理，豈料該女影迷竟在嘉禾寫字樓門口飲藥自殺，後送院急救無碍，這已使成龍捧一額汗。

### 鄭文雅寫眞集哄動

鄭文雅出版寫眞集，在八六年八月很是哄動，她曾是港姐冠軍，一向給人是健康形象的影星。不過他的目的只是出一本書。

在鄭文雅寫眞集面世後，跟着而來的是歌星杜麗莎，和影星王小鳳。每人所表示的都一如鄭文雅般，要好趁青春留倩影，只要沒有影響形象，就是他們所求的。

潮流興性感，電視女藝員紛紛以有料示人。

圖爲鄭文雅。

### 邱達成出獄離香港

前亞視常務董事邱達成十月二日結束逾兩年的監獄生活。在出獄當天並透過發言人王禮泉，約見新聞界於十月六日相見，後來不知爲什麼把這個約會取消了。並在稍後時間離港他去，令父親邱德根覺失望。

據邱德根表示，邱達成在獄中完成了東亞大學工商管理碩士（函授），並寫了一些有關經濟的文章，邱德根也表示日後會將其發表。

圖爲邱達成。

### 廣播事業檢委報告

政府繼行政局考慮廣播事業檢討委員會整套建議後，在十一月廿六日公報決定內容。

（一）港成爲一個專責監管電視、電台及有綫電視的「廣播事務管理局」，批准兩電視台持牌延長至十二年，至一九九○爲止。

（二）保持香港電台爲一公營部門，但容許港台行政獨立，同時港督會委任一個管理小組執掌行政，委員會共有九位，其中八位來自公衆而一位來自官方成員。

（三）在未來四年內，分期限制香烟廣告，直至一九九○年全面禁制。

對於檢委會報告，陳慶祥認爲延牌十二年是好事，此舉對經營電視台長綫發展有利，亦可放心投資，對電視台是一個保障。

至於禁制香烟廣告，他自言香烟廣告佔無綫收益十分之一，他相信全面禁制後會以廣告套餐來彌保損失，他相信影響不大。

### 港台獨立策劃未來

有關港台獨立問題，曾經一度成爲熱門話題，在廣播事業檢委會提出建議後，經十八個月時間研究，在八六年十一月廿六日立法局會議上，宣佈港台獨立經營。

有關港台前途問題，張敏儀堅信港台能策劃未來，爲提高節目質素而努力，同時在成立管理委員會後，港台形像會較獨立。

港台獨立後，會成爲一政府公營部門，但仍可自由接受贊助，捐款及接受公帑撥款，因此，港台不需自負盈虧而受制於廣告商。此外，港台將可獲分配佔用更多電視台黃金時間，在八八年以後，兩電視台的中文台會容許港台在週一至週五七時至十時內，每天播放平均半小時的港台節目，而每週的播放時間會由廿八小時增至卅八小時。

對於港台獨立，無綫總經理陳慶祥認爲是可以接受，但仍要視乎管委會在港台獨立後之執行方針，他認爲無綫，亞視，港台節目應該相輔相承，這樣才令觀衆有選擇機會，總之，陳民强調港台獨立後，對無綫，亞視起競爭作用。

### 設有綫電視反應烈

自從去年十月發表的廣播事業檢討委員會報告書，贊成在港實行有綫電視服務後，此事在本年算是矚目事件，因爲共有八個集團表示有興趣，其中有兩、三個集團更全力爲港服務。

據香港有綫電視主席所稱，該公司已完成一份有關有綫電視發展計劃書，呈交給當局作投標之參考。成立於二月的有綫電視公司是嘉禾集團，香港電話公司，安樂影業製作公司及美國VIACOM資訊公司聯合組成。

計劃中有綫電視共有十六條綫路，包括有新聞，體育，教育，及以電影爲主綫路。另會撥一條綫路予港台。

若有綫電視發展成功，預算可以在一九八七年九月於太古城試播，本港家庭只需在每月繳付一百二十至一百五十元的綫路費便有機會收看。

### 選美變相藝員招募

八六年選美非常蓬勃，以致報名參參之佳麗質素日漸下降。亞視有「亞洲小姐」及太平洋小姐選舉，無綫有「香港小姐」，又有「電視小姐」。

由於電視圈發展迅速，兩電視台對於青春女藝員需求甚殷，於是無綫舉辦「電視小姐」，亞視又有「電視先生」，只是將藝員之招募方式改在螢光幕上出現。

對於選美節目已達飽和，致令觀衆對節目也減低興趣，同時有關方面有見及此，決定在節目形式上加以彌補，儘管這樣，不少觀衆仍指出選美會製作欠理想，有待改善。

香港小姐的冠亞季軍爲李美珊，吳婉芳和倪晉彤；青春小姐李惠娟。

亞洲小姐的冠亞季軍爲利智，黃麗英，吳寧，和平小姐陳奕詩。

電視小姐冠亞季軍爲王綺琴，鄭艷鳳和高靜。

電視先生由孫興得獎，姜漢文「才華先生」，吳譽發「魅力先生」，李子奇「活力先生」，何英偉「開麥拉」及「好好先生」。

亞太小姐冠軍爲紐西蘭小姐奪得，亞軍，季軍分別爲星加坡小姐和泰國小姐。香港小姐利智分別獲得民族服裝，最上鏡及和平小姐。

圖爲因選美而進入娛樂界的利智與陳奕詩。

### 新秀進軍歌壇飽和

八六年樂壇可算是百花齊放的一年，除了佔一席位的歌星屹立不倒外，不少新人輩出，形成了長江後浪推前浪。

不少有歌唱潛質的都希望進軍歌壇，兩電視台有見及此，安排歌唱比賽，像無綫新秀歌唱大賽後，亞視舉行「未來偶像爭霸戰」，企圖發掘新人，以發展綜合節目，結果由張立基得大獎藉此赴日本探聲，作實地進修音樂。

無綫有見亞視舉辦「未來偶像」，特地以「新秀種子選拔賽」加以對撼，選出優秀參加者，在「新秀歌星大賽」中角逐，此舉可算是無綫與亞視再一次展開節目激戰。

另外，四台山爲了帶動樂壇進展，特地四台聯播「亞太流行曲」創作大賽。

又繼去年由港台主辦的「十九區業餘歌唱大賽」後，本年由無綫接辦，並且選出了優勝者鄭祖同。

據新秀出身之呂方說過，目前新秀有飽和之跡像，他提議公司停止再辦歌唱大賽，用意是建立新秀之獨立形像，後再發掘另一批有潛質之青年。

得新秀冠軍而成爲紅星的梅艷芳與呂方。

### 唱協訴訟歌星損失

由於唱協不滿無綫及電視廣播國際有限公司在其未同意前，將音樂聲帶翻版，涉嫌觸犯版權，因此入稟高院要求賠償，並申請禁制令，此官司到十二月才告一段落，庭外解決期間，部份唱協會員之歌星，受到無綫雪藏，而怨聲載道。

在唱協與無綫雙方面得到了合理的協議後，所有歌星再次有機會亮相無綫，難怪有部份歌星說「一天光晒」。

圖爲張國榮的演出。

### 演唱會進入白熱化

八六年總括樂壇形勢，演唱會的盛行進入白熱化階段，與此同時，譚詠麟在八月期間舉行了廿場演唱會，場數問題曾一度爲人爭論，有人會提議他打破去年場數紀錄，最後，他仍然決定拉平紀錄，以對樂迷作一個交代。

在譚詠麟舉行廿場演唱會前，梅艷芳在一月在紅磡體育館舉行了十五場演唱會，然，她更打算在兩年內再開第二次演唱會。

十二月廿四日張國榮開始了一連十二場的演唱會，當時亦座無虛設，可見本港歌迷喜愛欣賞演唱會之程度。

由於多位紅歌星紛紛舉行演唱會，在一片列强爭霸的情況下，於七月阿B鍾鎮濤亦舉行了兩場。另外，葉德嫻與陳潔靈的「既歌敢光芳」演唱會和丹尼仔之演唱會也是只開了兩場。不過，呂方與學友的演唱會，號召力就比前以上的幾位勁，因此，張學友已準備在明年開個人演唱會。同時，明年羅文，林子祥，譚詠麟，許冠傑，蔡楓華等亦計劃開演唱會，由此可見，明年演唱會熱潮仍然不會減退。

## 鄧麗盈不續約無綫 專心應付港大功課
### 鄭浩南今赴加拿大探親兼療傷

余允抗、王晶、鄭浩南、鄧麗盈、翁世傑、潘振偉昨日爲「兇貓」一片主持宣傳工作。

鄭浩南在會過記者後，將於今日飛往加拿大探望母親去，爲期約壹星期，然後返港繼續爲「橫財三仟萬」拍攝工作。較早前鄭浩南在拍「橫財三仟萬」時，由高處跳落地時，不慎拉傷了腿筋，以致連日來感到舉步艱難，有點痛苦，故此，他也趁着這次返加，好好地療傷。

鄧麗盈在本月中與港視一紙合約屆滿，到時，她決定不再與港視續約，將全心全意來應付香港大學的功課，因爲她將於本年五月考畢業試，希望在考畢業試成績好些，她在港大攻讀工商管理系已經三年，不欲因港視的工作而放棄港大的學業。

鄧麗盈對於拍片和唱歌，都有很大的興趣，但目前，她表示很是矛盾，在接拍片子後，她心裡又怕一旦進入娛樂圈發展後，將來難於轉業，故此，她待港大考試後，始再決定前程。（球）

### 婚姻失敗永不言悔

八六年一月傳來馮寶寶與招寶羅分居的消息，因寶寶在台灣拍電視劇未能得證實，後來招寶羅在爲文指寶寶三罪，一是拋夫棄子，二是通姦，三是神經錯亂。一月廿日寶寶從台回來，否認有三罪，並親撰文章，題目爲「悟」。

陳觀泰與方怡珍的離婚條件是，一是錢，二是兒子撫養，三是每月贍養費七千元。

陳美琪與馬清偉結束六年婚姻生活，較早前陳美琪入稟法院訴遺入行，後來庭外解決了。

二月下旬，傳來結婚十年的岳華與恬妮初則口角繼而動武，恬妮被人打腫了面，因此恬妮離家不返。結果二人因爲女兒的關係並未分居或離婚，現在還處於冷靜期。

### 陳美齡結婚大陣仗

陳美齡與日本經理人金子力訂於一月十日中午在堅道天主教堂舉行婚禮，其實陳美齡與金子力早於八五年聖誕節日在日本橫濱舉行過註冊婚禮，她早已成爲金子力在日本的合法妻子，港舉行婚禮屬型式上的交代，當日凡記者到場錄影及採訪婚禮的必需攜帶由陳美齡發給的證件才可採訪或攝影。婚宴筵開四十八席，設有舞獅，傘術表演，及中國古典舞表演娛賓。

陳美齡於十一月，日香港時間零晨五時，在多倫多加拿大時間是十一月一日下午四時，在多倫多醫院產下男嬰，重七磅七安士，並改名金子和平，嬰兒比原定產期提前十餘天，陳美齡生產時她的母親在醫院照料。

### 多對有情人諧連理

姚煒、余祝强於一月十五日在大西洋城註冊結婚後，於一月廿六日回港假麗晶酒店擺酒歡宴親友。穿着雪白婚紗的姚煒，看來美艷動人。

亞視女藝員龐紀筠一月三日于歸，新郎哥是從事電腦行業的龍厚股。一月二十六日一對新人已行過中國禮儀，該日穿上婚紗在紅棉道婚姻註冊處進行，註冊儀式，二月二十三日才補擺喜酒。

導演章國明於三月十日與女友袁煥玉結束了五、六年之戀，同走進九龍新蒲崗婚姻註冊處舉行婚禮。

該日下午二時卅分，章國明和袁煥玉在多位友好陪從下，走進新蒲崗婚姻註冊處，當時倆新人祇是便服，先在登記處辦理手續後，然後進入禮堂舉行交換結婚介指和簽字等儀式，需時約十分鐘便完成。

廖安麗與葉青霖於十一月結束四年之戀，正式舉行婚禮，婚後到夏威夷渡蜜月。

圖右起：潘振偉、翁世傑、王晶、鄧麗盈、鄭浩南、余允抗同在記者會合影。

## 八六年戲曲演出回顧

·朱侶·

八六年，作爲戲曲喜愛者應係豐收的一年。雖然百麗殿不是每個月都有經常的演出，但聯藝所舉辦的中國地方戲曲展已經夠我們大開眼界！

中國地方戲曲展由八月廿八日起，首先演出四天的河北梆子已經夠我們看得目定口呆，四十二歲的裴艷玲獨挑大樑演出「鍾馗嫁妹」、「哪吒」、「林沖夜奔」、「鬧天宮」等令人拍案叫絕，令人大開眼界，也令人對女武生另眼相看。聽說今年四月裴艷玲再來演出，而且排出哪吒劇目將比六年更精采，都是她的拳手好戲，是否屬實，到四月時自有分曉。

九月四日起佛山粵劇團來港演出八日五個長劇，很可惜，今次佛山來演出，未有如上次來港演出那樣哄動，而且排出的戲都未獲好評。不要說新編劇未能惹人好感，連演傳統劇「趙子龍保主過江」，都令人覺得他們未能吸收他們已故院長梁蔭棠的萬一。「漢武帝夢會衛夫人」，更使人覺得不知所謂。「金刀奇緣」即是雛鳳的「烽火姻緣」，林家聲的「戎馬金戈萬里情」。以青春，靚戲服來說，佛山比雛鳳遠矣！以年紀來說，會藝也比梅雪詩、龍劍笙後生，但在扮相演出上，就不是年紀少就有青春的。以功架壓台來說又不是林家聲的手腳，真不知他們的行情竟是這樣弱的，會排出一些本港劇團常上演的戲，難怪今次的演出未能叫好又叫座了。

九月十八日起：安慶黃梅戲劇團來港演出三天，三個劇目，朱侶喜歡的是「春江月」，演劇很有人情味和戲劇感，最不喜歡是「朱門玉簾」，太政治了，沒有了人情和倫常，雖然說是反封建，但不否認戲劇是娛樂，給人希望的，有一個滅絕人倫的我，看得不舒服，總不是一個好戲。

「巾幗縣令」，是歌頌清官的亦是鼓吹人治的戲，以主政者的主張爲法律也不是一件好事，因爲人總是有偏差的，難免會判斷錯誤，所以戲劇也是以少鼓吹以服法律的戲爲好。

九月廿五日湖南湘劇團來港演出兩日兩個戲，「拜月記」和「生死牌」，兩個都是古劇來的，但演出的程式身段很豐富，尤其是「拜月記」中的一段「搶傘」，更是現在粵劇演出的藍本，連曲詞內容對白都相同，只是所用的曲牌不同而已。

十月三日起，遼寧青少年京劇團來港演出十日，二個長劇，廿六個折子。該劇團可以說是以青春掛帥，不論男女都是青春迫人的，所以在武術方面都是很賣氣力的，但在演繹文戲方面就略欠功力，不過看少男少女演出場合，他們年紀的戲，又另有一份可愛的。

十月十七日起山西省晉劇青年演出團來港演出兩日五個折子一個中劇。其中的一個「小宴」是表演翎子功，如果沒有看過該戲，真不知原來翎子是可以有那麼多花式可以表演的，亦可以利用翎子的表演手段，來表演劇中人的內心世界和舉動，亦可作爲性挑逗的一個表演手段。負責表演的是只有廿歲的張智，「小宴」的故事是呂布戲貂蟬，亦即是「三國演義」連環計的一段。

「殺宮」的表演古劇氣味很濃，程式也豐富，是表演水袖和椅子功的戲。另一個「告廟」，是說王魁負桂英，桂英到海神廟訴說王魁薄倖，這個戲也是以水袖功爲主，如果有看過「仿唐樂舞」的白紵舞，一定覺得「告廟」的水袖功熟口熟面。

其餘一個中劇是「打金枝」，這是沒有特色的戲。最有特色的戲要算是「三娘教子」。

十月廿三日起中國評劇院來港演出三日三個長劇，除了「花爲媒」和「牡丹仙子」是傳統劇外，「楊三姐告狀」是民初劇。今次來港演出的評劇，給人的感覺是歌唱話劇的。

十月卅日起河南省豫劇一團來港演出三日，兩個長劇，三個折子。這也是一個古老劇種，亦有人稱爲河南梆子，「唐知縣審誥命」亦即是電影「七品芝麻官」的故事，一

最後一晚是加場，演出折子戲「香羅記」又名「抬花轎」，因其中的一場「抬花轎」戲是其特色，該段戲除了舞蹈身段多外，其中的對白亦很風趣多姿，成爲了一個特色戲。

十一月六日起，浙江小百花越劇團來港演出十日五個長劇和五個短劇。小百花也是以青春取勝，其最受歡迎的戲也是以傳統戲爲主新編劇對觀衆的吸收力是稍差一點，茅威濤和董柯娣是小百花中最受歡迎的男主角。

越劇是以話劇，電影，傳統戲曲結合而成的，但「大觀園」中所見，則是傳統戲曲味更少，歌唱話劇味更重，加上演員的服飾是以小說的綉像來設計的，在表演上更加少了那一份古味。

另外的「相思曲」、「長樂宮」和「唐伯虎落第」的歡迎程度就比「大觀園」好很多了，可能是徐玉蘭、王文娟的珠玉「紅樓夢」在前吧！「大觀園」雖然是標榜以現代人心態去編劇的劇本，還是沒有傳統劇來的吸引。

作爲林家聲迷，今年應該高呼大豐收，因爲頌新聲八六年的演出，是近年來最多的，二月一連演出十五日十八場外，休息四天於二月廿八日又拉箱到北角新光演出七天八場，排出劇目眞是多姿多采，有由廣州編劇家秦中英編寫的「多情君瑞俏紅娘」，又有翻新的「迎得金鳳賀今宵」還有連串受歡迎的舊劇「龍鳳爭掛帥」、「朱弁回朝」、「戎馬金戈萬里情」、「情俠鬧璇宮」、「碧血寫春秋」、「寶得銀河抱月歸」、「三夕恩情廿載仇」、「春花笑六郎」和「連城璧」等。

到六月十四日起演至廿日止，頌新聲再在百麗殿推出由葉紹德翻新馮志芬的「西施」爲「烟雨重溫驛館情」。同時演出「戎馬金戈萬里情」和「多情君瑞俏紅娘」，在此「多情」又作了改動。

十月頌新聲又有連串的演出，爲團體籌款，更爲紀念薛覺先而赴廣州演出三晚。

八六年在百麗殿演出的戲班有文千歲，陳好逑，尤聲普，林錦棠，南鳳和吳漢英等外，還有謝雪心的「千鳳鳴」；陳劍聲，梁少芯的「劍新聲」；梁漢威，譚詠詩的「金滿堂」等，亦有吳千峰，謝雪心的「千鳳鳴」由新海泉組織的藝峰劇團，演出至初七台柱除新海泉外，是吳千峰，謝雪心，尹飛燕，阮兆輝，招石文等，演出地點一是北角陳樹渠大會堂，演出因有「牡丹亭驚夢」、「龍鳳呈祥」、「雙仙拜月亭」、「紫釵記」、「再世紅梅記」外，還有「薛丁山與樊梨花」、「艷陽長照牡丹紅」等，今次藝峰的演出很受歡迎，令到他們因此而應聘於七月拉隊到美加演出。

雛鳳鳴是香港演期最多的粵劇團，就以一個新春來說，他們作港澳新界等地巡迴演出，爲期四十多天，踏入三月後又作頻繁的神功戲演出，七、八月後接着就是在各大會堂爲一些藝術節而演出，但今年八月九日，雛鳳本接了六天七場，爲市政局主辦的粵劇欣賞演出，就在開鑼的前兩三天，梅雪詩竟然膽石發作，要施手術，就此得把所有演出的日期，包括十一月廿一日在新光演出由葉紹德改寫唐滌生的「三年一哭二郎橋」、「再世」、「牡丹」等劇，也得要改至今年（八七年）演出了，其餘大小各場戲取銷的取銷，如不能取銷的，便押後至十二月才演出，以便梅雪詩有三個月的休息，以應付今年新春節的頻繁演出。

雛鳳鳴在丙寅新春演出了「烽火姻緣」、「紅了櫻桃碎了心」、「俏潘安」、「蝶影紅梨記」、「柳毅傳書」、「九天玄女」、「琵琶記」等。演期是在九龍大專會堂從初一演至初六，初七拉箱到香港利舞台演出新十六。（上）

圖右起：張曼玉、成龍、劉嘉玲同拍新片

# 溫馨中踏過八六　懷希望迎接八七

窗外嬌陽可人，柔和的金光，輝映得整個香港都透出愉悅的生氣，令人不禁爲之心神一振。冬天的太陽，總彷彿特別溫馨，也特別受人歡迎，不只因爲它所帶來的些微暖意，更爲它驅走了的沉鬱，喚起的欣然生意，在這種溫照中渡過一九八六，倒確是十分愜意的。

一九八六年中，世界上發生了不少大事，遠的如菲律賓政變，馬可斯下台，科拉桑接任總統，近的如美國列根政府牽涉入軍火私售醜聞，台灣的民主進步黨成立與許信良事件。但在香港來說，最轟動、惹人注目的，則是港督尤德爵士在北京逝世。

儘管有這麼許多事件發生，但整個世界都顯得仍然十分平穩，沒有甚麼動盪。就連菲律賓政變，許多當時身在其地的遊客都表示，只見路上軍警多了些而已，一點也不覺得有甚麼變亂發生了。

其實生活在香港，除了經濟動態外，其他的所謂世界大事，似乎都不太能吸引到大多數人的注意，就連前一陣子，和港人未有密切關係的，擾攘多時的直接選舉提議，關心的人也不太多，好像大家都抱着該有的，始終都會有，其他的，爭取也沒用的心理，等着船到橋頭自然直的時刻。

然而八七年難不成也要如此沉靜，平穩的度過？是不是應該積極些呢？對旦夕風雲的國際動態來說，我們個人大致是發揮不到甚麼影響力，但對我們自己，是否應該有個新的一年計劃，來激勵自己進取呢？

該訂立進修充實計劃呢？還是該重新作過工作上的安排，該運動以保持身體健康，或是該減少應酬以充足睡眠，均衡營養，該收斂脾氣以改善人際關係，或是該……。

計劃的內容，當然是多樣化的很，各人盡可依自己的需要訂定自己的計劃，但切忌太多心，同時想做到很多樣，我們都知道世界沒有一步登天這回事，凡事都該視自己的能力一樣，一樣來做，這樣才有可能一年比一年趨向完美，而不致甚麼都沾了一下，却始終在原地踏步。

做人，眼光要放遠些，我仍要說，最終我會成爲一個各方面都很好的人，但我需要時間慢慢改善，所以每一年都不能輕易拋棄，每一年都要有個新的改善目標，要檢討自己那些地方做得不好，不夠，下定決心做好，做夠，然後我們才能滿懷喜悅的心，去迎接新的一年。

# 上百年歷史的地毯　仍色鮮而堅固耐用

日前華潤藝林百貨公司內，展出了二百餘張有百年以上歷史的地毯。

據說這些地毯，不亦是僅供展出的，更是供出售的。展出以來，也確是引起一些路過的人，進入展場內翻看這些地毯的花色與硬實程度，顯得很有意買一塊珍藏似的。

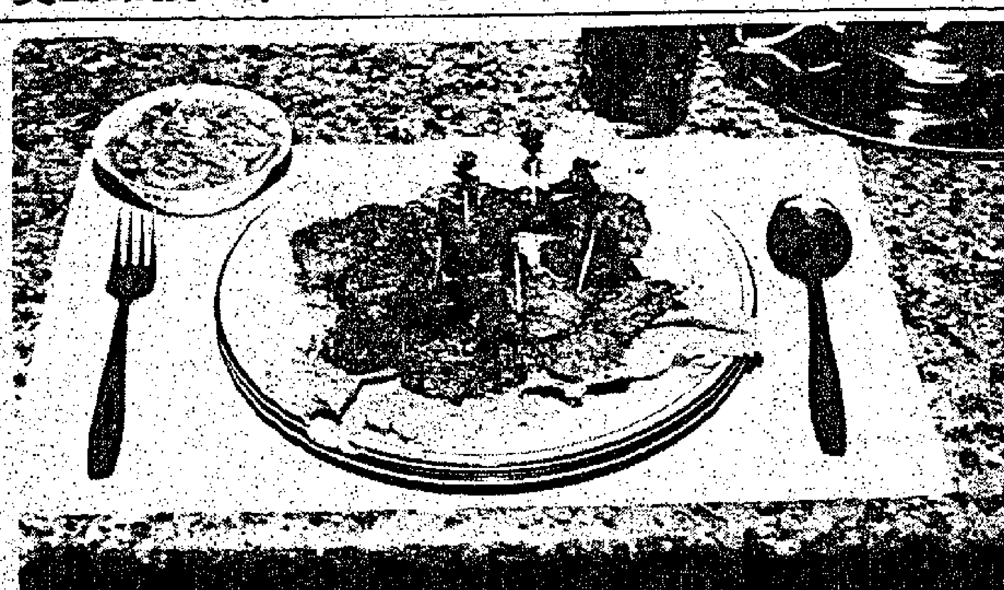
## 百年前的地毯色澤圖案依然鮮明

目前大陸內生產地毯的城市，省份有數個，其中以北京，天津最爲出名，因爲手工較細，剪出的成品較美觀，此外就要數山東，河北兩地的出產較多了。事實上，據說現在大陸外銷的地毯，不論產地，售價都是一樣的，因而若真有意買，最好看仔細些，看看是否天津或北京產製的。

這些展出的古老地毯中，最小的爲六十寸乘一百二十寸，最大的爲三百一十五寸乘三百四十七寸。最大的一張叫價九千多元，比起一般的地毯貴了不少，但歷史價值就很不同了。到底這些地毯就好像歷事兩朝的臣子般，親眼目睹了這百餘年間，中國所經歷的最大變動。

看這些地毯，我們可以發現古今的審美觀與顏色的選用上有很大的差別，古代的地毯顏色較沉實，整張地毯被圖案佔得滿滿的，而現代則偏向較輕柔的顏色，圖案上也偏向四週靜色，以襯托中間的花樣。另外古代多是純地毯，現代則開始流行掛毯，不過，掛毯類似掛畫的裝飾牆面作用常是客人目光集中的地方，因而要求較高些，無論圖案，花色，手工的處理，均細緻很多，所以售價也普遍高，約比地毯高出三倍左右，買的人於是也少些。

以九龍壁，水墨畫等爲內容的掛毯，則是中國獨家生產，外地所無的，不像波斯地毯，生產的國家多且雜，因而可算是十分獨特的。若是家裏有適當的空位，（空間亦是港人購此類掛毯的一大阻礙。）買一幅來掛，肯定是與衆不同的。



上圖爲「香煎魚餅」及下圖「冬蔭功」。

## 清閒集　韋心

### 泰國菜

「曼谷貴賓酒店」位於九龍庇利金街，經過裝修美化，東主林黃安益委任國際級酒店專才廖志晉任經理，內部大事改革，已經以現代化面貌出現，熟客會見它大踏步前進，新客樂於下場。營業頗甚佳。西餐廳部份收費公道飲食具水準，附近一帶的熟客，仍是擁護，尤其是角落一桌電影界前輩，多年來天天齊集飲下午茶，風雨不改，可想對此餐廳多麼依戀！筆者是西餐廳的常客，亦特別前去另一邊的泰國菜部份喝「冬蔭功」和吃「煎魚餅」、「咖喱雞」、「香辣魚」。

「曼谷貴賓酒店」的「泰國菜餐廳」，出品以地道稱著。因爲任職多年的泰籍主廚「固執己見」，一定要按照泰國傳統方法來泡製各菜式，不肯作改良，而且又要使用泰國出產的所有原材料。所以多年來一直保持「地道泰國菜」的美稱。

泰國菜已在本港食肆佔一席位。想吃辣卻又怕辣的人，喜嘗新的人，接受新派泰國菜館的招式——改爲不太辣，並加入西式中式美食作搭配，不失爲很好的適應市場需要。

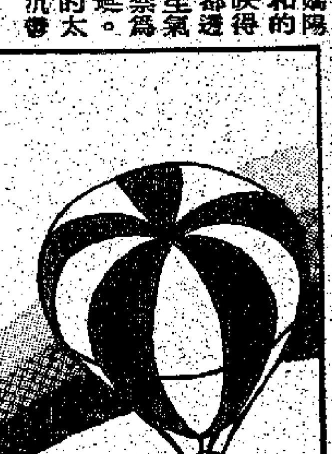
但是，本港不少在南洋生活過的居民，也不少嗜辣者，他們要求惹味辣香的各南洋菜式，保持傳統地道風味，那才符合胃口，因此，道地泰國菜便是這爲數不少的食客所追尋。這班人（包括本人）便是「曼谷貴賓酒店」的泰國菜擁躉。且把該酒店的泰國菜道地風貌，試舉幾款作例子介紹：

著名的酸辣蝦湯「冬蔭功」，實相一泓椒紅，香氣撲鼻，入口那濃惹味，包括了辣椒香料鮮蝦等各味之精華，辣酸中帶着香味鮮味，筆者天天喝都不厭。

「香煎魚餅」表現了泰式魚餅的真正面貌。實相金黃豐滿，散發吸引力，入口覺皮肉一致，魚餅的表皮和肉同都柔軟，有魚味和香葉味，蘸特製的酸辣汁伴食，別有滋味。真面貌是由各優點組成的。

「泰式咖喱」美食的雞，牛肉，魚，蝦等等，各有不同的地道美味，伴白飯，伴麵包都一流，食出神仙啊！

# 彩色生活



逢星期四出版

右圖的貂皮大衣配襯別緻皮帽，多有型！左圖大衣背後的絲綫繡成T型，作裝飾亦獨特。

# 美著名愛瑪寶嘉美養貂皮　質佳色多設計家更易發揮

除了世界著名的北歐貂皮外，近年來，美國的養貂事業非常發達，EMBA愛瑪貂協會及BLACKGLAMA寶嘉美已成了美國的兩大著名貂皮供應商。「寶嘉美」是指由美國大湖區養貂商所搭養之品質出來，天然黑色的貂皮，每年出產五十萬隻，分銷給世界各大皮草商。

愛瑪貂皮的顏色，全是天然搭養而成的，共有十一種自然顏色及五十個色調，其中包括白，紫，藍，米白，金啡，淺灰至深棕色等。

這培養要種貂鼠的方法起源於美國，透過交配及科學飼養法來控制貂皮的顏色。由於這種培養方式，控制了貂皮的光澤與色澤，使得製成的皮草衣飾品質更高，而且在設計上也有更多樣式圖案上的變化。

今年愛瑪與寶嘉美合併組成了「AMERICAN LEGEND」，由法國，德國，希臘，香港，意大利，美國等地二十二名皮草商設計，特別介紹了八六年最新流行的款式。

香港由西伯利亞草行的方孫玫林女士，以愛瑪的「LUTETIA」、「AZURENE」、「JASMINE」貂皮互相配搭組合，設計了一系列強調顏色及圖案的貂皮時裝，使得皮草有了更活潑的面貌。

德國皮草設計家，設計得頗特別。GERSON用奶白色愛瑪JASMINE貂皮縫製成長形大衣，配寶藍色絲絹，整個搭配顯得雍容華貴。

ROSENBERG及LENHART的皮草則一律採用平肩闊領的設計，屬於豪邁型。

KARLHEINZ SCHIMPH採用愛瑪LUTETIA設計的大衣，則充滿了自然奔放的風情。

意大利的皮草商帶出的，則是款式趨時，質料上乘的貂皮大衣。

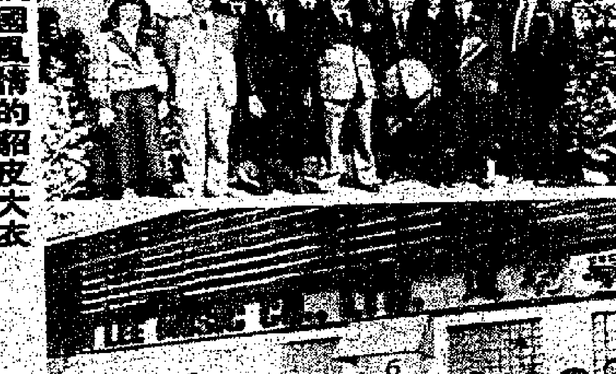
GIANCARLO RIPA用愛瑪的LUNARAINE及寶嘉美貂皮，做成古典別緻的款式。

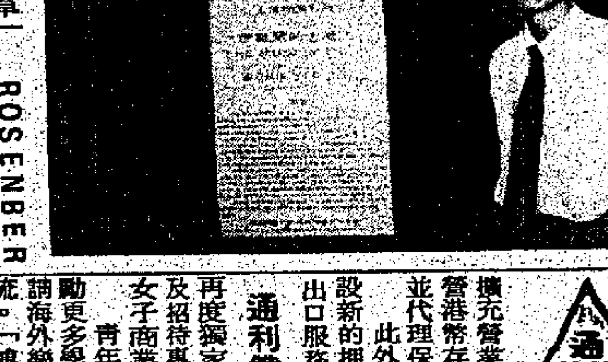
GIULIANA TESO的設計就主要模仿俄國時裝的寬身，PIKENZ的斜紋有如初升的旭日。

概言之，八六年的貂皮大衣款式變化是越來越多了，而且古典、現代，活潑，莊重並存。較特殊的該就是如時裝界一般，也吹起了俄國風的漣漪。

這款充滿俄國風情的貂皮大衣

這款貂皮大衣款式能保持日子長久





（上）新華銀行荔枝角道支行喬遷之喜（中）通利琴行贊助青年管樂節。（下）愛克發展示伊斯蘭古道。

## 通訊站

### 新華銀行

荔枝角道支行自八○年開業以來，業務不斷發展。原有行址不敷應用，最近，該行在荔枝角道二八二至二八四號購入新行址擴充營業，並於上月舉行遷行酒會。該行除經營港幣存款、各種外幣存款、放款及押匯外，並代理保險及黃金買賣等業務。

此外，該行亦計劃於短期內在紅磡支行開設新的押匯中心，爲客戶提供更方便快捷的進出口服務。

### 通利贊助

八六香港青年管樂節已完滿結束，一如往年，通利琴行再度獨家贊助多項支出，包括宣傳費用、獎品及招待專程由日本來港參加演出的福岡縣博多女子商業高等學校管樂隊。

青年管樂節由音樂事務統籌處主辦，以鼓勵更多學校及青年團體組織管樂團，每年並邀請海外樂團作客席演出，透過音樂促進國際交流。「博多」管樂隊成立於一九五九年，現有成員六十多人，爲一「全女班」的管樂隊；彼等已於日前參予管樂節各項節目的演出，深獲觀衆讚賞。

### 愛克發展示伊斯蘭古道

愛克發、吉華國際（香港）有限公司一向以出產高水準之攝影產品見稱，其對產品優質之保證，備受專業人士推崇，至於業餘拍友更趨之若鶩。

二十二歲的中大生化系學生王儀明，酷愛旅遊和攝影，爲首位由陸路進入孟加拉共和國境內之香港人；他於年初接獲愛克發慷慨贊助的菲林，隨即踏上征途，涉獵的國家包括新疆、巴基斯坦、印度及烽烟四起的伊朗和阿富汗等回教地區。

在旅途中，王儀明憑着莫大的勇氣和自信尋幽探秘，把稀奇罕見的事物和戰火連天的阿富汗戰情拍攝下來。回港後，這位青年旅遊家在四年一度的中大開放日舉行「伊斯蘭的古道上」攝影展，與市民大衆分享地大物博的亞細亞地區之風俗民情，他更希望藉着其中之一輯回教徒聖像，能勾勒出伊斯蘭的面貌，並揭開回教徒國家神秘的面紗。

## 就事論事　陳發富

### 勿忽視肛竇炎

肛竇是向直腸腔開口的袋狀組織，位於齒綫上相隣兩個肛柱基底之間，其底部有肛腺開口，每次於大便時就分泌出黏液潤滑肛管，抵消糞便對肛管的磨擦，是肛內一個重要的組織部份，但由於其特殊的袋型結構，故易於被糞塊積存，容易感染發炎，再加上肛竇是突向直腸腔內的，易受干硬糞塊損傷，積存於肛竇的細菌則乘虛而入，造成發炎，發炎可呈間歇性急性發作，或長久反復而成慢性，導致更深遠的感染，臨床上的肛瘻及肛門膿腫病例，約百分之八十都起源於肛竇炎，所以大多數的肛瘻內口，都開口於肛竇處，就是一個明證，而長久的慢性肛竇發炎，還是釀成肛門癌的潛在因素之一呢。

肛竇炎常被人們忽視，主要原因在於其表現症狀不甚嚴重，平時可有肛門部不適或短時間陣發性刺痛，但痛覺可達會陰部，骶骨部及股部後側，但痛覺較輕，數分鐘可自行消失，患者肛內常有灼熱，墜脹感，且有分泌自肛內滲出，刺激肛周皮膚痕癢，紅赤，破潰，許多患者都誤以爲腸胃消化不良所引致，甚至有些醫生亦將其誤作痔瘡去醫治，不用說，這是不會見效的。其實要確診病並不困難，可行肛門指檢，可感到括約肌較正常爲緊束，並可捫到少許硬結或壓痛區，肛窺檢視可發覺有炎性的肛竇呈充血紅色，以勾探針插入肛竇可直通至肛管皮膚下，至此已能確定肛竇炎無誤，因爲正常的肛竇，探針是不能插入的。

# 每週星座　·馮雅麗·

十二星座的幸運鎖（上）：——

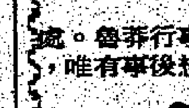
水瓶座：幸運寶石是紫水晶；紫羅蘭、水仙和櫻花草是幸運花朵；青綠和淡黃色會給這個星座的朋友帶來好運。雙魚座：藍玉是誕生石亦是幸運寶石；茉莉花，毋忘我及紫羅蘭會帶來好運；紫色、黃色和綠色是幸運顏色。白羊座：鑽石是這個星座的幸運寶石，牡丹花是他們的幸運花朵，深紅色和紫色可以爲他們帶來好運。金牛座：誕生石是綠寶石；水仙花、玫瑰和紫羅蘭是他們的幸運花朵，送花給金牛國的人最好不離上述幾種；暗藍色和柑橘色是幸運顏色。（未完·待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期的運氣不俗，工作上的進展令人滿意。小問題祇須花太大心血已可以解決。凡事要盡力而爲，別過份好高騖遠。人際關係要小心應付，特別在陌生環境中更不可隨便跟人談心事。

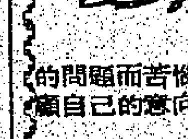
☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

瑣瑣碎的麻煩問題很多，使到你時間花了不少才能逐一搞妥。感情方面出現波折，因爲你發覺與伴侶之間有點矛盾。經濟上的安排失預算，倘若沒有積蓄就會發生很多麻煩。



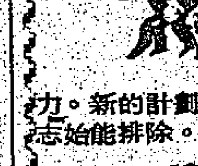
☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

工作多多，收益少少，並不見得順利，同時，當心吃上對手的悶棍，每一件事都要提高警覺。多聽別人的意見有好處。魯莽行事自己會吃虧，可惜，你却沉不住氣，唯有事後想辦法補救。



☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天凡事該以守爲攻，遇到難題更別怕難爲情向別人求援。消化系統上的毛病影響你的情緒未婚者更會爲着感情的問題而苦惱。朋友的相處有一門學問，不可只顧自己的意向。



☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

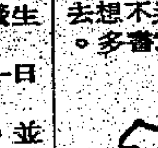
有些能力做不到的事最好不要逞强。陌生的環境要花點時間才可以適應。精神比較差，應付目前的工作顯然相當吃力。新的計劃會遇到許多阻滯，必須有堅定的意志始能排除。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期的時間要有適當的分配，否則，將出現混亂的局面。私人的財務問題及早辦妥，拖得太久會帶來不必要的麻煩。休息對你的健康的重要的影響，故此別參加太多無關重要的社交活動。

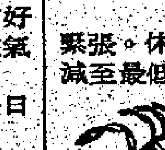
☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

熱情的態度竟然給你引來不必要的煩惱，想來眞不服氣。戀愛中的年青人當心，因爲第三者正有意介入你倆之間，記着自己採取主動總比局面給別人控制爲佳。經濟問題宜跟伙伴商量，獨力承担非善策。



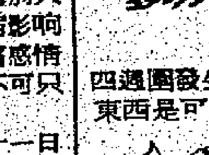
☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

突然而來的事情使你忙得一團糟，到頭來什麼都沒有做出來。健康情況不錯，精神亦見爽利。將來的問題想來想去想不通，此際倒不如任由事情順其自然地發展。多看書對你有說不出的好處。



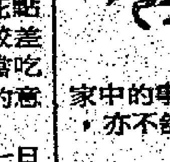
☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

生活的形式跟過往有顯著的改變，當初自然頗不習慣，慢慢亦會適應下來。新的希望使你心情開朗，可是，却有點緊張。休息對你極爲重要，因此，工作和應酬要減至最低限度。



☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這個星期的工作進度不如理想，付出的時間和心機並沒有相對的收穫。異性的問題頗爲複雜，令你傷透腦筋。關心四週圍發生的大小事情，你會有意外收穫。有些東西是可遇不可求的。



☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

假期到外地旅行的計劃必須到伙伴的支持，只顧個人享樂實在不對。金錢的運用欠妥善，結果導致經濟出現赤字。家中的事務要花點時間打理，一團糟看得不順眼，亦不舒服。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天要面臨抉擇性的時刻，許多事情都需有所交代。愛情方面生活愉快，但與愛人之間仍有問題仍待解決。來自遠方的消息令人雀躍，同時所有相關的人都替你高興。

# 華僑經濟

## 除夕只開造半日市　期貨市淡靜

### 外圍也休市，大豆全無報價及成交，期豬市亦靜，價偏軟。

（特訊）昨（卅一）日香港期貨交易所因日本休市影響，加上除夕只得半日市關係，所以交投疏落，大豆期貨開收市均無報價，亦無成交，原糖交投亦甚少，現貨價報五點四美仙，下跌十點，期價偏軟。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份五點五五美仙，共成四十六手，三月份六點○二美仙，只成一手，五月份六點三三美仙，只成一手，七月份六點五四美仙，共成三手，九月份六點六二美仙，共成三手，十月份六點七七美仙，共成三十一手。

## 世界棉花本年度減產　國際價低水平回升

### 港產棉紗亦受到影响　九月以來價格上升幅度大

（特訊）一九八六至八七年度（八六年九月至八七年八月）世界棉花生產比上一年度減少，但國際棉花價格最近四個月上升較速，近期價格將會轉穩。

據本港棉花商收到最新資料顯示，一九八六至八七年度世界棉花生產總量估計六千八百五十九萬包，比八五至八六年度減少一千萬包，消費總量估計七千五百三十五萬包，比八五至八六年度增加二百三十二萬包。但產量與需量差額五百七十六萬包，將由庫存棉花填充。但分析家認爲，由於正常生產條件的恢復和改善，一九八六至八七年度世界棉花生產可能有一個較好的收成期，而最近國際棉價的回升，又使棉農不願削減棉花種植面積以支持棉價，結果，棉花供給量不可能有大幅度減少。因此，國際棉花價回升至一定水平之後，將轉呈穩定。至於美國棉花生產量，估計一九八六至八七年度下降幅度較大，將由上一年度的一千三百四十二萬包減爲九百七十萬包，降幅將超過百分之二十七。

國際棉花價格，今年八月份曾跌至十二年來的新低點，但九月份開始止跌轉定，十月份回升，美國一吋又十六分一的棉花每磅回升至五十六點七五美仙，巴基斯坦一吋又卅二分一的棉花每磅回升至五十四美仙，中國大陸棉花一級的二十九毫米（山東出產）每磅六十九美仙。

棉花商又稱：本港棉紡廠商今年八月間向中國大陸訂購的江蘇崇明島棉花，由於棉花價格由低谷回升，江蘇方面藉口調接受港方買盤時預計爲五、六、七級棉花，但收成時發覺大部分是一、二、三級棉花，且接受港商買盤時棉花價格偏低，到了十一月，升幅已達百分之五十，故不肯交貨，相信要港商補償方能解決。

由八月至今，港產棉紗價格由低谷回升，除了棉花價大幅回升影響之外，又因中國大陸棉紗來貨減少，本港市價上升的連鎖影响，所以，空氣紡棉紗每包回升三百五十元，環錠紡精梳棉紗每包回升七百元。

## 新界燒種市疲價軟

### 供量激增　生猪成交量同跌

（特訊）昨（卅一）日僅中港猪供應，但大猪，燒種供量却見增加，燒種市道更形疲弱，盤價稍落偏軟。全港生猪成交量約爲九千六百四十三頭，增百分四。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、上海、廣州、北海等地。

大猪共售六千五百八十四頭，減百分二，其中，大陸猪六千三百九十三頭，成五百二十至四百二十元；本地猪一百九十一頭，成五百六十至五百元。

燒種共售二千四百五十九頭，增二成，其中，大陸猪六百零九頭，成六百八十至五百五十元；本地猪一千八百五十頭，成七百至四百五十元，普成六百一十元。

猪花六百頭，成九百五十至九百三十元。

## 聯會主席李福兆稱　八六年股市暢旺　成交量激增九成

### 集資額銳增一百億　恒生指數上升八百點

（特訊）聯合交易所主席李福兆在回顧八六年股市狀況時表示，八六年股市的成交金額及公司集資數額方面均有大幅增長，對於新上市公司現存的數目却未感滿意。李福兆個人認爲恒生指數已沖破二千五百點關口，未來的走勢仍會繼續偏高。展望八七年的股市會蓬勃向好，其次，香港股票市場甚爲活躍，而美國，日本新股亦不斷增加，現正是一個由本地化進入國際化的開端。李氏稱，以去年平均每日成交額三億元計算，比對八六年聯會成立後平均每日成交額達五億七千七百萬元，增幅爲百分之九十二。至於每月成交總額由今年一至三月徘徊於三十至五十億元，增至現時的一百至二百億元。四月的成交總額爲九十三億元，九月爲一百一十四億元，十月爲二百三十一億，十一月爲一百四十五億，十二月爲一百九十多億元。至於，今年上市公司集資總額累積數目爲一百二十四億，較八五年的二十四億增加一百億元，而所有上市公司的市值由去年底的二千六百九十五億元，增至十二月爲四千一百億元。而上市公司數目同時增加，由四月份二百四十八間至十二月份爲二百五十三間，李福兆認爲應要更進步。由聯會正式交易日起屬會之會員數目爲六百四十九間，但直至十二月份則爲五百九十四間，原因，上市公司進行合併後，以至數量減少。恒生指數自去年底的一千七百五十二點增至目前的二千五百五十二點。

在檢討香港股票內幕交易之懲罰問題時，李氏稱，本港的內幕交易，案例不多未至嚴重程度，如發現上述情況，將聯合公佈對其業務必引起重大影響，已達懲罰效果，而證監處單方面討論到懲罰方式，仍未向聯交所諮詢意見，尚未能作實。

檢視八六年的市場表現時，李氏稱從成交金額及活躍的股市運作方面而言，今年的股市足爲香港人所鼓舞，也是香港工商業繁榮的標記，在聯合交易所的立場而言，仍未達到滿足的程度，對於上市公司的數量認爲甚受限制，而進軍國際市場，則有待更進一步的發展。

故此，設立第二市場，可解決上市公司數量之限制，同時，可顧及中小型工業及服務性行業，藉此擴大交易網。在計劃中，於明年大月在港舉行展覽會，介紹本港上市公司資料，使公衆存更多認識，亦於明年九月將展覽會轉往紐約舉行，提供機會使外國公司認識本港股市及交易所。

展望八七年股市時，李氏表示，如銀行利率仍維持低水平的情況下，明年的股市將會繼續向好。

## 港匯指數

（特訊）一九八六年十二月三十一日（星期三）的港元實際匯兌指數爲六十四點八（與上日的指數相同）。

## 飲食業生意欠旺　味粉銷量受影响

### 下價味粉仍充斥市場

（特訊）本港飲食業生意，適入冬季本來是旺季，營業額相應增加，但今年本港大部分市民消費繼續減弱，飲食業旺月欠旺，從味粉銷量應增未增可以反映。

據商家指出：現在一般下價味粉仍然供過於求，價格偏低。台灣下價味粉每磅四元八角至五元，台灣中價味粉每磅五元六角至六元，印尼味粉每磅五元四角至五元五角。

日本味粉，價格穩定，一百磅庄每箱七百二十一元，四十磅庄每箱二百九十二元。

## 紐約股市欲升乏力

### 指數續跌三點予，成交一億二千多萬股。

（美十二月卅日電）美國股市週二，大市上升乏力，收市再出現連續第三天下跌。紐約杜瓊斯工業平均指數收市報一九○八點六一，跌三點○三，全日交投量一億二千六百一十八萬股。

十種股票收市價：

| 股名 | 收市價（圓） |
|---|---|
| 美國電話電報 | 二五·一二五 |
| 伊士曼柯達 | 六八·二五○ |
| 萬國實通銀行 | 五三·三七五 |
| 通用汽車 | 六六·○○○ |
| 萬國商業機器 | 一二○·八七五 |
| 保麗萊相機 | 六六·七五○ |
| 艾克森石油 | 七一·六二五 |
| 荷士德金礦 | 二四·○○○ |
| 美國運通 | 五七·五○○ |
| 杜氏化工 | 五九·六二五 |

## 東京匯市

### 美元重上一六○關

### 日本財相一番話對美元有支持力。總成交八億餘美元。

（特訊）東京十二月三十一日消息：交易商謂由於海外市場隔夜上升，美元是日在東交外匯市場堅挺，兌日元回復一六○水平。

日本銀行謂美元是日年尾收市，兌一六○點二日元，與上日收市之一五九點二○日元比較上升零點九日元。外匯市場因新年假期關係，直至元月五日星期一復市。

美元開市兌一五九點九八日元，其後在一五九點八八及一六○點二○間波動，而上月則在一五八點八五及一五九點四八徘徊。中央銀行謂成交多在一六○點○五日元，上日則爲一五九點一○日元。

交易商謂美元被拍揮是因爲日本財相宮澤喜一謂日元兌美元匯率應作調整，彼更謂日元兌美元應下跌十日元左右。

交易商謂場內人士在新年假期前多避免購入大量外匯，亦有等待今日傍晚時分才公佈之美國十一月份貿易數字。

交投量異常小，全日總成交爲八億九千五百萬元，上日則爲二十一億一千八百萬元。

## 本港外幣行情

（12月31日收市價）●東亞銀行提供

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 779.50 | 779.70 |
| 美鈔 | 每百 | 778.50 | 779.50 |
| 美單 | 每百 | 778.60 | 779.60 |
| 英鎊 | 每十 | 114.00 | 114.70 |
| 加拿大元 | 每百 | 565.00 | 566.00 |
| 西德馬克 | 每百 | 399.70 | 400.70 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 478.50 | 479.50 |
| 法國法郎 | 每百 | 120.20 | 121.20 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 354.00 | 355.00 |
| 澳洲元 | 每百 | 518.00 | 519.00 |
| 紐西蘭元 | 每百 | 408.00 | 411.00 |
| 日圓 | 每萬 | 486.00 | 487.50 |
| 台幣 | 每百 | 20.50 | 22.50 |
| 菲律賓披索 | 每百 | 36.50 | 41.00 |
| 馬來西亞元 | 每百 | 299.00 | 300.00 |
| 新加坡元 | 每百 | 358.00 | 359.00 |
| 泰國銖 | 每百 | 29.50 | 31.50 |
| 印尼盾 | 每萬 | 45.00 | 65.00 |
| 南韓紙 | 每萬 | 85.00 | 95.00 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | 47.80 | 47.56 |
| 歐洲貨幣單位 | 每個 | 8.295 | 8.315 |
| 港滙指數 | | 64.80 | （平） |

# 今日賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

### 昨日馬會黃昏場地預測：好至快地

## 第一場　一二班（連贏位）　一二三五米（三重彩）
（第一口孖寶首關）

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 3 | 3 | ㈠拳擊↑ | 一三六 | ③黎恩偉 | 簡 |
| 9.2 | 9.2 | 4 | ㈡鴻瑞 | 一二五 | ②韋利信 | 廖 |
| 7 | 7 | 7 | ㈢王者金剛 | 一二三 | ④艾迪強 | 方 |
| 60 | 70 | 70 | ㈣皇家樂園 | 一二一 | ⑥許寬良 | 夏 |
| 5.2 | 5.2 | 5.2 | ㈤保多威 | 一二一 | ⑦告東尼 | 吳 |
| 90 | 90 | 90 | ㈥銀鈴 | 一一四 | ①聶永廣 | 安 |
| 10 | 10 | 10 | ㈦鴻圖 | 一一五 | ⑤李易學 | 廖 |
| 20 | 16 | 18 | ㈧慧馳 | 一一八 | ⑧何敬森 | 朱 |

獨贏投注金額：$299,190

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 16 | 100 | 4 | 150 | 25 | 40 | | |
| 2 | | 16 | 120 | 4 | 150 | 16 | 35 | | |
| 3 | | | 100 | 12 | 250 | 45 | 120 | | |
| 4 | | | | 70 | 700 | 200 | 250 | | |
| 5 | | | | | 150 | 15 | 30 | | |
| 6 | | | | | | 300 | 400 | | |
| 7 | | | | | | | 100 | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$699,200
三重彩投注額：$133,550

## 第二場　第四班（連贏位）　一六五〇米（三重彩）
（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 16 | 18 | ㈠力度高 | 一三六 | ⑧譚敏思 | 張 |
| 12 | 9 | 10 | ㈡武當大俠 | 一三四 | ②韋利信 | 廖 |
| 7.2 | 7.2 | 7.2 | ㈢娛樂至上 | 一三三 | ⑨告東尼 | 林 |
| 3 | 3 | 5.2 | ㈣有着數 | 一二四 | ⑤麥志榮 | 張 |
| 18 | 16 | 16 | ㈤森林多寶 | 一二七 | ⑦徐貫良 | 洲 |
| 12 | 10 | 12 | ㈥品質第一 | 一二七 | ③艾迪強 | 歐 |
| 9.2 | 5 | 5 | ㈦真黃 | 一二七 | ④黎恩偉 | 簡 |
| 16 | 16 | 20 | ㈧沙地虎 | 一二四 | ⑥許寬良 | 夏 |
| 9 | 10 | 10 | ㈨卓越 | 一一九 | ①陳柏鴻 | 陳 |

獨贏投注金額：$221,250

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 60 | 30 | 45 | 120 | 90 | 70 | 100 | 80 | |
| 2 | | 12 | 16 | 80 | 60 | 30 | 90 | 50 | |
| 3 | | | 4 | 25 | 25 | 9 | 40 | 18 | |
| 4 | | | | 30 | 25 | 10 | 30 | 20 | |
| 5 | | | | | 90 | 60 | 120 | 90 | |
| 6 | | | | | | 45 | 150 | 60 | |
| 7 | | | | | | | 50 | 35 | |
| 9 | | | | | | | 100 | | |
| 10 | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$419,680
三重彩投注額：$ 88,520

## 第三場　第四班（連贏位）　一六五〇米（三重彩）
（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）
（孖Q首關）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 15 | 10 | ㈠璽碧 | 一三三 | ②李易學 | 廖 |
| 5.2 | 5.2 | 5.2 | ㈡寶安威 | 一三六 | ⑦告東尼 | 林 |
| 7.2 | 7.2 | 4 | ㈢天之躍 | 一三一 | ①陳啓智 | 方 |
| 10 | 10 | 10 | ㈣泰安 | 一二四 | ⑧葉楚航 | 簡 |
| 40 | 35 | 40 | ㈤係威㗎 | 一二三 | ③麥志榮 | 吳 |
| 12 | 14 | 14 | ㈥戰龍 | 一二八 | ④許寬良 | 夏 |
| 7.2 | 3 | 3 | ㈦神奇金剛 | 一二六 | ⑤黎恩偉 | 簡 |
| 30 | 30 | 30 | ㈧穿梭機 | 一一一 | ⑥聶永廣 | 張 |

獨贏投注金額：$191,440

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | 20 | 30 | 150 | 50 | 35 | 120 | | |
| 2 | | 92 | 9 | 45 | 20 | 5 | 50 | | |
| 3 | | | 12 | 120 | 35 | 6 | 70 | | |
| 4 | | | | 150 | 50 | 20 | 120 | | |
| 5 | | | | | 200 | 120 | 150 | | |
| 6 | | | | | | 35 | 200 | | |
| 7 | | | | | | | 70 | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$639,960
三重彩投注額：$100,700

## 第四場　一二班（連贏位）　一二三五米（三重彩）
（孖Q次關）
（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）
（華商會杯）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 7.2 | 7.2 | ㈠包裝之星 | 一四五 | ②陳柏鴻 | 洲 |
| 8 | 8 | 6 | ㈡威利寶↑ | 一二四 | ①告東尼 | 林 |
| 50 | 50 | 50 | ㈢鑽石礦 | 一二三 | ⑫徐貫良 | 陳 |
| 10 | 10 | 10 | ㈣火狐↑ | 一二三 | ⑤鄺仲謀 | 簡 |
| 9 | 9 | 8 | ㈤永同歡 | 一二一 | ③劉同安 | 陳 |
| 8 | 8 | 8 | ㈥博得好 | 一二〇 | ⑥韋利信 | 廖 |
| 7 | 7 | 7 | ㈦鍾意寶 | 一一三 | ⑩謝偉豪 | 簡 |
| 9 | 9 | 9 | ㈧金中皇 | 一二〇 | ⑪杜嘉達 | 羅 |
| 10 | 10 | 10 | ㈨駒驗 | 一一九 | ④彭瑪 | 方 |
| 99 | 80 | 99 | ㈩友威 | 一一二 | ⑧羅德權 | 登 |
| 40 | 40 | 40 | (十一)南天王 | 一一二 | ⑨麥志榮 | 張 |
| 10 | 10 | 10 | (十二)橫掃 | 一一六 | ⑦劉治浩 | 方 |

獨贏投注金額：$190,120

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 7 | 90 | 10 | 20 | 20 | 20 | 50 | 35 | 150 | 88 | 30 | | |
| 2 | | 100 | 14 | 25 | 30 | 12 | 60 | 35 | 200 | 150 | 45 | | |
| 3 | | | 150 | 150 | 250 | 150 | 200 | 400 | 700 | 700 | 300 | | |
| 4 | | | | 18 | 25 | 30 | 120 | 50 | 250 | 200 | 50 | | |
| 5 | | | | | 50 | 60 | 120 | 100 | 500 | 350 | 100 | | |
| 6 | | | | | | 40 | 90 | 90 | 250 | 350 | 70 | | |
| 7 | | | | | | | 70 | 50 | 300 | 100 | 70 | | |
| 9 | | | | | | | 120 | | | | | | |
| 10 | | | | | | | 500 | 400 | | | | | |
| 11 | | | | | | | 250 | 300 | 500 | | | | |
| 12 | | | | | | | 100 | 150 | 600 | 300 | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$508,360
三重彩投注額：$121,810

## 第五場　第六班（連贏位）　一八〇〇米（三重彩）
（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）
（四重彩）（六環彩）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 18 | 18 | ㈠恒利 | 一三九 | ①彭瑪 | 郭 |
| 5 | 5 | 5 | ㈡花燭重逢 | 一三五 | ②賀蘭杜夫 | 林 |
| 5 | 5 | 5 | ㈢夠晒醒 | 一三三 | ③范雲斯 | 施 |
| 15 | 15 | 15 | ㈣英皇之友 | 一三二 | ⑥黎恩偉 | 簡 |
| 90 | 80 | 80 | ㈤速能 | 一二七 | ⑦李易學 | 廖 |
| 10 | 10 | 12 | ㈥勁猛↑ | 一三一 | ⑫劉同安 | 陳 |
| 6 | 6 | 6 | ㈦高雅 | 一二八 | ⑩韋利信 | 安 |
| 7 | 7 | 7 | ㈧豪俠親王 | 一二八 | ⑪陳柏鴻 | 施 |
| 25 | 25 | 20 | ㈨昇平樂↓ | 一二七 | ⑤譚敏思 | 張 |
| 20 | 16 | 16 | ㈩精驥 | 一二四 | ④李森 | 方 |
| 9 | 8 | 8 | (十一)更威 | 一二四 | ⑧告東尼 | 洲 |
| 8 | 8 | 8 | (十二)超合金 | 一一七 | ⑨葉楚航 | 甘 |

獨贏投注金額：$159,200

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 50 | 80 | 100 | 150 | 60 | 60 | 90 | 200 | 120 | 70 | 100 | | |
| 2 | | 30 | 45 | 150 | 18 | 16 | 20 | 100 | 50 | 20 | 40 | | |
| 3 | | | 50 | 150 | 45 | 25 | 50 | 120 | 50 | 30 | 60 | | |
| 4 | | | | 150 | 50 | 40 | 60 | 150 | 100 | 45 | 120 | | |
| 5 | | | | | 100 | 120 | 200 | 400 | 150 | 100 | 300 | | |
| 6 | | | | | | 18 | 40 | 150 | 45 | 20 | 50 | | |
| 7 | | | | | | | 35 | 100 | 35 | 20 | 45 | | |
| 9 | | | | | | | 150 | | | | | | |
| 10 | | | | | | | 80 | 150 | | | | | |
| 11 | | | | | | | 18 | 100 | 45 | | | | |
| 12 | | | | | | | 60 | 200 | 70 | 35 | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$335,920
三重彩投注額：$ 73,980

## 第六場　四五班（連贏位）　二二三〇米（三重彩）
（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）
（三寶首關）（六環彩）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 7 | 7 | ㈠最開心 | 一三五 | ⑤陳志忠 | 歐 |
| 10 | 9 | 9 | ㈡金蹄聲 | 一三五 | ③賀蘭杜夫 | 王 |
| 20 | 20 | 20 | ㈢樣樣好 | 一二六 | ⑥李易學 | 廖 |
| 8 | 8 | 8 | ㈣聰明電腦 | 一三〇 | ①李森 | 方 |
| 9 | 7 | 8 | ㈤長好 | 一二七 | ④黎恩偉 | 簡 |
| 50 | 35 | 30 | ㈥快無敵 | 一二六 | ②劉治浩 | 方 |
| 7.3 | 4 | 4 | ㈦會所勇士 | 一二四 | ⑨杜嘉達 | 羅 |
| 5.2 | 5.2 | 5.2 | ㈧奇富 | 一一一 | ⑦陳啓智 | 夏 |
| 25 | 20 | 25 | ㈨龍都王 | 一一六 | ⑧許寬良 | 夏 |

獨贏投注金額：$121,320

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 20 | 80 | 60 | 50 | 150 | 25 | 18 | 80 | |
| 2 | | 120 | 40 | 45 | 120 | 18 | 15 | 80 | |
| 3 | | | 90 | 50 | 200 | 60 | 45 | 200 | |
| 4 | | | | 60 | 200 | 20 | 18 | 100 | |
| 5 | | | | | 150 | 10 | 10 | 50 | |
| 6 | | | | | | 70 | 80 | 200 | |
| 7 | | | | | | | 3 | 20 | |
| 9 | | | | | | | 20 | | |
| 10 | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$297,590
三重彩投注額：$ 68,350

## 第七場　一二班（連贏位）　一二三五米（三重彩）
（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）
（三寶次關）（六環彩）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 7 | ㈠中游之星↑ | 一三三 | ⑥告東尼 | 登 |
| 7.2 | 7.2 | 3 | ㈡花心大少 | 一二一 | ②謝偉豪 | 簡 |
| 20 | 20 | 20 | ㈢夜梟 | 一二一 | ⑨李易學 | 廖 |
| 8 | 8 | 8 | ㈣草上大千 | 一二五 | ⑧韋利信 | 廖 |
| 8 | 8 | 8 | ㈤金得旺 | 一二五 | ③賀蘭杜夫 | 王 |
| 6 | 6 | 7 | ㈥靈駿 | 一二五 | ⑤鄺仲謀 | 簡 |
| 6 | 6 | 6 | ㈦無敵福星 | 一二五 | ④李森 | 方 |
| 9 | 9 | 8 | ㈧五福 | 一一五 | ①麥志榮 | 吳 |
| 9 | 9 | 9 | ㈨雄才 | 一一八 | ⑦徐貫良 | 甘 |

獨贏投注金額：$ 80,200

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 6 | 80 | 35 | 25 | 18 | 10 | 40 | 25 | |
| 2 | | 70 | 18 | 15 | 15 | 8 | 20 | 35 | |
| 3 | | | 80 | 150 | 120 | 90 | 200 | 150 | |
| 4 | | | | 80 | 35 | 30 | 100 | 100 | |
| 5 | | | | | 25 | 30 | 45 | 80 | |
| 6 | | | | | | 20 | 25 | 35 | |
| 7 | | | | | | | 35 | 50 | |
| 9 | | | | | | | 60 | | |
| 10 | | | | | | | | | |

連贏總投注額：$261,240
三重彩投注額：$ 65,960

## 第八場　第四班（連贏位）　一六五〇米（三重彩）
（第七口孖寶次關）
（三寶尾關）（六環彩）

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 | 5 | ㈠突破 | 一二九 | ④葉楚航 | 甘 |
| 20 | 20 | 18 | ㈡飛鏖 | 一三五 | ①許寬良 | 夏 |
| 3 | 3 | 3 | ㈢必博 | 一三四 | ⑤韋利信 | 廖 |
| 12 | 12 | 14 | ㈣財路 | 一二八 | ③陳啓智 | 方 |
| 20 | 18 | 18 | ㈤威上加威 | 一三二 | ⑥何敬森 | 張 |
| 9 | 9 | 9 | ㈥盈得快↓ | 一二六 | ⑦陳志忠 | 歐 |
| 7 | 8 | 8 | ㈦東霸 | 一三〇 | ⑨劉同安 | 羅 |
| 6 | 6 | 5 | ㈧電光大俠 | 一二五 | ②告東尼 | 吳 |
| 14 | 12 | 14 | ㈨東成西就 | 一二三 | ⑩陳柏鴻 | 安 |
| 12 | 10 | 10 | ㈩露明駒 | 一二三 | ⑧徐貫良 | 陳 |

獨贏投注金額：$ 67,620

| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 35 | 5 | 40 | 70 | 30 | 20 | 25 | 70 | 20 |
| 2 | | 30 | 70 | 120 | 70 | 60 | 50 | 250 | 100 |
| 3 | | | 20 | 60 | 20 | 15 | 15 | 50 | 15 |
| 4 | | | | 120 | 70 | 50 | 50 | 50 | 100 |
| 5 | | | | | 70 | 90 | 50 | 100 | 150 |
| 6 | | | | | | 40 | 35 | 90 | 50 |
| 7 | | | | | | | 25 | 40 | 40 |
| 9 | | | | | | | 40 | | |
| 10 | | | | | | | 35 | 70 | |

連贏總投注額：$ 201,720
三重彩投注額：$ 65,450

# 各場騎師坐騎一覽表

| 騎師＼場次 | 第一場 | 第二場 | 第三場 | 第四場 | 第五場 | 第六場 | 第七場 | 第八場 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 告東尼 | 保多威 | 娛樂至上 | 寶安威 | 威利寶 | 更威 | | 中游之星 | 電光大俠 |
| 李森 | | | | | 精驥 | 聰明電腦 | 無敵福星 | |
| 彭瑪 | | | | 駒驗 | 恒利 | | | |
| 夏禮善 | | | | | | | | |
| 許寬良 | 皇家樂園 | 沙地虎 | 戰龍 | | | 龍都王 | | 飛鏖 |
| 韋利信 | 鴻瑞 | 武當大俠 | | 博得好 | 高雅 | | 草上大千 | 必博 |
| 譚敏思 | | 力度高 | | | 昇平樂 | | | |
| 范雲斯 | | | | | 夠晒醒 | | | |
| 杜嘉達 | | | | 金中皇 | | 會所勇士 | | |
| 艾迪強 | 王者金剛 | 品質第一 | | | | | | |
| 徐貫良 | | 森林多寶 | | 鑽石礦 | | | 雄才 | 露明駒 |
| 鄺仲謀 | | | | 火狐 | | | 靈駿 | |
| 陳柏鴻 | | 卓越 | | 包裝之星 | 豪俠親王 | | | 東成西就 |
| 劉同安 | | | | 永同歡 | 勁猛 | | | 東霸 |
| 何敬森 | 慧馳 | | | | | | | 威上加威 |
| 麥志榮 | | 有着數 | 係威㗎 | 南天皇 | | | 五福 | |
| 李易學 | 鴻圖 | | 璽碧 | | 速能 | 樣樣好 | 夜梟 | |
| 陳志忠 | | | | | | 最開心 | | 盈得快 |
| 陳啓智 | | | 天之躍 | | | 奇富 | | 財路 |
| 陳炳雄 | | | | | | | | |
| 謝偉豪 | | | | 鍾意寶 | | | 花心大少 | |
| 羅富全 | | | | | | | | |
| 劉治浩 | | | | 橫掃 | | 快無敵 | | |
| 葉楚航 | | | 泰安 | | 超合金 | | | 突破 |
| 聶永廣 | 銀鈴 | | 穿梭機 | | | | | |
| 羅德權 | | | | 友威 | | | | |
| 程德聰 | | | | | | | | |
| 賀蘭杜夫 | | | | | 花燭重逢 | 金蹄聲 | 金得旺 | |
| 黎恩偉 | 拳擊 | 眞黃 | 神奇金剛 | | 英皇之友 | 長好 | | |

# 華僑馬經
匡公主編

# 今日谷中元旦賽利熱門
# 天之躍必博最可靠
# 王者金剛橫掃扒冷

**匡公講馬**

元旦賽馬今日在快活谷舉行，八場比賽下午一時半開跑，十二時十五分至一時十五分在公衆席將有軍樂隊列隊操演，担任操演的爲高仕厭僑隊軍樂團，公衆席上午十一時開始接納觀衆入場，因此早入場的觀衆，也不愁寂寞。

主要錦標賽爲華商會所杯，編排在第四場舉行，第一班跑一二三五米，出足十二匹，包裝之星成播合奪，同場對手也不弱，全力攻堅，可能跑出較佳水準。

各項彩池與慣常無異，並無冷場出現，第五場開四重彩，第六班跑一八〇〇米，出足十二匹。馬會昨晨經甘眺派出金石盟與先知拍跳千二米試驗草地情况後，公布預測場地爲好至快地。

彭瑪，謝偉豪傷癒復出，坐騎實力不弱，全力進取應有作爲，此外，告東尼出七場，仍然是坐騎最多的一位騎師。

茲將今日八場賽事可爭馬提供如下：

### 保多威圖謀拼出頭
第一場　一二班　一二三五米

「保多威」短途有前有後，速度相當凌厲，幾番拚搏未逢，純是遇强手所致，今賽對手已易，而狀態未變，應可順利勝回一戰。

「鴻瑞」保持在頭環，上賽沙路短途已走得出色，今回跑合脚法之草地，可望搶出威脅前馬。

「拳擊」重投簡氏立即脫胎換骨，可知潛藏具頂班實力，上賽以快時速勝千四米，途程縮短也必合適，仍宜兼顧。

「王者金剛」經已復甦，馬跑一二三五米最正宗，幕後門志明朗之下，應該有一定表現，三重彩更難或忘。

### 娛樂至上門有着數
第二場　第四班　一六五〇米

「娛樂至上」賀新未見底，上賽雖贏得險，但其時狀態亦見普通，未算大勇，復課後進度良多，跑中程更利發揮，值得再追。

「有着數」小歇再來，賀新馬已見成熟理想，此程雖曾落敗，却極爲接近，換上麥志榮策騎，戰意更濃可坐二望一。

「卓越」已見回起，上役在前段走勢搶人，末勁雖不繼但所負不達，今勇態再進下換上陳柏鴻，絕不能予以小覷。

「武當大俠」勝後仍勇，上回雖是戰意不强，却依然惹人好感，此番捲土重來由主帥執韁，仍有威脅大局本錢。

### 天之躍態穩可一拼
第三場　第四班　一六五〇米

「天之躍」愈戰愈勇，顯出實力在四班乃中堅之材，跑中距離亦是正宗脚法，今戰換上鬥志如虹之陳啓智，可望在減磅之利下，勝多一仗。

「泰安」近期態況甚穩，兩戰千四未能出頭乃遇强手所致，今乘勇轉組而來，必打硬仗在可放可留下機會亦大。

「神奇金剛」連戰皆身肥，途與頭馬無緣，復課後加强砥礪，已見有截然不同感覺，此戰磅位仍有利，足可介入戰團。

「寶安威」狀態已冒升，成熟亦甚理想，潛藏方面也在班內略佔便宜，由告東尼主帥，任何對手也難安枕。

### 火狐會是箇廐主力
第四場　一二班　一二三五米
（華商會杯）

「火狐」連戰未疲，具有趕跑超勇之勢，馬速銳追勁强，必是箇廐主力所在，何況磅位有利，當能向强手挑戰，爭取錦標而歸。

「橫掃」潛質甚厚，祇因健康所影响，一沉整季而耳。近期馬有轉機，上回走勢可人，慎防乘態再打硬仗。

「包裝之星」能征善戰，放出魄力非同小可，近況仍維持一定水準，雖負重磅仍足與對手週旋到底。

「博得好」小休後馬房特別僱谷，雖上賽被禁上陣，但反見勇況更冒，此駒短途份量不輕，配好手下可觸大局。

### 花燭重逢必有戰意
第五場　第六班　一八〇〇米

「花燭重逢」明顯是大超班馬，上賽搏殺失手即跳槽至林既，擺明戰意極濃，極有心勝回一仗，此番擇勇而來，配上賀蘭杜夫，必全力以赴，值得推爲首選。

「勁猛」依然保持佳態，千八米最合發揮，同升上此等實力雖低估，相信今回仍有分頭，更值得贏位兼投。

「超合金」亦是班內實力份子，近期又見狀態躍起，馬長力不用懷疑，提防退熱後突現真面目，且磅位亦佔盡便宜也。

「豪俠親王」班底極高，跑長途乃拿手好戲，踏入今季馬已有轉機，顯是久沉復起，蓄事馬門志高昂，值得拖選。

### 聰明電腦會所勇士
第六場　第五班　二二三〇米

「聰明電腦」性能宜長途，魄力定可合適此程，近日馬神態轉生，走勢亦惹人好感，此番若賠率合理，有機會一舉把對手拋低，最佳半熱馬胆。

「會所勇士」拚後仍勇，馬亦是長途之雄，跑快活谷倍合走勢，雖既可拚馬無多，必把握機會加入戰團。

「奇富」亦是長路特佳之材，前可放後亦能鬥，轉用陳啓智策騎，在輕磅情況下，有力擺脫羣駒而回，宜拖選也。

「金蹄聲」有質而戰意欠明朗，跑長途可以應付，問題是夾否食慾耳，苟若分頭理想，必能異軍突起，小心爲要。

### 中游之星呼聲仍高
第七場　一二班　一二三五米

「中游之星」上回勝出所見，前段不太快而末段追勢特佳，可知性能已轉向中短途，則跑千二米最合適，邇來勇況未落，告東尼鍥而不捨，必能再建一功，不妨追捧。

「花心大少」弱馬轉勇後，連戰皆出色，現乘態穩再來，可爲速度與對手抗衡，機會仍是坐二望一。

「無敵福星」快當速度，放出後對手不易追趕，勝後小休勇況未落，提防此系馬忽入注眼下，再起殺機。

「雄才」性能廣泛，近日依然做足功夫，看動態似有再打硬仗意，可予叮緊。

### 必博突破難分軒輊
第八場　第四班　一六五〇米

「必博」跑中距離別具實力，亦以韋利信最撞騾猷，今乘勇捲土重來，祇要不熱得過份，仍是頭馬首選，可穩食尾糊。

「突破」質超此班，上賽越級挑戰依然不減磅作用，論戰意應高昂，必可與對手一爭。

「東霸」早已回勇，馬較宜快活谷作賽，前段順利跟出，則贏配機會俱高，劉同安坐騎無多，必拚無疑。

「電光大俠」磅位銳減，已然有迴旋之力，論態已到及鋒而試階段，回配告東尼策騎，或有突破之表現也未可料。

### 爆棚連贏位

第五場　8 豪俠親王　2 花燭重逢　6 勁猛

第七場　1 中游之星　5 金得旺　2 花心大少

·老惠提供·

### 華僑日報貼士
匡公提供

| | | | |
|---|---|---|---|
| ★第一場 | ⑤保多威 | ②鴻瑞 | ①拳擊　③王者金剛 |
| ★第二場 | ③娛樂至上 | ④有着數 | ⑨卓越　②武當大俠 |
| 第三場 | ③天之躍 | ④泰安 | ⑦神奇金剛　②寶安威 |
| 第四場 | ④火狐 | ⑫橫掃 | ①包裝之星　⑥博得好 |
| 第五場 | ②花燭重逢 | ⑥勁猛 | ⑫超合金　⑧豪俠親王 |
| ★第六場 | ④聰明電腦 | ⑦會所勇士 | ⑧奇富　②金蹄聲 |
| ★第七場 | ①中游之星 | ②花心大少 | ⑦無敵福星　⑨雄才 |
| 第八場 | ③必博 | ①突破 | ⑦東霸　⑧電光大俠 |

（有★爲三重彩精選）

### 四重彩精選
匡公提供

第五場　馬胆：2 花燭重逢　6 勁猛
配脚：12 超合金　8 豪俠親王　11 更威

### 七口孖寶（連環扣下注）
匡公

| | | |
|---|---|---|
| 一場 | 5 保多威 | 2 鴻瑞 |
| 二場 | 3 娛樂至上 | 4 有着數 |
| 三場 | 3 天之躍 | 4 泰安 |
| 四場 | 2 火狐 | 12 橫掃 |
| 五場 | 4 花燭重逢 | 6 勁猛 |
| 六場 | 2 聰明電腦 | 7 會所勇士 |
| 七場 | 1 中游之星 | 2 花心大少 |
| 八場 | 3 必博 | 1 突破 |

### 掌聲可望質凌人
**馬經專欄**

「掌聲」雖是路程略短，但馬當起匆快，可以質凌人，簡馬近期鬥志奇佳，仍是爭勝之馬。

「寶安威」馬靚人强，質又比餘駒爲高，路合而俱勝「璽碧」之質，馬少無遮無攔，勝望亦高了。「盈得快」降班作戰，路程首本，歐馬用志忠在不爲人注意下又可冷出，究竟是班底較高也。

第三場：「寶安威」質佳人强應是勝望最高之匹馬合也。「天之躍」分段加速，啓智亦好，連贏應具一席。「泰安」近態奇好，冷脚之材也。

第六場：「金蹄聲」質新長力足，對手少，應是首選之才，「長好」剛剛有過長途表現，亦不致走樣，可以作配。「會所勇士」一老馬有態而準備足，路合必拼了。

第八場：「盈得快」路程正宗，降班作戰有利爭勝之才。「突破」馬在勇態中，楚航亦不妨捧場，路合也。「東霸」前速後勁均具，近態亦好，作配最宜了。

三W：拳擊　寶安威　盈得快

三Q：
第三場　寶安威　天之躍　泰安
第六場　金蹄聲　長好　會所勇士
第八場　盈得快　突破　東霸

·賽士·

### 獨贏穿雲箭

第一場　1 拳擊
第三場　2 寶安威
第六場　7 會所勇士

老惠提供

# 特介紹兩場心水三重彩
# 沙地虎拖娛樂至上
# 草上大千已係時候

**馬圈點探**

今日快活谷八場草地日馬，由於各場實力平均，預計三重彩必有分頭，全日較看好第二場與及第七場兩組賽事投注三重彩較有把握，以下是雷達的心水三重彩馬提供。

第二場四班爭一六五〇米，「沙地虎」今場可以作爲馬胆，此駒來港至今，跑一六五〇米賽事，每季中只出賽過一場而已，而每次爭一六五〇米，表現不俗，就算不能勝出，亦一定跑得接近的，今季此駒已在沙地千四米中跑過入位置，證明馬有狀態與實力，今回對手少，此駒只要出閘後力留而走，末段在外檔推進，今回一定跑得好的，是有分頭之馬胆。

配脚方面，「娛樂至上」告仔再騎，肯定有鬥志，馬的狀態又勇，三甲會有一席，此外「有着數」弗到漏油，配上麥志榮一定全力以赴，張既今場出馬兩匹，必是此駒作主力的，三重彩配脚可以考慮「品質第一」，近期拍跳已收身上力，跑乾快地一向有水準，不妨作配。

第七場一二班爭一二三五米，馬胆要揀韋利信旣「草上大千」，此駒新馬來港時，韋利信曾跑過草地及沙地閘，都讚此駒係好嘢，上仗爭千一米，韋利信瞳馬受傷而配上李森押陣，未有表現不足爲據，今次再出而操好上陣，論馬潛力甚高，有力直帶而返的。

配脚方面，「中游之星」速佳而有狀態，如果不是有一匹「草上大千」，此駒可以篤定贏馬的，今場三甲好穩陣，此外「花心大少」幕後心急贏馬，千二又唔跑，可以捉脚，如嫌有失，「五福」亦要考慮，最近與「將軍」拍跳一課狀態回勇，跑回手初贏馬時水準，今場三重彩配脚會有一席的。

·雷達·

### 華僑馬胆
八場　必博

### 三重彩精選

第二場　8 沙地虎　3 娛樂至上　4 有着數　6 品質第一

第七場　4 草上大千　1 中游之星　2 花心大少　8 五福

雷達

### 三寶彩介紹

第六場　7 會所勇士　8 奇富
第七場　1 中游之星　2 花心大少
第八場　3 必博　1 突破

·南公·

# 沙田公衆入場章可於馬場即時買

由一九八七年一月三日的賽馬日開始至包括三月八日爲止的試驗期內，所有乘搭九巴前往沙田馬場的乘客將可在馬場入口處購買公衆席入場證章。

馬會經與政府，警方及九龍巴士公司達成協議，使乘搭九巴前往沙田的賽馬觀衆可於抵達馬場時方購買入場證章。

此舉可讓更多選乘搭大型巴士而又未能預先購買入場證章的人士可到沙田馬場觀看賽馬。

九龍巴士公司將在沙田舉行賽事時派出更多大型巴士前往沙田馬場每位巴士乘客在沙田馬場下車時將獲發給一張換購證。賽馬觀衆可憑該證在馬場閘口以十元購買入場章。

擬乘搭私家車，小巴或步行前往馬場的賽馬觀衆，則仍可於前一次賽事時在馬場內或於賽前兩天在指定的場外投注處預先購買入場證章。

乘搭火車的賽馬觀衆亦將可繼續在馬場閘口購買入場證章。

# 火狐連贏顯示玄機
# 精驥亦有蠢動跡象

**賠率分析**

第一場：大熱門乃告東尼之「保多威」，比超級馬「拳擊」仍熱，相信必有人掩咀而笑。「鴻瑞」亦不冷落，相信亦是有意攻堅，起票有「慧馳」，但表現頗爲含蓄，連贏方面五拖一，二俱四倍熱得亦合理可是三拖一、二却見起票不可不防也。

第二場：「有着數」熱到五點二，會否是審慎但搖旗納喊呢，應要小心爲上。「眞黃」與「娛樂至上」俱有捧場客，以前馬較爲具好感。「卓越」換上陳柏鴻賠率也不太冷落，提防與告系施金蟬脫殼招數。連贏以三搭四大熱，似熱得過份，起票的舞數有二拖三，四與三搭九，看來熱門並未見起阻嚇作用。

第三場：「寶安威」，「天之躍」，「神奇金剛」三大熱門控制局面，於是其他各駒都有相當分頭，惟是「泰安」仍見票數硬朗。「璽碧」則一跳五倍，莫非兩馬有僞裝意圖乎。連贏位以二搭成頂頭大熱，而一拖三，四却以大幅度落票，足反映「與四號馬確志在不少。

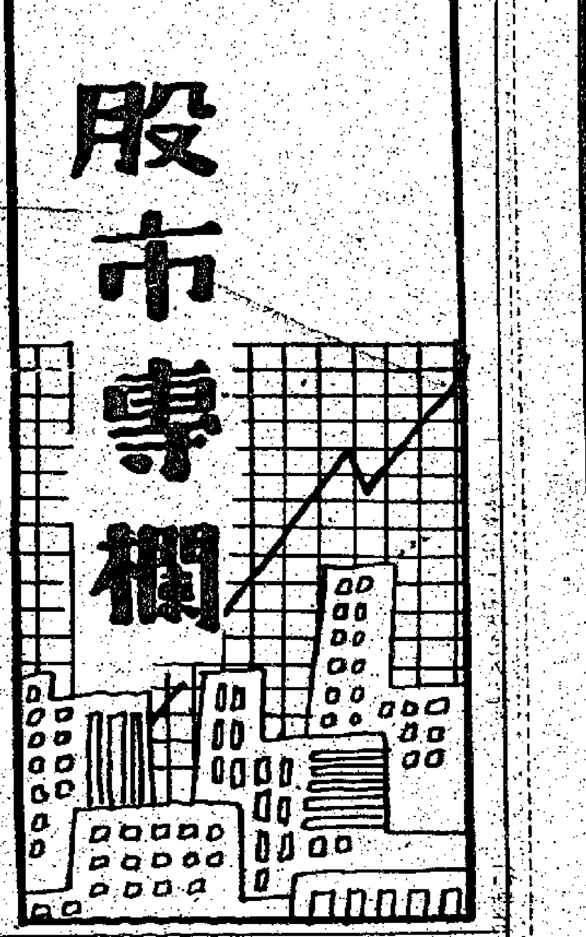
第四場：「包裝之星」成爲首熱，與以往情況有異，可知此戰的決心與信心，難怪餘馬的賠率與「包裝之星」有大距離也。箇既兩駒「鍾意寶」竟比「火狐」熱，選擇主力頗費思索，非從連贏上分析難窺端倪，「橫掃」亦有擁場客。連贏則一搭二最熱，而一搭四比一搭七熱，後者更陸續提高中，足見箇既主力還是在「火狐」身上。起票最厲害的一舞乃四搭五，由廿五倍直落十八倍，會否是新年大禮物呢。

第五場由今場之賠率所見，各路人馬皆欠缺信心，否則熱門竟有兩匹，且俱是五倍呢。惟一起票乃「精驥」最顯著，值得關注。連贏情況與獨贏一樣混亂，二搭七大熱亦十六倍，而且各舞變動不大，祇有十拖六，七略爲起票而耳。由此可知「精驥」之起票不簡單，確有蠢動之勢也。

第六場：「奇富」與「會所勇士」分踞首次熱門，但亦有四馬具捧場客，分別爲「最開心」，「金蹄聲」，「聰明電腦」，「長好」，其中以「聰明電腦」最爲硬朗，而「長好」的暗勢也非同小可，宜先留神。連贏以七搭八成三倍大熱，又是危機早存的現象，起票舞數不多，但更底一對馬構成的連贏却僅廿倍，而「龍都王」的獨贏特別冷落，頗有蹺蹊耶。

第七場：弱馬「花心大少」一枝獨秀，可是其餘各馬除一匹「夜梟」之外，竟是由六倍至九倍，到底是甚麼緣故導致呢，實值得加以分析，照估計必是各路人馬有僞裝之圖也。連贏位以一搭二成大熱門，二搭七亦系馬迷憧憬，惟一起票的一舞乃六搭八，顯示箇既的另一匹「靈駿」，亦有計吧。

第八場：「必博」由頭熱到尾，「電光大俠」，「突破」次之，似以前者熱得古怪，「盈得快」與「東霸」均有捧場客。起票馬亦不少，「露明駒」最硬朗，相信是巳露殺機的緣故。連贏方面一搭三成五倍首熱，但三拖七，十俱晴中起票，此時六號馬搭各舞連贏的賠率也一直低降，足與前兩舞爭。




# 八六年市道以歷史新高指數結束

## 除夕港股半日交投仍暢盛

### 恒生收市指數晉升至二五六八點三〇　九倉系與局部二三綫股表現較感暢俏

（特訊）昨（卅一）日為一九八六年大除夕，亦因此關係，香港股市只上午半日交投，大市依然反覆向好，指數再續創歷史新高紀錄，換言之，指數以最高紀錄而結束一九八六年之股市，據恒生收市指數晉升至二五六八點三〇，比前日收市指數續升八點九四，為接連創新高之第四個交易天，半日成交接近七億元，可想見交投仍暢盛，在上午開市後，一般股票做價仍屬堅好，稍後由於獲利回吐增晉，做價止升回軟，在上午開市後一小時半之時間內，可以說好淡爭持頗激烈，看市道穩步提升以迄收市，市勢雖好，惟個別發展趨勢仍持穩。

根據聯合交易所半日成交數值有六億九千四百六十六萬元，比前日全日交易數值減少二億一千三百餘萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時只微報升〇．八二而為二五六〇．一八，收市指數則提升至二五六八．三〇，比前日收市指數升八．九四。恒生分類指數中仍僅金融類微報低，其餘各類續微報升。香港指數收市為一六三八．五二，比前日收市指數升五．二九，香港分類指數中金融及地產類同微報低，其他各類俱報升，僅酒店類升幅較大。在有成交之二百四十五項股票中，上升者有一百二十六項，下降者有五十四項，無變動者有六十五項。

由於實家仍傾向選擇性吸購，故各項股票交投續呈個別發展，做價普遍在窄幅移動，做價提升稍明顯者計實威國際升六分，中華造船升四分，鱷魚恤升二角，愛美高升五分，遠東投資升一角二分，建新投資升一角四分，青洲英坭升三角，金山實業升五分，大酒店升一元，明輝發展升二角，香島升四角，怡證優先普通股升六角，開達實業升六分，樂古A升二元，美麗華酒店升一元二角半，王集團升六角半，博富臨升一角六分，萬眾財務升八分，聯邦地產A升四角，紅寶石升一角二分半，盛信地產升五分，蜆殼電器升三分，先施升四角，輝煌太平洋升二角，怡南實業升一元八角，九龍倉升三角，永鴻基升一角一分，永安公司升一角，隆豐國際升一角二分半等，做價回降稍明顯者計中華巴士跌三角，金山地產跌四分，眞善美實業跌一角二分半，萬年置業跌九分，生力啤跌三角，基立跌一角二分半，伊人置業跌二角等。

## 上市公司消息

△永鴻基　將於一月七日派發中期息。

## 尋幽探秘

### 包系股洒開大步

大除夕股市祇開半晝，在短短兩個多鐘頭交易中，市況高潮迭起，蓋昨市為一年之結算日，每只股份之興旺及股價升降，將成為一個紀錄也。

年尾股市連旺兩週，「恒指」越過二千五百點心理關口後，週來市道不徐不疾，雖續見新高，但升勢並不急燥，反映市況穩步上揚，預料新一年之市道，將續向二千六百點晉升云。

「包系」股份稍見遲熟，「九倉」與「隆豐」終於在新一年來臨之前洒開大步追隨大市增晉，蓋兩者均將於一月中旬截息，兩者息口雖微不足道，但亦為長綫客所珍惜，是故交投暢旺，兩者成交量均名列「十大」，而成交金額均逾二千萬元。

「九倉」與「隆豐」雖份屬「同門」，惟兩者近期走勢差異頗大。以圖表顯示：「隆豐」發力較早，該股上週尚處斂愍三角形之尖端，迄本週始衝越短期下降軌，昨市最高成三元八角二仙半，看來有挑戰上次高峰三元九角之餘力，「九龍倉」則迄昨市始突破下降軌，料可挑戰九元六角上次高峰。　高晉

## 恒生指數昨日變動表

| | |
|---|---|
| 前收市 | 2559.36 |
| 10：15AM | 2565.27 |
| 10：30AM | 2566.31 |
| 10：45AM | 2560.98 |
| 11：00AM | 2560.18 |
| 11：15AM | 2558.08 |
| 11：30AM | 2559.43 |
| 11：45AM | 2563.17 |
| 12：00 | 2561.44 |
| 12：15PM | 2564.93 |
| 12：30PM | 2568.30 |
| 變動（點） | ＋8.94 |
| 2：45PM | |
| 3：00PM | |
| 3：15PM | |
| 3：30PM | |
| 最高 | 2571.84 |
| 最低 | 2556.59 |

## 縱橫談

### 八六年股市好頭又好尾

本港股市昨（卅一）日仍保持堅俏型態，由於八六年除夕關係，只上午半日交易，成值當比前日成值減少，惟半日成值仍有六億九千四百餘萬元之多，反映交投暢旺勢持續。

雖然，在上午開市後之一段時間內，大市仍屬反覆不定，此乃正常表現，一則是指數已接連多天創歷史新高紀錄，獲利回吐壓力自會增強，在另一方面，亦因半日交易關係，一天新年假後雖則恢復交投，惟隨即復有週末假期，買家吸購之意自會稍受影響。及至在收市前一小時，鑒於大市有力保持堅好勢，引致買盆落行後增，使做價再度被扯升，而續以創新高紀錄之二五六八點三〇收市，比前日續升八點九四，為持續創新高之第四個交易天。在這四個交易天中，恒生指數合共已上升六十六點。

去年初首天交易，指數即見提升，而昨日指數亦以創歷史新高收市。去年確是「好頭而又好尾」。

個別發展仍為昨日市道之特色，九倉與隆豐系股突轉現暢俏，此外，局部二三綫股市價提升亦明顯，如迪生創建，建新投資，大酒店，樂古，美麗華酒店，紅寶石發展，怡南實業及新鴻基等。

兩邊客大手交投亦保持相當，較突出者計有置地公司以六元七角半成交一百四十二萬股，又以六元八角成交一百四十一萬股，華信希慎興業以一元零八分成交一百萬股，華信地產以一元二角三分成交三百二十一萬四千股。至於其他股票較大手成交計長江實業以四十元二角半分別成交兩宗五萬股，四十元分別成交六萬五千股及四萬九千股，恒隆以十一元七角成交二十五萬股，港燈集團以十三元一角分別成交十二萬股及二十萬股，新鴻基地產認股權證（九〇）以八元三角成交二十五萬股，又認股權證（九二）以八元八角半成交二十五萬股，永發置業以二元成交七十萬股等。

新的一年已開始，一切呈現新氣象，接承昨日暢俏之餘勢，一九八七年首天股市，可預卜會有好表現。　天椒

## 公和祥一股東提質詢　一項土地發展權問題

（特訊）公和祥有限公司昨日舉行股東大會時，一股東問及一項為數一千一百六十多萬元屬於土地發展權的運作問題，公和祥董事葉楚強解釋，該筆款項為發展上海公和祥所需，但八四年期間，被中國政府當局終止磋商，現正尋求途徑繼續與中國政府洽談。

葉楚強在會後透露，在八五年八月配售新股予金鉅國際的計劃，已委託財務顧問萬國寶通進行配股事宜。

## 八六年港股市氣勢極旺盛　恒指升幅近五成

### 內外政治諸多利好因素刺激投資者信心　及後外資淘湧入市，使大市益感壯觀

（中新社十二月三十一日電）八六年香港股市在內外政治經濟諸多因素互相刺激的良好形勢下，恒生指數迭創四十三次最高紀錄，最高點為十二月三十一日創下的二五六八點三〇。全年股市總成交為一千二百四十一億九千九百萬元，比八一年創紀錄總成交額一千零六十億零五百萬元，多出百分之十七點一六。年終收市時恒生指數為二五六八點三〇，比八五年收市時的恒生指數升幅高達百分之四十六點五五，香港股市成為世界四大興旺股市之一。

香港股市指數上升，交投興旺，說明來多投資者看好前景，入市有利可圖。香港大戶、基金成為主力，而外資淘湧入市，付股市更為壯觀。據統計，在股市成交額中，來自英國的資金佔二成半，美資佔一成半，日本、東南亞、澳新等地共佔二成，香港資金佔四成。散戶單獨入市的比以前少，但通過投資基金入市卻增多，反映香港股民投資技術日成熟。聯合交易所成立以來，使香港股市走向國際化、專業化，有利於吸引外資，提高了香港金融中心的地位。目前香港股市總市值達四千一百億元，比八五年底增加近五成。

## 建煌新記董事局澄清多項有關該公司報導

建煌新記建築置業有限公司董事局發表一項聲明，否認多項與該公司有關的報導，其中包括建煌新記將與一香港著名人士合作進行地產發展。

聲明內容說，建煌新記在上星期股東會後，有若干報導均與事實不符，故建煌董事局在本星期一（廿九日）召開特別大會，一致通過授權江德仁作出澄清。

聲明指出，江德仁在年會後曾表示，香港局勢已趨穩定，對一九九七前途具有信心，故準備將海外投資（已載公司年報）全部調回在港發展。但江德仁否認曾作下列講話，包括，（一）海外投資有二千多萬美元之數額；（二）有關聯營電子公司去年維持二千多萬元之盈利。此外，他亦代表董事局鄭重聲明否認有與名人張氏之合作投資計劃。

## 城市資源奠定未來發展基礎

### 進行連串資產收購行動

（特訊）近期所進行的連串資產收購行動，為城市資源（亞洲）有限公司的未來發展奠定了良好的基礎。該公司主席費利在昨天寄予股東的年報中有以上表示。

對於遠至發展成為亞洲區內主要黃金生產商的目標，費利表示極具信心。

又據表示，公司的經營目標是以獨立或與各大公司合作之方式勘探黃金及其他貴金屬、發展採擴業務及投資於正在投產或即將出產黃金及其他貴金屬的公司。

城市資源（亞洲）在八六年八月收購興富海陸發展有限公司而獲上市地位，繼而購得澳洲 PALMER RIVER 及瓦努阿圖兩個探礦地區百分之五十的權益。

在九月，該公司收購一家在溫哥華上市的礦公司——CONSOLIDATED CINOLA MINES 百分之廿九之已發行股本，並獲得增購至百分之四十四的認權證。

該等股份之收購價為每股三點零二加元，而在八六年十一月廿六日時，該公司股份以四點六加元在溫哥華證券交易所買賣。

城市資源（亞洲）之股東週年大會將於三月二日舉行。

## 華航債務重組計劃　最後障礙已予解決

（特訊）華光航運集團已解決與日本公司之間的最後障礙，以致華航的債務重組計劃能夠如期完成，該集團的債務重組最後限期為十二月三十日。

華航財務顧問公司運通亞洲表示，與華航達成協議的公司包括東綿洋行，川崎重工等，對於協議內容，則不予透露。

## 十二月卅一日上落較大十種股票

| 公司名稱 | 上日收市 | 是日收市 | 與上月底比較 | P/E |
|---|---|---|---|---|
| 康力W | 0.25 | 0.35 | ＋483.3% | — |
| 十字軍W | 3.675 | 3.90 | ＋62.5% | — |
| AGIFEL | 0.60 | 0.66 | ＋32.0% | — |
| 愛美高 | 0.70 | 0.75 | ＋29.31% | — |
| 永鴻基 | 0.56 | 0.67 | ＋24.07% | — |
| 九倉W | 5.05 | 5.40 | ＋14.89% | — |
| 輝煌太平洋 | 4.40 | 4.60 | ＋12.19% | 31.29 |
| 隆豐 | 3.675 | 3.80 | ＋10.14% | 24.36 |
| 建煌 | 0.465 | 0.43 | ＋2.38% | — |
| 九倉 | 9.00 | 9.30 | ＋0.54% | 22.52 |

★除淨　廣利證券有限公司

## 麗新製衣業務　地產比重增加

（特訊）麗新製衣有限公司董事林建名昨日表示，該公司佔百分之五十權益的銅鑼灣舊紐約戲院地盤，總共耗資約二億五千萬元發展，預期興建為一家綜合商業建築，約八八年底完工。他同時表示，雖然該公司地產業務比重增加，但無意將地產業務獨立上市。

林氏表示，紐約戲院地盤發展，除地價一億八千萬元外，建築費約需六千七百萬元，建成樓面面積共廿一萬零四百呎，有關投資資金，其中一半將向銀行借主。他表示，照現時建築圖則，該商廈約百分之四十面積設計為商場，但由於考慮該地區點興旺，現時該公司已研究進一步增加商場面積比例的可能性。此外，由於考慮公司日漸擴展，該公司打算明年待長沙灣道地盤於七月完工之後，即進行搬遷。

## 市場鱗爪

### 八六年股市大豐收　文里斯

昨天是八六年最後半個交易天，以歷史性最高恒指二五六八．三收市，由年頭好到年尾，是大豐收的一年。

今年最低恒指，是三月份的恒指一五五九．四，升至昨天二五六八．三，升幅高達六成五，而個別股票升幅逾一倍以上，例如恒基地產，自一．六二元升至四．七元，升幅百分之二百九十，而認股證中，信和置業自六仙八升至一元〇八仙，升幅十二倍多，玩換股證者無不笑逐顏開。

但大市已較為成熟，股民投資眼光較高，因此大市上升並非雞犬皆升，跌市也非齊齊下跌，因而在選擇方面，是十分重要。

例如上週大市向好，但九倉及隆豐則下跌，到昨天，長實與和黃回軟，而九倉則上升二角，其認股證更急升三角，隆豐亦升五仙。

八七年的股市，仍然向好，因為中期性上升仍在持續中，但短期而言，恒指二五八〇的通道頂有關鍵性，要升破才能大幅上揚，而週來恒指迭創新高，而成交額並未相對增加，因而恒指二五八〇的關口能否升破，是後市最大關鍵，如升不破則要反覆一下，才能持續向好，八七年一開始如能升破二五八〇，則要恒指二七〇〇至二六五〇左右，才有較大阻力。

## 大昌地產

大昌仍佳，恒指以二五六八點三〇收市，成交為六億九千餘萬，雖然成交不太大，提防少調整之外仍可看好後市。

大昌地產：為中期強勢股，上升軌完美，中期而言，不低於三元一角半則仍可認為走勢良好的股票，至三元八角以上相信是不難的。

# 股票成交價目表（十二月卅一日 星期三）

成交金額：694,672,916元
成交股數：255,803,026股

恒生指數：2568.30升 8.94　香港指數：1638.52升 5.29

恒生分類指數
金融：1707.11跌 2.55　地產：3433.48升 0.97
公用事業：3409.75升 9.70　工商業：2304.32升20.05

香港分類指數
金融：1377.36跌 2.25　綜合企業：1800.32升15.54
公用事業：1585.21升 4.56　工業：1625.56升 5.49
地產：1831.91跌 0.04　酒店：1339.17升25.28

## 十種成交金額最多股票

| 股票名稱 | 成交金額 |
|---|---|
| 香港電燈 | 64,289,947 |
| 匯豐銀行 | 53,709,106 |
| 長江實業 | 53,151,760 |
| 置地 | 28,664,367 |
| 隆豐國際投資 | 24,191,485 |
| 愛美高實業 | 21,869,656 |
| 九龍倉集團 | 21,024,511 |
| 中華電力 | 20,457,621 |
| 恆隆 | 18,079,185 |
| 怡和控股 | 16,628,449 |

## 十種成交股數最多股票

| 股票名稱 | 成交股數 |
|---|---|
| 愛美高實業 | 29,929,741 |
| 國銀亞洲 | 27,010,000 |
| 愛美高認股權證 | 18,885,500 |
| 偉進航運 | 11,072,000 |
| 希慎興業 | 8,960,000 |
| 遠東發展 | 7,273,300 |
| 隆豐國際投資 | 6,450,800 |
| 匯豐銀行 | 5,832,480 |
| 信和置業 | 5,754,000 |
| 永鴻基 | 5,652,000 |

## 恒生指數期貨合約報價

總成交額：4092手

| | 前結算價 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 是日結算價 | 起跌 | 成交(手) | (淨數)未平合約 | (總數) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12月份合約 | 2559 | — | — | — | — | — | — | — | 1954 | 2957 |
| 1月份合約 | 2619 | 2617/2623 | 2625 | 2610 | 2615/2616 | 2615 | −4 | 3200 | 7992 | 12176 |
| 2月份合約 | 2660 | 2655/2665 | 2666 | 2655 | 2657/2658 | 2658 | −2 | 754 | 1160 | 1603 |
| 3月份合約 | — | 2685/2690 | 2700 | 2685 | 2697/2699 | 2698 | — | 138 | — | — |

| 電腦代號 股名 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| （一）金融類 | | | | | |
| 021聯合企業 | 9.60 | 9.60 | 9.55 | 9.60 | 77,000 |
| 103亞洲保險 | 6.55 | 6.55 | 6.55 | 6.55 | 2,880 |
| 023東亞銀行 | 22.20 | 22.30 | 22.10 | 22.20 | 239,690 |
| 121紀德投資 | 1.30 | 1.30 | 1.30 | 1.30 | 10,000 |
| 106Crusader | 3.675 | 3.90 | 3.80 | 3.90 | 356,000 |
| 129財務地產 | 0.80 | 0.81 | 0.80 | 0.81 | 20,000 |
| 214FPSAL | 1.64 | 1.66 | 1.64 | 1.66 | 5,000 |
| 011恒生銀行 | 41.75 | 41.75 | 41.25 | 41.50 | 289,256 |
| 145建屋貸款 | 9.80 | 9.80 | 9.80 | 9.80 | 2,000 |
| 148遠東財務XD | 0.64 | — | — | — | — |
| 043工商銀行 | 1.38 | 1.39 | 1.39 | 1.39 | 360,000 |
| 005匯豐銀行 | 9.25 | 9.25 | 9.20 | 9.25 | 5,832,480 |
| 053豐隆投資 | 0.90 | 0.91 | 0.90 | 0.90 | 51,000 |
| 166國銀亞洲 | 0.104 | 0.109 | 0.105 | 0.109 | 27,010,000 |
| 016怡和證券 | 25.80 | 26.10 | 25.80 | 25.90 | 211,550 |
| 178怡和證券(優) | 26.00 | 26.60 | 26.30 | 26.60 | 8,532 |
| 174怡富特別 | 3.625 | 3.65 | 3.50 | 3.55 | 764,800 |
| 183嘉華銀行 | 2.85 | 2.90 | 2.875 | 2.90 | 54,500 |
| 218王集團 | 2.20 | 2.85 | 2.30 | 2.85 | 22,726 |
| 222泛印集團 | 0.45 | — | — | — | — |
| 226萬眾財務 | 0.63 | 0.71 | 0.60 | 0.71 | 32,000 |
| 086新鴻基 | 1.82 | 1.84 | 1.79 | 1.80 | 638,939 |
| 258永盛財務 | — | — | — | — | — |
| 349友聯銀行 | 2.30 | 2.35 | 2.30 | 2.325 | 448,674 |
| 096永隆銀行 | 31.75 | 31.75 | 31.50 | 31.75 | 16,000 |
| 020隆豐國際 | 3.675 | 3.825 | 3.70 | 3.80 | 6,450,800 |
| （二）公用事業類 | | | | | |
| 360大東電報 | 37.75 | 37.50 | 37.25 | 37.25 | 18,200 |
| 002中華電力 | 21.20 | 21.30 | 21.10 | 21.10 | 964,654 |
| 026中華巴士 | 17.70 | 17.80 | 17.30 | 17.40 | 481,400 |
| 032海底隧道XD | 10.50 | 10.60 | 10.50 | 10.50 | 170,000 |
| 003中華煤氣XD | 20.60 | 20.60 | 20.50 | 20.50 | 210,000 |
| 006港燈集團 | 12.80 | 13.10 | 12.90 | 13.00 | 4,942,376 |
| 008電話公司 | 14.80 | 14.90 | 14.70 | 14.80 | 511,475 |
| 062九龍巴士 | 12.10 | 12.30 | 12.20 | 12.30 | 366,150 |
| 050油蔴地 | 4.80 | 4.825 | 4.25 | 4.80 | 386,396 |
| （三）綜合企業類 | | | | | |
| 024寶威國際 | 1.46 | 1.52 | 1.45 | 1.52 | 588,000 |
| 025其士 | 1.34 | 1.36 | 1.33 | 1.34 | 2,874,000 |
| 116周生生 | 3.40 | 3.40 | 3.375 | 3.375 | 24,000 |
| 027莊士集團 | — | — | — | — | — |
| 036遠東實業 | 1.30 | 1.42 | 1.34 | 1.42 | 236,000 |
| 038第一太平實業 | 4.70 | 4.70 | 4.70 | 4.70 | 5,659 |
| 133第一太平國際 | 0.94 | 0.95 | 0.95 | 0.95 | 64,000 |
| 264公和祥 | — | — | — | — | — |
| 013和記黃埔 | 46.50 | 46.50 | 45.75 | 46.25 | 298,712 |
| 057和記黃埔(優)XD | （暫停買賣） | | | — | — |
| 175志正國際 | 0.76 | 0.76 | 0.76 | 0.76 | 90,000 |
| 015怡和 | 22.40 | 22.60 | 22.30 | 22.50 | 741,873 |
| 069利豐 | 6.15 | 6.15 | 6.10 | 6.15 | 29,500 |
| 194廖創興 | 2.575 | 2.625 | 2.55 | 2.575 | 206,000 |
| 070德智發展 | （暫停買賣） | | | | |
| 224建生實業 | 5.80 | 5.80 | 5.65 | 5.80 | 11,000 |
| 169萊龍集團 | 5.55 | 5.55 | 5.50 | 5.55 | 30,000 |
| 249森那美 | 2.175 | 2.225 | 2.175 | 2.225 | 1,076,000 |
| 253麗德投資 | 0.40 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | 12,000 |
| 019太古洋行A | 20.30 | 20.30 | 20.20 | 20.20 | 739,190 |
| 087太古洋行B | 3.625 | 3.65 | 3.60 | 3.60 | 1,014,007 |
| 286衛利行 | 0.27 | 0.34 | 0.30 | 0.32 | 93,000 |
| 290永安集團 | 3.45 | 3.50 | 3.45 | 3.425 | 46,210 |
| 100仁孚 | 3.225 | 3.30 | 3.175 | 3.20 | 142,912 |
| （四）工業類 | | | | | |
| 101梅化大同 | 26.60 | — | — | — | — |
| 102實力電子 | 0.94 | 0.94 | 0.94 | 0.94 | 92,000 |
| 115忠德石油 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 10,000 |
| 031康力投資 | 1.30 | 1.31 | 1.28 | 1.29 | 475,800 |
| 122鱷魚恤 | 6.00 | 6.20 | 6.05 | 6.20 | 30,000 |
| 033依利安達 | 0.335 | 0.345 | 0.34 | 0.345 | 4,255,000 |
| 034愛美高 | 0.70 | 0.76 | 0.70 | 0.75 | 29,929,741 |
| 040金山實業 | 1.21 | 1.27 | 1.21 | 1.26 | 990,000 |
| 042青洲英坭 | 12.90 | 13.30 | 12.90 | 13.20 | 206,400 |
| 044港機工程 | 46.50 | 47.00 | 46.50 | 47.00 | 72,000 |
| 152茂昌眼鏡 | 3.05 | 3.20 | 3.00 | 3.10 | 5,000 |
| 154香港毛紡 | 3.10 | — | — | — | — |
| 172香島印染 | 20.80 | 21.20 | 20.60 | 21.20 | 6,000 |
| 176眞善美 | 4.275 | 4.30 | 4.15 | 4.15 | 153,000 |
| 179德昌電機 | 5.50 | 5.50 | 5.50 | 5.50 | 8,000 |
| 180開達實業 | 1.83 | 1.90 | 1.85 | 1.89 | 730,000 |
| 141金城工商 | 1.07 | 1.08 | 1.08 | 1.08 | 10,000 |
| 190麗新製衣XD | 49.00 | — | — | — | — |
| 065基立集團 | 3.975 | 3.95 | 3.85 | 3.85 | 210,000 |
| 191南順 | 15.10 | 15.10 | 15.10 | 15.10 | 12,000 |
| 211南豐紗廠 | 58.50 | 58.50 | 58.50 | 58.50 | 4,216 |
| 212南洋紗廠 | 148.00 | — | — | — | — |
| 213樂聲電子 | 0.72 | 0.74 | 0.73 | 0.74 | 816,000 |
| 075彩星集團 | 1.49 | 1.50 | 1.49 | 1.49 | 46,000 |
| 229利民實業 | 1.80 | — | — | — | — |
| 239生力啤 | 16.00 | 16.00 | 15.70 | 15.70 | 78,448 |
| 081蜆殼電器 | 0.84 | 0.87 | 0.84 | 0.87 | 847,000 |
| 250南海紗廠 | 17.90 | 17.90 | 17.60 | 17.70 | 22,500 |
| 084寶光實業 | 2.60 | 2.60 | 2.575 | 2.60 | 122,400 |
| 272協興針織 | 3.875 | 3.875 | 3.875 | 3.875 | 19,000 |
| 273怡南實業 | 22.70 | 24.50 | 23.00 | 24.50 | 10,000 |
| 275裕泰針織 | 7.90 | — | — | — | — |
| 333偉易達 | 2.30 | 2.375 | 2.325 | 2.375 | 70,000 |
| 098南聯實業 | 9.25 | 9.25 | 9.15 | 9.25 | 162,000 |
| 099王氏工業 | 1.41 | 1.42 | 1.38 | 1.41 | 351,000 |
| 294長江製衣 | 13.90 | 14.00 | 13.80 | 13.90 | 8,200 |
| 295楊協成 | 3.50 | 3.60 | 3.55 | 3.55 | 16,000 |
| （五）地產建築類 | | | | | |
| 063AGIFEL | 0.60 | 0.72 | 0.60 | 0.66 | 3,114,000 |
| 248聯合海外 | 6.85 | 6.90 | 6.75 | 6.80 | 42,000 |
| 022亞細安 | （暫停買賣） | | | | |
| 110世紀城市 | 1.41 | 1.44 | 1.41 | 1.41 | 1,344,000 |
| 001長江實業 | 40.25 | 40.25 | 39.75 | 40.25 | 1,326,180 |
| 112至祥置業 | — | — | — | — | — |
| 206中華娛樂 | 7.25 | 7.35 | 7.15 | 7.20 | 760,000 |
| 114華人置業 | 18.50 | — | — | — | — |
| 028莊士置業 | — | — | — | — | — |
| 120四海地產 | 4.90 | 5.05 | 4.90 | 5.05 | 68,073 |
| 123大元置業XD | 11.80 | 12.50 | 12.00 | 12.50 | 34,000 |
| 128安寧企業 | 2.10 | 2.30 | 2.10 | 2.30 | 706,000 |
| 035遠東發展 | 0.66 | 0.68 | 0.66 | 0.66 | 7,273,300 |
| 132第一城市 | 0.50 | — | — | 0.50 | 40,000 |
| 134建新投資 | 1.71 | 1.87 | 1.74 | 1.85 | 368,000 |
| 135富輝企業 | 2.825 | 2.90 | 2.825 | 2.825 | 26,000 |
| 140金山地產 | 0.82 | 0.82 | 0.78 | 0.78 | 164,000 |
| 041鷹君地產 | 1.30 | 1.33 | 1.30 | 1.33 | 2,048,000 |
| 142鷹君地產(優) | 1.24 | 1.25 | 1.22 | 1.25 | 85,400 |
| 010恆隆 | 11.80 | 11.80 | 11.70 | 11.70 | 1,541,025 |
| 052夏利文XD | 4.375 | 4.375 | 4.30 | 4.35 | 116,000 |
| 012恆基兆業 | 4.50 | 4.55 | 4.45 | 4.525 | 1,392,000 |
| 157協成行 | 3.80 | — | — | — | — |
| 007置地 | 6.75 | 6.80 | 6.75 | 6.75 | 4,230,467 |
| 047置地優先股 | 7.20 | 7.15 | 7.10 | 7.10 | 325,018 |
| 049信託A | 15.90 | 16.20 | 16.00 | 16.10 | 242,233 |
| 153信託B | 2.875 | 2.925 | 2.90 | 2.90 | 70,000 |
| 159河聯投資 | 0.80 | 0.80 | 0.80 | 0.80 | 4,000 |
| 160漢國置業 | 1.10 | 1.16 | 1.10 | 1.15 | 1,726,000 |
| 054合和實業 | 3.25 | 3.225 | 3.175 | 3.175 | 748,000 |
| 055新昌集團 | 2.575 | 2.60 | 2.55 | 2.575 | 365,436 |
| 056新昌地產 | 2.375 | 2.40 | 2.35 | 2.375 | 2,077,494 |
| 164惠泰置業 | 2.30 | 2.325 | 2.275 | 2.30 | 64,000 |
| 014希慎興業 | 1.07 | 1.10 | 1.08 | 1.09 | 9,860,000 |
| 165明輝發展 | 2.30 | 2.50 | 2.40 | 2.50 | 62,000 |
| 171國際實業 | 1.50 | 1.56 | 1.50 | 1.50 | 68,000 |
| 182穎利企業 | 3.975 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | 11,000 |
| 181啓明建業 | 1.49 | — | — | — | — |
| 184激成投資 | 0.80 | 0.82 | 0.82 | 0.82 | 10,000 |
| 185建煌新記 | 0.465 | 0.46 | 0.42 | 0.43 | 3,630,880 |
| 189廣生行 | 5000.00 | — | — | — | — |
| 068利興發展 | 2.70 | 2.70 | 2.65 | 2.675 | 223,000 |
| 193利安地產 | 2.30 | 2.30 | 2.275 | 2.275 | 678,000 |
| 195樂古置業A | 47.00 | 49.00 | 47.50 | 49.00 | 7,866 |
| 196樂古置業B | 4.525 | 4.825 | 4.60 | 4.825 | 30,660 |
| 198大富地產 | 1.34 | 1.40 | 1.32 | 1.40 | 188,000 |
| 200澳門電力 | 0.147 | 0.147 | 0.145 | 0.145 | 350,000 |
| 201華大地產XA | 2.65 | — | — | — | — |
| 202萬年 | 1.94 | 1.90 | 1.85 | 1.85 | 20,000 |
| 203美居集團 | 2.65 | 2.65 | 2.625 | 2.65 | 429,059 |
| 158萬邦投資 | 16.80 | 17.10 | 17.00 | 17.00 | 6,000 |
| 156新時代 | （暫停買賣） | | | | |
| 072新城市 | 3.325 | 3.35 | 3.30 | 3.35 | 322,988 |
| 017新世界 | 9.40 | 9.45 | 9.35 | 9.40 | 1,312,400 |
| 216力士地產XD | 2.375 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | 10,000 |
| 219鴻昌國際 | — | — | — | — | — |
| 220百利地產 | 1.76 | 1.75 | 1.75 | 1.75 | 20,000 |
| 073百利保 | 3.025 | 3.10 | 2.95 | 3.10 | 181,656 |
| 074保華建築 | 1.60 | 1.62 | 1.59 | 1.62 | 432,275 |
| 225博富臨 | 1.64 | 1.80 | 1.70 | 1.80 | 46,000 |
| 077聯邦地產A XD | 8.25 | 8.70 | 8.30 | 8.65 | 785,750 |
| 228聯邦地產B XD | 1.524 | 1.60 | 1.55 | 1.60 | 302,542 |
| 231富利國際 | 2.025 | 2.10 | 2.10 | 2.10 | 16,000 |
| 240海裕實業 | 1.80 | 1.83 | 1.80 | 1.83 | 40,000 |
| 082瑞安 | 1.30 | 1.33 | 1.30 | 1.31 | 3,908,000 |
| 083信和置業 | 2.05 | 2.075 | 2.025 | 2.05 | 5,754,000 |
| 247信和地產 | 2.50 | 2.60 | 2.525 | 2.55 | 596,000 |
| 251爪哇企業 | 2.20 | 2.225 | 2.20 | 2.225 | 14,000 |
| 252華信地產 | 1.21 | 1.27 | 1.23 | 1.26 | 3,468,000 |
| 085大新公司 | 6.30 | 6.35 | 6.30 | 6.35 | 148,000 |
| 018新鴻基地產 | 18.70 | 18.70 | 18.50 | 18.60 | 267,229 |
| 257新安地產 | 1.95 | 1.96 | 1.96 | 1.96 | 4,000 |
| 260輝煌太平洋 | 4.40 | 4.60 | 4.45 | 4.60 | 2,651,000 |
| 088大昌地產XD | 3.35 | 3.35 | 3.25 | 3.325 | 678,500 |
| 089大生地產 | 2.375 | 2.375 | 2.30 | 2.30 | 1,268,566 |
| 090泰盛發展 | 3.375 | 3.40 | 3.35 | 3.35 | 568,650 |
| 091德榮建築 | 0.69 | 0.70 | 0.68 | 0.68 | 474,000 |
| 266天德地產 | 2.80 | 2.85 | 2.80 | 2.85 | 164,880 |
| 268奔達國際 | — | — | — | — | — |
| 092大寶地產 | 0.209 | 0.213 | 0.208 | 0.21 | 4,186,000 |
| 267泰富發展 | 1.02 | 1.04 | 1.00 | 1.00 | 1,224,128 |
| 270友聯世界 | （暫停買賣） | | | | |
| 271伊人置業 | 3.00 | 3.00 | 2.80 | 2.80 | 23,000 |
| 094華光地產 | 1.56 | 1.56 | 1.53 | 1.56 | 1,504,427 |
| 281偉華企業 | 1.77 | — | — | 1.78 | 136,000 |
| 283偉益XD | 2.00 | 2.10 | 2.10 | 2.10 | 2,000 |
| 004九龍倉 | 9.00 | 9.35 | 9.10 | 9.30 | 2,287,949 |
| 287永發 | 2.05 | 2.225 | 2.10 | 2.10 | 1,186,000 |
| 288永鴻基 | 0.56 | 0.68 | 0.57 | 0.67 | 5,652,000 |
| 097永泰建業 | 7.35 | 7.30 | 7.20 | 7.30 | 8,000 |
| 291永達利 | 1.18 | 1.18 | 1.18 | 1.19 | 2,000 |
| （六）倉塲運輸類 | | | | | |
| 293國泰航空 | 5.65 | 5.70 | 5.60 | 5.65 | 1,982,000 |
| 029中華造船 | 1.39 | 1.44 | 1.40 | 1.43 | 330,000 |
| 338中華造船(優) | 1.23 | 1.27 | 1.26 | 1.27 | 261,000 |
| 119新海康 | — | — | — | — | — |
| 117萬邦航業 | 5.30 | 5.40 | 5.40 | 5.40 | 1,000 |
| 207明仁 | — | — | — | — | — |
| 217海南發展 | 3.60 | 3.65 | 3.65 | 3.65 | 16,000 |
| 237安全貨倉 | 2.75 | 2.75 | 2.725 | 2.75 | 7,484 |
| 242信德企業 | 2.35 | 2.375 | 2.30 | 2.30 | 91,400 |
| 285偉進航運 | 0.093 | 0.107 | 0.09 | 0.105 | 11,072,000 |
| （七）酒店及飲食類 | | | | | |
| 105凱聯國際 | 1.73 | 1.74 | 1.72 | 1.72 | 46,000 |
| 341大家樂 | 1.70 | 1.70 | 1.70 | 1.71 | 54,000 |
| 353牛奶國際 | 4.90 | 4.95 | 4.90 | 4.90 | 2,348,747 |
| 037遠東酒店 | 0.54 | 0.55 | 0.54 | 0.55 | 2,509,000 |
| 039富麗華酒店XD | 5.70 | 5.70 | 5.65 | 5.65 | 35,000 |
| 051海港企業 | 62.50 | 63.00 | 62.50 | 62.50 | 9,000 |
| 045大酒店 | 41.55 | 42.50 | 41.00 | 42.50 | 84,897 |
| 186國泰置業 | （暫停買賣） | | | | |
| 071美麗華酒店 | 4.425 | 4.55 | 4.45 | 4.55 | 725,000 |
| 064新世界酒店 | 3.00 | 3.00 | 2.975 | 3.00 | 190,000 |
| 223百樂酒店 | 3.075 | 3.175 | 3.10 | 3.15 | 28,000 |
| 078富豪酒店 | 1.92 | 1.95 | 1.92 | 1.93 | 636,202 |
| 235紅寶石XA | 3.775 | 3.80 | 3.75 | 3.90 | 63,000 |
| （八）百貨、傳播、零售及其它 | | | | | |
| 162City Resources | 6.95 | 7.20 | 7.00 | 7.20 | 382,000 |
| 113迪生創建 | 2.35 | 2.50 | 2.375 | 2.50 | 18,000 |
| 342FAI | 39.00 | — | — | — | — |
| 009香港電視 | 10.20 | 10.50 | 10.40 | 10.40 | 210,000 |
| 168怡勝太平洋 | 26.90 | 26.90 | 26.80 | 26.90 | 14,000 |
| 170工業投資 | 25.80 | 26.00 | 25.50 | 25.70 | 22,400 |
| 343玉郎機構XD | 1.76 | 1.76 | 1.73 | 1.73 | 390,000 |
| 066連卡佛A | 21.10 | 21.10 | 21.00 | 21.10 | 15,000 |
| 192連卡佛B | 1.96 | — | — | 1.96 | 10,000 |
| 067立興XD | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7,000 |
| 080邵氏兄弟 | 4.075 | 4.075 | 4.05 | 4.075 | 374,000 |
| 241瑞興 | 2.625 | 2.60 | 2.60 | 2.60 | 4,000 |
| 244先施 | 25.60 | 26.00 | 25.70 | 26.00 | 2,000 |
| 233星島 | 3.25 | 3.275 | 3.25 | 3.275 | 234,000 |
| 236南華早報 | 76.00 | 76.00 | 76.00 | 76.00 | 76,000 |
| 289永安 | 2.275 | 2.45 | 2.30 | 2.375 | 570,000 |
| 187裕華國貨 | 1.30 | 1.32 | 1.30 | 1.32 | 54,000 |
| 債券及認股權證 | | | | | |
| 079AGIFEL認股權證 | 0.157 | 0.28 | 0.168 | 0.26 | 2,278,000 |
| 111世紀認股權證 | 0.76 | 0.83 | 0.76 | 0.80 | 540,000 |
| 030康力認股權證 | 0.25 | 0.35 | 0.27 | 0.35 | 2,614,000 |
| 109Crusader認股權證 | 3.15 | 3.275 | 3.20 | 3.225 | 1,582,000 |
| 345愛美高認股權證 | 0.41 | 0.469 | 0.425 | 0.465 | 18,885,500 |
| 215FPSAL認股權證 | 0.70 | 0.74 | 0.74 | 0.74 | 30,000 |
| 143鷹君認股權證 | 0.73 | 0.76 | 0.72 | 0.75 | 3,154,600 |
| 046港燈認股權證 | 30.50 | 32.75 | 31.00 | 32.50 | 39,836 |
| 147港燈債券XI | 102.00 | — | — | 102.00 | 1 |
| 048置地認股權證86 | （暫停買賣） | | | | |
| 151置地認股權證91 | 6.40 | 6.45 | 6.30 | 6.35 | 1,026,401 |
| 150置地債券 | 97.00 | 98.00 | 97.00 | 98.00 | 1,252 |
| 059和黃認股權證 | 28.70 | 29.10 | 28.70 | 29.10 | 10,000 |
| 058和黃債券 | 97.50 | 98.50 | 98.50 | 98.50 | 150 |
| 167國銀認股權證 | 0.114 | 0.14 | 0.117 | 0.14 | 124,125 |
| 061怡和認股權證 | 4.80 | 4.875 | 4.775 | 4.825 | 763,043 |
| 177怡和債券 | 101.00 | 101.00 | 100.00 | 101.00 | 704 |
| 221百利保認股權證 | 2.00 | 1.99 | 1.95 | 1.96 | 244,375 |
| 230富豪認股權證 | 0.57 | 0.62 | 0.57 | 0.57 | 2,750,852 |
| 246信和認股權證 | 1.05 | 1.08 | 1.03 | 1.06 | 3,512,000 |
| 255新地優先股 | 21.00 | 21.50 | 21.50 | 21.50 | 1,500 |
| 262大生認股權證 | 0.63 | 0.66 | 0.60 | 0.60 | 198,032 |
| 263泰盛認股權證 | 1.44 | 1.45 | 1.40 | 1.41 | 745,250 |
| 269大寶優先股 | 0.29 | 0.30 | 0.29 | 0.295 | 2,840,000 |
| 279華航認股權證 | （暫停買賣） | | | | |
| 347九倉認股權證 | 5.05 | 5.45 | 5.20 | 5.40 | 2,327,295 |
| 356新地認股權證90 | 8.25 | 8.25 | 8.10 | 8.15 | 180,933 |

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

# 讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 書寫清楚

## 烟草協會公佈資料 反對政府禁播廣告 憂慮損自由選擇權

敬啟者：

隨函付上香港烟草業協會致香港政府的公開信副本一份，信中表達我們對最近宣佈禁止在廣播媒介播放香烟廣告的強烈反對。

我們相信，政府此舉引起了多項市民所關注的問題，因此誠希望閣下將此份公開信刊於「讀者來函」一版。

此公開信的原本已送呈行政司蘇鍾和先生。

×

在有關香烟廣告的整個爭議過程中，香港烟草業協會一直堅持維護本港自由貿易及言論自由傳統的原則。

正如其他人有自由勸人不要吸烟，香烟公司亦應有權利邀請吸烟者吸不同牌子的香烟。廣播事業檢討委員會不同意這原則，並建議禁止在電視及電台播放香烟廣告。政府曾花為時六個月的諮詢期收集市民的意見，而期間確實有不少人提供了他們的意見。在政府所發表的市民意見摘要中指出：「向政府提交的意見書多數反對全面禁播烟草廣告。」

這立場反映了本港各個不同階層的意見；包括：

百分之七十三會討論此問題的區議員（即一百一十三人中，有八十二人反對禁制）；

百分之八十一提交意見書的機構（即一百三十一間中有一百零六間反對）；

百分之六十五論及這題目的報章言論（四十篇中有二十六篇反對）；

百分之八十二提交個人意見書的人士（八百八十四人中有七百二十七人反對）；

五千九百一十六個香烟零售商。

市民反對禁播是因為他們可以就吸烟與健康問題，及香烟廣告對香烟銷量的影響，分辨兩者之間的關係。這結論也是基於政府的意見摘要中的論據，即：「這種廣告對煙草產品之消費不會產生任何影響」；「人們的吸烟習慣並非由煙草廣告所引起」而最廣泛採用的論據是禁播會「抵觸香港放任自由經濟原則」。

政府曾在立法局上申明，廣檢會報告書建議「必須為全體社會人士所接納」後，但竟出爾反爾，實行禁播香烟廣告，對較早時表示會尊重市民意見的承諾置之不理。

政府這項行動：

△限制了我們在市場競爭的能力，而這個市場的成功是有賴自由競爭

△忽略諮詢市民意見所得的結論

△漠視所有就廣告的影響而提出的確鑿證據

更加令人憂慮的是政府表明的意圖要使吸烟變成「不為社會所接納」的，這對未來開了不良先例。

我們所關注的，並且相信所有人都會有同感的，是社會可能受到過多的法律管制及規限，使個人在得到充份資料而作出自由選擇的權利受損；而政府可能更加利用其能力及資源，據其意願規限個人行為。

究竟政府可干預個人的生活方式至那個程度呢？毫無疑問，政府並不會認為本港七十萬成人對吸烟決定是不為社會所接納的。

政府已表明其對市民意見的態度。我們相信大部份曾經不厭其煩透過諮詢過程反映意見的人士，必會與我們一樣，對政府的態度感到失望。

香港煙草業協會強烈反對政府禁止在廣播媒介播放香烟廣告的決定，而我們，正如其他有同一立場的人士，將反對任何妨礙本行業競爭能力，或進一步危害本港自由貿易制度及個人選擇自由的行動。

香港煙草業協會主席施國毅

一九八六年十二月

## 長期服務金 港府宜免稅

編輯先生：

稅務學會建議港府「公積金」應予免稅，因領取公積金之員工，多屬退休之年。本人認為長期服務金亦應免稅，因領取長期服務金員工其補償數目不大，超過十年者一般所得補償多屬二萬餘元，或三四萬元，解僱後失業或需等待一段時間始能就業，如年齡已屆五十，可能無人僱用。似此實不敷亦加抽稅，使務工「有越窮越見鬼」之苦，深盼稅局予以同情考慮，亦予豁免。此請

撰安。

讀者上 十二、卅

## 警告霸位的士司機 勸喻褓姆車勿响號 樂雅苑交通環境 房委會致力改善

編輯先生：

貴報於十二月六日刊載「樂雅苑一業主」投函，提出有關的士佔用本苑停車場及褓姆車發出噪音，與其他管理問題等事，現覆如下：

（一）本辦事處對的士霸佔本苑停車場空地作交更地點的情況，早已留意，並對該等的士司機提出口頭警告，勸喻即時將車輛駛離本苑範圍，目前情況已有顯著改善。

（二）褓姆車接送學童時發出响號造成噪音問題，本苑職員亦已對有關司機作出勸喻，以免滋擾本苑住戶。

（三）本苑職員對車輛非法停泊一向採取嚴厲行動對付，過去兩月來，曾被扣押廿六部違犯車輛，最近更加強管制措施，於非辦公時間派員執行扣押行動，以收阻嚇之效。

（四）本苑各大廈地下大門實已裝設門鈸，但因使用次數頻密以致經常損壞。本處職員若發現大門操作出現問題，即會通知保養商派人修妥。

（五）本處對苑內觀瞻及環境衞生問題，甚為重視。貴報讀者提出的問題及意見，本辦事處將加以留意，並採取適當行動，為改善本苑環境而努力。

倘如貴報讀者仍有問題，請與本辦事處聯絡，電話：三一七五五五五五。

樂雅苑辦事處 房屋事務經理黃自堅

一九八六年十二月二十三日

## 本報讀者拾獲銀包 失主可往差館認領

編輯先生台鑒：茲有一事請台端代為刊登貴報。本人每晨都去維園，和一班朋友在園內近男更衣室一便晨運。有一早晨，約十二月十六至十七日晨，約早上九時許，時間運動完之後，同往品茗。見樹林側邊那條第四張櫈處，有客遺下銀包一個，即乃拾起，正欲交去報案室，偶然見有公園服務員，在樹林中出現。乃順便交與此君，請他代為安置。他問包內有甚麼。我對他說並未有啓看。於是拉開，看見其內有人民幣數張，港幣鈔十元額的又數張，及有碎銀幾枚，尚有銀單一張，耳環一對，且鑲相當名貴的飾物。但無身份證。至於銀包有若干元，此係該員對我所講的話，我一概不知，而前天他對我說，此物交存銅鑼灣差館，且謂至今都未見有人領取，故冒昧請勞台端代為刊登貴日報上，以便這失主往差館領回。諸費清神，謹此拜謝。

粲和上 一九八七年十二月廿六日

---

# 1987中學會考試題預習專欄

## 歷史（十五）

明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

**HISTORY (15)**

<u>In what ways did the foreign powers react to each other's ambitions in China in the period 1895–1899? Give reasons for China not being partitioned.</u>

This is a question that appeared in a F.5 examination some years ago.

**Scope & requirements** –

Don't be frightened off by the key words of the question. Just ask yourself. "What happened in Sino-foreign relations between 1895 and 1899?" The answer is the Scramble for Concessions.

You are not expected to discuss <u>why</u> the Scramble for Concessions took place, otherwise the question would have been "Why did the foreign powers encroach upon China...?" You should not, similarly, describe <u>what</u> the foreign powers scrambled from China, for the question should have been "What gains did the foreign imperialist powers acquire from China...?", in which case one must mention facts such as "leases", "non-alienation agreements", and other economic privileges.

You have to discuss <u>how (or in what ways)</u> a great power's gains in China led another power to acquire similar gains. In other words, try to link up the gains and ambitions of the foreign powers by explanations - how these powers reacted to one another. For a good answer, emphasis should be put on the reactions rather than the gains, and in analysing the reactions, you must have sufficient knowledge about the policies of the different powers. In short, if you know little about the specific information on the course of the Scramble for Concessions, don't choose this question.

As for the reasons why China was not partitioned, you must not trace the events of the Scramble for Concessions like the first part of the question. We will discuss this later.

**To select relevant points**

You can tune your memory to 1895, start recollecting important facts year by year, and pick up relevant ones as you go along (by dropping irrelevant ones). In 1895, there was the Treaty of Shimonoseki, which gave Japan large gains. So this was "Japan's ambition in China" (what the question itself asks). How did the other powers react to the Japanese ambition? The Triple intervention by Russia, France and Germany.

What then were the ambitions of these three powers themselves? France and Russia demanded from China rewards for the Triple Intervention in 1895-96. Now how did other powers react? You don't need to analyse <u>every</u> power's reaction, but to proceed along like this (year by year and then one great power after another), you can be sure of collecting the main relevant points without serious omission.

Suppose you suddenly remember how Japan and Russia rivalled each other in Korea from 1895 to 1898. At first sight, this seems relevant to the question; Russo-Japanese rivalry was part of the "ambitions of the foreign powers", and the period is <u>within</u> the one asked by the question. But such Russo-Japanese rivalry occurred in Korea, not in China. So it's irrelevant, isn't it?

Lastly, what saved China from being partitioned? As you imaginatively go along year by year, you will notice that in 1899-1900, there was the Open Door policy advocated by the US. This of course saved China from being partitioned, in that the imperialist powers accepted the American advocacy. But why? In going into the reasons for the acceptance, one makes a more in-depth analysis (what the marker expects from a bright student).

Some of the reasons can be found on the part of the foreign powers themselves and some on the part of China. The imperialist powers <u>could not agree on</u> China's partition. But did they ever try to partition China? The imperialist powers <u>did not even have the intention</u> to break up China. Why? Unwillingness to take up administrative responsibility on the one hand and growing European liberalism on the other.

So? they adjusted one another's ambitions by peaceful agreements. As for China, on the government's level, the Ch'ing dynasty succeeded in exploiting the great powers' jealousy and rivalry; on the social level, the Boxer Uprising frightened some foreigners. Not only do the relevant points become clear, they are related and are thus easy to present in an essay.

**Approaches**

In presentation, one has to trace the reactions and gains chronologically (discussing the great powers' ambitions and reactions year by year). But make sure that your expression is analytical and argumentative rather than plainly descriptive, especially as regards the reasons for China's not being broken up. For the first part of the question, for example, instead of saying the following:

"In 1897, Germany occupied Kiaochow of Shantung. In 1898, Russia took Port Arthur and Dairen of Liaotung..." (which is a plain narrative of events), one can say:

"In 1897, Germany occupied Kiaochow of Shauntung. This led Russia, who was eager to counteract the German influence in North China, to take Port Arthur and Dairen of Liaotung in 1898. These two places were situated opposite to Shantung, and could therefore balance the German gains there..."

This passage is more suitable for answering the question because the reaction (what is being asked) has been analysed. You have to show the marker that (a) you fully understand what exactly the question requires (b) you have tried to write to meet those requirements.

**Conclusions**

The conclusion is a bird's eye view of the essay. One can, for example, conclude this question by saying:

"The foreign imperialist powers did not plan to partition China in 1895. Bascially it was only Japan's large gains in the Treaty of Shimonoseki that made the other imperialist powers fearful or jealous. These powers therefore demanded similar gains. A chain effect started in this way. But because basically no power wanted to or could conquer China, the scramble for imperialist possessions came to an end by 1901."

If you have not enough time, however, even the conclusion can be omitted in a question like this. The reason is that the most important requirement is the analysis of the reactions and the reasons why China was not broken up in the end.

---

# 1987中學會考試題預習專欄

## 英文（十五）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ENGLISH (15)
CITY EDUCATIONAL PRESS

Dear students,

I know some of you may find matching columns rather difficult because many phrases are similar and very often seemingly interchangeable.

I don't think this is the case. If a column-matching question is set, the one who sets the question will certainly avoid any ambiguity that may arise. But he will surely add in some distractors which are often really distracting or distressing. So, the key to tackling questions of this kind is to know how common words or expressions are used with other words or phrases to give certain meanings, and to know some unacceptable patterns in order to avoid them.

In order to know which phrase should be paired up with which, you should know what type of structure should immediately follow the phrase in question.

Should it be a bare-infinitive, a to-infinitive, an -ing form, a particular preposition, a clause? In other words, you have to be familiar with a number of common patterns or expressions if you want to tackle this type of question successfully.

Here are two exercises for you.

**Exercise I**

Choose the group of words in Column II which give the best response to the question in Column I.

Write the letter of the group of words in the spaces provided. Each group of words in Column II can be used only ONCE.

**Column I**

1. How's it going, John?
2. Would you like a cup of tea?
3. May I take your order, sir?
4. Have you decided on something yet?
5. Shall we go to the cinema tonight?
6. What are you doing tonight?
7. Why don't you sit down?
8. Do you think it's worth my applying for the job
9. Don't you think we'd better be going now?
10. Did you enjoy the picnic yesterday?

**Column II**

A. Two teas and three coffees, please.
B. Well, there's no harm in trying.
C. No, not much.
D. Oh, do you really think so?
E. OK, thanks.
F. Nothing special as far as I know.
G. Only if it's not too much trouble.
H. Thank you.
I. No, I can't make up my mind.
J. Yes, let's.

**Exercise II**

Choose the group of words from Column II which give the best response to the question in Column I. Each group of words in Column II can be used only ONCE.

**Column I**

1. Happy New Year.
2. You're always telling lies.
3. Peter has got a new job
4. I don't like Maths.
5. We should all respect our teacher.
6. I'm afraid I can't go to your birthday party.
7. I hope I'm not disturbing you.
8. Let me drive you home.
9. I don't want to upset your plan in any way.
10. You must have some more rice.

**Column II**

A. So he has.
B. Oh, that's very kind of you.
C. Thanks, same to you.
D. So are you.
E. Neither do I.
F. No, thanks, really. I'm on a diet.
G. Not at all.
H. Oh, you won't be doing that.
I. What a pity.
J. I couldn't agree more.

**Answers**

**Exercise I**

1. E 2. G 3. A 4. I
5. J 6. F 7. H 8. B
9. D 10. C

**Exercise II**

1. C 2. D 3. A 4. E
5. J 6. I 7. G 8. B
9. H 10. F

---

水晶地板 精洗地毡打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣華道980號九樓 K7435875

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大厦三樓⑤8937466

爛舊酸枝 修理收買 高價收買古董酸枝 什物歡迎洽 H477355 K716111 機記 叶7554治

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 機洗地毡 立運公司 港九H749835 *專科地板* H724717

油漆 牆紙 請電K715368洽 工大坭膠樓專 精小水木房科 平裝木地改油 快修器板建漆

堂應鍾 掌相命師

晒圖 東方縮放

打臘 抹窗 水晶地板 超群 H471633

渠廁 包通 啓發工程 K663980 沙浴廁水 井缸所渠

永昌裝修

防爆焗爐

油漆牆紙

專改西裝

特價批發

商業

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

REFERRAL REALTY DENNIS S. WAN Buying and Selling Properties and Business 120E. Fremont Avenue Sunnyvale, California 94087 Bus. (408) 733-2200 Res. (408) 988-8081 有關移民美國或在三藩市灣區投資商業房產各項問題 歡迎垂詢免收費用。香港聯絡處：九龍長沙灣道76號地下電話3-7766155傳眞3-7766814電訊38686 HXWAN HX

港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 ③847655 ③327831 ③843513

皇家偵探社 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643

收買酸枝 古玩字畫

設計承造

收舊字畫買 軒尼詩道246-244二樓

華僑晚報 分類廣告 每天六元 費廉效大

聖類斯教育機構
功課督導班
本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學費：每月260元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時
上課地點：
(一)松桂商科語文書院（西區） 香港大道西428號3樓 5-403882
(二)利瑪竇夜校（筲箕灣） 香港筲箕灣 5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘） 九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構
(一)小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣為目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學費：每月170元（小提琴由學生自購）
(二)兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學費：每月120元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時
上課地點：地利亞預科夜班（太古城） 香港太古城大興路 5-681134

香港大學
一九八七年春季
校外課程手册
一九八七年春季校外課程手册，共四佰五拾餘項，將於二月及三月間開課。課程手册及報名表格可親往香港干諾道中二佰號信德中心西翼⑨字樓（由②字樓商場電梯上）免費索取，或塡妥下列回條，連同一元二角郵票，寄回「香港薄扶林道香港大學校外課程部」。以便按址寄上。
姓名：
地址：
（WK）

聖類斯教育機構
補習課程
(一)會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5) (B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦、美術等。
(二)F.1—F.3英文補習班
(三)功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1—P.6 中學F.1—F.3
(四)托福課程研習班
香港：西區第三街179號 5-489905
大道西428號（松桂書院） 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
筲箕灣道55號 5-513501
太古城地利亞預科夜班 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號 3-7439313
官塘協和街221—223號 3-893289

# 元旦賽祝各位旗開得勝

# 超合金攤凍輪到贏 聰明電腦長途出色

卦綱

△新年元旦開筆，首先恭祝讀者進步健康，今日谷中戰事，均勢場合較多，外籍騎師實力亦較強，取捨留意呢點。以下係各路人馬搏殺消息報導：

△方疏隸今年元旦要盡數成威，消息話，「聰明電腦」同「華獎」同父，大長途一定唔佢跑，所以唔報一六五〇米，今日有信心一著夾中，另外，「天之躍」轉戰多時仲未添食補數，練馬師耿耿於懷，今日幾大唔衰得，而「王者金剛」亦試準晒，呢次實係鬼大隻強，呢條老方三穿四，值得搏一搏。

△告東行今時今日地位，新年流流一定要贏馬應酬吓，唔可再交白卷咁差家，消息話，「娛樂至上」信心十足梅開二度。

△冠軍倉口上季元旦一冠五亞，呢路人馬新年頭亦唔衰得，消息話，今日「必博」十拿九穩，「鴻瑞」坐二望一，「搏得好」、「草上大千」有冷門賽士，拖Q尤其唔可以慳一票，靠晒靚仔信。

△四重彩例爆冷場合之一，消息話，今日如果跑乾快地，逢哥嘅「超合金」係真命天子，因爲真正攤凍。

申力星

## 娛樂至上條件有利 勁猛轉好機會仍在

熙數台

今次賽馬，共八場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場保多威近況特勇，教賽均能上名，表現甚佳，此次路程合適，仍配告東尼，應可勝一仗。

**富向冷中求**
1場王者金剛
4場博得好
7場草上大千
申力星提供

第二場娛樂至上質素甚高，中距離及長途性能均合，上賽路短已可勝出，此次條件有利，告東尼繼續選騎，機會估計甚高。

第三場天之躍近況特勇，中距離性能十分合適，此次打磨積極，由陳智主策，配搭合拍，機會估計甚高。

第四場包裝之星近況甚勇，短途性能十分適合，此次由陳柏鴻執韁上陣，僅加負一磅，環境有利，機會肯定甚高。

第五場勁猛質素頗高，本季健康轉好，每出均能上名，表現甚佳，此次仍配劉同安，試課仍勇，升班出賽，仍可再勝一仗。

第六場會所勇士近期健康轉好，上賽長途入腳，演出甚佳，此次仍參加長途賽事，備戰積極，試課再進，有力收復前失。

第七場中游之星近況甚勇，短途性能適合，上賽勝來精彩，此次告東尼再度選騎，配搭合拍，對手無多，贏面估計最高。

第八場必博質素頗高，近況甚勇，此次由韋利信執韁上陣，檔子配合，對手無多，以後備身份督出，機會估計最高。

**班超提供**

一 ⑤保多威 ②鴻瑞 ①掌聲
二 ③娛樂至上 ④有着數 ⑨沙地虎
三 ③天之躍 ②寶安威 ④泰安
四 ①包裝之星 ④火狐 ②威利寶
五 ⑥勁猛 ②花燭重逢 ⑧豪俠親王
六 ⑦會所勇士 ⑧奇富 ④聰明電腦
七 ①中游之星 ②花心大少 ⑦無敵福星
八 ③必博 ①突破 ⑩露明駒

## 高手退役

．班超．

馬會賽事秘書郭力勤昨日公佈，林紅飛馬房的新馬高手，因健康理由獲准退役。

# 本報各名家六環彩提供

| | 老惠 | 班超 | 匡公 | 南公 | 申力星 | 小飛俠 | 八達 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第三場 | ②寶安威 | ③天之躍 ②寶安威 | ③天之躍 | ③天之躍 | ⑦神奇金剛 | ③天之躍 ①麗碧 | ③天之躍 |
| 第四場 | ①包裝之星 ②威利寶 | ①包裝之星 ④火狐 | ④火狐 ①包裝之星 | ④火狐 | ①包裝之星 ④火狐 | ①包裝之星 ⑥博得好 | ④火狐 ⑥博得好 |
| 第五場 | ⑥勁猛 ⑧豪俠親王 | ⑥勁猛 ②花燭重逢 | ②花燭重逢 | ⑪更威 ②花燭重逢 | ⑥勁猛 ⑪更威 | ②花燭重逢 ⑤速能 | ①恆利 ⑦高雅 |
| 第六場 | ⑦會所勇士 | ⑦會所勇士 ⑧奇富 | ④聰明電腦 ⑦會所勇士 | ⑦會所勇士 ⑧奇富 | ⑧奇富 | ⑦會所勇士 ③樣樣好 | ⑧奇富 ④聰明電腦 |
| 第七場 | ①中游之星 ⑤金得旺 | ①中游之星 ②花心大少 | ①中游之星 ②花心大少 | ①中游之星 ②花心大少 | ①中游之星 | ②花心大少 ④草上大千 | ⑦無敵福星 ②花心大少 |
| 第八場 | ①突破 ⑤威上加威 | ③必博 ①突破 | ③必博 | ③必博 | ①突破 | ③必博 ①突破 | ①突破 |

# 天之躍勇足以掄元 聰明電腦漸入佳境

「沙田馬」第一場：「掌聲」走勢矯健，佳態洋溢，「鴻瑞」體健神清，已告回勇。「王者金剛」虎虎生威，危險份子。「皇家樂園」操練悠閒，未及勇境，「銀鈴」步短力弱，未有起色。「鴻圖」似是而非，忍手爲高。「慈馳」健步如飛，可推翻大局。

第二場：「力度高」步短力弱，乏善足陳。「武當大俠」銳氣已洩。「娛樂至上」身輕勁足。「有着數」神清步爽，進步良多。「品質第一」步幅短縮，老態龍鍾。「眞黃」腳有傷患，難以痊瘉。「沙地虎」有內在毛病，難與對手抗衡。

第三場：「麗碧」徘徊不前，趁熱鬧之流。「寶安威」未有顯著的進步，位置之材。「天之躍」虎虎生威，足以掄元。「泰安」相當硬朗，可作配腳。「戰龍」步短力弱。「神奇金剛」勇況持穩，三甲份子。「穿梭機」稍有起色，無力威脅大局。

第四場：「包裝之星」依然勇健。「威利寶」態況回落。「火狐」氣定神閑，腳勁十足。「博得好」大有起色。「鍾意實」態況低沉。「金中皇」漸入佳境，未及爭勝水準。「駒駿」體力未復元。「友威」腳頭硬朗，但實力次一皮。「南天王」未有回異跡象，陪隊份子。「橫掃」有風精神，態況低沉。

第五場：「恆利」落腳仍重，「花燭重逢」操足，勇況畢露，「狗晒醒」乏善足陳，「英皇之友」老態龍鍾，「速能」腳頭短朗。「高雅」有適量表現。「昇平樂」陷於低潮，「精驥」體力賽弱，且未復甦，「更威」身輕勁足，危險份子。

第六場：「最開心」神態生猛，但步短力弱，「樣樣好」走勢生硬，「聰明電腦」漸入佳境，「長好」勇況持穩，「快無敵」似是而非，觀望爲宜。「會所勇士」體健神清，足以稱雄。「奇富」生氣勃勃，可推翻大局，「龍都王」身輕力足，可作配腳。

第七場：「中游之星」勇達巔峰。「花心大少」尚堪保持。「夜驥」疏操未勇。「草上大千」前銳後平，還待操練，「靈駿」態況回落，「無敵福星」走勢強勁，勇況冒起，三甲之材。

第八場：「飛鷹」銳氣已洩，「必博」步活且勁，進步良多，足以掄元。「財路」腳頭硬朗，一位已足，「威上加威」未有寸進，「盈得快」漸入佳境，只宜作冷腳。「東霸」勇況持穩。「東成西就」日益收身，但腳勁平平，還待一番操練，始可言勇。

（南公）

# 準備與狀態

快活谷馬　今日跑賀歲馬，八場賽事未有冷場出現，戲碼不俗。谷中四個馬房共有十四駒列陣看齊各課及最後試跑對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）保多威近期例課無缺，健康是否有問題，則只有練者知道，但最近兩朝則不見行蹤，就以操練而論，狀態仍佳，路合對手強，成就止於一席位，過份熱捧不宜。

（第二場）卓越弱馬稍爲經得起操練，進展不大，昨晨助手策騎兩圈，沿途不時見聳尾，神色亦平淡，近況無法恢復當年勇，今仗上陣，機會較次，不可寄厚望。

（第三場）係威嘅昨晨麥志榮加課慢跳八百米，按實中檔而返，出腳暢順，神色漸轉好，近況初好，今仗跑草地欠速度，非捧場時候。

（第四場）鑽石礦操練過程充份，但週一拍跳顯然走勢遜於既侶永同歡，昨晨劉同安策騎一圈，觀感尚好，跑草地又係欠缺速度，不宜偏愛。永同歡最後試跑有強烈反應，成熟進度令人滿意，昨晨劉同安策騎一圈，神態甚生，行來氣定神閑，狀態仍保持有作戰水準，今仗對手甚強，只宜博冷。

（第五場）勁猛健康正常，操練過程充份，昨晨劉同安策騎兩圈，馬身肌肉紮實，神態生猛，狀態甚佳，路合重來，仍堪一戰，未可忽視。超合金近期健康已復正常，亦有趕工夫跡象，進度不差，昨晨程德聰策騎一圈，步姿輕巧有力，馬身比前飽滿，態況起得令人滿意，今跑千八米並無實質支持，故只宜小博。

（第六場）金蹄聲拍跳工夫做足，但馬帶懶性，試騎走來仍覺笨鈍多少，昨晨賀爾杜夫策騎一圈，中檔而回，神態不俗，近況有一定作戰水準，跑長途或有機會後上反先，可冷敲熱避。

（第七場）五福準備上已見悠閒，試課走來亦覺身重，狀態顯然不及季初贏馬時好，今次再披甲上陣，對手甚多，恐不易有作爲，難寄厚望。金得旺上賽拚後，很早便恢復課操，健康良好，昨晨麥志榮試騎一圈，神采生力足，毛色透光澤，狀態以今次氣，近況不俗，路合下決心進取，仍有機會入圍。

（第八場）露明駒昨晨劉同安策騎一圈，以陳賦仁之操馬伴，前駒行來神色疲弱，沒精打采，狀態在低水平之中，休後復出，並非穩健對象。電光大俠馬有質素，但因馬頭經常昂高，走來不大自然，昨晨又未見出腳，論態亦不外如是，配強也不宜過於睇高。突破昨晨助手策騎一圈，身軀肌肉結實，近況保持有相當作戰水準，捲土重來，仍有一爭資格。

老惠

## 永同歡保持勇水準 雄才結實近況不俗

# 今日心水馬提供

贏位對象
第三場 2寶安威（告東尼）
第八場 3必博（韋利信）
第五場 8豪俠親王（陳柏鴻）

冷馬 一拖二連贏位
第一場 2鴻瑞 拖 5掌聲 1保多威
第三場 2寶安威 拖 7天之躍 5神奇金剛

·魯思·

## 三寶場合不妨敲冷門 聰明電腦圖搏殺 東成西就難低估

李科心得

今日元旦，祝各位新年快樂，旗開得勝！三寶場合，形勢有欠明朗，重心不易捉摸。

首關四五班二千二三〇米「奇富」上賽跑同程，騎者不攻而留，錯用戰略落敗在所難免，今易配上陣，實負一一一磅作戰，應大爲有利，「聰明電腦」乃長途馬，近週砥礪積極，異常有出擊意，此場過半牛冷馬，西會由手森出策，我暗當會佔到優勢，敵。

次關一二班一二三五米，「草上大千」上仗短途已跑得接近，頻頻課操練轉趨積極，近試快功夫，狀態已及鋒而試，草利信選策可看高一綫。簡廄兩駒列陣，論此程實力以「靈駿」較值得信賴，人馬合拍，可期騎出水準，前駒心腹大患。

尾關第四班一六五〇米，「東成西就」轉廄已做足備戰功夫，以實而論中距離必合腳法，乘冷而來提防一擊即中。「必搏」前賽勝此程時速特快，再出用告東尼演出反覺退步，照理質新馬不會如此反覆，今次復配上韋利信，只要演出回復正常，當爲正路頭馬之選。

三寶　（六）4聰明電腦 8奇富　（七）4草上大千 6靈駿　（八）3必博 9東成西就

# 今日八場賽馬分廄一覽表

| 廄 | 第一場 12班1235米 | 第二場 4班1650米 | 第三場 4班1650米 | 第四場 12班1235米 | 第五場 6班1800米 | 第六場 45班2230米 | 第七場 12班1235米 | 第八場 4班1650米 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吳 | 保多威 | | 係威嘅 | | | | 五福 | 電光大俠 |
| 陳 | | 卓越 | | 鐵石頑 永同歡 | 勁猛 | | | 露明駒 |
| 王 | | | | | | 金蹄聲 | 金得旺 | |
| 甘 | | | | | 超合金 | | 雄才 | 突破 |
| 摩 | 鴻圖 鴻瑞 | 武當大俠 | 麗碧 | 博得好 | 速能 | 樣樣好 | 夜驥 草上大千 | 必博 |
| 方 | 王者金剛 | | 天之躍 | 駒駿 橫掃 | 精驥 | 聰明電腦 快無敵 | 無敵福星 | 財路 |
| 郭 | | | | | 恆利 | | | |
| 施 | | | | | 豪俠親王 夠晒醒 | | | |
| 夏 | 皇家樂園 | 沙地虎 | 戰龍 | | | 龍都王 奇富 | | 飛鷹 |
| 羅 | | | | 金中皇 | | 會所勇士 | | 東霸 |
| 簡 | 安雅 | 眞黃 | 神奇金剛 泰安 | 鍾意實 火狐 | 英皇之友 | 長好 | 雄駿 花心大少 | |
| 登 | | | | 友威 | | | 中游之星 | |
| 歐 | | 品質第一 | | | | 最開心 | | 盈得快 |
| 張 | | 力度高 有着數 | 穿梭機 | 南天皇 | 昇平樂 | | | 威上加威 |
| 洲 | | 森林多寶 | | 包裝之星 | 更威 | | | |
| 林 | | 娛樂至上 | 寶安威 | 威利寶 | 花燭重逢 | | | |
| 朱 | 慈馳 | | | | | | | |
| 伍 | | | | | | | | |
| 安 | 銀鈴 | | | | 高雅 | | | 東成西就 |

# 高雅更威雙胆 腳拖花燭重逢

勞黎報導

今次四重彩仍然是第五場，第六班一八〇〇米。雖然是十二駒參戰，但極具均勢，有力搶第三第四的馬匹比比皆是。我選取「恆利」、「花燭重逢」、「狗晒醒」、「高雅」、「更威」五匹，宜複式投注。

「恆利」跑此程亦適合，此駒早已操起，上賽在沙地一五七五米搏殺失手，但跑入第二，表現仍確不俗。復課所見佳態保持，操練也積極。今次雖然負重磅出戰，機會仍不俗，是有份量之牛冷門馬。

「花燭重逢」長途合腳法，今季才五歲，仍在進步中。上賽告東尼上陣無表現，但沿途走勢不俗。今次操練更積極，而且狀態仍然勇健。由賀蘭杜夫上陣將成爲牛冷門，提防今次才谷盡搏殺，投注四重彩此駒亦宜兼顧。

「狗晒醒」是此場冷門佳選。這匹老馬狀態低沉了一段長時間，所以久無表現。此駒以往跑一八〇〇米是首本。今季開操之後就見操練正常，經過一段長時間勤操，如今狀態已達戰鬥水準，已有迴光佳態。最近兩課走勢特別好，神態旺盛，神態活躍，兩季來就以今次狀態最好。范雲斯騎長途特別出色，所以「狗晒醒」是值得小敲之冷門馬，必須兼顧！

「高雅」轉入安廄之後勤操不輟，老馬迴光，馬身更見飽滿結實。以往身肌瘦削而欠結實，所以近期走勢就特別悅目，體力有增，將會跑出較佳水準，此程當然適合，也是爭霸分子之一。

「更威」久無表現，但告東尼此場有多駒可選策，結果一再爲「更威」執韁，可見此駒並非庸劣不堪。而且上賽告東尼已跑得接近，試準而再出，今次值得再追。

▲四重彩提供▼
（五）⑦高雅 ⑪更威 ①恆利 ②花燭重逢 ③狗晒醒

·勞楚令·

# 寶安威有全面機會 突破減磅足以制勝

（以下三場提供可作三重彩或連贏投注）

幕後日記

**第三場寶安威　天之躍　泰安**

第三場：「寶安威」有質有態，配搭亦強，以跑贏「癲馬」一之役來看，此馬應有實力在此場勝，小告可輕取一場了。「天之躍」馬靠平均速度推進，用陳啓智怪招也，恰恰不用而用佢，當有所圖，「泰安」近態非常之好，爭一席連贏亦非無資格，此程並可扳到。

**第四場包裝之星　永同歡　鍾意實**

第四場：「包裝之星」不論如何磅重，均是有機入連贏之一匹，馬準也，「永同歡」馬演出較好，而速佳時後勁又較勁，且更磅輕，有力推翻大局，「鍾意實」又是近態見起之一匹，前速已回復，用謝偉豪一一三磅更可取，牛冷佳選也。

**第八場突破　東霸　盈得快**

第八場：「突破」改用弱配，謀減磅而已，論馬有前有後，質新態佳，應是爭勝之才。「東霸」同安近期已騎出此馬水準，前速後勁俱備，可以再入連贏也。而「盈得快」一勝在路程正宗，降班作戰，輕磅亦有力拼到底。

莫候仁

# 質新馬今賽佔優勢

## 掌聲雀護再來勇進連捷呼聲高昂
## 聰明電腦宜長途今戰有力出牛冷

馬場前線

今日元旦乃是元旦大賽，在快活谷馬場舉行，從各廄馬匹之實力來看，簡炳墀馬房自然是實力最突出的一個，而方廄的馬匹實力亦不弱，也是值得留意的。

簡廄在第一場的「掌聲」話明有極大之爭勝機會，因爲此駒質超同輩，今次跑一二三五米雖嫌短少，但亦足以應付，而同場對手實力太懸殊，此駒要再贏一仗實在不難。

此外第四場「火狐」亦是值得睇好的一匹馬，此駒本來就是第一班馬，在二班便屬超卓之輩，今次所面對的一班馬就只有一匹「包裝之星」而已，但是「火狐」在磅位上已佔了便宜，今番乘勇再來，希望可以壓倒「包裝之星」而取勝。

留意等六場的「聰明電腦」，這一場大長途賽事，對手實力平庸，多是似是而非之輩，這匹「聰明電腦」與「奪獎」同血統，應可以應付長途賽事，而且此駒備戰已久，今番幕後決心在大長途中一試，有分頭之馬，幕後有鬥志，更值得一搏，同場對手實力不強，配腳就取

方廄馬中，實力最突出者自然是「天之躍」，但嫌新配搭總有多少顧忌，倒不如敲冷門「奇富」及「金蹄聲」兩駒便得矣，「奇富」擅跑大長途，負磅亦輕，乃是其最有利的地方，至於「金蹄聲」實力未盡露，馬質不弱，而王兆旦擅於訓練長途馬，此點最值得留意。

摩廄「草上大千」消息傳得很勁，值得留意，這匹質新馬，可作牛冷胆選，腳拖「中游之星」與「五福」兩駒。

**獨贏精選**
第一場①掌聲
第四場④火狐
第六場④聰明電腦

**連贏介紹**
第六場 ④聰明電腦 ②金蹄聲 ⑧奇富
第七場 ④草上大千 ①中游之星 ⑧五福

# 新年快樂不利鷄仔注

銀禧廳

是日也一九八七年元旦，先向各位講聲新年快樂先，今日谷中八場賀歲馬向算熱鬧，有三場出足，另五場則出八件及九件，合共七十七件，全無冷場出現，新界簡十件報名出到足，連件泰安補唔上都要轉組出埋，件件肯定係全面大搏殺，想發新年財可以唔缺索山埃，捨住呢個倉戰畜牲買就掂，不過有四件照班手足講應唔掂，就係眞實，鍾意實，英皇之友同長好。

馬騮仔道：「告仔呢次騎七件，件件都喊殺連天，係捉奇中坐騎實力最強嘅，贏兩三場應該唔係好難的，但好似去週六咁嘅狀場第二第三，最尾一件至好嘢更成兩倍最熱嘅跑梗頭四返嚟嘅話，咁就大吉利是講句滿地屍骸嘞。」

閘口星則說：「咁就係定的，普羅馬迷個個都是刀仔鋸大樹格，大大聲細細注的，絕對唔會捧告仔嘅大熱門貨，佢地都係鍾意買冷門的。」

山徑孫道：「今日元旦賽不合我鷄仔注嘅馬迷賭，原因係要告仔就冇銀分，中咗唔會爆得去邊，唔要就風險大，輸嘅成數高，但點都要買條單Q串七搏大堆，四場④⑭，五場⑤⑦同七場②⑦啦。」

八達

# 奇富路合利作胆 冷配以最開心好

元旦八場賽事，今日在快活谷馬場舉行，各場出馬亦多，形勢有利實力馬匹爭勝，介紹第六場三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第六場由第四、五班馬跑二二三〇米大長途，出馬九匹，肥夏今場有兩匹馬列陣，主力會在「奇富」身上，此駒上仗爭同程，沿途留得太後，至後上不及以短距離得第三，賽後加強準備，狀態更好，今次由智仔上陣，有磅可減，而且鬥志十足，若採取全程且放且留，有力追領終點四馬，取勝機會最大，可選爲三重彩馬胆。

「會所勇士」上仗初起爭同程，全程攞在前面走，表現十分出色，拚後狀態更進一步，最近與高班馬拍跳走勢強勁，狀態已呈大勇，今逢路合，同場對手無多，有力威脅前駒。

「長好」是匹慢熱馬，要多跑多操才有好表現，此程亦可以應付，此駒與黎恩偉十分合拍，上仗沙地二千米曾以佳績大勝對手五個馬位，過程十分輕鬆，復課仍有好準備，狀態更好，有力威脅大局。

牛冷門留意近晁回勇而且班底最高之「最開心」，此駒降落此班，佔盡班利，最近動操力增下，狀態又見回起，此程有佳績支持，若有多少分頭，更值得留意。

第六場三重彩
1最開心　5長好　7會所勇士　8奇富

喜多贏

# 掌聲質高爭連捷 包裝之星可橫掃

糧台道

今日是八七年元旦，馬會例必編排賽事在谷中舉行，雖然祇得八場，不如以往之熱鬧，但出馬仍算踴躍，最少兩場也有八匹馬出賽。魏達禮停賽期滿，已可復出，但身爲洲廄主帥，竟然無馬可騎，奇事也。此中來龍去脈，暫且不理，先研究八場賽事爲要。

第一場一二班馬跑千二米，掌聲升正第一班再戰，在英國原產地此程曾兩度上名，今次侍賀凌人班在大勇中，仍可再捷。配腳不離鴻瑞及保多威。

第二場第四班千六米，娛樂至上操足再臨，幕後鬥志好，頭馬經驗不作他想。配腳之選有轉簡廄後首次配好手黎恩偉的眞黃，得強配之助，應有威脅再其次是質新的有着數。

第三場第四班千六米，保安威躍、泰安及神奇金剛，均是路合態勇之輩。

第四場頂班跑千二米爭華商會杯，包裝之星大勇，負重仍屬奪標熱門，對手皆是質次一皮，僅橫掃未見底，但此程始終短。

第五場第六班跑千八米，今次必有威一直有好準備，今次毅然出賽，更威把握，可作四重彩馬胆，配腳可留意恆利、花燭重逢、高雅及超合金。

第六場四五班跑長途，此場澳系人馬天下，聰明電腦搶短報長，臨場有票則要留意，正路選馬是輕磅的五班馬會所勇士，奇富及龍都王。

第七場一二班千二米，中游之星升正第一班，面對一班馬，機會難逢，負一三三磅未算重，必答連捷，配腳之選是簡廄屢拚不逞的花心大少及已獲減磅的靈駿。

第八場第四班千六米，必博敗後再出，此程才是正宗，韋利信駕輕就熟，可尋連捷。惟一有威脅的是突破，葉楚航可發揮此駒後勁爭勝。

靈駒

# 威利寶佔盡磅利 無敵福星速度銳

馬國三世

元旦賽事，還有不少值得重視之質新馬匹，可捧爲重心頭馬對象。這裏不妨介紹四匹具實力馬匹。

第一場，一、二班馬跑一二三五米，「掌聲」上仗贏得輕鬆，此駒的確具有優厚質資，上陣，騎功當然不下冴。

「威利寶」爲卓利信，「威利寶」之父系爲七八年票馬，在愛爾蘭自購馬，贏過六場頭馬，在八二年退役爲配種馬，八五年第一批子女，已有好表現，以一哩表現最佳，「威利寶」當然有信心再來爭取頭馬。

「無敵福星」上仗沙地短途勇捷出，確屬短途好馬，其父爲七一年灰馬，在英國作賽，後運往澳洲，共贏過八場頭馬，路程由千二至千六米，包括千六米一級大賽，對於中短途賽事應該合腳法。

「突破」降回第三班來爭，又卽得有利，「突破」之父系爲六〇年票馬，贏過四仗頭馬，在表現最好，六五年，七三年而純種馬冠軍，亦爲七三至七四、七八至七九年殖民冠軍種馬。

**獨贏佳選**
第一場①掌聲
第四場②威利寶
第七場⑦無敵福星
第八場①突破

馬明

# 元旦日掌聲最響

圈中豪傑

今日係八七年元旦日，首先恭祝各位心想事成外，更要身體健康。

擒晚與大哥培一齊去咗馬主林牛山之家庭敍，此馬好多年少參與咁樣聚會，但因爲今年聖誕後既有馬跑，故此馬主林與潮州黃兩人都有出外關係，力邀我與大哥培去佢家歡渡大除夕，所以今日雖然跑馬，擒晚亦破例去渡歲。

與馬主林講起今日之馬，因爲係頭威頭勢關係，故此今日元旦，熱極嘅馬都要捧，賭仔嘅嘢最重意頭。

大哥培即話第一場可捧新界簡之「掌聲」，對手應是大摩之「鴻瑞」及白頭佬嘅「保多威」。其次四五班跑大長途個場亦係局勢較明朗化些，應是肥夏之「奇富」，一門高羅件「會所勇士」。上仗「奇富」用醫醫許主轡，點知醫醫許以爲留住牠跑，在直路跑才衝刺就可一箭定江山，那知呢件「奇富」却唔係咁樣，贏親都係靠放，上季尾最後一仗二千四百米大長途，用陣仔智亦係放在頭，搞到後邊嘅馬追唔到，於是與「馬中實」係場杰嘅連贏返嚟，今次肥夏再改用陣仔智，唔使問搏嘅。而且來料又堅，值得一搏。

馬主林則話：「大摩邊來料「鴻瑞」、「麗碧」、「博得好」、「速能」、「必搏」、「樣樣好」幾件必砌，而告東仔介紹「娛樂至上」、「保多威」、「威利寶」、「中游之星」幾件。」

問我師今日之山水，我話肥夏個徒弟仔陳啓智今日騎三件都有機會，「財路」、「奇富」、「天之躍」均有機入凱旋門，而航仔件「突破」亦好靚，值得一博。

**獨贏介紹**
第一場①掌聲
第六場⑧奇富

師爺

# 更威中游之星胆

玲瓏馬集

「合皮毋耳」，今日元旦賽馬，祈望各捧場馬友都旗開得勝，在新的一年取得新勝利。

今日賽事話亂不亂，可是亦非十足明朗之局，估計投注三重彩，不致祇派數百元那麼乏味。故此亦仍以介紹兩場三重彩爲主，讓馬友作爲參考或捧場。

八場馬中第五場是形勢最亂，且因馬多投注分散，祇要捉得中，必然相當和味；十二匹上陣馬中，有幾駒是可大胆刪除者，此乃施廄的「夠晒醒」、「豪俠親王」，摩廄的「速能」、張廄的「昇平樂」是也。前駒已在九級肺病階段，雖表面呈勇，也祇會中看不中用，末段必成軟腳蟹，難以言旋；後兩馬乃爛路份子，過檔千路便一籌莫展。

故此剩下來的八駒，可再細意挑選，「更威」近期狀態恍如截然兩駒般，加上告東尼不肯放手，頗值得推爲馬胆之材，事實「更威」跑快地長途，最爲擅長也；配腳方面「勁猛」、「花燭重逢」、「恆利」、「高雅」俱不俗，比較之下老馬「高雅」已拼盡，亦可予放棄。

第五場　⑪更威　⑥勁猛　①恆利　②花燭重逢

在第七場賽事中，亦覺相當勢均力敵；不少人憧憬簡廄之「花心大少」，可是此乃弱馬，連拼下必有影响；雖然馬主極欲爭取一次勝利，鬥志不用懷疑，但在對手非平庸之輩下，便有倒灶危機。

馬胆倒不如取新勝猶勇的「中游之星」，此駒鬥心特強，性能似偏向中短途，倘賠率不太熱，預測必引起馬房食慾。配腳則有幾駒可予拖選，第一匹乃「金得旺」，馬夠快而得減磅，正合馬房出擊之道；次匹乃「靈駿」，此駒在一二班內份量不輕，難得佢賣票，以此馬作主力非怪事，最後一匹當「草上大千」，上賽中段試馬，今仗出擊乃順理成章之事。

第七場　①中游之星　⑤金得旺　⑥靈駿　④草上大千

玲瓏

# 告仔更威賀元日

講馬友記

新年快樂！今日是一九八七年元旦，希望大家都有一個好的開始。元旦賀歲馬，今日在快活谷舉行八場草地賽事，近日坊間馬迷已對今期賽事落足心機研究，且看以下三姑等人對今期賽事之心水。

老坑陳昨晚在座談會中說道：「今次嘅元旦大賽，我睇仍要追捧告仔先至得，事關告仔上週末已祖左一鑊，今次輪都輪到佢威噃！」

會計黃曰：「我都非常贊成老坑公呢個睇法！」

三姑則問道：「告仔今日騎七場咁多，除第六場無份之外，依次有保多威、娛樂至上、寶安威、威利寶、更威、中游之星，及電光大俠等馬，咁究竟我地應該買重佢邊匹馬呢？」

司機宗曰：「我睇告仔同飛哥呢對拍檔，合作咁耐都見好有交待的，因此今次佢飛哥騎三匹馬，都應該留意，其中娛樂至上與寶安威呢兩匹馬更應有坐二望一機會，實乃馬胆之材！至於保多威呢匹白頭佬嘅馬，今季出親都有位置，自然有其實力！而更威呢匹洲官馬，告仔今季騎兩場都不能上名，但告仔却不肯放手，而且仲好好心機操佢，因此呢匹馬是有牛冷門資格呢！」

老坑陳曰：「保多威、娛樂至上、寶安威、及更威呢四匹馬，我亦好鍾意，就一於攞佢做胆啦！不如就集中火力攻呢四場吧！」

三姑與會計黃俱無異議，於是興地再商量在第一、二、三、五場之中搵配腳，因有告仔馬做胆之外亦要搵佢地揀左呢四場心水馬如下：

一、⑤保多威　②鴻瑞　③王者金剛
二、③娛樂至上　④有着數　⑦眞黃
三、②寶安威　③天之躍　④泰安
五、⑪更威　②花燭重逢　①恆利

祝金

台將點：鄭仲謀替簡廄出勝「能者」，形勢似然有變，倘今日再勝「火狐」，異日在簡廄地位必然提升。

新界版

## 區域市政局與市政局合辦 衛生教育計劃

### 在新年度合力促進全港性衛生環境 七項活動推行食物家居及防蚊運動 主題大衆齊心注重衛生需逾六十萬

（本報專訊）區域市政局及市政局將于下個財政年度合辦一項「全港衛生教育計劃」，以促進公衆衛生常識及行爲，令全港居民善于利用兩個市政局的服務，創造一個有利執行衛生條例的環境。

這項斥資達六十二萬元的全港健計劃將由文康市政科的衛生教育小組代表兩局去推行，計劃的主題暫定爲「大衆齊心，注重衛生」，主要目的是促進食物及環境衛生。

爲宣傳這個主題，當局將製作兩套有關食物衛生及防止蚊患電視宣傳短片，供電視台播映。

其他活動包括有印宣傳單張、海報，爲青年團體及學生舉辦比賽，座談會，講座，演講，喚起他們對衛生問題及解決方法的意識。在活動舉行期間，主辦者將會與其他政府部門及團體緊密合作。

「全港衛生教育計劃」主要有以下七項活動：

（一）「裝好冷氣迎夏日運動」，在八七年整個夏季期間舉行。

（二）「食物衛生運動」，由八七年五月或六月至七月舉行。

（三）「家居食物衛生運動」，八七年五月至八月舉行。

（四）「食肆衛生比賽」，八七年七至九月舉行。

（五）「防蚊教育運動」，在八七年九月及八八年四月分兩期舉行。

（六）「良好個人衛生習慣運動」，八七年十二月及八八年一月舉行。

（七）「小學校際繪畫比賽及中學校際衛生教育設計展覽比賽」，八八年一月至三月舉行。

據悉，整個運動連同宣傳產品總開支預算約六十二萬三千八百一十六元；其中三分一即二十萬七千九百三十九元由區域市政局負担，其餘三分二即四十一萬五千八百七十七元由市政局負担。（新）

## 新界發展人口劇增 博愛服務多元擴展

### 署理港督贊助慈善餐舞籌款理想 主席劉昌捐廿五萬尤德爵士基金

署理港督鍾逸傑爵士頒獎與博愛主席劉昌。右爲督憲頒獎與副主席鄭海泉。

（特訊）博愛醫院爲籌募各項建設經費，前晚在九龍麗晶大酒店舉行一年一度的慈善餐舞會，署理港督鍾逸傑爵士爲大會贊助人，並親臨主持頒贈獎品，近千善長蒞臨參與盛會，衣香鬢影，場面熱鬧。

盛會中，該院董事局主席劉昌致詞，略謂該院創立至今已有六十七年歷史，經數十年的興革與擴展醫療服務，今已成爲新界區較具規模的慈善醫療機構。由於近年新界發展迅速，人口急劇增加，致使本院門診，留醫及急性病者求診亦日多。爲配合當前環境需要，現正積極擴建院舍，加強醫療設備，並拓展多元化社會服務，例如發展護理安老院，興辦學校，幼兒及老人中心等一般服務。

及後，他並感謝督憲蒞臨主禮，各界善長慷慨捐款，官紳嘉賓光臨指導，使大會生色不少，籌募善款成績理想。

旋請督憲鍾逸傑爵士頒獎與籌款成績最佳人士，包括銀碼最高的副主席鄭海泉等，繼由劉昌主席向督憲致送紀念品，跟着向督憲夫人獻花，四位副主席鄭海泉、朱世照、張杰光、游爾超分別頒贈紀念品與服務單位，全體總理登台向各善長致敬及祝酒，即開始晚宴，並有歌星呂珊、萊振業、賈思樂等演唱助興，並由鄭英敏任司儀。

當歌唱完畢之際，司儀會邀請劉昌登台，以爲請他客串一曲，結果不是唱歌，歡娛不忘善舉，即席宣佈捐港幣式拾伍萬元作爲尤德爵士基金，由元朗政務專員黃志光陪同署理港督鍾逸傑爵士登台接受一張支票。

其後，鍾逸傑爵士伉儷與劉昌伉儷帶動下，嘉賓翩然起舞，中間並請由五位正副主席夫人分別主持抽獎及兩元慈善獎券攪珠，迄深宵始歡散。

赴會者尚有副新界政務署長與國泰，副醫務衛生署長李紹鴻，彭國雄，區域市政局主席張人龍，李樂善，太平紳士戴楨，梁水發，鄧兆棠，政務主任郭富佳，梁秀芝，侯觀榮，彭叔平，漫天，梁哲若，葉錦基，陳志清，鄧同光，劉志堅，林華傑，馬道誠，鄭任安，張錦鴻，古朱正賢，梁小玲，陳鴻基，曾金霖，黃樹，梁安福，戴均，鄧銀海，周敏，鄭鈞，鄧鴻杰，葉良賢，杜志美，總理梁焯培，戴展華，賴文素娟，陳國威，文伙泰，張偉球，唐鶴翼，陳麗賢，鄭樹雲，郭維元，林耀均，沈國菲，鄧國新，黃柏楷等（君）

## 大殿鐘鼓齊鳴 梵音唱和肅穆 道教青松觀新弟子皈依

### 四十六男女行入道儀節 有兩名意籍四新加坡籍本港女律師

（特稿）道教青松觀一年一度的新弟子皈依入道儀式，昨午在青山觀址呂祖大殿上隆重舉行，由觀長侯寶垣及董事會主席崔冠洲等代師主持授籙禮。四十六名不同年齡的男女，從此皈依呂祖，虔誠爲道教信徒。

今次入道的男女，年齡最長者有六十多歲，年輕者僅廿餘歲；其中身份較突出者爲兩位意大利籍男女，一位本港女律師及新加坡籍的四位年逾半百的男士。他們皆在較早時，領悟道教眞諦，才決心入道。

意大利籍的中年男士譯名爲黎加立，道號「赴中」，女的譯名爲莉奧娜，道號「赴漢」。據說兩人均在銀行界服務；女律師姓陳，道號「赴正一」；新加坡的陳錦亮「赴宣」、胡鑑斯「赴德」、張亞生「赴康」、朱長輝「赴常」；其餘則爲本港的居民。

據說：台灣有十多名男女及新加坡尚有多名人士原亦同於昨天入道者，却因辦理出入境證趕不及，於昨日未能抵港，日後須補行入道儀節。因青松觀例於每年農曆十二月初一必舉行新弟子皈依儀式，香港電光至今已傳至第卅七屆。

事實上，我國道教近年弘揚海內外，其受各國人士歡迎。過去亦曾有德國及日本籍男女入道，藉以研究道教眞理。

入道儀式首由衆道長及經生上殿，繼而法鼓梵音齊鳴，禮讚之後，即請都管崔穢組，證明師侯寶垣入座，代師授籙儀節隨告開始。

所有入道男女，排班在殿前向祖師行跪拜禮，然後接受黎冠。而授籙乃用一個方形托盆，盛有道袍、玄幘、科儀、牒文、一樽一壽飽，由都管成盆逐一授與各新弟子。繼而全體下跪上香，稽首朗誦皈依經文，道侶經生亦在兩旁列陣唱和。大殿上，一時香烟氤氳，鐘鼓齊鳴，場面莊嚴肅穆，衆而有之。

及後，衆新弟子被引導至各殿堂參拜，及往拜赴君、福德、祖堂各處朝參，又向同門先輩行一揖見面禮。至此，入道儀式始圓滿結束，全體道侶經生合照留念，並進齋（君）

道教青松觀收新弟子，圖中箭咀所示，後者爲義大利籍黎加立，前排右爲莉奧娜及本港一位女律師。

## 長洲鄉會派發大批棉被寒衣

### 分贈島上貧民渡隆冬

（特訊）長洲鄉事委員會每年均獲熱心人士的關懷，送出大批棉被及毛衣等禦寒衣物，分別送給貧苦洲民禦寒，渡過隆冬季節。今年送出棉被者有善長黃餘慶堂黃偉堂顧問棉被一百張，大業織造廠沈炳麟顧問棉被二百張及毛衣一百件，陳典發先生棉被一百張。長洲鄉事會亦在公益金項下撥款購置棉被五十張，分別派送與貧苦洲民。

該會定於一九八七年一月三日（星期六）下午二時至四時三十分派送，派送棉被及毛衫之對象均在鄉事會登記，及領有貧民證之貧苦洲民，由鄉事會先函通知，憑信到領。該等函件早於日前分別寄出各受惠人士。（新）

圖示：巴士在馬鞍山新幹綫公路試車時的情形，背景爲恆安邨。

## 新界東北拓展處訂計劃 大埔大學建設

### 建兩社區中心兩康樂中心泳池 兩間小學兩抽水站拓地並擴路

（特訊）新界東北拓展處將於下個財政年度在大埔區進行多項工程，根據該處前日向大埔區議會提交一份文件所載，各項工程項目如下：

公共房屋——大埔第八區屋邨第一及二期。

社區設施——（一）兩間小學，第八區。（二）社區中心，第三／廿三區。（三）社區中心，第八區。（四）地區遊憩用地，第廿二區。（五）地區遊憩用地，第廿四區。（六）地區遊憩用地，第十五區。（七）室內康樂中心，第廿三區。（八）室內康樂中心，第八區。（九）大埔游泳池，第廿二區——第一期。

交通——道路——（一）汀角路改善工程第二階段——第一期。（二）林錦公路改善工程第二階段。

工程——（一）道路及渠道，第三十區。（二）開拓土地及敷設基本設施，第九區。（三）大埔東部食水高地抽水站，第廿九區。（四）大埔冲廁用抽水站，第廿六區。（五）大埔南部敷設管道，第六區。（新）

## 離島區體育會主席 鄺國鑑獲榮譽獎章

### 決續攪好區內體育

（特訊）離島區體育會主席鄺國鑑在八七年英女皇元旦授勳名單中，獲榮譽獎章。鄺國鑑現年四十歲，本是長洲人，乃父是商人，現任區域市政局議員鄺炳有，自少受父親服務社區的精神薰陶，在長洲區參與社區服務超過十年。

鄺氏的社區服務範圍偏好于體育方面，他現時担任的公職亦多數與體育有關，包括長洲文娛康樂協進會副主席，長洲小型足球總會主席，長洲體育會副會長，新界區體育協會委員，離島區議會文娛康樂委員會選委員。另外，他亦是新界鄉議局特別議員，長洲鄉事委員會委員，長洲分區委員會委員。

獲英女皇授榮譽獎章的鄺國鑑。

鄺國鑑自去年出任離島區體育會主席後，首次與多個政府部門合辦了一項「離島區巡迴長跑」，今年再接再厲，再度舉辦，並定于二月廿二日在大嶼山舉行決賽及頒獎典禮。

他認爲今番獲英女皇授勳街，對他是莫大鼓勵，他今後自當努力與地方人士合作，搞好離島區的體育活動，同時並會積極爭取在區內增設更多體育設施。（新）

## 大埔百萬行本週日展開

### 工業邨起步全程十二里 由署理港督鍾逸傑剪綵

（港訊）八七年剛開始，公益金在新年伊始之際，於本週日（一月四日）舉辦「大埔區百萬行」，而大埔區內的居民爲着不甘後人，積極籌劃及支持是次步行，替公益金屬下九十二間會員福利機構籌集善款，以助推行社會服務工作。

本屆「大埔區」步行的會長百律治及主席何容生透露，今次「大埔區百萬行」的起步點改在大埔工業邨，起步時間爲上午九時至十時，屆時將由署理港督鍾逸傑爵士主持剪綵，並有麗的助庚。獅亞洲電視及香港電台的藝員參與，將出席參加，與步行人士共襄善舉。何容生主席強調今次步行得到大埔政務處的通力合作，更希望屆時參加步行人數及籌款成績能夠打破去屆紀錄。

爲推動大埔區內各團體，學校，商業機構，互助委員會，政府部門及青少年團體全力響應，組隊參加步行籌款，籌委會的推廣小組主席鄧佩達，技術小組主席王倩儀，在會長白律治及主席何容生的召集下，先後舉行多次會議，聯絡推動。

今次主辦當局更特別擬訂了一條新的路線，由大埔工業邨出發，途經沙螺洞至鶴藪水塘，然後折返終點大埔工業邨，全程爲十二公里。步行者只需三至四小時，便能行畢全程。沿途風景優美，步行者一方面既可做善事，又可瀏覽怡人景緻，舒暢身心，實屬一大樂事。而尚未領取步行表格的市民，請即到各區政務處或公益金辦事處索取。

由於屆時參加者衆，步行者請盡量利用公共交通工具前往起點。九龍巴士第七十二號K，及七十三號可分別由廣福邨，及上水彩園邨經大埔墟火車站及大埔墟轉達大埔工業邨起點，而第七十二號A巴士則可由沙田大圍火車站

## 中大八七年度秉讀生學位課程

### 四優異同學獲獎學金

（港訊）香港這彈丸之地，不乏有毅力，有恆心的青年人，他們在工餘時間，修讀多用語言，商科及其他中文大學學位課程。自八一年開始辦的「秉讀生」學位課程爲未有機會升大學的現職人士提供一個進修機會。課程可分六年完成。說實話，六年是一條漫長的路，最難得是秉讀生願意作長綫投資，充實自己。

現時較具規模的商業機構，都本着「社會一分力，發一分光」的宗旨，而英美烟草（香港）有限公司更捐出獎學金予成績優異的秉讀生，鼓勵他們努力向學。

今年，余少懷，姚玉華，楊以蓀及譚日昇同學均憑着優異成績，成爲本年度獎學金的得主。四位同學分別是選讀工商管理，中英文，音樂及社會工作系的秉讀生。他們所選讀的科目都與現職有連帶關係，以譚日昇同學爲例，他本身是社會工作者，而選修科目亦是社會工作系。對他的工作來說，裨益良多。

「學無止境」這話一點不差。能夠利用個人工餘時間進修學習，實現理想，實在值得叫人鼓勵。

英美烟草公共事務經理周錦華小姐在頒贈儀式後，與蔡永業教授及各得獎同學合照。

## 馬鞍山恒安邨 即將入伙 設施齊備

### 居民購物交通方便

（港訊）馬鞍山恒安邨將於今年年初入伙，居時，邨內街市攤檔會開業，供應居民日常所需；而公共交通亦投入服務方便邨民往返。

恒安邨是房屋委員會在馬鞍山興建的第一個公共屋邨，亦是房委會在沙田區內的第十一個公共屋邨。

房委會發言人說：恒安邨第一批住客遷入時，邨內的各項基本設施將可爲居民提供服務。

在商場地下及二樓，將設有一個停車場內有五百多個泊車位，供居民及訪客使用。

在交通方面，一條連接沙田與馬鞍山的幹綫公路現已通車。

「邨內設有巴士總站，初期將開辦兩條巴士綫來往恒安邨與官塘碼頭及沙田市中心，居民更可轉乘九廣鐵路或其他路綫巴士往來港九新界各地。隨着人口增加，馬鞍山亦將會增多綫巴士，方便居民往返。」

「恒安邨街市設有數十個攤檔，售賣各類貨品，供應居民日常所需。」

「此外，一個設備完善的商場亦會在稍後時間開幕，爲居民增添購物方便。商場內有大小舖位五十多間，可經營各種行業，包括酒樓，餐廳，超級市場，熟食中心，通齊營業，便利店，銀行，診所及服裝店等。」該發言人補充說。

此外，恒安邨亦設有各項教育、社區及康樂設施，具備一個自給自足社區的特色。

教育設施方面，邨內將有三間中學，兩間小學及三間幼稚園，並育多項社區服務，如托兒所，兒童之家，社區中心，老人住屋暨護理工場等。

「公共服務方面，則有郵政局，警察派出所及政務處分處的設立。」

休憩及康樂設施則有室內運動場，壁球場，籃球場，排球場，五人足球場，溜冰場，羽毛球場，兒童遊樂場等。

「爲了使居住環境更加優美，邨內花園廣場有精心設計之人工湖，加以點綴，供居民休憩及欣賞，此外，並建築有蓋行人通道，方便居民來往各座樓宇及商場。」

恒安邨佔地約十一點八公頃，建有六座Y三型及一座長型住宅樓宇，提供約五千九百個單位，毗鄰之居者有其屋錦鞍苑有住宅樓宇三幢，單位一千零五十個，合共可供約三萬人居住。

## 樂聲牌陳列室有贈品 彩色英文字母認字咭

近期樂聲牌於本港各電視台播出英文字母歌，畫面配歌曲，每個字母與其電器產品相關聯，此說明樂聲牌電器多種多樣，適用於戶內外，各行各業，多個領域，畫面與歌聲，美妙動聽，因而家喻戶曉，大人小孩都十分喜愛。「一齊來與我高聲唱，唱出更美好將來！」歌聲不時掛在一些小孩子的咀邊，琅琅上口，邊走邊唱。

今樂聲牌又專爲小朋友精心編印了一套彩色英文字母認字咭，圖文並茂，益智有趣。現只需與小朋友蒞臨各樂聲牌陳列室（尖東半島中心九樓，銅鑼灣崇光百貨公司四樓，旺角麗斯大廈二樓）讓小朋友唱一唱英文字母歌，即贈予字母認字咭一套。有興趣者請帶同小朋友前往，因數量有限，送完即止。

## 基督女少年軍 四日慶銀禧叙餐

（新聲社）基督女少年軍香港區會，爲慶祝成立二十五週年，將于一月四日（星期日）下午六時半假北角衛理堂舉行感恩聚餐聯歡會，歡迎隊員、委員、導師、義工參加。

今年舉辦一系列慶祝活動，計有：廿五週年紀念徽號設計賽、新春聯誼燒烤會、暑期聯合營、常識問答比賽等活動，爲會員提供，歡迎各界人士參加。

香港基督女少年軍現時有十三分隊，分別隸屬港、九、新界教會、學校及中心。

## 周末沙田八場賽馬排位表

第一場 新馬 一二〇〇米 （連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 快嘉樂 | 一二九 | ①陳柏鴻 | 施 |
| 二 | 脫穎而出 | 一二六 | ②劉同安 | 伍 |
| 三 | 清一色 | 一二六 | ⑨告東尼 | 林 |
| 四 | 大三元 | 一二六 | ⑥許寬良 | 夏 |
| 五 | 都幾好 | 一二六 | ⑬賀蘭杜夫 | 陳 |
| 六 | 太容易 | 一二六 | ⑤徐貴良 | 吳 |
| 七 | 兆寶 | 一二六 | ⑦范雲斯 | 吳 |
| 八 | 出類拔萃 | 一二六 | ⑫彭瑪 | 安 |
| 九 | 金銀峰 | 一二二 | ⑪黎恩偉 | 簡 |
| 十 | 盈利來 | 一二二 | ③鄺仲謀 | 簡 |
| 十一 | 係醒嘅 | 一二二 | ④麥志榮 | 吳 |
| 十二 | 挺秀 | 一二二 | ⑩何敬森 | 張 |
| 十三 | 上上簽 | 一二二 | ⑧李森 | 方 |

第二場 新馬 一二〇〇米 （連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 喜好 | 一三三 | ②彭瑪 | 方 |
| 二 | 威迅 | 一三三 | ⑨杜嘉達 | 羅 |
| 三 | 喜寶石 | 一二六 | ⑫魏達禮 | 吳 |
| 四 | 渤海龍 | 一二六 | ⑦許寬良 | 夏 |
| 五 | 土王子 | 一二六 | ③譚敏思 | 張 |
| 六 | 發燒友 | 一二六 | ④黎恩偉 | 安 |
| 七 | 旭得快 | 一二六 | ⑪范雲斯 | 甘 |
| 八 | 信得過 | 一二六 | ⑭何敬森 | 朱 |
| 九 | 永勝之皇 | 一二六 | ⑩鄺仲謀 | 林 |
| 十 | 確靈登 | 一二二 | ⑬徐貴良 | 陳 |
| 十一 | 金蘋果 | 一二二 | ⑥韋利信 | 摩 |
| 十二 | 哈哈笑 | 一二二 | ⑧賀蘭杜夫 | 甘 |
| 十三 | 威駒 | 一二二 | ⑤告東尼 | 吳 |
| 十四 | 狗胆 | 一二二 | ①陳志忠 | 歐 |

第三場 第四班 一一〇〇米 （連贏位）（大環彩）（場外孖Q首關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（三重彩）（保良局杯）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 大利時 | 一四〇 | ⑨彭瑪 | 登 |
| 二 | 赤龍 | ↓一三〇 | ⑧李易學 | 摩 |
| 三 | 大靈芝 | ↑一三一 | ⑥許寬良 | 夏 |
| 四 | 活力之星 | 一二九 | ⑪劉同安 | 陳 |
| 五 | 香港之星 | 一二四 | ②陳志忠 | 歐 |
| 六 | 丈八金剛 | 一二六 | ⑤陳柏鴻 | 郭 |
| 七 | 武林高手 | 一二六 | ③徐貴良 | 洲 |
| 八 | 馬照跑 | 一二五 | ⑩告東尼 | 吳 |
| 九 | 澳洲友 | 一二四 | ①韋利信 | 摩 |
| 十 | 百年好趣 | 一二二 | ⑦譚敏思 | 張 |
| 十一 | 大運 | 一二一 | ④范雲斯 | 甘 |

第四場 第三班 一六〇〇米 （連贏位）（大環彩）（場外孖Q次關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 銀駿 | 一三七 | ⑦彭瑪 | 郭 |
| 二 | 鴻捷 | 一二八 | ⑨陳志忠 | 登 |
| 三 | 彩龍 | 一三二 | ②李森 | 方 |
| 四 | 勇駒 | 一三二 | ④徐貴良 | 陳 |
| 五 | 勇猛 | 一三二 | ③何敬森 | 朱 |
| 六 | 五陵駒 | 一三二 | ①韋利信 | 摩 |
| 七 | 金手指 | 一三一 | ⑫許寬良 | 夏 |
| 八 | 上伯樂 | 一三一 | ⑥陳柏鴻 | 簡 |
| 九 | 妙韻 | ↓一三〇 | ⑧賀蘭杜夫 | 摩 |
| 十 | 宇宙之光 | 一二〇 | ⑤義永廣 | 張 |
| 十一 | 磁影 | 一二一 | ⑩李易學 | 林 |
| 十二 | 水龍頭 | 一一九 | ⑪謝偉豪 | 吳 |
| 十三 | 楊家寶 | 一二〇 | ⑭鄺仲謀 | 洲 |
| 十四 | 東寶 | 一一九 | ⑬杜嘉達 | 羅 |

第五場 第五班 一四〇〇米 （連贏位）（大環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（四重彩）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 威能 | 一三四 | ⑪韋利信 | 摩 |
| 二 | 戰車 | 一三三 | ⑤鄺仲謀 | 林 |
| 三 | 東方特快 | 一三三 | ⑨何敬森 | 朱 |
| 四 | 金虎仔 | 一三三 | ①告東尼 | 歐 |
| 五 | 大家贏 | 一二八 | ⑭李易學 | 摩 |
| 六 | 好麒 | 一三二 | ⑫劉治浩 | 伍 |
| 七 | 奧運勝利 | 一三三 | ③謝偉豪 | 登 |
| 八 | 傳播衛星 | 一二八 | ⑧魏達禮 | 洲 |
| 九 | 金石盟 | 一二〇 | ⑦程德聰 | 甘 |
| 十 | 偉駒 | 一一九 | ⑩羅德權 | 登 |
| 十一 | 十友 | 一二六 | ②賀蘭杜夫 | 吳 |
| 十二 | 頂好功夫 | 一二六 | ④徐貴良 | 陳 |
| 十三 | 金駿 | 一二四 | ⑬彭瑪 | 郭 |
| 十四 | 寶城 | 一一九 | ⑥許寬良 | 夏 |

第六場 第三班 二〇五〇米 （連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）（三重彩）（香港會杯）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 英雄本色 | 一三六 | ②告東尼 | 登 |
| 二 | 翹手 | 一三〇 | ①李易學 | 林 |
| 三 | 鑽中鑽 | ↓一三四 | ⑥譚敏思 | 伍 |
| 四 | 牛奶哥 | 一三三 | ⑩鄺仲謀 | 林 |
| 五 | 全景 | 一三二 | ⑦韋利信 | 摩 |
| 六 | 人傑 | 一三一 | ⑧彭瑪 | 郭 |
| 七 | 祿中皇 | 一二九 | ⑨黎恩偉 | 簡 |
| 八 | 威塵 | 一二四 | ⑤陳柏鴻 | 施 |
| 九 | 天龍星 | 一一九 | ③陳啓智 | 夏 |
| 十 | 純華之光 | 一二〇 | ④范雲斯 | 甘 |

第七場 第五班 一四〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 更開心 | 一三七 | ⑧艾迪強 | 歐 |
| 二 | 百搭人 | 一三三 | ⑩彭瑪 | 郭 |
| 三 | 四明山 | 一三三 | ⑪賀蘭杜夫 | 朱 |
| 四 | 江湖客 | 一三一 | ⑥杜嘉達 | 羅 |
| 五 | 一定夠運 | 一二三 | ①陳啓智 | 夏 |
| 六 | 海國之寶 | 一二八 | ⑨黎恩偉 | 簡 |
| 七 | 鋼條 | 一二七 | ⑫陳柏鴻 | 施 |
| 八 | 永撓 | 一二六 | ⑤告東尼 | 洲 |
| 九 | 過關 | 一一九 | ⑦羅德權 | 登 |
| 十 | 奇利福星 | 一二五 | ③韋利信 | 摩 |
| 十一 | 慧星 | 一二四 | ④許寬良 | 夏 |
| 十二 | 劍寶 | 一二二 | ②范雲斯 | 甘 |

第八場 第三班 一六〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第七口孖寶次關）（三重彩）（三寶尾關）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 眞功夫 | 一三四 | ⑤麥志榮 | 吳 |
| 二 | 金獎章 | 一三七 | ⑧艾迪強 | 歐 |
| 三 | 勝券在握 | 一三七 | ①韋利信 | 摩 |
| 四 | 寶貝仔 | 一三四 | ②告東尼 | 方 |
| 五 | 幸運寶島 | 一二九 | ③李易學 | 林 |
| 六 | 印度之星 | 一三四 | ④李森 | 方 |
| 七 | 幸運寶子 | 一二六 | ⑥謝偉豪 | 簡 |
| 八 | 發火 | 一三三 | ⑪彭瑪 | 郭 |
| 九 | 英皇之威 | 一三二 | ⑦黎恩偉 | 簡 |
| 十 | 幸運輪 | 一三一 | ⑨何敬森 | 朱 |
| 十一 | 東耀 | 一二一 | ⑩徐貴良 | 洲 |


今映晨早場四點場午夜場

今天五場請早
明月同映．海城加開早場
嘉華．環球．寶麗宮加開四點場
國泰加開早場．四點及午夜場

麗宮
今天五元旦場獻映
哥倫比亞公司 冠軍寶座 趣情片
龍威小子續集
以柔制剛 名家風範
兒童不宜觀看。

# 藝穗Fringe

## 表演及視覺藝術節目百項
## 歐美過江龍及本地薑參與
## 分在港九二十七地點演出
# 藝穗節本月17日展開

如果你喜歡冒險，想發掘主流藝術以外的樂趣，又或想全面了解本土藝術發展，第五屆「香港藝穗節」便不容錯過。

「藝穗節」是一個公開藝壇，其內容份量足以反映本港基層藝術發展的方向及成績。一如以往，藝穗節八七的展覽及表演項目會使你透不過氣，有不少水地精英的精心傑作。除了這班非同少可的「水地薑」，更有遠自東南亞、歐洲及美洲單利過江龍，至目前為止，「藝穗節八七」已有百多個節目，演藝項目佔五十三個，視覺藝術四十七個，分別在港九二十個地點舉行。

今年藝穗節的音樂部份十分突出，數目上佔演藝項目一半。實驗性節目如「曲徑往復」、「路人」、「聲與視」等，利用電子器材對民族樂、原始音樂、流利柔探樂進行，是受正統訓練的樂手對音樂路綫的反思。此外，香港管弦樂團樂手遊戲之作「星際農場」，古典即興爵士搖滾樂共冶一爐，崔護重來，信譽保證。

潮流興樂隊，「藝穗節」當然少不了他們一份兒，包括由「彈指樂隊」分裂出來的即興二人組，成立兩年的搖滾樂隊「純綵」，以及地下音樂工作者「八度音嶠」，各綵風格截然不同。

至於「路德會青年管樂團」、「英皇書院舊生會口琴室樂團」、「演藝學院」師生演奏，「香港大學音樂會」等，即是今次藝穗節主流以外的選擇。

默劇逐漸在香港扎根，「藝穗節」功不可沒。今年的過江龍來頭甚猛，有明坡「飛索默劇團」，特色是活用爪哇及巴里面譜，極富民族色彩。英國近年最具才華的默劇家李不主演的「C小調之夢」，及利用雕塑原素加以現場口琴破擊樂伴奏的默劇演出。

街頭獻技是「藝穗節」的皇牌，今年除了二月一日的「藝墟」外，一月十八、廿五及二月八日在灣仔道行人專用區都有街頭表演，原因不用說是這類魔術雜耍極受坊衆歡迎。去年因缺乏旅費流落香港的法國藝人「紅棉小子」，今年得英航贊助，挾「倫敦街頭藝人大獎」餘威，與另一對拍檔馬戲遠與施維達，以即場演奏的搖滾樂伴以雜耍，令人耳目一新。英國，高蹺高手也來湊熱鬧。土產默劇家霍達昭今次不演默劇，在進打道與街坊合作即興「爆肚」，是對自己的表演技巧和場面控制的挑戰。

電影及錄影只有兩項，但貴精不貴多。「二十年代電影中的柏林人」由歌德學院提供，選映六部二十年代德國默片，特點是有鋼琴即場伴奏。另一個是多元化影像視聽製作「吾土吾民」，利用八部幻燈機及音響呈現錦繡河山，是作者五年拍攝過程及十五次來回中國的成果。

視聽藝術方面，除了取材及技法多元化的繪畫、攝影手工藝、陶瓷、裝置展覽外，有兩個大型項目值得一提。其一是「美術書展」，展出中、台、美、日、英各地的美術參考書。另外是展示由戰國至清代的織物圖案展」，資料珍貴。

假如你小心留意，便會發覺「藝穗節」並不是一味偈鬥衛、莫測高深，而是具有極大的包容量，傳統或實驗性演出，東方或西方，主流或邊緣，皆在其中。你翅或濃得難以選擇的話，或者可以參考二下一月十七日緊接着開幕的「演藝接力馬拉松」，今年演藝項目的精華，將由晚上九時起連綿不斷地演出，直至凌晨。

「藝穗節八七」節目小冊子已可於藝穗會、藝術中心及各易達票站索取。藝術中心及易達票房現已發售藝穗節八七門票，藝穗會票房將於一月二月加入售票行列。查詢請電五—二一七二五一。

## 突破舊軌範　作品多變化
# 吳志芬剪紙藝術
## 中國文協今起展出

為宣揚自由中國剪紙藝術，香港中國文化協會於今日（元旦）起在該會九龍窩打老道七十九號H怡安閣A座三樓會所禮堂，舉辦「吳志芬紙藝展」。「剪紙」是我國傳統的民間藝術，起源於南北朝，已有相當悠久的歷史，在我國廣大的社會及日常生活中早已廣為流傳。傳統的剪紙，如花鳥人物，蟲魚走獸和福祿壽喜等圖案字體，多用於美化裝飾，形式較為保守，缺少新意。自由中國近年來對我國傳統藝術大力提倡，許多藝術家，尤其年輕的一代都加入紙藝創作之行列，使這幾漸式微的傳統藝術又有了蓬勃的發展。吳志芬女士剪紙藝術具有獨特風格，她不但繼承了傳統婉約純樸的氣質，更將自己的感情思想溶於作品之中，她用不同的技法，將畫，剪，貼融為一體，突破舊有軌範，使作品多樣化。她的手法千變萬化，有排貼、翻貼、染色、套色、配色，重疊，撕，揉等技巧，突破傳統，為紙藝注入新風貌。此次將展出吳女士優美雅緻，清新脫俗的作品共一百餘件。展覽日期由一月一日至七日，共展出一星期，每日開放時間為上午九時至下午五時三十分。不收門票，歡迎各界人士參觀。

錦屏春暖（國畫：四屏之一）

（廣東）連登作

## 香港藝術節
# 電話訂票明日開始

香港藝術節將於八七年一月二日起，首次推出電話訂票服務，市民可以電：五—二三〇五二七訂購一九八七年香港藝術節任何節目。

電話訂票服務由每日中午十二時至晚上六時三十分止。

若訂票一經接受，市民必須於四日內到票房取票；但若在節目正式演出前一天取票。

取票請於辦公時間內（每日中午十二至晚上八時）到大會堂藝術節票房付款，無論以現金，支票或信用卡支付均受歡迎。市民亦可以使用郵購付款，支票或本票務請劃綫，並書明支付「香港藝術節協會」，寄回香港郵政總局郵政信箱二五四七號香港藝術節票房收。

## 名山水畫家吳千山
## 今在馬來西亞舉行書畫展

名山水畫家吳千山，應馬來西亞吉隆坡：集珍莊畫廊之邀請在該畫廊舉行山水畫個展，由一月三日至八日一連六天展出。

吳氏工於山水，久已飲譽藝壇，今春在大會堂展出其黃山巨幅寫生，橫度闊逾尋丈，直中縮千里於咫尺，雲霞飄渺，山巒起伏，一一收於筆下，藝壇為之轟動。

吳氏已於日昨乘機赴馬，以其藝事之精湛，將必載譽而歸也。

## 書話
# 談國畫山水學習初階
·佘綿生·

據王維之山水訣云：「夫畫道之中，水墨最為上，肇自然之性，成造化之功，或咫尺之圖，寫千里之景，東西南北，宛爾目前，春夏秋冬，生於筆下……」。此可見國畫山水之奧妙，不怪名家作品，雖寸縑尺幅猶珍重收藏，不輕易示人。但初學者切不可好高騖遠，以名作為模範，以免舍本而逐末也。

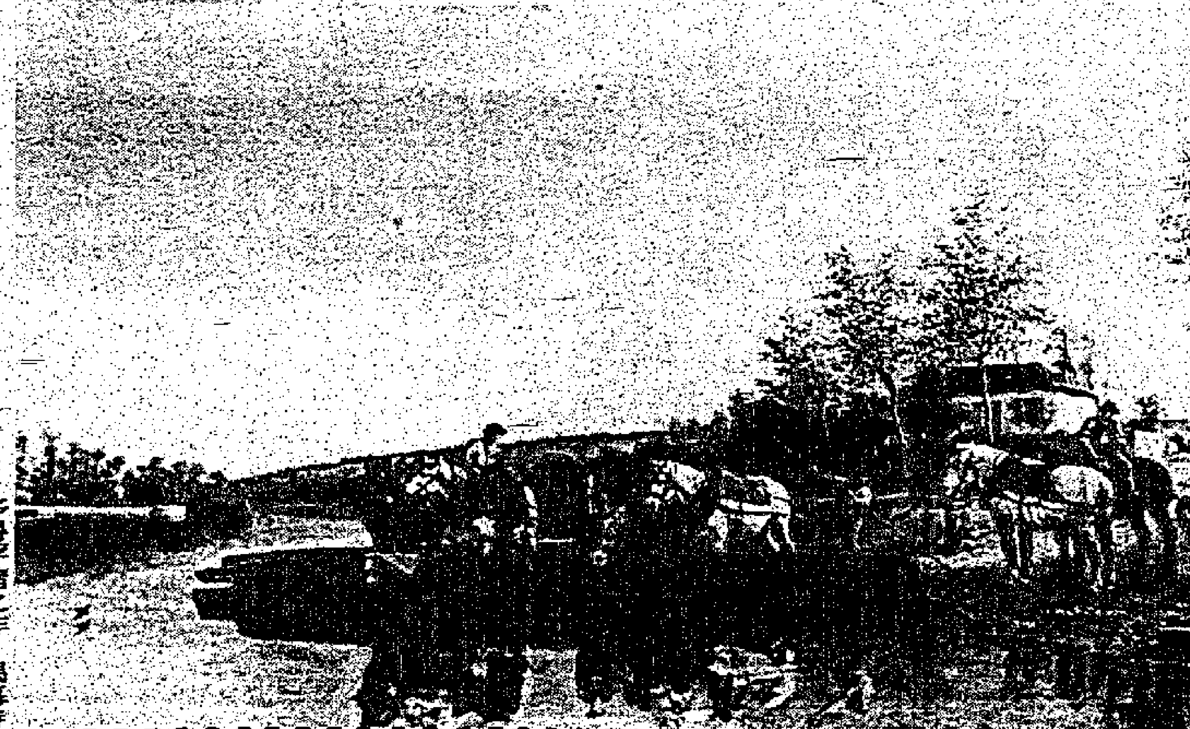
郭熙之關山春雪圖，李昭道之春山行旅圖，王既之烟江疊嶂圖，倪雲林之玉峰寫生，王紱之湖山書屋，對初習畫者，祇供欣賞，不宜臨摹，因沒有鞏固之根基，亦缺少賦色行筆之經驗，摹亦枉然。

國畫山水之基本技法，以樹木山石為主，聚樹木而成叢林，叠山石而為高峰，一幅山水畫之中，畫面絕大部分為樹木山石，故學習山水畫者，先從樹石入手，對各種樹木之形態，交柯穿揷，蟠曲勁秀，及山石之嶙峋交叠，峭壁高懸，非有皴法，不能表現，尤其運筆用墨，必有法度也，豈能亂自塗抹，視為創新突破，乃自欺欺人之談耳！

學習之初階，除拜訪名師外，必須有一冊良好之範本，以助練習，可以時時揣摩研究，鞏固根基，至技法純熟後，才可言臨摹與創作。

以前學習國畫，皆以「芥子園畫譜」作為練習範本，此畫譜本是優良示範，可惜以前印刷未精，是木版刻印，失去原稿之筆意，亦絕無濃淡墨色，所以骨髓精華，未能表現，後改為石印，將畫面縮細刊印，現坊間所售者，是翻版複印，面目已全非矣！以此學習，收效不大。

本人曾披閱一帙「山水畫課」，作者是陳培略，印刷精美，內容豐富，示範清晰，每圖用筆轉折輕重，徐疾，墨色濃淡，乾濕，解釋詳盡，上編有樹木幹技法，四季林木，風，晴，雨，雪，不同姿態，欵欵不同之表現，又山石方面，繪寫之程序，石之交叠，層次分明，並指導用各種筆法如披麻皴，折帶皴，荷葉皴及大小斧劈等，及種種山石皴法，可謂樹，石，寫法，極其完備矣。陳培略對國畫修養湛深，編此畫課，可給學習者示範，誠一帙優良之範本值得參考。



早渡（油畫）　（法國）拿拉薩作

## 黃兆顯書法展
## 三聯書店舉行
## 三日起連七天

書法家黃兆顯將於一月三日至九日一連七天假香港三聯書店展覽廳舉行書法展覽，展品皆為黃氏一年來之製作，各種書體悉備，其中有九尺大幅之草書連屏，亦有三四寸之蠅頭楷書斗方小品。

# 名家藝術中心
## 今日開幕　並舉行書畫篆刻展

名家藝術中心，開設在香港銅鑼灣怡和街四十二號華人銀行東區大廈六樓全層，經營藝術文化事業，定於今一月一日中午揭幕。

該中心藉今開幕舉行典禮，敦請伍彝生先生為其主辦第一屆，名家書畫篆刻欣賞。由一日至六日展出。展出書畫計有：趙少昂、楊善深、陳荊鴻、張留石、韓穗軒、鄭家鎮、賀韻夫、佘雪曼、何敏公、伍彝於、徐子雄、吳棟青、羅醉山、林漢超等，至篆刻則為故康侯馮雩高弟孔平孫。

所有展出之書畫印章，都為名家精品，不可多得罕睹之作。揭幕時並備酒會招待嘉賓。

# 馬家寶遺作展簡介
·馬淑華·

馬家寶老師逝世已屆一年，他的遺作，於今日起一連三天在大會堂八樓展出。

老師在繪畫藝術上的表現是多方面的：油畫，水彩，國畫，均有一定的成就，而三者中，又以油畫為著。

老師的油畫題材繁多，風景，肖像，靜物均為他所長。老師早期曾畫過很多諷刺性的創作畫，以現實主義的藝術觀點，滿懷同情的描繪流浪的乞丐，又毫不留情的刻劃趨炎附勢，欺貧重富的醜惡嘴臉。

風景畫方面：老師受法國印象派大師的影響，喜歡面對自然，作戶外寫生。長洲，赤柱的漁港，上水，大埔的農村，澳門的名勝，薄扶林牛房，以至繁盛的彌敦道，及街頭陋巷等，都無分妍醜，忠實地表現在畫布上，記下了不少現今難已復見的風貌。

肖像畫方面：老師較接近荷蘭畫家林布蘭，色調沉鬱凝重，畫面淳樸沉實，並較喜歡畫飽歷風霜的面孔。而在他的肖像畫中，比較突出的是他的「自畫像」及「母親」的肖像。老師畫過很多時期的自畫像，這些畫像正寫下了一個畫家畫藝發展的歷程，及作者生命的演變。他的自畫像充滿自信，堅定的眼神，飛揚的神彩，顯示對生命及藝術的熱愛及禮讚；使人難以相信他竟是長期與藥物為伍，一生受疾病纏困與摧殘的。

而以「母親」為題材的油畫數量多達十餘幅，畫中人物眼的神溫柔慈祥，或手拈針綫，或挺書啓貝，或按膝凝思，都顯示出善良，辛勞的慈母形像。而其中一幅是單畫母親擱在腿上，緊握的雙手，那骨節突起，筋脈綻現的寫實，更充份表現出老師對母親的關懷和敬愛。

後期，老師因病不便作戶外寫生，便多以靜物為題，舉凡死雞活魚，瓜果花卉及玻璃，陶磁器皿，都成為老師畫筆下不倦的題材。老師以熟練的技巧，潑辣的筆觸，準確地表現出各種靜物不同的質感。

其中的「魚」那散佈於盤面的魚，由於位置的前後，受光的明暗，而在柔軟的魚身，閃亮的鱗片上，反折出不同的明亮鮮活色彩，用色的確老練準確，達到爐火純青的境界。而「畫花」為題的靜物畫，則爽朗明快的筆觸，概括的表現了畫花的含苞，初放，怒放，襯托在藍，綠，灰的冷色調下，把畫花的素雅清麗的風姿活躍於畫布上。

正因為老師在畫藝上有這樣精湛的成就，所以他的作品，已成為美國博覽館蒐藏的珍品。老師把一生獻給藝術，已把一生扶掖後進，他常對學生說：「繪畫是一條很艱苦的路，必須要有苦心毅力方能走向它。」而老師那不重名利的性格，堅毅不拔的精神，既把他的藝術生命推向的峰，也給後輩指引出一個明確方向。

在此，除了對我的老師致以敬摯的悼念，更希望他留下來的少數遺作，能在這次展出中，得到廣大社會人士的鑒賞與珍賞。

# 附石盆栽
圖丁

盆栽的附石是很易討人喜愛的，因此不少盆栽家都喜歡創作附石盆栽。

附石盆栽的好處是可以盡量發揮你的藝術天才，不受限制於樹的形態，若是盆栽樹木，樹幹不夠蒼勁，古拙，姿態不夠美好的，即使你有天大的本領，也很難創造出好的盆栽，但附石盆栽則不受此限制，因此，往往一兩株極平凡的小樹，一旦配上了奇石，在觀感上會完全不同，面目一新。

由於附石盆栽有上述的優點，所以不少盆栽家都喜歡創作附石盆栽，不過，創作附石盆栽也有好與壞之分，當然這與本身的藝術修養很有關係，若缺乏藝術修養，也無法創作出好的附石盆栽。

我們應該多看別人的作品，多看中國畫，看畫家對樹木的安排，多看詩，增加盆栽的意境，所謂詩情畫意是也。

同時亦要多到郊野，吸收大自然的營養，才可以使自己的藝術表現走進新的領域。盆栽是園與藝結合，園很易學，藝術卻是一生一世的，所以我認為藝術的修養比園更重要。（附圖：伍宜孫先生手植之附石盆栽。）

附石式

# 黑顎長尾禾谷
迷雀

黑顎長尾禾谷，原產自非洲東部，屬琴賊類，在生活上，以野食農產及樹木的種籽為生，在當地，亦每年對農產的損害很巨，故被列為害鳥類。

但在另一方面，牠們在生活上的習慣，及鳥形俊美，有柔和顏色的羽毛，卻成為人類喜愛的寵物了。

在第二次世界大戰結束初期，此鳥已在歐洲商人引入歐洲，並在飼養上，獲得很理想的成功，今日，在歐、美及亞洲各地，也見不少品種，據說也在歐洲及亞洲等地繁殖成功的。

當然，黑顎長尾禾谷在香港，不會感到陌生，在每年的秋季裏，總有不少的供應，見售於市面各禽鳥店，而且售價也不會貴，一雙雌雄鳥的售價在百元之間，每對祇五、六十元而已。

黑顎長尾禾谷在歐洲及亞洲有等地區，在繁殖上是很成功的，如台灣、日本及菲律賓等地，都是來源最豐的幾個地區，歐洲各地區也有供量，但仍比不上亞洲的供量較相宜，其原產地的非洲，供量反不多見，而且原產地的供量，在培養上，反不容易成功，由於此地的供量，全屬野生產種，非經過一個長時間來馴養，雛鳥難接受新的環境。因此，在初期選養上，宜選歐、亞各地的品種。

能選得歐、亞各地的改良新種，在初期培育，也可以省回不少時間，而且在未來的繁殖上，亦容易成功。

憑如何方法或特徵，才能區別各地產種呢？說到特徵，當然亦無突出不同，不過，在鳥羣的動靜上，亦不難區別的。來自歐、亞洲各地的改良品種，新鳥既屬人工繁殖成功，雖在陌生環境下，也不大怕人。相反，來自非洲的野生品種，在不同環境之下，自然是攏近人類了！見人接近，一定會亂飛亂撲，若發現有此狀況，自然是來自原產地的野生鳥類。

黑顎長尾禾谷身形不大，但略比石燕為壯健一點，身上的羽毛，以褐色為主，頭部及頸項，呈銀灰色，背，胸及腹部呈淡褐色，雙翼的末端顏色最深，接近黑色，修長的尾翅，呈藍黑色，最明顯的部位，頸下有藍黑色的標誌，亦是雌、雄兩性不同的區別特徵。

在兩性不同特徵區別上，只有雄鳥的顎下，才見有黑顎，雌鳥是沒有的，故此，在兩性區別上極為容易，不過，一定要將雛鳥成熟之後，其顯著不同的特徵才開始顯露。

黑顎長尾禾谷在大自然裏，也是過着羣棲生活方式的，鳥羣常聚上百數十成一羣，在山坡上叢生與草林棲息，牠們有修長翅的尾負荷在飛行之際，倍感不便，故此，在羣棲生活方式上，多會棲息於疏林中易於飛翔。

既知牠們在生活上，是過着羣棲及不良於飛翔，故在日常生活上，常聚棲於草叢中，進入冬季，羣鳥在草叢中結雌羣，雌雄配上而不巢，哺育雛兒。

由於鳥羣過慣羣棲生活方式，在冬季內仍是過着羣棲生活方式，產鳥大家緊棲，互不侵犯，能和平共處，完成在季裏哺育責任。

雛兒成長之後，也不會隔羣，仍然跟隨大隊，共同生活。

土人獵捕新鳥，每當冬季剛完，新鳥初長成，土人自會乘着新鳥初長成，羽翅未出，長翔不便，在草叢中以網圍剿，自然收穫美好。

初長成的雛兒，要有一年或以上雀齡之後，才進入成熟階段，換句話說，本年的新鳥，要待明年春季來臨才見成熟，不過，他們新的一羣，如果嫌鳥羣聚棲的數目過多，就會分家遷移，新的一羣，自然離羣他往另找一個新世界。

培養黑顎長尾禾谷，既知牠們在生活上，是過着羣棲生活方式，故此，在培養上，亦應吻合牠們在生活上的要求，香港人習慣在培養上，只喜歡單獨培養一頭雄鳥，此方法對牠們實在用不着。

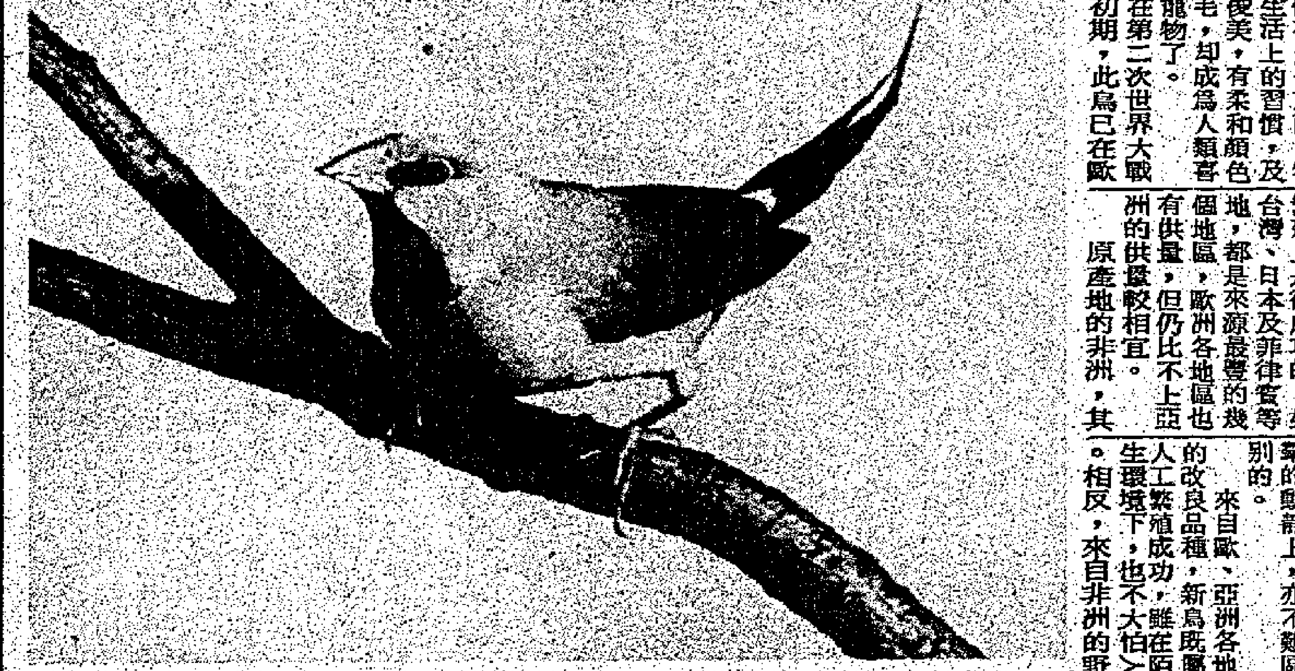
培養此鳥，宜建造一個巨大的鳥籠，在園地上最宜，可惜在本港的居住環境下，能有如此居住環境的實在不多，若有寬大的露台，亦可放置一個巨大的鳥籠，能飼養一羣，有五十餘之數，鳥羣得到適當的安排，是不難有較好的成績。

培育此鳥，過程亦如培殖白燕一樣，能做好一切的安排，自然有好的成績。

雛鳥經過十個月或以上，自然成熟，順利進入春季，在春季裏一切安排，最主要是產鳥的求配，配上後剩餘下來的雛兒，一定要隔離，才避免對產鳥有干擾。

在產窩上，數目一定要吻合產鳥的數目，若數目少於產鳥的數目，當然會引起打鬥，但產巢過多，亦會引起產鳥分心之弊，雙方數目吻合，才是明智之舉。

凡一雙產鳥，在一個產季裏可作兩次至三次繁殖，每次繁殖四雛兒，但每一雙產鳥經過兩年後，其產力開始衰退，宜另選產鳥。



# 鳥魚花虫週刊

# 藍獅頭魚
偉成

藍獅頭魚是一種魚性比較兇惡的熱帶魚類，而且，屬於卵古魚類，這一類魚在本港的水族箱屈指算來，也有很長的時間，亦有卅多年了。

經過這段悠長的歲月後，這一類魚至今仍受飼養者歡迎，而且在今日，中國金魚科裏，有一新種金魚的名稱，也是藍獅頭魚，兩者同名，不過，一是熱帶魚類，一是金魚類，兩者是有明顯的不同，是不會混淆在一起的。

在熱帶魚類中，獅頭魚共有兩種，除了藍獅頭魚之外，尚有一種獅子魚，這一類獅子魚的家族，由於產地不同，形態雖似，從身上的斑點與顏色，自然有所不同，藍獅頭魚身上的斑彩仍甚顯露，而且還透出一層藍彩霞，成熟後的大魚，其色更艷。

藍獅頭魚身形中等大的可達到四英吋至六英吋，但在一般飼養上，身形只有三、四英吋大，不過，此魚情甚兇惡，常追噬小魚，故不宜與細弱的魚類同處。

藍獅頭魚在大自然裡生長，常棲於石岩環境，是雌雄配對而棲，不過，新的一羣，在未成熟之前，還是過着羣棲生活方式的，雛魚常會聚口百數，在較淺水的沼澤活動，以捕食小蝦虫魚為生。

進入成熟階段之後，雌雄魚配上，才雙雙離羣，踏上另一個生活開始。

當地土人捕捉此魚，只限於雛魚，由於大魚在成熟之後，雌雄魚配上，便不再過着羣棲生活，反而在雛魚羣棲期內，比較容易捕捉，而且在這段時期裏，魚羣多向低淺的池沼活動，故比較容易網捕而有成績。

由於牠們屬於兇魚類，在大自然裏，弱肉強食，細弱的魚類，自然是牠們的食糧了。牠們所到之處，弱魚絕跡，遭牠們在繁殖季節裏，活動範圍不大。

產魚成熟後進入繁殖階段，在產卵後，孵卵及護育雛魚，分由兩魚担當，直到雛魚長成，能夠自我覓食，才放棄責任。

故此，在水族箱內培養，只要做好一切，吻合產魚的要求，在繁殖期內，產魚自會照料自己的雛兒，不用飼養者費神。

在水族箱內培養，本身的生長力很強，不會過，對環境的變化，亦有很大的反應的。

此魚身形雖壯大，但亦畏寒深秋之後，便要保溫，如一般熱帶魚類一樣，能保持在攝氏廿八度至卅度之間，才算正常，而且在水質方面一直保持的鹼性度，在繁殖期內及雛魚護育期內，不妨將水溫提高一點，保持在攝氏卅度至卅二度之間，更可藉此減少疾病。

從雛魚開始計算，經過六個月至八個月後，培養，已屆成熟階段，可以進行繁殖。

此魚在兩性區別上，也與一般卵在魚類一樣，進入成熟階段之後，兩性的不同特徵才顯露。

區別雌，雄兩性的特徵並不簡明，發現仔細去分析，亦不難區別的，雄魚在同羣長大，一般是比較壯健，頭部特別圓大，最明顯的不同特徵在腹肛上，雄魚的肛鰭，是比較尖長，而且在末端上是尖型形狀。

雌魚的身段，一般是比較細弱一點，在游姿上也只得文靜，沒有如雄魚如比威猛，最明顯不同之處在肛鰭上，雌魚的肛鰭比較細弱，末端是作扇圓形，憑此不同特徵，區別雌雄並不難。

繁殖此魚，既知此魚身形中等，在每次繁殖上，數目較多，故必須選用一隻較大的產箱，有廿英寸最適合了。

產箱內的配置，主要是水質，水溫是否正確，並放入一個中型的熱帶花盤，但要側放，並要固定花盤位置，不要左右搖擺，或用平滑的石塊來代替。

一切備妥之後，才放入產魚，產魚對陌生的環境，要經過數日來適應後，才開始產卵。產魚在盤內產下卵子，事畢，仍留等在旁，担任護育，卵子在父母看管下，經過三日之後，才開始孵化。

剛孵出的雛兒，是未會游動，只會跳動，又要經過三日之後，才會升游，在父母協助下，開始覓食，從此時開始，便要放入充夠的飼料。

理想的飼料是嫩幼的水蚤，亦可用其他食物來代替，雛魚在父母護育之下，經十日或兩個星期之後，已會長成魚形，可以脫離父母而自長。

每當雛兒隔離父母之際，應注意一下雛魚的數目，如果數目眾多，宜另選較大的水族箱來培養。

雛兒在培育期內，食量很大，每日宜分早上晚各一次，箱內的環境，要注意衛生，綫是青苔，亦不宜讓其生長，應立即消除，在一切正常之下培育，雛魚生長是很迅速的，不及一個月，已長成小魚了。

# 小栽椰子
余賞卉

用水浸種室內植物是很清雅的，比如水横枝，巴西鐵樹，萬年青等等，都很受愛花者歡迎。

除了上述的植物外，我也見過朋友的家裏，以水盆浸種已經發了芽的椰子，椰葉青翠可愛，是值得介紹的理想室內植物。

我們可以到專售椰子的店舖中，買一個已經長了芽的椰子回家，把椰衣清潔一番之後，便可用一個小盆來浸種，水可以浸滿七、八分左右，此後每隔七天或十天加水一次，總之水份要保持一定的高度。

椰子長出根之後，可以施一些液體肥了，椰子得到肥料後，葉子會變得更為青葱可愛。

雖然椰子耐蔭，但也需要點陽光，最好是隔兩三天把它移出室外，接受晨早陽光。這樣葉子會長得更好。切勿讓它接受猛烈陽光，因為植物在室內沒有陽光，突然拿出室外曝晒，全部葉子會晒焦，最好接受柔和陽光。

# 航訊

## 對業務有信心將闢歐美航綫
# 港龍航空訂購兩架 MD—11長程廣體客機

（特訊）麥克唐納—道格拉斯中國公司總裁張鎮中稱，港龍航空公司已訂購兩架新MD—11長程廣體客機，並有權增購另一架。

麥克唐納—道格拉斯公司董事會已於上月底決定製造先進的廣體三引擎MD—11長程客機。

張氏稱，連同港龍航空在內，總共有十二間航空公司訂購五十二架MD—11新客機，這些公司亦有權再增購四十架。他說，該公司非常高興港龍航空公司爲配合將來業務發展而選購MD—11客機。

港龍總經理苗禮仕稱，該公司是次訂購MD—11顯示對本身未來業務發展具有信心，亦反映該公司有計劃在不久的將來開闢歐美航綫。他說，MD—11乃飛行上述長程航綫的理想客機，他希望上述兩架客機在九二年初交付。

MD—11最遠航程爲七千九百二十英里，乘客運載量由二百七十六人至四百零五人，視座位等級而定。該客機使用先進設備及內部設計，因此性能佳、成本低。

麥克唐納—道格拉斯公司董事會乃經十七個月的銷售推廣之後才決定製造MD—11客機，該公司在八五年七月宣佈，董事會已授權該公司向航空公司推出該客機。

## 現有訂單五十二架值九十億美元
# 麥道飛機公司宣佈 決定生產MD11型機

圖爲先進的廣體三引擎MD—11長程客機，乘客運載量最多爲四百零五人，最遠航程爲七千九百二十英里。

（特訊）麥克唐納—道格拉斯飛機公司昨日宣佈，已獲得總值約九十億美元的生產合約，以製造先進的廣體三引擎MD—11長程客機，預算首架MD—11飛機可於一九九○年四月交付。

該公司迄今已獲得十二位客戶的訂單，總共訂購五十二架MD—11，此等客戶並可選擇日後再增訂多四十架此類飛機。目前已決定訂購MD—11飛機的客戶包括有：金獅航空公司、日本的三井公司、意大利航空公司、聯邦速遞公司、大韓航空公司、北歐航空公司、瑞士航空公司、泰國國際航空公司、巴西航空公司以及一位尚未能公佈名字的非美國客戶。

道格拉斯飛機公司總裁在森估計，MD—11在本世紀內所需求的一千四百架此類型飛機之中，將會佔去四分之一的市場。他說：「MD—11根本無三引擎廣射機的競爭對手，其各項設計俱屬別出心裁。由於我們擁有各項現成的製造設施，故生產成本亦得以大幅減少。」

MD—11比目前DC—10客機乘載多四十四位乘客，最高航程可達七千九百二十英里，其寬敞的主艙可容納乘客及裝載貨物。

首架MD—11飛機的裝配工作準備於八八年三月展開，預計一年之後完成，然後進行爲期十一個月的試驗飛行，至一九九○年三月送交美國聯邦航空管理局批驗合格後交付予航空公。

## 大嶼山—西部海港
# 戰略發展計劃
## 三大華資財團組新公司籌策

（特訊）一項名爲「西部海港—大嶼山戰略發展計劃」目前正在構思之中。構思的背景基於本港轉口地位日漸增強，啓德機場將不能滿足九十年代的需要，而隨着珠江三角洲的工業化；香港、深圳、珠海和廣州之間將有公路相連。而佔香港面積三分之一的大嶼山，正在本港居住和工業用地的需求下，日見重要。構想中的計劃，由本港三個財團成立一家公司，作爲西部海港的籌劃者。

這個大規模的發展計劃近十天來已積在香港報章上披露出來，而且被視爲香港股市近日屢創高點，恆生指數超越二千五百點的刺激因素之一。

有關方面表示這個暫時命名爲「西部海港—大嶼山戰略發展計劃」的一些約略的情況。

合和實業公司與長江實業、和記黃埔集團在一九八六年十一月初成立了一家新公司，爲上述由私人財團進行投資的龐大戰略發展計劃作籌備，並已經向香港政府提交了計劃草案，其他一些企業也可能加入參與這項計劃。

這個計劃包括：（一）把大嶼山以北的赤鱲角島開拓成一個擁有雙跑道的國際機場；（二）在大嶼山東北角、馬灣、交椅洲等地點移山塡海，並在交椅洲和大嶼山之間建造一座長型的人工島，利用這些土地建造多個大型的貨運碼頭區，青衣島、九龍西部與這些新建碼頭之間的海面也就形成了一個新的「西部海港」；（三）同時在大嶼山北部、香港島西北部、以及喜靈洲、坪洲等離島開發新的工業區及住宅區；（四）興建幾條跨海大橋或隧道，使機場等新發展區分別同九龍、香港島相接，並通過新的幹綫公路直通深圳，同正在策劃中的廣州—深圳—珠海公路連接起來。

當事者承認，這個相當大膽的設想目前仍在構想階段，只有一個簡略的大綱。一個如此巨大的構想也必然需要繼續進行大量的探討及策劃工作，目前還難以評估其成功的機會如何。但「人無遠慮，必有近憂」。香港目前的國際機場看來難以滿足九十年代以後空運增長的需要，佔香港總面積約三分之一的大嶼山島也大有發展的潛力，香港轉口港地位正逐漸發展，也需要更多的港口設施應付未來的挑戰。

「西部海港—大嶼山戰略發展計劃」的提出，起碼可以反映出香港各界中不乏「有志之士」，正在爲香港今後幾十年以至上百年的發展，以及本身業務的長綫發展而進行策劃和籌備。

## 鼓勵文藝創作發掘詩人潛藏
# 英航傾力支持全球詩歌大獎

（特訊）英國航空公司英聯邦地區詩歌大獎已由尼日利亞的NIYI OSUNDARE和印度的VILRAM SETH奪得，他們將分享六千英鎊的頭獎獎金。

起初，每年一度的英聯邦地區詩歌大獎的獎金只有五百英鎊，去年英航承諾大力支持這項盛事，成爲主要的贊助商，目前，該大獎的每年獎金已高達一萬三千五百英鎊，整項活動的規模不斷擴大，知名度也不斷提高。

一九八六年，英國航空公司英聯邦地區詩歌大獎的參賽作品差不多有五百份，反映出這項大獎已成爲全世界收取作品最全面最廣泛的詩歌大獎。

OSUNDARE所著的詩集名叫「地球之眼」。描述非洲的宗教，政治和生態狀況。這些詩有許多在朗誦時可以伴以音樂。

SETH所著的詩集名叫「金門」。它以詩歌小說的形式出版，這種奇特的處理手法已在英國引起讀者濃厚的興趣。

另外還有三個其他獎項，每個一千英鎊，頒贈給地區性的得獎者，詳情如下：

英國／歐洲區—IAIN CRICHTON SMITH（蘇格蘭）所寫的「生命」。

澳大利西亞地區—ANDREW TAYLOR（澳洲）所寫的「旅遊」。

加拿大／加勒比海地區—LORNA GOODISON（牙買加）所寫的「我變成了我的母親」。

此外，還有一項價值二千英鎊的特別獎，專爲首次出版的最佳詩集而設，結果該獎項由VICKI RAYMOND（澳洲）獲得，她所著的詩集名叫「假日女郎」。

英航市場拓展部董事夏里斯在頒發獎項時說：在所有藝術作品中，詩歌創作是較少受到鼓勵和贊助的，我們希望通過舉辦這項詩歌大獎，能夠協助這方面的藝術得以發揚光大，同時也爲出版詩集的詩人創造良好的機會，使他們更爲人賞識。

# 旅遊信箱
## 香港人遊馬來西亞

王小明君：你欲在春節期間到馬來西亞檳城旅遊，但未知你是準備跟旅行團，抑或自行前往；如果是前者，你要趕快報名；但若是後者，你除非在此邦有親朋戚友住家「落脚」，否則要找酒店，會比較困難，你要作好心理準備。

你是持本港英籍護照，不用簽證可以逗留馬來西亞十四天，但如果你有同行朋友持身份證明書，就必須先在本港簽證，詳情你可致電五：二七○九二一，馬來西亞駐港專員公署查詢，簽證手續也是很簡單的。

檳城的旅遊點也很多，諸如金大馬最大的佛寺極樂寺、蛇廟、馬寵山、康華麗斯古堡、檳威大橋等等，但是遊人必到的地方，特別是乘遊艇遊覽馬六甲海峽，更令人難忘。

至於酒店方面，在檳亦城有兩種風味不同的酒店，一是位於市面的星級酒店，房租在二、三百元之一日之間，另一種海濱酒店，適宜渡假，房租每天約爲三、四百元之間。在香港若干大的旅行社，有代訂房間服務。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信考詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一○號華僑日報」。

## 東方事業家明泊現代橋
# 珍安月中往南美
## 明星訂旬內抵達

（特訊）東方船務代理東方事業家（ORIENTAL KNIGHT）號貨櫃輪，往來于香港及美加之間，該輪于本月二日（星期五）抵港，來港後泊葵涌現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放美國，約在本月十五日抵達奧克蘭，然後于本月十八日抵達紐約。

汎洋航運代理之珍安（JANE ANN）號貨櫃輪，往來于香港及南美之間，該輪于本月十四日（星期三）抵港，泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）起碇，直放馬爾當那杜及里經熱內盧營地。

陽明海運代理之明星（MING STAR）號貨櫃輪，往來于香港及美國西岸之間，該輪于本月九日（星期五）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）啓碇，直放落杉磯、沙灣拿及紐約，截貨期爲本月七日（星期三）。

## 聯合航空爲旅行社提供
# 電腦資訊服務系統
## 未來四年半增撥十億美元發展

（特訊）聯合航空公司計劃在未來四年半內，爲該公司所提供的阿波羅電腦系統投下額外的十億美元資金，使它發展成爲國際性的主要電腦資訊服務系統。

該航空公司太平洋區業務發展經理（阿波羅電腦服務）默克說，現時共有一百七十五間亞太區的旅行社使用這項電腦資訊服務，聯合航空公司希望在明年底以前使本區域使用這項服務的旅行社總數增至四百間。

從一九七六年開始投入服務的聯合航空公司阿波羅電腦服務，是目前世界上規模最大的國際電腦資訊服務系統之一，它擁有五萬五千個以上的電腦終端機，使用這項服務的旅行社超過八千五百家。

該電腦的資料庫收集了有關十三萬二千個旅遊勝地的資料，也包括六百五十三個內陸和國際航空公司，一萬四千二百八十九間旅店及十七間租車公司的資料，通過其「旅遊指南」服務，阿波羅電腦服務系統爲遊客提供各種有關旅遊保險，機場接待，陸路交通的資料以及世界各主要城市的旅遊消息。


**Japan Line**

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）

| VESSELS | VOY. NO. | ARR. | CLOSING |
|---|---|---|---|
| "E. GIANT" | 017 A | 9 Jan. | 8 Jan. |
| "E. GOODS" | 007 A | 16 Jan. | 15 Jan. |
| "E. GROUP" | 005 A | 23 Jan. | 22 Jan. |
| "E. GENTRY" | 016 A | 13 Feb. | 12 Feb. |
| "E. GIANT" | 018 A | 20 Feb. | 19 Feb. |
| "E. GOODS" | 008 A | 27 Feb. | 26 Feb. |

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.

**ATLANTIC COAST SERVICE**

| VESSELS | VOY. NO. | ARR. | CLOSING |
|---|---|---|---|
| "E. GATHER" | 013 A | 4 Jan. | 3 Jan. |
| "E. GUIDE" | 017 A | 11 Jan. | 10 Jan. |
| "E. LIVING" | 043 A | 18 Jan. | 17 Jan. |
| "E. GLORY" | 015 A | 25 Jan. | 26 Jan. |
| "E. LINKING" | 027 A | 10 Feb. | 9 Feb. |

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel : 0-276018, 0-282580.

**CARIBBEAN SEA**
WATERGEUS　元月十四日到港 十五日開行
直航：ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO
（FCL）CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十三日（下午五時）

**CENTRAL SOUTH AMERICA**
JANE ANN　元月十四日到港 十四日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.
余收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel : 5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL : K-7271888
高輝道24號　TEL : K-7179988



**K & S LINE**

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。

＊富島丸　元月船已抵港（B27）三日晨早開行
M.S. "YUSHIMA MARU"（VOY.5）

太平之虎輪　元月即日下午四時抵港 二日晚開行
M.S. "PACIFIC TIGER"（VOY.12）

蘇洋輪　一月五日抵港 六日開行
M.S. "SOYOUNG"（VOY.2）

★此輪只往星加坡及巴生

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行


# 入口船期表

## 今日入口輪船

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 金奧利 | GOLD ORLI | 基隆 | 一日 | 新興 |
| 協和大同 | KYOWA COSMOS | 馬尼拉 | 一日 | 怡和 |
| 金明 | GEMINI MOON | 印尼 | 一日 | 五洋 |
| 亞利安馬士基 | ADRIAN MAERSK | 阿拉伯灣 | 一日 | 馬士基 |
| 太平之虎 | PACIFIC TIGE | 日本 | 一日 | 中央 |
| 明宇 | MING UNIVERSER | 台灣 | 一日 | 華海 |
| 怡春 | YI CHUN | 日本 | 一日 | 大榮 |
| 大高 | WILLINE TAIKO | 基隆 | 一日 | 百保利 |
| 先鋒 | HYUNDAI PIONEER | 美國 | 一日 | 太古 |
| 山陸丸 | YAMATAKA MARU | 美國 | 一日 | 山下 |
| 勇鷹 | BOLD EAGLE | 台灣 | 一日 | 港怡 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 一日 | 招商局 |
| 力馬士青島 | RICKMERS QINGDAO | 歐洲 | 一日 | 捷成 |
| 寶蘭 | BOLAN | 新加坡 | 一日 | 東海 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 基隆 | 一日 | 日郵 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 美國 | 一日 | 總統 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 一日 | 海陸 |
| 美國協約 | AM.ENTENTE | 美國 | 一日 | 美輪 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 一日 | 招商局 |
| 第八義宗丸 | GISO MARU 8 | 日本 | 一日 | 海聯 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 一日 | 輝騰 |
| 阿卡斯雅 | ACACIA | 日本 | 一日 | 大三 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 一日 | 永裕 |
| | HERUVIM | 歐洲 | 一日 | 馬力高 |

## 明日入口輪船

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 施濟 | CELJE | 釜山 | 二日 | 海運 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 釜山 | 二日 | 港興 |
| 韓國元勳 | KOREAN WONIS SEVEN | 美國 | 二日 | 利洲 |
| 木星雅士 | JUPITER ACE | 日本 | 二日 | 美邦 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 二日 | 東宇 |
| 萬利怡美利 | MANOLOVEERETT | 釜山 | 二日 | 福來 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 基隆 | 二日 | 大三 |
| 長青 | EVER OASIS | 台灣 | 二日 | 利達 |
| 箱根丸 | HAKONE MARU | 美國 | 二日 | 日郵 |
| 帝汶島 | TIMOR ISLAND | 南非 | 二日 | 東源 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 二日 | 美邦 |
| 自主 | SL.INDEPENDENCE | 美國 | 二日 | 海陸 |
| 海龍 | HAI LONG | 基隆 | 二日 | 永裕 |
| 海力 | HAI LIH | 台中 | 二日 | 永裕 |
| ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ | | | | |
| 海寶 | SEA TREASURE | 日本 | 三日 | 益高 |
| 塞斯通 | SEXTUM | 地中海 | 三日 | 天祥 |
| 忠誠 | GOOD FAITH | 基隆 | 三日 | 日郵 |
| 山邦丸 | YAMAKUNI MARU | 日本 | 三日 | 山下 |
| 運豐 | pUN FENG | 大連 | 三日 | 華夏 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 台灣 | 三日 | 東亞 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 新加坡 | 三日 | 馬士基 |
| 天皇星 | SIRIUS | 日本 | 三日 | 山下 |
| 松屋 | SEKI NAGOYA | 日本 | 三日 | 三利 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 三日 | 港郵 |
| 黛雲山 | DAI YUN SHAN | 福州 | 三日 | 華運 |
| 獅門橋 | LIONIS GATE BRIDGE | 高雄 | 三日 | 川崎 |
| 派賓 | PIKEBANK | 新加坡 | 三日 | 大三 |
| 海虹 | SEA RAINBOW | 新加坡 | 三日 | 華夏 |
| 樂治賓 | ROACHBANK | 基隆 | 三日 | 日郵 |
| 太平洋飛箭 | PACIFIC ARROW | 美國 | 三日 | 汎洋 |
| 韓國元傾 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 三日 | 利洲 |
| 歌拿山 | GONOSHAN | 台灣 | 三日 | 懋德 |
| 馬士基翩桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 三日 | 馬士基 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 三日 | 永裕 |
| 山新輪 | YS.ARGOSY | 美國 | 三日 | 山下 |
| 晴川七號 | QING CHUAN 7 | 武漢 | 三日 | 華運 |
| 東方事業家 | ORT.EXECUTIVE | 美國 | 三日 | 港郵 |
| 露倫 | RUHLAND | 歐洲 | 三日 | 東亞 |
| 蘇洋 | SO YOUNG | 日本 | 四日 | 中央 |
| 納娣 | RATIH | 印尼 | 四日 | 港郵 |
| 馬曉斯基 | J.MALCZEWSKI | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 日本 | 四日 | 海聯 |
| 雲台山 | YUN TAI SHAN | 上海 | 四日 | 怡和 |
| 巴爾沙 | BALSA | 台灣 | 四日 | 輝騰 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 四日 | 東發 |
| 東望 | EASTERN HOPE | 釜山 | 四日 | 東宇 |
| 阿比讓 | CR ABIDIAN | 基隆 | 四日 | 沙唷 |
| 萬安 | MOUNT ENTERPRISE | 釜山 | 四日 | 東發 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 盛雄 | 四日 | 川崎 |
| 永安 | YONGAN | 福州 | 四日 | 華運 |
| 枝江口 | ZHI JIANG KOU | 澳州 | 四日 | 遠運 |
| 坎多利亞 | LANTUARIA | 南非 | 四日 | 天祥 |
| 額尼士丸 | ATLAS MARU | 日本 | 四日 | 大三 |
| 嘉華 | CHAR HWA | 台灣 | 四日 | 仕嘉 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 四日 | 海陸 |
| 羅福斯總統 | PRES.ROOSEVELT | 美國 | 四日 | 總統 |
| 莉莉星 | LILY STAR | 新加坡 | 四日 | 邊行 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 歐洲 | 四日 | 捷成 |
| 神戶 | CR.KOBE | 基隆 | 四日 | 沙唷 |
| 浦項 | HANJIN POHANG | 美國 | 四日 | 天祥 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 新加坡 | 四日 | 馬士基 |
| 協和大山 | CONCORD DAISEN | 日本 | 四日 | 大三 |
| 伊美利 | EMILS | 日本 | 四日 | 大三 |
| 維克曼 | VICMAN | 基隆 | 四日 | 日郵 |
| 長合 | EVER GATHER | 新加坡 | 四日 | 利達 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 五日 | 珠江 |
| 海春 | KAI SHUN | 台灣 | 五日 | 大榮 |
| 沙嘉 | NORASIA SHAJRAH | 歐洲 | 五日 | 歷信 |
| 富山 | TOYAMA | 歐洲 | 五日 | 寶隆 |
| 海皇瑪瑙 | NEP. AGATE | 馬尼拉 | 五日 | 港恒 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 五日 | 永裕 |
| 貢卡多麗斯 | KONKAR DORIS | 基隆 | 五日 | 日郵 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 五日 | 振盛行 |
| 阿爾泰 | OASIS ALTAIR | 基隆 | 五日 | 日郵 |
| 立恒 | UNI FOREVER | 台灣 | 五日 | 利達 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 基隆 | 五日 | 東洋 |
| 協和嘉山 | CONCORD GASSAN | 基隆 | 五日 | 日郵 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 台灣 | 五日 | 港郵 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 台灣 | 五日 | 太平 |
| 列治開橋 | RICHMOD BRIDGE | 美國 | 五日 | 川崎 |
| 東城 | KOTA TIMUR | 天津 | 五日 | 太平 |
| 廣州 | KWANGCHOW | 天津 | 五日 | 華夏 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 地中海 | 五日 | 天祥 |
| 光榮 | NATIONAL PRILE | 釜山 | 五日 | 海豐 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 五日 | 永裕 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 五日 | 永裕 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 五日 | 永裕 |
| 貨運灣 | CARGO BAY | 釜山 | 五日 | 港興 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 五日 | 港興 |
| 襄江 | XIANG JIANG | 上海 | 五日 | 輝騰 |
| 百靈島 | LARKSPUR | 基隆 | 五日 | 日郵 |
| 柯沙美亞 | AL SHAMIAH | 台灣 | 五日 | 怡和 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 六日 | 華運 |
| 嘉禾 | JIA HE | 廈門 | 六日 | 華運 |
| 桃園 | TAO YUAN | 曼谷 | 六日 | 緯利 |
| 宜蘭 | YE LAE | 台灣 | 六日 | 緯利 |
| 山娜 | AL SANA | 釜山 | 六日 | 歷信 |
| 南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 六日 | 東發 |
| 明能 | MING ENERGY | 歐洲 | 六日 | 華海 |
| 百通 | PAITHOON | 基隆 | 六日 | 港恒 |
| 韓國元善 | KOREAN WONIS SUN | 美國 | 六日 | 利洲 |
| 奧蘭橋 | BAY BRIDGE | 美國 | 六日 | 川崎 |
| 綠島 | GREEN ISLAND | 美國 | 六日 | 香島 |
| 萬利 | WANLIE | 曼谷 | 六日 | 緯利 |
| 妙爾豪森 | MUEHLHAUSEN | 歐洲 | 六日 | 東亞 |
| 福春 | FU CHUN | 台灣 | 六日 | 大榮 |
| 彩虹勇士 | RAINBOW VENTURE | 日本 | 六日 | 大三 |
| 新卑黎亞斯 | ZIM PIRAEUS | 台灣 | 六日 | 新興 |
| | VILLA DE URANUS | 地中海 | 六日 | 偉特 |
| 長進 | EVER ONWARD | 新加坡 | 六日 | 利達 |
| 東京丸 | TOKYO MARU | 美國 | 六日 | 大三 |

# 出口船期表

## 美洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 美國協約 | AM.ENTENTE | 巴拿馬 | 一日 | 美輪 |
| 耐能 | SL.ENDURANCE | 西北太平洋紐約 | 一日 | 海陸 |
| 山陸丸 | YAMATAKA MARU | 紐約 | 一日 | 山下 |
| 美國協約 | AM.ENTENTE | 加州紐約 | 一日 | 美輪 |
| 韓國元勳 | KOREAN WONIS SEVEN | 加州紐約 | 二日 | 利洲 |
| 海皇翡翠 | NEP.JADE | 西南太平洋紐約 | 二日 | 港恒 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 西北太平洋紐約 | 二日 | 總統 |
| 箱根丸 | HAKONE MARU | 西北太平洋 | 二日 | 日郵 |
| 先鋒 | HYUNDAI PIONEER | 西北太平洋 | 二日 | 太古 |
| 東方事業家 | ORT EXECUTIVE | 西南太平洋紐約 | 二日 | 港郵 |
| 自主 | SL.INDEPENDENCE | 西北太平洋紐約 | 三日 | 海陸 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 加州紐約 | 三日 | 馬士基 |
| 山新輪 | YS ARGOSY | 西北太平洋 | 三日 | 山下 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 西北太平洋紐永 | 四日 | 馬士基 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 西北太平洋紐約 | 五日 | 總統 |
| 長合 | EVER GATHER | 加勒比海 | 五日 | 利達 |
| 莉莉星 | LILY STAR | 加勒比海 | 五日 | 百保利 |
| | CHAO HE | 美國加拿大 | 五日 | 招商局 |
| 光榮 | NATIONAL PRIDE | 洛杉磯三藩市 | 五日 | 海豐 |
| | NANJIN POHANG | 西北太平洋紐約 | 五日 | 天祥 |

## 歐洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 塞斯通 | SEXTUM | 地中海 | 一日 | 天祥 |
| 勇鷹 | BOLD EAGLE | 地中海歐洲 | 一日 | 港怡 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 歐洲 | 一日 | 華海 |
| 長青 | EVER OASIS | 歐洲 | 二日 | 利達 |
| 獅門橋 | LIONSGATE BRIDGE | 歐洲 | 四日 | 港郵 |
| 馬曉斯基 | J.MALCZEWSWSKI | 歐洲 | 五日 | 天祥 |
| 巴爾沙 | HALSA | 地中海 | 五日 | 輝騰 |
| 協和大山 | CONCORD DAISEN | 地中海 | 五日 | 大三 |
| 衡山 | HENGSAN | 地中海 | 五日 | 招商局 |
| 歌拿山 | GONOSAN | 地中海 | 五日 | 懋德 |
| 協和嘉山 | CONGORD GASSAN | 地中海 | 六日 | 日郵 |

## 澳洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 明合 | MING HOPE | 澳洲 | 二日 | 華海 |
| 成都 | CHENG TU | 新畿內亞 | 二日 | 太古 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 三日 | 基士頓 |
| 風向 | WINDWARD | 弗里曼特爾 | 四日 | 川崎 |
| 太平洋貨櫃 | PACIFIC CONTAINER | 澳洲 | 九日 | 香島 |
| | NL. BARCELONA | 新西蘭 | 十日 | 太古 |
| 嘉莎娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 十一 | 逵初 |
| 江少尉 | KIANG REEFER | 弗里曼特爾 | 十三 | 寶隆 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 澳洲 | 十三 | 太古 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 澳洲 | 十三 | 新興 |

## 印·巴·中東綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 阿拉伯灣 | 一日 | 馬士基 |
| 麥加路 | MAKALU | 阿拉伯灣 | 一日 | 總統 |
| 勇鷹 | BOLD EAGLE | 紅海 | 一日 | 港怡 |
| 大高 | WILLINE TAIKO | 阿拉伯灣 | 一日 | 百保利 |
| 明宇 | MING UNIVERLE | 遮打 | 一日 | 華海 |
| 寶蘭 | BOLAN | 科倫坡卡拉奇 | 一日 | 東海 |
| 博都時 | PORTOROZ | 馬德拉斯 | 二日 | 海運 |
| 格蘭總統 | PRES. GRANT | 阿拉伯灣 | 二日 | 總統 |
| 忠誠 | GOOD FAITH | 吉大港加爾各答 | 三日 | 日郵 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 科倫坡 | 三日 | 東亞 |
| 施濟 | CELJE | 喀拉蚩孟買 | 三日 | 海運 |
| 長青 | EVER OASIS | 遮打阿拉伯灣 | 二日 | 利達 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 吉大港孖度 | 三日 | 福來 |
| 立恒 | UNI FOREVER | 阿拉伯灣 | 五日 | 利達 |
| 協和大山 | CONCORD DAISEN | 紅海 | 五日 | 大阪 |
| 嘉華 | CHAR HWA | 紅海 | 五日 | 金輪 |
| 伊美利 | EMILS | 紅海 | 五日 | 日郵 |
| 維克曼 | VICMAN | 科倫坡阿拉伯灣 | 五日 | 日郵 |
| 柯沙美亞 | LA SHAMIAH | 紅海 | 五日 | 怡和 |
| 馬曉斯基 | J.MALCZEWSKI | 遮打 | 五日 | 天祥 |

## 東南亞綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 寶美加 | POMEX SAGA | 新加坡巴生庇能 | 一日 | 南寶 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 雅加達 | 一日 | 日郵 |
| 寶光 | BOGO | 新加坡巴生 | 一日 | 益高 |
| 太平之虎 | PHCIFIC TIGER | 新加坡巴生庇能 | 二日 | 中央 |
| 亞迪威亞 | AND.ADIRAJA | 印尼 | 二日 | 亞利來 |
| 第八義宗丸 | GISO MARU | 新加坡巴生 | 二日 | 海聯 |
| 納娣 | RATIH | 雅加達泗水 | 二日 | 港郵 |
| 富島丸 | YUSHIMA MARU | 新加坡巴生 | 二日 | 中央 |
| 長青 | EVER OASIS | 新加坡 | 二日 | 利達 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 二日 | 海陸 |
| 山邦丸 | YAMAKUNI MARU | 新加坡巴生庇能 | 三日 | 山下 |
| 松屋 | SEKI NAGOYA | 新加坡 | 三日 | 三利 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 三日 | 港郵 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 新加坡 | 三日 | 福來 |
| 山宮二號 | SUN KUNG 2 | 印尼 | 三日 | 輝騰 |
| 海寶 | SEA TREASURE | 新加坡巴生 | 四日 | 益高 |
| 天皇星 | SIRIUS | 新加坡巴生 | 四日 | 山下 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 新加坡 | 四日 | 海聯 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 四日 | 海陸 |
| 祈福馬士基 | CLIFFORD MAERSK | 雅加達泗水 | 四日 | 馬士基 |
| 百達士 | PARTAS | 馬尼拉 | 四日 | 實發 |
| 蘇洋 | SOYOUNG | 新加坡巴生庇能 | 五日 | 中央 |
| 立恒 | UNI FOREVER | 新加坡 | 五日 | 利達 |
| 金明 | GEMINI MOON | 印尼 | 五日 | 五洋 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 馬尼拉 | 五日 | 東洋 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 新加坡雅加達 | 五日 | 太平 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 五日 | 珠江 |
| 南星 | NANSING 1 | 汶萊古晉詩巫 | 六日 | 國光 |

## 台灣·日本·釜山綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 一日 | 華運 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 一日 | 永裕 |
| 沐河 | SHU HE | 張家港 | 一日 | 招商局 |
| 亞利安馬士基 | ADRIAN MAERSK | 日本 | 一日 | 馬士基 |
| 寶蘭 | BOLAN | 日本釜山 | 一日 | 東海 |
| 怡春 | YI CHUN | 日本 | 一日 | 大榮 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 二日 | 輝騰 |
| 木星雅士 | JUPITER ACE | 日本 | 二日 | 美邦 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 二日 | 東宇 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 二日 | 永裕 |
| 汀江 | TING JIANG | 上海 | 二日 | 輝騰 |
| 建恒企業 | K.H.ENTERPRISE | 基隆 | 三日 | 威高 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 釜山 | 三日 | 港興 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 四日 | 華運 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 高雄 | 四日 | 川崎 |
| 國利二號 | KUO LIE | 高雄 | 四日 | 永裕 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 日本 | 三日 | 馬士基 |
| 長合 | EVEROGATHER | 日本釜山 | 四日 | 利達 |
| 東望 | EASTERN HOPE | 釜山 | 四日 | 東宇 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 四日 | 輝騰 |
| 青衣島 | TSING YI ISLAND | 天津 | 四日 | 華夏 |
| 高城 | GAO CHENG | 上海 | 四日 | 招商局 |
| 枝江口 | ZHI JIANG KOU | 新港上海 | 五日 | 遠運 |
| 金線泉 | JIN XIAN QUAN | 青島 | 五日 | 華夏 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 五日 | 華夏 |
| 崇安 | CHONG AN | 福州 | 五日 | 華運 |
| 延安五號 | YAN AN WU HAO | 青島 | 五日 | 華夏 |
| 海春 | KAI SHUN | 日本 | 五日 | 大榮 |
| 宜豐 | YI FENG | 張家港南通 | 五日 | 華成 |
| 新海利 | NEW HAI LEE | 上海 | 六日 | 華運 |

## 非洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 渣華威林士吉 | NL. WILLEMSKERK | 西非 | 一日 | 渣華 |
| 金奧利 | GOLD ORLI | 西非 | 一日 | 新興 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 南非 | 二日 | 大三 |
| 樂治賓 | ROACHBANK | 東非 | 四日 | 日郵 |
| 阿比讓 | CR.ABIDJAN | 西非 | 四日 | 沙唷 |
| 雲台山 | YUN TAI SHAN | 西非 | 五日 | 怡和 |
| 額尼士丸 | ATLAS MARU | 東非 | 五日 | 大三 |
| 東城 | KOTA TIMUR | 西非 | 六日 | 太古 |
| 伊泰比 | ITAIMAE | 達班 | 八日 | 天祥 |
| 南華 | NANHWA | 南非 | 九日 | 欣洋 |
| 海利 | OCEAN ELITE | 東非 | 十三 | 大三 |

# 荃灣 葵涌 青衣 新邨版

荃灣星期四刊出

## 房署嘗試用新方法推廣商業單位
# 屋邨商場設立名店 良好聲譽吸引顧客

房屋委員會現正嘗試用新的推廣方法，意圖使轄下大型屋邨商場興旺起來，辦法是在商場內設立負有名氣的店舖，作為商場內的一塊磁石。

為改善過去屋邨商場的不景氣，房屋署在今年三月特別成立商業樓宇組，專責設計研究商業工作及推廣的工作，例如與商人合作，每個月在各屋邨舉行展覽，及舉辦其他節目，以吸引外來客。

在出租商業單位方面，房屋署亦改用了協商出租的辦法，邀請有意在屋邨商場發展的機構，提出租用建議，商議租金、年期、生意形式等。其餘的舖位，則仍然用招標方式出租。

房屋署的調查發現，屋邨及居屋住戶的消費力其實並不弱，但只有三成是花費於邨內，其餘七成消費則流到屋邨以外的地方去。

商業樓宇科的高層人士對記者說：要吸引顧客，必須要令到商場興旺，遊人如鯽，有「丁」方有「財」，為增加顧客的信心，就要有享有良好聲譽的店舖，以名氣去吸引顧客臨門光顧。

他舉新城市廣場為例，該龐大的商場客似雲來，相信是內設有大型百貨公司「八百伴」很大關係，「八百伴」是新城市廣場的「磁石」，把顧客吸引過來，不但百貨公司生意興隆，其他店舖亦因而受惠，增加了生意額。

該位高層人士透露，房屋署現正嘗試在新建的大型商場，設立「名店」，在以協商方式出租商業單位時，首要注重的是經辦機構的「名氣」，租金尚在其次，這與招標價高者得的方式不同。

他說：過去屋邨商場的店舖多是家庭式經營，在經營手法方面比較落伍，亦不懂得如何去展銷貨品，這是過去屋邨商場失敗之處。房屋署希望新一代的商場能夠創造新形象，與私人商場看齊，新一代的商場將會是全新包裝的，不僅是一個購物的中心，更是消閒的好去處。

房屋署的建築亦在設計方面做工夫，新穎的設計媲美大型私人商場，甚至過之而無不及，新一代屋邨商場，將以脫胎換骨的面貌出現。

## 荃灣中心居民投訴
# 商戶霸佔公共走廊 專綫小巴帶來噪音
## 管理處稱無法用鐵腕手法對付

荃灣中心一住戶來函報本報指出，該私人屋邨第一期樓宇地下的商戶佔用公共地方的情況非常嚴重，甚至有些商戶將店舖對開的大部份行人走廊用作堆積貨物，更嚴重的是竟然有一戶士多用行人走廊作煮食用途，嚴重影響居民的安全問題。因為堆疊雜物或商品佔去大部份行人走廊，逼使居民要走出馬路行走，而該個私人屋邨辦事處的人員視若無睹。

另外，來函亦指出，行走荃灣中心到荃灣碼頭及地鐵站的九十五及九十五M兩條專綫小巴的行走路線，須穿過荃灣中心第一期樓宇直駛第二期為終站，以致做成噪音及車速問題，因處當地居民，尤為第一期樓宇較低層的住戶受到極大的環境滋擾問題，住戶建議專綫小巴不要駛入邨內，而小巴總站則改設在現時總站下層停車場，並希望本報能轉達有關意見。

本報記者日前到上址觀察的時候發覺，雜物阻街的問題的確相當嚴重，甚至有商戶在公眾地方洗衫，孩子在小解，整條行人走廊變成了私人廚房、廁所與儲物室，影響環境美觀和衛生問題。

荃灣中心大廈管理處負責人接受本報訪問時指出，辦事處於月前接到有關投訴，曾先後多次勸告有關商戶，但礙於管理處職員不能以武力或其他強硬行動逼使商戶不可佔用公家地方。負責人說，於上月已發出通告警告商戶，但似乎問題不能得到徹底解決。管理處曾與商戶協議，只能將商品擺出店舖一尺以內的地方，但顯然商戶後來沒有遵守諾言。

負責人又說，曾與警方商量解決辦法，但只得到不能運用非法的暴力手段解決問題的答案。雖然負責人不承認對商戶的阻街行為感到無能為力，但他不能否認除了勸告之外別無他法。

負責人說，最有效解決問題的辦法是採取法律行動，加以約制及控訴，但由於法律行動的經費甚鉅，至今仍未能解決經費問題，所以遲遲未能實施。另外，負責人又說管理處希望透過各座大廈的互委會進行說服工作，並商討一個實際有效的辦法解決問題。

至於將現時位於平台的小巴站轉往原址停車場的建議，管理處負責人指出，小巴行駛路綫及改設總站的建議是否實行，全看住戶的決定。他說，荃灣中心第一期共十座的居民大致贊成遷站建議，而第二期共九座的居民則大部份反對。反對意見主要認為路綫改變不入邨內，居民下車地點與住處的距離較遠，而且需要橫跨馬路，對老弱婦孺引起不便及危險，但贊成遷站的居民則認為小巴駛進邨內引致噪音及空氣等環境污染問題，而邨內道路限速五米的規定，小巴司機並不遵守，經常違例，造成更多不便及不安的問題，管理處承認。

小巴車速問題的確存在，而管理處亦會去函小巴公司抗議，並於本月廿日收到覆函表示已向違例司機提出嚴重警告云云。

他們正會同管理處負責人積極聯繫有關政府部門，是否改綫及遷站盡快決定，並透過政務署預算在農曆新年後促請兩方面意見，到時會按居民的比例派出代表，以投票的方式作最後決定。

荃灣中心商戶佔用行人路情況嚴重，上圖顯示商戶在行人走廊洗衣服，甚至有小童在小解，下圖說明居民只能在堆滿貨品後狹小的通道走過。

# 葵興葵芳行人天橋 當局計劃改建擴闊

葵涌公共屋邨與葵興地鐵站及工業區之間的行人天橋設施不敷應用的問題，最近得到有關當局正視，準備作連串的改善工程，有關當局擬將接駁葵涌工業區與葵興地鐵站出入口的行人天橋及葵芳邨橫跨葵涌道的行人天橋改建，將原有的兩條天橋擴闊。另外，位於興芳路及葵安路交界處會興建一條新的行人天橋，使葵芳邨的居民更安全地可從天橋前往地鐵站。

至於葵涌道一段擬擴闊路面，以便興建一條雙程行車天橋，不過葵青區議會交通及運輸委員會主席李乃元向本報指出，該項擴闊路面的建議還在考慮階段，區議會在八七年一月中旬的會議再得到有關方面的具體建議書，然後再作討論。李乃元說，葵涌道擴闊路面工程會在近一段開始，一直延展至葵芳段，但工程完工日期仍未能準確知道。

# 老人服務需求殷切 石蔭中心會員超額

在歷史較悠久的公共屋邨正相繼出現人口老化現象，所以必然年齡及職業類別轉變的社區設施便逐漸在各類型屋邨中出現。以北葵涌的石蔭邨為例，該邨於六十年代中期入伙，當時住戶多是市區遷進的新家庭，小孩子較多，所以其時的幼兒園及小童圖書館較為切合需要，及更現在幼兒園等機構亦隨着時間改建為老人院。

石蔭邨除了年前將一間幼兒園改為老人院外，近月亦增設一間老人服務中心。

石蔭邨懷愛會老人中心主任吳惠儀指出，石蔭邨現時有居民二萬三千餘人，超過六十歲的老人佔百分之七點七，共有一千八百零九人，男女的比例是一比四。

吳惠儀說，該中心原預算收到邨內八百七十位老人，但自從八六年十一月正式開展工作至今，已有會員八百七十位，會員人數已至理想。他說，雖然不是全部會員是老人家，但絕大部份是邨內的居民，老人招收的。

會員按座別分為三組，每組會定期聚集，互相協助，發揮他們互助服務的精神。另外，中心教導老人家對社區角色的認定，也是非常重要的一環。會員們每次聚會都有機會參與，而得知其他老人家的新知識。康樂活動是中心每次聚會的重點，現時平均每次聚會有八十人出席，達百分之五十以上，這樣的成績可謂滿意，但中心仍繼續構思一些適合的班予會員。

另一位中心職員梁雅玲談到中心的日常事務時說，中心除了九時到晚上開放時間，亦定期開辦健體班、識字班等多元化的服務，更有興趣班。梁雅玲說，邨內的老人中心雖然設立初期，但較多觀察得，彼此熟絡，及至老人家與中心和老人家之間亦較親切融洽。

至於地方使用問題，中心正向有關當局申請，一個儲物室正在進行中，而該邨房屋經理許先生亦向中心表示已有空置的儲物室，只要社署認為有實際需要，附近辦事處便會批准撥予中心使用，按非牟利團體租用法租予中心。

## 群言堂

# 的士業有害群之馬 態度惡劣辱罵乘客

編輯先生：

本人乃屋邨住客，現有意見不吐不快，雖然並非投訴屋邨事項，但本人既為邨民身份，故亦希望借貴報一「群言堂」一角，一伸意見，望能賜刊是荷。

首先要聲明，本人對的士司機並無特殊惡感，事實上，亦有不少司機是頗為有禮貌的，不過，該行業內的確有害群之馬，就過去經驗，本人有多次乘坐的士付貼士，對方認為太少而拒收，同時出言侮辱。說句公道話，是否貼士一定要有定額？即使是一般都是將找贖餘額角子當貼士，何以竟剩一角，十元免找，亦非侮辱機司拒收而辱罵搭客？相信很多搭客都有這種尷尬經驗吧？

目前本人一家乘搭的士，四成年人兩小童（其一手抱），搭短程甚至運五元車程也未用盡（的士方面應已有賺），落車付五元五角，亦即有五角錢貼士，豈料司機竟出言譏諷：「五個半？行李收費已一元了！」本人答：始終未用過車尾箱，「行李放膝上，何以要收費」，對方又說：「一個人已超過搭客人數！」本人答：其中兩個是小孩而已。司機說：「小孩唔係人呀？」態度極惡劣，結果要收費六元。

本人不明白手提行李是否要收費（完全未用車尾箱），即使要收費，為何不好言解釋？到底搭客打算付五角貼士，屬於一種善意，該名司機的惡劣態度，令的士業蒙羞。

的士申請加價，公會是否有要業內人士自律？有此等害群之馬存在，叫人怎支持加價申請？本人望政府在考慮的士加價申請時，要認真考慮，勿輕易批准。

不平人上


海城(1)(2) K696915　利舞台　華盛頓　新樂　大光明 K618167　快樂 0-422136　百樂 K666148　金門 H704646　新聲　鴻基(2)　美都 0-788911　雅都　寶石 K657116　富都 3-429997　龍華·福星·油麻地　珠江　銀都

今天六場 加早場：許冠文 演主製監 喜劇！ 神探朱古力 許冠英 梅艷芳 胡慧中 闔府統請 早場四點午夜場：到哥表

今天獻映：首部在中國拍攝美國喜劇 美華影業傑作 王正方 自編自導 人性表現！人間溫暖 A Great Wall 北京故事　加映：全錢 到哥表

今天五場：人人開心 許冠文 梅艷芳 許冠傑 胡慧中 神探朱古力 到哥表

今天五場：李國豪 龍在江湖 王敏德 陳惠敏 孟海 以國際級全英片陣容 心鎖 今早四點場

大滿第2週：86科幻驚險喜劇片王 天降福星 凶貓 今快點四場早

大滿第2週：李國豪 石破天驚 國際 龍在江湖 王敏德 陳惠敏 孟海 主演 心鎖 午夜麗人

今天6場 加開四點場：余允抗 搞氣大王 笑！劉良偉 搞力！大家活！ 鄭麗盈 徐淑媛 鄭浩南 凶貓 一部意想不到的電影！

今天五場第二週獻映：霍士公司籌備經年傑作 異形續集 太空英雄薛歌妮華花 領銳士新動器險闖域 兒童不宜

金冠 華新　京華①②③　光華　倫敦　明珠　影都　宇宙 3-7570510　國際 K820749　香港仔 H551449　南華 K881755　UA6院綫　凱旋 0-4161419　銀星(1)(2)　泰國 ABC

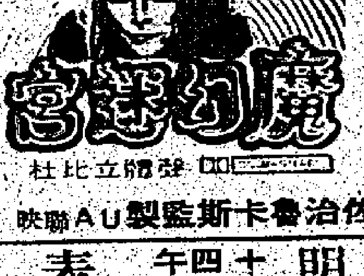
五場第二週：闔府統請 神探朱古力 許冠文 梅艷芳 到哥表：點四加　港九影院聯合廣告

今天獻映：異形續集 北京故事 神探朱古力 夜午點四場早 到哥表

第2週：活地阿倫 令你叫絕 姊妹情深

今天映：許冠文 新藝城 神探朱古力 到哥表

倫敦加四點場：寶大衛 珍妮花歌蓮主演 魔幻迷宮 佐治盧卡斯監製 AU聯映 明珠 十點半 四點 午夜場 表到哥



今天五場：大衛保 珍妮花歌 魔幻迷宮 佐治盧卡斯監製 影都 十點 四點 表哥到 九二

今天五場：陳冲 白頻恩 布朗 主演 大班 香港的誕生 杜比音響 發行 洲立 兒童不宜 過元史製 歷鉅

六場：牲片第一炮 色情大突破 火慾小妖精 宜不兒童 九十點 早場 入場美

今天五場：許冠文 神探朱古力 老少咸宜 十點半 四點 午夜場 到哥表

加映正午十二點三十點：新藝城神秘87第一炮 凶貓 宜不兒童 余允抗 導演傑作 劉家良 王晶 前台後 聯家 手良品

今天五場：12:30 2:30 5:20 7:30 9:40 異形續集 宜不兒童 早場午夜場 交叉零蛋

六間戲院映：魔幻迷宮 大班 異形續集 只映四點場 表哥到 古朱神力探 地址：沙田新城市廣場 0-6980228

今天五場：許冠文 監製 導演 神探朱古力 闔府統請 許冠英 胡慧中 梅艷芳 四點 表到哥 十點 三 靚仔妹九點

即日五場：大班 一個開拓香港的傳奇 兒童不宜看 十四點 聖誕良緣 奇 三點 半

加今六四點場：異形續集 兒童不宜 士巨獻

今天五場獻映：大班 羅倫斯 帝家 製片 又空前一傑作 兒童不宜　加早場四點午夜場：神探朱古力 闔府統請 許冠文 梅艷芳主演 明早場：女人檔案

新光 5-632959　皇后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡　麗華 3-921958　大古城 午午 H670421　大古城 華華 H670421　帝國　帝后　民樂　樂聲　麗聲 3-945300　總統 5-8351937　鴻基1 鴻基 鴻聲　金　凱聲　華聲 3-617169

今天六場：11 1210 兩五七九點 異形續集 宜不兒童 一部期待已久的科幻電影 後加開晚11點 九午夜場

今天五場：天驕之作 非同凡響 甜美笑料傾全香港 闔府統請 許冠文 梅艷芳 許冠英 主演 胡慧中 陳欣健導演 神探朱古力 今天四點三場 夜·午 早加映 到哥表

大滿！今五場：許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 主演 神探朱古力 陳欣健導演·老少咸宜 嘉禾貢獻最佳影片 兩院 十四點 午夜場 表到哥

狂滿第3週！：許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 合演 陳欣健 導演 神探朱古力 兩院今天四點場 麗華加開午夜場 到哥表

今天六場 加開四點場：許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 合演 神探朱古力 老少咸宜 陳欣健導演 由頭笑到尾 笑到碌地

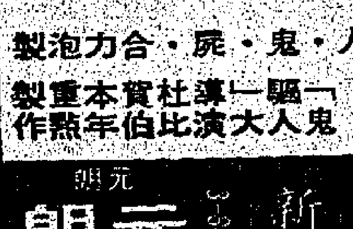
第2週映：李國豪 主演 王敏德 陳惠敏 合演 龍在江湖 飛天能在破空而出作動 火爆 兩院三點 今四 帝后早場 午夜 場 國帝 天價吉今

今天獻映：正加！午四點 民樂夜點 聲場正加 翁世傑 徐淑媛 王晶 鄭麗盈 鄭浩南 劉家良 主演 兒童不宜 凶貓 新藝城出品 三大導演 首次台前 幕後大聯手 劉家良 活力大攬 王晶 笑大檔 余允抗 氣大氛

今天獻映：正加！午四點 總統夜點 聲場正加 翁世傑 徐淑媛 王晶 鄭麗盈 鄭浩南 劉家良 主演 兒童不宜 凶貓 新藝城出品 三大導演 首次台前 幕後大聯手

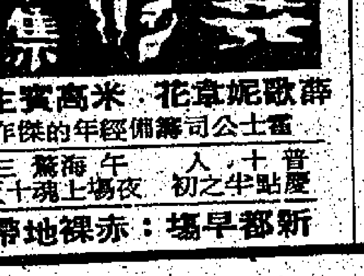
今天六場 加開四點：翁世傑 徐淑媛 王晶 鄭麗盈 鄭浩南 劉家良 主演 兒童不宜 凶貓 新藝城出品 三大導演 首次台前 幕後大聯手

今天盛大獻映：膽小者不得待任迎 小怨。招大無數 宜不兒童 活屍餐 人·鬼·屍·合力泡製 一鬼一驅 人大比 演導 杜賓本 重製 鬼人 年伯 熱作



南昌 0759660　樂宮　普慶　新都 H773496　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　金聲 3-321939　南洋 5-737388　海運　碧麗宮　國都 5-708861　大華 3-847115　京都(1)(2)　新華大　元朗 0-762432

第二週五場：令你膽戰心驚電影！ 異形續集 兒童不宜 占士金馬倫 導演 美加票房賣座冠軍！

第二週：普慶夜加場 十二點半 兩點 五點 四點半 七點 九點半 八點 兒童不宜  薛歌妮花·米高賓主演 霍士公司籌備經年的傑作 普慶點半十 之初人 午夜場上魂十 三藍海 天 新都早場：赤裸地帶

今天五場：龍在江湖 龍之子 顯神威 李國豪 王敏德 全加早場四點·午夜及 鎖心

今天五場：龍在江湖 龍之子 顯神威 李國豪 王敏德 全加早場四點·午夜及 鎖心

今天五場：佐治盧卡斯 一作 又傑 天降福星 宜不兒童 湯莉 信亞 謝鍾 主士 演 十點半 代客泊車 四點場 凶貓

今天五場：時間 12點 兩點半 五點 七點四 九點八：異形續集 宜不兒童 一部你已期待的科幻電影 久 後加開晚11點 九午夜場

今天五場：陳冲 主演 布朗 白頻恩 大班 杜比音響 洲立發行 不兒 宜童 今晚 午夜場 表哥到

請早定座：大班 陳冲 百花影后 導演 杜新 主演 戴綺樂

大滿 六場 加開四點：一日圓性愛引起的殺機 松本清張 天城峽疑案 純美與妖艷的化身：阿信 田中裕子 國都今早 麗華今晚 大華今晚 心鎖 午夜場：殭屍翻生

今天五場獻映：沙喲娜拉·再見 鍾楚紅主演 樂韻柔情 最動人音樂 最浪漫戀情 嘉芙蓮丹露 主演 心鎖 四點 偶然 早場

今天五場：同場映 沙喲娜拉 再見！ 全四點及午夜場 鎖心 優先

今天五場：李國豪 王敏德 主演 龍在江湖 宜不兒童 四點獻映 心鎖 早場 獻映 炮彈 飛車 續集

# 華僑日報 元旦特刊 1987

## 美蘇軍備競賽何時休？

王崇杰

兩個超級大國的軍備競賽和軍備控制談判今後究竟將如何轉化，這是當前國際社會比較關心的問題。

蘇美首腦雷克雅未克會晤，實際上是近年來美蘇軍備競賽和軍備談判的一次總結，也大體上反映出今後一個時期發展變化的基本趨勢。

第一，雙方在那些軍備問題上的討價，一比較接近」或「取得進展」？

關于中程導彈問題，雙方會表示同意：全部銷毀蘇美在歐洲的中程導彈，蘇聯在其領土的亞洲地區和美國在其本土上各保留載有一百枚彈頭的中程導彈。蘇方對全部銷毀美蘇在歐洲的中程導彈比較積極，表示：蘇聯不再把英法的核力量計算在內，也不再要求凍結這兩個國家的核力量，同意英法的導彈「作爲獨立的核力量而存在」。美方仍堅持解決中程導彈的「全球方案」，因爲蘇聯部署在烏拉爾以東亞洲地區的導彈還可以隨時轉移到歐洲地區。令人不解的是：既然蘇美已同意在歐洲全部銷毀自己的中程導彈，那爲什麼卻仍要在亞洲保留這種武器呢？

與中程導彈相聯系的一個重要問題是射程在一千公里以內的短程導彈。據報道，目前蘇聯在歐洲部署了約六百五十枚短程導彈；美國在西歐的短程導彈數量比蘇聯的少得多。蘇美在雷克雅未克會晤時商定：暫時把短程導彈的數量凍結在目前蘇聯的水平上，並就這個問題另行談判。

關于戰略武器問題，雙方會同意：今後五年蘇美都將各自己的戰略武器，其中包括陸基戰略導彈、潛艇發射的戰略導彈和帶有核武器的戰略轟炸機分別裁減百分之五十。據報道，雙方還商定，將各自的戰略武器的運載工具削減到一千六百件，核彈頭削減到六千個。同時，戈爾巴喬夫表示不再把能打到蘇聯領土的美國中程導彈和「一部署在前沿陣地上的武器」算作戰略武器。

關于核試驗問題，比較接近的意見是：通過談判先對試驗進行一定的限制，再過渡到「完全和徹底禁止試驗」。

第二，美蘇這次關于軍備問題的會談爲什麼以失敗而告終呢？

激烈交鋒的焦點是太空武器問題，在這個關鍵性問題上互不相讓，各持己見。

爲了推遲和打掉美國的「戰略防禦計劃」（即「星球大戰計劃」），戈爾巴喬夫提出，蘇美在今後十年內都不退出一九七二年簽訂的無限期的反彈道導彈條約，這期間，「除了在實驗室里進行研究和試驗外，禁止在太空進行反導彈防御太空部件的試驗」，在十年內蘇美將全部消除其擁有的進攻性戰略武器。

列根最後提出的建議：「推遲十年部署（美國的）戰略防御計劃，交換條件是，從我們（蘇美）兩國各自的武器中徹底銷毀全部的彈道導彈」。一他堅持美國有權進行與戰略防禦計劃有關的試驗，而且不能只局限在實驗室內進行戰略防禦計劃有關的試驗，而且不能只局限在實驗室內進行。

看來，蘇聯提出的一攬子解決方案，是以同意裁減戰略武器和中程導彈來換取美國推遲和取消部署戰略防禦計劃。美國則是以推遲而又不放棄部署戰略防禦計劃來促使蘇聯裁減戰略武器和中程導彈。

由于雙方各有打算，針鋒相對，終于談崩了，而且就其他本已取得一定進展的軍備問題也未能達成協議，甚至連原定戈爾巴喬夫訪美舉行兩個首腦式會晤的日期都沒有定下來。

等三，今後是走向真正裁軍還是軍備競賽進一步升級？

這是雷克雅未克會晤未能解決的問題，也是當前仍然擺在日程上的尖銳問題。

蘇美雙方都對繼續堅持自己在核武器問題上的立場。同時，雙方都沒有把對話大門關死。從去年十月戈爾巴喬夫和里根日內瓦會晤以來，蘇美關係屢經波折，總的格局是既對抗又對話。雷克雅未克會晤以及最近雙方的有關表態，再一次表明兩個超級大國對抗的尖銳性和對話的複雜性。今後事態究竟如何發展變化，尚有待觀察。

世界各國人民普遍希望和平與穩定，希望美蘇結束危險的軍備競賽。如果雙方能繼續作出努力，通過談判真正走向大規模裁減軍備，那將是受歡迎的。

## 樂觀而又艱苦的一年

李文

### 尚餘十年

今天進入一九八七年，距離一九九七年又少了一年。

即是說，過渡期尚餘十年。短短十年時間，我們能夠做些什麼工作？

就算是短短十年，我們仍然要做許多重要的工作。就局勢言，我們要進一步穩定香港，繁榮經濟。就個人言，大家要就各自的條件打算，應留則留，應去則去。不必「婆婆媽媽」的舉棋不定，誤了自己的前程。

一般來說，簽訂「中英聯合聲明」兩年以來，香港情況是穩定的，中英中港合作是良好的。一年多前有過一「不按照本子辦事」的事情，不多不少影響了「中英聯合聲明」之實踐。但後來彼此深自檢討以後，加以「中英聯合聯絡小組」辦事得力，成就甚大，「不按本子辦事」的事情也就再沒有發生了。

過去兩年，大家認定政治因素影響香港一切。經濟文化，教育乃至每一位市民生活亦受重响。但現在情勢變了，政治因素不再成爲香港大局發展之決定因素，真正決定香港前途的，是我們「實事求是」的做法，涉及技術運用以及一個多元化而又適合潮流計劃之實行。

所以在尚餘十年中，不管爲公爲私，香港五百五十萬市民，應該進一步努力。

### 保護主義打擊香港

許多資深的經濟學者與工商界人士，都認爲國際貿易保護主義——特別是美國貿易保護主義——嚴重打擊香港經濟發展。香港中國通訊社的鍾霖先生特別指出：

香港正在密切注視對香港經濟影響巨大的國際貿易保護主義趨勢，尤其是在美國民主黨得到參、眾兩院大多數席位及「伊朗軍火事件」影響下日益高漲的美國貿易保護主義。

鍾霖先生又謂：事實上，保護主義扼殺競爭，保護落後，最終不僅對經濟產生消極作用，而且會引起物價人爲上漲而加重消費者的負担。會健士法案如果被美國國會以三分之二的多數票推翻列根總統的否決。美國實行嚴厲的保護主義，擴大限制對紡織品、成衣的入口，後果又將如何呢？據美國一間機構研究後發表的資料顯示，雖然可解決三萬六千個紡織工人就業問題，但全國需售、出入口等行業因此將失去五萬六千個職位；同時由於減少進口廉價物美的紡織品，美國消費者將不得不購買高出百分之二十五左右的美國產品，也就是說，美國消費者每年將多付出一百四十億美元的代價。通貨膨脹也會捲土重來。當然，如果美國確實更嚴厲地施行保護主義，將會引起紡織品、成衣出口國家、地區的報復，或者因出口減少而削弱購買美國產品的能力。由此可見，實行國際貿易保護主義對美國經濟是弊多於利，若美國一意孤行，結果是害人又害己。

由於海外市場不明朗，目前已影響到香港金融界對製造業的貸款計劃，也影響廠商擴大投資的意願，其他行業也担心由此引起失業率長增而削弱購買力。正如此間經濟界人士所指出，明年香港經濟的重大障礙，首推貿易保護主義。

前任財政司彭勵治及現任財政司翟克誠，亦先後指出貿易保護主義對香港之害處。所以在今年及以後的日子，我們非積極的應付國際貿易保護主義不可。

### 中國市場影響香港

香港是自由商埠，而中國市場又是香港第二市場。因之，中國市場之盛衰在在影響香港前途。

中國市場受多種情況影響，例如政府安定，人民生活改善，都足以決定中國市場盛衰的。從這個角度看，近來中國大陸如火如荼的學生運動，勢必嚴重打擊了中國市場。

在下前此在「世界展望」專欄中指出：北京對大陸各地風起雲湧的學生運動漸漸表明態度。他們不贊同學生遊行示威，貼大字報。

據路透社上海十二月二十二電：「中國政府今日禁止學生示威，派遣二百名警察駐守在昨日舉行大遊行的地方，並警告進一步的集會需要官方的批准。今午較早時候，約有二百名警察分坐汽車到達廣場並驅散該處的人羣。他們亦檢查進入該處人士的證件。上海電台廣播市警察發出的通告，呼籲市民「揭發」一小撮別有用心的破壞分子，以維持治安。」上海市主要的報章「文匯報」說過去兩日的示威，「犯罪分子機趁搗亂」，示威「在主要交通中樞產生嚴重擠塞，影響生產及治安。」

另一方面，北京市長陳希同接見日本記者時明確表示：第一，北京沒有發生大學生遊行；第二，北京市政府和市民也不贊成遊行。因爲這樣做對安定團結不利，對四化建設不利。陳希同笑着反問日本記者：「我想你們也不贊成遊行吧？因爲這也會干擾我們和你們生意。」

講老實話，中國正面對許多困難，必須上下一心，團結合作，共赴時艱。大專學生是社會中堅分子，不去好好讀書，做學問工作，打好爲人民服務基礎。反爲到街上示威遊行，高喊要民主，是否有負父兄及國家之期望呢！

學生應該顧全大局，千萬不要受極少數野心分子利用，對解決問題採取過激行動。

希望學生運動平息，否則後果是很難預料的。

總而言之，對香港而言，今年可以說是樂觀而又艱苦的一年，我們非小心謹慎處理公私二事不可。

要有勇氣面對風險，更要有辦法及力量應付風險。

## 中共新改革蓄勢待發

蔡津

中共在九月底召開十二屆六中全會上除了爲召開中共十三大通過了一個決策外，主要議程是討論社會主義精神文明建設的指導方針。

社會主義精神文明的涵義是什麼？爲什麼在當前的形勢下中共要在中央全會上專門討論這個問題？加强精神文明建設是否意味着大陸政治氣氛又要從寬鬆變爲緊張？這對改革和開放又會帶來什麼影響？這些，是海外人士所普遍關心的問題。

### 新改革的思想準備

自從中共推行「改革開放」政策以來，中共內部有些人表示憂慮。其中有兩種是具有代表性的觀點。

其一是，經濟發展了，精神下來了。

其二是，共產黨內和社會上存在的一些消極現象是改革與開放引起的。

據悉，中共高層人士認爲，在全面改革的形勢下，舊體制正逐漸失去制約力量，新體制尚未具備全面的控制力，社會主義商品經濟的發展又不充分、不完善，一些消極現象的出現是難免的。但是，這些現象不實行改革也存在着。需要強調的是，這些消極現象恰恰是全面改革的目的、任務、方針，推進所不容許的。因此，強調精神文明建設是爲了消除消極現象，爲發動新的改革作思想準備。

中共中央書記處書記胡啓立會前在上海說，不正之風要通過更加開放加以消除。因此，這次消除改革中的消極現象，改變過去「破字當頭」的做法，而以倡導「正面樹立」精神文明的做法，以避免某些人利用糾「不正之風」而大做文章，把水攪混，重演「清除精神污染」的一幕。中共的改革派用心可謂良苦。

### 十三大人事大變動

這次中共六中全會通過了一項明年召開十三大的決議。明年中共十三大矚目的焦點是，中共高層領導班子——中央委員會將有較大規模的人事變動。

去年中共黨代會新進了一大批新人。他們大多在各自的領導崗位上顯示出一定的才華和能力，不過也有一些人並不稱職，有一些專家、學者、藝術家、科學家、工程師，長於專業而缺乏領導管理藝術，有的人雖富於開拓精神，卻缺乏清醒的頭腦和穩健的作風，更有些是名不副實，需要調整。而一批老邁體弱的領導人將進一步退下來。未來一年政治局、書記處的人事大變動，已在高層的考慮之中。

北京消息靈通人士透露，新任統戰部秘書長胡德平，中共北京市委副書記陳元和副市長陳昊蘇等都有可能人選爲中共中央委員。各省、市、自治區的黨政首腦、中共國家機關負責人都將會有一批新人出任。

一年多來，省、部一級新幹部中，已有陸東明（原福建省副省長）、黃璜（原安徽省委書記）、倪獻策（原江西省省長）等，因玩忽職守，違法亂紀而被罷黜，中共報刊最近一再發表有關新幹部「能上能下」，打破新「終身制」的文章，正說明這

經調整逐漸達致人事變動的制度化和正常化，這是一個新的動向。

## 政改推遲一年進行

最近，胡耀邦表示，要用大約一年時間，對政治體制改革的目的、方法等研究清楚。我們估計明年五、六月或六月底七月初可以擬定一個文件，在報上公佈。政治體制改革涉及的範圍稍寬一些，一是黨及中央和地方的關係問題；二是黨及政府和經濟部門的關係問題；三是黨及黨、政府、人代會的分工問題，這些都關係到如何發揮社會主義民主的問題。

其中，令人關注的是，如何發動更多的人參與中國大政方針的決策，反映和尊重民意。中共迄今未形成一套完善制度。現在，全國政協及各地政協委員中，百分之六十係非中共人士。四屆人大代表中，黨外人士二百三十八人，佔百分之八，而五屆人大代表的黨外人士達五百四十三人，佔百分之十八，非中共人士比例有所提高，但顯然仍低。欲推行「決策民主化」，實應進一步增加黨外人士參政的比重。

## 上海開設股市的意義

蔡津

自從中國大陸採取經濟改革措施，打破舊有體制的束縛後，企業之間逐漸出現了很多新事物，其中帶有濃厚資本主義色彩和西方經濟特點的轉變，也愈來愈普遍。在不久前舉行的中共中央全會上，北京最高層即確定有必要向外國的「先進經驗」借鑒，包括吸收資本主義世界的經濟觀念和技巧。

### 打破理論教條限制

最近在中國最大城市上海開設的證券交易所，便代表了這些大膽的改革行動。上海的報紙消息說，在證券交易所開市前至少三個鐘頭，便有人羣在外排隊，耐心地等候買入股票的機會。在第一個交易日的成交金額達到八萬元人民幣，算得上是非常活躍的市況。「人民日報」不久前承認，過去中共經濟學界曾長期把證券市場看作資本主義事物，而且，認爲股份股息紅利是對勞動階級的剝削。現在又有些黨政官員曾担心出現依賴企業盈利分紅作爲收入，而養出一批游手好閒的人，所以，在關於開放證券交易所的問題上，曾有過激烈的爭論。

現在的說法是，出錢買企業股份的人，目的並不是爲了進行剝削，而是支持國家經濟發展的行動，他們得到的股份分紅，也是合理的報酬，並不是侵犯任何人的勞動成果。對於中國來說，經過三十多年來的嚴厲管制後，大部份國營企業都處於缺乏競爭能力的地位，窒礙了經濟的發展。通過鼓勵企業發行股份吸收資金，以及開放證券市場來增加這些股份的流動性，是增加企業活力，扭轉生產效率低下的一項重要措施。

### 減少對國家的依賴

在企業發行股份後，將有責任向股東交代業務表現，並且減少和國家管理部門的關係，變得較有自主能力。同時，企業發行股份將有效地動員民間的閒資投入具有生產作用的範疇，對全面經濟的有利影響，是不容低估的。尤其是一些業務紀錄突出的企業，更能吸引大量資金，有助於推動它們加快發展。

國營企業除了等候國家提供資金外，便只有向銀行借貸，以致負上償項。這種情況大概是改革派官員試圖擺脫的。企業發行股份籌集資金，不但有利於籌集資金，更將促使企業加強經營和管理，以免受到股東的質詢壓力。有些企業的負責人保證善用發行股份籌集得到資金，去爲股東爭取最大利益。

上海目前已有一千四百家以上的企業發行之股份和債券，自去年初以來，這些股份和債券爲上海的企業提供了二億一千五百萬元人民幣的資金。看到上海的成功例子後，大陸各地成千上萬的企業也會跟隨發行股份的步伐，以求取得迫切需要發展資金。

### 鼓勵職工成爲股東

廣東有一些企業且向職工發行股份，令到職工兼具股東的身份，他們在工作上便將更加勤奮，和更加關心企業，由此直接提高企業的效率和生產力。

企業發行股份和證券市場開放的事實，是中國大陸致力改革金融制度的主要行動之一。受到理論敎條的影響，中國大陸的經濟結構一直很僵硬，舉例說，在一九八四年前只有兩間銀行去應付企業的資金需要，後來把其中一間定爲中央銀行，另一間則分爲五間性質不同的專門銀行，加上各省分別開辦了較大規模的金融機構，才促使資金流通活動有了較大彈性。

但企業對資金的需求，很有可能繼續增加，以致銀行系統缺乏足夠的應付能力。而對這種情形，企業通過發行股份的辦法去籌措資金，相信成爲一股新的風氣。

## 新加坡開展經濟外交

李永明

新加坡政府爲了扭轉經濟嚴重衰退的危局，一九八六年，積極開展經濟外交，取得顯著成果。去年，新加坡的國民經濟增長率爲負百分之一點八，今年，增長率預計爲百分之一至百分之二。

從年初開始，新加坡官方和民間便以經濟爲中心頻繁地開展外交活動。李光耀總理先後訪問了緬甸、澳大利亞、新西蘭、南朝鮮、菲律賓、文萊、馬來西亞、日本等國和地區。第一副總理吳作棟、第二副總理王鼎昌、財政部長胡賜道、貿易與工業部代部長李顯龍等都相繼到西歐、中國、印尼、北美訪問。與此同時，一些民間商業機構，如中華總商會、馬來人總商會、印度人總商會等，也都積極活動，促進與一些國家的經濟聯繫。

吸引外資，是新加坡今年經濟外交的一個顯著特點。自去年年底以來，日元不斷增值，日本中小企業出口遇到困難，越來越多的中小企業爲減輕日元增值的壓力而向國外投資或把生產轉移國外。新加坡看准這一有利時機，積極開展活動，吸引日本廠商到新加坡投資或設廠辦企業。爲此，李光耀總理、財政部長胡賜道、貿易與工業部代部長李顯龍都先後訪問日本，同日本廠商廣泛接觸，向日本方面詳細介紹新加坡投資環境和所提供的優惠條件，鼓勵和勸說日本廠商到新加坡投資。與此同時，新加坡還派出有關工作人員，同日本一些廠商接觸，就在新加坡投資的細節進行洽談。這些活動取得了效果。在今年頭十個月里，日本向新加坡的投資比去年同期激增百分之八十，從去年頭十個月的兩億一千一百萬新元（約一億美元）增加到今年頭十個月的三億六千五百萬新元。日本不少大公司還把生產車間轉移到新加坡，或在這里設立海外總部。除日本之外，美國、西歐在新的投資也有增加，今年頭十個月里，整個投資額達十一億八千萬新元（約五億四千萬美元），比去年同期增加了百分之二十。

開拓海外市場，是新加坡開展經濟外交的另一個特點。在鞏固美國、西歐傳統市場的同時，新加坡積極開拓中國、印度、拉丁美洲等新市場，其中以積極發展同中國的經濟關係最爲明顯。第二副總理王鼎昌今年五月訪華，接着，中華總商會以及一些廠商也相繼訪華，就旅館建設、港口管理、機場擴建、合作旅遊等項目進行洽談。在今年頭五個月內，新加坡輸往中國的化工產品比去年同期增加近一倍，達兩億六千二百萬新元。

最近，新加坡貿易發展局派代表團訪問巴西、巴拿馬、智利和阿根廷等南美洲國家，獲得了總額爲一百七十萬新元的訂單，爲新加坡的產品開拓了新的市場。

反對貿易保護主義則是新加坡今年開展經濟外交的又一特點。近些年來，由于美國等一些國家所採取的貿易保護主義措施，給新加坡的經濟產生不利影響，爲此，李光耀、李顯龍和其他高級官員在訪問美國、南朝鮮、日本時，都一再抨擊貿易保護主義，呼吁世界各國維護自由貿易。李顯龍在今年六月訪問美國時指出，美國的保護主義措施不僅損害了東盟各國利益，而且也損害了美國本身的利益，「對于東盟國家來說，自由貿易政策比任何數量的外援更有價值」。此外，新加坡還呼吁日本、南朝鮮開放門戶，讓更多的東盟國家產品進入那裏的市場。

## 僑港廠商投資大陸活躍

江風

近幾年來，隨着中國改革開放形勢的發展和各項內務政策的逐步落實，華僑和港澳人士對大陸投資日趨活躍。據一九八四年統計，僑港資本約佔當年中國外貿登記企業數的百分之八十九，實際投資額佔外資總數的百分之八十。另據統計，自一九七九年以來，廣東全省行進投入使用的外資達二十六億多美元，其中僑資、港資佔百分之八十；福建截止一九八五年底，外商投資額達八億六千九百萬美元，其中僑資佔百分之七十左右。

目前，僑、港資本多數用於舉辦中小型企業，數量較多，分佈面廣，因而對中國經濟的發展具有獨特的意義。近年來中國大陸各地，尤其是閩粵兩省日漸興起的鄉鎮企業，有不少就是得益於僑、港資本的。僅福建一省，到目前爲止就有使用僑資港資的鄉鎮企業六千七百三十四家。著名僑鄉泉州市（原晉江地區）的鄉鎮企業，一九八四年的總產值達十一億一千多萬元（人民幣，下同），約佔全市工農業總產值的一半。廣東的汕頭市，與僑資、港資合作的鎮企業有一萬二千六百個，佔全市鄉鎮企業總數的百分之二十九；江門市（包括五邑兩陽地區）使用僑資、港資的專業戶，個體戶三千八百四十八個，資本總值達二千六百萬元。

這些投入鄉鎮企業的僑資、港資，不僅開發了農村經濟，促進了僑鄉經濟的繁榮，爲剩餘勞力尋找了出路，增加了僑鄉人民的收入，而且由於其中不少以引進先進的技術、設備和生產工藝等形式投資，也促進了大陸中小企業的技術改造和設備革新。江蘇省常州市自一九七九年以來獲得海外華僑、華人和港澳工商企業家的幫助，促進了常州市一些企業的技術革新和經濟發展。如常州市印染研究所和紅衞色織廠在香港廠商的幫助下，試製成功染色漿紗聯合機，獲得國家銀質獎，並爲國家節省了一筆外匯。

與海外華僑、港澳廠商到大廠直接投資相輝映的，是近幾年來各地的僑屬企業的異軍突起。

僑屬企業是指各級僑務部門創辦和指導、扶持歸僑、僑眷創辦的企業。據統計，目前，中國已有這類企業近二萬家，其中，廣東省獨佔鰲頭，擁有一萬二千家。這類企業生產、經營的範圍，主要是輕紡、食品、工藝、電子、機械工業等等。經營的方式方法比較靈活多樣。浙江寧波市自從一九八四年作爲沿海港口城市進一步開放以來，已辦有歸僑、僑眷集資的企業八十三家，在廠職工三千多人，總投資額六百三十四萬元，去年總產值達二千五百八十多萬元，上繳國家稅收九十二萬多元，獲利潤二百三十萬元。此外，還有不少個體企業活躍在生產、銷售各個環節中。

## 中蘇關係之演變

白普拉

一九八六年，中國人遙望疆域遼闊的北方鄰國，陷入歷史性的沉思。

邊界對面的微笑是顯而易見的。但同樣顯而易見的是，蘇聯全球戰略的棋盤繼續呈現着一貫的意圖，並進一步在太平洋擴大了軍事活動半徑。因此，一直到目前，中國仍然像年初表明的態度那樣，毫不鬆動地強調中蘇關係的三大障礙。一月十五日，中國曾經以此爲理由拒絕蘇聯提出的締結一項互不侵犯條約的建議。

另一方面，死結並不是毫無鬆動。關注雙邊關係的人士認爲，莫斯科和北京這一年從各自的利益出發，尋求全面的接觸。正如評論家所說的，尋求經濟利益同原則立場的嚴重分歧有時完全是兩回事。這導致雙邊關係一些引人注目的進展。

### 意味深長的轉機

七月份，中國人同全世界一起聽到戈爾巴喬夫在海參威吹響的和解號角。他在這次講話中提到，蘇聯願意從蒙古和阿富汗撤軍。這是前所未有的。

十月份，在中蘇第九輪磋商中，莫斯科第一次同意討論北京長期以來提出的消除三大障礙的要求。儘管就柬埔寨問題而言，會談並沒有出現根本變化。

講話的讓步姿態是明顯的。因爲戈爾巴喬夫一向堅持，改善中蘇關係不應損害第三國的利益。他說，這一原則是「普遍適用」的。

由於這是莫斯科第一次顯意——至少是表示願意——順着中國人指定的道路尋求解決，中國方面很快作出積極的反應。鄧小平九月二日對美國電視記者華萊士說，如果中蘇關係中的「主要障礙」——越南問題——能夠消除，他願意親赴莫斯科會見戈爾巴喬夫。

這些巧妙的外交推擋也許離實質問題的解決還有相當距離，但它或許意味着：最高層對話的序幕正在拉開。

### 邊界問題

蘇聯人的讓步趨勢還表現在邊界問題上。戈爾巴喬夫在海參威講話中提到，中蘇在亞洲東北部河流一帶的邊界線的正式走向可以以主航道爲界——。之前，莫斯科一直堅持中蘇邊界的走向以黑龍江和烏蘇里江中國一側的河岸爲界。而新的態度意味着蘇聯願意放棄對珍寶島的領土要求。珍寶島位於烏蘇里江的主航道中國一側，它的歸屬問題曾導致兩國之間的武裝衝突。

隨後，中國外長吳學謙和蘇聯外長謝瓦爾德納澤九月二十四日在紐約會晤。雙方達成關於一九八七年恢復邊界問題談判的協議。一九七八年後一直中斷的中蘇邊境談判時隔九年將重新啓幕，證明雙邊關係的氣氛正在改善。

在此期間，兩國以外的傳播媒介提到七月份中亞地區中蘇邊境的一次交火事件。中蘇兩國迅速地對此事作低調處理，證明雙方在邊界問題上的默契以及事件本身的孤立性。

### 經貿關係

兩國在經濟方面的努力從年初就開始。雙方一月中旬在北京磋商今後五年的貨運問題時，就恢復兩國內陸邊境地區的江河、公路爲兩國貿易正式渠道一點達成協議。這項協議從五月份開始生效。

在三月份的中蘇第一次經貿合作委員會上，雙方決定把今年的貿易總額由去年的十九億美元擴大到二十三億美元。

爲了擴大中蘇貿易，中國加速建造一條通到蘇聯邊境地區的二百五十英里長的中國鐵路。

### 提高外交代表級別

兩國外交代表級別在悄悄地提高，部份是蘇聯單方面使勁的結果。四月初任命莫斯科前駐聯合國大使奧列格·特羅揚諾夫斯基爲蘇聯駐華大使。這是這方面的典型舉動。這項任命實際上提高了蘇聯駐北京大使館的規格。

外交聯繫的密切導致外交事務的增多。因此，兩國在六月初正式同意，蘇聯在上海、中國在列寧格勒互設領事館。蘇聯第一副總理塔雷津八月份訪華時進一步促成了雙方一項領事協議。雙方的意向是，蘇聯打算在廣州和烏魯木齊設領事館，中國打算在蘇聯的基輔、阿拉木圖和哈巴羅夫斯克設領事館。

除此之外，蘇聯人對改善關係的熱情還通過這樣一連串外交活動表現出來：阿爾希波夫、塔雷津以及賈丕才在八、九兩個月內各自率一團相繼訪華。其中，第一副總理，同時也是政治局候補委員的塔雷津是一九六九年以來訪問中國的級別最高的蘇聯官員。外交人士針對這種走馬燈似的訪問評論說，蘇聯人毫不掩飾他們的緊迫感。

同時，外交對話的級別也在升級。北京的蘇聯使館四月一日證實說，蘇聯副外長羅高壽同中國官員討論了裁軍問題。隨後，完全不是偶然的，蘇聯「新時代」周刊九月十九日發表文章，讚揚中國核裁軍立場的表態。它對中國不再進行大氣層核武器試驗、保證不首先使用核武器，以及趙紫陽三月份提出的簽訂完全禁止太空武器國際協定的各項態度，給予了全面的讚揚性評介。

毫無疑問，蘇聯人試圖借用北京的態度爲自己的全球事務發言增加份量。當然，莫斯科隻字不提趙紫陽三月份強調的中國在裁軍問題上的獨立立場。

### 結論

趙紫陽十二月四日接受墨西哥「至上報」社長迪亞斯·雷東多採訪時，重申了中國人年初對中蘇關係的態度。看來，中國人不僅過去認爲，現在認爲，而且在未來的一年中仍將認爲，關鍵的一步應該由蘇聯人邁出。

恭賀新禧
紹榮鋼鐵廠
龐鼎元暨同人鞠躬
地址：中環康樂大廈一弍〇九室
電話：二五五三九一．二二四三六一

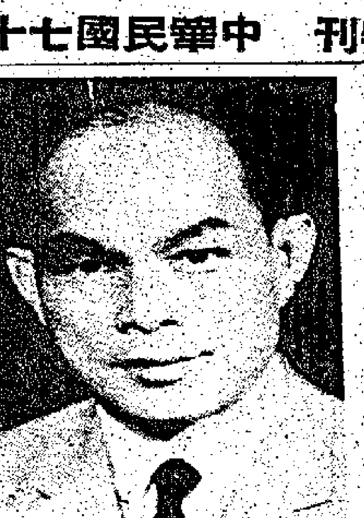
恭賀新禧
廣利證券有限公司同人鞠躬
香港康樂大廈三十一樓
電話：五—八一〇〇六二二

恭賀新禧
時富集團有限公司敬賀

恭賀新禧
瑞興集團全人鞠躬
九龍灣常悅道13瑞興中心 電話：三．七九八一三三三

# 展望經濟繼續向好

香港中華總商會會長　霍英東



回顧即將過去的一年，我們欣慰地看到，香港整體經濟表現理想，特別是與經濟增長放緩的八五年相比，更加令人感到滿意。

八六年內表現最爲突出的是製造業。以織布和製衣業爲例，普通反映業內接入訂單已排期至明年上半年交貨。其他如玩具、電子、塑膠等業在出口方面均有不同程度的增長。今年頭十個月，本港產品出口貨值比去年同期增長百分一十六點六。本港出口貿易表現良好，一方面是因爲港元對日元及其他歐洲貨幣呈相對弱勢，有利於產品輸出，另方面與海外市場經濟回升有關，今年歐洲市場復甦較爲顯著，對本港產品需求增加。首三季港產品幾個主要銷售市場在吸納港貨方面均較去年同期有不同程度的增長，其中法國輸入港產品總值較去年同期增長百分之四十六、西德增長百分之三十八，荷蘭增長百分之二十九，其如日本增百分之二十四，美國增百分之十九，中國內地增百分之六。歐洲和日本市場銷售增長顯得最爲矚目。

在港產品出口明顯增長的帶動下，本港內部消費需求亦轉呈活躍。八六年內，因製造業開工率普遍提高。工人收入相應改善。統計數字顯示，製造業工人第二季度收入增加百分之五，實際工資增加百分之二，第三季度收入增加百分之十三，實際工資增加百分之九。而本港通貨膨脹率則處於百分之二點六水平，有利於刺激消費。本港內部消費較早期預測爲活躍，年初估計今年本港私人消費開支增幅爲百分之四點四，至第三季度統計表明是項增幅達百分之八點八。這種內部消費轉強的趨勢，也反映在年內本港進口留用消費品貨值增加，百貨零售額上升以及私人樓宇買賣交投活躍等方面。

在港內部消費需求提高的情況下，八六年地產市道平穩向好，各類物業價格和租金逐步上升，工商業樓宇因經濟發展轉佳，空置率降低，住宅樓宇租售暢旺，土地拍賣情況理想，表明前年地產低潮已經完全克服，投資者重新獲得信心。

在過去幾年，本港產品出口即使有增長，但內部消費卻仍然表現疲弱，而八六年情況顯然有所改變。特別值得一提的是，在本港內部消費增加的同時，今年首三季進口留用貨品中，屬於資本性貨品亦較去年同期增加兩成半。工業機械類貨品裡，電動機械增加百分之四十三，紡織機械增百分之一百四十三，反映出廠商在增添設備提高生產效率方面作出了可觀的投資，而這種內部投資，對未來本港工業的發展肯定產生積極的作用。

八六年本港製造業發展良好，而金融業表現亦不遜色。銀行業經過較多的變改和震盪，年內，已逐步步向平穩，而銀行監管制度亦逐步完善。本港金融中心的地位經受考驗而進一步穩固。今年，港府先後批出多個銀行牌照，足見外資銀行對拓展本港業務充滿信心。另方面，本港證券市場在年內表現異常活躍，公司業績良佳，利率不斷下降，外來資金陸續流入，將恒生指數推向一個又一個新高點。至第三季，透過證券市場而籌集的資金總額達十九億四千七百萬元。恒生指數期貨市場的發展亦相當迅速，自五月開市以來，已經成爲除美國以外，交投最爲活躍的股票指數期貨市場。

各方面的情況再度說明，香港在世界經濟復甦之時，反應比較快，能夠迅速受惠，而工商界則善於把握時機，盡量發揮有利的因素。不久前，一些內地的經濟學者在研究香港經濟時，把香港比喻爲一艘小船，能夠在經濟潮流轉變的時候，靈巧地轉變方向，順應潮流。這是一個很生動的比喻，也概括出本港工商界在經歷經濟低潮、高潮、衰退、復甦一系列變化時所表現出的高度適應性和應變能力。未來一年本港的經濟可能還會遇到這樣的困難，例如國際貿易保護主義對港產品出口的阻力等等，不過，經濟低潮已經過去，以往香港在開拓產品新市場所作出的努力，正在陸續取得成果；鄰近香港的中國內地正在不斷改善其市場環境，這將有利於本港資本及產品的輸入，也有利於吸引海外資本通過香港作爲對華貿易的通道，從而加強本港貿易中心和轉口港地位。展望未來一年的香港經濟，儘管海外市場有許多不確定的影響因素是我們無法預料和控制，相信八六年令本港經濟表現良好的種種有利因素在短期內不會消失，我們有信心認爲本港經濟表現會積繼向好。

# 工業出口表現優良
# 中港合作雙方有利

香港工業總會總幹事　苗禮善

回顧一九八六年香港的出口表現，可說是「有驚無險」的一年。

自八六年初開始，香港便面對接踵而來的保護主義壓力；例如會健士法案有「山雨欲來」之勢，多邊纖維協議的談判，與美國就雙邊紡織品協議的艱苦談判（最終將合絲、麻紡織品列入配額限制範圍），跟著就同樣問題與共市談判，同時間美國重新檢討普及特惠稅計劃等等，一連串的外來壓力，令港府及工商界人士需共謀對策，應付得喘不過氣來。不過，現時已「雨過天晴」，所有問題已被克服，或最低限度已有效地處理了。

一九八六年本港出口表現優良，可說是香港製造商一個好年頭。

無可置疑，香港之能度過難關，港府合時而正確的貿易政策發揮很大作用。不過，下列三個因素亦同樣重要：（一）本港製造商對出口市場情況有高度的適應能力；（二）工人勤奮，生產效率高；（三）港元與美元聯系，而美元對歐洲貨幣貶值，令本港產品加強出口競爭力。所以一九八五年出口受打擊的一些工業，八六年又重現生機，最明顯的例子是電子業。

八六年本港優良的經濟表現，不單反映在出口數字上入口數字的明顯增加亦是一個指標。因爲香港是一個缺乏天然資源的地方，若製造商生意滔滔，必然要入口更多原料供產品製造之用。從入口留用原料及留用機械數字的增加來看，反映本港製造商對今年（最低限度是上半年）的出口前景相當樂觀。

從而可見，香港廠家是否願意再投資，並不是擔心一九九七問題，而是取決於市場力量，即出口前景。

展望今年，本人對日本市場並不樂觀。因爲即使美國聯同歐洲國家一齊向日本施加壓力，亦不易打開日本市場，故相信香港可在日本市場有突破性的發展，似乎是不切實際的想法。

至於美國市場方面，從去年不少美國買家來港訂貨，加上大量的入口留用原料，便可預見今年上半年對美國的出口將會是強勁的，而出口歐洲市場亦未見有下降跡象。

不過，今年下半年本港將出現「內憂外患」的情況。現先談「外患」：美國國會在六、七月復會後便會就首要的問題進行立法，由於共和黨人面對一九八八年總統選舉的挑戰，眼見國會不少議席被傾向保護主義的民主黨人奪去，故預料不少共和黨人會「順應民情」變得「保護主義」化，以爲總統選舉舖路，假如美國保護主義情緒加強，歐洲自然會效法，屆時將對包括香港在內的遠東地區的出口不利。

目前，本港廠家除面對不明朗的保護主義浪潮外，亦要面對勞工短缺（失業基本上不存在）。及工資上漲的問題，若加上日益增多的社會法例，必令僱主將增加的開支，轉嫁在生產成本上，使產品價格上升，減弱出口競爭力。

今年，代議政制檢討的辯論，將成爲本港一個不穩定的因素。由於社會各界對政制發展，特別是應否推行直接選舉問題，出現重大的意見分歧，過激的辯論將令香港出現內部不協調的現象，成爲一種「內憂」。

假如「內憂」與「外患」時間吻合的話，本港下半年又會面臨「艱苦」時刻了。

最後，我想談談中、港合作關係。目前，不少本港廠家已在中國設廠生產部份工序，減輕成本，加強出口競爭力。同時，港商爲中國引進機械和技術，協助訓練國內員工，這種合作方式已建立起來，且運作良好。現時，中、港雙方均了解到這種互助互利的關係，不但可加強國際分工，且對自由貿易有利，對雙方均有益處。

工業總會總幹事苗禮善。


恭賀新禧
寶禾電影有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
合和實業有限公司敬賀

恭賀新禧
永明貿易有限公司同人鞠躬
香港大道中30號娛樂行15樓

恭賀新禧
羅啓妍敬賀

恭賀新禧
東華三院主席唐金源
副主席 李振強 余嵩天 劉寶詠琴 黎國榮 黃永鏗
總理 陳聖澤 吳仲烋 徐展堂 王忠梃 蘇炳呈 劉銘根 潘存恩 楊恩慈 商學鳴 王惟鴻 周永成 王緒亮 張永康 黃熾棠
致意

恭賀新禧
新世界發展有限公司敬賀

恭賀新禧
美國國際商業銀行敬賀

恭賀新禧
仁濟醫院董事局
主席：田北俊
副主席：林輝實 席正林 楊錦珍 趙曾學韞 袁弓夷 王國探
總理：陳周薇薇 倫麗卿 施思堯 馮煒堯 朱立年 陳鎮仁 鄭樹成 鄭文彪 何王奕玲 黃啓初 査懋成 何杜瑞卿 王克繼 黃志詳
鞠躬

恭賀新禧
香港中國婦女會全體同人鞠躬

恭賀新禧
永佳影業有限公司
陳勳奇 黎應就 鞠躬

恭賀新禧
李衆勝堂保濟丸藥廠同寅敬賀

恭賀新禧
集友銀行敬賀

恭賀新禧
太古皇家保險有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
萬邦投資有限公司敬賀

恭賀新禧
百希達有限公司敬賀

# 中英協議簽署兩年 力求平穩維繫信心

本報記者 吳培榮

## 貫徹執行中英協議

漫長的中英會談歷時兩年才能大功告成，在這段期間，憂疑參半，市民飽嘗個中風聲鶴唳味道，這種感受並不好過，但眨眼之間，中英協議在甫告過去的一九八六年十二月，簽署已滿兩週年，中英兩國並沒有特別爲兩週年舉行什麼紀念儀式，兩週年在平平淡淡中飛越而過，如果沒有新聞記者的提起，恐怕多數市民甚至記不起來。

新聞記者以敏感的觸覺，藉着一些原本十分平凡的公開場合，直接了當向許家屯追問，許家屯社長既是新聞記者的老友，每次有問必答，好得讓記者交差，不致空手而回，他的回答是中英協議簽署兩週年，雙方貫徹執行協議非常順利。當記者問及他早在幾個月前，脫下眼鏡敲擊桌子時所說的不按本子辦事，如今怎樣？許先生說：這是已經過去的事了。署理港督鍾逸傑無獨有偶，也作了同樣的回應。

## 政制改革衆目所視

中英協議簽署兩週年，餘波蕩漾，還留下許多問題仍待解決，但是，貫徹執行中英協議條文及「協議精神」大原則下，中港兩方都要按本子辦事，有了本子作根據，你辦事我放心，無論什麼問題，都要拿出本子口中念念有詞一番，這個本子不僅是本港前途的天書，也是當前前途命運之所寄的香港語錄。

在過去一年來，許多過渡時期的問題還有待決定，最急切而重要的是政制改革，香港政府在一九八五年時許下諾言，訂下了時間表，一九八八年實施政制改革，但採用什麼形式，則會先在一九八七年發表一份綠皮書，如今，八八年改革時間越來越近，綠皮書先要發出，必須按照慣常程序諮詢民意一番。

在綠皮書快將公布之時，要求以法局直接選舉席之聲響徹雲霄，匯成一種民意潮流的巨大壓力，直接選舉還政於民，的確堂皇冠冕，無人正面敢說一個不字。

## 審慎一些民意所趨

不過，直接選舉還政於民，並不是所有人都無條件贊成。在社會中，不外成功之人對社會作過了許多貢獻，在工商業及社會繁榮的貢獻卓有成就，也可以說是既得利益者，他們也要爭取安全保障，如果直接選舉把這些根基衝擊太大，那麼，安定繁榮必然帶來相對急激的變化了。

基本上，沒有人願意把眼前好好的現狀寄望於未經考驗的急激改革，急激的改革也許會帶來更加美麗的現象，只是未經實踐檢驗眞理，還是規行矩步審慎一些更好。

政制改革沒有人反對，但政制改革要膽大心細是大勢所趨的氣候，緩急先後，按部就班，整個社會的繁榮進步是地久天長，有的是時間，不能跑錯了步，跑錯了路再走回頭可能元氣大傷。此時此日，在改革政制的十字街頭上，眼觀四面，多做張望，總是更加安全。

## 重建信心經濟好轉

在貫徹執行中英協議總目標下，的確成效卓著，邁向這個目標所作的努力，首要是重建信心，沒有信心，所有一切無從談起，遠走高飛是人各有志，但是，如果人人都覺得繼續留下來明天會更好，一定是雄心勃勃，重振鴻圖大業。

此所以過去一年來，工商地產與股市呈現了普遍穩步復甦氣象，此可見於經濟司翟克誠一再公開透露的好消息，出口帶動經濟增長，十大出口市場在保護主義壓力下強勁上升，使到平均經濟增長率估計達至百分之五以上。自從一九八二年中英會談展開以來，久已不聞出口帶動經濟增長的音調，如今舊調重彈，聽來特別入耳和悅耳皆因信心漸復。

香港過去成功的因素幹勁十足加上信心十足，眞眞正正能夠維持繁榮安定，先決條件乃是重建信心，現時只待再加一把勁。

## 喜中有悲哀悼尤督

八六年裏，有喜有悲。喜的是英女王時隔十一年重臨香港訪問，在刻意安排下，帶動了一連幾天的歡樂高潮。悲的是在任港督尤德爵士，突在北京逝世，無疾而終，聞者無不悲痛。

英女王伊利沙伯二世在官式登岸時的演詞中，讚揚香港的成就創造出獨特社會，並肯定香港的將來發展繼續前進，飛快的進步是吸收了中英兩國的傳統精華。

女王演詞雖屬官樣文章，但道出了要義，香港繁榮進步舉世矚目，因爲吸收了中英兩國的傳統精華發揚光大，只要穩定信心，前途似錦。

尤德爵士在任四年半，奔波忙碌穿梭來往倫敦北京達五十六次，爲港人福祉鞠躬盡瘁的形象永誌不忘，成爲香港歷史可紀一頁。在貫徹執行中英協議卓有成就的一年內，令人留下沉痛哀思。

# 對中國發展管理培訓的建議

香港管理專業協會聯席執行總幹事 成小澄

中國對管理人員在質與量兩方面的需求，正隨着對外開放政策與經濟體制改革的積極推行而掀起了急劇的轉變。首先，目前中國管理人員担當的角色，不單只是中央政策的執行者，而必須進一步了解宏觀政治與經濟指標的追隨與掌握外界的環境與機會，更有效地運用企業的資源，以取得最大的經濟效益。另一方面，隨着權力逐步下放，企業生產責任制的推行，中國對管理人員特別是中層及基層管理人員的需求正急劇增加，爲了配合對管理人員質與量的要求，現代管理知識的引進與管理人員的培訓，已成爲中國現代化計劃中的一個重要任務。本文綜合香港管理專業協會二十多年來在管理培訓方面的經驗，爲中國發展管理培訓提供一些淺見，爲要盡量取得最大的培訓效果與經濟效益，我以爲中國在推行管理人員培訓方面，可以首先在下面三方面着手：

一、師資培訓

目前中國發展管理培訓的其中一個最大障礙，是師資的嚴重短缺。事實上，國內並不乏學識淵博、目光遠大的高層管理人員，他們很多曾留學外地，假如能夠推動這批掌握外界知識技術的管理人員貢獻所長，多爲國家作育人才，相信對解決師資問題方面會有很大作用。要做到這點，首先要從體制方面配合，使培訓與教育單位通過健全的體制去吸納這批管理精英。另一方面，更重要的是盡其材，高級管理人員大多沒有教學的經驗，爲了使這批管理人員的培訓與教育單位必須聯合起來，建立或通過上級單位的統籌，吸取外界的經驗，建立與推行一套培訓管理師資的程序，使全職與兼職的管理教師都能掌握現代化的教學技巧，例如溝通與表達技巧、案例編寫與分析、學習行爲的運用等，以更有效地配合及協調社會與學生雙方的要求；更有效達到教學的目標，激勵學員的學習情緒、許估學員的進度與教學效果。可以說，加強管理師資的培訓工作，一方面可使培訓與教育單位能進一步廣納人才，另一方面可收到教學上的乘數作用；另一方面可達到管理理論與實踐的結合。

二、建立針對性的管理精修課程

近年來國內管理培訓活動增長迅速，但起步之初及摸索的階段，難免出現培訓方向、內容及形式與實際需要脫節的現象。例如一些管理課程仍偏重於宏觀政治經濟理論的探討，或數量運籌的研究；另一些則專注個別熱門專業，如旅遊管理、對外貿易等的訓練。至於基本的管理知識與管理營運技巧，很多時反而受到忽略，而這些知識與技巧，都是國內目前需求最殷切的。

爲了針對中國企業對管理人員在質與量方面的需求。一個以在職管理人員爲對象、集中討論現代管理基礎知識，如管理原理、商業經濟學、會計學、電子計算機運用等，與及深入探討主要營運功能，如市場營銷、財務、生產、人力等方面的管理實務技巧的精修管理課程，看來較爲適合當前國內的需要。原因是：第一、這個課程具有較大的針對性，較正式的大學課程節省資源與時間。按照香港的經驗，工餘進修亦只需半年至二年；第二、中國管理人員一般對宏觀及長遠性的規劃十分精練，數量分析的基礎亦較香港爲優；通過這個課程再掌握較爲微觀的現代化管理知識與技巧，更可收相輔相成、互相配合之利；第三、這個課程以現代的管理知識與技巧爲基礎，假如能廣泛推行的話，參加的學員除了學以致用外，更能互相建立在管理態度上的共識，大大有助於企業內部的溝通與協調，及企業與企業間的橫向聯繫。

香港管理專業協會聯同香港理工學院聯合舉辦的「管理進修文憑」及「企業管理文憑」課程，亦基於上述的概念，多年來在培訓現職管理人員方面已取得有目共睹的成就。最近，在本港一些工商企業的支持下，協會首次爲數十位來自國內各省市的管理人員舉辦了一項爲期三個月的全日制現代管理精修課程，亦取得相當理想的成績。這個現代管理精修課程，將會由協會與國內大專院校合作，在國內主要城市舉辦，以進一步推廣現代化管理知識與技巧。合作的方式是由協會負責編排課程結構、科目設置、授課方式，及提供所有教材，授課方面，則主要由國內的老師負責執行。通過這個課程，也可加強國內管理教師對現代教學技巧的了解與掌握運用的方法。

三、遙距管理教育

中國幅員廣大，教育與培訓資源暫難平均分配，特別是對基層管理人員，接受正式管理教育與培訓的機會仍有待擴展。因此，發展通過遙距方式，例如函授、電視與廣播或輔以短期面授輔導的管理教育，看來是使有限資源可以發揮最大效益的方法。國內的遙距管理教育，可以從兩個層次去進行：第一個層次的培訓對象，爲基層管理人員及業務執行人員，使他們通過遙距教育掌握基本的現代化管理概念與知識，一方面藉此加強他們的工作效能、培養更多的管理接班人；另方面加強企業工作人員對現代管理的共識，有助於管理現代化的全面推行。

遙距教育的第二個層次，是發展大專程度甚至碩士程度的課程，以培訓現職中層管理人員或具有大專程度的專業人員，如工程師、會計師及經濟師等，使他們能配合企業的發展，進一步負起管理的職責，甚至成爲高層管理人員的接班人。在這方面，歐美各國已有相當成功的經驗。香港管理專業協會、香港理工學院與英國華威大學即將合作在本港開辦的遙距工商管理碩士學位課程，亦以此爲目的。

從若干角度來看，例如對管理人員的需求、培訓資源短缺等，中國現時的問題與香港過去的情況頗爲相似。香港管理專業協會過去二十多年來，在政府與社會各界的指引與支持下，利用有限的資源，通過上述三個方向滿足本地社會對管理培訓的需求。希望我們的經驗能對中國有所幫助。

# 港府應扶助中小型廠商

東區工業聯會主席 何淑雲

回顧過去一年本港的工業生產發展，乃在美國保護主義的熾焰和威脅中渡過，然而，美國國內的保護主義情緒未有萎縮的趨勢，因此在可見的未來，香港廠家所面對的保護主義壓力將會更大。

對於規模較細小的中小型廠家而言，將會是首當其衝的受害者，它們可能會因配額減少而面臨倒閉的危機。

除此之外，中國內地的經濟特區發展，雖然可解決香港工人短缺問題，但同樣是對本港中小型廠家造成威脅，正因爲內地勞工工資低廉，可減輕生產成本，所以不少工業加工的生產程序，已被內地工廠搶去爲數可觀的生意額，對於本港主要從事加工工序的中小型廠家，造成很大的影響。

工業發展是香港主要的經濟支柱，而本港工業結構特殊，中小型廠戶佔總數逾八成，倘若中小型廠戶面臨經營困難的危機，對本港整體工業發展必有一定的影響。

雖然港府一直以來對工業發展實行不干預政策，本人建議政府可以考慮以間接形式扶助中小型廠商，藉以刺激工業發展，促進經濟繁榮。

本人建議港府可審慎考慮設立「工業合作發展基金會」的可行性，在不影響工業政策的決定下，可以爲中小型廠商提供低息貸款或融資，此舉應可剌激中小型廠商再投資的意願。

至於「工業合作發展基金會」的經濟來源，在成立之初，港府應提供免息貸款作爲基金的成立經費，甚至可與大規模銀行提供聯合相對保證，使小廠戶可從基金會獲得低息貸款；事實上，基金會日後的主要資金，應可透過發行債券形式在民間籌集，但由於此等債券須派發定額利息予債券持有人，而基金會的放款對象則是小廠戶，故所獲利潤不多，爲了吸引民間購買基金會債券，港府應讓基金會所有收入完全免稅，以提高基金會債券的市場吸引力。

對於這項扶助中小型廠戶的建議措施，港府應當審慎考慮其可行性，藉此使小廠戶可在困境中繼續經營，爲本港工業發展作出貢獻。

除了在融資的扶助方面，對於香港產品的宣傳工作，也不容忽視，尤其是應該將香港的優質產品介紹予香港人認識。

事實上，香港貿易發展局在香港產品的宣傳工作已作出很大的貢獻，而且深獲本港廠家讚許。

爲進一步加深各界人士對中小型廠商產品的了解，本人已提出舉辦一個有關介紹「中小型廠商產品」展覽會的建議，現已獲得多個工業聯會支持參與，而香港貿易發展局亦答允大力協助展覽會的舉辦工作。

這個展覽會暫取名爲「中小型廠商產品展覽」，預定於八七年十月間舉行，展覽場地擬爭取在範圍廣濶的維多利亞公園內，以便容納數百個參展攤位。

舉辦這個規模龐大的產品展覽會之目的，乃扶助中小型廠商產品的對外宣傳工作，藉此增加海外貿易額，並且把不同種類的香港優質產品介紹予香港人認識。

此外，透過各區工業聯會携手合作舉辦，可進一步加強大家的溝通及聯繫，促進各會對其區內廠戶的關注，甚至加強良好的勞資關係基礎。

東區工業聯會主席何淑雲


新禧恭賀
港九街坊婦女會
主席 陳元娟 戴連珍 孫方中 丁毓珠 王德平 暨全體同人鞠躬

新禧恭賀
香港東區婦女福利會
會長 楊繆鳳岐
主席 黎鄧寶軒
許周美闌 龍黃意玲 梁黃琴眉 林曾淑儀 何曾艷梅 黃梁晏麗
暨全體執委鞠躬

新禧恭賀
晶美珠寶公司全人鞠躬
香港銅鑼灣利園酒店203A舖

新禧恭賀
迅誠汽車有限公司全人鞠躬

新禧恭賀
香港西區婦女福利會
會長 許周美閩
副會長 鄧梁琰芳 翁周月寬 麥錢娥嫦 郭程淑珍
主席 曾黃德從
副主席 關戴達珍 陳鄧潔雯 黃譚飛儀 黃鄧慕貞
暨全體執行委員鞠躬

新禧恭賀
新九龍婦女會
副會長 范賀潤清
會長 蔡霜蘭
主席 楊舒振堅
副主席 王靜
副主席 彭黃明儀
副主席 胡陳瓊芳
暨全體人鞠躬

新禧恭賀
敏記貨運有限公司敬賀
香港干諾道中康樂大廈一式〇九室
電話：五－二五五三九一

新禧恭賀
新界鄉議局
主席 廖正亮 劉皇發 曾連
暨全體議員敬賀

新禧恭賀
安全貨倉有限公司全人鞠躬

新禧恭賀
維多利亞幼稚園丁毓珠鞠躬

新禧恭賀
美麗華酒店企業有限公司同人鞠躬

新禧恭賀
百樂大酒店有限公司
主席許國浩暨全人鞠躬

新禧恭賀
香泰貿易有限公司同人鞠躬

新禧恭賀
鄧兆棠鞠躬

新禧恭賀
新源實業有限公司
新源棉紗有限公司 同人鞠躬
九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室 電話：三－九弍弍弍八四

恭祝新年進步
竹林明堂有限公司董事局
安老護理院管理委員會 全體全寅鞠躬

恭賀新年健康
寶蓮禪寺致意

新禧恭賀
仁興礦務有限公司
士昌置業有限公司
富邁國際有限公司 敬賀

# 恭賀新禧 並祝各界新年進步

麥維慶 楊家榮 鞠躬

永新公司同人鞠躬
進出口貿易業務
香港德輔道西五十一至五十七號 海外信託銀行大廈三樓BC室
電話：⑤四九九七四七
電報掛號：三一四一號
TELEX：73829 W SON HX

何淑貞敬賀

湛山寺敬賀
西貢大澳門

萬興隆鋼鐵水泥行敬賀

美美花店同人敬賀
九龍美麗華酒店商場一樓133號

金滿假期同人敬賀
九龍彌敦道337號 金滿樓3A室3樓

寶通旅行社敬賀
九龍彌敦道655號 胡社生行1412室

文華書局敬賀
元朗泰祥街五號地下

柴灣區街坊福利事務促進會
理事長嚴培良 副理事長 陳埔豐 陸強 趙賀光 陳楷源 羅昆 劉友新
暨全體理事鞠躬

黎氏宗親會
全體理監事全寅鞠躬

九龍仔街坊福利會
理事長 趙建燊 伍義林 姚文芳
暨全體理事鞠躬

香港惠來同鄉會全體理監事鞠躬

僑港潮州普慶念佛社
理事長 鄭貞譽 陳覺軒 王國龍
監事長 馬超雲 周卓明 趙資香
暨全體同人鞠躬

摩星嶺街坊福利會
理事長陳覺軒 逢子言 蔣銓暉 陳成就 楊萬書
暨全體同寅鞠躬

港九各區街坊會協進會
主席 吳多泰
第一副主席 黃龍德
第二副主席 劉漢榮
暨全體委員鞠躬

譚立仁醫師
國榮藥房
威煌置業公司
威煌餐廳
鞠躬

僑港恩平鄉親聯誼會有限公司
理事長吳文廣
監事長蔡閣
暨全體理監事鞠躬

荔枝角街坊福利會
會長 陳柱 黃祥
理事長 甘鴻輝 韋少秋 劉熾枝
暨全體同人鞠躬

的士同業聯會全體同寅鞠躬

秀茂坪街坊福利會
會長 張湛標
理事長 王蕙浩
暨全體理監事鞠躬

香港顏氏宗親總會
當屆會長 顏杞添 顏德源
理事長 顏綸仁 顏海洲
監事長 顏再盛 顏世光 顏昌生
暨全體理監事鞠躬

香港貨船業總商會
創辦人兼永遠當然理事 周鑑基 梁富 彭耀臣 盧金濤 梁炳基
理事長 霍錦圖 彭耀臣 葉榮劍 梁揚
監事長 郭兆祥 梁炳根
暨全體同人鞠躬

紅磡三約街坊福利會
主席 胡盛孫 胡詠紀 馮駒 區志和 趙璽城 李海生
暨全體同寅鞠躬

尖沙咀街坊福利會
理事長：吳多泰
副理事長：蘇仲平 程漢權 游俊英 柯利德 黃煒機
監事長：曾正
副監事長：黃桂 麥淑嫻
暨全體理監事鞠躬

九龍城區街坊福利會
副會長 陳立 黃錫江
會長 陳祖澤
理事長 許賢瑛
副理事長 陳長泉 顧思聽
暨全體同人鞠躬

星光五金廠
董事長 馮永生
董事 馮國欣
鞠躬
電話：K七四三七九弍二

慈雲山街坊福利會
永遠會長 梅養 陳集梧
會長 陳嘉恩 林世鏗 劉漢田 李建中 周漢貞 王元宥 楊流潮
理事長 劉漢棠 楊瑞 陳希德 林子雲 成師銘 陳思明
監事長 鄧福康 陳文希 楊鴻 劉英泉 葉漢銘 吳福全
鞠躬

東南無綫電專科學校同人鞠躬

香港至德總會全體同寅鞠躬

銅鑼灣街坊福利事務促進會
會長 陳星雲 李鈞洪 陳廣就
主席 岑才生
副主席 李家祥 黎以燧 李廣林
暨全體會董鞠躬

旺角街坊會暨陳慶社會服務中心全體同人鞠躬

香港海味雜貨商會
主席 薛榮烈
副主席 麥澄波
會務主任 梁福
財務主任 李倬雯
暨全體同寅鞠躬

香港建造商會同人鞠躬

僑港蘇氏宗親會全體同寅鞠躬

東區康樂體育促進會
會長：丁午壽 周培俊 岑廷策 陳雲昌 陳英麟
主席：李廣林 丁毓珠 黃漢中 李汝大 李家祥
暨全體委員全人鞠躬

譚氏宗親會
主席 譚立仁
副主席 譚煥英 譚大偉 譚炳輝
監事長 譚世傑
副監事長 譚耀光 譚華楚
暨同人鞠躬

西環街坊福利會
理事長：周演森 陳特楚 黃國定 梁頌堯 袁國樑
暨理事同人鞠躬

荔灣街坊會
首席會長 馮業
理事長 譚立仁
副理事長 何毓楚 伍兆南 黎燕瓊
監事長 余蕙賢
副監事長 王世昌 水碧澄 梁兆傑
暨同人鞠躬

香港陳氏宗親總會
永遠會長：漢宗
理事長：洪添 德才 定海 陳棠 鮮興
會長：星海 泰祥 永欽 全亦 達夫
監事長：仲濤 濟強 能興 藻明 泗之
暨理監事同人鞠躬

旅港湖南省同鄉會
理事長 郭永昌
監事長 陳驥
暨全體同寅鞠躬

港九各區街坊會研究委員會
會長 林友光 主席 黃鏡泉 副主席 陳智達 薛志烈 嚴培良 溫浩根 朱國華
暨全體委員鞠躬

港島東區大廈協會
主席 岑才生 副主席 李廣林 孫方中 丁毓珠 蔡永安
暨全體委員鞠躬

台灣廣良興食品(香港)有限公司
董事長劉世良
總經理陳榮嬌
鞠躬

石硤尾街坊福利會
會長 呂振坤 郭永昌 連永茂
理事長 許若志 溫浩根 劉榮
暨全體理事鞠躬

蘇健康 蘇碧嫻 父女醫館同寅鞠躬
醫館 油麻地廣東道622號地下 電話：三一八四三三九一
分館 九龍深水埗荔枝角道81號二樓 電話：三一九五四七七九

白田邨第十四座互助委員會
主席 吳俊英 鞠躬

赤柱區街坊福利會
會長 江民生 陳炳焜 黃劍林
理監事長 黃偉文 李家陸 樊桂森 馬漢文 方紹祥 黃定麟 鄭木藩 李文清 韓文樂 陳建華
暨全體理監事鞠躬

跑鵝區街坊福利會
理事長 李均 彭超 鄒結雄 湯偉文 梁國雄
暨全體同人鞠躬

旅港中山同鄉會全體同寅鞠躬

香港五金商業總會同人鞠躬

沙田街坊福利會
理事長 黃連孚 洪勝 李成
監事長 向初 陳南 朱華僑
暨全體理監事同人鞠躬

成安體育用品公司敬賀
灣仔軒尼詩道五十九號

萬國藝術專科學校同人敬賀
九龍花園街244至246號惠寧閣一樓

謙信印刷出版公司敬賀

香港武術健身協會同人敬賀

官塘區議會主席 林珩輝 敬賀

新界增城同鄉福利會同人敬賀

南北行公所同人鞠躬
香港文咸東街135號 電話：5-440298

朱世熙敬賀

楊麟振敬賀

新中國氣體有限公司敬賀
九龍彌敦道515號六樓

泛達石油有限公司全人鞠躬
香港灣仔高士打道124號20樓

利豐茶業有限公司敬賀
干諾道西香港商業中心1707室

環通旅行社有限公司
董事 林錫 敬賀
銅鑼灣渣甸街45號 人人商業大廈四字樓

新興行旅行社有限公司敬賀
尖沙咀堪富利士道3號 時財商業大廈13字樓

大信酒業(1980)有限公司敬賀
香港仔黃竹坑道21號

灣仔街坊福利會
理事長 李運源
副理事長 夏國璋 何迪榮
會長 梁欽昌
副會長 麥榮
監事長 梁孔景
副監事長 許光照
暨全體理監事敬賀

香港復禮興仁學會全體同寅鞠躬

益力多乳品有限公司鞠躬

旺角區文娛康樂體育會同寅鞠躬

南山區街坊福利會有限公司全體理事全寅鞠躬

# 回顧八六年

在過去一年來，貫徹執行中英協議，呈現了一片和平安定景象。通貨膨脹顯著放緩，升幅低於百分之五；而外貿則告回復增長。自下半年起，平均增幅超過百分之五，地產復甦。股市指數衝破二千五百點大關。令到人心振奮，展望一九八七年，經濟大勢繼續向好，都是喜見樂聞的好消息。

不過，在這一年中，引人關注的事態仍然接二連三而來，下面所述，乃是較受人矚目的十大新聞，一、港督尤德爵士突在北京逝世；二、英女王伊利沙白二世訪問本港；三、爭受監察大亞灣核電廠安全。四、表達直接選舉議席意見。五、基本法起草密鑼緊鼓。六、接管經營不善銀行。七、地產復甦物業有價。八、美國保護主義威脅本港。九、廉政風暴橫掃馬圈。十、霍亂與瘋狗疫症傳染。

每一事件，都與市民息息相關，值得我們回顧一下。

## 尤德爵士遽然逝世 沉痛哀思鞠躬盡瘁

就任港督四年半，為香港前途會談奔波忙碌的尤德爵士，一九八六年十二月四日在北京英國大使館逝世，享年六十二歲，噩耗突傳，全港市民同感悲痛。

尤德爵士生前的功業時，港人自然會想到他為中英前途的風塵僕僕，一回接一回地穿梭北京、香港及倫敦之間凡五十多次，創出歷任港督出外最多的紀錄。

鍾士元爵士在尤德爵士的喪禮中致悼詞說：尤德爵士為香港謀取利益所表現的堅定決心，沒有人可以比擬，他在履行任務時所作出的重大犧牲，也沒有人能出其右。本港今日能夠擺脫殖民地的形象，香港前途得以保證，尤德爵士居功至偉，他在這個重要歷程中鞠躬盡瘁，公爾忘私，對解決香港前途問題貢獻極大，定必名留青史。

尤德爵士是本港首位在任而逝世的港督，榮獲採用英國最高軍事榮譽儀式出殯，闔港市民沉痛哀思，靈柩移聖約翰大教堂舉行安息禮拜，然後再轉往柴灣哥連臣角火葬場火化，骨灰已在聖誕節前由其夫人帶返威爾士故鄉安葬，長埋塵土。而尤德爵士的生前表現，惟有深深地刻劃在港人心中。

尤德爵士引起港人悲痛與懷念，除了為香港前途會談奔波忙碌外，在中英協議簽署之後，繼續為本港爭取外貿市場而努力，先後訪問日本、美國、加拿大等各大城市，發揚香港形象，爭取海外市場及海外投資。在他逝世之前，尤德爵士正在與香港商層經濟貿易代表團訪問北京，負有兩項工作任務，其一是為香港貿易發展局北京辦事處主持開幕儀式，其二是為香港產品在北京首次舉辦展覽主持開幕，兩個盛會完成後，繼續會見中國總理趙紫陽、港澳辦公室主任姬鵬飛及副外長周南等高層官員匯報中英協議執行情況，為本港利益嘔心瀝血而鞠躬盡瘁，使港人永誌不忘。

## 女皇伉儷再度訪港 象徵和諧增強信心

英女皇偕同皇夫愛丁堡公爵於一九八六年十月二十一日重訪香江，使本港再寫下歷史新頁。

女皇伊利莎伯二世是在結束中國的歷史性七天訪問後，乘坐皇家遊艇不列顛尼亞號抵港作三日訪問，在港期間訪問及會見本港各階層人士，了解港人現時的情況。

女皇踏足香江後，在大會堂致詞時讚揚港人以靈活的頭腦和勤奮的工作創造出一個獨特的城市和一個獨特的社會。至於中英兩國就香港前途所作的協議，對這個關係實有重大作用，協議證保持香港的各種制度，傳統和生活方式，這些對香港的市民而言是非常重要。

女皇深信中英協議和中英兩國政府執行協議內容的堅決承諾，定可使港人在面對未來的挑戰之際獲得保證和鼓勵。

之後，女皇便展開通串的訪問。在一片歡迎女皇抵港的繽紛色彩和歡樂聲中，女皇伉儷訪問秩序，包括在中區和平紀念碑前獻花，追悼為香港殉戰的英魂，跟着便到立法局大樓、匯豐銀行總行大廈、理工學院、香港會議及展覽中心，紅磡體育館，沙田馬場，隆亨邨……等地參加歡迎活動。

至於特別為女皇伉儷準備的烟花匯演如期在維多利亞港舉行，當晚吸引成千上萬市民在海旁駐足圍觀，女皇的訪港帶予市民無限歡樂及致意。

今次女皇訪港掀起一片歡迎熱潮，市民們關心到在一九九七之前，女皇會否三度訪港，深感興趣。

今次女皇的訪港帶來了中英密切合作更進一步的訊息，刺激起不少人士投資信心，股市穩步上揚，使香港經濟更見穩定與蓬勃。

## 建核電廠帶來憂慮 爭取保障監察安全

今年初，在蘇聯切爾諾貝爾核電廠洩漏輻射意外事件後，即揭開港人爭論應否興建或如何興建深圳大亞灣核電廠的序幕。

在過去一年，大亞灣核電廠的興建計劃，引起社會各階系人士的密切注視，同時，由於意見分歧，顯現了立法局內部不協調的局面。

五月間，前任財政司彭勵治答覆議員質詢時說，八三年，行政局通過的核電廠買電計劃，又大亞灣核電廠極受國際安全標準的約束，而且，大亞灣反應堆的設計，採用壓水式，並加有保護罩，因此，在合約已經簽定後，便不應受到阻延。中國高層領導人，亦多次重申不會改變興建計劃，但會將安全及質量放在首要位置。

儘管中，港政府及有關公司的安全保證，本港若干團體，及人士，對興建大核表示反對，且有一些團體，於五月底成立「爭取停建大亞灣聯席會議」，稍後，更發動香港有史以來的反核簽名運動，約有百萬人簽名，且由代表前往北京，途交中國高層領導人，及表明立場。

由於大亞灣問題，引起廣泛關注，立法局特別於七月十七日舉行四個多小時休會辯論，法稍後，更組成一些考察團，到日本、美國、法國考察核電廠，及搜集有關資料，最後分別完成報告書，公開給市民索閱，另外，考察團亦應邀到北京訪問，參觀中國核電的科技，及會見中國領導人。回港後，亦擬成報告書公開。

在立法局休會期間，有議員要求開特別會議，但後來遭內務會議否決；近十位要求召開特別會議的議員，在當日會議結束後，即約見港督，但遭婉拒，改為翌日會面，該等議員要求港督運用主席特權，召開特別會議，但亦遭否決。

九月二十三日，為大亞灣核電站提供主要工程七份合同，及貸款協議，在北京簽署，核電廠工程於十月五日；十月十五日，立法局再休會辯論這個問題，其中出現指港督「擦鞋」的言論。

至最近，政府發表了大亞灣核電廠安全及收費安排的報告書，除小部份轉載拉薩特報告及中電向港府提出的意見及文件，其他資料均已發表；但反核人士，對此報告書仍感不滿。

那麽，反核人士採取行動爭取停建呢，就要讓大家拭目以待，但無論如何，建大亞灣核電廠，已成事實，故深信採取什麽行動，都是徒勞無功。

## 爭取直接選舉議席 贊成反對各有意見

過去一年，直接選舉的爭論風起雲湧，反對與贊成之聲此起彼落，故一日未有定論，直選仍是時尚話題，而當中對直選的看法，大致為贊成派與反對兩派。

贊成派認為，八八年在立法局推行四分一議席直選，可謂香港邁向民主的試驗，同時，在試驗過程中，亦可檢討得失，以方便本港政制與基本法的銜接。

支持直選最明顯的除多位立法局議員，市政局議員、區域市政局議員與區議員，學界的港大學生會外，壓力團體如基督教工業委員會、太平山學會、匯點，以及由八十多個社會各界人士組成的民主政制促進聯委會亦大不乏人，至於在四月表示反對直選的基本法起草委員查良鏞，亦於十一月改變意向，透過傳媒表示支持直選。

不過，反對派卻指出，直選只會擾亂本港經濟，嚇跑資本家，影響繁榮安全，反對直選最激烈者莫如多位從事工商界的立法局議員，市政局議員、區域市政局議員、與區議員、工商團體如香港總商會，其他則如聖公會港澳區主教鄺廣傑、基本法諮詢委員簡福飴……等。

他們所持的反對理由是政制發展需循序漸進，不宜輕率急躁，同時，假如民主派當選，便大有可能出現中央公積金等制度，進一步剝削資本家的經濟利益。

無論反對與贊成兩派的爭論如何，期間亦有多間大學與專上學院的不同系制講師紛紛就政治、法律、經濟和歷史角度分析直選，而各階層的廣泛意見與討論直選的公開論壇也難以數算，但他們大多支持直選，並認為直選不宜操之過急和循序漸進。

縱觀立法局八八年推行直選與否，直選議席所佔的比率多寡，相信仍有待收制檢討綠皮書明年中公佈，蒐集民意及白皮書正式訂定後，才有着實的定論，不過，反對與贊成之聲，在年內尚會湧現，而且更是毋容置疑。

## 基本法起草多意見 密鑼緊鼓開會頻頻

香港特別行政區基本法的草擬，目前正如火如荼的進行，其中基本法起草委員會轄下的中央與特別行政區關係和居民的基本權利義務兩個專題小組，更在十一月底的起委會全體第三次大會上，提出了初步報告，委員亦在會上就報告的內容和條文，進行了廣泛的討論。

然而，起委會在八六年四月的第二次全體大會上，就基本法結構草案和起委工作規則的寫法問題，部份香港起委批評起委會的工作程序，認為起委會秘書處權力過大，產生領導起委情況，令他們難以發揮效率。

引起風波的導火線是，基本法結構草案內容未交給起委前，已給了起委會的副主任委員先看，港方委員便認為他們在時間不充份的情況下，便要通過這份草案。但是，起委會秘書長李後解釋，這樣做主要是方便工作，因為會議議程多，而開會時間短，故這樣是盡量節省時間。

當然，李後這個解釋並不能令港方起委們滿意，不過，草案經過三度修改至少八十處地方後，最終獲起委會的一致通過。

至於工作規則，港方起委主要認為寫法要現代化、科學化及要符合國際慣用方式，但這個內地的方法不符及不習慣，港方委員指出，這樣才易翻易找，而且基本法將來是要面對香港，面對世界，用現代化的方法在香港和國際上會易接受些。

對此，內地委員都能接受，最終亦同意港方委員的意見。但從這兩方面的爭議，可反映出，只要一些有國策高度的大問題，解決反而不難，對一些大家耐心採討、商量，加上中英聯合聲明提供了良好基礎，都不難解決。但是，習慣和形式，由於兩地差異太多，港方委員恐怕一些內地「不良習慣」和處事方式流入香港，那時便會產生問題，這個憂慮是不能不予以重視。

至於在八六年十一月底召開的起委會全體第三次會議，雖然已討論到一些具體條文，但港方起委廖瑤珠便認為：會上花了太多時間於文字遊戲上，忽略了一些具深度的問題。

她說：會上討論中港關係和居民權利義務兩個小組的工作報告，但委員往往花很長時間斟酌條文草稿的字眼，對一些涉及起草哲學的深度問題，卻甚少觸及。

不過，她認為：兩地起委在今次大會上的溝通，及工作方式都有進步，這是一個可喜現象。

## 聯合交易所開幕禮 股市衝破二千五點

香港註冊銀行數目超過一百五十間連同分行計共二千家，競爭非常激烈，達致一汰弱留強一階段。雖然不少外資銀行仍申請來港，但有一些已開設分行的外資銀行已因生意不前，已自動結束營業，部份亦縮減分行，以收縮行政開支。

自一九八三年九月廿三日立法局通過一項新法案，由政府運用外匯基金接管恒隆銀行以後，八五年六月七日又通過類似法案，接管海外信託銀行及其附屬工商銀行。

八六年又有嘉華銀行及永安銀行出現財政困難；先後由中信集團及恒生銀行大量注資而渡過危機，另外政府又再接管友聯銀行及康年銀行兩家銀行。

在歷次金融風潮中，雖然頻有一問題銀行一出現，但政府均承担責任，予以協助或直接接管，但市民及存戶沒有損失可稱有驚無險。

目前，幾間被接管的銀行已恢復正常經營，且開始轉虧為盈，政府已表示過會在適當時候，將接管的銀行售與有財政實力及願意發展銀行業務的財團。

金融界今年盛事，相信當推聯合交易所於十月六日隆重開幕，由港督尤德爵士主禮，而且香港聯合交易所亦正式獲准加入國際證券交易所聯會為會員，標誌着香港證券業進入一個新里程，全面電腦化，專業化及國際化。

本港恒生指數，履創新高峰，八六年初恒指在千八點徘徊，但三月份到最低點為一五五九點四，四月份即從谷底回升，大勢向上，雖然期間出現調整，但一浪比一浪高。到十月份恒指已出現二千二百餘點，當時「有心人」已撰文提醒小戶這是收割之期，莫待無花空折枝。其論點是香港股市恒生指數創於一九六四年七月一日，從一九六五年初開始到去年底的廿一年內，平均每年高低差距幅度約為百分四十二。以十月十日恒指二千二百七十九點五二計算，較諸三月份低點，已升百份四十六！故此結論宜出貨，可是，大市欲罷不能，日資、美資及澳洲資金不斷流入，一天成交量高達十七億元，恒指數繼續攀登險峰，本月十三日曾見二四九三點九六，現在是展望二千五百點了。

證券另外兩項使人矚目新聞是設立第二市場，協助較小型公司在市場籌集資金。其次是內幕交易，股民要求定立更嚴厲法律有效抑制這類活動，確保市場公平。

## 賣地進賬三十四億 新界地契研究續約

從報章中的地產廣告蜂湧情況，便可反映到八六年的地產市道持續向好發展。

港府在八六年內，共舉行了二十一次土地拍賣，全年在土地所獲進賬達三十四億四千九百八十萬元，較八五年的二十五億七千萬元更多收益。

地產界人認為，從今年的土地拍賣中，以中上住宅用地最具吸引力。

在八六年十二月十九日的一次土地拍賣中，天后廟道一幅面積廣闊的住宅用地，便引起多個發展商，延競爭，最後以高價成交，由此可證明發展商對中上住宅前景十分樂觀。

地產界人士相信，住宅樓宇市道復甦，並且發展十分健康，現今樓宇價格主要是隨着生活指數上升，預計不會重演八〇年代初期因投機炒賣而造成樓價暴升現象。

至於，在八五年七月成立的中英土地委員會，就履行中英聯合聲明附件三有關土地問題上之規定，工作進展良好。

中英土地委員會在八六年三月二十一日第八輪會議上，雙方就八六至八七年度批地五十五公頃達成協議，而在八六年七月下旬的第十輪會議上，確定了該年度的土地開發成本為每平方米一千四百九十元。

在中英聯合聲明生效以來，根據賣地收益分賬規定下，香港特別行政區未來政府獲撥分十六億元。

就運用該筆收益，中英土地委員會中方成員，在今年的主要工作之一，乃管理劃歸香港特區未來政府的賣地收入問題，使這些地價收入在一九九七年之前能通過金融投資取得更大經濟效益。中方為此於八六年八月成立一個土地信託基金，擬訂信託文件，並委任由中資、英資、華資銀行家。劉金融司和土地委員會中方成員組成投資委員會，現經過三次會議後，已制訂出土地基金的投資方案，交予基金經理負責執行。

但中方已按投資委員會的建議，委聘了一家世界知名的會計師行擔任審計工作，對監察基金的管理有一定作用，而港府方面已提出審計報告，中方審計工作正在進行中。

除此之外，中英土地委員會希望於短期內解決涉及數十萬業權人的新界土地契約續期的問題，該項工作複雜而繁重，委員會期望在八七年初的會議上，雙方能就特殊用途契約的定義達成協議。

## 保護主義威脅仍在 會健士法案被否決

代表着美國強烈保護主義氣氛的會健士法案八六年八月七日，再度提交眾議院表決，終於以二七六票對一四九票，以八票之差，未能推翻列根總統決定。

會健士法案本於八五年十二月十八日，為美國總統列根運用否決權，否決通過該法案，以避免外國實行報復，而眾議院卻決於八月，進行有關推翻否決的動議。

會健士法案是建議，嚴厲限制十二個國家和地區紡織品入口，南韓與台灣會減少三成，本港則創減百分之十四，而中國大陸卻減少大成。

雖然會健士法案終未能獲通過，但在雙邊協定中既有會健士法案的影子，而在多纖協定上，也有其部份主張，最嚴重者，在多纖協定中規定，對重要出口供應地區紡織品銷美，年增長率的削減，而雙邊協定中本港接受了年增長率，不超過百分之一的增長。

事實上，美國貿易限制條例，不僅實施於鋼、紡織品和農產品一些歷來受保護項目。且還實施於汽車和電子產品等新領域，自從八〇年以來，受非關稅限制的製品，比例上已由百分之二十增至三十。這正是一種新保護主義的趨勢。

此外，於十一月舉行的美國中期選舉民主黨在參議院取得多數議席，顯示民主黨控制兩院後，美國貿易政策會趨更強硬。

正如在十一月八日，美國國會代表團訪港時，該團團長美國眾議院稅務委員會主席羅斯坦哥斯基說，除了尋求保護本港對美國出口須實施相應的保護措施，力求自保，所以亦醞釀中多項限制紡織品及其他貨品的保護法案，預料今年可望在國會通過實施。

他更強調，雖然香港實施自由貿易主義，及免關稅政策，但法案所涉及的範圍，香港將不會受豁免。

然而目前北卡羅連納州，眾議員麥美倫作草擬的（紡織品及成衣進口簽證法案），便是今年美國保護主義的先鋒，該項簽證制度，建議實施雙重入口管制。

總的來說，今年美國保護主義氣焰日漲，而本港出口貿易日益困難。

## 廉政風暴橫掃馬圈 牽連廣泛尚未了結

自二十多年前毒馬案後，八六年二月份爆發轟動一時之造馬案，成為本港市民重要關注事件。

在二月二十日，廉政公署與馬會經過六個多月的合作調查後，廉署一組專職人員，分頭在港九新界多處地方，十位為馬圈有關人士帶返廉署調查。隨後馬會即宣布，練馬師鄭棣池、新達理，騎師朴仕能、陳義培，賀冠力、洪國興、摩加利、雷文、旅泰浦、譚文就、曹達、黃潤生、見習騎師馮耀正等暫時吊銷牌照。

由二月廿三日起至今，廉政公署雖仍未作出任何起訴行動，但其間馬會已作出多項決定，計為先恢復新達理與摩加利牌照，繼而練馬師艾靡思、騎師歐乘樂一齊停牌；復指斷達理違反賽事規例，經研訊後判斷達理吊銷練馬師資格三年。此外亦指控騎師歐乘樂違反賽事規例，歐乘樂承認兩項指控，被判罰四萬元，並答允永不再來港策騎。七月底到八月初，馬會又對騎師賀冠力作出判罰，除罰款外亦要賀冠力答允不再來港申請騎師執照。

八月八日廉署正式起訴十名馬圈人士涉嫌造馬案，在銅鑼灣裁判署提堂，練馬師騎師等九人一案提控，另外楊元龍則另一案處理。

九名被告為商人陳維廉、鄭飛雲；騎師黃潤生、陳義培、譚文就、朴仕能、曹達，練馬師艾靡思，各被告均需担保出外候審。

九月二日正式在高院提控商人楊元龍六項串謀賭博行騙罪名，經過雙方一番陳詞，結果在翌日控方檢察司艾迪遜於判案時指出，被告所犯罪名，可以判入獄十年，罰款一百萬。被告在八五——八六年九次賽馬中，贏了二百多萬，但輸了一千六百萬，包括替騎師投注等開支。這些錢祇是一個樣本，其實被告所犯六項罪名，是使到廣大馬迷受到其欺騙，被告犯罪是貪財，不過鑑於被告生命因第二期癌症祇有數週生命，並引述多項判例，判其入獄兩年，但緩刑二年，第一、五、六每項罰款八十萬，第二、三、四項每項判罰一百萬，共罰款五百四十萬。成為造馬高潮點之一。

十二月一日馬會就鄭棣池違反賽事規例進行研訊，結果被吊銷練馬師資格四年；至八日艾靡思與朴仕能兩人在賽馬賭博行騙案於高院展開審訊，兩被告向法庭求情，於十日判決時艾靡思被判入獄十二個月，但緩刑兩年，另罰款三十萬；朴仕能則被判入獄十二個月，即時生效兼罰款三十萬元。

事隔四日後，馬會又對朴仕能作出判決，指其刑事罪名成立違反賽事規例，吊消資格十二年，今後十二年內的不能任騎師，世界賽馬範圍也不得進入。

## 霍亂傳染爭相打針 邊境又有瘋狗驚魂

一九八六年可算是平平安安的渡過了，在衛生事務方面，香港去年曾受霍亂及瘋狗症兩大病患侵擾，除在某短時期引起過市民恐慌，杯弓蛇影，處處提防患上病症，及有一市民因染上瘋狗症而死亡外，大體而言，由於有關方面的積極預防及採取相應之措施加以控制，這兩種能致人於死的疾病，雖然厲害，但未能在香港施威。

較為引起市民恐慌及影響面較大的，可算是於去年五月廿二日首次發現的霍亂症，患者是一名四十歲男子，他在患病前曾赴內地旅行，返港不久即嘔吐腹瀉，送院後證實患上霍亂。相信病者在內地染病，故將該宗病症列作由外地傳入之霍亂症。

相隔約一個月，又有一名地盤工人因嘔吐大作，送院證實患上霍亂。由於該病者並無離開本港，故醫務衛生署將此宗病例列作本地性的霍亂症。

由於自此以後接二連三的發生霍亂病症，醫務衛生署遂於八月二日宣佈本港成為疫埠，而呼籲市民重視飲食衛生，並接受防疫注射，八間位於港九新界的診所亦同時開放，免費為市民打預防針。毋此一呼百應，大批市民扶老攜幼，在各門診所外大排長龍，等候打針，部份診所亦會出現疫苗不足的情況。總計在霍亂襲擊本港期間，接近十萬市民前往各診所接受預防注射。

在預防霍亂蔓延方面，市政總署屬下一般事務隊人員在疫症襲港期間大舉出動，在各區加強掃蕩非法熟食小販，呼籲市民切勿光顧街邊的非法熟食小販，並注意個人衛生。總署亦派出廣播車在各工廠區廣播，並作巡視及區域市政局人員亦在新界的食肆突擊檢查，以確保出售的食物清潔衛生。

到了八月十九日，由於之前多天並無發現霍亂新症，醫務衛生署遂解除本港疫埠之名，市民可算鬆一口氣。

另一方面，在霍亂受到控制之後不及一個月，市民又受到瘋狗症的威脅。一名貨櫃車司機於去年八月十日在粉嶺被狗咬傷，個多月後病發到醫院求診，十天後就因瘋狗症去世了。之後在新界各醫院續有零星個別的被狗隻咬傷個案，由於要決定病者是否患上瘋狗症，必須病者死後方可化驗腦組織證實，醫務衛生署籲請被狗隻咬傷者及早就醫，漁農處亦呼籲儘快替自己所養的貓狗注射預防疫苗。另一方面該處亦加強派出捕狗隊在各區捕捉流浪狗，並視乎疫症的情況改變疫區範圍。由於瘋狗症對市民的生活影響及傳播不如霍亂般大及快，因而亦較易受到控制。

## 香港工業的回顧

香港中華廠商聯合會會長 朱祖涵

圖：中華廠商會會長朱祖涵。

一九八六年香港工業普遍好景，海外訂單數量同增，不少廠家已接獲的訂單遠至八七年三四月，前途樂觀，本港經濟得以扭轉過去兩年的疲態，再呈蓬勃現象。

以整體貿易數字為例，本年首三季（一至九月）本港貿易總額已接近四千億元，較八五年同期增百分之十三，而出口貿易數字達一千一百億元，增百分之十五，轉口貿易逾八百五十億元，增百分之九。入口貿易方面，總額接近二千億元，增百分之十三。而本港主要市場從香港輸入貨品數值，除澳洲外均有可觀增長，估計全年港貨出口值的增長不難達到或超過財政司所修訂的百分之十。

本年度本港產品出口的增加，主要來自幾個有利因素：（一）主要市場漸次復甦，人民購買力和消費力增加，八五年存貨售罄而須補充，故海外貿易對港貨需求回增。（二）港元在與美元聯繫匯率制度下隨美元貶值，使港貨在美國以外的市場更具競爭力，同時日元升值於港元對美元貶值，亦使港貨較日貨更受歡迎。（三）年內本港物價和工資相當穩定，雖然港幣貶值，但入口貨品價格只有較輕微增加。此外，人民幣貶值，使中國輸港產品價格穩定，亦可抵銷了通貨膨脹的壓力。（四）八六年度上半年石油產品價格下跌，電力收費亦調低，使本港產品的成本不致受能源價格影響。（五）歐美國家消費者口味轉變，本港廠家反應敏捷，經營手法靈活，能追上市場轉變，製造受歡迎的產品，有利港貨推銷。

但工業界不應僅以八六年的業績而自滿，因為香港經濟的興衰，受制於很多外因因素，例如紡織品及成衣方面，便要受到以美國為首的海外國家貿易保護主義與各國所簽訂的紡織品協議，對本港未來五年的紡織品增長，訂下了極苛刻的限制條件，唯望有關行業廠商盡量適應這些新的限制，在產品品質和設計上予以改善，以抵銷限制所帶來的壓力。此外，來自鄰近國家的競爭，亦威脅到香港產品在國際市場上的地位，這些國家的工業在政府協助下得以飛快發展，而香港工業則全依靠本身力量來與這些國家抗衡。且香港工業的技術基礎普遍比較薄弱，廠家一直以來都不注重研究發展新產品及開拓新市場，以致港貨的競爭力日漸減弱，如廠家不再圖改進，則肯定會落後於鄰近國家。

財政司最近表示，政府將檢討工業政策，研究本港工業發展的需要，再行制訂對工業支援的策略。我們希望因此更有效地幫助本地工業鞏固基礎，特別是在科技轉移方面，同時亦希望廠商利用這些服務以改善生產力，以促進工業發展。

值得注意的，是香港出口貿易迅速增長的有利條件，例如美元、日元幣值，石油價格，海外市場需求等因素，均會隨時逆轉或消失，並非無限期地存在，所以廠商應趁此等有利因素把握時機，加強生產設備的投資，鑽研新科技，發展新產品，提高質素，開拓新市場，使本港廠商能面對新的經濟環境，得以穩步向前邁進。

八六年由於幣值因素的作用，吸引了不少外資機構來港投資，這些外資的投資總額，佔本港市場投資中的可觀數字，但直接投資在製造業的比例較少，以日資為例，投資於製造業的資金不足十分之一。而本港廠商再投資也有增加，祇是未見積極，長遠下去會影響生產力增長。同時，過份依賴外來投資亦非健康現象，一旦外資受某種影響而撤減，便會對本港工業造成很大打擊。因此希望廠家加強投資，鞏固本港工業基礎。

另一方面，要使香港經濟進一步發展，必須有一個安定的社會基礎，在政治和經濟制度上不宜有過份劇烈的轉變。事實上，香港過往數十年所得的經濟成果，極大部份是由於本港有穩定的政治環境，和自由的經濟制度。假如在過渡期間過急於改變，恐會對香港未來的安定繁榮有不利影響。所以在過渡期間，香港的基本政治和經濟制度，以盡量保持原有模式為原則，必須以整體利益為依歸，不宜輕率決定改變。

此外，政府在制訂有關法例時，應以維護社會整體利益為前提，務求使本港達到先進工業、金融及貿易中心的地位，更應以避免增加工業界負担為原則。而工業界在能力所及範圍內，對改善保護環境，提高工業安全，提供基本僱員福利，亦會作出一定程度的支持，惟近數年來政府不斷推出保護環境法例和修訂勞工法例，如遣散費，長期服務金等，已使廠商經營成本不斷增加，且添上管理上的麻煩。最近又提出中央公積金的建議，如實行必使廠商百上加斤，導致廠商成本增加，市民消費力減弱，影響整體經濟，故港府在對有關問題作出決定前，必須審慎考慮其所引起的後果。

預測八七年本港經濟增長，仍將以出口貿易帶動，希望有關行業能乘著本年的優勢，爭取改善本身條件，以為進一步增長發展奠下基礎。


恭賀新禧
興耀國際有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
依時製衣廠有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
Agfa
愛克發·吉華（香港）有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
九龍婦女福利會
會長鄺汪梅列 主席邱麥錦蘭 副主席關蕭麗君 林頓元芳 殿王蘭 暨全體執委鞠躬
司徒潔 蕭司徒黃美絲

恭賀新禧
中南布廠同人鞠躬

恭賀新禧
何新權
黃天榮 鞠躬

恭賀新禧
香港中華總商會同人鞠躬

# 棉系工業景氣重現及前瞻

·關鳳翔·

## 一、成衣及紡織品出口復增

去年今日，筆者預言一九八六年香港紡織、染整、製衣業重現景氣，成衣及其他紡織品出口貨量與貨值比一九八五年增加。事實表現，若合符契。

現在先從港製成衣及其他紡織品出口貨值說起。港府統計，一九八六年首十個月成衣出口總值四百一十六億四千三百萬元，比一九八五年同期的三百五十九億四千七百萬元增加五十六億九千六百萬元，增長率百分之十六。紗布及其他紡織品出口總值八十五億三千七百萬元，比一九八五年同期的六十二億二千九百萬元增加二十三億〇八百萬元，增長率百分之三十七。

## 二、對重要市場輸出的分析

香港成衣及其他紡織品出口，集中於美國、西德、英國市場，這三個重要市場佔香港出口總值百分之七十五。尤其是美國市場佔了百分之四十八。所以，對美國輸出或增或減，對出口總值變動影響最大。

港府統計顯示，首十個月港製成衣輸往美國比八五年同期增加十五億八千三百萬元，或百分之八。輸往西德比八五年同期增加十四億九千六百萬元，或百分之四十四。輸往英國比八五年同期增加九億六千三百萬元，或百分之三十三。輸往中國則以紗布等紡織品增加較為明顯，比八五年同期增加十一億〇七百萬元或百分之六十八。輸往中國的成衣則比八五年同期增加二億一千三百萬元或百分之五十五。輸往日本的成衣比八五年同期增加四億〇一百萬元，或百分之二十八。

## 三、輸美配額運用率的上升

統計顯示，一九八六年首十一個月對美國輸出成衣及其他紡織品，配額運用總量十億〇七千二百萬方碼，運用率百分之九十四，比一九八五年同期運用率百分之九十一為高。

按組別計，第一組：棉、毛及化纖非成衣配額運用量二億一千九百萬方碼，運用率百分之九十九點七。第二組：棉、毛及化纖成衣配額運用量七億九千二百萬方碼，運用率百分之九十九點五。第三組：混紡及植物纖維成衣（綫衫除外）配額運用量七百三十萬方碼，運用率百分之三十七點二。混紡及植物纖維綫衫配額運用量五千三百八十萬方碼，運用量百分之八十點七。

按類目計，棉質針織恤（包括T恤）配額運用量二百六十九萬打，運用率百分之一百〇四點七。棉質綫衫配額運用量五百三十四萬打，運用率百分之一百〇四點一。棉質長短褲配額運用量五萬九十七萬打，運用率百分之一百〇一點六。羊毛內衣配額運用量一百一十八萬打，運用率百分之九十八點六。人造纖維針織恤配額運用量四百三十四萬打，運用率百分之一百〇一點六。人造纖維梭織罩衫配額運用量七十四萬打，運用率百分之一百。人造纖維綫衫配額運用量一百一十七萬打，運用率百分之九十四點五。

## 四、輸德英配額運用率亦高

對西德及英國輸出熱門成衣，首十一個月不但用完全年配額，還要調用一些冷門類目配額及預用明年一些配額以使十二月運出。

對西德輸出的針織恤衫配額運用量九百一十八萬件，運用率百分之一百點八。針織綫衫配額運用量一千〇七十七萬打，運用率百分之一百點三。梭織長褲配額運用量一千五百四十五萬條，運用率百分之一百點七。梭織及針織罩衫配額運用量一千七百三十八萬打，運用率百分之一百點五。男裝梭織恤衫配額運用量一千九百三十八萬件，運用率百分之一百〇二。

對英國輸出的針織恤衫配額運用量一千一百一十九萬打，運用率百分之一百〇三點一。針織綫衫配額運用量一千一百五十七萬打，運用率百分之一百〇三點三。梭織長褲配額運用量二千一百一十二萬條，運用率百分之一百〇二點五。梭織及針織罩衫配額運用量七百六十八萬打，運用率百分之一百〇四點一。男裝梭織恤衫配額運用量二千〇六十六萬打，運用率百分之一百〇一點四。梭織及針織半腰裙配額運用量二百〇九萬打，運用率百分之一百〇二點六。

## 五、對美國雙邊協定的內容

一九八五年香港紡織品對美國及歐洲共同市場輸出，先後達成雙邊貿易續約協定。

對美國的雙邊貿易協定是七月一日達成，為期六年，追溯由八六年一月一日開始計算，迄九一年十二月卅一日止，但新協定則由八六年八月一日生效。

新協定的內容：（一）將絲質及植物纖維產品（俗稱非多纖產品）包括在內（但不包括含有高成分絲質混紡產品，具體言之，成衣類目產品原料如有七成或以上是絲質，仍可自由進口美國）。八五年香港非多纖產品輸美金額為六十億元（紡品及成衣出口額為二百五十五億元）；而八四年非多纖產品輸美金額為五十二億元（紡品及成衣出口額為二百四十億元）。非多纖產品佔紡品及成衣總出口百分之二十三點五左右。（二）紡織品分為三大組別，將棉、羊毛、人造纖維類目劃分為「多纖非成衣」及「多纖成衣」。從前不受限制的植物纖維則納入一個新設的成衣組別，是為「非多纖成衣」（綫衫除外）。（三）由八五年起計，以後每年每個組別輸美總量不能超過規定增長率，增長率按年遞加，八七年較八六年的增長率為百分之零點七五，到九一年時，應較九〇年增長百分之二點五。（四）在一個組別內，有些類目已受配額限制，亦有些類目只須申請出口授權書。除非美國叫停，否則出口量不受影響。但在新協定中，由於整個組別的總出口量增長率受限制，故出口授權書產品出口也因此受影響。（五）過去各個類目的配額可以互相調用，但現在分三組後，每組調用不能超過百分之一。新協定仍容許配額預用及留用，但兩者之總和不得高於百分之三，而留用率則不能多過百分之二。（六）未包括在上述三組內，尚有「非多纖綫衫」及「非多纖成衣」兩個項目，前者輸美量以八五年為基數，每年增長不超過百分之零點一，而後者的出口從此要領取出口授權書，未列入數量限制。

## 六、對共市亦達成雙邊協定

對歐洲共同市場的雙邊貿易協定是十一月一日達成，為期五年，由八七年一月一日起至九一年十二月卅一日止。

主要內容：（一）佔香港對共市輸出數量百分之五十的第一組別屬下各類目，規定配額每年增長率百分之零點一至零點二。（二）其他組別的一些類目，已獲撤銷限額或給予更大的增長率，最高為百分之六。（三）協議中首次包括童裝的條款，在四個類目內，可在嚴格的限制下按指定配額輸出更多的童裝。（四）設立「區際配額轉讓」，同一產品由香港輸往十二個共市成員國，配額可以有限度的轉讓。例如棉質梭織恤衫輸往英國的配額用不完，可把固定比例的配額移用於輸往西德。（五）第一組別的類目對共市輸出，增加彈性，在八六至八七這兩年內，可獲一些留用及預用配額。

## 七、生產好轉原料供應問題

香港紡織、染整、製衣業出現全面性的景氣，主要是美國和西歐市場好轉，尤其西歐市場復甦的程度較大，帶動香港這一系列工業轉入榮途，因為這一系列工業是環節性的，其次則是牛仔布服裝的熱潮再起，傳統的牛仔布服裝在北美及西歐又復流行，對香港紡織、染整、製衣業最為有利。羊毛及人造纖維針織製衣，又因為台灣幣值上升，美國及西歐訂單原定注入台灣的，一部分轉來香港。

去年首三季，香港製衣業發展可算一帆風順，但踏入第四季，本地市場突然掀起布料、棉紗的搶購熱潮，由於市場上明顯出現布料、棉紗不足及漲價現象，以致開工率被拉低，工廠開工率不足情況也相當普遍。

香港織布業需用棉紗，以及製衣業需用衣料，除了一部分由香港生產及供給之外，主要是進口。近年中國大陸棉紗及棉布已成為主要的供源。誰料到了第四季，中國大陸棉紗及棉布供應突告脫，致令香港市場價格持續上漲。其一、中國大陸今年棉花失收，令到原棉價格上升，目前棉花價格已由二十美仙，升至四十多美仙一磅，漲幅逾一倍多。其二、中國大陸對棉紗、棉布紡織品出口採取嚴厲出口許可證措施，杜絕水貨出口。由於本港市上少了水貨混亂市場，正統渠道出口的棉價自然上升。其三、中國大陸棉織品出口或經港轉口的數量較供應香港為大，形成本港更為缺料情況。其四、日圓、台幣兌港幣匯價上升，該等供應對進口本港市場興趣不大，加上本身有關工業暢旺，也造成少來途的原因。其五、同時有消息指出業內在海外投資的紡織業，也同時在港扯購原料。在這情況下，香港在產銷旺季更顯得買少見少。供求失衡，價格自然被抄高。

## 八、港紗與牛仔布供應脫節

港產空氣紡棉紗亦感供不應求，主要原因是香港幾家紗廠的空氣紡機械設備，去年雖有增加，但空氣紡棉紗的增產率追不上織布業增加織布機，而需求棉紗不增加速度。牛仔布供不應求，則由於漿紗廠只得十多家，漿紗的工序的能與織布銜接，以往香港牛仔布生產部分漿紗機械尚未復振，時入中國內地生產，今逐牛仔布生產接應不暇，則由於新投資紗廠開設漿紗廠，衞生條例，染污的工廠不容易給牌照。

目前業內缺料情況會持續至明年四月份，該業開始旺季由九月份底，期間持續至明年三月，資金加入，新投產的染廠加入市場，淡季開始也有所減低。對原料的需求價格上升，和作用有關係，一定由於缺料。目前本港布廠與紗廠已接訂單至明年六、七月的訂單，要排期至八月後交貨。假如現時落單，這情況頗為影響業內承接明年訂單的計劃，為免物料價的風險，廠商現時承接明年的訂單也投向短期性。同時由於近期料價波動的關係，預測大部份廠商不會承接超過九個月或一年以上的訂單，除非一些特定訂單價格外。廠商除了擔心明年料價波動外，時裝流行趨勢也仍在摸索中，因此買家目前也不會在時裝流行趨勢未明朗之前大量落單，市場已趨向短期性，業內人士已預測原料供應吃緊情況，會於明年三月份將逐漸和緩下來。同時流行布料仍在付測中，廠商不會預早大量存貨，上述種種原因促使製衣廠商祗可能估計明年上半年的訂單承接性較高。

總之，香港紡織、染整、製衣業的旺態，今年上半年延續性當無疑問，下半年的趨勢，雖然未易預測，但業內人士不敢過分樂觀。

# 世界經濟回顧與展望

龍文·鍾怡安

經貿合作及發展組織謂出口疲弱使整個歐洲經濟增長為其他工業國家增長最緩慢，而且此一形式似乎會在未來十八個月繼續。

該組織在其最近一期公佈之半年報告謂歐洲消費者，為增加收入之大多數，在過去六個月大量地提高內部需求。

由於上述緣故，雖然歐洲內部需求直至一九八八年上半年應停留百分之二點五至三之間增長，而國民生產增長在一九八八年初會由明年之百分之二點五減少至百分之二點二五，較下調整。

該組織謂，上述之增長不足夠去減少歐洲失業率。

而在好之方面來說，通脹率在大多數國家會停留於低水平，一年增長百分之三點五。

該報告謂，其他風險大多數為低通脹，因物價會繼續下跌，而失業會使薪金向下調整。

該組織提出警告謂英國薪金增加百分之八及西德增加百分之四點五對將來之趨勢會引起疑問。

尤有進者，低通脹未能使出口商足以利用，因發展中國家顧客購買能力之下跌得到補助。

美國現時赤字會保持此一水平，而日本龐大盈餘會作輕微之收縮，該報告謂：「歐洲整個來說盈餘會大大下跌，不少國家會有赤字紀錄。」

「在一九八六至一九八八年上半年，經貿發展組織貿易衡最受人注目之地區便是歐洲。」

## 美國·加拿大

經貿合作發展組織謂美國在明年經濟增長會較最初預期為低，復蘇會繼續，雖然政府消費較低，及商業投資減少。

該組織對半年展望謂美國明年國民生產總值會增加相當平穩之百分之三，而較本年之百分之二點七五為高。六個月前該組織預測一九八七年增長百分之三點七五。

至於就業及個人收入仍會見好，失業率可能由今年之百分之七下跌至八七年之百分六點七五。

該組織對六個月前通脹展望則看得更壞估計明年會加速至百分之三，而今年則為百分之二點二五。

該組織謂：「通脹會逐漸增大，因為石油價格下跌停止，與及美元貶值使入口國及內價格提高。」

該組織謂：美國對外龐大赤字不會改變。來往戶口在一九八七年會減少至一千三百六十五億，而今年則為一千三百八十億，而貿易赤字估計會由一千四百四十二億五千萬下跌至一千四百一十二億五千萬。

加拿大經濟增長一九八六年增加百分之三點二五，而明年則為百分之二點七五。而通脹則由今年百分之四下跌至百分之三點二五。失業率估計會由全體勞工百分之九點七五下跌至九點二五。而加拿大來往戶口赤字會由今年之六十七億五千萬，經微下跌至五十七億五千萬。

## 西德

經貿合作及發展組織謂西德經濟接近第五年尾復蘇明年會繼續在相當穩定增長率擴展。

該組織在半年展望中謂西德國民生產總值估計一九八七年真正增加百分三，今年則為百分之二點七五，而一九八五年則為百分之二點五。

明年內，國內需求估計亦會加速，由今年之百分四點二五增加至百分四點五。

而消費物價，失業及外匯平衡，雖不樂觀，但仍相當健康。

消費物價，今年下跌百分之零點一七五，估計一九八七年有小許增加，即百分之零點七五，其中有因為經近月來石油價格下跌後，入口價格穩定。

失業率明年估計會小許改善估工作人數百分之七點五，今年則為百分之七點七，該組織批評謂：「就業機會直至一九八七年中會維持百分一增長率，其後減慢。」

來往帳戶龐大盈餘會有今年之三百二十五億下跌至二百六十二億五千萬，而貿易盈餘亦會由五百三十五億下跌至四百八十七億五千萬。

該組織謂展望將來仍有若干未知數。「利潤情況之大大改變，應維持資本支出較大增長率，而馬克升值在商業信心力量應較預測更為強大。」

另一方面低通脹利率使支出較預期為多。

## 英國·愛爾蘭

經貿合作及發展組織，對英國政策作一不平凡評估，謂英國會面臨預算案中大問題，因其過度作公共支出。

該組織在其半年報告中謂，在上月公佈增加四十七億英鎊計劃支出，未能預期之額外支出會影響政府借款能力。

該組織謂政府之非常儲備，彌補支出，已經下跌，而政府維持借款目標及減稅承諾更難達到。

該組織亦警告英國有過度貨幣膨脹之跡象，與加速之通貨膨脹意味著英國經濟增長加快在短期內變成泡影。

該組織謂：「由於石油價格下跌而造成對國內物價之影響在一九八六年底會日漸式微，而通脹會開始再加速。」因為外匯之貶值與及工資需求。

來往帳戶會變成赤字，亦為人所担心，估計一九八七年會由一九八六年之二億五千萬增加至四十七億，而一九八五年則為四十六億盈餘。

該組織謂在近期之外匯率貶值之增長，及較鬆之政策所造成之影響與及中期性而言，加速通貨膨脹對就業展望及增加，應較為有利。

在愛爾蘭，該組織謂較預期為低之增長與及一些未能預測之支出，使一九八六年預期增加，約在國民生產總值百分之一左右。因此，一九八七年之預算更難訂定。

該組織預測若稅制保持平穩，收入上揚及工業出口克服弱勢，真正國民生產總值會增加百分之二。

## 瑞士·奧地利

經貿合作及發展組織謂瑞士內部需求明年減慢，因為私人消費增長較緩。

該組織半年報告謂因為需求減弱投資機器及設備會減速。

內部需求減少應大大減低入口，而出口亦受競爭因素限制。

總而言之，內部生產明年增加百分之一點七五，較今年之百分之二微跌。

在奧國，該組織謂由於減稅及儲蓄減少，導致私人消費較大，雖然薪金增加較緩。

出口需求仍有生機，內部總生產應由今年增長百分之一點二五增加至百分之二點五。

好像瑞士一樣，通脹可能上升百分之零點五，達到百分之二。

但來往戶口，包括貿易及可見到者，可能有小赤字，明年為二億五千萬，因為入口價格停止下跌，今年平衡。

## 法國

經貿合作及發展組織謂法國未來十八個月經濟增長率與一九八六年增長率無大改變，雖然會較為活躍，持續增長會逐漸改善。

該組織估計法國一九八七年及八八年上半年淨國民生產與今年比較無異，仍為百分之二。

該組織謂右翼政府之行動，改變勞工法例及貨幣政策操作，與及提高價格及外匯管制使市場有機動性。

法國貿易平衡雖然在一九八六年有改善，而一九八七年將會再度變壞。對外貿會增加，但在價格方面，法國會不利，尤以與其他非歐洲貿易伙伴而言。

該組織謂，上述情況會繼續損失出口市場之比例，及增加入口。在無形盈餘會或者增大，但不足夠去抵償有形貿易減少趨勢。

失業率會繼續上升，在一九八八年上半年達到百分之十一點五，而十月近期數字則為百分之十點六。

勞工生產力仍然較活動增加為快，與及有公衆聘用之凍結。

該組織估計消費價格繼續緩慢上升，而薪金增加要求不大，內部成本減速代替入口價格下跌，使通脹下跌。

該組織假使在服務價格控制上揚情況下，無其他顯著增加，消費價格在一九八七年及一九八八最初幾個月會平穩增加百分之二。

## 意大利

經貿合作及發展組織謂意大利經濟復蘇，今年為連續之第四年，在短期內會繼續，而在一九八七年下半年會減慢。

該組織半年報告謂失業一定會增加，而通脹率亦會保持較其貿易伙伴為高。

真正國內生產總值估計仍會擴大至一九八八年上半年，但不及失業增加之速。上述之緩慢是基於該國國際競爭力變壞，而且外貿會變成赤字。

工業生產明年估計會減慢，而投資於機器及設備與建築在該段時間會增加。

該組織內部需求為意大利未來十八個月增大力量。該國通脹率由一九八六年百分之六點二五下跌至百分之四。

## 荷·比·盧

經貿合作及發展組織估計比利時、荷蘭及盧森堡經濟增長、失業率及通貨膨脹在一九八七年與一九八六年會大致相同。

比利時經濟展望會繼續受政府之減低消費壓力。該組織在其半年估計謂比利時內部總生產按一九八〇年價格計算會增加百分之二，與一九八六年相同，而消費價格亦與一九八六年增長之百分一點二五相同。

荷蘭方面，內部總生產會與一九八六年一樣上升百分之一點五。而消費價格會第一次下跌百分之零點五。失業會繼續慢慢下跌至勞工之百分之十三，較一九八六年減少百分之零點五。

該組織謂，政府在天然煤氣收入減少會相應提高稅收，減少開支。而世界能源價格下跌亦會影響荷蘭貿易條款減少來往戶口盈餘至一百四十億荷蘭盾，相當於國民生產總值百分之三點五。

至於盧森堡，該組織謂一九八七年通脹會上升，雖然較平庸步伐。

## 地中海諸國

巴黎消息：西班牙經濟因為強烈之內部需求及海外投資，明年經濟增長率會增至百分之三點二五。經貿合作及發展組織在最近六月刊中作上述報告。

該組織估計增長率對其他地中海伙伴希臘、葡萄牙及土耳其會減低，其中因通脹為兩位數字。

在西班牙，該組織估計國內總生產會較今年之百分之三增加百分之零點二五，而通脹率由今年之百分之十點七五下跌至百分六點五。

至於葡萄牙，於報告謂內部總生產會由今年之百分四點二五下跌至百分二點五。通脹率由百分之十七點七五下跌至百分之九點五，而失業率仍會維持於百分之十。

該組織謂希臘較差，因其政府繼續平穩計劃使財務正常化。真正平均盈利會下跌，雖然今年已下跌百分四點五。

在土耳其，該組織預測國民總生產由今年增長率百分之七點七五下跌至百分之五，因為投資減少及內部需求增長較緩。通脹可能由今年之百分卅下跌至百分廿七。

## 日本

經貿合作及發展組織謂日本面臨挑戰，就是將現時依賴出口之經濟轉移至內部需求，此為其發展之動力。

該組織在每年世界經濟展望中謂低利率財政政策之鬆弛，石油價格及強勢日元應增加內部需求。

但是國民總生產增長不會超過百分之三，因為進入口緊縮力量並不因內部需求強勁而減低。

日本在一九八七年來往戶口盈餘仍估計會停留七百億美元，雖然國民總生產估計由一九八六年之百分四下跌至一九八八年上半年僅高於百分之三而已。

該報告謂出口市場可能在一九八六年增加百分之一點五，而增長率直至一九八八年會增加百分之三至四。該組織估計今年或明年在市場上損失相當地位。

該組織謂日本失去外銷競爭能力，因勞工成本與一九八五年比較上升超過百分之四十。

該組織談及日本增長改變，謂出口及製造業投資會表現疲弱，而貿易利潤係款會增加私人消費及投資於非製造行業。

內部需求估計會擴大百分之三點七五，直至一九八八年中。

真實工資估計會慢慢增加可動用收入一九八六年增加超過百分之三，而一九八七年則為百分之三點五，失業率在一九八八年中超出百分之三。

## 澳洲·紐西蘭

經貿合作及發展組織謂澳洲經濟增長經一年停留不動後在未來兩年會加速上升。

而其來往戶口赤字應相應減少。一九八七年國內總生產估計會增加百分之三點二五，而一九八六年則為百分之一點二五。在一九八六年下半年創一百六十億赤字新高，或者在一九八八年應每年減少一百二十億元。

明年國民總生產之百分之四點二五應見到較強之私人投資，但需求增加而來，而澳元貶值停止，而國內總生產由外匯平衡而來，在一九八七年中開始減少。紐西蘭國內總生產明年會停留不動，政府赤字預算在一九八六及八七年增加。

該報告謂：「來往戶口赤字在一九八六年度上升，一九八七年下跌仍為總生產之百分三點一五。」


新禧恭賀
仁愛堂第七屆董事局
主席 周會鍔
副主席 黃樹
總理
劉吳妹珠（劉皇發夫人） 陳國緯 何陳寶珍（何新權夫人） 楊南國
何繞山 何許榮 陳耀華 陳歐陽嬌（陳權夫人） 鄧汪梅冽（鄧家雄夫人）
簡松年 王敏智 楊少偉 戴展華 田文先 謝北辰
鞠躬
總幹事盧志忠暨同寅

新禧恭賀
嗇色園董事會同人鞠躬

新禧恭賀
聖類斯教育機構敬賀

新禧恭賀
香港西區扶輪社
馮鎮聰 周明權 王奕凱 劉奇喆 區百齡 胡督祿 湛兆霖 陳俊 陳維信 陳維樑 鄭從毅 韋志光 張永安
趙耀華 馮漢柱 馮漢彥 馮載祥 吳敬文 吳鎮華 何國寧 何發 許爵榮 許晉義 洪祥佩 熊翰章 高叔平
古勝祥 林思進 林織振 林政輝 劉棕 劉漢華 羅天攜 羅永超 羅大堯 李漢忠 李韶 李頎祥 梁家鏘
呂高超 呂高華 廖烈武 龍榮軾 馬照祥 麥濂 龐鼎元 龐熙 蘇洪亮 杜永鏗 杜志成 韋基堯 黃良會
黃振明 黃秉槐 黃頌民 黃頌顯 黃永鏗 黃英傑 蕭詠仁 葉庚年 葉謀遜 葉樹林 楊乃舜 于善基 余禮國 阮兆剛
鞠躬

新禧恭賀
旺角東分區委員會
旺角南分區委員會
旺角西分區委員會
旺角北分區委員會
大角咀分區委員會
詩歌舞分區委員會
同人鞠躬

新禧恭賀
新發隆置業有限公司
利成置業有限公司
鄺國理鞠躬

新禧恭賀
香港中華廠商聯合會同人鞠躬

新禧恭賀
南洋紗廠有限公司敬賀

新禧恭賀
益民國產電器有限公司敬賀
九龍青山道瓊林街15號中大貨倉大廈13樓
電話：三一七四三一八六一

新禧恭賀
四海綢緞商行有限公司
萬邦綢緞商行有限公司
黎時燦鞠躬

新禧恭賀
香港通善壇有限公司
主席 李葆發
會長 陳家園
理事長 夏國璋
楊達人 梁基 游德 麥氣 李濟 黃交康
暨全體同人鞠躬

新禧恭賀
大業不銹鋼傢俬有限公司
大業玻璃有限公司
黃榮標鞠躬
紅磡馬頭圍道十七至十九號地下 電話：三一三三八二二九
九龍青山道一一二九號顯輝大廈地下 電話：三一八六六四四八

新禧恭賀
李鳳翔 傅德楨 陳步雲鞠躬

新禧恭賀
菲仕蘭（香港）有限公司敬賀

新禧恭賀
正德企業有限公司
蔡德河暨全體仝人鞠躬

新禧恭賀
藍盛教育基金
邊陳之娟幼兒園敬賀

# 經濟復甦與投資增強勢力未可鬆懈

## 接一九八六年元旦本版所刊「政局明朗與不如理想的工業實現」

在政治前途疑慮繼續淡化情況下，加上港元隨國際美元跌勢而下跌，刺激港產品出口全面好轉，從而對就業、金融、投資等項目之經濟活動皆受到一定程度之鼓舞，而投機活動更呈脫繮地活躍了起來。本港經濟在表面一片繁榮景象中渡過了不平凡的一九八六年。

在過去一年中，本港經濟最大特色是出口呈現強勁增長，投資信心雖未能同步復甦，也扭轉過去數年間之弱勢。特別是八六年間全年利率處於較低水平，對工商業經營無可否認有一定幫助，尤其是內部資金充盈，利率低廉，有利環境下，港元隨國際美元弱勢而下跌，亦大大加強港貨之出口競爭能力，對歐洲市場口之蓬勃，更是近年間少見。雖弱，仍未導致通脹明顯惡化。特別是低利率進一步之發展。港元弱勢不單止提高港貨之競爭能力，同時令本港股市及物業市能承接八五年好勢，可以說是去年本港經濟增旺的主要助力。

大致而言，從各方面數據顯示，皆反映出八六年表面上是本港經濟的一個豐收年頭，而年內港美雙邊紡織品協議，共市與本港紡織品雙邊協議皆先後簽定，為未來數年內本港最主要工業提供更穩定之出口機會。此外，國際關稅及貿易總協定亦在意見分歧下取得協議，也避免世界貿易秩序的崩潰，凡此種種消息，皆可算是八六年之重要經濟的有利因素。

雖然八六年本港經濟表現頗為理想，但也非全無缺點或隱憂。例如港貨在一連串利好條件配合下，出口增長仍不如台、韓等貨幣升值之對手，反映出本港工業實質競爭力是不如其他競爭對手，特別是八六年港元疲弱已大提高港貨競爭條件，在此情況下出口尚不如台韓，可見為維持港貨競爭力非得急速與真地激發工業投資不可的。此外，港府財政開支去年四至十月之半年內赤字出現四十七億四千餘萬元，比較八五年同期增加九十五億元，在經濟好轉下仍如此龐大的赤字情況，自然是值得關注了。工業競爭力之弱化與財政問題，是內部經濟問題，國際貨幣、股市及物業等投機形勢轉趨熾烈，使到外資更為活躍，其中大量基金入市。在這方面之情況亦將更為複雜。本港金融與息率不安定之因素，也會影響資金從輔助工業發展途徑而轉流投機用途。

本港經濟內部不利因素，外國因素也不少。首先是美國貿易保護主義抬頭，尤以美國中期選舉，民主黨已控制參眾兩院，由於民主黨一向主張貿易保護政策，便揚言會提出一些貿易保護法案，而要對不公平貿易採取報復手段。不久之後，美國國會代表團來港訪問時，雖表示了解自由貿易之立場，但在實施貿易保護法案時，也不會豁免對香港之貿易限制的。換言之，一旦美國加強入口限制，本港也難置身度外的。

本港八七年之貿易前途除面對更大之貿易保護法案所威脅外，港元與美元之聯繫性現時也受到嚴竣之考驗。因為美國財長較早前已指名亞洲四小龍——台灣、南韓、香港及新加坡幣值人為地兌美元定於一個偏低水平，這些地區之貨幣必須適當地升值，以符合實際匯值水平，同時承擔發展漸成熟之地區性的經濟責任。美財長貝克此言，不單止對港元與美元聯繫性結構受到衝擊，同時也令到港元備受投機壓力，令到本港利率與金融皆增加了不穩定之因素。談到內部的投機與通脹壓力，成為其如地價股價狂升與居奇來得沉重，因為資金過度投於這些非生產性行業上，自然分薄了工商業之投資能力，間接拖慢工業競爭力之提升，倘若缺乏出口支持，地價與股市亦難以獨善其身，如此一來則內外之經濟活動俱受到打擊。事實上，去年初恒生指數為一七五二點四五，至十二月二十日時已升至二五三二點七七，在十二個月左右時間上升七五一點三二，升幅為百分之四十二點八，升幅遠超過本港經濟之表現，其間不少外資基金入市令股市有更大支持力，實在上市公司有如此好業績支持股市有此升幅也難。因素助長股市上升之因素當不可以排除了。

八六年本港股市表現特旺外，物業市道仍承八五年的旺勢繼續發展，無論土地以致各類樓宇成交更旺，同時亦有外資公司入市大手吸購本港之物業，其中尤以日資及澳洲資金表現更為明顯，其中本港資金充裕，利率維持於低水平，與及銀行界更積極爭取物業按揭生意亦是更重要之推動力。但值得注意問題是，物業市道經約兩年的大旺市後，已有放緩跡象，以去年十一月份，到去歲末季減少已予我們此一啟示。據田土廳最新統計數字顯示，八六年十一月份，成交物業登記契約三千八百六十一宗，較八五年同期減少百分之二。成交物業的總值為一百二十八億四百萬元，較八五年同期下降百分之四點七。不過，十一月份平均每宗成交價值四十八億零五百萬元，較八五年同期增長百分之二十二點八。

地段轉讓方面，交易宗數共五百二十六宗，價值五億四千三百萬元，即減少百分之六十二及百分之四十一，較八五年同期減少。平均每宗交易價值二千〇十八萬四千七百元。

比較，地段交易宗數有逾五成的下降，而價值亦下降逾六成。十一月份物業交易總計八六年頭十一個月的各類物業交易，由八六年頭十一個月的二十四萬五千多宗，增幅為百分之八，而總值則為一千八百多億元，較八五年同期增加百分之二十三點四。

八六年物業市道發展依然穩好，主要是受經濟好轉及低息支持，不過經濟好景已見放緩，物業市道轉入消化期，月來市道已進入整固，物業市道轉入八七年之市道後，在於經濟表現及利率能否維持低而定。

除了股市及物業市表現出色外，在港元弱勢下，旅遊業表現亦強勁，去年首九個月旅遊收益增長率相當可觀，不過在十二億元增長中，港人外遊（包括往中國及澳門）人數亦增加。首九個月往外遊人數一千多萬，較八五年同期增加；往歐洲人數亦增長，往澳洲及紐西蘭之外遊人數增加百分之二十五點六。因此主要是工商業繁榮，刺激港人外遊，八六年外遊收益大部份被抵消，對本港經濟提供更大之貢獻。

從觀去年本港經濟，實際上之表現已算差強人意了。尤值得慶幸者是八六年間港美紡織品雙邊協議，共市與香港紡織品雙邊協議皆先後簽定，保障未來本港最主要行業紡織品出口，與減少來自美國及共市之威脅。因此上述兩項新簽定之協議雖未能為本港紡織品出口爭取得更大增長機會，但能避免陷入經濟之厄運已屬難能可貴了。大體上，八六年經濟之表現可算理想，而值得關注問題是本港出口競爭能力會否受到經濟復甦之激勵而有所革新與改善，畢竟本港有一段時期之投資受到政治氣候因素而停滯不前，從而對本港出口競爭能力構成了相當程度之損害。匯豐銀行經濟月報也就此問題而作出探討及分析。據月報指出，日元大升，歐洲市場上之主要貨幣亦強，只有美元疲弱，令到發展中國家，特別是亞洲中之台灣、南韓、香港及新加坡之出口明顯受惠，台韓表現最突出，本港出口增長競爭力有衰退跡象。不過在上述地區中，據月報預測八六年上半年以至明年本港貨品出口均可持續至下半年以至明年，但港貨出口同時面對：在美國市場對港貨需求增長率由原來的百分之十調低至百分之七點五；但八五年增長率港貨在美國市場之表現繼續落後於其他競爭對手。本港貿易仍有巨大逆差之外，首先是美國緊縮外匯政策窒礙港貨對美國市場之出口。七分之五。月報認為，倘若港貨輸美無法在香港市場產品將無法進一步擴展。

則由於外匯不足及加強發展本身經濟的中國，八五年躍升為本港第二大市場的個體而言，報指香港對該市場加強出口的能力已見下抑。

雖然八六年由於港元幣值逐步貶值，促使本港對西德的出口，但最主要的其實是日本的出口，對港貨出口提供額外的助力。另方面，由於日元大幅升值，預料八六年本港出口將有百分之十六增長，但本港出口增長將無補於逆差貿易仍存有巨大逆差，上述增長將無補於逆差之趨勢，必須由於本港出口競爭力不如對手之處境，形勢尚好之下，政府當局也在此階段需以此為首要目標，方面之工作須予配合，例如以降低稅率及吸引外資，並須加強研究新技術應用以吸收外來投資，必須以十月報所云吸引外資，及刺激港投資五年計劃，以吸引外資及刺激內部投資，也關係前途。（李剛未完，轉落第二版）

# 旅業增長超乎預期

**八六年訪港遊客總數超過三百六十萬人次，增長率百分之十，全年旅遊收益料將超過一百六十億元，增長率更達兩成。港元匯價同落是年內增長超乎預期主因之一。**

八六年本港旅遊業在低潮中展開，但卻又能迅速自低潮中復甦，總計全年訪客人數將可超過三百六十萬人次，比對八五年增長一成，而旅遊收益方面更可高達一百六十億元，增長率為百分之二十。

據香港旅遊協會發言人邵善波指出，今年旅客訪港增長超乎預期的原因有多方面，一是港元匯價隨美元下跌的關係而促使外客來港增加，例如東南亞旅客原擬前往日本亦因日圓匯價強勁而轉到本港；二是本港酒店房間供應不斷增加，充裕的酒店房間供應不但除了多年來本港旅遊業增長的障礙，三是中國經濟持續對外開放，旅遊者前赴中國大陸的商務增多；其他還有航空交通的發展助益，及恐怖活動等因素影響西歐核電意外及恐怖活動。

在旅遊收益方面，首九月的旅客總消費為一百二十四億五千萬元，增長率更達到百分之二十一點三，即旅客以每人平均消費而言，每個人亦達到四千五百二十六元，增長率為百分之十二。預計全年旅遊收益總數將可達到一百六十億元，增長率為百分之二十。

數字顯示，去年一至十一月份的訪港遊客總數已達到三百三十九萬九五千九百人次，比對八四年同期增長為百分之十，較諸年初時所預期的增長大為理想，而全年訪客人數預料將可超過三百六十萬，增長率亦保持在一成的水平。

八七年本港旅業仍可樂觀，增長率至少亦可保持在百分之五至七的水平。去年本港旅業增長超乎預期的主要原因，但其會認為兩成，香港旅遊協會認為港元匯價同落是主要原因。

旅遊收益的增加，對於本港旅業發展的意義很大的意義。八五年來的逗留時間，同時亦是扭轉了八四、八五年間經趨下降的趨勢，至於原因為何，邵善發認為是八四、八五年間經日趨下降的趨勢已漸見延長所致，與初時因一窩蜂引起的匆忙經濟現象已有所差異。

旅客在港消費增升的原因邵善發亦認為是主要受到港元匯價回落刺激所致，同時亦是以日本及西歐遊客消費增長為巨，在旅客的消費模式方面，主要的購物（佔百分之五十一點二），住宿（佔百分之二十）。

除了旅客的增長可喜之外，邵善發更特別強調今年旅客在港平均逗留時間較去年有所改善是一個很值得注意的現象，以首十月而言，旅客在港平均逗留時間是三點五二晚，比對去年增加零點零二晚，對於本港旅遊收益的增加，著實蘊含著很大的意義。

八六年本港旅遊業精確的動影響，本港旅遊業市務政策等等均為今年旅業表現蓬勃的原因。

旅客在港消費增升的原因為十九點五）固然在外出膳食（佔百分之九點九）及港內旅遊之六點五。由此亦反映出各地遊客在匯價的升降影響之下而有不同的消費增減表現。

對於今年本港旅業的增長，旅遊協會認為仍可樂觀，人數增幅將可在百分之五至七之間，而旅遊協會方面在明年亦會繼續加強一貫對外的宣傳策略，針對不同的地區如西歐、美加、澳紐、東南亞及日本等作不同的重點宣傳，並計劃聯同本港旅遊業有關業商如零售商、旅行社及航空公司等合力到海外主要市場參予當地的節日活動作實地推廣，還有在本港方面亦繼續開發更多的旅遊觀光資源和協助提高本港旅遊服務質素，例如理工學院將在八八年開辦的服務行業學位課程便將有利於本港旅遊人力資源的提供，而旅遊協會亦會在這方面繼續作積極性的參予，由此亦足夠港人相信今年本港旅遊業的發展仍可繼續向前邁進一大步的。

# 香港工業扭轉八五年頹勢　出口量值均告復增

**主要得力於歐日貨幣對美元匯率大升，其次是美國存貨疏導。展望今年上半年形勢尚好，但下半年出口增長將會轉緩。**

一九八六年香港工業，扭轉八五年的頹勢，港產品出口總值，由三月開始恢復增長。其一是歐洲及日本貨幣對美元匯率上升，港幣與美元掛鈎，西歐及日本商家利用美元外匯訂購港產品有利。其二是歐洲市場好轉，尤其是西德和英國商家來港訂購增幅最大。其三是美國市場存貨疏導，美國商家訂貨復增。其四是港產品上半年對中國大陸輸出曾經退縮，比八五年同期減少百分之十二，但下半年恢復增長，故全年增長率將比八五年較低。

先就港產品出口貨值分析，一月份出口一百〇五億三千萬元，比前年同月減少六億三千六百萬元，即減少百分之五點七。二月份出口八十三億四千七百萬元，比前年同月減少十億〇三千三百萬元，即減少百分之十一。三月份出口一百〇二億六千九百萬元，比前年同月增加十八億三千九百萬元，增長百分之二十一點八。四月份出口一百一十三億四千八百萬元，比前年同月增加十六億八千八百萬元，增長百分之十七點五。五月份出口一百二十三億三千四百萬元，比前年同月增加十五億一千八百萬元，增長百分之十四。六月份出口一百二十五億，比前年同月增加十五億九千萬元，增長百分之十四點五。七月份出口一百四十二億七千萬元，比前年同月增加二十六億四千二百萬元，增長百分之二十三點三。八月份出口一百四十七億九千八百萬元，比前年同月增加二十八億，增長百分之二十三點五。九月份出口一百三十九億四千四百萬元，比前年同月增加二十九億，增長百分之二十三。

港產品首十個月對十個重要市場輸出，除了澳洲繼續退縮之外，其餘九個市場均恢復增長。對美國輸出五百二十四億八千三百萬元，比前年同期增加五十億〇三千三百萬元，增長百分之十點六。對中國大陸輸出一百四十一億，比前年同期減少五十五億，減少百分之二。對西德輸出八十億，增長百分之二十一點四。對英國輸出五十四億，增長百分之十八點六。對日本輸出四十八億，增長百分之三十七。對加拿大輸出四十億〇五千五百萬元，增長百分之十。對澳洲輸出二十億，減少百分之二。對新加坡輸出二十億，增長百分之二十四點九。對荷蘭輸出二十一億，增長百分之十三點五。對法國輸出十五億，增長百分之四十七點三。

港產品首十個月均有增長，其中以電機及電器用品增長較小。衣着用品出口四百零七億，增長百分之十七，比前年同期增加五十六億。雜項製成品（主要為塑膠玩具、遊戲及體育用品）出口九十六億四千三百萬元，增長百分之十七。紡織布品及鐘錶出口一百〇五億，增長百分之四十七點一。攝影器材、光學用品及鐘錶出口一百〇五億，比前年同期增加，增長百分之二十。通訊錄音及音響器材出口九十一億六千萬元，比前年同期增加十七億，增長百分之十二。

展望今年上半年，香港工業產品出口，由於歐洲及日本貨幣對美元匯率大幅上升的刺激，港產品出口增長將會放緩，因為過去一年香港工業產品出口恢復增長的形勢，持續至今年上半年，當無疑問。但下半年港產品出口增長將會放緩，因為美國入口商補貨的步驟亦將逐漸轉慢，香港工業用原料價格比去年上升，生產成本增，出口外銷競爭力轉弱。

# 金融業續穩步發展

**資金充裕利息低與競爭激烈為最大特色**

## 問題銀行基本解決

去（一九八六）年，香港的金融業繼續處於穩固增長期。「問題銀行」終於在政府及港內外財團的積極拯救下，得於上半年獲得圓滿解決。金融業在資金充裕、利率下降及競爭激烈的環境下繼續穩步發展。

受到港貨出口強勁復甦的刺激，截至九月底止的一年製造業貸款增長了百分之十六點四，而融通本港有形貿易的貸款在頭十個月則增長了百份十四。與此同時，樓宇按揭貸款繼續是各項銀行貸款中最活躍的一環，去年頭九個月增長了百份卅八點四；此外，批發及零售業的貸款亦增長百份廿五點七。

至於樓宇及建築業貸款，在經過連續七個季度減降後，去年第三季亦見回升。整體而言，銀行及接受存款公司的總貸款及放款於去年頭十個月增長了百份十二，其中供本地使用的貸款增加了百份十一點四，而供海外使用貸款則增加百份九。

銀行存款走勢與貸款步增長的情況相符合，去年頭十個月的增幅為百份十二，由於港元存款與外幣存款持續有息率的差距，加以本港

市民對於資產管理日益精明，故外幣存款增長繼續高於港元存款。計至去年十月底，外幣存款增幅為百份廿八，港元存款增幅則為百份十點五，而外幣存款亦佔了總存款的百分五十六點五。

過去幾年迅速發展的本地資金市場，去年繼續有擴展。商業票據發行在去年大幅下降，新發行總值四十一億二千五百萬元，只佔資本市場交易總值的百份廿二點二，首九個月總額為一百二十一億一千萬元。

上述情況的出現主要是由於浮息票據發行總額四十一億元，前年全年只有五億六千萬元。很多香港的大型公司將負債組合中的浮息票據所佔比率減低，這促使存款證發展市場發展。

香港存款證市場快速增長是公司借款者運用掉期交易，使存款證作為籌集定息資金的工具。在香港存款證發行量自去年頭九個月比八五年同期增長八倍。去年存款證發行總值比過去三年的總和四年存款證發行總值十六億八千五百萬，八五年頭九個月為九十三億，去年頭九個月為九十七億六千萬元。

定息存款證需求因過去兩年收益曲線平伸及利率低垂而急增，去年佔九成以上新發行的存款證均為定息者。

由於生意競爭激烈，去年金融業除了繼續擴大自動櫃員機的服務網外，更將一切的傳統業務重新加以包裝，使服務更形多元化，例如「易辦事」、「萬里通」、「銀聯通」等，由提款咭延展到信用咭的用途。此外，私人銀行服務亦發展蓬勃。

外匯方面，去年港元兌美元亦有波動，主要是由於浮息票據逐漸普遍，去年頭九個月要受資金流入及流出的影響與傳聞聯繫匯率改變的投機壓力。

去年一至十一月內美電低價大致在七八〇點一五至七八一點二之間上落，但三月間因大量資金外流，美電升至七八二水平，四月份港府調升聯繫匯率引起投機港元升值，美電在四月中時跌落七七六點五五港元，是八三年十一月聯繫匯率實施以來最低點，到五月美電復反彈上七八一水平收市，六月份美電仍在七八一至七八〇點之間上落，八月美電一度跌落七七五〇，九月底收市七八〇點四，十月美電仍在七八〇至七八一水平波動，十一月初由七八〇反覆跌落七七八點五收市，原因是美國在十一月中公開呼籲星加坡、台灣、南韓及香港等工業新興國的貨幣應反映其實際經濟情況。到十二月中投機壓力轉弱加上年底前美元供應緊張與美元息口上升，吸引套息活動，支持美電回升。

五月十日利息回降後儲蓄二厘七五，存息減四分一厘，減至一厘，八個月期四厘二五，九個月期四厘半，一年期五厘，供樓最優惠利息八厘七五至九厘二五。

八月十五日利息再降，存息減四分三厘，儲蓄二厘，三個月期三厘半，九個月期四厘，最優惠利息六厘半至七厘，一年期四厘半，供樓七厘二五至七厘二五。

全年利息共調整三次，一次提升兩次調降。

受到利率低廉，銀行提供更多優惠樓宇按揭方法及經濟復甦等一連串利好因素支持，八六年物業市道能承接八五年旺勢繼續穩定發展，其中高級寫字樓供應更見緊絀，租售價緩步上升。物業市直到八六年末季，市道才略見放緩，但相信此乃消化期之表現，並不意味市道轉弱的。

事實上，港府發表的第三季經濟報告也指出，經濟活動增長及低利率有助刺激對物業的需求。八六年第三季住宅物業市場交易活躍。住宅物業的價格及租金

穩步上升。位於貴重地段的商用物業需求保持穩定，而中區、尖沙咀及灣仔的商業樓宇供應則緊張。工業用物業的需求繼續隨着製造業復甦後有所增長。一九八六年首九個月同意動工的建築發展計劃，以總實用面積計算較去年同期上升百分之二十六。其中以商用物業的增幅較為明顯。

雖然八六年十一月份之物業市道有放緩之勢，但並不影響整體市道之穩定發展。就以田土廳最新統計數字顯示八六年十一月份，成交物業總數為二萬三千八百五十一宗，較八五年同期減少百分之六點二。成交物業的總值為一百二十九億二千四百萬元，較八五年同期下降百分之四點七。不過，十一月份平均每宗成交物業價值五十四萬一千八百六十四元，較八五年同期增百分之一點六。買賣合約價值四十八億零五百萬元，較八五年同期分別增長百分之十二點九及百分之二十一點三。平均每宗價值九十二萬二千七百九十六元，較八五年同期減少百分之

# 通脹稍為放緩　消費市場略好

**今年工商外貿表現較佳，股市上升，市民消費力有所提高，但供樓負擔仍重，對消費市場的動力有限。**

由於世界石油及商品行情價格下降，今年本港通貨膨脹大致來說是放緩的，但港元的疲弱亦導致不少進口商品售價上升。工業外貿好景後股市上漲，市民消費能力有一定提高，但分期付款供樓亦使市民負担頗重，消費市場受裨益不很大。

據港府統計處發表一九八六年十月的消費物價指數的甲類及乙類銷費物價指數（以一九七九至八〇年為基數）分別為一六五點八及一六七點一（四點八及一〇五點二；與去年十月至八五年九月等於比較，分別上升了百分之三點二和百分之三點六。與今年九月比較，新的甲類消費物價指數則上升百分之零點二，新乙類指數上升百分之零點四。

另一方面，一九八六年十月，以一九七九至八〇年為基數的甲類及乙類消費物價指數分別為一六五點八及一六七點七，較今年九月分別增加百分之零點四及百分〇·七。

十月份恒生消費物價指數為一〇七點五四，較去年同期上升百分之五點三七，較上月升百分之〇點六四。

十月份的學費、課本價格以及鹹水魚、首飾、衣着及鮮蔬菜、鮮果及家禽的零售價則下降。

據「經濟導報」統計的一個中等家庭的主要生活開支，今年十一月份為六千一百八十五元的零售價均告增加；至於新鮮蔬菜、鮮果及家禽的零售價則下降。

上述三個物價指數有所差距，每年均是如此，而港府的則必偏低。事實上，十月份指數增加百分零點七九，比十月份生活開支今年十一月份為一〇〇）比去年同期高二十點或百分六點七八。十一月份生活費開支增加，主要是多季衣服開支增加。全港二十多份中文報刊加價五成，石油產品價格亦提高。

弱，不少進口商品售價上升，當然也是其中一個原因。通脹雖屬較低，但亦不是很低的。

港府統計處發表的今年六月份的整體實質工資指數為一二三四，與去年同期比較增加百分五點八。六月份整體實質工資指數為一〇三，與去年同期比較增加百分五點八。五十二個乙類及前港府廳租屋邨於十二月一日起加租，受影響的二十一萬一千戶每月增加二十元至八十元租金不等，加幅為百分廿三至廿六。

在勞動人口統計數字方面，今年六至八月經季節性調整的失業率為百分三，就業不足率為百分一點五，就業不足人數為三萬三千九百人。

今年本港市民消費力有一定提高，對消費市場生意亦有助力。據統計處初步統計，今年八月份香港零售業的總零售額為六十四點四一億元，較去年同期上升百分之十二，零售量則上升百分之七。

總的來說，今年本港消費市場的表現是比去年稍好。飲食業較為蓬勃，新店開張頗多，但造成激烈的競爭局面，今年零售業較受歡迎，業務增長較明顯。百貨業一度受到港元價上升的困擾，表現未如理想，但至十一月天氣轉冷時生意顯增。不過十二月份天氣應冷未冷，生意又告減少。聖誕前的生意不俗。電器銷售業今年的有所增進，主要是由於冷氣機及其他電器的需求增加。

良好的監管機制乃監管架構較前嚴謹及核數師與銀監處加強合作等為金融中心發展的關鍵因素，該新例應發揮預示警報作用。

整體而言，去年本港金融業的困擾問題基本解決，而新法例的實施更增加了人們對銀行體系的信心。本港銀行界亦積極地導引資金往最有盈利能力的經濟環節，使資源得以作最高效益分配，從而對整體經濟作出積極的貢獻。展望新的一年，銀行業當可繼續平穩增長。

# 資金充裕低息支持　八六年物業市道佳

# 國際商品與香港商品的走勢

（一）穀物類：美國市場一級小麥年初每蒲式耳二點三五美元，年終每蒲式耳二點九五美元。一級黃豆年初每蒲式耳四點七五美元，年終每蒲式耳四點九〇美元。二級黃粟米年初每蒲式耳二點四美元，年終每蒲式耳一點四六美元。二級白米年初每噸一六點五〇美元至一八美元，年終每噸九點五美元至一四美元。

（二）糖油類：原糖FOB年初每磅五點六五美仙，年終每磅五點三美仙。粗煉黃豆油美國市場年初每磅二十點〇三美仙，年終每磅十四點八三美仙。粗煉粟米油芝加哥市場年初每磅二十美仙，年終每磅十二點二美仙，粗煉棉子油年初每磅十八點五美仙，年終每磅十八美仙。精煉棕櫚油年初每磅十九點五美仙，年終每磅十五美仙。花生油年初每磅三十六美仙，年終每磅二十六美仙。

（三）棉、毛、纖維及布匹類：一吋又十六分一棉花美國市場年初每磅五十五點七五美仙，年終每磅五十二美仙。幼纖維羊毛波士頓市場年初每磅二美仙，年終每磅一點九美仙。全棉平紋布紐約市場年初每碼八十八美仙，年終每碼八十一美仙，年終每碼五十點五美仙，混紡平布紐約市場年初每碼五十六點五美仙，年終每碼五十六美仙。人造纖維府綢紐約市場年初每碼七十八美仙，年終每碼七十三美仙。六〇X六〇細布紐約市

（四）貴金屬類：白金倫敦市場年初每盎斯三百四十三點八美元，年終每盎斯四百八十九點五美元。黃金巴黎市場年初每盎斯三百三十三點五美元，年終每盎斯三百九十五點五美元。白銀倫敦市場年初每盎斯五點八四美元，年終每盎斯五點四五美元。

（五）卑金屬類：原銅美國市場年初每磅六十五美仙，年終每磅六十四美仙。鋁錠美國市場年初每磅八十一美仙，年終每磅五十三美仙。水銀紐約市場年初每瓶（七十六磅）二九〇美元，年終每瓶二二〇美元。純錫美國市場年初每磅四十一美仙，年終每磅四十四美仙。

（六）石油類：歐洲自由市場原油現貨，沙地輕油年初每桶二十八美元，年終每桶十三點四八美元，沙地重油年初每桶二十五點八五美元，年終每桶十三點一七美元。尼日利亞輕油年初每桶三十美元，年終每桶十四點八五美元。北海區布倫地油年初每桶二十九美元，年終每桶十六點三五美元。蘇聯烏拉爾油年初每桶二十八點二美元，年終每桶十三點九美元。

香港市場一九八六年重要商品批發價變動較大，除了受國際市場影響之外，又受主要貨

（一）糧油類：泰國金玉環新花香米年初每担二〇〇元，年終每担二一〇元。中國金稻絲苗年初每担二〇九元，年終每担二一四元。港產五十磅庄美國麥製玫瑰花牌麵粉全年每包站穩五十六元七角。南非洲皇冠牌花生油年初每担六六〇元，年終每担五八〇元。西歐菜籽油年初每担二七五〇元，年終每担二一五元。中國榴花牌粗砂糖年初每噸一六二〇元，年終每噸一七〇〇元。南韓幼砂糖年初每担一〇七元，年終每担一〇五元。

（二）紗布匹類：港產十支棉紗年初每包二三三〇元，年終每包二六八〇元。中國二十支藍鳳A牌棉紗年初每包二六五〇元，年終每包二八五〇元，三十二支藍鳳A級棉紗年初每包三〇〇〇元，年終每包三九〇〇元。中國六五X三五成分四十五支混紡紗年初每包三四五〇元，年終每包四一〇〇元。六〇X六〇細布年初每碼三元一角，年終每碼三元三角。七二X六九細布年初每碼二元七角五分，年終每碼三元。一〇〇X七六混紡府布年初每碼三元一角，年終每碼三元八角。

（三）卑金屬原料類：日本青銅捲片年初

（四）化工原料染料類：中國固體燒鹹每担八四〇元，年終每担一〇二〇元。新加坡純錫年初每担五三〇〇元，年終每担二七〇〇元。美國不銹鋼片年初每磅六元，年終每磅六元八角。澳洲鋅合金年初每担五二〇元，年終每担五四〇元。

初每噸二五五〇元，年終每噸二四五〇元。中國冰醋酸年初每噸四二〇〇元，年終每噸四四〇〇元。中國精煉白石蠟年初每噸三八〇〇元，年終每噸四三〇〇元。歐洲保險粉年初每噸七五〇〇元，年終每噸八五〇〇元。歐洲沁第科染料年初每噸七八〇〇〇元，年終每噸九〇〇〇〇元。歐洲硫化藍染料年初每噸三〇〇〇〇元，年終每噸三五〇〇〇元。

（五）塑膠原料類：GPS硬膠粒年初每磅二元七角五分，年終每磅三元六角。ABS高級不碎膠粒年初每磅四元五角，年終每磅三元六角。PE低密度軟膠粒年初每磅二元四角，年終每磅二元三角。P.V.C.幼粉年初每磅二元九角，年終每磅三元一角。

紙張類：日本道林紙年初每磅二元四角五分，年終每磅二元七角。加拿大白報紙年初每磅一元五角五分，年終每磅一元六角六分。日本芯紙年初每噸二〇五〇元，年終每噸二三〇〇元。

建築材料類：日本高拉力鋼筋年初每担一二四元，年終每担一一八元，港產十二公厘不定尺高拉力鋼筋年初每担一〇五元，年終每担一〇三元。中國五羊水泥年初每噸三四〇元，年終每噸三六〇元。

# 金市一度波濤洶湧　全年波幅一千餘元

**十月間曾扳上四千大關**

**至十二月廿四日聖誕前收市價三六二六，全年上升五八五·五元。**

今年一月二日本港金銀貿易場九九金開市價為三〇五五，較去年尾的收市價高十四，五元。由於美國與利比亞的關係惡化，中東局勢緊張，白金價格激升，美元之下。

金市的異常疲弱，及石油價格的一蹶不振是四至六月的最大特點，很多時對於政局面的緊張而無動於衷，金價常在狹窄的幅度內上落，令投資者失去興趣，金市資金轉移到股市及匯市的不斷增加。由四月初至六月上旬，九九金幾乎全在三千一百至三千二百之間徘徊。

二月中，南非工潮風起雲湧，再度刺激金價回升，但今次的升勢緩和。直至三月上旬，金價在三千一百至三千二百的幅度上落，隨後，美國空軍空襲利比亞，先是引致金價上升，九九金一度扳上三千三百大關，但很快告回落，原因是局勢緊張引致金融市場爭購美元，美元大幅升值而貶低金價，這種情形與以往的政局緊張爭購黃金大不相同。金價在四月初又跌破三千一百大關。

在近幾年的淡弱勢中，今年一至三月的反彈後由四月份出口，使白金價急升動已較大，但由四月份開始回復淡滯的局面。

七月間南非局勢繼續緊張，並且又傳出美國一家銀行不穩定，令人憂慮金融危機，金價因而反覆上揚，七月廿一日升上三三〇一，是今年首次衝上三千三百大關。不過，金市回吐壓力亦強，整個七月份而言，升幅並不大。

八月份開始金價拔起強勁升勢，首先是傳出南非報復世界的經濟制裁，將會禁止白金出口，使白金價急升上每安士五六〇美元水平，金價受到刺激，是多月以來大幅上升。八月尾九月初，另一次金價升勢再次出現。此次亦是藉詞南非限制白金出口為理由，使白金價扳上六五〇美元。另方面，美元疲弱，升勢持續，十一月八日破三千五百大關，十二月又破三千六百大關，大關，勢如破竹。隨後破三千七百大關，而金價在十一月尾重上三千六百大關之後，整個十二月份均在三千六百餘元狹窄上落，交投回復平淡。

南非白金產量是佔世界八成，而南非的消息，又傳出南非不會限制白金出口，金價亦升破四百美元。倫敦黃金價在八月九日升破三千四百大關，十一月十七日跌破三千七百大關，十二日跌破三千五百大關，廿日跌破三千三百大關。

由於石油出口國組織遲遲未能達成減低價協議，加上金市的投機氣氛已明顯的較前低落，金價高位不支，跌勢持續，十一月十七日跌破三千七百大關。

十月下旬，九九金價開始回落，是今年的最高價。十月下旬，南非局勢轉穩，美元反彈，大幅的抑低了金價。十月廿日金價跌破三千九百大關，翌日跌破三千八百大關。

上半年金價較為穩定，徘徊在三千七百餘元至三千八百餘元之間。

由九月下旬至十月中的一個月內，九九金價在三千九百餘元至四千餘元間的高位徘徊，承接力仍相當強。十月七日曾升至四〇九五，是今年的最高價。

另方面，日本人大量買進黃金，亦是金價上升的利好因素。九九金價在九月二日重上三千六百大關，廿三日跳升上三千八百大關。經幾天反覆後大日跌破四千大關，升勢之勁，已幾年未見。國際金價此段期間一度達四百四十美元。

今年一月三日本港九九金價三〇三〇點五，是今年以來的最低價。十月七日升至四〇九五，是今年以來的最高價，波幅達一千零六十四元五角。八五年十二月三十一日收市價為三〇四〇·五，今年十二月廿四日（聖誕前夕）收市價為三六二六，全年上升五百八十五元五。

引入黃金市場，使金市掀起八〇年以來僅見的投機浪潮。日本大量購金鑄造日皇登基紀念金幣以及日圓對美元大幅升值因而購金更廉宜道成

# 去年副食市場表現尚佳

**供量足價穩定**

本港副食品市場今年在供量充足及價格平穩中渡過，市況則較去年稍好。

八三年本港副食品市場曾出現針對雞疑雲，導致雞隻的銷量大減，皮蛋含鉛量過高以及年中時蔬菜長期缺供的現象，加上港元大跌造成消費力低落，市況甚差。八四年的情況較八三年有所好轉，水貨湧到導致價格下降，而婚嫁大旺及火鍋盛行亦對銷市有利。八五年的情況則似乎較為穩定。大陸的水貨仍然有沖場，但已不像八四年多，此種情形使供量較為穩定，不致於像八三年的缺供，亦無復八四年的過剩。

今年的情況較去年變化不大，生豬、生牛、塘魚、蔬菜的供量均保持穩定和充足。在十一月初港府限制大陸打針雞供港，會使供量驟減三成左右，但很快便復增，價格甚至比十月份還低些。主因是天氣轉冷市民與食野味，蛇、乳鴿、禾花雀及火鍋，對雞隻的需求減少，這與以前的天氣有所不同。另方面，今年大陸各類野味、蛇、乳鴿及禾花雀的供應量均告增加，價格變動不大。

今年的情況與去年相比較，天氣四至六月的多雨涼，副食銷量有所增加。熱天氣以及七至九月的炎天氣均導致市場陷於沉靜。十一月初天氣轉涼，但天氣未有繼續轉冷，而一直不冷不熱的天氣維持至十二月中旬，此段期間副食生意似乎較往年失色，而十二月下旬氣溫下降，加上多節及聖誕假期，生意才晉入旺市。在全年的幾個節日中，例如春節、清明、端午、中秋、冬節等等，生意均較平時明顯增加。因市民仍然重視這些傳統節日，不過小異，比起往年的情況大同注重飲食，對飲食毫不吝嗇，故飲食業頗為蓬勃，新店開張甚多，對副食品的需求增加，此種形勢對副食市場有一定助力。

總的而言，今年大陸各類野味、蛇……今年市民似乎特別注重飲食。年初及年尾的時候生意

# 八七年第一個發展目標 開辦港元存款利率期貨

## 訪期貨交易所署理總經理邱繼昌

·羅麗和·

香港期貨交易所於去年五月六日推出恒生指數期貨合約，獲得理想的反應後，期貨交易所今年的第一個發展目標爲開辦港元存款利率期貨。此外，亦計劃加強資訊傳遞及簡化文件處理手續，提高交易的運作效率，期貨交易所署理總經理邱繼昌在接受訪問時作出上述表示。

邱繼昌表示，目前期貨交易所正研究今年開設港元存款利率期貨，其中會優先考慮開辦九十日利率期貨，而且會盡快將報告提交政府研究。同時，期貨交易所打算在今年加强資訊傳遞，配合電腦程序的操作，簡化文件往來處理的手續及實行播音報價，目的是提高市場的操作效率。他稱，在會員招收方面，自去年十一月凍結招收新的恒指期貨會員期限過後，期貨交易所不斷收到現有會員要求成爲恒指期貨會員的申請，並批出多個恒指期貨出市權。他强調，期貨交易所不會濫收會員，嚴格審查其財政狀況，重點是保障整體交易的健全性。

在回顧恒指期貨合約開辦以來近八個月的表現時，邱繼昌認爲，市場反應理想，而且發展趨於成熟。他指出，雖然恒指期貨合約剛開設時，投資人士對該市場的運作及結算程序未建立信心。但從多個月來的成交額及未平倉合約淨數的數額增加，顯示投資人士逐漸參與恒指期貨市場的買賣。尤其未平倉合約淨數的增加，反映有用家利用恒指期貨合約作爲對股市的套戥及對沖工具，而且恒指期貨的功能亦獲得發揮。

根據統計，恒指期貨合約迄至去期十二月十九日的七個多月的成交總額爲七十九萬一千六百二十三手，每日平均成交額爲五千零一十手，於去年十二月十二日創下最高的成交紀錄爲一萬三千三百一十二手恒指期貨合約在五月份的成交額爲三萬一千〇七十手每日平均成交額爲一千六百三十五手未平倉合約淨數爲一千八百九十一手。六月份的成交額爲三萬八千〇三十九手，每日平均成交額爲二千〇二手，未平倉合約淨數爲二千三百一十四手。七月份成交額爲六萬四千八百四十八手，每日平均成交額二千八百一十九手，未平倉合約淨數爲三萬四千〇四手。八月份成交額爲八萬二千三百手，每日平均成交額爲四千一百一十五手，未平倉合約淨數爲五千〇四十二手。九月份成交額爲十一萬八千一百八十二手，每日平均成交額爲五千六百二十八手，未平倉合約淨數爲六千三百九十一手。十月份成交額爲十八萬五千四百四十四手，每日平均成交額爲八千八百二十九手，未平倉合約淨數爲七千六百八十九手。十一月份成交額爲十五萬四千一百八十二手，每日平均成交額爲七千七百〇九手，未平倉合約淨數爲一萬〇四百五十三手。

邱繼昌表示，恒指期貨合約開業後，除有個別的例子外，沒有出現過嚴重的犯規情況。他相信，由於恒指期貨的觀念已普遍被接受，而且建立了有效的系統，對於推廣日後新開設的市場有利。

至於期貨交易所的其它合約，邱繼昌表示，豆、糖及黃金的期貨合約八六年的市道淡靜，價格波動很少。

根據統計，迄至去年十二月十九日的十一個多月的交易，期金成交總額爲六千二百一十大手，均日平均成交額爲二十六手，最高成交紀錄爲八月十九日的一百九十七手。期糖成交總額爲二十七萬〇三百〇三手，每日平均成交額爲一千一百一十七手，最高成交紀錄爲七月十四日的六千七百四十九手。期豆成交總額爲三十二萬五千九百六十九手，每日平均成交額爲一千三百四十七手，最高紀錄爲九月十三日的一萬一千七百五十二手。

邱繼昌表示：期貨交易所除考慮發展新市場外，亦經常檢討現有的市場合約。他透露，交易所將進行檢討其合約內容、品種及細則，研究是否需要作出適當的修改，以迎合更多的用家需要。

# 反映去年對外貿易蓬勃 空運貿易總額躍升

去（八六）年本港空運貿易在出口需求的强烈帶動之下，香港空運貨站全年處理空運貿易總量已突破五十萬公噸的水平，一躍而成爲世界單一空運貨站處理能量最高的空運站，由此亦反映出空運出口在本港對外貿易的重要性已日益重要，而本港在國際性空運貿易的地位也隨之而提高。

根據貨站的資料顯示，去年首十一月的空運出口貨量爲二十九萬六千噸，比對八五年同期增長達三成半之巨，而入口方面則爲十七萬六千六百噸，增長率爲百分之八；總計首十一月的出入總量則爲四十七萬二千八百公噸，增長率爲百分之廿三點六。而另一方面，香港空運站公司董事兼總經理翟達安更已在十二月十九日指出，該公司八六年全年處理的空運貿易貨量總額將可達到五十一萬五千公噸，比對八五年增長百分之廿三，並成爲世界上單一貨站處理空運貨量最高紀錄。

據翟達安指出，去年空運站的處理的空運貨額增加的原因主要是受到空運出口需要强烈所帶動。對於今年空運出口作巨幅增長的原因，翟達安表示是由於歐美市場經去年的衰退之後市場存貨調低，引致今年的訂貨需求增加，而另一方面港元匯價隨着美元調低亦有利於歐美買家的訂單注港，不少原本向日本訂貨的買家亦以日本圓强勁而對訂單轉投本港。

據空運業商指出，去年由於美國對日本施加强大壓力，美日圓之間的兌換價出現大幅度調整，而港元因與美元掛鈎關係，不論是匯價上升的西歐市場抑或是匯價同步調的美國市場買家均以港貨訂價較便宜而增加訂貨，而且更因匯價的變化過急而盡量將訂貨時間拖至最後以免掉匯價上受到損失，而且推遲訂貨的還可以更能掌握市場的需求變化，故在去年的短期急單特多，對急於空運付貨的需求亦因此而大爲增加。

在空運出口付貨的大幅增升，去年空運貨擬備位的緊張情況亦爲歷年來所罕見，美綫空運收費更在形勢有利的情況下於十月份作兩年的首次調升，而歐美兩條主要空運綫的航空公司亦盡量增派貨機以應需求，其中有不少是以包機形式出現，使本港空運出口付貨不致用貨機艙位不足而出現太大混亂。

除了出口方面的需求强勁之外，去年入口方面的空運貨量增長雖然只有百分之八，但亦已反映出本港對空運入口的需求仍會不斷擴大，若非中國市場在今年的進口已因外匯問題而報減的話，今年空運入口的增長自必更巨，而日後中國在進口方面倘因經濟需要及清關手續改變，有利本港空運轉銷內地的話，本港空運貿易的總量方面便可能有更大幅度的增長。

在空運貿易的迅速躍增之下，香港空運貨站方面實際已預算該站的處理能量漸趨飽和，故而早於八四年已開始陸續作出擴建計劃，而經擴建後的空運貨站每年最高處理能量將達六十八萬噸，足可應付至一九九〇年初的需求，而除此之外，該公司亦正與政府商討在機場東南面增建另一個空運站的問題，如果進展順利的話，新建的貨站可望於一九九二年投入服務，屆時本港在世界上的空運貿易所扮演的角色將更爲提高，成爲遠東地區無可取代的重要空運中心了。

# 經濟復甦與投資增强 韌力未可鬆懈

（續經濟版第一版特輯上四分二横過專文）

（續一版）幸好本港產品出口競爭力有弱於其他主要對手之情況之際，但內外環境因素仍對本港接單形勢有利，例如台韓貨幣在美國之壓力已已上升，相對令本港競爭條件改善。此外，日、台、韓俱在美國貿易保護主義壓力下而稍爲開放市場，這方面發展亦有利港貨拓銷上述三個市場的。所以八六年本港產品出口穩好形勢，在八七年首二季可望維持。此點事實可從八六年十月份港府發表的二百家規模最大的機構手頭訂單平均有四點三五個月，較八五年同期爲高。而八六年之接單旺勢，也支持了八六年之就業全面性穩好。據政府統計數字顯示，八六年八月至十月一季的就業數字與截至八六年七月爲止的一季數字比較，失業及就業不足情況有所改善。

八六年八月至十月經季節性調整的失業率爲百分之二點六，截至八六年七月止一季爲百分之二點九，而八五年同季則爲百分之三點三。失業率比上季下降零點三個百分點，較八五年同季則下降零點七個百分點，這兩項數字在統計上具有重要性。

八六年八月至十月的失業人數估計爲七萬零七百人，而截至八六年七月一季的失業人數爲七萬九千九百人，八五年同期則爲八萬五千四百人。

八六年八月至十月的就業不足率爲百分之一點三，而截至八六年七月的一季爲百分之一點七，八五年八月至十月就業不足率則爲百分之二點一。就業不足率較上季下跌零點四個百分點，而較八五年同期則下跌零點八個百分點，這兩項數字在統計上均有重要性。

八六年八月至十月，就業不足人數估計爲三萬五千四百人，截至一九八六年七月止一季的就業不足人數爲四萬五千七百人，而八五年八月至十月的一季的就業不足人數則爲五千五百人。

一九八六年九月至十一月的未經季節性調整臨時失業率爲百分之二點五，臨時就業不足率則爲百分之一點二。預料失業率經季節性調整後將較低（一九八六年八月至十月的未經調整失業率爲百分之二點八）。從就業人數全面性增加亦反映到工業接單之旺勢。

在港元疲弱改善了工業競爭形勢之際，最值得高興的還是疲弱之港元匯價，並未使本港之通脹加劇，據統計數字顯示，一九八六年十月，以一九七九至八〇年爲基數的甲類及乙類消費物價指數分別爲一六五點八及一六七點七，較九月分別增加百分之零點四及百分之零點七。在截至一九八六年十月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別爲一六三點三及一六四點五，與截至一九八五年十月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之二點六及百分之三點三。此物價升幅可以說是相當溫和的了，尤其是港元疲弱下其增幅是可以接受的。

在整體對外貿易方面，八六年可說是遠勝於八五年的，據政府發表的第三季經濟報告指出，一九八六年第三季對外貿易與八五年比較，本港產品輸往主要市場均迅速增長，尤以輸往西德及日本等市場的增長率更爲强勁。這些市場的貨幣對港元的匯價上升較大，輸往中國的本港產品顯著復甦，反映出中國自一九八五年四月以來實施緊縮外匯支出管制的影響大部份已消失。第三季輸往西德的本地產品，以實質計，估計增加百分之五十一，而日本則爲百分之二十八，中國爲百分之三十二，而英國則爲百分之二十三。至於美國的增長率則較低，約爲百分之十一。

本地產品表現强勁的一項主要因素是，大部份的海外市場對本港產品的需求有所增加，另一項原因則是，由於港元與美元聯繫，港元對大部份主要貨幣的匯值隨美元而下降，因而改善香港產品價格的競爭力。第三季轉口貨品與八五年同期比較，以實質計增加約百分之二十。因此，與第一季下降百分之六及第二季上升百分之五的數字比較有强勁的復甦。部份原因是中國致力促進其出口，以致經香港輸往海外市場的中國產品增加。

報告指出，第三季與八五年同期比較，全部出口總值（本港產品出口加轉口）的增長率爲百分之二十四，較入口增長率百分之二十七爲小。結果，第三季出現輕微有形貿易盈餘，相等於入口總值百分之六。相較之下，一九八五年第三季則出現有形貿易差距百分之八。

由於出口好轉，亦刺激到本地工業投資復增，較早前工商司何鴻鑾在立法局表示，供製造業使用的留銷入口廠房設備及機器有明顯增加，在八六年頭三季，該類入口貨物總值達四十億七千九百萬元，以實質計算比去年同期高出百分之二十三。而去年僅達三十七億一千九百萬元。

他並謂，該類入口貨物於八五年的實質增長率是負百分之四，並不足爲奇，因爲留銷入口廠房設備及機器的投資，與本地出口有一定關係，由於八五年本地出口減低百分之五，故上述貨品投資增長率有負增長情況出現亦不爲奇，而非顯示工業界對未來前景不樂觀所致。

除留銷廠房設備增加可顯示工業投資信心加强外，供本港有形貿易使用的貸款繼去年九月上升百分之一點六後，在十月份上升百分之二點五，在過去的十二個月內的增幅爲百分之十六點三，這方面之發展是相當令人奮躍的。

八六年本港經濟表現大體上可以說得上是繁榮與活躍的，儘管內外仍有若干問題尚待進一步改善，但整體發展仍令人感到欣慰，特別是工業投資有較顯著改善，可意味未來本港工業競爭能力會有一定程度之提高的，尤其是面對美國貿易保護主義浪潮衝擊下，本身之競爭能力之提高，將是生存之必然要素，現時期望十月份製造業接單穩好形勢能支持投資意慾不墜，繼續令八七年之出口形勢能承接八六年之增勢而續有發展的，爲本港經濟開拓一個更繁榮之前景。

在新年度剛開始之際，我們謹以衷誠及熱切之希望作出如下之許願。

第一：希望新一年本港經濟能承接八六年的復甦形勢繼續有所發展，尤其是投資增勢必須繼續增加，以便應付新一年的國際貿易更激烈之競爭形勢，在國際貿易保護主義抬頭之際，更强之競爭條件才是自保之道，亦是保障經濟穩好發展之不二法門。

第二：願本港出口市場能藉日、台、韓貨幣升值及稍爲開放市場之際，能加强對上述市場之拓銷工作及進一步分享其出口市場所佔之份額，藉以減低對歐美這兩大市場之依賴。同時能藉日、台、韓貨幣上升，令本地同類工業能有更大發展機會及爭取更大之本銷市場。當然，在拓展新市場之際，對傳統市場之拓展工作亦不能有所鬆懈的。

第三：期望新的一年本港財政赤字能進一步減少或恢復盈餘，以減輕本港加稅壓力，同時還有餘力減低直接稅，藉以活潑內部經濟發展及吸引更多外資來港投資。據憲報公佈八六年四月一日至十月三十一日收支總表，顯示在這七個月內，港府出現四十七億四千餘元赤字，對上一年同期的赤字則只爲三十九億五千餘萬元更多。

單是十月份，港府出現十億零三百餘萬元赤字，上年同期只爲六億三千餘萬元赤字。

在這七個月內，港府收入爲一百六十三億三千餘萬元，其間支出則爲二百一十億七千餘萬元，單是十月份，港府收入爲二十三億八千八百餘萬元，其間支出爲三十四億一千多萬元。十月份本港最大收入來源爲稅收的九億一千九百多萬元，最大開支則爲撥入基金的四億七千多萬元。雖然稅收在聖誕節後至春節一段時間最大，預期屆時赤字會有所減低，但在經濟狀況良好，又無特殊龐大開支情況下仍有此巨大赤字，仍是令人憂慮的，同時也難擺脫政府對賣地收入之依賴的，因此財政收支的改善對日後政經局勢之穩定至爲重要。

第四：願新的一年物價升幅能保持温和的升勢，以減經通脹及民生之壓力。特別是本港之主要貨品供應地區如日本、台灣、南韓、英國、西德、瑞士及意大利，其貨幣均對港元呈强勢，因此往後之進口貨價上升壓力不少，由於缺乏油價再大跌之因素去緩和通脹之壓力，所以港商今後對外需求必須尋求更廉價供源，以及增加向本土採購本地能生產之物資才可以抗衡通脹上升之壓力的。

第五：旅遊業是本港傳統之重要經濟及外匯收益支柱，希望在八七年旅遊業能維持八六年之穩好增長形勢，並締造更巨大之旅遊收益，由於估計八六年本港旅遊收益會達致一百七十二億元，如此龐大的旅遊收益，無論從實際外匯收益以致對就業皆有支持作用。在國際貿易保護主義抬頭，出口面對更多不可預料之不利因素及更大之競爭壓力下，旅遊業對本港經濟之貢獻是不容忽視，而旅遊業之繼續發展，也可使本港經濟發展更爲穩定的。（李剛八六年十二月下旬）


恭賀新禧
四海地產證券有限公司同人鞠躬
交易廣場第二座一七〇一室
電話：五—二六二二七一

恭賀新禧
香港蜆殼有限公司敬賀

恭賀新禧
中華汽車有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
高致地產有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
皇后洋行有限公司同人鞠躬
九龍尖沙咀加連威老道92號幸福中心八樓804—806室

恭賀新禧
地址：香港永樂街172號永富商業大廈三樓
萬興貨倉有限公司
華運有限公司同人鞠躬
電話：五—四三〇七六〇　五—四五七一四七　四五一七六〇

恭賀新禧
中山僑商會
會長 余新
副會長 梁沛霖
副會長 黎雅倫
暨同人鞠躬

恭賀新禧
九龍總商會
理事長 梁秉樞
副理事長 劉文翔 湯國華 曾繼森
監事長 李仁暢
副監事長 鄧樹椿 洪偉民 柏振光
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
港九大英皇珠寶鐘錶金行
香港英皇道弍百九十一號
九龍彌敦道弍百四十六號
九龍彌敦道叁百七十七號
董事長嚴培良
總經理嚴衍洋 鞠躬

恭賀新禧
統一酒樓同人敬賀
香港金鐘道九十五號統一中心五樓
電話：五—二九五〇一〇

恭賀新禧
益豐船務企業有限公司敬賀
香港干諾道西167號七樓　電話：五—八五九一一三

恭賀新禧
益電半導體有限公司仝人敬賀
葵涌葵昌路100號運通製衣大廈五樓　〇—二四四〇二四

恭賀新禧
旅港南海商會
會長 楊粵輝
理事長 李樹業
副理事長 何文聰
副理事長 關享時
暨同人鞠躬

恭賀新禧
富衡珠寶有限公司仝人敬賀

恭賀新禧
永富利順證券有限公司
永富利順期貨有限公司 敬賀

恭賀新禧
旅港番禺會所
會長何鏡波 黃桂 何添 楊俊驤 高福球
主席羅善祥 李思敬 黃卓榮 張傲朝 莫京
暨全體董事鞠躬

恭賀新禧
中華基督教會香港區會敬賀

# 華僑教育

# 具深遠影响力的八六年度 十大教育新聞

## 港大宣佈三改四制各方表重視
## 教育統委會第二號報告書發表
## 各界寄望能對港教育有所改進

### 華僑教育版集思廣益彙成見仁見智難免

—·袁家琳·—

一九八六年教育圈內，頗多大事。除第二號教育報告書發表外，香港大學毅然宣佈由三年改為四年制，為本港教育掀起了新的一頁。

一九八六年期內，多項教育計劃先後實施，實施後的成果，非立刻可見，而須待之於來日。

過去一年內，可以說是非常「繁忙」的一年，教育界在這年度外舉辦多項研討會，討論本港教育各項問題，對本港教育的運作，具有一定的影响力。

過去一年內，雖無驚濤駭浪，聳人聽聞的「大事」，但仍有許多顯著的發展，在本港教育史上起了一定的影响。

除本文所提的「十大」教育新聞外，其他重要發展包括如下：

（一）私立學校聯合諮詢委員會轄下之私立學校工作小組經過約半年研究，已完成有關報告發表，其中主要建議包括准許私校提高學費增幅，以獲取更多收入作為改善私校教師薪酬及各種設備。

工作小組認為，在計算批准各不同級別學費時，私校可把百分之十的基準利潤包括在內。此外，私校亦可基於三個基礎釐訂學費幅度，即學校資本投資額、收入總額或總開支額，各私校可在三者中任擇其一，以決定增加學費的幅度，以配合私校的個別情況。

（二）浸會將多項文憑課程提升為學位課程。

（三）考試局考慮要求考生在高級程度會考中，除英文科符合規定資格外，亦要具備另一種語文科E級或以上成績。

（四）教育署於八六年一月初進行大規模視學行動，私校聯會及教育工作者聯會為此事舉行記者招待會，指出此為教署停止向另一批私校買位的前奏。

私校聯會會長譚萬鈞謂是次大規模的視學標準，亦遠較過往「嚴格」，而發出視學報告及檢視私校改善進度相隔不及一個月，因此可以相信該等視學行動另有目的，即從中挑選另一批被認為質素欠佳的私校，從而自七八年九月起，停止向他們買位。

教育署已於八五年三月宣佈自八六年九月起，不再向十七家私校買位。

（五）除二百一十間官資中學設電腦科外，教署邀請尚未設立電腦科之九十三間官立及資助中學，在八六年九月開設中學四年級五年級電腦科，教署除供應電腦設備外，更給予一筆現金津貼俾以裝置電腦室。

（六）一項中學學生會調查顯示：三百四十八間全日制中學，只有一百一十二間設有學生會，約佔總數三分一，不設立學生會之三份二中學，原因是校方沒有主動提出；二三六間中學，只有一成多準備在兩年內成立學生會。

（七）屯門區中學學位嚴重不足，教育署提出於八六年九月新學年開始，區內資助中學實行局部半日制。而屯門區內五個團體表示反對，認為半日制雖可解決學位短缺問題，但會影响教育質素。

其後經過教署及有關方面商討及修訂後，決定採浮動班制，由八六年九月開始，每中學增加兩班，至一九九三年，可因循回復現時狀態，即每校維持二十班，全日制。

（八）教署於八六年三月廿一日公佈，政府將於一九八七年九月停止向十六間私立中學購買中一學位，減少買位額三千五百個。

受影响學校包括：香港區五間共五校舍，九龍區八間共九校舍，新界區三間共四校舍。所有受影响之學校均給予十八個月的預先通知期。

教育署發言人指出：政府預算於八八年終止向所有教署認為不符水準的私校買中一學位，而被認為好的私校，當局會在九零年，繼續向其買高中學位。

教署預算八八年以後，當局將長期購買一萬一千個中一學位。直至八八年九月為止，當局向全港私校共買二萬一千個中一學額，包括六十一間私校。若按照此個數字推斷，教署會在今（八七）年三月再宣佈減少購買中一學位五千個，以達至在八八年只購買一萬一千個中一額的目標。至九零年代，政府可提供卅五間官中及津中以提供足夠學額。

（九）中文大學計劃於八七年開辦小學教育學位課程，主要針對現階段香港的小學仍未有出現學位教師，同時，亦希望進一步提高現在小學校長或未來的小學校長的專業才能。

課程計劃三年兼讀制，在職小學教師及校長可一面工作，一面進修，以減少教師因進修而放棄工作。

課程內容將側重於小學教育之三大範圍：課程研究及發展，教育行政及學生輔導等，預計每年招收約為三十至卅五名。

（十）「學生心目中的好老師」調查顯示：學生覺得最重要的是「教學目標清楚明白，教法生動有趣，容易領悟」，贊成率達百分之七十八點三。說明學生最重視教師在教學上的表現，尤其是在教室中授課的表達能力。

（十一）兩百多名聖若望英文書院的學生，於八六年五月十四日由於該校被列為第一批被停止買位私校而靜坐抗議，要求當局合理解釋不買位原因。並於翌日（五月十六日）往督憲府請願。

其後，兩局教育小組經過與教署官員會議後，認為該校不符合教署向私校買位之評分標準，所以同意維持教署原來決定，並無要求重新將此學校列入買位名單。而該校其後亦向教署呈交退出購買學位計劃的正式通知。

（十二）立法局財務委員會批准為不足十八班之官立及資助中學提供半個非學位教師職位所涉及之款項，估計每年需款九十九萬八千元。

此半個非學位教師將附加於學校正常教學編制內，主理圖書館事務，且有關方面決定學校整體教職員編製時，將以此連同其他負責輔導教學、學生輔導及課外活動之額外學位及非學位教師（如有者），一併計算。

（十三）教育署決定在八八年，為改用中文教學語言的學校，提供英文科教師和資源。教署的第一步工作是向學校發出問卷，調查全港各中學改用中文教學的計劃，要求各校填報準備在八八年後在那年開始在那些班級和科目用中文教學。當此項措施實行後，本港學校可能沒有英中和中中之分，學校當局屆時可能要考慮更改註冊校名。

（十四）教育署學生紀錄組研究採用一種較全面化的電腦紀錄系統，紀錄學生一切資料，以求改善找出輟學學童的紀錄，而學生亦加強輔導組實力，以求進一步改善及加速處理缺課學生的工作。

教署預算中央電腦紀錄計劃推行時，會分別在小一、中一及中三各階段同時實施。教育署已於八六年四月一日開始，由專人負責此項計劃，並希望在一年後將計劃實現。

（十五）由於經濟出現困難和學生人數不足，有多年歷史的一間私校——萃華英文書院於八六年五月二日正式宣佈停辦，全校九百餘名上下午班學生於翌日回校領取通知書。而校方為解決學生學習問題，早與另一私校達成協議，讓全體學生轉往該校繼續升學。

該校由於長期性入不敷支，校董會於八六年三月中開會討論學校的前途和如何安排教師與學生轉校，至四月底，校董會正式決定停辦。而全體學生、教師和部份校工將轉往另一私校繼續就讀或任職。

（十六）崇新書院元朗分校知會教育署申請改為幼稚園，而受影响的中一至中四二百五十多名學生，則安排到葵涌正校升學，或自行轉讀元朗其他私校。

該校正校校長表示，由於元朗區津校增加，入讀私校者減少，加上租約期滿，因而改變經營方式。

（十七）香港考試局首次為中國大陸七所大學：北京、清華、復旦、中山、中山醫科、華南工學院及廈門等七所大學在港聯合招生，只得六百九十餘人報名，選擇學校志願方面，以北京大學佔大多數，其次為中山醫科大學。

（十八）政府決定不設立「中文基金會」，廿八個學術及社會團體代表於八六年六月十日往兩局議員辦事處，發表意見。否定當局不設中文基金會理由，指出基金會將有助解決提高中文程度及推廣中文使用時所遇到的問題，再者，基金會亦可研究將來香港言語政策的方向。

該廿八個團體又認為中文課本委員會可推廣母語教學，但所涉及的範圍以學校教育為主，而中文基金會則以全面提高社會中文水平為目的，因此，他們反對當局以中文課本委員會取代中文基金會。

（十九）教署於八六年七月中旬致函各官津及私立受助中學，用意在搜集各學校對政府內部考慮的一項建議的反應。如這項建議獲批准而從八七年九月起推行，則在有可用經費的情況下，日後每間中學可獲得二至三名外籍的英文科合格教師。即讓每間學校獲得目前所批准的最高名額。經費由教育署負担，招聘工作會由一間外間機構（例如英國文化協會）担任。

這些教師將以兩年合約形式受聘，薪金與學位教師或助理教育主任相仿。招聘機構須負責發放薪金及房屋津貼給教師，並為他們提供醫療服務及海外旅費。

此外，又為本地之英文科教師提供海外訓練計劃。

已有四十四間政府及資助中學將於明年（一九八七年）獲得分配八十九名外籍英文科教師，這些教師人數將確保每一間參加該計劃的學校會獲得最少兩名外籍英文教師在內。

而配合該計劃所實施之本地英文科中學教師的精修訓練計劃，將於八七年六月同時實施。精修訓練計劃將為經已在教育署之語文教育學院完成中學英文復修課程者而設。

課程包括一項在本港住宿的英語表達能力訓練課程，為期三週，以及在英國接受四個星期之「全面浸透」語言訓練。教師除在有關學院接受正式指導訓練外，該項海外訓練將需要在英國各家庭住宿作客。

（二十）教署於八六年十月中旬發表「中學生輔導工作——給校長和教師參考指引」，建議包括如有學校組織輔導工作，輔導教師應關注的實際問題，輔導計劃的設計和社區內現有的支援服務或資源等。

由於該份指引僅屬一份建議，所載內容將會在使用一年後進行檢討，因此，教署呼籲各校盡量提供意見，以便作出修訂及改善。

（廿一）港大學生會於十月初向港大校方呈交一份「香港大學改革報告書」，主要項目有：大學學制改革，教學語言評論，研究工作及行政制度檢討等。

據報告書總結，學生會建議港大實行四年制，理想方案是四年學分制，過渡方案是四年學位制。改革進程是：八九至九七行四年學位制，九七後行四年學分制。

（廿二）荃灣區議會主辦，葵青區議會協辦，並由城市理工學院語文學系蘇詠昌博士進行研究之中學教學媒介意見（家長、學生、教師）調查指出：被訪者對教學媒介的選擇，有百分之七十八家長贊成中英文並用，之後逐年增加使用英文教學，而學生亦喜歡低年班多用些中文，至預科班則全部使用英語。

此項調查對象包括二十七間中學之抽樣家長，和三間師、七間小學和八間中學之中五學生進行調查，共寄出問卷三百份，收回一百六十份，平均回收率達百分之五十六點四。

（廿三）評定私校買位的新修訂準則，於八六年九月間，有所揭露。這項新的評分標準與現行的評分標準之各項比重上稍有不同，同時，現行評分標準滿分為兩百八十分，新評分標準滿分為三百分。

（廿四）評定有買位私校的辦學水平之修訂後的給分方法共分六大項：（一）校舍，包括視乎獨立建築、自置和通風，照明及衛生狀況共佔三十分。（二）設備，例如特別室與課室之比例，集會或活動場地，傢俬及校具共佔六十分。（三）管理，遵守教育條例及規例，遵守售賣課本、習作簿、校服及其他教育用品法規，行政紀錄，作風，以及接獲有關學校的投訴共佔六十五分。（四）教學，學位教師與非學位教師的比例，曾受訓練的教師，教師的工作表現，中學會考及初中成績評核辦法成績共佔九十分。（五）課外活動佔十五分。（六）市民對學校的接受程度佔四十分。合共為三百分。

（廿五）教育署於八六年十月廿五日舉行首次有關教師專業守則籌備會議，由助理教育署長黃錫華任召集人。教署於較早前已發信邀請六十三個教學團體出席，而在首次籌備會議中，出席之四十七個團體，包括九個教師會及教師公會，五個校長會和校長公會，十多個學會團體，近十個學校議會和約六個幼稚園教育辦學團體，以及幾個同類之組織。

在上述六個組別中，教署發信邀請選出草擬「教師手則」籌委會的廿五個代表，截止日期為十二月十八日。

（廿六）教署首間設於樂富的「實用教育中心」，已於八六年九月啟用，提供「美術設計」、「設計與工藝」、「家政」三項課程，供該中心附近缺乏這些學科和設施的學生選讀。

該三項課程初期開辦中一至中三班級，目前已有六間學校加入這項集體學習計劃。同時教署在學年底進行檢討，並於三年後作全面性檢討，如有實際需要，該等課程將推至中四及中五班級。

集體學習實習學科的計劃，是讓一些缺乏這些學科設施的學校之學生，每週利用部份課堂時間，集體往該中心上課。但該等課程均屬選修科，學生可自由參加。

（廿七）教署首間性教育資源中心已於十二月五日開放，為教師提供與性教育有關的參考資料及中小學性教育的輔助服務。

中心教材耗資十多萬元，部份資料是外地製品，而大部份則由教署和社會機構如家計會等合製。

教師可在中心閱覽與性教育有關的各類資料及視聽教材，例如書籍、期刊、教材套、掛圖、模型、錄影帶、幻燈片等。教師更可將部份展覽資料複製副本。

（廿八）教署發表學校公民教育指引實施評估報告，顯示絕大部份中小學及幼稚園均採納該署所編訂之「指引」的建議，以跨越課程方式推行公民教育。只有六間中學（佔百分之一點五）及九間小學（佔百分之一點三），嘗試把公民教育當作一個獨立科目教授。

此外，大部份學校在推行公民教育時透過課外活動進行，包括在學校組織公益少年團、男童軍及女童軍，以及透過舉辦展覽會、遊戲運動日，以及教育性參觀等。

（廿九）繼萃華英文書院宣告停辦後，位於港島北角區建校有卅六年歷史之崇文英文書院及創校逾二十年之位於尖沙咀諾士佛台之格致英文書院亦先後宣告停辦。

崇文英文書院在八六至八七學年度起，政府已減少向其買位數字，其後更通知校方八七年起停止向該校買位，在面臨經濟問題下，校董會經研究下表示長痛不如短痛，決定將學校結束。

格致書院於八六年七月四日宣佈於學期結束後停辦。

創校超過二十年之格致英文書院，是教署宣佈在一九八七年九月停止買位的私校之一。該校有中、小學部共有約一千人，小學部有六班約有一百二十人，校方將安排學生轉往鄰近之成益書院就讀。而三十多名教師，部份亦轉往該校任教。

該校原為上、下午校，而大前年起則只餘上午校，校方發言人強調停辦非財政問題，只是鑑於前景不樂觀，無必要將校務拖延。

另一間開辦二十餘年，有五間分校之利瑪竇書院，八六年九月，其中三間分校宣佈停辦，另外兩間分校分別交由地利亞及聖類斯兩機構接管及代管。

利瑪竇停辦之三間分校分別位於西區第三街、深水埗和牛頭角。受影响學生約一千零卅七人，這批學生可轉往華富邨或官塘分校繼續升學。

（三十）邵逸夫爵士捐款壹千萬元與理工學院，由於校方將該校原有之學生大樓易名為邵逸夫中心，以資紀念，此種易名處理方法，學生會表示不滿，在揭幕禮中，並無派出代表列席。

在八六年六月廿七日之揭幕典禮中，有近卅名學生穿著印有「反對」字眼的T恤及張貼標語，表示不滿情緒。

他們表示並不反對任何社會人士對理工學院或任何教育機構作出慷慨的捐助，並且由受助人主動將物業之命名作為紀念該人士之貢獻。但反對任何人士作有條件式的捐贈，更反對接受此等捐贈。他們希望院方公開易名事件的真相，好使外界得以作出公正的判斷。

他們並要求院方重新考慮易名一事，因此事實在對同學和社會無形和深遠的影响。

（卅一）中文大學校董會於一九八六年十一月五日宣佈委任高錕博士為大學校長，於一九八七年十月一日馬臨博士退休後出掌校務。高博士現任美國ITT公司首席科學家。此次中大遴選校長係經廣泛之徵求及向各地學術界諮詢，然後決定合適人選。

（卅二）關於使用母語教學問題，教署在八六年十一月十七日為止，教署共接獲三百一十五間中學答覆有關是否願意採用母語教學的決定。

該署共接獲三百一十五份學校回函，其中二百四十一間學校表示有興趣採用母語作為全部或部份科目的教學媒介。

該二百四十一間學校中，有四十一間已計劃全部用中文教學，這些學校包括中文中學、英文中學或一些兼備中、英文班的學校。

另外，這兩百多間學校的其中九十五間已準備在八八年開始，以中文作全部或部份的教學媒介。

（卅三）香港電台電視部製作的「五碳鏡」之「不平鳴」節目，在十月六日播出的一輯，報導一名教師體罰學生的事件，引起教育界的關注。

該輯節目內容，大意是指某小學教師有體罰學生的習慣，節目主持人詢問兒童被罰經過，幾名兒童先後在螢光幕上爆炎的附和和承認，校長和教育署官員亦亮相，證明該位教師已受到警告。另外，鏡頭亦顯示一些情緒激動的家長說出「剷除教育界敗類」等語句。

香港資助學校教師會首先提出抗議，指這輯內容誇張聳聽，醜化教師專業地位。

十月二十日，香港資助學校教師會及官立學校非學位教師會之代表，就此事件往兩局議員辦事處約見兩局議員，在聯名函件中，指出該節目有破壞師生關係之效果，主持人以誘導方式讓學生指控教師殊不合理。同時，教育專業人員協會亦於當天舉行記者會，會長司徒華指出該節目之表達方式，易使人產生錯覺，以為體罰已成為普遍而嚴重的問題，自該輯播出以後，引起部份教師在教學上產生困難。

香港訓導人員協會亦發出聲明，會長許保榮批評該輯有損教師專業精神，缺乏正面教育，嚴重打擊教師士氣，整個訪問只帶出學生和家長的控訴，而當事教師沒有申辯機會。

另一方面，香港電台電視部表示該輯內容完全反映事實真相，並經多方客觀求證和調查，同時拒絕教育界要求該台以指定手法補拍另一輯，主因此舉對新聞自由和主權有很大影响。

華僑日報教育版由一九七七年開始，廣邀不同性質公私機構，及各階層從業員意見，切磋交流，集思廣益，選出各該年度十大教育新聞，此後歷年均援例徵選。

本版在搜集各方資料時，經力求廣泛，力求客觀，但由於衡量水準各有不同，加以見仁見智，觀點角度，更因篇幅所限，取捨有異，在所難免。

十大教育新聞排列次序，並不代表各該新聞之重要性大小，亦與其發生或醞釀時間之先後無關。謹就管見所及，分析各方見解予以報導，供讀者參考。

八六年是本港教育隱伏有深遠重要性的一年，本文不過彙集其中之顯然重要者，至於種種不大不小，可大可小，亦大亦小之教育新聞，及各界人士對教育問題所發表之意見，亦因「十大」範圍所限，遺珠難免。

## 第二號教育報告書發表

教育統籌委員會第二號報告書於八六年九月十六日發表。

報告書評論題材廣泛的重要教育事項，包括小學教育、學前服務、「中六」教育的發展、師資培訓、公開教育，及教育經費。報告書載有這些及其他事項提出超過一百項的建議。

報告書主要建議如下：

（一）小學學前服務：統一所有小學學前服務、提高師資、改善總額資助計劃等。

（二）「中六」教育：建議設立

### 設立中級程度課程

一項綜合「中六」課程，取消高等程度課程及推行由高級程度課程衍生出來的新課程——中級程度課程。又建議所有高級及中級程度科目的考試，可用中文或英文作答，及高級程度課程與中級程度課程均應設有學術性較低的新科目，以擴充課程。委員會又建議所有職業先修學校均應開設「中六」課程及所有現時只提供一年「中六」課程的學校增設中七班。

其他建議包括發展「中六」的中英文語文課程及為升讀的專上院校設立統一取錄制度。

（三）師資訓練：建議百分之九十的學位教師應予訓練，而至一九九四年時，百分之八十小學學位教師應已獲得訓練。委員會重申支持建議向特殊學校長開辦小學教育文學士學位課程，並為小學校長提供類似課程，此外又建議為工業科目、實用科目及術科科目教師開辦新學位課程。

委員會亦建議改善現時為特殊教育教師提供的在職訓練。

### 發展多元化公開教育

（四）公開教育：建議在專上程度上應透過遙距學習方法，發展一項多元化的公開教育課程。課程應由一個聯合機構管理，而獲大學及理工教育資助委員會資助的五間專上及大專院校應獲邀參加成為此機構成員。此機構起初將利用海外的教材安排課程，長遠的目標是本機構將在財政上自給自足，並包括由專上教育至較高學位的所有程度。

此外，亦建議現時政府中學的成人課程應合併為單一個的五年課程，及開辦「中六」公開課程。另外，應發展地區成人教育中心試驗計劃。

（五）教育經費：統籌委員會建議發展一系列的模式，用來發展及試驗政府在資助教育方面採用的策略。

第二號教育報告書所考慮的問題，包括公民教育、特殊教育、學歷評審、政府及資助學校課程的學費、政府主辦的其他課程的學費、中學學位的供應以及減低學校噪音的措施。

### 公民教育稍後考慮

在公民教育方面：由於教署課程發展委員會在一九八五年八月發表的「學校公民教育指引」及其後引起的公眾反應等事項，教育統籌委員會均已獲悉。由於教育署已定於八七年底檢討該策略，委員會將首先研究檢討所得的結論，如有需要，然後才考慮對未來公民教育作出建議。

特殊教育方面：統籌委員會贊同把傷殘兒童編入普通學校就讀的方針，但有些兒童由於傷殘程度需要更為非一般學校能有效提供的專門或康復照顧，因此不宜進入普通學校就讀。

學歷評審：目前本港的學位課程是由兩間大學、兩間理工及浸會學院所提供。兩間大學與其他院校不同之處，在於前者已是認可學位的頒發機構，因此可自行評審學位課程，但兩間理工及浸會則需向大學及理工教育資助委員會提交學位課程建議，而由該資助委員會決定是否須轉英國學位課程評審委員會加以審核。

### 成立機構自行評審

一九八三至八四年間，大學及理工教育資助委員會會檢討上述的評訂及重新評審程序。該委員會經內部討論及與本地和海外有關人士及院校商討後，認為香港應從速發展自己的學歷評審制度，該委員會因此建議成立一個類似英國學位課程評審委員會的本地評審機構。

教育統籌委員會相信一個設於本地的學歷評審機構，會有助本港在高等教育方面自給自足而不會犧牲其質素。同時，該機構亦可透過與同類海外機構的聯繫，維持其國際承認的標準。統籌委員會因此曾經建議成立一「香港學歷評審局」。

高中、教育學院及成人教育課程的學費：由於「高中及專上教育發展」白皮書，公佈高中及「中六」課程的標準學費，分兩年逐步調整，此後則一直並無變動。為避免引起學生家庭經濟出現困難，統籌委員會曾贊同逐步調整學費的建議。

### 關注中學學位供應

中學學位的供應：統委會對若干地區，特別是正在發展中的新市鎮，將會在未來數年內出現中學學位缺乏之情況，表示關注。

委員會已注意到，當局已成立一個工作小組，負責督察建校計劃的策劃及推行工作，以及研究各項可能影响學位供應及分佈的問題。

減低學校噪音措施：統籌委員會曾經建議改善工程應在噪音問題最嚴重的學校（即受飛機噪音嚴重影响的學校）開始實施，以分期計劃的形式進行，以便當局可以在若干年內分期承担財政上的開支。委員會亦曾建議，如果日後在受噪音影响的地區興建學校，則學校的窗戶應予以適當的處理，並應設置空氣調節系統。如有需要，這種種的措施，都應納入新學校的設計內。

## 香港大學宣佈三改四制

香港大學於八六年十一月十四日，宣佈由三年制改為四年制。

港大此項宣佈，平息了近年來各方面對港大學制作的種種建議。其實港大前任校長黃麗松博士於退休前曾有透露，謂港大是否轉為四年制，將要視乎社會的趨勢，和中學預科制度是否作出改變而定。黃氏此番說話，是於八六年六月下旬說出，而當時距離第二號教育報告書發表日期約尚有三個月。

### 改制有助港整體發展

在更早之前，在一九八五年十一月港大畢業禮時，黃麗松博士已就「大學過去，現在與未來」為題發表演說，表示如果香港實行六年制中學，則港大採用四年制是不成問題。他認為香港人眼光應放遠一些，實行六、四制有助於與美國和國內呼應，有助於香港整體發展。

港大終於在八六年十一月十四日之教務委員會會議中，經過代表投票，決定將原來的三年學制改為四年。

出席會議的八十三名代表中，有六十三票贊成改制，二十票反對。

港大當局隨於即日下午發表聲明，指出教育統籌委員會高中學制改變的建議，嚴重地影响香港大學。近年來，港大各學院對於港大新生質素的某些方面，愈來愈表示關注，而該委員會的建議，更成為校內關注的焦點。

### 設小組研究改制事

港大現任校長王賡武博士於當日教務會後，對傳播界發表聲明，謂校方已就有關改革，設立工作小組，研究改變學制步驟。

港大教務委員會相信，教育統籌委員會第二號報告書對中六課程所提的建議，包括設立中級程度考試，不能解決目前出現的問題，反而更使問題惡化。教育統籌委員會設想的安排，不能促使中六課程一體化，反而使學生從一個有智能發展所需寬度的學習階段中分心，更加為考試而讀書。

王賡武博士說：教務委員會經過商議後，認為在一年制中六預科之後，大學增加了一年，會對港大本科生的學習更有好處。同時，為了不損害港大學位學歷的國際地位，目前希望港大把三年制改為四年制，增加一年作為修讀學位課程打基礎之用。在作出這個結論時，鑑於目前本港大學學額不足，它不會因改制而建議把目前和已計劃好的收新生名額減少。因此，港大了解到須與大學及理工教育資助委員會商討學制增加一年所需的額外資源，以確保維持港大的學術水平。

### 統一大學入學水平

港大本科四年制亦可達到統一兩間大學入學水平的目的。目前，有志升讀大學的中學生面對不同程度的入學要求，深受困擾；統一大學入學水平，當能大大地減輕目前的混亂情況。

王賡武又表示：港大教務委員會重申港大應繼續以英文為教學語言，但如基於學術理由須作例外處理，可由該會批准施行。

大學及理工教育資助委員會於八六年十一月十九日，就港大改制事，表示委員會未接到正式通知及提議。

### UPGC 未獲通知

大學及理工教育資助委員會會表示：港大所作的決定若按正式程序通知該會，將獲得考慮。該會表示會對這項決定作審慎考慮，例如大學及其他高等教育機構以及社會的影响。

大學及理工教育資助委員會的研究將包括資助專上教育學生人數和有限的教育資源。一旦這些研究得以完成，委員會會將結果和意見提交教育委員會考慮。

港大文學院副院長陸人龍博士於八六年十二月七日在一個公開論壇後表示：十一位港大改制小組成員將於十二月十六日舉行第一次會議，商討有關港大資源分配的重新構想，以計算財政上的支出，以及對基礎課程、教學語言和本科教學作重新構思及安排。

陸氏又表示：大學及理工教育資助委員會將於八七年一月訪問港大，屆時港大將正式向該會提出改制的有關細節，其中會包括資源運用增加多少等問題。

### 若影响大學額難接受

教育統籌司布立之對港大改制事，曾表示意見。布氏表示：假如香港大學改為四年制所需要資助的增加幅度，影响港府增加大學學額的計劃，這情況是不可以接受的。

布立之稱：港府是否接納港大的建議，端視乎港大的三改四制不需花太多欵項，假如要港府削減擴展大專學位的計劃，便不能接受。他表示：港府已有計劃大量擴充大專學位，至九十年代增加一倍。

布立之又表示：有關港大改四年制的問題，港大事前並無正式諮詢港府，目前仍未接獲正式的建議，所以不能作進一步評論。

港大校長王賡武博士於十二月下旬出席一個語言研討會上表示：迫使港大作出三改四的「痛楚決定」者，乃教育統籌委員會及其建議的中六預科制度。

### 港大被逼採取行動

王校長又表示：教育統籌委員會的建議。將會破壞港大一向以來的原整制度，雖然事前教統會曾諮詢港大當局意見，而港大亦曾提出反對，並明顯提出警告，若沒有考慮港大的需要而在中學作出改變，港大將會被逼採取行動。可是，當時教統會對此「充耳不聞」。

王校長在八六年十二月十一日接受本報記者訪問時，曾指出：「港大三改四是經過廣泛的諮詢，包括向教育統籌委員會提出有關意見。當教統會表示不想涉及大學制，同時要改革中學教育制度時，港大不能不作出適當的決定」。王博士又表示：「這項影响莘莘學子的改革不能草率，最早有待明年（即一九八七年）夏天才能完成，而港大實施改制，也不會早於八八年，因有改制建議，有待改革學制工作小組完成報告，才可呈交當局。」

## 中學位分配法改善措施

教署於八五年八月時，將一份名為「中學學位分配辦法之檢討——教育署之建議」，發給學校議會及辦學團體，促請他們對建議內容提出意見。

對上述文件之建議，不少教育團體，均有意見提出。教署其後於八六年七月下旬，再向各校派發一份文件，公佈有關兩年後實施新升中派位制度的決定。而新發出之文件的決定，大致上與八五年八月教署用以徵詢教育團體的「檢討升中派位制度諮詢文件」的建議，實在沒有多大分別。

### 聯繫學校網增學位

在新的中一派位制度下，新制將會聯繫學校得以保留更多學位給自己的學生。屆時聯繫學校保留予本校學生之學位，將由現時百分之廿五，增至百分之五十。至於直屬學校的保留學位，則維持在百分之八十五。

至於學校網方面，在新制度下，數目將會減少，學校網的界限，將與地方行政的分區配合，而在分配學位方面，中文中學與英文中學的分別將會删去，學生正式的分組方法，將來亦會改變。

目前的中一派位制度，是以個別學校網作單位來排列學生的名次，將每一學校網內的學生分為五組；然新派位制則改用全港學生的成績來排名次，即把全港學生分成五組，再在每組之下分為五等，如此一來，今後即使在不同學校網內，同一組別學生的成績表現亦會一樣。

此外，目前只有成績列於第一、二組的學生，才可獲分配直屬或聯繫學校的學位，將來則會放寬至第三組學生，均獲受惠。

### 使更多學生續求學

教育署表示：新派位制是為使更多學生在熟悉環境中繼續求學。對於自己目前已有聯繫之中小學，若願意者，可以解除現有之聯繫關係，重新再作自由組合，但新組合須於八六年十月底以前，向教署提出申請。

新派位制度公告後，受到不少教育團體的批評。教育行動組表示：將來實施的新中一派位辦法以二十五級積點排列全港學生成績，並以此為派位標準，無疑製造極端的精英制。該組譴責教育署違反既定效果，認為是行政取代政策的越權行為。

### 入名校機會幾乎零

新的派位制，其中主要包括將直屬聯繫及官立聯繫解凍。教育行動組認為現存的直屬及聯繫制度已極不公平，直聯學校保留的學位為百份之六十五，加上學校自行分配百份之十五的中學學位，學生想通過中一派位進入「名校」的機會幾乎是「零」，更受到其他聯繫制度，除教育行動組予以評擊外，另有十一個團體，包括香港基督教協進會教育委員會、羅富國教育學院校友會、教育專業人員協會、教育學院畢業同學會、基督徒教師團契、香港守望社、學教團、香港資中副校長協會、葵青區教育政策研究組、香港基督徒教師團契、香港教育工作者聯會及教育行動組等，亦發起聯合聲明簽署運動，希望教署這項措施，並將其小一入學辦法，中三評核辦法等問題，一起納入九年免費教育檢討中的範疇，詳加研究。

### 無充份理論據支持

該份聯合聲明指出教育當局發出之有關通告中各項措施並無充份和合理論據支持，而諮詢不足及推行倉卒，會帶出不必要問題和導致行政混亂。聲明又要求有關部門立即擱置執行有關通告之內容，並將中學學位分配辦法納入「九年免費教育檢討」中全面研究。

該十一個團體主要針對教育署準備擴展派位組別為二十五個成績點，會導致部份學校精英化及部份學校教學困難，缺乏合理由而重開學校掛鈎制度，且辦法含糊，會導致各校行政混亂，及剝奪現時小學生的公平選校權利。

除了上述各教育團體的評擊外，不少教育界人士，包括中、小學校長，中、小學教師，大學講師及議員等，均對此個新派位辦法不予讚許，並希望教育當局予以擱置。

### 教署力為新法辯護

而主理此項事務之教署首席教育主任（系統及研究）徐守滬則在多個不同集會中，為此個新派辦法力辯。強調反對新措施者只屬小部份，而實成新辦法者卻是大多數。故此，教署不能因小部份人士反對而不實施新措施。彼又否認新法會造成精英制度的極端表現。

由於新法普遍不受到歡迎，教署不得不再作出修訂，首席教育主任徐守滬在向新界區數百名中小學校長解釋該署公佈之中學派位改善措施，表示教署會在本月底前對改善措施作出修訂，然後交教統委員會研究。而教育統籌司布立之在八六年十月廿九日之立法局會議中，亦表示教育委員會在十二月開會時，會再討論此項問題。

教署終於在八六年十一月十七日宣佈：中學學位分配辦法改善措施，已作出多項修訂，並已獲得教育委員會同意。詳情如下：

（甲）以廿五個成績點分配學位的新辦法，將會延期實施，等候現正由教育統籌委員會進行九年免費教育有關課程及學生行為問題的結果，再重新研究該項措施。

### 直屬學校制度不重開

（乙）教育署將最遲在一九九一年檢討今後數年的教育發展，然後再考慮直屬及聯繫學校制度的進一步發展。在此之前，將會實施下列各項措施：

（一）直屬學校制度將不會重新開放；

（二）聯繫學校制度亦不會全面性重新開放；

（三）在聯繫學校制度下，學校自行支配學位，各有關中學保留之中一學位限額，將會維持百分之二十五，並不會增加至百分之五十；

（四）但學校若能提出充份理由，在特殊情況下，將會批准新的聯繫，惟保留學位亦以百分之二十五為限。

（五）直屬及聯繫學校制度兩者的新生資格限度，將降至包括該三個組別的學生。

（丙）學校網制度：一如較早時宣佈將會調整，由現行之廿五個學校網減少至十九個學校網，與全港地方行政區的界限相同。

（丁）在較早時宣佈之中學學位分配諮詢委員會將會成立，以取代現時之中學學位分配中央及分區委員會。

（戊）較早時已宣佈之處理自行支配學位及重讀生學位的辦法將會執行，但會根據實際操作情況作出檢討。

## 理工學位課程維持三年

理工學院教務委員會於八六年十二月十七日舉行會議，參與會議者共有六十位成員，經過會議後，決定將該學院之學位課程維持三年制。院長郭禮敬表示：若學院將學位課程修業期增加一年，資源經費則必須大增。

郭禮敬院長又表示：統一兩間大學、理工及浸會學院的入學資格是必需的，若兩大學統一為四年制，而以一年預科作為入學標準，理工學院會予以考慮，採用類似措施收生。

### 採同一入學評核準則

郭院長又表示：為減少教育制度的混亂情況及使學生有較佳選擇，該院主張大學及理工教育資助委員會屬下之專上院校提供之學位課程採用同一入學評核準則。

理工學院現時所提供之十二項學位課程，英國國家學歷頒授議會均表示滿意，認為其水準足以媲美英國高等教育機構所提供之同類課程。因此三年制學位課程是能使學生從高等程度提升至學位課程，是以該院不打算建議延長學位課程之修業年期。根據所得資料，若招收中六年級學生入讀四年制學位課程，而又要維持每年學額不變，該院預計建設費用及經常性開支都大幅度增加，從收錄中七年級新生所得，實不足以抵消各專上院校所需之額外費用。從經濟效能角度而言，該院懷疑將學位課程由三年延至四年，是否是正確之轉變。又若因要在中六之後提供四年制學位課程而取消中七，數以千計學生將會失去修讀中七機會，而數以百計學生將不能繼續進修。

### 專上校採同一評核

理工教務委員會認為，為減少教育制度出現混亂情況及使學生有較佳選擇起見，政府應以大學及理工教育資助委員會屬下之專上院校之統一入學評核準則為目標。基於此個原因，若本港兩間大學招收修畢中六年級學生入學修讀四年制學位課程，則該院會考慮採用類似措施，但其中過程，將會十分繁複，該院接納委員會建議，不論高級或中級程度考試，都容許學生選擇以中文或英文作答，而且在考試成績表上，刪除考生使用何種語文作答之顯示。

理工在一份發表聲明中，表示支持教育統籌委員會第二號報告書擴展中六教育之建議，但在委員會之目標能否以報告書所建議之方法而達致之一方面，則有所保留。主要考慮包括：要擴展中六教育不但要擴展學科的範圍，更重要的是在課程的設計，其次，學生在選科時，亦不時會受到專上教育機構入學資格所影响。

### 中級程度試增壓力

該會又表示支持統一入學制度，但認為委員會所建議以設立中級程度考試來達到統一入學制度之方法，等於強迫欲升讀專上院校的學生應考中級程度試，認為此舉將大大增加學生之考試壓力。

理工學院又表示：如當局決定取銷高等程度考試，該院考慮以中級程度考試資格作為入學評審準則，但該院強調，必須首先獲得有關發展中級程度課程之充份資料，該院始會發表意見。

# 香港經濟表面繁榮與隱憂

張錦超

回顧過去一年香港各主要經濟環節，包括股市、房地產市及工業產銷都呈現了欣欣向榮的局面。在股市方面，十二月廿二日恆生指數終突破了二千五百點而創新高水平，各類型樓宇在頭三季成交值增加達一倍，頭十個月港貨出口總值亦增長一成半强。一切都繪畫出一幅經濟欣欣向榮的景象。然而，我們切不可爲表面的繁榮現象所蒙蔽，其實在這種繁榮的背後是存在頗大的隱憂的。

香港的股市榮景到去年已持續了兩年，股市的欣欣向榮實只在香港出現，日本、美國、西德、澳洲及紐西蘭等地股市亦是欣欣向榮。

去年國際利息普遍下跌，各大工業國的經濟成長緩慢，大量的資金在缺乏正常工商出路之下而向世界各地流竄，特別是對一些經濟成長有力好與當前資產價值偏低的國家或地區最具興趣。最近澳洲元匯價大跌與股市創出新高紀錄，便是海外熱錢大量湧入的影响。香港股市去年的榮景同樣與國際熱錢湧進有關。特別是去年本港工業產銷旺盛，加上有聯繫匯率，使資金的流進或流出均避免了匯水上的强烈波動，使香港股市成爲投機者樂園，從而促使了國際熱錢滾滾而來，反正賠本的機會是很微，賺錢的機會很大。

問題在於這些國際熱錢之流入並非旨在促進香港經濟生產發展，多數是從事短綫投資或投機。國際熱錢並不存入銀行而注入股市，由於要先換成港元，固然支持了港元兌美元匯價的穩定，但亦等於增加港元在市面之供應，結果是港元利率節節下降，去年底前儲蓄存息僅降至二厘二五，最優惠利率僅爲六厘半，反映了國際熱錢流入量巨大。股市自然愈趨暢旺。

向來股市與房地產市的表現關係極密切，本港的房地產市在八二年連續三年的低潮於去年結束，市道緩步上升，而利息低固然吸引真正用者的購買，但由於上市公司多與房地產業有關，市道越好，對股市越是有利。去年房地產市繼續保持上升的勢頭，首三季各類住宅樓宇交易價值共計三百二十八億三千二百萬元，比前年同期增加一點零五倍。個中原因實不難理解。

要注意的是，熱錢向來是毫無感情的更無意在某一市場永遠生根的，七三年的股市大跌潮與「過江龍」的能食遠飄是一個教訓。儘管不少專家認爲當前的股市不會如十多年前般歷史重演，但股市亦有一定的正常淡衞環，尤當外來熱錢一旦覺得在其他市場的獲利更豐，熱錢便會毫不留戀的向外流。但關鍵在於這些熱錢是大量地調走或化整爲零地滲透出去而已。如屬前者，首先是大市急跌，接着有大量港元會兌成美匯，形成港元供應量減少，從而觸發利率回升，利息上升對股價下跌更會火上添油，那時受影響的又是香港的投資者了。股市一旦回跌，自然又會牽動房地產市了。雖然在可預見的將來，尙看不到大跌潮的出現，但却是股市持續漲升兩年多後的隱憂。

其實香港的經濟成長主要是依靠工業生產與出口貿易的帶動。從去年三月起，歐美國家經濟好轉，對港貨的需求增加，尤其是聯繫匯率的效應顯生，即歐洲貨幣對美元的匯率上升，港元跟美元貶值，大大刺激了西歐國家購買港貨的積極性。香港的主要行業例如：玩具、成衣、電子、塑膠、鐘錶等業出口表現良好，製造業在去年頭十個月的出口總值達一二三七點四六億元，比前年同期增加了一七六點三九億元或百份十六點六。

由於出口活動活絡，各行主要工業去年的平均開工率由前年的六成上升到八成，連過去曾被形容爲「夕陽工業」的紡織業也迅速振作起來，輸去英國及西德的紡織衣配額在去年十一月已用罄，廠家要借用今（八七）年的配額。出口及轉口貿易的興旺，使貨倉業、運輸業、保險業和金融業也有較佳的發展。

然而，香港工業的前景並不是一帆風順的，其中兩個最大的隱憂是長綫的工業投資仍然沒有大的起色。雖然去年頭十個月進口後留用的資本財較前年同期的總值增加二成七，但也不表示這些生產設備已全部流入廠家手上。此外，港元兌日圓及歐洲貨幣的貶值也是做成入口值上增的一個因素。

去年首十月工業機械進口留用總值近五十億元，其中紡織機械爲七億四千萬元，較前年同期增百分之一百六十一；而電動機械爲三十四億五千五百萬元，增百分之卅八。運輸設備的進口留用值已止跌回升，爲二十四億元，較前年同期增百分之十六，但跌幅已較首三季時爲少。空調設備爲七億六千萬元，激增百分之六十三；有線通訊設備爲五億五千四百萬元，也有百分之十四的增幅；建築機械則爲三億多元，增加百分之十四。

其他資本設備方面，同期內，電腦電子部分的進口留用總值爲十四億，較前年同期減百分之五，辦公室機器爲十一億三千萬元，減百分之

從上面的數字可以看到，去年工業界在機械方面的投資確有一定的增加，而去年廠商接單增加與及當前競爭劇烈的情況下，廠家一定要購買新式及高效能的機器來協助生產，而銀行利息低也有鼓勵廠家添置新機器的作用。但投資仍很個別，因爲此等資本貨價值不菲，廠家除非有信心可以回本，物有所值才願意放膽買新機械。例如去年紡織衣業接單强勁，而留用的紡織機械增幅也最大正是一個旁證。除非未來兩三年工業接單有保證，否則新的投資在今年會停頓下來。

另一個存在的問題是，香港的產品在海外主要大市場越來越受到亞太地區競爭對手的挑戰，去年第一季度對美國的出口，香港就遜色於台灣和南韓。解決工業投資中存在的問題，提高香港產品在國際市場上的競爭力，已經引起社會各界的關注。工業界的一些有識之士多次指出，香港製造業必須在生產自動化程度、產品的高質素和設計創新的方面有較大的進步，才能保持出口的强勢，否則前景可慮。

對於去年香港經濟的表面繁榮，我們不但不能沾沾自喜與引以爲榮，反而要更加警惕。股市指數的千八點、二千點、二千五點，甚至三千點的破關而上，就如一個氣球不斷地被打氣，終有一日受不住壓力而爆裂，斷不可能無止境的膨脹下去。過度的投機將來對整體經濟造成的不良後遺症也必巨大。這是不易的道理。能夠支持香港經濟成長的唯一是工業及商業的正常發展，其發展越是積極，對將來的繁榮有實質的保證。我們不相信沒有投機就不是香港這句話，當然我們並不否定投機活動對活潑經濟有一定的功能，但狂熱與極過度的投機而窒礙了正常的工商業發展，無疑是本末倒置與捨正路而弗由，非智者所爲。

## 一年來香港投資活動進步與穩定的同時
# 製造業設備投資止跌回晉

**藉着政治前途安定心理所激發的投資與投機旺態，已經持續了兩年半，是否「老化」抑或逐漸發生相反作用，值得注意，官商有效引導生產貿易的投資必須全力與迅速以赴。**

李剛

本港前途問題已明朗化，而港元與美元實施的聯繫性匯率，在美元低跌下也令港元呈大弱勢，從而令港貨出口有顯著之回增，在此情況下，本港投資形勢也出現較大變化，其中最可喜者可算是製造業投資止跌回升了。

無可否認，八六年本港經濟活動是相當活躍的，同時投資亦見增加。不過縱觀內外形勢而言，投機仍見熾熱，製造業投資則尙未足夠，在工廠內還繼續增加下，投資與投機的不平衡發展，依然有待糾正，否則製造業設備投資初步回增形勢，實在未足以應付出口市場之激烈競爭形勢與國際保護主義抬頭的威脅的。

在表面上，過去一年香港的投資活動有些進步與穩定，但是，基本上仍然不夠平衡與穩定。最大的缺點，主要在於生產事業的平淡，房地產市場、股票市場、貴金屬市場、外國債券與貨幣市場的投資與投機的；以至旅遊消費過份的繼續增加，都是人心不安定所引致資金嚴重過剩，在這種情況下政府不但不予有效輔導，而反而放任投機；以致投資愈令消沉與市民財富外流的反映。另一方面，由於大企業與金融機構經過去多年的過度投機與不適當的投資終於陸續觸發了存亡大受威脅的危機，那些尾大不掉的機構除了直接間接有關係的集團給予支持，或千方百計地向市面籌措資金掙扎圖存；就只有出諸種種不擇手段的圖存下策了。那些始終無法轉圜的集團，在「一而再，再而衰，衰而竭」的情況下面只能淪於倒閉或改組的命運了。由於危機爆發的工商集團太多，香港金融集團本身力量相對日益有限，就只好求諸港府與未來的主宰者，這就是近年來港府與大陸當局直接間接動用巨資接受那些「爛攤子」而圖謀安定人心的主因。由於工商金融各業淘汰調整還在持續當中，香港經濟危機何時真正消除還是未知之數。因此，香港要出現穩健的投資與實質的繁榮自然不是一件容易與垂手可拾的事態了。

簡要而言，過去一年香港工業設備投資只限於由各業回增性質，旅遊事業的投資已有達到强弩之末的階段，而房地產與股市的表面繁榮正是市民財富的過份集中而引致深長危機的製造。至於已經成爲兩三年來時興活動的貨幣投機，正在深刻化，可能與貴金屬的投資與投機日益結合起來刺激港人財富進一步出現長期性的外流而終必形成香港資金荒的可慮形勢。

八六年間，工業投資略有續增，那是海外訂單好轉，與大陸製造業逐漸發展的反映。嶄新的工業設備投資，一部份是日商美商的注資，一部份是港人前往內地設廠或委託加工而把本身舊設備運往內地而相應地在港添置新機的原故。這種情況使到八六年工業大廈與工業用地需求出現實性的回增，但是，回增的程度估計只是百分廿五至卅之間。至於工業設備的增加，八六年以來估計約達百分三十至四十之間，而較早前工商司鴻鑾在立法局上表示，供製造業使用的留銷入口廠房設備及機器，在八六年首九個月內，入口總值達四十億七千九百萬元，以實質計算，比八五年同期高出百分之二十三。而八五年留銷入口貨物總值則爲三十億一千九百萬元。

他又解釋謂，該類入口貨物近年來的實質增長率，每年都各有不同，一九八二年爲負百分之二十六，八三年爲百分之十九，而八四及八五年則分別爲百分之二十七及負百分之四。

他說：有關整體私營機構的廠房設備及機器資本投資總額，一九八二年爲一百二十五億，一九八三年爲一百一十九億元，一九八四年及八五年則分別爲一百四十六億元及一百四十四億元。

工業接單增加而投資也較活躍是有目共睹的事實，不過國際貨幣、股市及物業市之投資則爲較投資工業爲活躍，在低息與資金缺乏出路情況下，銀行界也爲不同投資者提供上述之投資方便，從而助長了有關活動。房地產市況去年以來是欲跌不下性質，實需支持力量頗巨，局勢較爲安定，但是，利息繼續低廉，再加上港府與大陸當局直接間接投資投機而粉飾太平的做法，房地產市道漸趨高峰，而且對於那些需要新樓宇身的家庭自屬有害，而成爲了壟斷寄與投機取巧的「種助力」。但是，在全屋供應日多，移民長期增加等情況下面，今後房地產的投資投機的利得將不如前而是應該倍加審慎的。

股票市場，去年以來反覆衝升，目前創出二千五百點以上高峰後站定，形勢維持大好與否，正在接受財經背景的考驗，問題是此後能夠主成考驗，那是一個重大的課題。對於股值是否合理抑或偏高，見仁見智，但是，如果我們客觀地把一般股價的研究與比較，再放眼看看那些大企業與地產投資中小近年來經營維艱與支撐不易的事實，認識大陸帮及本港金融集團對接近破產公司（金融單位也不少）接管維持的真相，自然可以尋求一個股值的合理水平而作爲投資的準則，而免於繼續淪爲官俠或投機殘餘份子之苦。最值得注意的是外資的活動真相，過去兩年多來外資注港確見增加，使到港股市道欲跌不下，但是，可以肯定的是外資是最大與是成功的贏家「飲射人士」，其吸去的「利潤」已很可觀，將來大部份「本息」外流（南洋帮已經多數離港返回家園，而南洋本地經濟衰退與倒風也是促使其資金離港調返南洋的主因。）再配合着英商與本地富戶的「走資」，與中產階級人士移民的投資離港，應該說爲本港資財與股市資產實力的「腐蝕」，終必反映在股市上；特別是股價與活動力量上面的。

綜合來說，藉着香港政治前途安定心理所激發的投資與投機旺態，已經持續了兩年半，這種心理是否「老化」，抑或逐漸發生相反作用，值得我們認真注意。爲了香港穩定的繁榮，投資者應減少過熱的投機，但是，官商如何有效引導生產、貿易的投資，實是十分重要與值得迅速與全力以赴的事。特別是現時股市、物業市及貨幣投資或投機過熱，工業投資水平也爲日後通脹埋下了伏線，所以若工業投資步伐再不迎頭趕上，肯定在八七年國際貿易保護主義抬頭之重要頭（美國已揚言對付不公平貿易），本港工業投資能否如去年之穩好，從而支持內外投資活躍情況就頗成疑問了。

## 從本港去年外貿的較佳表現看
# 中港合作的現階段

**近年來本港出口備受保護主義壓抑，中國市場便起了彌補作用；同時由於本港具有國際貿易經濟及發達的通訊系統，而中國則有豐富的資源及生產力，遂使中港兩地得以緊密合作。**

鄧雲

回顧一九八六年香港工商經濟普遍繁榮，對外貿易和進出口轉口貿易方面也有更佳的表現。大多數人士認爲形成八六年本港經濟的全面好轉是因世界經濟好轉所帶動。但另外一些人士則以爲本港經濟的活躍離不開中港雙方在近今三兩年的合作所致。

撇除兩派意見而以實質情況去觀察香港去年的經濟全面好轉是兩者間兼而有之造成所帶來的成果，尤其是中港之間的緊密合作更不能抹煞，因爲單從近年來本港多項出口及轉口統計數字表現可以理解到穩定香港工商繁榮事實上中國方面已扮演了一個重要角色，特別是於近年來本港出口備受世界貿易保護主義壓抑之下出口節節失利而由中國市場作填充更表現出中國市場對香港的日益重要與貢獻。

香港與中國之間的有形貿易自一九七八年開放之後，每年都有急劇的增加，從一九七八至一九八五年，本港與中國之間的雙邊貿易總值每年平均增長率爲百分之四十一，同期本港產品出口每年增長率爲百分之一百一十一，轉口貨品的增長率爲每年百分之一百一十五。一九八二年，香港進口方面已由中國取代了日本的地位而成爲本港最大的入口供應商。一九八四年中國僅居美國之後而成爲香港出口的第二大市場，迄至一九八五年中國更取代美國而成爲香港的最大貿易夥伴。

除却貿易外，中港雙方面在投資上也作出了重大的互助互利行動。比如在過去的幾年間，香港在中國促進四個現代化所作出的卓越表現，令到中國有百分之六十是來自香港的投資，特別是深圳特區、香港的投資佔有率更高佔百分之八十强。而中國爲促進香港經濟繁榮方面所作出的表現也相當出色，譬如在過去三年間，中國透過多種渠道或合作形式而介入香港各項事業投資就超過了三百多宗，總投資額超過四十億港元。此外對有關服務行業的推動也越來越廣泛，這方面可以從兩地邊界的高速基層設施如道路、橋樑、航空、船務等等可以反映出來。

至於本年度本港出口與轉口關係到中國方面的也有實質的表現，可以見到的是自一九八五年四月中國實施緊縮外匯以來是吸納香港貨品最强勁的回增力，反映出管制政策已完全消失。

根據本年第三季出口資料顯示：（八六年第三季香港產品出口表現是輸往西德的爲百分之五十一。輸中國的爲百分之三十二。日本的爲百分之二十八。英國爲百分之二十三。美國爲百分之十一。單從這個季度上的顯示可見到的是中國入口本港貨品的强勁和堅足輕重地位。

對於轉口貿易方面，在過去五年內中國透過本港轉口海外市場的產品總值超過三倍，一九八五年達到一百三十億人民幣，今年爲首的八個月增長達百分之四十强。在第三季度顯示：本港轉口貨物和八五年同期比較實質計算上增加百分之二十，比第一季下降百分之六及第二季上升百分之五數字比較者，最近幾月，本港的轉口貨物有很大的增幅，這方面主要是中國在大事致力促進出口貿易而令到急劇上升所致。

香港政治地位自一九八三年七月經中英政府雙方發表聲明維持現狀與保證五十年不變之後，由於中英港三方面的共同努力和充份合作無疑這幾年間確能盟造出一個既安定而又保徵繁榮的局面，但這種局面能否一直維持下去，那就要視乎中，英，港三方面對於今後的整個過渡期間能不能在微妙的政治環境接觸面處理手法適當而定。不過從過去接二連三來及一些較爲敏感的問題上，香港在大體上都能避重就輕地多方遷就中國而使彼此之間不存着矛盾之心，故此香港在這個經過雙方精心營造出來安定繁榮社會將會繼續維持下去是無所置疑的，但爲保持經濟的繁榮，中港之間有必要進一步更加緊聯繫始能創出更高度的收益。誠如中國國務院總理趙紫陽於十二月四日在中南海紫光閣就中港之間的經濟發展問題上對港代表團所說：「香港是有國際貿易經濟及發達的通訊系統，而中國則有豐富的資源及生產力。香港與中國合作可以「互補互利」，兩地經濟加緊聯繫密切事實對彼此更爲有利。

## 大致樂觀．困難不少
# 新一年就業前景的展望

葉世庚

保持市民的高度就業率，是維繫香港安定繁榮的首要因素之一。過去幾年香港曾受到過不少突發意外事件的衝擊，諸如英國與中共就香港前途的談判遭遇困難；佳寧集團以及有關香港上市公司的倒閉與多家財務危機；恒隆銀行、海外信託銀行和另外幾家銀行相繼出問題等等，我們這個根基不算很堅穩的社會都能一一承受下來，並安然渡過，其中一大原因，端賴廣大市民基本上處於充分就業狀態。展望將來，香港只要在就業問題上不出岔子當可繼續享有安定繁榮。

以一九八六年來說，本港就業狀況可謂令人十分滿意。政府統計處目前發表的最新勞動人口統計數字顯示，八六年八月至十月的一季內，失業率及就業不足率均較對上一季續有改善。

在這三個月內，經季節性調整的失業率爲百分之二點六，而截至八六年七月止的一季爲百分之二點九。即表示八月至十月的一季內失業率較上一季下降百分之零點三。上年同季失業率爲百分之三點三，換言之，此季比上年同期的失業率下降百分之零點七。

失業人數方面，八六年八月至十月期間估計爲七萬零七百人，而截至一九八六年七月的一季爲七萬九千九百人，上年同期則爲八萬五千四百人。

就業不足率方面，八六年八月至十月的一季爲百分之一點三，對上一季下降百分之零點四，而比上年同期下降百分之零點八。

就業不足人數方面，八六年八月至十月估計爲三萬五千四百人，截至同年七月爲止的一季估計爲四萬五千七百人，而上年同期爲五萬五千五百人。

統計處同時公佈八六年九月至十一月的未經季節調整的臨時性失業率爲百分之二點五，較八月至十月的一季進一步下降百分之零點一，就業不足率爲百分之一點二，亦下降百分之零點一。

所有統計數字均表明，本港當前的勞動人口就業情況良好，由於本港製造業接單不斷增加，付貨的緊張程度，使工廠的開工也告一段落後，而一些工廠故在此之後至農曆年前的一段時期，就業情況起碼可維持好景。

由於各項內外因素預料一九八七年內經濟將繼續穩好，並無妨礙，但整體而言，將不至於大局，就業情況起碼可維持在八六年的理想水平上。對此，工商界人士亦多持樂觀看法。比如香港總商會執行董事麥理覺在八六年十二月號工商月刊中撰文表示，八七年本港經濟表現將合理樂觀，貿易實質增長保守估計將約有百分之七至十，本地生產總值亦至少會有百分之六增長，而失業率亦不會進一步高於目前的百分之三。他認爲至少在明年，香港的地位不會受到台灣、韓國、新加坡及日本等亞洲競爭國家的嚴重挑戰。香港在美國、西歐、英國、澳洲、加拿大及日本等六個市場，將可保持主要產品市場佔有率。

不過，在新的一年裏，香港的就業前景仍有若干不明朗和困難因素。

第一，製造業方面，廠商將部分甚至全部生產工序移往中國大陸之舉，肯定再進一步。至於擴充投資，部分亦以大陸爲目標。這對香港工業界的勞工就業會有不利影響。

第二，國際貿易受保護主義抬頭的打擊的程度將進一步加深，香港雖然堅持一貫的自由貿易政策，但還是難免波及。

第三，股市狂熱，物業價格再度受刺激朝偏高的方向發展，可能令到頭來終將影響工業投資意欲（因樓價及租金成本不化算），從而減少了就業機會。

第四，通貨膨脹率有上升跡象，公用事業加價的歪風再起，對經濟前景造成一定的威脅。

希望各有關方面特別是政府當局，能致力於助長積極因素，壓抑和排除消極因素，令香港的安全繁榮得於更推進一步。

# 飛機工廠各謀出路 分在大陸台灣投資

**現代世界經濟趨向分工合作，跨國公司業務日益普遍。接納外來投資，只要處理妥善，對主客雙方均有好處。**

公孫義

儘管海峽兩岸政治仍處於對立狀態，而經濟亦未有直接聯繫，但在外來投資者來說，「左右逢源」的現象却十分普遍。一個現成的典型例子是美國飛機製造商對投資於中國大陸以及台灣同樣感到興趣。

在上海，美國麥道道格拉斯公司總裁張鎮中說，該公司與上海航空工業公司合作製造MD──八二型飛機的一攬子計劃已全面實施，並取得重要進展。他表示，MD公司共有七十名工作人員在上海提供技術、管理及培訓方面的協助；一百四十三名上海航空工業公司管理和技術人員被派往美國接受培訓，一座飛行培訓中心上月底也在上海破土修建，用來訓練機組飛行人員及維修人員。

此外，中共官員透露，他們正敦促美國波音公司和西德MBB公司提出關於設計和建造客機建議，而不會再訂立類似目前與道格拉斯公司六億美元飛機裝配交易。航空部官員在與記者參觀上海一間工廠時表示，該工廠由現在至一九九一年間，將裝配二十五架MD八二噴射機。他說，「中國過去是受騙了。我們與其他國家不同，只購買飛機而不購買製造飛機的技術。這是錯誤的。」他說，波音和MBB提出建議，聯合設計和生產客機，銷售給國外市場和中國大陸。他謂，「我們希望製造飛機而不是裝配飛機」。

而美國愛倫直升機與廣州組成合資公司——航空有限公司於去年已計劃生產S──七六型直升飛機。預計第一架該種直升飛機可在明年下半年交付使用。大陸用戶可以用部份人民幣、部分美元購買。合資公司的合作期限爲二十年。

在台北，美國中小型飛機製造商ATS董事長詹姆士·羅及副經理摩納哥一行，最近到台灣考察，表示有意在台投資設廠。摩納哥認爲台灣除了ATS二千型飛機引擎未能製造外，其他部份都能製造。如果能與美國充分合作，有朝一日台灣會成爲東南亞地區中、小型飛機製造王國。ATS二千是客貨兩用機，可裝兩個大型貨櫃或四十位乘客，在軍事方面可做爲反潛、搜索偵察、人員訓練、空中當達或其他特殊任務之用。

現代經濟趨向於資本輸出，先進工業國的跨國企業越來越多。就美國來說，不僅美國公司熱衷於在國外投資，外國公司也越來越多參與美國國內的投資。因此，對於外來投資，不論採取何種形式，中國大陸與台灣都有必要採取歡迎的態度。事緣所涉及的合作方式投資，受益的是雙方，而不可能是任何片面的一方。故無須刻意從「受騙」與否的方面着眼。

即以美國飛機製造商分頭向中國大陸與台灣尋求投資機會而言，儘管其目的是要推銷，要賺錢，但總不能是片面的。如果合作順利，到頭來大家都有好處。所謂在商言商，搞經濟，就不能不從經濟規律着眼。

## 面對中共積極吸引外來投資的今天
# 如何擴大有利條件與消除不利因素

**除非積極行動，對症下藥，否則難阻外資撤退的歪風。**

鄧雲

自從中國開放之後，香港廠商爲降低成本，逐漸有將生產重心向國內轉移之勢，此舉無疑可使產品在出口上提高競爭能力，但工業不比一般普通行業，所涉及範圍甚廣，殊非單一的成本低廉的情況下便無往不利。現在先說主觀方面，一間工廠的最基本的運作，是生產控制、行政管理、科技設備、資源分配、員工責任等等。其次是客觀環境因素，這方面涉及的層面更廣，比如工業基礎建設、能源供應、交通運輸、稅項、通訊設備等等。

但環顧目前國內的工業根基與環境設施是否能達到投資國內工業的要求呢？這方面就值得爲降低成本而將生產重心作過份轉移的深徹考慮。筆者在接觸過部份在國內設有工廠或曾經設有工廠的工業人士以現身體會的情況認爲在目前階段一般在國內投資工業是不甚理想的，其主要原因有以下多點：

一、國內對外開放的日子尙短，許多設施未能符合現代工業需求，專業人材短缺，每每使海外投資者的計劃大失預算。

二、電力是工業生產上的原動力，由於國內電源供應不足，使到停電的情況隨時發生，這不單對生產運作造成極大打擊，相應影響廠商對海外顧客保證依期交貨的承諾也造成極大的影響。

三、國內工源雖然充足，但領悟性較低，全廠高級行政領導人多由非專業人才掌管，大多數缺乏責任感，以致造成廠內諸多阻礙。

四、交通與運輸是工業重要一環，佔生產成本比重大，但國內目前的運輸設施根本不夠全面，對原料供應及產品輸出構成極大的阻礙。

五、中國爲鼓勵外來投資雖訂有頗多吸引條件，但這些條件每每在地區方面瓦解，而有些法制更朝令夕改，使投資者無所適從。

中國爲鼓勵外來投資」向所標榜的是低工資、低稅率、地價平等之條件去吸引外來投資，但由於存着以上的種種弊病以致於最近影响不少海外投資者作出撤退行動，正因爲這些行動而令到近月來中國最高決策人鄧小平、趙紫陽、萬里、姚依林、田紀雲、谷牧、陳慕華等就外資在中國投資問題作過多次的講話，尤其國務院爲穩定外來投資情緒更在十月十一日「關於鼓勵外商投資的規定」作了明顯的公佈，並由即日起執行，人民日報爲此也以大篇幅刊登各省市爲配合此項規定所作出相應措施。但外商及本港投資人士的意見又怎樣呢？上海世界經濟導報記者訪問美國駐上海總領事歪德惠、美國駐上海總領事館經濟處長伍德以及其他一些外資高層人員表示：「問題的關鍵是這些令人鼓舞的規定是否能夠切實在基層得到不折不扣的貫徹執行」。

香港日本拓殖銀行顧問譚兆偉指出：有關法規雖然解決了部份問題，但整體而言關鍵性環節仍未解決，例如企業的壟斷，憑行政命令制定各類型的生活消費格式，缺乏獨立有效監察等。投資工業界人士方面：自開放後，在中國投資紡織業最早的香港中新聯合集團董事長陸達權表示：中國爲了促進四化和搞活經濟，中央擬訂許多有利條件吸引外來投資，但某些政策落到地區之後領導人及一些企業主管每每不依法辦事，造成投資者或廠商極大妨碍。香港最大毛織原料入口商及製造供應商富士佳企業有限公司董事長吳君超表示：爲了降低成本該公司曾動用龐大資金在國內設廠和以合作形式進行投資因結果無法達到理想。吳氏說：這些不利投資因素除工業基礎之外，主要是行政管理權掌握在國內非專業人材手上，以及辦事不按規辦事，缺乏責任感等等。

從上述幾位工業界人士的經驗看來，目前還不是在大陸投資機的適當時候；以在大陸設廠來降低成本，提高產品競爭力的做法實是緣木求魚之舉；或者講，這些人士的經驗予人一個啓示：要提高港貨的競爭能力，我們必須選擇較爲全面，較爲主動的途徑，盟純着眼於工資成本是不能徹底解決問題。

# 中港貿易前途光明

麥鈞

中國繼續嚴格控制外匯開支及收緊基建規模，可是此情形只拖慢了中港貿易交流之速度；未有嚴重壓縮到兩地貿易往來，原因是本港佔有地利，中國對外貿易發展與推行四個現代化、金融等優良設施依然起著重要作用，故此中港貿易在中國收緊外匯情況下兩地貿易仍有穩定增加。而前景亦是樂的。

最新獲得的資料表明：八六年一至十一月全國工業總產值累計比去年同期增長百分之八點四。中國「七五」計劃草案規定，一九八六年——一九九〇年，全國工業總產值平均每年增長百分之七點五（不包括村辦工業爲百分之七），中國能在收緊外匯與壓縮基建規模之同時能在工業上取得穩定之成長，反昨出中國在調整經濟上走對了路，也取得了實際之成績，中國今後之經濟發展，當可在此一基礎上向前邁進的。

中國經濟發展及改革，對未來中港之間貿易連繫與發展至爲重要，而中國方面在收緊外匯之同時，已同時兼顧到外商之利益及困難，在法制止已予以不斷之修訂，故此能令中港之間貿易在不理想之環境下仍取得進展。例如中國缺之外匯，便積極推展對等貿易，以紓緩中國外匯短缺對貿易構成之窒礙。大家都知道，香港與中國，在經濟貿易上，有互相依存性，中國進行各項建設，亟須引進香港的資金及先進的科技人材，以及透過香港引進海外資金及技術，而香港社會經濟保持繼續繁榮和工商業繼續發展，有賴中國大陸的先天資源及較具潛質的市場。在對等貿易上，中港之間發展也相當理想，衆所週知，本港兩家電力公司以煤發電，其聯營公司便透過向中國輸出不同商品或提供技術支援，而中國方面向有關公司供應燃煤給本港之兩電作發電之用，結果是各得其所，而同時又解決了中國缺之外匯進口困難，而港方既有生意可做，又不虞中國缺之外匯而阻礙了貿易進行及發展。兩家電力公司採用中國煤去發電，當然令中港兩地貿易同時獲益，同時亦締結了長遠合作之基礎。這個例子只是大者，其他類似之較細規模之對等貿易自然是更廣泛及其普遍了，這亦是突破了中國外匯不足對中港貿易造成窒礙之最直接而有效之方法。

中港之間貿易，雖然也受到一定不利因素困擾，如中國缺之外匯，同時貿易法制仍未完備……等，但中國經濟已經作出調整修訂，以配合實際發展形勢，扭轉開放初期之不平衡現象。而最新一期之匯豐銀行經濟月報也以「中港貿易形勢大好」爲題，論述中港之間貿易形勢及其……

月報指出，自一九七八年起，中港兩地的貿易往來日趨興旺，迄今未見有稍歇跡象。促成此貿易旺景的是中國策的重大改變。在鄧小平領導下的改革派統治下，擴大對外貿易已被認爲是定中國推行現代化的基石。這目標顯然已非常成功地達到。在一九七八至八五年間，中國的總貿易額實質增長二點四倍，同期香港的整體外貿亦增長三倍，但中港兩地的往來貿易竟躍升達十倍。

當前中國對外的直接貿易聯繫已有快速擴展，爲甚麼香港仍可扮演這樣突出的角色，吸納或轉口中國總出口百分之二十六多的商品呢？關於這點，遠年存在的因素至今仍然起到利用。香港的港口設施列居世界第三位，可以幫助中國迅速及有效地處理增長中的外貿貨量。在一九八五年，中國的港口約處理了五十五萬二十呎標準貨櫃箱，這已造成港口嚴重擠塞。反觀香港同期却處理了二百二十八萬九千個二十呎標準貨櫃箱。又經香港轉口的中國商品並非純屬接駁轉運，而是經過香港中間人的包裝或其他方式處理的。再者，中港貿易亦涉入有香港投資者參與的成份。計至一九八五年底止，中國的外來投資有百分之七十九源自香港，粗略估計有七成集中在南部的廣東省及福建省內。香港投資者將該等地方合營企業或補償貿易所生產的貨品運返香港，無形中增大了香港轉口中國商品的數量。此外，政治因素亦佔一席位，這自一九四九年以來已然。中國與南韓，印尼及台灣擴展中的貿易，至今仍需假道香港轉口進行。

香港沒有外交上的問題，有利於扭甚上述其中幾個市場的轉口港，但更主要的是香港有優良的基礎設施。中國便是利用香港以補其海陸交通運輸系統之不足。事實上，中國本身竟是經香港轉口中國商品的第二大市場。

從另一方面說，中國無疑有相當大的入口需求，而香港作爲輸華貨品轉口港的地位亦因此而得以提高。在一九八五年，經香港轉口的貨品有百分之四十四輸往中國，遠較一九七九年時的百分之七爲高。此等貨品的五大來源地分別爲日本、台灣、美國、中國、南韓及西德。在有關的貿易中，香港亦是憑基礎設施及政治地位兩大因素而取得居間轉口業務的。

月報並指出，但若香港產品已打進了中國市場，而且具有增長潛力。例如機械設備、塑膠、包裝及印刷用的專門機器，將會有頗佳的出口前景。

雖然八六年首十個月香港與中國貿易，逆差仍達一百八十六億多元，其中港貨輸中國總值爲一百四十一億三千多萬元，較八五年增加百分之十一，而中國產品輸港總值六百四十八億六千多萬元，較八五同期增加百分之四十一。至於轉口方面，首十月總值爲三百一十一億二千多萬元，較去年同期減少百分之十七，出口進同轉口總值爲四百六十二億五千多萬元，香港對中國貿易逆差一百八十六億多元。但在中國收緊外匯與壓縮基建進度與規模下，貿易上仍有此表現已是難能可貴的。

縱觀中港兩地貿易發展形勢，中港兩地因內因外之因素已產生不同變化，致令兩地貿易亦出現形態性之改變。在本港而言，則因港元隨美元弱勢而下跌，帶高了進口成本，特別是來自日本及西歐之產品爲然，因此港商必須努力尋求較廉價供源，而中國產品恰好迎合了這種趨勢發展，特別是在糧油，化工及原料方面扮演了更重要的角色。反之中國收緊外匯及進口限制，特別是以消費品及奢侈品爲主，這方面的變化却對港產品造成了打擊，從中港兩地貿易新變化及未來展望而言，基本上對本港經濟不會構成利好或利淡之影響，因在變化中好淡因素已互爲抵消，所以在現階段可視之爲調整期，而在調整期中，中港兩地貿易仍可取長補短地繼續緊密地維繫下去。尤其中國經濟正快速發展，展望將來，兩地貿易額仍會急劇增長，只要港商善爲掌握其變化，內銷大幅回增機會依然存在，但在短期至中期之時間，兩地貿易互相配合發展對雙方皆有利，如對等貿易之進一步發展便予我們此趨勢之啓示。由於中港兩地貿易及經濟關係密切，聯繫如千絲萬縷，在靈活變通下總可以取得協調機會。何況中國經濟發展過熱與失衡情況已糾正過來，工商業發展正向前邁步邁進，本港既佔地利，又得貿易聯繫與接觸風氣之先，當可藉中國經濟之需要而加强兩地之貿易往還，從而減輕本港出口與貿易對歐美市場之過份依賴，而以去年中港貿易發展與表現而言，未來中港貿易前景仍可寄以厚望的。特別是近年港商在內地設廠大增，而中資機構在本港金融及工商業活動上扮演更積極角色，皆令日後中港之間貿易聯繫更密切，有助兩地物資交流更爲繁忙的。


恭賀新禧
香港四邑商工總會
副理事長 陳劍科
監事長 雷庭灼
理事長 胡灼坤
副理事長 趙耀祖
副理事長 鄧悅渠
暨監理事同人鞠躬

恭賀新禧
達明行證券投資公司
孔德明堂置業按揭有限公司
同人鞠躬

恭賀新禧
譚廣榮敬賀

祝賀一九八七年元旦
建達工程公司
周高英敬賀

恭賀新禧 新年健康
區顯麟敬賀

恭賀新禧
余錫光敬賀

恭賀新禧
同珍醬油罐頭公司敬賀
經營：醬油，京菓，糧薑，罐頭食品
九龍上海街438/444號同珍商業中心6樓
電話：三—七七○三三七一—二 三—七七○三八一—二

恭賀新禧
港九罐頭洋酒伙食行商會同人鞠躬

恭賀新禧
建煌新記建築置業有限公司同人鞠躬
香港德己立街德仁商業大廈五樓
電話：五—二三○二三三 五—二三六五七三

恭賀新禧
邦成有限公司敬賀
香港干諾道中200號信德中心1901室

恭賀新禧
豐生貿易有限公司敬賀
香港文咸西街54—56號

恭賀新禧
鍾與關同人敬賀

恭賀新禧
桂江船務有限公司同人鞠躬
干諾道西廿八號威勝商業大廈三樓

恭賀新禧
香港中國國際旅行社有限公司同人鞠躬
九龍尖沙咀東部75號南洋中心二座六樓
電話：三—七二一五三一七
中環分社：太古大廈809室
電話：五—八一○四二八二

恭賀新禧
旅港鄭氏宗親總會
榮譽會長 鄭賢雄 鄭克鈞 鄭午樓 鄭貞馨
會長 鄭永津 鄭裕訓 鄭良 鄭材 鄭全 鄭金源 鄭家麟 鄭纖奇 鄭木清 鄭光德 鄭清波 鄭允發 鄭永寧 鄭柳寶 鄭奕強
理事長 鄭永乾 鄭柏三
監事長 鄭克禧 鄭學明 鄭昌民
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
南方書店有限公司同人鞠躬
正店：土瓜灣譚公道卅號地下 電話：三—七一二六八九七
分店：土瓜灣馬坑涌道五號A 電話：三—七一二○五五六
九龍青山道三六八號地下 電話：三—六一七七六二 三—六一七七七六

恭賀新禧
僑港新會商會
永遠副會長梁英杰 副會長譚伯鴻 楊仲儀
副會長黎永洪 張廷
永遠會長馮秉芬 會長趙強
主席黃頌盈
永遠副會長黃頌民 副主席張啓瑞 副主席馮琪偉
暨全體董事鞠躬

恭賀新禧
五邑工商總會
理事長陳孟綸 副理事長朱錫林 副理事長林保淥
會長甄球 副會長鄧振猷 副會長陳錦壐 副會長伍琁操
總監督鄧北泉 副總監督伍尚信 副總監督吳炎培
暨全體理事鞠躬

恭賀新禧
香港布廠商會
會長朱祖涵 副會長朱毓流 劉龖璇 方慧生
暨同人鞠躬

恭賀新禧
星馬旅行社敬賀
旺角彌敦道636銀行中心17樓

恭賀新禧
僑聯行有限公司敬賀
香港永樂街一八三號地下

恭賀新禧
萬友貿易有限公司敬賀

恭賀新禧
馮金屛敬賀

恭賀新禧
智康洋行同人鞠躬
廖智鵬

恭賀新禧
通泰行
李廣林
敬賀

恭賀新禧
繁盛貿易有限公司敬賀
香港干諾道中64號廠商會大廈26樓
電話：五—八一五二三五八

恭賀新禧
簡松年
何志强
曹婉萍
鞠躬

恭賀新禧
梁醫漢敬賀

恭賀新禧
信發呢絨有限公司仝人鞠躬
九龍深水埗鴨寮街82號地下

恭賀新禧
大華國產醬油有限公司敬賀
九龍深水埗欽州街一至九號昌造大廈一樓
電話：3—7205227（總線）3—7281183

恭賀新禧
林漢強太平紳士敬賀

恭賀新禧
黃乾亨敬賀

恭賀新禧
華盛昌機械企業有限公司敬賀

恭賀新禧
緯利船務有限公司敬賀

恭賀新禧
香港市場研究社敬賀
電話：五—七三二二九六

恭賀新禧
達興工程公司敬賀
香港北角堡壘街42號

恭賀新禧
南華體育會敬賀

恭賀新禧
馬景華鞠躬

恭賀新禧
文彬國際商標專利事務所同人敬賀

恭賀新禧
陸氏實業有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
恒茂置業有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
李業華鞠躬

恭賀新禧
慶豐印染廠有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
廖瑤珠敬賀

恭賀新禧
韓相榮敬賀

恭賀新禧
菩提學會同人鞠躬
香港銅鑼灣摩頓台灣景中心九樓C座

恭賀新禧
大恒航運有限公司敬賀
香港皇后大道中一八四號匯隆大廈19樓B座
電話：五—四四三三式二

恭賀新禧
永大建設工程公司同人鞠躬

恭賀新禧
劉潤慶敬賀

恭賀新禧
模範英文中學同人鞠躬

恭賀新禧
李福權敬賀

恭賀新禧
永泰出口商有限公司
永泰製衣實業有限公司
敬賀

恭賀新禧
楊世傑鞠躬

恭賀新禧
建偉貿易公司敬賀
香港銅鑼灣希慎道一號13樓

恭賀新禧
吳少鵬
岑健
敬賀

恭賀新禧
駿業製衣廠有限公司敬賀
九龍大角咀油麻地工業大廈二期11樓

恭賀新禧
有成行貨櫃運輸公司敬賀
香港干諾道西40至41號東江大廈八樓
電話：5—591937 591938 591939

恭賀新禧
祥興電機衣車有限公司同人鞠躬
九龍荔枝角道三二一號地下

恭賀新禧
利棧置業有限公司敬賀

恭賀新禧
利堅洋行
區永桂
敬賀

恭賀新禧
京華財務有限公司仝人鞠躬

恭賀新禧
劉偉楨敬賀

# 一九八六年 教育十大新聞

### 官津高中教育學院加費

教育署於八六年七月初公佈：政府及資助中學的中四至中七，教育學院及由教育署主辦之部份成人教育課程學費，將自八六年九月開始，分五個學年逐步提高，估計將有二十三萬人受影響。學費增幅接近兩成，是次增費可爲教育增加一千五百萬收益。

教育署認爲：政府自七八年以來，一直未有調整上述各項學費，是次加費目的，就是回復該等學費的實際價值，但爲避免引起家長的財政負担，加費措施將分期推行。

### 中四五每月增十元

由八六年九月開始，每學年分十個月繳交之中四及中五學費，將增加十元，即每月七十元；而由一九八七年九月開始，每個月的學費增幅加至八十五元。

中六及中七之學費，以及三間教育學院和工商師範學院的全日制課程學費，八六年九月將增加至十五元，即每月九十五元，而一九八七年九月將再增至一百一十五元。

至於一九八八年至八九年及一九九〇年至九一年最後三年所增加之學費，將會在接近該年的時間取得較多的當時生活費用數字後始行檢討及公佈。估計加幅維持兩成左右。

調整標準學費亦會影響非牟利私立中學的中至中七買位的資助學費，以及英語學校基金會各中學及嶺南學院的政府資助。

### 其他各校亦受影響

至於教育署開辦的成人教育課程，繼續收費用者計有初中程度之夜中學課程及學習一般基本知識普通成人教育班等。

教署夜中學高中課程之學費，則自去年（八六年）九月起由每月三十一元提高至三十七元，增幅約爲兩成，至八七年九月將再增高至每月四十五元。

另一方面，有關措施實行後如有（申請）減費者的數目與現時相若，估計政府在上述各項學費的收入可由上年度的七千五百萬增至本年度的九千萬，至八七／八八年則會增至一億一千萬。

經濟有困難的學生可繼續依據減免學費計劃尋求資助。根據該計劃，政府現行所提供中四至中五的學費減免額，達學費總收入的兩成半，中六及中七的減費額，更達學費總收入的兩成半，中六及中七的減費額，更達學費總收入的五成，一名合資格的學生，可以取得半費，或減費四分之三，或全部免交學費的資助。

三間教育學院及香港工商師範學院的學生，亦可以繼續申請免息貸款及生活津貼等資助。

### 多年未有調整學費

教署解釋加費原因，自一九七八年以來未有調整官立及資助學校及教育學院的學費，政府希望在等待國際顧問團的香港教育透視報告書及教育統籌委員會檢討教育政策未來方向之後，始進行調整。

政府目前的意向是一待現行的學費調整在一九九〇至九一年告一段後，學費將會依照教育統籌委員會所提出之意見，以釐訂的基準而定期加以調整。

教育署長梁文建於八六年十一月下旬表示：教育署、教育統籌委員會及財務科，在十二月初開會，研究九一年後增加高中學費的方式和準則。

梁氏稱：行政局於八六年七月通過未來五年逐步增加學費的建議，目的在五年內的高中學費，回復當局一九七八年所訂學費佔教學成本百分之十五目的。

### 八九年後再定加幅

梁氏又謂未來三年內，即八六至八九年之高中學費每年約增百分之十六至十八，而三年後則視通貨膨脹再決定加幅。

梁氏强調：由於目前學費十分低，這個加幅，部份學校的學費增加不過幾元，估計對家長不會構成負累。至於私校則不受牽連。

他透露：三個政府部門，於八六年十二月初開會研究五年後加學費的方式準則，估計在兩三個月內達到建議。

### 當局檢討九年免費教育

教育署長梁文建於八六年七月初透露：爲了九年免費教育對整個教育體系和學生的影響，教署將研究一套檢討九年免費教育的工作職權範圍及時間表，並會盡快公佈有關細則。

梁文建又表示：九年免費教育的檢討報告將於兩年內完成。至於有關工作之職權範圍及時間表之訂定，由教育統籌委員會負責監察，並會公開徵詢各界人士意見。

其後於九月上旬，教育統籌委員會正式宣佈該會擬在下一階段進行研究的兩項問題，邀請市民發表意見。

### 研究課程學生行爲

統籌委會發言人表示：第二份報告書已完成，並正準備在將來出版的報告書研究其他問題。在行政立法兩局議員教育常務研究小組向政府提出，並經諮詢後，委員會同意研究小學及初中班級的課程及這些學生的行爲。

教育統籌委員會在該二號報告書內，會經及該會雖然會闡明未來工作將研究的範圍，但卻不擬列明工作的先後或考慮問題的次序。不過，委員會將會提前而不會押後探討兩項問題：

第一：評估小學及初中的課程是否足夠、適合及有效，尤其是否足以應付學習資質較差的學生的需要，以及爲這些學生的將來作好準備；

第二：找出小學及初中學生行爲問題的性質及嚴重程度，並評估現時協助這類問題學生的安排及服務是否足夠及有效。

### 邀請各界發表意見

委員會邀請教育界人士及所有關注這些問題的人士發表意見，並希望在八六年十二月底前收到市民的意見。委員會進行此等檢討並無固定的時間表，但委員會打算在一九八七年內制訂出有關的建議。

就當局檢討九年免費教育之課程及學生行爲兩方面，教育界人士認爲這並不足夠，更要作全面性之檢討，以求改善。十七個教育團體於是成立「檢討九年免費教育聯席會議」，以進行檢討。

此十七個教育團體認爲九年免費教育在八年前倉卒推行，現時產生了很多問題，列如在初中，就多了一批無成功感的學生。

### 產生無成功感學生

一些生成績欠佳，在校中時常被老師們看不起及責罵，又爲同學輕視，在家被父母責罵，導致他們心裏認爲自己是個失敗者。這類學生，爲了要表現自己，只得做些反叛行爲，以吸引別人。

「檢討九年免費教育聯席會議」將利用兩年時間，去檢討九年免費教育，並將發出問卷，收集教育界人士及家長意見，整辦研討會、邀請專家及熱心人士提意見，製成報告，將公開發表及呈交有關當局審議。

「檢討九年免費教育聯席會議」設立中央統籌小組，由各參加社團自荐組成，旗下分爲若干專題研究小組，目前已初步成立八個小組，專門研究：（一）九年免費教育的目的；（二）教師質素；（三）課程發展與課本；（四）學生輔導及特殊教育；（五）師生關係與學生行爲；（六）教育語言；（七）教育決策及行政管理；（八）甄選及分類（學生選校問題）。

### 學歷審核籌備委會成立

香港政府於八六年五月初宣佈成立香港學歷審核籌備委員會，詳細考慮如何能最適當地安排及管理在本港對非大學教育機構所頒授之學位，進行全面性的審核工作。

當局亦原則上接納成立香港學歷審核事務局。成立這個本港的學歷評審機構，是有鑒於非大學高等教育機構屬下需要進行評審的學位課程建議顯著增加，而對再度進行評審的需求亦會增加。

### 現時評審借重英國

目前，香港理工學院及浸會學院有關學位課程的建議是提交大學及理工教育資助委員會，由此個委員會決定性否要求英國國家學歷評審事務局對這些建議加以評審。

假若核結果是贊同這些建議，及假若大學及理工教育資助委員會若決定支持者一項學位課程的建議，政府便會將有關建議提交行政局，請其作出指示。

由港督會同行政局批准的學位課程建議，須於六年後再度進行審核。

除目前兩間大學及香港理工學院外，城市理工學院及浸會學院亦於八六學年度提供學位課程。

隨着學位課程增加之需要，因此，極需要求英國國家學歷審核事務局這個海外機構單獨運用大量資源審核及再度審核香港的學位課程。然而，在香港設立負責這方面工作的本地審核機構，便可以隨時要求該機構進行審核工作。

### 助港高教達到自足

在香港設立審核機構不但可以確保不會因缺乏進行審核工作的資源以致阻礙提供學位課程，同時有助促使本港的高等教育制度可以達致自足。

香港學歷評審籌備委員會成員包括本港及海外學者及本港非專業人士，主席一職，政府已委出一位資深的英國學者白德禧博士爲學歷評審籌備委員會主席，任期一年，由一九八六年七月一日至一九八七年六月是三十日。

白德禧博士自一九七三年起，任英國列斯特理工學院院長，而由一九七五年迄今任英國國家學歷評審事務局藝術與設計及研究學位小組委員會（藝術與設計）主席。

白博士早年畢業於英國布里斯托大學的英國西部藝術學院，亦曾在多個教育機構服務，包括國家藝術教育協會及國家高級程度藝術教育委員會。

### 本年六月底提建議

白氏與香港的淵源始自一九七四年，當時他獲委任爲英國文化協會香港政府顧問，亦由一九八二年開始，出任大學及理工教育資助委員會會員。

香港學歷審核事務局的首要工作，除評審兩間理工學院及浸會學院擬開辦的學位課程外，嶺南及樹仁兩間認可專上學院之評審工作，亦包括在內，以作爲一項較長期目標。

香港學歷審核籌備委員會已於八六年十二月底開首次會議，並預期會在本（八七）年六月底前，向政府提交建議。

### 初中成績評核修訂辦法

初中成績評核辦法施行多年，備受教育界及社會人士之評擊。

教育統籌委員會於其第一號報告書中，建議於九一年起廢除中三試核試，而教育署亦於八五年三月中旬成立一個工作小組，檢討初中成績評核辦法的運行程序。並諮詢各界意見至六月底。

### 九一後需新派位法

當局認爲，由於有些學校的中四學位比中三學位爲少，因此在九一年後需要有新派位辦法，以便順利將中三學生派至全日制文法或職業學校的高中學位，或工業學院及訓練中心。

根據教育統籌會第一號報告書的建議，透過循序漸進方式，擴大全日制中三以上資助教育機會，於九一年完成逐漸廢除初中成績評核辦法。到九一年時，每一名希望繼續求學的中三學生，都可在一般課程中學或職業先修學校獲得資助學位。

教育署於八六年四月廿四日發表檢討初中成績評核辦法工作小組報告書，其中主要建議在九一年完成廢除初中成績評核試前先允許查些學校部份學生豁免參加該試，漸次減輕學校及學生須承受的壓力。

### 三年成績平均九成五

工作小組建議，於一九八六至一九九零年的過渡期間，所有中一至中五班級數目相同的平衡班級結構學校，由校方負責甄選中三學生升讀原校的中四，但這些學校學生於過往三年參加初中成績評核辦法中的平均獲選派資格率，須達百分之九十五或以上。

現時全港中一至中五班級數目相同名平衡班級結構學校佔全港學校百分之五十五，根據教署對參加學校過往表現中研究所得，在過往三屆中，有多達一百二十七所平衡班級結構學校符合選派中四學位資格，此百餘間受惠學校佔全港學校數目百分之四十。

工作小組又建議所有參加初中成績評核辦法的學校，均須我一九八七年檢討其班級結構，其後定期每七年檢討一次，以確保個別學校的班級結構，更能反映該校有能力及意願由初中升讀高中的學生比例。

在廢除初中成績評核辦法後，仍需有派位安排，因有百份之十的中三以上學位將由工業學院及訓練中心提供，而非平衡班級結構學校亦未能提供充份的中四學位以容納其全部有志繼續接受全日制教育的中三學生。

至於未獲分配中四學位學生，可讀工業學院及訓練中心課程。

### 新法准留級百分五

至於廢除初中成績評核辦法後，中三學生，一如其他中學班級的學生，將獲准留級，但最高的留級率限爲百分之五。

教署就上述建議，蒐集意見，至八六年六月底截止，俾教育署長於取捨各項建議措施前得作詳盡之考慮。之後，有關建議尚須由港督會同行政局作最後決定。

上述新辦法公佈後，教育界各方面均有所反應，最普遍的一項意見，是恐怕新辦法會造成學校間的等級劃分，引致更大的不公平現象。另一方面亦覺得諮詢期太短，難獲得全面的反應。教育署長梁文建稍後表示：諮詢日期若嫌不足，教署考慮予以延長。

### 要求取消中三評核

七個教育團體於六月十五日聯署聲明，要求取消中三試核，建議當局儘快全面實行平衡班級學校制，使學校可盡量爲原校初中學生，提供足夠升讀高中的學位。

該等團體包括：各界關注中三試聯合委員會、官立學校非學位教師職工會、教育行動組、教育學院畢業同學會、香港教育工作者聯會、香港教育專業人員協會和基督徒香港守望社。

聲明更要求當局依循第一號教育報告書中有關政府應儘快取消初中成績評核試的建議，能在一年內取消中三評核試。建議當局應考慮一些教育界人士提出各種方案可行性；如向私校增加買位等。

聲明强烈指責若該項措施實行，則只會加深平衡班級及非平衡班級制學校的矛盾，及違背公平教育原則。

其後教育署將初中成績評核辦法工作小組報告書諮詢期延長，以便更多人提出意見。

### 新修訂派位法公佈

教署其後於八六年十月廿四日發表資助中四學位新派位辦法。指出：修訂建議如果獲得接納及付諸實行，資助中四學位將根據新派位辦法，毋須再舉行任何之調整校內成績測驗。

新建議各重要措施如下：

（一）由一九八七年開始，所有參加初中成績評核辦法之學校將依據一個限額自行挑選原校之中學生升讀中四。

（二）該限額將由學校過去的初中成績評核辦法之表現能決定。

（三）所有參加初中成績評核辦法之學生，將豁免參加現行之公開調整校內成績測驗，以消除由於應付測驗所可能產生之不良影響。

（四）統一派位將只適用於該等未能繼續在原校升讀中四學生。

### 公開徵詢各方意見

此項修訂建議乃綜合各界人士就今年四月發表的「檢驗初中評核辦法工作小組報告書」所提出之意見能擬定。在教育委員會建議下，有關新建議之詳細情形，已印就一份文件，公開徵詢各界人士意見。所有意見書，可於八六年十二月底之前提出。

修訂後的建議撮要如下：

教署將於每年四月間，通知合加初中成績評核辦法之學校有關個別學校可直接挑選升讀原校中四的學生人數。該等數目，相等於過往連續三個學年度之中三學生獲派中四學位的平均獲選派資格率，將以過往連續三個學年度首次參加初中成績評核辦法之學校所得獲派資格之平均值爲其平均獲選派資校率。

### 決定升讀中四學生

在每年結束前，學校將根據教署通知的名額，決定有資格升讀資助高中教育的學生名單。挑選工作將會在任何適合接受職業訓練之學生申請就讀工業學院或訓練中心所辦之中四學位取錄名單公佈後開始。

致於獲選派資格之學生因學位有限而未能在原校升讀中四時，將透過教署統籌辦理的統一派位程序升學。

初中成績評核辦法將會廢除，而統一派位之優先次序將會根據中學學位分配辦法之積分以調整校內成績之派位辦法能決定。研究結果顯示中學學位分配辦法之積分，足可賴以評定中三校內成績整體積分，在統一派位之程序中，家長的意願亦包括在內。

### 新法大致獲得歡迎

透過同樣程序，未符合資格升讀原校中四之學生，將依名次高下獲派升任何餘下之中四學位。

新修訂之派位辦法，大體上顧及學生利益，大致上獲得普遍性之歡迎，一般均謂其中雖有若干仍待改進，但大致上仍是利多於弊。

### 中文教科書審委員會成立

以司徒華議員爲主席的中文教科書審委員會自正式宣告成立後，即積極地展開各項有關工作。

委員會職權範圍爲：（一）按照鼓勵學校使用中文作爲教學語言的政策，確定本港對中文教科書的需求，包括教授中國語文的教科書。（二）確保到一九八九至九零年這個學年，市面有大量質素優良的中學各科各級中文教科書供應，以應付學校的需求。委員會的所需服務，將由教育署負責。

### 首次會議定工作

中文課本委員會自成立後，於八六年五月下旬舉行首次會議，會上決定該會可以參與鼓勵使用中文教學，並同時考慮於必要時自行出版中文教科書。

該會認爲本港最低限度應有五個學科有中文課本。但教育署調查顯示，目前中學的二十六科課本中，只有生物、科學及地理三科有五至六種中文版本，另有十二科完全缺乏中文版課本。

有見及此，委員會將盡量鼓勵出版商出版中文課本，假如他們反應冷淡，小組考慮向財政科申請撥款自行出版中文教科書。

中文教科書委員會主席司徒華會指出，要鼓勵出版商出版中文課本，母語教學政策是關鍵因素。因此，該會決定把他們的職權範圍擴展至可以在鼓勵中學採用中文教學的政策上提供意見，此外，委員會又決定可就課本審查宜提出意見。

### 與出版商交換意見

中文課本委員會於八六年六月下旬左右，會同三間出版商進行會議及交換意見。出版商均表示對出版中文課本表示興趣。他們表示：雖然目前中文課本的銷路不大，但只要政府多加鼓勵學校採用，相信中文課本的銷路是樂觀的。

出版商亦希望當局對現行課本審裁制度作出改善。

委員會主席司徒華表示：出版商提出兩項要求，其一是希望委員會分析那些中文課本較爲急需，同時決定是否每科由三出版商各出版一本便足夠；其次是要求知悉課程發展計劃，特別是九零年以前有何種科目需要修改。

### 確定中文課本需求

委員會其後又於八六年七月十四日再舉行會議，並希望能盡快搜集有關中文課本實際需求的數據，以確定目前中文課本的需求，反映予出版商，並期於八九年一月時便可出版足夠之中文課本。

委員會其後於七月中再舉行會議，決定未來九個月的工作計劃，並先搜集中文課本實際需求資料以便出版商可在今年四月，開始編寫新書，讓學校在八九年有足夠的中文課本應用。同時又搜集教育署在未來五年內課程是否轉變，轉變方向以及出版商在出版教科書後有足夠時間。

八六年年底至八七年三月，委員會將與出版商聯絡，確定出版商負責出版何種書籍，那一類交由委員會協助或自行出版，以便負責出版之單位，可在明年四月編書，趕及在八九年初提供中文課本予學校考慮在該學年使用。

### 學校願採中文教學

委員會曾向全港三百八十間英文中學發出問卷，其中二百七十六間交回，回收率高達百分之七十二點前。在收回的問卷內，有一百五十四份問卷，即多過一半的各類型學校表示，如果有足夠及合適中文教科書，他們願意逐步採取中文教學。至於有等時不考慮採用母語教學的學校，大部份覺得

在十月二日與三個出版商之會議後，中文教科書委員會主席表示在八七年二月擬出委員會預算資助問題及方式也會一併解決。

在上述會議中，三個商會各有意見，其中有表示不需要資助，而以會內出版商成員集資出版，自己承担虧蝕，以示支持母語教學；另一則認爲需要資助以補償部份虧損而資助款項可由出版商均分，而另一商會表示再次斟兒始能提出意見。

而中文課本委員會則担心沒有資助，出版商就不會承担出版市場少但急需的中文課本。

### 政府宣佈籌設第三大學

港督於八六年九月中旬委出一個第三大學籌備委員後，工作即告展開。

籌委會由鍾士元爵士出任主席，負責向政府提供有關第三大學各項事宜的意見，包括名稱及所需法例，行政架構，大學學術模式及發展計劃的細則及建築計劃。

籌委會副主席，由立法局議員鄭漢鈞出任。其他成員當中，屬本地非學術界人士計有：陳乃强、張鑑泉、黎蔡倫、林李翹如女士、劉華森、李國能、潘國濂。

### 籌委會四海外學者

籌委會四位海外學者爲：澳洲新南威爾斯大學副校長兼生物化學教授DR. L. M. BIRT；達拉謨大學工程學教授GORDON ROBERT HIGGINSON，倫敦商業學院副院長兼統計學及運用研究學教授PETER GERALD MOORE，及三藩市州立大學校長兼物理學教授DR. WOO CHIA-WEI。

其他委員會成員爲來自本港兩所大學，兩間理工學院及浸會學院的本地學者。

他們爲陳天機教授、張佑啓教授、樊耀鈞博士、夏國棟及黃嶽亮博士。

### 預期於九四年落成

第三大學預期在九四年落成，招收一年級新生約五千人，至九六年完全發展後，每年可收取約七千人。進一步發展後，學位可擴充至一萬個。

第三大學主要政策方針其中包括：

（一）新大學應自行確認其學位課程；

（二）假若新大學分數個階段成立，過程不應延展太長；

（三）新大學會優先招聘本地人，但亦會聘請海外僱員。

新大學之成立，獲得大學及理工教育委員會全面支持。教育統籌委員會也支持這個計劃，並支持新大學提供更多大學一年級學位。

至於建校地點，亦會是籌備委員會所考慮的重要事項之一。據悉，曾討論過的包括有新界北區虎地軍營，西貢、馬鞍山、粉嶺、沙田、屯門及其他共九個地點可供選擇，其後則歸納爲四個地點，計爲：屯門、粉嶺、沙田及西貢。

### 校址校名一月決定

據籌委會秘書透露：籌委會將於八七年一月四日舉行第二次會議，屆時可望就第三大學的校址，正式校名作最後決定。

第三大學籌備委員會於八六年九月舉行首次會議時，決定成立六個專責小組，分別負責行政架構、學科模式、校舍建設、聘請員工、財政及一般事務。並將於八八年三月提交第一份正式報告，詳細講述籌備細則和方針。

至於校名問題，第三大學籌備委員會會公開徵求，已收到逾百份建議書，其中以社會知名人士、地區或校特色命名。籌委會亦收過類似香港特別行政區大學的建議，但籌委會秘書麥法誠會表示，第三大學命名雖然沒有特別準則，但不會考慮以人名或地區命名。

### 課程着重科技管理

在課程方面，新大學與現有之兩所大學學科有別，且亦不會與兩所理工有任何重複或抵觸。將會由多間着重科技、管理及商學的專業學院組成外，亦不會忽略通識教育。

籌委會副主席鄭漢鈞於八六年十二月上旬就第三大學招生表示：籌委會成員有鑑於本港對大學學位之需求殷切，原定於九四年招收首批學生的籌備期盡可能提早完成，預料會在九二年招收首批學生。在九十年代初期，第三大學建成後，本港的學士學位將由四千二百個增至八千三百個。

至於學制、教學語言及學分制的問題，籌委會將慎重考慮，而學制之決定，籌委會將獨立地慎重考慮，相信香港大學改制不會構成任何影響。


恭賀 新禧
方方樂趣英文小學暨幼稚園
邊陳之娟敬賀

恭賀 新禧
美江集團
屯門酒樓 屯門鄉事會路86號 電話：0—825888
友愛酒樓 友愛邨商場二樓 電話：0—4516668
友好海鮮酒樓 三聖邨商場二樓 電話：0—807682
友康酒樓 兆康苑商場103號 電話：0—873228
友發酒樓 青山公路洪水橋 電話：0—777838
暨全體仝人鞠躬

恭賀 新禧
元朗大會堂管理委員會
主席 梁水發　副主席 鄧文蹇 李惠光 林彥 王少强 駱振華 王森
董事 朱慧章 麥華 陳火光 黃武源 劉皇發 鄧乃文 戴均 戴權 余廣 陳沖志 鄧兆業 鄧培錦 周基榮 曾澤啓
鄧英業 駱鑑球 李其彬 李積歡 曹紹偉 梁廣傳 陳泰祥 曾馬明 黎錦文 鄧逸明 鄧海泉 鄧梅田 蕭建華 譚萬鈞
王文正 許允甜 梁振邦 梁建榮 梁焯培 梁學樵 陳一東 陳既洲 陳遠華 陳錦添 程光球 鄧耀祖 鄧科 鄒樹明 鍾漢東
同鞠躬

恭賀 新禧
香港火油有限公司同人敬賀
地址：香港干諾道中康樂大廈11樓
電話：二壹二六壹壹

恭賀 新禧
九龍西北區扶輪社
梁國力 陳仲壽 黃梓初 蘇錦榮 蘇志光 盧衍發 林崇禮 江德榮
陳佐馨 陳家宏 陳賢韜 陳棟球 龔鳴夫 林禮儀 李耀泉 李政平 勞國維 袁偉康
羅鑒增 潘仕安 沈炳文 冼少華 蕭錫康 邵綏榮 杜文超 關鴻烈 容裕仁 何民麟
鞠躬

恭賀 新禧
九龍中央獅子會
會長 上屆會長 第一副會長 第二副會長 第三副會長 義務秘書 義務司庫 總務 糾察 前任會長：
陳澤森 黃滔智 黃漢中 陳鎮泉 吳梓堅 溫煜裔 戚治江 蔡錦添 陳中忠 柯利德 盧玉亭 鍾義生 曾乾波 謝耀佳 周寮
董事：徐信模 陳威成 楊子江 關浩明 戚其昌 錢企中
會員：蔡伯勵 黃昌 陳庭洲 曾澤啓 鄧裕德 陳炳堯 錢發宏
會員：盧拾 陳林 胡培剛 郭偉民 潘德嘉 何均昌 鄧梅田 王毅勝 陳仕鴻 羅國雄
鞠躬

恭賀 新禧
國際獅子總會港澳三〇三區
一九八六年至一九八七年度
總監 龍啓光敬賀

恭賀 新禧
永安人壽保險有限公司同人鞠躬

恭賀 新禧
香港足球總會副會長
華人足球聯會會長
東方體育會永遠會長
林建名鞠躬

恭賀 新禧
榮懋行 洗灼芬 洗煜芬
榮懋製衣廠 黎婉玲 洗少華
暨同人鞠躬

恭賀 新禧
香港油蔴地小輪船有限公司同人鞠躬

恭賀 新禧
北葵涌關帝聯誼會 周輝 謝軒 李振聲
公民協會上葵涌區委會 陳艮 湛莫秋 葉樹佳
鞠躬

恭賀 新禧
金碧酒家阮秋暨全體同人鞠躬

# 分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

## 太安地產

業主免佣 5-685239 H686531 成交特快（六線）H687777

杏花邨 · 鯉景灣 · 海天花園 · 太古城 · 康怡花園 · 峻峰花園 · 筲箕灣 · 山翠苑 · 富慧閣 · 南豐新邨 · 海光苑 · 康民工業

筲箕灣道48號A 2地下（警署落十間）

## 美聯物業代理有限公司

創於一九七二年 5-680101 5-685111

太古城 · 康怡 · 海天花園 · 鯉景灣

## 出讓 九龍

商住二樓 · 錦華樓 · 富多來 · 自讓免佣 · 鴿場自頂 · 10萬5 · 元朗新平洋 · 士多招頂 · 粉嶺坪輋 · 錦繡花園 · 西貢波羅 · 新界屏山 · 旺鋪招頂 · 中

## 租賃 九龍

旅客套 · 黃埔花園出租 · 觀塘樂意 · 旺角新洋樓 · 大單邊舖租 · 月租壹仟伍

## 租讓

元朗農地 · 天祥 · 購收租舖 · 沙田一城1018 · 新信和洋樓 · 高山劇場

## 出讓 港九物業

元朗舖租

## 租賃 香港

寫字平租 · 唐樓出租 · 千呎洋樓 · 灣仔商住

購收租樓 · 樓無須快結交成交樓志速環中二十四號地下 ⑤—443955 ⑤—453381

## 出讓 香港

吉屋出讓 · 啟德商廈 · 高尚住宅

中灣環仔 寫字樓及住宅 招租

大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）⑤—220148浩華有限公司洽

黃泥涌道

## 醫藥

康福老人院 · 裕康護老院 · 一幢舖 · 一廳兩房 · 三房一廳有傢俬 · 工場 · 出舖 · 租位 · 唐樓吉售

華泰護老院 — 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ⑤—7903723

錦勝護老中心 — 北角城市花園第一座三樓F．G．環境優美註冊西醫定期巡房物理治療針灸免費 電話：H664889 H665035

復康用品 · 跑馬地高尚護老院 · 平安護理院 · 新老人院 · 百樂護老院 · 維多利護老

## 安敬護老院

每月收費千八元不收其他費用並包括免費醫療及物理治療附近爲旺角地鐵站及碼頭門口有專線小巴。地址：九龍大角咀大同新邨大全街十號一樓Ⓐ2Ⓓ

## 博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號 電話：3—376381
九龍塘金巴倫道45號 3—386181
九龍塘喇沙利道53號 3—377708
香港北角百福花園景福閣十字樓 5—646676

## 香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

## 知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407．8，0-718397

政府津貼 · 崇恩老人院（銅鑼灣）· 愛心護老院 — 九龍塘界限街170B近喇沙利道口碧華花園對面 電話：K368416

## 補習

文化中心 · 精補中小 · 泛美補習社 · 經驗教師 · 理工酒店 · 翻譯學士

## 九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面） 九龍塘金巴倫道十三號
★ 註冊西醫主理．經驗護士護理 ★
花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

## 基恩護老院

豪華別墅 萬呎花園 交通便利 愛心至上
經驗醫護 日夜護理 老弱病殘 療養樂園
院址：屯門桃園圍兆康苑對面
電話：0—822688

## 西貢護老院

註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志暉路口 電話：K2817202 K2817285

## 清盤 歐洲無梳布機 燈蕊開坑機

新款無梳機花頂開坑機燒毛機風泵擦毛機大桶車染缸電眼紗布匹車仔卡板衣車寫字樓傢俬打字機冷氣枱椅什物一律平沽限日沽清勿失良機。地址：葵涌梨木道74—90號乾豐染織廠大廈6字樓林洽（假日照常）

## 出讓 什項

海燕藝術學院 鋼琴 古箏 · 旭藝 · 歌唱電子琴 · 教授鋼琴 · 小提琴 · 蔣姚長教 · 英文作文 · 教授鋼琴

## 招生

會考數學 · 港大數學 · 私家補習 · 中小補習

## 徵求

夜冷傢俬酒樓用具

大邦寫字樓傢俬大班枱椅柚木寫字枱大小文件柜圖柜鋼枱四桶文件柜轉椅會客椅花梨砵柜茶几酒家廚房用具不銹鋼雙門凍肉雪柜地柜保暖柜按枱車仔滑毒箱飯鳳洗碗碟機大小碗碟茶杯快餐店一切生財用具全部大平賣限日沽清。地址：香港黃竹坑道26號建德工業大廈3字樓B座。

## 夜冷火窩酒樓

大批原庄火窩枱疊椅摺枱凍枱柜電熱茶柜切肉機碎肉機菓汁機焗爐下欄車收銀機夾萬洗碗碟機按枱吊柜大批不銹鋼廚房用具全新缸瓦碗碟傢俬什物大平沽限日沽清。地址：通菜街139號近旺角道口

鋼琴廉讓 · 收購鋼琴

徵女朋友 · 誠徵男友 · 徵女伴 · 誠徵良友 · 鋼琴 · 誠徵男友 · 誠徵女友 · 徵住房伴 · 未婚擇友 · 急徵鋼琴 · 外埠婚姻 · 誠徵男友 · 誠徵男伴 · 誠徵女友 · 誠徵老伴 · 誠徵 · 誠徵男友 · 教師徵友 · 知己良朋 · 靈通舍 · 誠徵女友 · 徵友 · 徵男友 · 華僑 · 徵友 · 徵友 · 徵男友 · 徵女友 · 誠徵女友 · 鋼琴電子琴 · 美籍男友 · 誠徵女友 · 失婚中婦 · 高大正職

誠徵男友 · 徵求現貨（茡薺條02或01電K953171胡生。）· 美籍華裔 · 誠徵女友 · 詳情請電⑤8921282 · 美加姻緣

知己電腦婚姻 詳情請電3—320088

幸福婚姻顧問有限公司 · 代女徵婚 · 誠徵老伴 · 外籍男友 · 誠徵女友 · 女友 · 男35潮商

## 聘請

補習社聘 · 聘請助護 · 鐘點女傭 · 生昌女傭（本地女傭 不隨時約 經驗非傭 ★★★★★★★★ H708775）· 經驗各業帳稅 · 待聘 各業

## 信和婚姻

專業人士主理，顧客衆多，取用電腦助選，成功率高，以撮合爲宗旨，得各界人仕一致好評，現爲答謝大衆支持及信賴，於87年1月1日至31日免收登記費，如尋理想配偶，請速到本公司參觀，辦公時間10時至8時彌敦道582—592號信和中心二字樓 217室K7808522

## 政府註冊 國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合，彩視錄影助客選，全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館，鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評，洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

## 東亞電腦婚姻協進會

歡迎電話委託⑤-8336302
政府註冊．高級擇偶中心．規模大．專業人仕主理．曾多次接受傳播界訪問．電腦助選成功率高．以撮合爲宗旨
洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

## 世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心，中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708

褔畫公司 · 聘請護士 · 幼師助教 · 全業女補習 · 葵涌津中 · 聘請幼師 · 急聘員工 · 急聘幼師 · 健美教練 · 酒樓女收銀 · 外賣檔女收 · 聘請助護 · 聘練習生 · 鋼琴老師 · 招請什工 · 全職小學 · 請女文員 · 請練習生 · 芭蕾舞導師 · 元朗補習 · 琴行誠聘 · 請女傭 · 補習導師 · 別墅女工

文聘員女 · 香港傷健協會誠聘 · 文憑教師 · 聘女書記（月薪仟九供午膳中學程度懂打字有意附相親函九龍塘約道14號）· 聘請司機 · 津小教師 · 助理文員 · 聘請看更 · 誠聘幼師 · 青年中心 · 書店女職 · 補習社聘 · 聘請幼師 · 社區幹事

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102 106 107 198 200 202 203 207 209 210 212 216 218

九龍佐敦道代理信箱號碼：909 911 915 924 925 928 929 931 933 934 938 939 943 944 945 947 948 949 950 951 953 954 955 956 957 958 960 961 978 982 986 987 988 999

中區辦事處信箱號碼：401 408 410 414 415 419 421 422 425 426 431 433 441 442 443 445 447 448 449 450 451 452 453 454 455 457 458 459 460 461 463 464

旺角辦事處信箱號碼：1287 1301 1311 1317 1318 1320 1321 1324 1327 1329 1333 1338 1342 1344 1346 1347 1349 1350 1352 1355 1356 1357 1359 1361 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1403 1404 1408 1409 1410 1411 1413 1414 1419 1420 1421 1422 1423 1425 1426 1429 1430 1437 1440 1443 1444 1446 1449 1461

北角分處信箱號碼：1593 1597 1598 1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1653 1665 1657 1667 1676 1677 1681 1682 1684 1685 1686 1687

本報分類廣告效力宏大

## 陳之發

現年53歲澄海縣下蓬區陳厝合媽宮腳人母溫金花弟陳能發尋你寄信九龍大角咀杉樹街33號2樓黃湘英收

尋黎慧蓮 · 訪尋 · 遺失載紙 · 遺失 · 特此聲明 · 遺失 · 聘請書記 · 代課中津 · 補習社聘

## 得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No.240188
台證 百貨 往台灣可帶合法
特快收費75 包辦包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

## 香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註册
自置北角分社5-783600．783699警察保密
新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

## 劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首贊譽
商業秘密偵查 男女行蹤跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

## 商業

## 旅遊

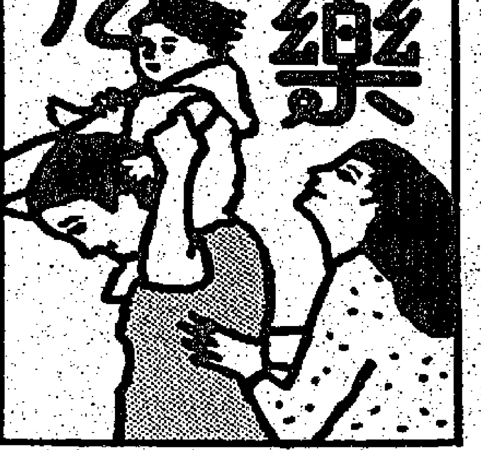
中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

## 搬運

## 美國偵探社

③325170 ③7703393
商業偵項 外寓通姦 錄音 行踪 註册保密
服務大衆免費商談
旺角彌敦道610號506室

# 康樂家庭



## 讓我們以愉快的心情迎接一九八七年

### 為適應民主自治社會父母先要締造一個民主家庭，多些關心和瞭解年青的子女

今天是一九八七年元旦，在此，康樂家庭版全人謹向讀者們恭祝新年快樂！本港人士都以喜悅的心情來迎接這新一年，希望今年香港社會更見安定與繁榮。

香港人慶祝元旦，不及聖誕熱鬧，更遠比不上農曆新年那麼受重視。因為本港華人一切的新年習俗都在農曆新年舉行，今天，多數成年人會珍惜這一日公眾假期。不是帶家人到外面消費，就是在家裏開雀局了。故此，今天的酒樓、食肆、遊樂場、公園等，相信十分熱鬧，而且成為小孩子們的世界。而各大酒店亦早已為我們預備了豐富的節目，可以享受新年午餐或自助餐，晚餐，跳舞等秩序，看精彩電影，參加音樂會，也算是慶祝項目之一。

迎接一九八七年，雖然香港痛失了港督尤德，仍未有人補上他的位置，幸好過渡時期的政務已有了好的開始，在保持不變的原則下，經濟漸入佳境，地產，股票向旺，港人對新的一年，自然更充滿信心。家庭是社會的基層，想要有健康的社會，必須先從家庭做起，在這過渡期間，尤其要着重年輕子女的培育，因為他們將是港人治港的中堅份子。

家庭中各人互相關懷，融洽相處，是最重要，因為青少年深感親情的聯系，精神的支持，方才有熱誠信心去接觸外面的世界，父母更應該樹立處世做人的榜樣，給他們啓發和提示。

為適應他日民主自治的社會，父母必須先要締造一個民主的家庭，不濫用父母的權力，而尊重孩子的意見，父母要能關心社會，熱心社區事務，令孩子對社會有歸屬感，對社會懂得負責任，並對人生有理想和目標。父母騰出更多時間去瞭解年青子女，輔導他們健康成長是不能忽略的。

除此之外，在這個新年來臨之際，無論是個人的事業或家庭，都應該要作個完善的計劃。在事業上，要細心研究一下過去的情況，而訂下更大的攻勢，或作力爭上游的努力方針。

至於家庭方面，處在這個物質生活程度高漲的環境下，要有經濟計劃，量入為出，奠定穩固的經濟基礎，家庭便能幸福快樂！

## 冬日幼兒保健談

冬天的脚步已逐漸接近了，如何與寶寶共渡一個愉快的寒冬呢？請細讀下文。

△環境——

(一)保持房間空氣流通，勿將窗戶緊閉，如天氣太寒冷，可使用電暖爐，但切記選擇時必須以設計安全為首要原則，因恐防會灼傷幼兒，使用電爐時，旁邊亦不可有易燃物體。

(二)如因使用暖爐使室內空氣太乾燥，可加用濕潤器。

△飲食——

(一)多進水份，使口腔保持濕潤。

(二)注意勿因天氣寒冷而將調奶溫度提高，否則易引致幼兒食道及口腔燙傷。

(三)因天氣寒冷，幼兒需要比平日更多的熱量，以維持體溫，如寶寶已可進食固體食物，例如粥，勿用奶等流質代替餵飼。

△衣物的選擇及處理——

(一)如衣物已收藏了一段日子，應先洗一次及在太陽下晒一下，使樟腦味道消失，才可使用。

(二)貼身衣服應選擇棉質衣物，以輕、軟、暖為佳，勿穿過多及笨重衣物，以致阻礙幼兒之正常活動。

(三)嚴寒日子到戶外時，應替幼兒帶上帽子及穿上襪子保暖。

(四)勿讓毛冷或質地粗糙的衣物直接接觸皮膚，因幼兒皮膚幼嫩，容易因不適當的衣物而引致皮膚敏感。

△個人衛生——

(一)在寒冷的季節應讓孩子仍保持適當的戶外活動，尤其是在有太陽的下午。

(二)洗臉及沐浴後，可為幼兒搽上不含香料之嬰兒潤膚膏如凡士林等，使寶寶皮膚不因乾燥而引起爆裂。

(三)勿使用太熱的水沖涼，係手用手肘試水溫的習慣，應先下冷水再下熱水，否則容易燙傷幼兒，太熱的水亦會增加皮膚的乾燥程度。

(四)保持每天洗澡的習慣，可選擇在一天之中最溫暖的時刻，如中午沐浴寶寶皮膚太乾燥，可在水中加數滴橄欖油，同時亦可使用一些油潤的梘以減輕乾燥程度。

(五)勿因天氣寒冷而養成與幼兒同睡的習慣，因為成人陪睡易發生窒息的危險，亦助長了幼兒的依賴性格，日後難以糾正。

(六)嬰兒的情的毛毡，勿蓋過肩膊，毛毡更應牢固地放在牀褥之下，小棉被也應用安全扣針扣在嬰兒的衣服或牀單上，以提防窒息。

(七)減少帶幼兒往擁擠的公衆場合，如上茶樓，逛公司等，因空氣不流通，容易受感染致生病。(社康之聲)

## 家務

男人眼 ·阿濃·

職業女性回到家裏，仍須煑飯洗衣，那大男人却在那裏嘆報紙、看電視，當然大感不值。有時真想把心一橫，把工辭了，專做家裏的一份。

我認為婦女出外做事，好處極多，例如經濟上不必完全依賴丈夫；自己的生活圈子闊了，不會覺得沉悶；知識、技能不會退化，保持自信心。凡此種種，都有助於建立和丈夫的平等地位。

如果家務使自己覺得疲倦，不妨想辦法解決一下，包括：家庭工作電氣化，全自動洗衣機、洗碗機、微波爐、打蠟機、吸塵機……都可減輕勞力。訓練兒女和丈夫分担一部分工作。如經濟條件許可的可聘請菲傭或鐘點女傭，把自己的時間用在更有用的地方。

花時間最多的吃飯問題，可以幾天才買一次菜(用大雪櫃)，菜式有營養而簡單，也可節省不少勞力。

## 住的藝術

居室佈置

「家」總是自己的天地，關起來，可以把在外邊受到的委屈，拋到九霄雲外，逍遙自在地過着溫馨恬靜的生活。

所以在這個小天地裏，應該培養一種藝術氣氛，使自己與家人經常潤在一種充滿喜悅的環境中，來充實生活的情趣。

室內設計家常提議如果你住的房子不算太小，不妨每隔一段時間，把家裏的傢具與裝飾品，作合乎季節性的重新佈置，以求一種清新的氣氛，以消除久而生厭的感覺，如果房小人多，至少也可以把牆上掛的照片裝飾品略加變換。

室內的色彩與形象，對人的情感或感覺會發生直接的影響，方直的地方較硬朗，曲圓的地方較柔和，紅色與咖啡色使人覺得暖和，綠色與藍色則使人覺得涼快。因而如果經濟情況許可的話，可以在夏天把牆壁刷淺綠，藍等色，到了冬天，則改為粉紅色與淺咖啡色，則有冬暖夏涼的感覺。

至於把不同的傢具安置在一間房裏，最主要的是注意整體的統一和個體的協調，人口不多，房子較大，室內佈置可講求變化，人口較多，房子不大，室內佈置則要求單純，這是兩個最基本的原則。

一間房子的光線也很重要，光線太強，會刺激眼睛，使人難以安神，光線太弱，會消磨志氣，使人整天昏昏欲睡。所以，光線應作適當的調整，光線太弱可運用燈光來彌補，光線太強則可用窗簾及有色玻璃遮掩，或在室外種植樹木。

屋外種植樹木花草，還有調節空氣的作用，沒有庭園房屋，可在窗口及門邊，放一，兩盆盆景，它們除了上述的作用和裝飾，還會告訴我們有關季節的變化。

一間能使人安居的居所，音響也要作適當的控制，對室外的喧囂應設法隔絕，至於室內的音響設備，雖是構成聽覺享受的工具，仍宜放在適當的位置，同時要盡量避免干擾別人。

附圖：簡單家居，恬靜舒適，電視及音響設備增加視聽之娛。(武)

## 美國婦女面臨新挑戰

## 薪金·子女與家務 孰輕孰重難以抉擇

時移世易，美國婦女在過去三十年亦帶來了戲劇性的衝擊，而要符合她們所要扮演的角色，對未來構成了新的挑戰力量。

根據美國一項最新調查的報告指出：婦女在世界上所扮演有增無減的角色，比社會上已接納的標準還要來得快些，結果導致出現了文化時間上的滯差，包括婦女聲有如何看法，及如何追得上現實生活。

這份最新報告指出：美國婦女正處於過渡時期。報告的作者拜納茲及斯班指出：基於上述理由，有三項大問題在社會上出現。這就是薪金、照顧子女及家務的問題。

他們指出，婦女踏出家務之門外，投身入勞工界，不再依賴丈夫，而變成可以獨立維持生活，代表着社會上有些轉變，就是社會上支持婦女改變經濟角色的制度，慢了步伐。

他們表示：時移世易，三十年前男女之間所扮演社會的角色，已一去不復回。

報告又指出：假如我們需要製造一個有男女均可以同樣生產的勞工力量時，必須同時估計家庭的價值觀，工作間必須有彈性，社會可提供日間照顧孩童服務，與及可以在家裏做工作。

報告又說：目前已是面對處理這個現實的時刻，使能在八十年代帶來社會上配合這些標準及制度。

## 興趣

娃娃樂

聖誕節過了，但街上的燈飾仍然掛上，待過了元旦節日後才卸下。小傢伙也一樣，雖然聖誕節過去了，他還一樣喜歡唱聖誕歌，他把它看作寶一樣的藏起來，他說這是他財產的一部份，又是學校的禮物，故要好好的收起來。

平時他唱歌聲音小得像蚊虫，有時問他學校教了些什麼歌，他不是說記不起便是說還未熟習，很難得他哼一兩句，可是這些聖誕歌哇，他天天熟習，首首會哼，一人在房間內還唱得特別大聲，又約同我和他唱，一首接一首，唱個沒完沒了，最後還把歌譜好好的用紙夾好，留待有空時唱。

他對聖誕歌特別有興趣，不知是否對這個節日特別喜愛，若他學習其他東西，能像學習這些聖誕歌一般的有興趣，便真是太好了，那我便不需對他親提面授，時時囉唆他了。他也樂得像唱聖誕歌一樣，自動自覺的與我合作愉快。

## 最「醜」的女人！

醜女人有沒有甚麼「標準」？想來是有的。

一般來說，女人不必生得太漂亮，只要五官都算端正，人也不要過份「整古作怪」便很夠——也就是已經力足以吸引男人。

但有些得自父母的條件似乎也特別差。

譬如說，臉孔太長，眼睛太小，鼻子太扁，脚太短，脖子太短，嘴太尖之類，都是無可救藥。臉孔太長，不宜於發脾氣，再「拉長」面，那還得了？眼睛太小，不宜於悲哀，悲哀哭泣起來，會使人有「小丑」的感覺。鼻子太扁，不宜於歡笑，笑起來臉部肌肉一擠動，就像是鼻子也給扯平了。

這些都是講「過份的」，在形相上來說，的確會影響到他人的觀感。但只要配以一副和善的性格，人與之相處，如坐春風之中，就並不覺得有甚麼不好。

真正的「醜女人」，是不自知其醜，再配上一副男人最討厭的劣性。

男人評頭品足，喜歡當面批評男人，甚至是對多口，說話聲音又尖又高，笑起來口水可以噴到別人的臉上，張開一副血盆大口，以擂台的功架舞手弄脚，自誇身世，炫耀自己是如何之高尚，在人前大談他人之如何不是……

這類女人，足以使男人「一見辟易」。

飲裝設計 ·余國康·

## 家事常識

要妥善保養羊毛製品，並不很難，只要經常能做到刷乾淨，晾乾等方法即可。不必常送洗衣店洗，這是大多數人所共知的。

關於刷衣，最好每當回家時，不忘由上向下用較堅硬的毛刷刷清衣服上的污塵。

次，在天晴無風的中午晾乾，宜每週做一次，以吊架晾晒約一小時，使其散發濕氣，並以藤條輕打灰塵，但要記住別太用力，以免打壞了布料和鈕扣。

除了刷衣，晾乾之後，也應做「蒸氣浴」。不穿或久放在衣櫃裏的羊毛製品，如能掛在充滿蒸氣的浴室中，稍後在通風之處晾乾，則能如新熨一般的平整，恢復原狀。

同時為避免變形，也別忘了在口袋中最好不要放太多東西，每當回家時應將口袋中所有東西取出安放。

由於羊毛說是活生生的纖維，如能讓它適當「休息」，就能恢復如新的一般，所以最好不要一直只穿同樣的一套，以二，三套來換穿為宜。不穿時當然需要端端正正的掛在衣架上，同時不宜放乾燥之處，如能放置防虫劑更佳，可避免虫咬及起皺。

至於去污的方法，除非嚴重時送洗衣店，否則宜以下列數點方法進行處理即可。

一、醬油、酒類：可用溫水，如不能去污時，再用稀氨水或中性洗潔劑。

二、奶油、牛油：先用苯液除去脂肪，再用稀氨水或中性洗潔劑。

三、果汁：使用稀氨水或中性洗潔劑。

四、墨水：藍墨水用草酸，紅墨水則用稀氨水加酒精。

五、茶、咖啡：中性洗潔劑。

六、口紅：先用苯液，後用中性洗潔劑。

七、泥土：晒乾後用刷子刷清。

八、泡泡糖：用冰塊冷却，便容易除掉。

九、血液：用水、肥皂或酒精刷洗後，再泡在稀氨水裏。

十、車油：先用苯液，後用中性洗潔劑。

總之，祗要我們能善加保養羊毛品，及懂得這方面的去污方法，必能使羊毛衣的壽命延長，且穿起來很乾淨，舒適。

## 迎新除舊的歡樂

### 各國各地各有不同的風俗

全世界每一個角落的人都有慶祝新年的風俗，但每一處風俗都不相同，而唯一相同的，大概是那種迎新除舊的歡樂心情了。

好些地方過年時特別在元旦，是不歡迎親友在自己家裏吃飯的，人們都知道這一禁忌，一到用膳時間便自動辭別，免使主人難堪！

但是在北歐，主人却歡迎客人在飯席上佔一位置，他們認為別人在自己家吃飯帶來溫暖的幸福。為了使親友獲得這個好意頭，每一家差不多把人差遣出去了，只留一個人在家接待客人，而他們却分別在各處去作客，他們在除夕之前，就已互相約定新年去誰的家裏吃飯。

日本北海道周圍的人，在大除夕夜盡情吃喝，大魚大肉，加上大杯酒，男女老幼都吃得那麼興高采烈，原來，子夜鐘聲響到一百下，新的一年開始，他們就要吃素三天，在這三天和酒肉絕了緣了。好些人還在鐘聲響着時瘋狂的吃，到了響夠了第一百下才突然停筷。

我們在新年往親友家裏拜年，帶給朋友的是糖果和鮮果、餅乾等，但是蘇格蘭人却是一塊煤，而且，還要親手把煤投進火爐裏，說：「祝你家的煤燒不完！」由此可知，煤對蘇格蘭人是多麽重要的。

巴西沿海岸的人，對來拜年的客人欵以一碗冷水，是禮貌而善意的行動。客人來訪，站在門邊，習慣了等待屋中自裏面捧出了一碗冷水，淋得一身濕透，彼此也非常高興。

西班牙人在新年紛紛把毡子掛出來，有的擱在露台，有的搭在籬笆，有的晾在門邊，甚至有人當是旗幟豎起來。為了要引人注目，掛的多是紅色毡子，從掛出來的毡子，可以知道戶內人的貧富，有錢人掛上好毡子，窮人掛的則是褪色或千孔百瘡。富有之家為了炫耀豪華，還特別定做大毡子。新年裏滿街紅毡，有如旗旄飄揚，煞是壯觀。

·小孩和耳朵·

印尼著名畫家，最近在首都耶加達舉行一次畫展中，在牆上掛了很多「耳朵」，使到一名觀看孩童表示他會有「耳性」了！

## 你的眼睛有散光嗎？

### 可以自我測驗一下

·衛生與健康·

大多數人到了中年，眼睛就有戴眼鏡的需要。在這種情形下，就會感覺到視力上有問題。

最常見的就是發生散光，眼睛有散光令人感覺很不舒服，而且它還可能逐漸加深。這裏教你一個方法，可以測驗一下自己是否有散光？

用一張黑底帀有白字的紙放在五六呎範圍內，定睛看着，如果發覺到它的白色圖畫或文字的邊緣模糊不清，或者一個字看出像兩個字，就是散光了。

倘若你發覺自己眼睛有了散光，仍不急於戴眼鏡，最好另作其他測驗，證明你的散光是固定的還是不固定的。

第一種方法，是你坐在一間非常黑暗的房間裏，叫一個人，亮了一枝小電筒，把它的光分別向你的眼睛照射。要是眼睛凝望着那一點光而沒有雯動，那就是散光了，否則不是散光。

另一種方法，就是光與暗的交替，你先行坐在黑房裏，僅有微光自窗外射入，隱約可以看見器物，然後扭開電燈，光綫強度使你眼睛忽然接觸到，自然會不舒服，跟着把電燈熄滅，如是者忽開忽關，如果你的眼睛有了散光，就有幾分鐘沒法在暗的地方看見任何事物。如果你有上述的情形出現，就是固定的散光了。應該配戴眼鏡，否則眼睛忽然看物不清，可能是暫時性的，亦即是不固定的散光了。這不固定的散光，如能早些睡覺，少用目力，並多吃含維他命A的食物，那就會復原了。

有了散光的眼睛，未必是視覺上發生偏差，還有可能是身體上某一些組織器官有毛病，最容易影響眼睛的是腎與肝。因此，萬一你發覺眼睛有散光問題，仍須請醫生給你檢驗身體。

·戰火蹂躪下的女小販·

戰火下的小販，比任何地區的小販更難「搵食」。如不信，看圖中黎巴嫩貝魯特女小販莎莉晏娜的面部表情，便可窺見一斑。

## 兒童玩具與年齡

兒童恩物這句話無疑是指玩具，但是兒童究竟喜歡玩些什麼玩具呢？這便要看年紀的大小而有差別。根據兒童心理學專家長期研究，自在襁褓裏的嬰兒以至七歲的兒童，對於他們愛好那種玩具作詳細分析，完全以兒童的環境，智能，欣賞力為依歸，結果發現有如下的現象：

普通出世後一個月至四個月的嬰兒雖然還在襁褓期中，但對於搖動而有聲音的東西都會感覺到新奇的。這個時期的嬰兒喜歡各種顏色的玩具，像鳥，人物，獸類等，總是見了這些玩具便表現得十分愉快。

五至十個月的嬰兒，對於爬行或起立的動作異常有趣，所以這個時期內的玩具，一定要有動作的方能發生興趣，如不倒翁及洋囡囡等都非常喜愛。不過超過半歲的兒童，只要手裏握着東西即隨便送進口裏，所以用泥或鐵製的玩具恐怕會弄傷皮膚，這是千萬要注意的。

到了一週歲的孩兒，心目中喜歡的玩具却又不同，因為身邊時刻看見許多動物，如貓，狗等，所以給小孩玩具布質製造的玩具是很適合的，可是女童却特別愛抱洋囡囡，正如母親抱他一樣。

自一歲至兩歲的兒童，活動玩具可說是他們的對象，如汽車，火車，電車等都很適合。不過要注意選擇那些顏色不易剝落的，木製的車子，他們也同樣喜歡，此外，皮球也相當適合，因皮球有彈力，可以滾來滾去玩，尤其是塗有彩色的皮球，孩子更有興趣去玩。

兩歲至五歲的兒童，知識漸漸增加，自簡單而趨向複雜。這個時期應予以有創造性的玩具，以啓發其思考。那麽，各大小模型積木玩具都非常合適。海灘上的泥沙，叫兒童用小鏟，小桶等翻撥及塑造，兒童也會滿心歡喜。

四歲至六歲的兒童，對於拼砌羅馬方子也異常有趣，還有音樂玩具，如小鋼琴，小口琴，小喇叭等，更能引起他們的興趣。這個時期的兒童，喜歡模仿大人的一切。

四歲以上的兒童，尤其是女孩，想像力相當豐富，除學習抱洋囡囡等主婦生活外，對於家庭生活也有若干印象，所以對於飲事用具，製衣板及熨斗等，興趣濃厚。

五歲至七歲的兒童，已達到了學齡，對電動玩具，如機械人等，有助其發展思想。七歲以後的兒童，除喜歡玩傀儡外，如毽子，乒乓球，各種金屬製造的用具，機械器具等，樣樣都能啓發兒童的思想，滿足其好奇心。

父母要買玩具給孩子時，一定要注意與孩子年齡配合的玩具，才不致浪費金錢呢！

·虔誠的教徒·

一個埃塞俄比亞女人，揹着一個嬰兒，跪在伯利恒的耶穌降生地前，親吻地板上的雲石。

## 醫藥顧問 任卓琪

### 月經不調與手足汗多

△何莉莉小姐：

你現年十九歲，來經已有五年，一向經期不準，完經後和第二次來經相隔時日不定。此外，你胸部發育不大好，希望除了服食「紫河車丸」外，提供一條調經的藥方。你問：欲使胸部發育，做甚麼運動會有帮助。

答：少女月經不調，與內分泌不平衡有關，服用「紫河車丸」會有帮助，並服下方：

方用：當歸五錢，白芍三錢，紫馨花二錢，雲苓五錢，白朮三錢，茨草錢半，香附三錢，益母草三錢，丹參四錢，乾地黃五錢，枝子二錢，丹皮三錢。(清水煎服)

不過，發育者眠是胸肌而非乳房。促進胸部發育的運動，蛙式游泳會有帮助。

△朱麗萊小姐：

你來信提出問題如下：

(一)手汗和腳汗是甚麼導致的？少喝水行有沒有帮助？

(二)皮膚時常痕痒，是否患了敏感皮膚病？如何治療？

(三)時常做夢，會否影響睡眠及健康，有何辦法醫治？

答：(一)手足汗多，主要是神經緊張與身體虛弱所致，與飲水多無關，可服下方：

方用：柏子仁五錢，防黨參四錢，白朮三錢，煅牡蠣八錢，法半夏三錢，蜜炙麻黃根錢半，浮小麥五錢，大棗肉四枚。(清水煎服)

(二)敏感皮膚病，可試服下方：

方用：金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗錢半，乾地黃五錢，赤芍三錢，胡麻仁三錢，蟬梅花三錢，白蒺藜五錢，白蘚皮三錢，殭蠶三錢，野甘菊三錢。(清水煎服)

(三)睡眠多夢，當然影響精神，多夢的引因，可能是腸胃障碍與肝火旺盛所致，可試服下方：

方用：雲苓五錢，法半夏三錢，陳皮八分，炙草錢半，竹茹三錢，枳實三錢，白芍三錢，石決明八錢，紫馨花三錢，乾地黃五錢。(清水煎服)

## 小畫家作品——弟弟跌倒了！

羅鍵威 7歲

青草地

## 恭祝新年進步！

小朋友，昨夜凌晨時份，當時鐘指正十二時，維多利亞港停泊的輪船汽笛高鳴，「友誼萬歲」的樂聲歌聲在城市各處響起，人們在歡欣快樂中開香檳慶祝，大家祝頌——新年快樂。於是，新的一年——一九八七年，就在香港人熱烈的歡迎之下降臨了。

迎接新年，世界各地有不同的習俗，在東南亞地區來說，新年最有節日氣氛的可算是日本了。在日本，除夕午夜敲鐘一百零八下，意思是驅逐一百零八個魔鬼，鐘響後，人們便上床睡覺。元旦一清早，大家便上街迎接新一年中的第一個太陽徐徐升起，然後去神社參拜，又到親友家去拜年。

德國農村在新年有個習慣，就是比賽爬高，每村選一棵又直又高的樹，砍去樹枝，元旦的清晨小孩子們順着光溜溜的樹幹比賽爬高，表示步步高升，爬得第一名的，還被譽為新年英雄哩！

香港人慶祝元旦，不及聖誕節熱鬧，我們中國人一切的新年習俗都在農曆新年舉行，但日常工作和上課，就依照新曆，換了一個新日曆，便是一年的新開始。在這，祝福各位小朋友迎接到第一個太陽，生活在一個溫暖快樂的家。也恭祝你們新年進步，向着更高的目標邁進！

·唐姨姨·

## 我的學校

·張駿勤·

(仁愛堂劉皇發夫人小學)

我的學校名為仁愛堂劉皇發夫人上午小學，開辦至今已有兩年。

現有一位校長，三十多位老師，以及二十六班學生合共千多人。學校校舍宏偉，除了課室外，又有好幾個特別室，兩個操場，一個殿堂，以及校園等。老師們都盡心盡力教導我們。因此，學校就好像一個大家庭。

我們的班主任是梁恩老師，她是一位和藹盡責的好老師。我由一年級入學讀書到如今已是三年級的學生了。我記得一年級的班主任，是方華儀老師，二年級的班主任是朱麗金老師，她們都是好老師，我很敬愛她們。我們除了正課外，還可以參加課外活動。我參加星期六的課外活動是英語聆聽組。我在學校裏得益很大。我今後要努力學習，做一個好學生。

## 小畫家作品——小肥猪

## 旅行記

·何佩欣·

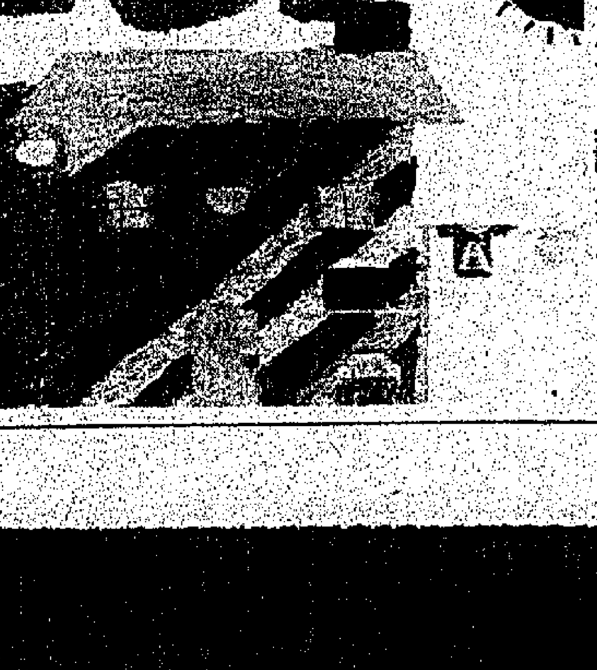
(基督學校)

十二月三十一日那天，我校到大帽山扶輪郊野公園旅行。

那天天氣不冷不熱，正是旅行的好日子。我們一行四百多人在禮堂集合，大約九時正，便乘坐旅遊巴士出發。沿途經過很多公共屋村、工廠、學校……等。大約十時正便到達目的地了，我們下了車以後，找到一塊草地，放好食物，便到四周散步，散完步以後，回到草地休息。我帶了麵包、水、雞翼等作午餐，我還請同學和我一同分享一些零食。

當我在吃食物的時候，突然遇一個熟口熟面的女孩子走過，我再多看幾次，原來她是轉到嘉藝小學的同學，我和她一起到那片大草地玩捉迷藏、放風箏和玩羽毛球等。

大約下午二時半，我們便乘坐旅遊巴士回校，回到學校，我們說了「再見」便回家。晚上，我躺在牀上，想起當天的趣事，仍是回味無窮的。



小屋子 吳詠恩繪 (真光中學附小)

## 小河的讚美

·黎美兒·

(廣東道官小)

村前，一道小河流，雨後，新漲，一片綠油油。綠山青水的中間，映着幾片帆影、飛着三兩白鷗，還夾着兩岸的楊柳。活潑的小河呀！可愛的小河呀！

# 意念自殺

·穎臨·

一個人沒有採用自殺行爲，但卻被自己腦海中的某種意念觸發致死，稱之爲「意念自殺」。

美國有個電氣工，在一座四週佈滿高壓電器設備的工作台上工作，他雖然採取了各種必要的安全措施來預防觸電，但內心老是害怕遭到高壓電擊而送命。一天，他在工作台上碰着一根電綫，就立即倒地死了，同時身上表現出觸電致死的一切徵候。即身體皺縮起來，皮膚變成了紫紅色與淺藍色。但是驗屍時卻發現，這位電氣工碰觸電綫的當時，電綫中並沒有電流通過，電閘也沒有合上。他是被自以爲觸電的「意念」殺死了的。

但是，爲甚麼死者並沒有遭受電擊，卻會像觸電一樣地死去了呢？這就是意念自殺。

關於意念自殺，古今中外都曾有過同樣的事例。我國古代有個「驚弓之鳥」的故事：一隻失羣而受傷的鳥，聽到有人虛扯弓弦，便應聲落地死了。俄國作家契訶夫筆下的一位小公務員，因爲在看戲時，一不小心把噴嚏打到一位將軍身上，他恐懼萬分，後來也就死於意念自殺。

意念自殺在現實生活中也是有據可查的。一九三〇年印度一名醫生曾用死囚作了一次心理學試驗，證實意念恐懼可以致人死命。（上）

# 人死但如活

記人間

文：亦雄 圖：秋風

一名穿制服的司機下車替她開車門。「我知道一家很幽雅的夜店。」她停步說。「相信你也一定知道的，就是「家鄉小廚」，你贊成上那裏宵夜嗎？」

「家鄉小廚」！我從沒去過，但我知道它的所在，那是這區最高貴的夜店！即使在我最風光的日子，我也不敢面對它的價錢。

在我有機會說話前，她已經鑽進車裏了。雖然我仍舊有點迷亂，但我已經把剛才那股失望的情緒，置諸腦後，我昂昂然的坐在她身邊。

司機回到駕駛座，隨即把車子開出。

「太太。」我笑着對她說。「我還不知道怎樣稱呼你哩。」

「別這麼客氣。」她伸手挽着我的臂彎。這麼一來，她那只寵物小狗便從她的懷抱，跳到我大腿上，跟着抬起頭來舐我的臉孔。在這個世界上，我最嫌惡的事情，便是臉孔給狗舐着了，於是我本能地把牠推開，而在我做着這動作時，忽然感到大腿上面給一些什麼刺了一下。

與此同時，小狗悶哼了一聲，便跌落我腳下。

「太太！」我叫將起來說。「你的小狗咬了我一口！」

「史龍先生，你錯了，我肯定『曲奇』絕對不會做出這種事情的，牠是個溫文爾雅的小紳士，永不……」（一六）

# 可慳一筆

·芝子·

# 夢綺

## 二四〇：心下暗驚

·信華童·

兩人離開了鑾輿，已是凌晨時份，大家都喝了點酒，還是由張文國駕車返家去。這一頓燭光晚餐，使媽媽心中又有了一重暗影，是文國已知道了她所作爲，但看文國的言語，似乎已原諒了她，雖然沒有明確地表示不計較往事，但已在媽媽心中投下暗影。

媽媽心中是有幾重暗影，當日文國說發現了藥丸，這是第一重，文國向農場主人問及麗婁受傷的事，她是知道的，但文國在她之前，一直不提，這使她心下如十五隻吊桶，七上八落，再來一個暗影，是自己一時糊塗，掌摑了那中年女人，這個女人是誰，直到今天，身份還不清楚，向美明追問，美明是應該知道的，但她卻推說不知，美明也反叛了自己了，這又爲了什麼，她可以猜想得到，文國與美明的關係不平常，這是自己做成的，自己留在美國，卻讓文國帶美明去歐洲公幹，爲他們製造機會。今夕的暗影是文國已明白地表示自己在扯謊，留在美國不是探親，這藉口是靠不住，然則留下來爲了什麼，不是找那巫醫，便是爲了情郎。文國沒有說出口，言外之意，她可以聽得出來，有了這幾重陰影，使媽媽突然感覺得，過幾天去瑞士旅行，文國是否有陰謀詭計，想到此，心下一驚。

媽媽頭腦突然冷靜了下來，心下想，假如文國有陰謀詭計，自己身處外國，人地生疏，怎辦？她看看身邊的文國，文國駕車，也看看她，對她一笑，這本來是溫柔的一笑，但媽媽眼中，突然覺得是魔鬼的獰笑。

媽媽也報以淡淡的一笑，她低聲說：「小心駕駛呀，你已有點酒意了。」

「別忙，我就是飲了一瓶白蘭地，我也一樣可以駕車，誰人不說好。」文國踏一下油門，車加速了，他的技術縱好，過快車畢竟是法所不許，雖然是在凌晨，路上少車來往。

「別開快車，提防出事呀。」媽媽說，她想到文國會不會就在今晚使出了陰謀詭計。

不會的吧，不過媽媽剛才聽文國酒後之言，心下暗驚，每天身邊

# 新聞故事

## 情花遺恨記

·梁悅意·

「唔，聽說是沒有什麼大礙……她打個電話告訴我，說有點不舒服，要來這裏看醫生，但……」王×強怔了一怔，解釋道。

「她是看跌打還是看婦科？」詹父問。

「那我……可不知道了。」王×強回答。

「如果是婦科，可能是墮胎。」詹更嚕噹道：「這個梁×燕醫師，聽說是個『墮胎聖手』，生意不俗。」

「阿芬一向很乖，很端莊，不會吧？」詹太語氣雖然如此，但卻顯得很懷疑。

王×強怔立着，不知怎樣回答才好。

「這件事有點古怪，我們應該通知警方，反正已經報了案。」詹父下了決心道。

可是事情大出他們意料之外，使到他們驚慨疑惑不已。因爲警方對詹父說，在某酒店發現一個年輕少女的屍體，容顏與詹×芬十分酷似，促他快去辨認一下。

「吓？」詹太呆住了，惶恐、焦急、疑慮，畢集於面上。

王×強也頓感到事情不尋常了。

三人叫了一部的士，匆匆趕到警署。由警員再帶他們去公衆殮房認屍。詹氏夫婦，心如鹿撞，步入殮房。

王×強忐忑不寧，在門外站立等候。不久，只見裏面一陣紛亂，但聞詹太搶地呼天的大哭，後來，卒由女警扶持出來。

驀地，王×強驚愕、失望、徬徨佈滿全身，眞想不到啊，噩運竟然會降臨到他和阿芬的頭上，只不過是墮胎——這是很小的手術，也不知有多少女人試過，偏偏，它卻是阿芬的剋星，竟奪走了她的生命，阿芬、阿芬……。

淚從王×強的眼眶中湧出。忽地，他的衣領被執，只見詹父紅着雙眼，噴出怒火！

「是不是你害死了阿芬？你這人眞有點古怪，警察先生，你們快來，兇手在這裏，兇手在這裏！」

詹父經不起這樣喪女刺激，他像瘋了線一樣。王×強任由他緊緊執着，沒有反抗，是的，我雖不殺伯仁，伯仁卻因我而死了，他在良心上，是不好過的。

警員過來相勸，把詹父拉開，那個幫辦走了過來，有禮貌地向王×強道：「這位王先生，請跟我們回去一趟吧。」

「好的，我將會盡我所能，提供線索，早日將殺人兇手緝捕歸案，以慰死者之靈……」王×強突然出奇的冷靜地對幫辦道。他說這幾句話，使大家都把目光集中在他身上，彷彿他知道兇手是誰。（六）

# 詩與畫

## 又聞加價

停車收費錶可能加價，車主頭痛矣。正是：

最怕是聞加價聲
任何反對亦無靈
有車最是麻煩透
牛肉乾來便面青

——半個詩人——

# 僑樂村

# 紅與黑

## 一五五：瘋狂的佔有

·翠瑩·

「紅，原諒我，我愛你……」他倏地跪下，雙手緊抱住我的雙足。

「我不會忘記的，我恨你。」我雙足亂蹬了。

「紅，你要我怎樣也可以，但千萬別離開我，別放棄我。」他淚流滿面，向我叩頭。

「李文，我老實告訴你吧！我早便不愛你了，我沒辦法和你再繼續下去。」我平靜地對他說。

「你……竟這樣忍心？」他跪在地上抬起頭來。

「是的，誰教你……而且昨夜你竟打了我？」我恨恨的瞪着他，但一點痛苦也沒有。

「紅，我求求你！我求你呀！」他聲淚俱下。

「不！」我堅決拒絕。

「好吧！既然你這般堅決，我……惟有和你一齊死去算了！我永不會讓任何人得到你的。」他說完，瘋狂地把我抱住吻如雨下，把我按在床上。

「你瘋了嗎？我不會再要你的。」我出力反抗。

「是的，我發瘋了！不要拒絕我，否則我會殺了你然後自殺。」他雙目發直，好像完全喪失了理智。

我看了他可怕的瘋狂行爲，心裏感到點點寒意，我發覺他現在眞有毀滅了我的決心。

「你先放開我！你這樣，我永不寬恕你了！」我一邊掙扎一邊在嚷，我不敢再嚷叫了。」

「我不放開你的！我再不要你的寬恕，我要佔有你，你是我的，然後大家一齊去死吧！紅，我現在明白了，你討厭我，你愛上了別人，你不要我的親近，但現在，我要你……你是我的。」他一面說一面流着淚，他發狂地粗獷地在佔有我……

「紅，答應我，不要離開我！以後我對你百依百順就是了，相信我，我實在眞的愛你。」

# 玉珮記

## 四：霄鋒一劍震九天

·高峰·

珊兒這才明白，暗暗點頭。半晌，說道：「文定山說我媽媽給你爹爹逼得投崖自盡，陸金峰卻不這樣說，究竟怎麼呀？」

陸思崖道：「這事我沒問你師叔，你媽自盡是真的，爲什麼呢？我可不知道。」

珊兒道：「你下山時，你師父沒告訴你麼？」陸思崖道：「他老人家不想說，只道：你一見到你爹爹之後，什麼也清楚了。那知我爹爹竟早就過了世。」

珊兒忽道：「我險些兒忘記了，你瞧這是什麼？」當下把陳金峰交給她那封密函，交給陸思崖，並且把他的話說了……陳金峰的話。

陸思崖乍見老父遺物，不禁流下淚來，看這密函時，密密的用火漆封了，封皮上除了幾塊水漬的痕跡之外，卻沒有半個字。

陸思崖爲人老實，把密函交還珊兒，道：「你師哥陳金峰既然這樣吩咐，你就先拿去太行山求見靈芝神尼便了，這東西不是給我，我不敢拆看。」

珊兒道：「你知道那神尼是誰？」陸思崖一怔，反問道：「難道文定山兄弟沒有告訴你麼？」珊兒道：「他這人故作虛玄，說什麼也吞吞吐吐，哼，我最討厭這種人。」陸思崖道：「這位神尼當年一柄寒光劍掃蕩羣醜，功力還在我爹爹之上。」

珊兒斗然記起陳金峰的話，忙道：「哈，原來是這個討厭鬼的母親。」陸思崖正容道：「珊妹，別這樣稱呼自己的弟兄，成麼？」

珊兒看他一副莊重的樣子，把舌頭一吐，道：「以後不敢了。」

原來靈芝神尼正是金背大刀文家昇的妻子，文定山的母親，她以前自然不是尼姑，後來削髮爲尼，爲什麼呢？下文將有交代，暫時按下不表。

且說漁船駛了一程，忽地一陣狂風從船後吹來，漁船駕的加快了，珊兒笑着一面把舵，一面伸出右手食中二指，按在左手大脈上……（九十四）

# 別有情懷

·朱秀娟·

「謝謝你。」

「晚上來聊聊吧！」

「我們再通電話好不？」啓元又看手錶，可以去看許媛君了：「是要跟你們商議商議，胡小姐請我吃飯，帶我看房子，我總該禮貌一下。」

「我來想辦法。」

「那眞謝謝你，再通電話。」

啓元放下電話，又往外走，經過瑪麗辦公桌時間向瑪麗說：「如果有位胡嘉莉小姐有電話來，替我擋掉。」

「是，先生。」

他還沒走兩步，就聽到瑪麗輕聲細氣的在回電話：

「他不在……我會留話……不過他出城去了，不知道甚麼時候回來——」

啓元不等聽完就走出公司大門了，這一定是胡嘉莉的電話，其實他並不反對和胡嘉莉做做朋友，她勾引不了他，但是人言實在可畏，她到底有個丈夫在台灣。

不知道許媛君的身世如何？看樣子她只孤伶伶的一個人，一個只能在餐館裏做女侍維生的人。

溫沙大道上仍然是萬里晴空，看不到污染也看不到擁擠的人羣，配合不上他紐約客的行動快速，不過他是他們那一圈裏有名的穩扎穩打的角色，絕對不會從他行動中衝出他內心的波動，現在他的腳步有點急促，他知道他的表情也有點緊張，一日不見，當眞是如隔三秋了。

「雪園」幽暗的大廳中到處是人，他找不到她，也找不到威爾，他正要問櫃台小姐，威爾舉着手，向他走了過來說：「趙先生。」

「生意眞好。」啓元笑着：「有沒有我的坐位？」

「你碰着等一下，許小姐的一位客就要走了。」

啓元有點臉紅，一句話就被說中了心境，他反而大方的說：「我等。」

這一等足足等了十分鐘，威爾才過來帶位，一邊連聲的道歉又抱怨：「外國人，不懂得成全別人的生意，明知很多人等着，他就是慢條斯理。」

「他有權慢條斯理。」啓元在一張小桌子旁坐下，兩眼忍不住在人叢中找尋許媛君了。

「我找許小姐來點菜。」威爾走了。

他隨着威爾的身影看到許媛君了，她正在上菜，聽到威爾對她說了句甚麼，抬眼換了這一眼，頓時昏暗的大廳中像傳來一道閃電，他不由的悸動着。

許媛君終於到他身邊來了，他一見不由大吃一驚，冲口就問：

「妳怎麼了？」（五二）

# 香江近事

## 他朝或雀護董來

余錦然

又再聽聞港府高官「大執位」的消息，而今次執位將會是歷來變動最大者，暫時仍有待港府正式公佈。

在這次官職調動之中，最引人矚目者，就是現任副布政司施恪的去向，根據消息之說，施恪並非調至出掌其他政府部門，而是調離香港，出任加勒比海之開曼羣島總督，亦當爲「島主」，執大旗管治這個比較細小的英國殖民地。

香港人對於施恪不會感到陌生，這並不因爲他是位高官而爲香港人所熟悉，此仁兄名聞香港，應當是八四年一月十三日，那個黑色星期五的的士大罷駛事件，當時他正担任運輸司之職，統籌香港的交通政策，在一次狂加的士牌費及首次登記稅的法案下，引起一場風雨的事件，施恪的名字便響起來了；其次，備受抨擊的電子道路收費計劃，也是施恪一手一腳策劃推行，他在各區議會的游說本領極爲出色，但很可惜他極力推許的計劃，最終仍在強烈的反對聲下，胎死腹中。

老實說，施恪在港府工作的日子不淺，而他雄心萬丈地在仕途中攀爬，但最後因爲這兩次備受非議的策略，要從領導層的職位退居幕後工作：不過，他在任副布政司的表現，深受港府以至英廷的賞識，不獨在檢討政制發展上，就是安排英女皇訪港行程，甚至策劃已故港督尤德爵士的喪禮，搞得有聲有色。

今次他獲英廷垂青，出掌其中一個殖民地的領導者，亦不無原因的，說不定這位在港府中雄心勃勃的「寵兒」，他朝會雀護重來，担當過渡期的香港領導者，因爲根據以往經驗，港督人選必是從海外調任，從未見港府內部官員調升之先例呢！

# 平安是福

## 人參的新舊劑型與療效

康平

停藥後療效能持續二周以上的。

（五）用治療肝炎：南朝鮮漢陽大學病理學教研室發現，高麗參對急性乙型肝炎有特殊的治療效果。把五十四名急性乙型肝炎患者分成兩組，讓二十四服一般藥物，另三十人服藥同時每天服用高麗參粉末五克。結果，用高麗參的患者血清中鹼性磷酸酶恢到正常值比其他患者第六至八週，轉氨酶恢復正常要早二至三週。又據報導，口服人參浸膏對傳染性肝炎有治療作用，可加速肝功能恢復，減少轉入慢性肝炎的可能性。

（六）治療貧血：日本學者曾系統地觀察了人參製劑PROSTISOL治療各種疾病合併難治貧血者五一例。每天服六十至一二零毫克（每片十毫克），療程一至三十九周。結果：紅細胞增加百分之二十以上者七例，增加百分之十以上者十例，增加百分之八至十者四例，增加百分之八者三十例；血紅蛋白增加百分之十以上者二十例，網織紅細胞增加百分之十以上者二十例；血小板增加百分之十以上者二十九例。大部分患者自覺症狀改善，且無胃腸反應等副作用。

（七）治療老年病：據報導，人參製劑可降低老年人的血脂，特別是甘油三酯，從而延緩了動脈粥樣硬化症的發生，百分之八十受試者中自覺體力和智力明顯增強，百分之五十四睡眠不良得到改善，百分之四十精神抑鬱症狀減輕。（二）

# 海隅小品

## 賽金花不白之寃

六樓居士

當時賽金花幷非要見瓦德西，不過想入中南海觀光勝景而已。到了次日，逕回到打磨廠辦公地點，丁士源和王某帶着馬夫，同賽金花騎馬出發，一行四人，由石頭胡同經觀音寺，再由前門入棋盤三座門。守門是美國士兵，問他們去何處？丁士源答以謁見瓦德西元帥，那美兵便放四人入門。經過團城，又有法國水兵把守，攔住詢問，丁士源又照樣回答，也獲得通過。然後來到金鰲玉棟橋，賽金花忍不住大叫道：「這裏眞好景緻呀！」丁士源立即止住她道：「來此切勿高聲叫嚷。」後來到了南海大門。士兵道：「元帥今晨外出去了，不在裏面。」又問：「參謀長在不在？」士兵答：「參謀長同元帥一起出外。」四人無法，只好回馬。及至返回寓所，已是下午一時了。在賽金花來說，無非看看南海的風景，此行亦算如願了。

當日，丁士源返回自己住處，卻見有兩人在等候。一個是鐵嶺人鍾廣生，一個是瀏陽人沈藎，都是協助丁士源辦理城中死尸掩埋事宜的。這二人已守候半日，早不耐煩，見丁回來，便問他何處去了？丁便將昨今兩日的經過，向二人說了，當下便分頭辦事。

原來鍾、沈二人都是好事之徒，回去後彼此商量，要寫一段京華秘聞發到上海去。因他二人同上海報界都有來往，而上海此時極需要北京的最新消息，加上報紙彼此競爭激烈，都要刺激性的新聞內幕，于是二人便決定利用賽金花游南海的事，寫一篇聳人聽聞的北京快訊。這快訊加油加醬，生安白造，說是賽金花被瓦德西召入學閣，兩人如何重敘舊情等等，生花妙筆，形容一通。然後分別寄給上海「新聞報」和上海「戲報」（此報由著名小說家李伯元主持）。上海報紙自然立即刊出。加上讀者繪影繪聲，「雪球」越滾越大。以後，曾樸的「孽海花」「續孽海花」出爐，更把這段故事散得全國皆知了。

丁士源會中，對此事詳敘經過，然後說：「妄人又構『孽海花』一書，謠語傷人，以訛傳訛，實不值識者一笑。」

丁士源當日是身歷其事的，而且他這本筆記又是紀實性質，當然比街談巷語和小說可信。賽金花老年時，也不承認有此事，指出是曾樸造謠。看來事實也是如此。（下）

# 櫥窗內外

## 無綫遙控跑車瘋魔本港青少

·亦松·

現在似乎已掀起一陣無綫電遙控車的熱潮，尤其是年青人，更加成爲這種新玩意的擁躉友！無綫電遙控跑車在香港面世已有一段不淺的日子，但直至最近才瘋魔青少年，成爲最流行的玩意。

在各種遙控跑車中，仍以日本出產者最受歡迎，因爲它的款式不斷推陳出新，而且經常有新設備裝配在車架上，使到跑車更具娛樂性，滿足玩者的需求。

除此之外，最重要者仍是在價錢方面，日本出產的無綫電遙控跑車，售價範圍由大衆化水平至高級消費品都有，迎合不同階層消費者的需求。

圖中的一款日本最新及最流行的無綫電遙控跑車，現今在香港已有銷售，訂價每輛一千餘元，雖然售價稍爲昂貴一點，但仍吸引不少發燒友購買。

# 無所不談

## 東江沙土

秀牧

日本人長久以來，垂涎我們富饒的國土。過去武力侵略，雖吞寸地，如今，中國這麼強大，他們雖野心未息，只能幻想，有些人還總是不死心。

據說，惠州北區，本擬建一大規模遊樂場。日本人本以合作形式承辦：中國提供土地，他們提供經濟，負責建設。但後來他們忽然變卦，理由是這合作方式無利可圖，不合化算。他們改提另一合作方式，由他們無條件建設遊樂場，資金全由他們無償地投資，只是一個條件：把東江河床的沙賣給他們。

表面看，這是個很優厚的條件。深入想想，他們打這個算盤，實在別俱心意。

# 萬象

# 批樹山下

## 善心人

客家仔

南國的香港，也許海洋性氣候使然，多日雨水少。可是，上個禮拜天，老天打從昨日禮拜六開始，便是細雨紛霏，寒風陣陣，一片嚴冬景象。阿明趁假日有空，欣逢農曆十月望日，他多麼虔誠，雖然家居新界了，卻仍乘車來九龍，往深水埗拜佛去。這也是他十多年前至今天，每逢初一、十五，年節喜慶日，佛誕，便從不間斷的必修課程。道親們常讚他：「阿明，你眞是誠心啊。」

阿明這天在深水埗大埔道落車，然後向舊居長沙灣邨行行。大孩子星期天雖然上班了，屋宇裏床褥衣服，因爲趕時間上班的關係，常常很紊亂，阿明就是喜歡順便回去，替大孩子檢拾屋子，喝喝水坐一會兒，才又起步去佛堂。冷雨隨風飄飛，可是，當他走在林蔭道上，突然看見矮矮的鮮花樹下，有一張曾經過膠的咭片，拾起來看看，原來是一張乘車證，證面貼着一位女孩子的照片，書明是至一九八七年九月三十日止等字樣。學生乘車證咭，阿明下意識是照片中人的失物。「阿叔，甚麼東西呀？你去拾它？」一位孩童的聲音。「啊！原來有人遺失坐巴士證呀。」阿明答。孩童看了，問道：「阿叔，那你拾來幹嗎呀？」阿明答：「證上不是有學生的姓名和身份證號碼麼？」孩童明白了，自我介紹說：「學校的坐車證，我也有呀。」說完他摸摸自己的口袋，呆住了！但他隨即回憶的說：「今天星期日，不必返學，沒有帶在身。」阿明再細察證咭上，找不到持證人的地址，電話，他很覺失望。他掉頭看看，發現附近有郵筒，於是移步。孩童問道：「阿叔，你拿證咭去那裏？」「你看，前邊不是有郵筒嗎？」阿明答：「投證咭於郵筒內。」「那有甚麼作用？失證的人可以收到麼？」孩童詫異？

「證上有身份證號碼，一般來說，郵差先生收到遺失人的證咭，就會寄給人口登記局的身份證部門，身份證有關的辦事人，亦將會查獲失證人的地址和電話，那麼，遺失者就很有機會收到自己的失物了。」阿明一口氣的說。

孩童聽了，語帶感動的問：「阿叔，你這樣好心，是不是拜佛的人呀？」「你怎會知道我是拜佛的人呢？」阿明有惑他童。「現由很簡單，常聽人說，拜佛燒香的人，才比較細緻，認眞啊。」孩童邊說邊跟隨阿明行往郵筒去。這時，阿明趁機教導孩童：「做一個人，日常生活中，盡可能要幫助人家，那管是雞毛蒜皮的事亦然。常常，就是自己盡了小小的棉力，往往人家的得益就很大，譬如這張乘車證，使用期限至明年九月三十日，失證人可以失而復得，用途仍多啊。」

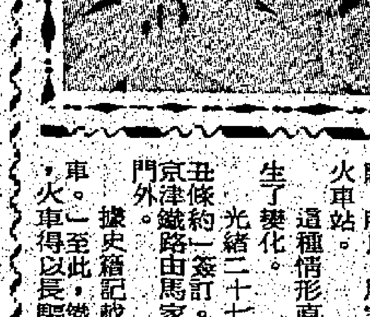
# 花鳥蟲魚

## 蟹爪蘭

園叟

蟹爪蘭喜歡在半蔭的環境中生長，陽光猛烈時，會傷害它的葉子；過蔭，使其葉過份軟弱，並且不易開花。因此，每天有三小時左右的陽光照射，中午時必須遮蔭，尤其是在夏天，更要遮蔭，讓其散光照落。

蟹爪蘭雖然可以在戶外生長，但我們要記住，它是仙人掌類熱帶植物，其莖葉充滿了水份，不宜過份多水的，尤其是在夏天，蟹爪蘭是不適宜太多水的，遇到連場大雨，便得遮擋雨水，否則根莖腐爛，整株死亡，即使在平日，只要發現盆土濕潤，就不宜再澆水了，直到土壤有四、五成乾燥之後，才作第二次澆水。（三）



# 京華感舊錄

## 北京火車憶滄桑

周簡段

舊時，北京有火車站兩處，地點均在前門，前門東爲東車站，前門西爲西車站。

東車站有紅磚築造的鐘表樓一座，凡駛往瀋、卑、杭、甬各路的津浦綫火車乘客均由此登車啓程；而去粵漢、京漢路綫的旅客則在西車站上車。

由於前門兩側都是鐵路交通要道，所以前門大街從清末以來一直繁華熱鬧，熙熙攘攘，數十年不衰。

三十年代余旅平時，曾有幸拜訪過濤貝勒愛新覺羅．載濤（宣統年間曾任宮廷內閣軍諮府大臣，改民國以後歷任北洋政府馬政局局長等職），據渠稱：「北京有鐵路最早要算是清代同治四年（公元一八六五年）由英國商人杜蘭德在順治門（宣武門）外，獨資修築一條全長約一華里左右的鐵路。但是這條鐵路雖然沒有甚麼實用價值，但起了無法估量的廣告宣傳作用。不久，清政府的頑固派們畏之如虎，遂責令步軍統領衙門以『觀者駭怪』爲由，勒令限期拆除。」

光緒初年，由河北唐山到胥各莊的鐵路建成，此爲中國正式有鐵路之開端。經清政府批准，鐵路向正西方向延伸，直修到天津之後，當李鴻章準備將這條鐵路進一步向京畿附近的通州延長時，卻又遭到清廷頑固派的竭力反對。這些愚昧無知的官僚認爲這樣會招致外國侵略者的武裝入侵。「威脅天朝」。因此津通鐵路只得緩辦。

光緒二十一年（公元一八九五年）津盧鐵路建成，鐵路從天津經豐台至盧溝橋。這條鐵路曾以盧溝橋爲終點，但其目的在於直達京師。

光緒二十一年年底，這條鐵路又由豐台展修到北京右安門外的馬家堡。當時，清政府只允許以此處作爲這條鐵路通往北京的終點，所以，馬家堡就成了靠北京最近的一個火車站。

這種情形直至八國聯軍入侵北京後才發生了變化。

光緒二十七年（公元一九〇一年）「辛丑條約」簽訂，不久，在英國強行修建下，京津鐵路由馬家堡經永定門入城，直達正陽門外。

據史籍記載：「城垣逐鑿數洞子門以通車。」至此，鐵路才算通到北京城內，從此，火車得以長驅入京。

# 情網集

## 鬼與神都是由人創造 不作虧心事何懼神鬼

聖誕過後，又是元旦了，在這歡樂節日中，聽到不少和諧鐘聲，也聽到不少宗教式的祈禱與祝福。

這情況，和農曆歲尾的還神，及新正頭的求福許願而拜神的風俗十分相似。

不容否認：我們都是凡人，我們心中會有神，及神仙，也有鬼及魔鬼，我們會怕鬼，也會敬神。

但，這些都是我們沒法見到，也難以捉摸到的，祇是存在於我們的意念中。因此，許多人都說：鬼與神，信之則有，不信之則無！

其實，鬼與神之是否有？或不存在，對我們都沒有關係，祇要我們問心無愧，及不作虧心之事，則鬼與神對我們都無威脅力。「平生不作虧心事，半夜敲門也不驚」，在這情況下，又何懼於鬼神！

在古代，一些政權人物，是利用鬼與神去控制臣民，還把自己製造成爲神的化身，所以，在古代的人類歷史中，鬼與神都是被一些權力者利用了，成爲有權勢之人的工具。

也實在，一尊神像，一個鬼的圖形，都是由我們人去製成或繪成的。然後，再擺放起來，由另一些人去供奉。

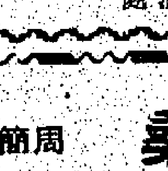
這一切，都是人爲。

人，眞的是這個世界上萬物的創造者，也同時創造了一些影響自己人類的事物，又創造了一些足以殺傷自己人類的事物。例如軍火就是，如毒品就是，如毒藥就是，許多時，我們的人還去殺害別些。

這，都是我們人類的矛盾，又是人性的矛盾，我們人常笑「狗咬狗骨」，也說「鬼打鬼」，其實我們人又何嘗不是「人咬人骨」，及「人打人」呢！

在這個元旦的歡樂日子中，在這個充滿快樂與和諧的日子中，我盼望大家開心共處，和善共處，朋友之間盡量減少怨恨和妬忌。

親人之間又增加互愛心，不要因小事而存下心病，共住共同生活最重要是寬恕與容忍，不忍不恕就無法相處了！



龔玲女士主持 爲君解結信箱

# 青少年組曲

·錦成·

## 感情票

發仔和六叔的爭辯，被互委會委員的探訪打擾。

原來是他們居住的一座的互委會的主席，前來探訪，而且和六叔寒暄一番。

主席麥先生是六叔的多年老友，六叔和他一起從木屋區搬到這個屋邨。

大家又一起看更，有時一起去行晨運，一起去飲早茶，一起去買馬，大家感情都相交甚篤。

麥先生，對互助委員的工作非常熱心，時常到各層巡視，每晚坐在樓下的互助委員中協助看更，有時互委會的老友到齊，就會大家閒其四方城，打幾圈去消磨日子。

麥先生一向非常喜歡從事一些地區性的社區問題，但由於他所學有限，有事的都不外向一些政務署的官員反映一下。對區內整體性的問題例如是交通、福利、居住、老人等等就缺乏整體性的認識。

今次麥先生自薦做區議員，除了是想替區內街坊做點事之外，替自己揚名的動機也有一點，現在日期在即，麥先生就親身探訪該名街坊並且拉票。

和麥先生對手競選的是兩位比較年青的區內社工，及商人，似乎二人在魄力和區內問題的整體性認識上都比麥先生更勝一籌。

和麥先生寒暄一番之後，六叔並沒有聽聽他的政綱和想做的事就答應助他一臂之力，並且馬上和麥先生到同層的街坊逐戶遊說拉票。

但他們拉票的藉口，並不是用鮮明的政綱，未來的工作大計來承諾來吸引，只說是多年街坊，應該助力支持，是名副其實的感情票。

這些事被發仔看在心裏，只覺得感情票的因素比什麼都重，所謂民選議員的投票，其實也不過如是。

發仔在心裏，更加相信，體力，感情和其他因素比民主、人權，更爲重要。（二〇二）

# 洗衣粉你知多少？

隨着人口的增加及生活水平提高，如果有人問你：香港的家用洗衣粉銷量近年是否不斷增加？你可能會不加思索的答：「是」。但事實上，這個答案是錯的。

盛山

專題

據統計數字顯示，去年本港家用洗衣粉的進口量爲一千二百三十五萬公斤，較八四年減少近三百萬公斤或百分十九，金額亦由七千八百八十餘萬元，減幅達百分十二。

據有關商人說，進口的洗衣粉佔市場總銷量的七成左右。以此計算，去年本港共銷出洗衣粉一千七百三十餘萬公斤。按本港五百五十萬人口計算，平均每人每年用三點二公斤或七磅左右。

洗衣粉的銷量爲何會下降呢？主要原因是近幾年濃縮洗衣粉上市，使用者的用量減少三分之二多。而由於濃縮洗衣粉較方便，潔力強，佔地方少，電視廣告亦多，故此越來越受歡迎，銷量不斷增加。相信，以前的有泡及無泡普通洗粉的銷量便大爲減少了。尤其是有泡洗粉的減幅更大。另方面，濃縮洗粉初上市時由於貨量少，價格較高，但隨着各國大量供應，競爭激烈，價格反而下降，這亦是銷量增加的原因。

此外，自助洗衣場如雨後春筍般的開設，亦是家用洗衣粉銷量減少的原因。自助洗衣場是仿傚西方國家的形式，五、六年前開始在港興起。初時是名符其實的「自助」，顧客攜帶要洗的衣物到洗衣場，然後自行按動大型洗衣機，添加洗衣粉。但卻出現擠擁及弄壞機器的現象，故此後來由店員來洗，每七磅衣物（有的六磅）爲一單位，收費由十二至十八元不等，視地區而定。如不用乾衣的收費便低些。

顧客將要洗的衣物交到洗衣場後，數小時後便有取，十分方便。而較以前逐件計的收費，則便宜很多矣。香港的家庭洗衣機已十分普及，爲何還有那麼多人將衣物交與洗衣場呢？原因是居住環境狹窄，晒衣服，特別是被單，缺少地方，有的人工作忙，故此索性交洗衣場洗，頗爲方便。由於洗衣場用的是大包裝的機器洗衣粉，與家用洗衣粉有別，故此對後者的銷路有影響。

## 法例淺談

# 民事判決

狄奇

在法庭執行民事判決時，如果是涉及金錢上的問題，該處是會有幾種做法的。

通常的第一個做法就是頒發扣押及拍賣債務人動產以低償債務的執行令。

不過，在法庭執行這項命令時，並不是所有違約人的東西都是會被扣押的，這包括是違約人的衣服、被舖及生財工具都可以部份被保留。

而被扣押得來的東西，就會被公開拍賣，而這種方法似乎在實施的成效方面，地方法院會執行得更有效，這可能與地方法院是審理數目不大的案件有關。

第二個方法就是扣押令。

而扣押的範圍就包括有股票、地產、信託基金的利息等。而這個方法用意亦是想保證債權人的債項得到償還。不過，法官在處理扣押令時往往是相當審慎的，因爲這個做法一定要公允，否則就會對其他債權人不公道了。

而第三種的做法，就是扣押敗訴人在第三者手中債項的償權令。

根據這個做法，就可以將第三者欠敗訴人的金錢轉移入勝訴人的手中，而普遍執行的方法，就是將被告人銀行戶口的部份存款，轉入勝訴人的手裏。

而第四種的做法，是有關扣押收入的做法。如果法庭批准這個方式，敗訴人僱主就會將敗訴人的收入及長俸扣去若干，轉入勝訴人的戶口中了。

# 作品選讀之九

成若思

我們看了這兩篇散文，會覺得他們把秦淮河的夜色，寫得醉人如夢，但一方面却又那麼玲瓏浮突。

當然，這樣的秦淮河，也已經是歷史了。連帶他們的書生氣十足的感慨——連聽聽歌妓賣唱都覺得牽涉到道德問題，也顯得古味十足了。

這兩篇文章，他們寫於一九二三年，離今六十三年了。

俞平伯，我們當然會記得他，這位作家、學者，在研究「紅樓夢」上，成了專家，前些日子，才來過香港講學。

附帶說明一下，我在這裏排列作者的次序，不按年譜，也非以他們的成就列名次，事實上，誰也沒法爲作家們列個準確的名次；而我這裏的次序，卻純粹以差異較大的不同文風，參差錯雜地並排並列，目的只是爲了欣賞文章時的情趣，尤其是碰到差異極大的文章，如果能連在一起看，印象就會特別深刻吧了。

開卷有益

好了，看完了風光膩人的秦淮河，讓我們看看葉紹鈞的內容十分嚴肅的「五月卅一日急雨中」吧！

這篇寫於「五卅事件」發生後的文章，使人又接觸到中國的歷史了，但那是多麼使人痛心的歷史。

現在年輕人離開早年的讀書人的生活很遠了。那年代，學生在學校裏，經常會聽到教師們向他們講述一個又一個的國恥紀念的，那年代，積弱的中國，屢屢被外國欺凌，使稍具良知的中國人都不能不熱血沸騰。葉紹鈞的代表作「倪煥之」，就是以一個小學教員作主角，寫他如何受時代潮流推動，產生了個人的思想轉變，從而側面反映「五四運動」到「五卅事件」之間的時代面貌。這裏提及的文章，卻是一篇短短的散文。

葉紹鈞的別字是聖陶，他中學畢業後做過很久小學教員，後來又在開明書店作「中學生」的編輯，與中學生的關係實在很深。當然，他還有別的創作與文化活動。

## 居住藝術

# 買屋揀鄰居

皇甫心

經濟能力愈好的人，愈講究居住環境。

他們對週遭環境，有門當戶對的要求。這是說，他們不願與經濟能力差者爲伍。

例如有一座大廈，租金在近萬的標準。當有一伙人住外國職員作集體宿舍，即被身家豐厚的別伙大加反對。這是藝峨大廈裏的風波。

地區又如何？可有風波？

答案是同樣有。

如果那一個地區被視作高級所在的話，就不宜出現與業主財產懸殊的房屋。

問：如果有業主財產懸殊的房屋一起出現的話，會有怎樣的自由？

答：這就會一般房屋的銷路好，高級貴價房屋銷售難。

原因是富有者不願置身於平凡之中。而一般人樂於與高級美麗的房子爲鄰（可能有寒舍增輝之感吧）。

現在有一則道聽途說消息，倒是與上述所列情況符合：

話說有大面積獨立新型高級洋房建成的山間。

看來那是很不錯的環境，視野好、空氣清新，數十洋房和多種設施，自成一體，恍似獨立王國。

有富者想買作退休時頤養天年，但山下的廉租屋影響購買興趣了。

另有富戶認爲：同一條大路出入的人和環境複雜，也打退堂鼓。

未知能否另關私家馬路上去？

## 旅遊記趣

# 箱子裏的把戲

旅遊記趣之六十二

步行人

在荷蘭，便遇到了一宗妙事，也許是我少見多怪而已。前些時談過那一頭惡狗守門，客人入內如不買點東西，那頭狗便怒目相視，狂吠，攔在門口，直到你買了東西，牠才讓路，眞是甚有訓練的狗。

今天談的，在一些性商店中有活動畫片可看，這是三十年代的古老東西。那年代此地的天台遊樂場也有，遊樂場的都是正派東西。那活動畫片是藏在一個箱子裏，內亮了小電燈，箱上有孔，人可以在孔中向箱中窺看。給了錢，便自己去搖動箱外的木柄，內裏的畫片便逐張翻動，快慢隨意，視看者搖動而然。那些畫片，每一幅，內裏的人物略有移動，搖得快，便翻動快，畫片中的人物便動作快。這原理是與活動電影一樣。電影是一秒廿四格，不似箱中的能隨人意快慢，電影每一格膠片，片中人物是略移動，與箱中畫片一樣。

性商店中常有這等西洋鏡式的箱子，三兩個不等，放下了角子，便可以欣賞了，這是最起碼的節目。

我沒有光顧，只知是什麼一回事而已。可是那邊廂，卻有男女老幼多人，小的不過四五歲，老的有五六十了。那老的先看箱子把戲，看了一陣，便教老婦看，老婦是他的太太，她看了一會又教媳婦看，媳婦看過卻把兒子抱起來，讓他看，一家大小看過了，笑哈哈焉。

這是什麼一回事呀，在他們的國度裏，竟然那末平常，眞是不可思議。這娛樂，在他們眼中可說是最便宜的了，放下了一個硬幣，全家欣賞，他們慢慢的搖，慢慢的看，那小孩子呀，看完了，還要爺爺多投一個角子呢。

這等事，在此地便不可能發生，當然此地亦沒有性商店，有一些類似的，街坊亦早已提出了意見。不似外國的無所忌憚，展露街頭。

## 知書識禮

# 名片作便條用

通理

較早時候，曾談過名片一般用途及如何接送名片禮貌。今天想進一步談談名片作爲便條之用。有些名片一邊印有文字，另一邊是空白的，這種名片最適合用作便條。

首先說明一下，便條屬於一般形式，是一種應用文，不拘形式。便條的目的是以最簡潔文體，傳達訊息。理論上可以是一片空白字條，大小尺寸無規限，至多一張便條。可以包括三個部份：（一）稱呼（很多時候，連稱呼也可以省去，或如果是直接着人送去，通常可以省略）；（二）正文；（三）留言，具名和日期。（如所用的是名片，則姓名也可略去。）

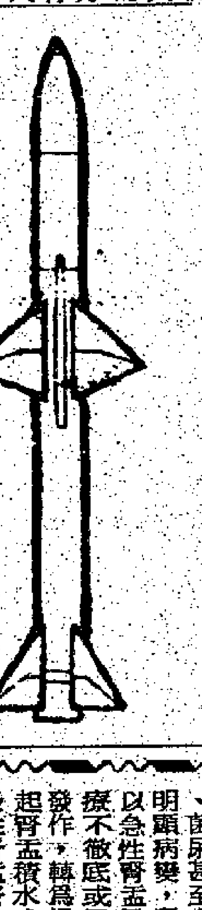
便條最大特點是字句精簡，省去客套語，應酬話及諸客套語等。文體雖然不拘，但習慣上以淺白文言爲佳。因爲內容不涉及機密，所以不需要封套。舉一個例子，譬如有事拜會某人，恰巧該人不在家中，那麼我們可以留言，相約他日再訪。那時可以在名片背後空白地方這樣寫：「××兄：造訪未晤，有事奉商，明晚再登門拜訪，乞留步，至感。」

有時朋友要求相助，剛巧自己又熟識此君，那麼我們可以把自己名片交給朋友，着令前往求見，名片後可以這樣寫：「茲介紹××先生造訪，一切關照，感同身受。此上××先生」

## 武器搜奇

# 意大利通用導彈

孫飛



「阿斯派德」是意大利三軍通用的導彈，可作空對空、地對空及海對空等用途，取代了以前美製之麻雀飛彈。

三角形彈翼與尾翼是同一方位十字形佈局。彈體前部爲制導艙，內裝雷達接收機及自動瞄準天綫。雷達接收機通過自動瞄準天綫，接收目標反射回來的回波信號，並計算出導彈相對於攔截航綫的誤差，形成控制信號。

該導彈的制導方式屬半主動尋的，採用比例導引法。據說I波段單脈沖尋的頭可在強烈雜波及電子干擾條件下工作，彈長三七〇厘米，彈徑二〇·三厘米，彈重二二〇千克，熄火彈重一六三千克。

在制導艙與控制艙之間是破片式戰鬥部，重量三十三千克，內裝烈性炸藥。彈體後部是高能固體燃料火箭發動機，裝藥五十四千克，燃燒時間三·五秒。

## 英雄榜

# 王葛鳴迎接挑戰

蔡奇士

王葛鳴，一個筆劃頗簡單的名字，她從事社工行業，並能夠在短短的時間，晉升爲一個機構的總幹事，而在去年裏，她更獲委爲立法局議員，這一切的成就，似乎並不簡單呢！

自從港大社工系畢業後，王葛鳴便加入了香港青年協會，至今已經十年，一直以來她從沒考慮過辭職，或是轉工，而關心的，只是怎樣將自己份內的工作做得盡善盡美，而投入，是成功的一大因素！

「當然機會也是其中因素，而青協的確提供了很大的機會，才能發揮自己的能力。」

其實，王葛鳴最初是擔任前綫的工作，直接與青年有緊密的接觸，而她自己是獨管青年工作，可能這是由於青年人有朝氣活力，因此每次爲他們解決困難，就像跨越一度圍牆，而他們亦會在當中成長，所以，前面就是一條大路等着你前進，跨越。

王葛鳴的個性頗爲剛勁，對每件工作的要求都很高，有時在開會時，她會爲公事而吵得面紅耳熱，因爲她對每一件事都要求做到最好，當看見自己的確花了不少心血，又不斷的成長，那份工作的投入感便更大。

在去年年初，王葛鳴獲委任爲立法局議員，她認爲這是一個很好的機會，讓她有更多機會接觸不同的政治或社會問題，同時，她亦會在能力範圍內，提出她的意見。雖然被委任後工作量增加不少，對於新的挑戰也很樂意接納，不過，青協的工作仍是心目中最重要的，因爲目前對於政治仍未有太大的野心之故。

# TEA

馮浪波

計劃好和老張去聽馬友友的大提琴，老張臨時有事，去不得，只好改請老胡。老胡說：THAT'S NOT MY CUP OF TEA——這玩意不合我胃口。

用「不是我（喜歡喝）的茶」來表示「不合口味」，甚妙。TEA（茶）也可作動詞用，解喝茶。WE TEA AT FOUR。我們四點喝茶。PLEASE MAKE TEN TEAS。請準備十位客人的茶點。「喝茶」其實不單吃茶，也包括吃小點、茶點。

「茶杯裏的風波」來自英語的A STORM IN A TEACUP：爲了點雞毛蒜皮小事而搞到滿城風雨，天下本無事，庸人自擾。

TEA-BREAK最受白領階級歡迎的「喝茶時間」，工作中稍作休息。

# 茶

阿濃

「茶」古寫作「荼」，現在兩字分工，「荼」指一種苦菜，引申爲痛苦，而有「荼毒」一詞，是殘害的意思。

茶是中國特產，古代聘禮多用茶，稱之爲「茶禮」。孔尙任的桃花扇：「花花綵轎門前擠，不少欠分毫茶禮。」

喝茶的地方可以是茶樓、茶館、茶坊、茶肆、茶寮、茶店。香港的茶樓大多叫酒樓，因爲中午的茶市所賺不多，晚上的酒席才是重要收入來源。

烹茶是一門學問，陸羽著有茶經，日本人有茶道的研究，這些學問博大淵深，可以寫出許多博士論文。不過「茶博士」却不用寫論文，到茶樓撞大水煲立即便是「茶博士」了，還沒有其他行業有這樣的榮銜。

在廉署未成立之前，「飲茶」、「茶錢」都有別解，現在可千萬不要亂來。

咀含英華

## 保健醫藥

# 腎盂腎炎

張齊森

腎盂腎炎有急性與慢性。慢性腎盂腎炎多因急性腎盂腎炎未及時徹底治療轉變而成。

病因主要是由細菌入侵腎內引起炎症，所以在尿液中可培養出致病菌，菌屬多數爲大腸桿菌，其次如變形桿菌、綠膿桿菌、腸球菌和葡萄菌等。急性腎盂腎炎常爲一種單一的細菌感染，而慢性腎盂腎炎常爲兩種以上的細菌混合感染。

它的傳染途徑多由泌尿道炎症的細菌沿輸尿管或周圍淋巴上行到腎盂，所以此病多見於女性。其次是血行感染，如身體某處有化膿性細菌感染，細菌可隨血流到達腎臟，所以小兒多生節瘡亦易患上此病。

急性腎盂尿炎發病急，突發高熱、惡寒、腰部起酸痛，隨即出現尿頻、尿急、尿痛，小便的變有膿尿、蛋白尿、管型尿、菌尿甚至血尿等。早期，腎小球往往無明顯病變，所以腎功能亦無明顯改變。所以急性腎盂尿炎，應及時積極治療。如治療不徹底或尿路阻塞未消除，則容易反復發作，轉爲慢性。如嚴重尿路阻塞，可引起腎盂積水或腎盂積膿，那就麻煩得多了。慢性腎盂腎炎形成後，常反復發作，症狀如急性腎盂腎炎相似，腎臟的損害以腎小管損害爲多，尿液的多出現白細胞，蛋白質和管型。

慢性腎盂腎炎則病情較長，如能積極治療，還可控制病情發作，必致引起嚴重的腎功能衰弱如晚期腎組織受到大量的破壞，可引起高血壓和腎功能不全等嚴重後果。

# 智慧廣場

## 談書論畫之五四五

# 平正參差善于運用

雙魚

書法，是從參差中求統一，不論什麼字體都是如此，明白了這竅門，便不會斤斤計較于一個字的平正了。平正是美，但參差也是美，在平正中有參差，在參差中求平正，這才是高手，所謂以奇爲正。

每一個字有重心，縱然筆劃多變，而重心不變。每一行縱有參差，而當中的一條看不見的綫，還是筆直的。一行之中，行草常是東斜西倒，但整幅來看，還隱隱覺得出一條看不見的直綫。或者整幅是狂草，分明沒有行氣綫了，但整幅却是一件藝術品，不分行但却是一個整體，也具有參差美。

看古之名家懷素，黃山谷等人的草書，如龍蛇競走，參差極了，但還隱隱看出了行氣，整幅是統一的，是神完氣足的一件藝術品。

看曹魏時代鍾繇的宣示帖等楷書都是大小參差，東晉的孝女曹娥碑，晉隋寫經的小楷，都一樣是參差有致的，別以爲參差便散亂，其實不然，行氣直，有輕有重，一幅字也是停勻可觀。如每一個字都寫得一般的大，便似是乾隆御筆，是排算子書而已。

大篆也多參差，小篆則多停勻，西漢的隸書多參差，東漢八分則較少，但筆劃比隸強調了雁尾，雁尾這一橫也多比其他各橫行筆重，使這一筆成爲整個字的骨幹。這一筆發展爲章草，也是較重，到了楷書時亦然。以「有」字爲例，雁尾在第一橫，此橫比其他兩短橫皆重，楷書亦沿此法。又如「且」字，此橫在下，與「有」字剛相反，楷書亦此橫較重。

有輕有重，一個字之中，也有了參差之美，試將兩字中之短橫寫成一般的重，必不好看，一字之中有幾橫幾豎也得參差。比如「王」字，三橫長短便不能一樣，篆隸亦的，「則」字有四豎，這四筆也不能一樣長短。

雙魚小品

## 聽潮人語

# 日曆月曆年曆

觀浪客

新一年伊始，最「實用」的是「曆」，不管日曆、月曆或年曆，對任何行業的人都似乎不可缺少，從那上面可以查看出日子來。每年歲晚，都是售賣這類物品最興旺的時候。月曆最爲多彩多姿，有美女圖，有風景，有國畫、西洋畫，也有花卉或裸像的，可以各適其適。這些月曆，每月或每雙月一幅，掛在室內，隔一兩月就「更新」一幅，倒也能起「悅目」的作用。有些大商行還藉以作宣傳，以餽贈方式免費給予客戶。對於這類月曆，我最感興趣的是「國畫」一類。倒並非用來「自奉」，只是因爲不少親友居於海外，每年照例都來信需索一個。在外國居住的人，對中國事物總有一份親切感，一個印刷得精美的國畫月曆懸在廳堂上，似乎也可以增加點民族色彩。在外國要找一個這樣的月曆不容易。那麼，就只能托港中的親友寄去了。

國畫月曆實在也很討人喜愛。美女像，風景名勝當然也很「養眼」，但是一幅幅不同構圖，不同內容的國畫，似乎更具藝術氣氛，也更有國粹及古雅色彩，我自己家中，每年也都喜歡更換一份，不過有時得來的還不夠寄去給海外的親友，「自奉」也就常常免去。

對於我個人而言，最簡便、實用的，却是一小片年曆，這些年曆，照例都不必購買，銀行、書店或某些商業機構，都有得贈送。一小片年曆，上面印有月、日、星期，公曆農曆對照，並且所有假期都以紅色標示，象徵假日「大吉大利」，人人皆大歡喜。一切一目瞭然。通常把這麼一片小年曆壓在案頭玻璃下，就可以查看到這一年內的日子。我覺得按其實用價值，這一片小年曆反是一個「大創造」。

案頭上一個枱曆，也很有用處，可以在上面寫上備忘，對於天天要伏案書寫的人，也是一種方便。掛在壁上的日曆，我對它反而覺得不大好用，掛上一個，常常都忘掉每天撕去一張，日子倒好像時時在停留。

有些銀行每年都向客戶「配贈」一個小日記本子，這個日記本剛好合適放在襯衣的口袋裡；日記本內照例附有年曆，及一些如度量衡對照，公衆假期以及郵政收費一類，並且還有一項親友通訊備忘，這種一小本子於我也很實用，一小本子就用上一年，銀行想出了利用這個小本子自我推銷的辦法，也是聰明之舉。

## 茶餘集

# 販賣和平

高旅

去年是所謂「和平年」，現在算算，有一件事可算是「和平」有功。

溫柏格訪北京，在「國防大學」演講，當時香港記者所提問題，有個台灣「海軍軍官」提出：爲什麼要繼續重援台灣？

溫柏格說：「我們並不想做任何打破現在均勢的事。這種均勢現在對你們十分有利。」

「你們」者，指中國大陸是也。

不過，據鄧小平先前對美國電視記者談話，說中國大陸有「優勢」。

不過「優勢」「均勢」，太抽象了。台灣海峽到底誰佔「優勢」，又到底是不是存「均勢」，恐怕神仙也難解答這個問題。只是一種主觀的說法。

一邊是十億人，土地遼濶，一邊是一千九百萬人，人口密度列世界前茅。誰佔「優勢」呢？當然是大陸佔「優勢」。講到經濟發展，對外貿易，大陸還超不過台灣，落後一大截，「優勢」就在台灣一方面了。

溫柏格和鄧小平口中的「均勢」，和「優勢」，看來是指軍事力量這方面。而軍事也是多方面的。倘在陸地作戰，用「人海戰術」，那方大陸一定佔「優勢」。倘在海洋作戰，就要靠海軍，人多派不上用處，比較起來，大陸的艦隻多，也似乎佔「優勢」。可是現代的海戰，取決的還在制空權，要靠空軍，到目前爲止，大陸對海峽的制空權還成問題，談不上「優勢」，是否台灣佔「優勢」呢？也不見得。彼此都不是肯定，無以名之，遂名之曰「均勢」。

也許就是這麼一回事。

不過現在不少國家，都想做軍火生意，台灣有的是錢，但是給大陸卡住了，不准他們售軍火給台灣，否則會像荷蘭一樣，有絕交之虞。那怎麼辦呢？大概大陸得到了較好的制空力量，以資對銷，此即溫柏格所爲的「均勢」。賣軍火賺錢，人們每說爲販賣戰爭，現在卻變成了販賣「和平」，這樣的「和平」生意，豈不妙哉。

## 公關麗人手記

# 肥人可免進晚餐

貝莎

沙伯每見我，均笑而言曰：「貝莎，要食少的嚟，減吓肥。」貝莎答之曰：「食少的好辛苦者，如有咩使食少的而可減肥法，請介紹我。」沙伯話有，可購美國營養學家克蒂之「節食時刻表」一書睇吓，內中有「時間飲食減肥法」，話人體之新陳代謝率乃上午大於下午，而下午又大於晚上，因此克蒂認爲人們可以把熱量攝取之大部份安排在早上，那就會在上午代謝掉，而不會變爲脂肪。我話咁豈非好易達到目的乎？馬太話有數據乎。沙伯話有，克蒂以兩組人實驗，甲組僅於早上進餐，乙組在晚上進餐。一個月後檢查甲組比乙組平均每人減去零點四五公斤重量。由此亦證明中國民間傳統之口頭禪話「早吃好，午吃飽，晚吃少」之飲食方法，亦係令人唔好肥胖之方法。

王老師好然說：「我曾居於福建長汀縣，該地之人，早晚所食者均爲粥，中午則食飯。當日我大奇，何以不於晚上食飯？照伯講，午吃飽乃正確之方法也。」沙伯則曰：「克蒂進一步認爲肥人即使不食晚飯亦可。」

貝莎笑曰晚飯唔食，恐怕幾難入睡也。但沙伯話照醫學家，營養家新近發現。肥人將熱能轉化爲脂肪之效率極高，很快便可將熱能變爲肥油而積聚。此都有令血液中之能量不足，大腦供能下降，產生機體「假飢餓」。肥人點解容易餓？一味想食嘢，乃此原因也。沙伯話專家根據上述實驗，而定出一條減肥處方：第一步係控制早午兩餐之食量，使午餐、晚餐前有飢餓感，但不要進食，如此堅持一個月，是爲「適應期」。然後是第二步「減肥期」，進一步控制飲食，使中午和晚餐前一小時有飢餓感，但仍不進食。於是大腦就會命令體內之脂肪供應所需，日日減少脂肪，重有唔覺呼！

原來節食，減肥係將人體內貯存之脂肪支取來用。道理我明，但餓都唔食幾難做到者。但沙伯話唔係叫你完全唔食，食少三分一就得矣。

貝莎記得羅莎減肥，只食減肥餐，兩個月後確係瘦咗。整整吓又肥番，係食吓多的食吓又多的。忍唔住事顧肥咯。

## 飄緣長短句

# 且展翅

倚夫人

總應有單獨的時候
這才能思前想後
從而檢討自己處事不週
看清楚誰是誰非誰笨頭
花花社會繁文縟節多
事情變化難以捉摸
可不知信任誰
變過來繞過去
亦難明何以老是不對
枝頭棲身以爲自得其樂
猛然發覺黑鷹在那邊盤旋
難道日夜提防
雖有紅果可吃
且展翅
幽靜和平的濃綠大樹
方會悠然獨處與混沌世界無爭。

# 花朝

## 四方城

# 干卿底事

小朱

對於台灣選舉我特別關心的，並非誰個當選，誰個落選，而是那些自以爲地球和平，民主保衞者的美國人，和那個機會主義者的某某人，我要看看他們在台灣選舉的當時會放些甚麼狗屁。

我極之讚同宋美齡所講，一個人看到美國報章用這樣的標題說：「菲律賓可以，台灣爲何不可」，而感到震慄。這一句極具煽動的話，怎會來自美國新聞界，一向標榜具有專業的美國傳媒，如今也會有這樣的一句不負責任的話爆放出來，這不令人吃驚，還有甚麼令人吃驚的。

台灣自己選舉關你美國人甚麼屁事，美國經常罵蘇聯如何武裝入侵別人國境，他自己還不是一樣，在戴上假面具，扮演正義的超人，在實它只是IQ博士裏頭那個正義的超人，亦即是好的成年人。

台灣是台灣，菲律賓是菲律賓，在菲律賓發生的事情不一定會在台灣重演，別天眞得以爲台灣就是菲律賓，阿奎諾可以成爲英雄，許某人也會。明智的人，一看便知誰在眞正爲人民，誰在投機取巧。

## 長鏡頭

# 這個小孩好學不倦 成功失敗父母有關

圖·文·森漢

放假了，但這小弟弟似乎並不偷懶，他在街頭潛心地繪畫。

兒童的成長，成與敗是操在雙親與老師手上。身爲父母老師者應好好地教兒女呀。

## 拾趣篇

# 坐車頭她在祈禱 願庇佑平安大吉

溫霜

住在對門的愛麗絲，已三十多歲了，認識已有幾年，知她自幼在教會長成，每星期必到教堂守禮拜外，飯前必先作禱告，我會和她開玩笑，乘她閉目俯首，念念有詞的時候，悄悄把雞尾巴放在她碗裏，亦一笑置之，放回原處，面無慍色。

每早上班出門，我向例乘便把垃圾袋送出門外，愛麗絲是不會的，雖曾向她建議，這樣既可與清潔工人方便，自己亦省功夫，她反對的理由，是不應該太清早便「掃地出門」。

在碼頭上巧遇了她，無疑是晚一點，她突然飛奔過馬路，原來是趕搭巴士，我跟不上，從後喚道：「當心」！但她沒聽清楚，走到車站，巴士還沒有開出。

上車後，我們一同坐在上層前排，記得自從屯門巴士出事翻倒後，她一直反對坐樓上車頭，這一回我們坐在最前列，她低頭不語，唇皮微動，後來才曉得她在不停禱告啊！

## 微言閣

# 一夫多妻

老一代的男人，一妻三妾四妾，認爲平常，有些人還認爲是闊氣哩，因爲能夠養妻妾成羣的，起碼非富則貴，否則如何能養活她們。但他們又比不上皇帝老爺子，因爲他有三宮六院七十二嬪妃可供挑選，「長恨歌」說後宮佳麗有三千，那麼三宮六院再加七十二與三千比不上，就是個少數，那麼富有人家多娶幾門姨太太，又算得甚麼呢，西門慶不也有許多個老婆麼，除了大小老婆還去偷雞摸狗，連下屬的老婆，實媽又泡上，至于說一妻一妾的，做其實人，早在古書上就有了。

一妻一妾目前在香港老一輩的還有不少，有人說若想害人，最好就勸人娶妾，說一旦有了妻妾，你想想看，女的爲了討好，規定何時返家，一早來問是否回家吃飯，買東西有大的無小的，有少的無大，有大者哭，整天都爲這些事醋死了，而這又無時無地會發生，爭風吃醋，獻媚邀寵，倒難爲了做老公的。

潘金蓮等了一夜，西門慶返來，她正有興趣，他卻酒醉未醒，軟綿綿，她大擂其便起一腿行貨」又去那裏幹了才回來。

相信類似這情形實在是常事了。

回教國家允許多妻，但那是遊牧民族的傳統，現代社會多數主張一夫一妻，以保障婚姻，誰知最近新加坡的李光耀總理卻對這種制度，日見式微而婉惜起來，認爲一夫多妻的取消可能是錯誤，那大概是因爲知識份子生育率降低的結果，同時認爲是解決未婚婦女的辦法，看來李總理這理論，必爲婦女們所不能容忍。

羅佳

## 玉玲瓏

# 那一個晚上

盧青雲

那一個晚上，十一時多，坐在中國大酒店的酒吧喝雞尾酒，樂隊奏着清美的「梁祝」，小提琴配着鋼琴，音韻悠揚，有點飄飄然的感覺。

坐在大酒店內，跟外面比較，好像不同的世界。雖然近年來廣州一切都已有進步，比如有夜市，人民也多出外娛樂，亦有宵夜和收得較晚的店舖，但在酒店內道歷舒適，不擠擁，不提急，也不必刻刻抱實荷包和證件，如斯悠閒在享受甜酒美食，畢竟兩者是有差別的。

坐到接近十二時，這麼晚仍然有不少顧客，酒吧也未收市，我雖然又疲又累，但還是不願上房睡覺。提琴師又奏出另一首圓舞曲，雅靜淸柔，一點不喧吵，我斜躺椅上，怡然自樂，幾乎忘了身在廣州。

# 「大班」中的中國人

江望

「大班」這部影片，是叫中國人看了不開心的。

外國影片中如有中國人，總是這樣，片中如有中國人，就不是把他們處理成歹角、丑角，就是把他們處理得愚蒙無知，奴顏婢膝。這種習性，至今仍存，的確使人遺憾。

這部「大班」也不例外，影片中的中國人，只有林則徐這個角色，外型被塑造得正直有氣魄（這卻是少有的例外），其他就不要說了。

由陳沖飾演的美美，善良的，使人產生好感的，不是沒有，但卻都是對「大班」這個威風凜凜的洋人，十分忠心，充滿敬意的。（這一點也是慣例。）

這個角色，也是叫人看了滿心不舒服的。問題不在這個角色裸不裸，問題是這個角色的靈魂。

美美出場的次數不少，幾乎成了女主角了。把她與男主角放在一起，使人產生的直覺反應就是奴才與英雄。

電影是塑造形象的藝術，對觀衆有極強的直覺式的影響力，有意也罷，無意也罷，導演不會不知道這種影響力吧。

一句話，中國人在外國片中出現，吃虧的總是中國人。

## 四叢集

# 站起來

陳康

前幾天中國大學生發動的遊行示威又再引起國內外對中國民主自由前途的關注。這次遊行示威帶來的衝擊有幾大，現在還無法估計。但有一點是可以肯定的：只要仍然有人站起來爭取民主自由，那麼，中國人始終有一天可以實現民主自由的理想。

傳統的中國人是最善良的，只要無損於三餐一宿，什麼環境都可以默默的忍受下去。可是時代變了，容忍與接受並不可以稍減我們對未來的恐懼。夜正深，民主自由被滿傳統文化枷鎖的雙腿費盡九牛二虎之力邁踏不出踊跚的半步，現在距離民主自由雖然還有一段遙遠而崎嶇的路要走，但無言的等待將永遠見不到黎明。只有站起來奮勇前進，中國的明天才有希望。

## 朝華物語

# 歲晚防盜應謹慎

太子森

時近歲晚，警方也都呼籲市民防盜，在聖誕節前後，港九的旺盛地區，警方也加強了警員巡邏。

防盜除了警方之外，而市民本身也相當重要，小心門戶及對不認識的人，哪管他自認爲什麼公共機構的人員，或警方人員，也應該小心查看證件，方予以開門。

很多人一看見類似政府或公共機構徽號的證件，便產生懼意，這是中國人古老的思想「怕官」，「怕管」。便開門納入，其實，就算是穿了軍裝的警員上門，也用不着隨意開門，應該先取他們的證件看看，然後打電話到有關公司或警署，詢問是否有這麼的一個人，核對屬實之後，再開門也不遲。

也許，有些市民會害怕如此反覆的核對，會引起對方的不滿，而對自己不利或不方便。我認爲不應有這一個顧慮，只要自己行得正、企得正，什麼事也不用怕，更不用怕麻煩。若是對方故意留難，或是故意加以諸多不便，大可以向有關方面投訴。

我們應緊記，香港是一個法治的地方。

# 朝朝夕夕

# 何承天喜歡修讀建築工程

## 因它能滿足我在科學和藝術的喜好

—丘愼本—

與一位房屋委員會委員談起何承天的為人時，所得的印像就是：他是一位敢於表達意見，就自己專業知識作出貢獻的人。

在筆者的感覺中，何承天亦是一位談吐溫文，樂於回答記者詢問的人。

前任香港建築師學會會長，現在是房委會建築小組成員及基本法諮詢委員會委員等多重身份的何承天，他在六三年香港大學建築工程系畢業後，便開始投身建築行業，一直到現在。

「記得當我在聖約瑟中學唸書時，成績相當好；我對物理、音樂及文學等科目都有興趣。在我決定選修建築系之前，亦曾反覆思量。」

「先父也曾在港大進修工程，但後來由於爺爺早逝，以致要中途輟學，替手照顧家庭。我選擇進修建築工程，可以說是滿足先父未能實現的心志。另方面，建築由於是一門結合了藝術的科學，它能同時滿足我在科學和藝術方面的喜好。」

現時是王董建築師事務所合夥人的何承天，在廿多年的工作裏，曾先後參與香港及海外多次龐大建築項目，就以本港為例，它們包括了衆所週之的愉景灣及太古城等大型屋邨。正在籌建中的東區醫院，也是由他親自策劃。

然而，何氏印像最深刻者，就是第一次參與的工程——興建位於尖沙咀彌敦道口的喜來登酒店。該項工程當時獲得了建築師學會銀牌獎榮譽呢。由投標前的可行性報告，以致後來的發展報告，他都有較大的參與。

「政府已是第三次拍賣該幅土地。過去兩次都是由於叫價不理想而被政府收回。它最後被我們的顧客投得，拍賣價破過去幾年的紀錄，成為九龍半島的地王。而是次拍賣亦帶動了另一次的地產高潮。」

據何承天指出，這座建築物的特點，是在酒店內設有多層商場，其中有三層設於地庫。這項設計，亦是當年第一間。

最令何氏引以為榮者，相信就是後來更被喜來登酒店的業主，指定到美國亞蘭大市，負責興建另一間有千三間房間的希爾頓酒店。將香港的設計，帶到外國。同時，何承天還被公司委託在該市開設一間辦事處。

現年祇不過是四十八歲的何承天，滿頭銀白，配以經常掛在咀邊的笑容，教人有一種親切溫文的感覺。原來，閒時的他也喜歡欣賞古典音樂和拉小提琴的呢。

早在十一、二歲開始，他便對小提琴產生興趣。在大學時期，他還參加了當時還未職業化的香港管弦樂團，負責拉小提琴。算起來，他也是最先在大會堂表演的其中一人。

自從加入了建築師行業，空閒的時間也變得少了。何承天已沒有在香港管弦樂團中客串已有十多廿年了。不過，他目前仍有和三數知己，每週聚首，練習室內四重奏呢。

# 聲星錄

## 演奏威廉杜爾前奏曲集

## 艾力根素

提起艾力根素及辛辛納提普及樂團，相信樂迷都不會忘記他們最擅長的拿手好戲「星球大戰」、「時光隧道」等名曲。

這些由發燒唱片廠TELARC錄製的唱片，無論LP或CD，都能充份表現樂團光輝的銅管樂，流暢的木管及鏗鏘的敲擊樂，早已成為發燒友爭購對象。

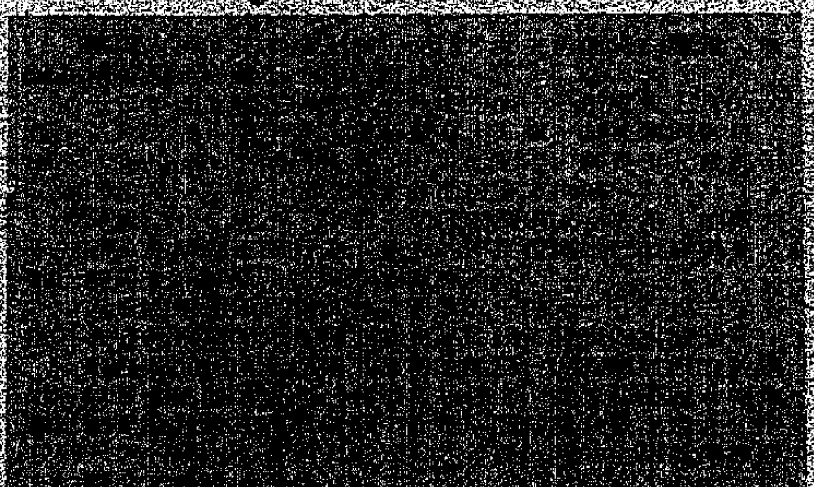
艾力根素這位樂團指揮，擅於捕捉樂迷的心理，他選錄的曲目，都是雅俗共賞的傑作，無論一般樂迷或挑剔的發燒友，均適合欣賞。

TELARC廠今年發行的「威廉杜爾及其他著名前奏曲集」，由艾力根素及辛辛納提普及樂團原班人馬再度合作，內容更多姿多采。唱片收錄了七首前奏曲，主題曲「威廉杜爾」，為一般樂迷的最佳入門曲目。蘇佩的「輕騎兵」及「詩人與農夫」，熱鬧雄偉或抒情細緻，各擅勝場。奧芬巴赫的「奧菲歐遊地府」，即「天堂與地獄」，娛樂成份更高，其中最後一段「肯肯舞曲」，可說是法國輕音樂經典之作。祇聽以上四首，已經超值。還有其他三首「法拉．戴亞富勞」、「森巴」及「戴亞娜公主」。

音樂方面而言，艾力根素指揮的處理手法及樂團的表現，較前更進一步。而在音響方面，TELARC廠的數碼錄音，專為滿足發燒友的要求而製作，本碟保持一貫水準，樂迷大可放心購買，保証不會失望。

# 蓮黛白麗雅

## 重過新生



別人遇上毒品問題，我樂於提供協助。」

「那些母親很感激我，她們指出其子女由於看見我洗心革面，他們也改變過來。假如她們真是這樣想，就由她吧！我曾見過別人吸食毒品，說實話，我自己就沒有試過，這不是說笑的。」

對於能夠回復正常生活，蓮黛將功勞歸於協助她進行運動治療的貝利醫生。

「我在五歲開始已懂得騎馬了，但由於坐姿問題，弄傷了背部。在拍攝驚人的時候，我又被道具所傷。我盡量不沾水，也不讓導演拍我膝頭以下的部份。」

但在貝利醫生的照料下，蓮黛已不再痛楚了。「他教我正確的站立和行走的姿勢。我的骨骼系統經已被矯正過來。過去脊骨曾經因骨折變動，以致一隻腳較短。但現在我已高了吋半。他改變了我的生命，我欠他一切。」

蓮黛一下子減了十多磅，蓮黛的秘訣，就是不吃糖和肉類食物，多吃魚和新鮮蔬菜，並且盡量少飲咖啡。由於能夠控制體重，她亦不介意在新片Red Heat中為角色需要而增加一些磅數。

「這是一部女性的"午夜快車"式電影。在片中我飾演一位努力爭奪自己生命掙扎的女子。」

目前，她除了積極發展電影圈的事業，還打算繼續在學校和青年中心，甚至向一些青少年罪犯，推行反吸毒運動。「這些青少年很信任我，我曾然幫助過他們。雖然有些人對我有錯誤的印象，但由他們吧。我誠實和有愛心，我喜歡自己！」


回鄉探親 最佳禮品

蘭荷 利胃寶 胃藥

．獨含天然甘草素．
．令潰瘍迅速癒合．

利胃寶之三大優點：
1.新藥胃藥，療效顯著，長期服食，無副作用。
2.配方安全，並有強力制酸效用
3.有消滯去積之功能。

總代理：香港環球製藥有限公司
經銷：中正大藥房、華寧藥房、祺昌藥房
澳門經銷：利民藥房
各大小藥房均有代售

# 光顧日本料理高級消費
## 清雅氣氛最爲可取

·金銓·

提起吃日本菜，大部分人都會被它的價錢嚇怕，普普通通的，每人二百元的消費是少不了，所以有能力經常光顧日本料理，非高級白領、商家，便是在港工作的日本人。

前陣子，興起一陣子的日本熱，加上香港人不少曾到日本旅遊，使日本菜也突然受眷顧起來，顧客不少是「崇日」的年輕小伙子。

不過，日元幣值高漲，使本已非常貴價的日本食品更形「高不可攀」。脫離了一般人的消費能力，令日本料理的「客路」仍有局限。

經營人生亦曾努力過希望將日本食品推廣起來，吸引更多顧客，其一是着力宣傳「定食」，套餐價錢的消費，可使顧客有預算，其二是增設壽司、天婦羅、鰻魚飯等食品的外賣，其三是一兩間百貨公司的小食部，以較大衆化的價錢推銷較大衆化的食品。

日本料理經一陣子的時興，能眞正愛上吃日本菜的人並不多，一來價錢貴，二來日本食品的變化比中國菜是遜色得多，試一兩次會有新鮮感，第三次便會覺得有點乏味。所以日本菜只能作間中調劑，換換口味的選擇。

到過日本的人，都感覺日本是非常整潔的國家，而精於小巧擺設，令人非常舒服。而日本料理最可取之處，亦是秉承其國粹，食物、陳設排場都一絲不苟，清雅悅目，具備很好的用膳氣氛。這是日本料理受人喜愛光顧的因素之一。

本港日本料理爲數雖不多，不過却集中於高消費力的地區。而由於每年日本遊客訪港逾十萬，所以不少的酒店都設有日本料理。數月前，在日本國內外俱享盛譽的「菊稻日本料理」，就在半島酒店開設了分店，內部設計可說不惜工本。除保留日本式格調外，更增添了現代藝術色彩，氣派賞心悅目。接連上下兩層的迴旋雲石梯，更是特色。該店寬敞優雅，毫無疑問是一級豪華的享受。

由於日本料理的格調較高，不失是商界酬酢及高尚飲食的場面，而日式的慇懃待客的傳統，足令顧客賓至如歸。一些夜生活的男女，因怕一般夜店人面太雜，亦喜愛光顧日本料理，因鬧事的情況較少，如佔用一間房則更佳，可開懷對酒當歌。

目下有三數家的日本料理是通宵經營，生意不惡，日式夜總會的小姐是主要的顧客。而小姐的男伴當然是高消費力的階層。一頓宵夜，兩人化費四百元只是常事。

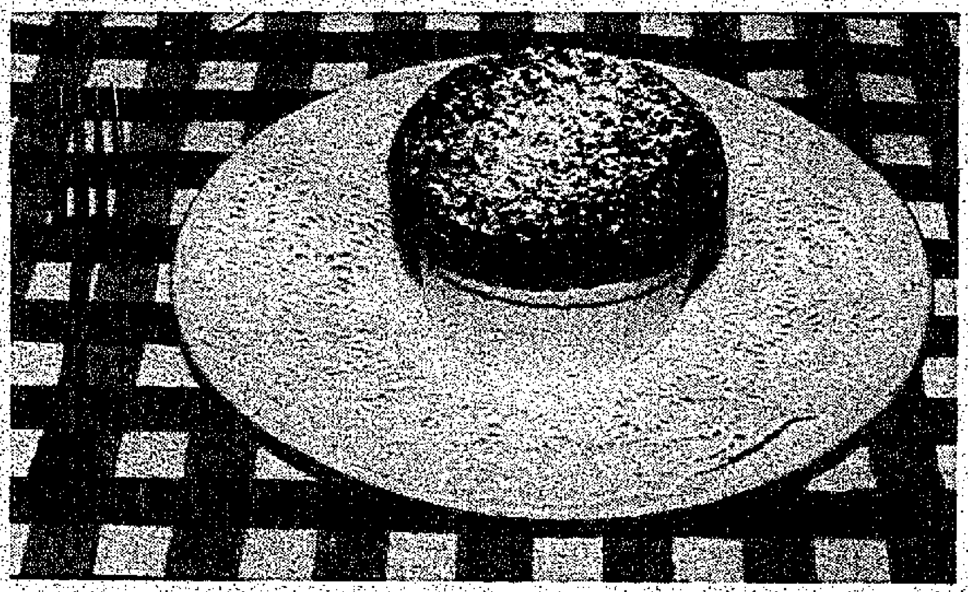
日本食品除湯麵類「份量較大外」，一般都很「的色」。要填飽肚子實不容易。一客魚生，現在賣價在百八元至二百元，只得五六小塊。而神戶牛柳，數片也賣二百元。這個份量算是餐前小食也嫌少，但消費已不簡單。

日本菜的蟹柳最是「騙人」，用魚肉再染色素造成，已是衆所皆知的事，但買價仍然那麼高，實令人有點「不服氣」。

如不喜愛吃生的東西，燒多春魚，燒魚乾（河豚），都是香口送酒佳品。再不然，吃鐵板燒，應是不錯的享受。普通鐵板燒大約收費約三、四百元一客，如一男一女進食，可叫一客，另加一些食物，應足以裹腹。

當然，日本料理亦不乏「大件夾抵食」的菜式，宵夜來個湯麵，日本炒飯，壽司，鰻魚飯，消費也可算經濟的。

在香港吃日本菜價錢不廉宜，到日本更加不得了，那次八個人在京都一家酒店的日本館晚膳，結算四千元，都只是吃得半飽。一小時後還要到外面的小館子，看櫥窗的「示範食品」，點了一個牛肉湯麵，花費五十元（港幣），才能填飽肚子。



# 「梳乎厘」甜品

·張永逸·

梳乎厘（SOUFFLE）是西式甜品的名稱。

最普通的製法：先將甜忌廉汁放在盅內，另將蛋白用打蛋機打成泡沫狀，倒入盅內，並放入砂糖、果汁或適量的香油及色素混合勻之後，放入焗爐內焗熟即成。

它們有「朱古力梳乎厘」、「香蕉梳乎厘」、「什果梳乎厘」、「云呢拿梳乎厘」、「雞蛋梳乎厘」等等，放入什麼配料，便稱爲什麼梳乎厘。

一個人口味偏愛「雞蛋梳乎厘」，其它的特點是香、柔、滑兼備。蛋香濃、質感滑溜，有熱度。相信最適合華人口味。

本港各大酒店的西廚，都能巧製梳乎厘這甜品。有的廚師特意少放些白糖在內，惰願焗好送上餐桌前，洒一層糖粉，賣相更佳。附圖爲馬可孛羅酒店林柏軒餐廳的「焗梳乎厘」，色、香、味均佳。

話說有一款「炸梳乎厘薯」或稱「炸枕頭薯」，是把薄薯片先炸至半熟，取出後即放入沸油炸，薯片泡漲成空心枕頭形，入口鬆化。還有一款「梳乎厘奄列」用料是雞蛋白和蛋黃經打成泡沫後煎成。

林柏軒的甜品中，「蘋果批」亦具特色，與別不同。用酥皮作「兜」，盛放片片排列環形蘋果，中央一小堆潔白忌廉。

那「蘋果批」吃來有鮮蘋果香混和鮮忌廉，盛器酥皮「兜」鬆化牛油味濃，此西式風味，年青人喜歡！

另外有一款頗具趣味的西式甜品「沙巴翁」（SABAYON），用牛油、忌廉、砂糖、雞蛋及些厘酒作料。柔滑中帶酒味。

# 傳統西菜份量足

·劉偉民·

朋友耳語，欲吃一道好的牛柳。

其實香港雖小，卻有多着的名扒房、好餐廳，要吃好的牛柳易如反掌。

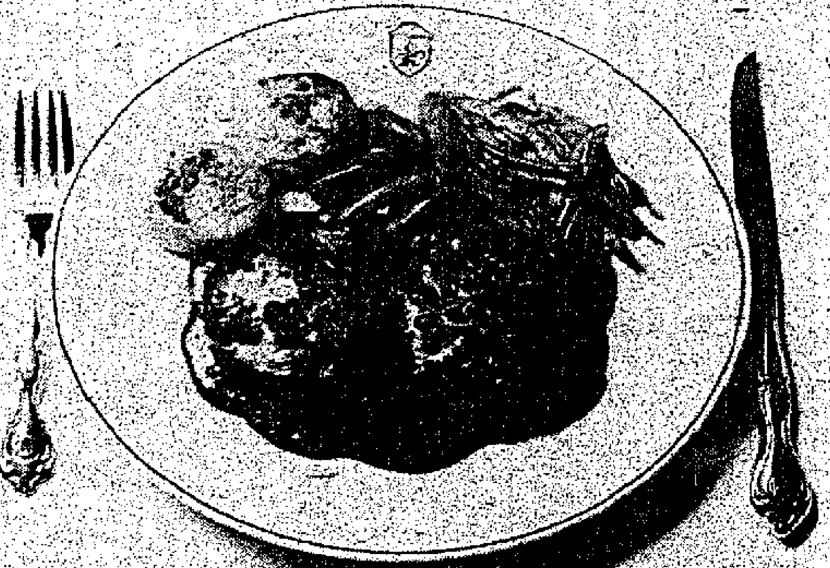
原來朋友意不在此，因爲被新派菜式（Nouveau Cuisine）的份量嚇怕了，而他的胃納的確比別人大，一般供應新派菜式的餐廳扒房見然符不上他的要求。

於是想起了美麗華酒店的拿破崙餐廳，因爲那裏由同聲同氣的中國人主廚，易辦得多。況且那裏的出品並沒有跟新派菜式扯上關係，份量是肯定的，尤其適合注重實際而不愛花巧的食家。

雖然距離新寶雪麗（Beaujolais Nouveau）的誕辰已經超過一月，然而此際吃紅酒煮牛柳亦是適合不過的，選用的紅酒當然不是新釀，只是一個聯想罷了。

美國牛柳修改後淨重足六安士，分爲兩件放在煮熟的紅酒浸至理想的熟度。汁料用乾葱、紅酒、雜香草、肉汁、肉湯和伏特加酒經調味，再拌牛油埋芡而成。淋上牛柳面後加香草、青椒粒等作點綴。伴碟則是傳統的「白、紅、綠」—薯仔、紅蘿蔔和綠色蔬菜。

這類份量足、芡汁濃的傳統菜式，在新派菜式的潮流下依然擁有裙下不二之臣，証明了各花入各眼，各味入各嘴，每人品味均不同。



# 放都·火鍋

隆冬之際，金城假日酒店男爵扒房推出林林總總禦寒火鍋，以饗食客。

其中有遠自瑞士又名「放都」（FONDUE）的火鍋，是用瑞士地道大孔硬芝士置爐中煮熔後，加入葡萄酒，食時以麪飽蘸之。

由於瑞士冬季嚴寒，凍雪封閉主要山區交通運輸。當地人就將可以儲存的芝士、酒及麪飽作爲火鍋主要材料。

其它較爲人熟悉的有牛肉放都，地中海時蔬放都，海鮮放都，中式放都等，風采甚佳。

至於甜品有瑞士朱古力鮮果放都，杏仁糖放都，西梅放都，清新醒胃。

「歐陸火鍋介紹」由一月一日至一月卅一日在男爵扒房供應，訂座請電三一六九三壹壹壹、內線二九一。

歐陸馳名的芝士火鍋。

# 賣相受注重
## 添視覺享受

新派粵菜的興起，除了菜式推陳出新，增加了花款外，最大特色是對菜式上碟時的擺設與「佈局」，更爲講究。這方面是汲取了西餐的「優點」，使看來更賞心悅目，食慾大開。

目下一流的食肆，菜式兼顧「色、香、味」，還要滿足食客的視覺享受，「賣相」成爲了新派廚師更花心思的重要一環。例如加一點蘿蔔絲生茄片，香橙、檸檬伴碟，雖然小小的「陪襯品」，已足令菜式更添色彩，刺激了胃口。

日本菜以精緻見稱，而其陪碟的材料配搭，實爲各國菜式之冠，加上特別設計的食具，就收到很好的效果，令食客食慾大開。

本港飲食業人士，在競爭日趨激烈下，腦筋靈活創新，兼取他人所長，在菜式「賣相」方面已有很大的進步。

食味佳，賣相好，對推廣中華美食，維持本港美食天堂的聲譽，自有一定的裨益。

那日到置地廣場的「粵江春」，試了一個「扇影金蔬」，將白菜、火腿片、筍片，分爲三層排成扇狀，三種不同材料，三種顏色，拼合起來，煞是好看，視覺上先滿足，而食味亦頗佳，應是水準之作。

而另一度「金玉滿堂」，就如潮州式的拼盤，而材料有海蜇、素卷、乳酪酥，而中間以拔蘭地酒杯盛載兩尾金魚。對商家而言，是最爲受用，意頭甚佳也。

置地廣場，是聯合交易所座落之地，萬商雲集，「粵江春」菜式設計增加一點意頭，實適應了客觀環境的需要。

粵江春以流行的桃紅色是設計主色，業廳中不失雅淡，佈置與擺設合符了一級食肆的食派。

在菜牌上，「粵江春」的菜式則稍嫌欠多樣化，都是較傳統的菜式，而這法亦不擺，這點可能需要向新派粵菜食肆學習，令外國人對中華美食增添新印象。

# 藝術厨師

精巧細緻的盤飾及食品擺設，往往更能襯托出食物的「色香味」，令食客垂涎三尺。海景假日酒店深懂食品盤飾對食慾的影響，特別聘用兩位廚師，專職負責盤飾設計及雕刻的工作。其中一位是譚德發，該酒店的蔬果雕刻厨師。

譚德發在三年前加入食物行業，對食品雕刻素有研究。在半年前加盟海景假日酒店，成爲該酒店的「藝術厨師」。

每個工作日，譚德發需要準備七十至一百五十個果碟，一個星期雕刻一百五十個不同種類的蔬果，用作自助餐食物盤的擺設。譚發德使用一套雕刻用具，配合熟練的雕刻手藝，把一些平平無奇的蔬果材料：紅蘿蔔、白蘿蔔、洋葱、紅椒、西芹、番茄、青瓜、西瓜及蜜瓜，雕刻成美侖美奐、型態栩栩如生的蔬果擺設，如花卉、龍、飛鷹、漁夫及壽星公等等，譚德發對食品雕刻的靈感來自以藝術爲主題的書報刊物，並參觀一些食品雕刻擺設的展覽會。

談到食品雕刻技巧的竅門，譚德發表示一個熟練的雕刻厨師，需要特別留意食品材料的型狀大小、線條細節，配合豐富的創造力，以明快準確的雕刻技巧，雕塑出精美的作品。譚德發曾以精湛的手藝，在「食在香港一九八六」的美食大賽中，以一具名爲「游龍戲鳳採明珠」的作品贏得牛油雕刻項目的銅獎。

譚德發及其蔬果雕刻作品。

## 如何配合一位當紅歌星形象包裝

# 高文安剖釋梅艷芳新居設計

・何志佳・

今日娛樂圈中的天之嬌女梅艷芳，最近公開了她在跑馬地的豪華寓所；爲了享受人生，梅艷芳不惜花掉二百多萬元購入這個豪華住宅單位，且更動用超過一百萬元，作爲新居的室內設計裝修佈置費用。

如此驚人的裝修費，難怪人人都很欣賞梅艷芳的新居，而她本人也深感滿意，而且認爲非常值得。

爲梅艷芳新居裝修佈置，大動腦筋思巧創作的著名室內設計家，正是娛樂圈中人所共知的高文安先生。

這位留學澳洲的室內設計家，在香港執業已有十多年時間，可謂是本港室內設計的鼻祖，因爲他把這一門學問從外國帶進香港，引發了香港人對居住設計的重視，改變了毫無規劃的裝修觀念；時至今日，不少家庭在新居入伙之時，已很講究室內設計的功夫了。

當然，有人認爲替梅艷芳的住所設計裝修，實在不見得什麼複雜，旣然花費達百多萬元，祇要極盡奢華，那便可滿足每個人享受人生的要求。

事實並非如此簡單，正如高文安先生的室內設計心得，就是「每一項設計，必須要了解不同顧客的心理及要求，並且要考慮設計上的感性技巧，使每一個空間都有着聯繫，令人感受到一種特別的構思，享受一個適合自己的居住環境」。

對於梅艷芳的豪華新居設計，且細聽高文安先生解釋其特別構思之處。

高先生說，一個職業歌星的住所，其設計必須要配合她的形象包裝，予人一種偶像的感覺；在設計上，除了要使她感受到家中舒適溫暖的居住環境外，更要考慮她的職業需要，使其事業不斷邁向新領域。

原來在這個連平台及私家泳池的近二千平方呎住宅單位中，高先生設計了很多具有特色而可供梅艷芳練習表演台風的設備，最別緻者，相信就是那一度橫跨泳池的活動橋了。這度活動橋是供梅艷芳練習台風時，有如置身在表演台上，甚至在並非練習時，也可使梅艷芳在任何時候都感受到自己的歌星地位，增强表演信心。

除此之外，梅艷芳新居內的衣帽間設計，也是極花心思的傑作，高先生巧妙地把這個衣帽間作一個圓形的設計，衣物擺放在圓周的邊線上，當置身在衣帽間的中心點時，揀選衣物便可一目了然，而這個衣帽間的另一個作用，就是可給予人一種圓形舞臺的感覺，提供充裕地方練習台風。

這些設計都是爲了配合梅艷芳的歌星形象度身訂造，當然高文安先生也會講究舒適享受的居住設計，因爲他也了解到身爲一位歌星及電影明星的梅艷芳，很可能經常在晚間拍戲或舉行演唱會，所以必須要有舒適的享受使她容易恢復體力，驅除疲累。

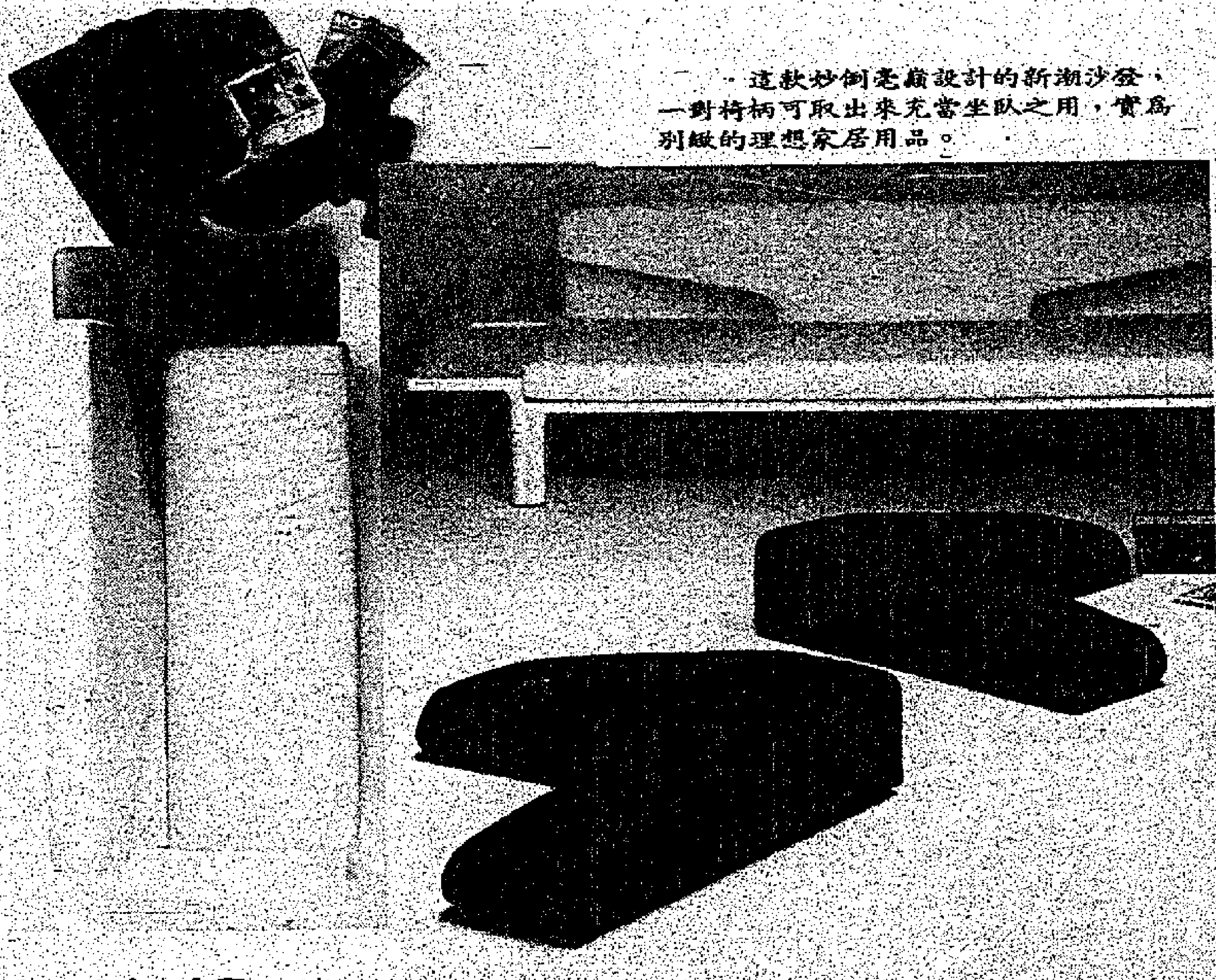
高文安先生在梅艷芳那間逾千呎的套房閨房中，設計了一個以玻璃間隔的全透明浴間，正因爲沐浴是人生一大享受，可令疲勞盡消，難怪梅艷芳也十分喜愛這個別緻設計的透明浴間。

事實上，高文安這個名字，早已响遍了「四台山」，娛樂圈中不少紅藝人經常找他設計居室裝修佈置，除了梅艷芳外，更有張國榮、鄭裕玲等新居，都是由他的設計手筆呢！

高文安先生承認，爲紅藝人設計家居，與他本身名聲的知名度，可謂相輔相承。其實，高先生在室內設計界中，早已打響名堂，他不僅獨爲藝人設計居所，其它業務也很繁忙，除設計一些商業店舖外，甚至替示範單位粉飾擺設。

▲本港著名室內設計家高文安先生暢談設計心得。

◀梅艷芳在新居的私家泳池旁，一臉得意模樣，似乎是對新居設計十分滿意。



・這款妙倒毫巔設計的新潮沙發，一對椅柄可取出來充當坐臥之用，實爲別緻的理想家居用品。

## 置業安居…選購新樓最新情報

| 樓宇名稱 | 面積（平方呎） | 價錢 | 地點（示範單位） | 預計落成日期 |
|---|---|---|---|---|
| 滔甸山花園（信和地產） | 41幢豪華別墅式洋房 面積：2292至3233 | 2,480,000起 | 沙田山頂獅子亭畔 | |
| 濱景花園（新鴻基地產） | 第一座及第四、五座少量單位 476至781 | 38萬起 | 沙田大涌橋路第一城側鄰（專車：新城市廣場L—1地下入口大堂） | 1988年2月完成 |
| 海景花園（南豐代理） | 810至1157 | 41萬餘元起 | 新界青山公路18咪咖啡灣（近容龍別墅）（專車：逢週末、假日荃灣地鐵站南豐中心停車場） | 1987年1月完成 |
| 畢架山花園（太古地產） | 1395至1478 | 140餘萬元 | 九龍半山龍翔道 | 1987年3月入伙 |
| 華翠園（新鴻基地產） | 豪華洋樓：1052／1360及1668 別墅式花園：2070另天台及私家花園 | 813,400起 2,602,800起 | 沙田半山299號地段（專車：新城市廣場） | 1987年7月 |
| 新城中心（澳國置業） | 305至476 | 每呎由729起 | 土瓜灣炮仗街 | 1987年入伙 |
| 富豪花園（華懋集團） | 680至808（三房兩廳） | | 沙田城門河畔 | |
| 好順福大厦（華懋集團） | 365至570（兩房一廳及三房一廳） | 20萬餘元起 | 元朗大馬路壽富街 | |
| 好順意大厦（華懋集團） | 354至395 兩房一廳 | 13萬餘元起 | 元朗鳳攸東街 | |
| 麗城花園（長江實業） | 582至830 兩房兩廳及三房兩廳 | 362,400起 | 荃灣青山公路9咪半（專車：荃灣地鐵站西翼） | 1987年初建築完成 |
| 樂陶苑（合和屋宇） | 1211至1225 | 每呎1139起 | 香港樂活道12A至19號 | 1987年中入伙 |
| 愉景花園（恒基兆業） | 666至1225（三房兩廳） | 40餘萬元起 | 沙田翠田街（專車：沙田廣場） | |
| 金勝大厦（麗君） | 247至701 | 28萬餘元起 | 灣仔石水渠街14—24號 | 1986年底 |
| 寶藝花園（寶藝企業） | 432至576 | 40餘萬元起 | 灣仔厦門街30—34號 | 1987年初入伙 |
| 太和中心（富輝地產） | 390（兩房一廳） | 21萬餘元起 | 大埔太和路24號 | 即將完成 |
| 富景閣（廖創興物業） | 279至610 | 223,000起 | 香港北角英皇道885至891號 | 1987年中入伙 |

## 妙絕設計的新潮沙發

當閣下看見圖中的一款沙發時，也會不奇然地豎起那隻大姆子，對這一件妙倒毫巔的設計讚不絕口。

究竟這一款沙發，除了線條外形比現時一般的沙發取勝外，它有什麼與別不同的特點呢？

原來，這一張沙發最奧妙的地方，就是那一對擺放在左右兩旁的椅柄，這一對以曲尺形設計且異常柔軟的椅柄，可從沙發中拿取出來，成爲一件獨立的東西，它的曲尺形設計在這個時候，便可發揮最大的優點，在有需要時，暫可充當爲舒適的坐臥用品，用途更勝「咕𠾴」，當遇有衆多人客到訪時，也可有多兩張別緻的坐椅招呼客人。

正當那一對椅柄拿出來後，原來的沙發並不會因而欠舒適，或破壞了美觀的外形，相反，在兩旁乘托着椅柄的地方，便可以成爲茶几的代用品，實在是一舉兩得的巧妙設計。

這一件由荷蘭Artifort出產的沙發，乃是設計名師Wolfgang Muller-Deisig的心血傑作，如此巧妙絕的設計，怎不叫人豎起大姆子稱讚一番。

假如閣下也十分欣賞這一張旣實用而又美觀的沙發，可到皇后大道東58—64號帝后中心地下之芳德家具陳列室參觀選購。

# 琳瑯滿目 流行冬裝

[illegible]

……的「流行語匯」：

一、外型線條：適度合身，是今季服裝的線條，合身型、波浪型、傘型、適近標型的長方形，強調緊身與展開的對比，如寬大的外衣罩在合身的衣服之上，收腰上身緊接波浪下裙擺等。

二、款式設計：腰身線條很受重視，垂墜和縐褶的運用非常重要，是今季詮釋女性柔婉 [illegible]

[illegible] 輕鬆的都市服裝，及高尚格調的禮服，更是今季的寵兒。

TWEED，是一間佔地七千平方呎的精品店，能讓顧客在舒適的環境下選購你喜愛的衣物，作為一個服裝顧問，TWEED亦很樂意為顧客提供專業意見，迎合你的獨特品味。

‧周綺明

# 背囊
## 載滿了青春與希望
### 還有那發掘不完的「寶藏」！

學生用的背囊通常只是用帆布，或尼龍布縫製，但目前，有不少名牌手袋系列，都把背囊設計包括在內。

名牌背囊的原料，像上圖的CHANTAL THOMASS，相當講究，使用棉質布料，設計得像一件泳衣般形狀，其它質料還有壓成凹凸花紋的皮革，甚至駝鳥皮。另一款則是以白象皮製成的HERMES產品。

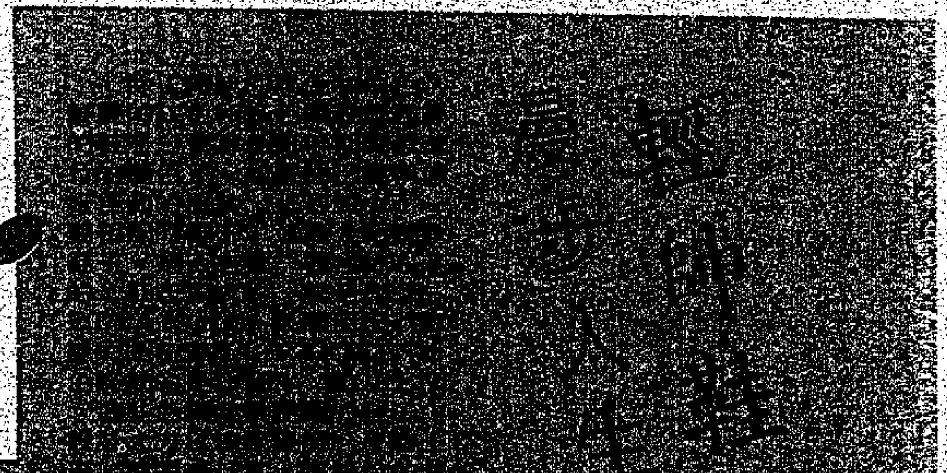
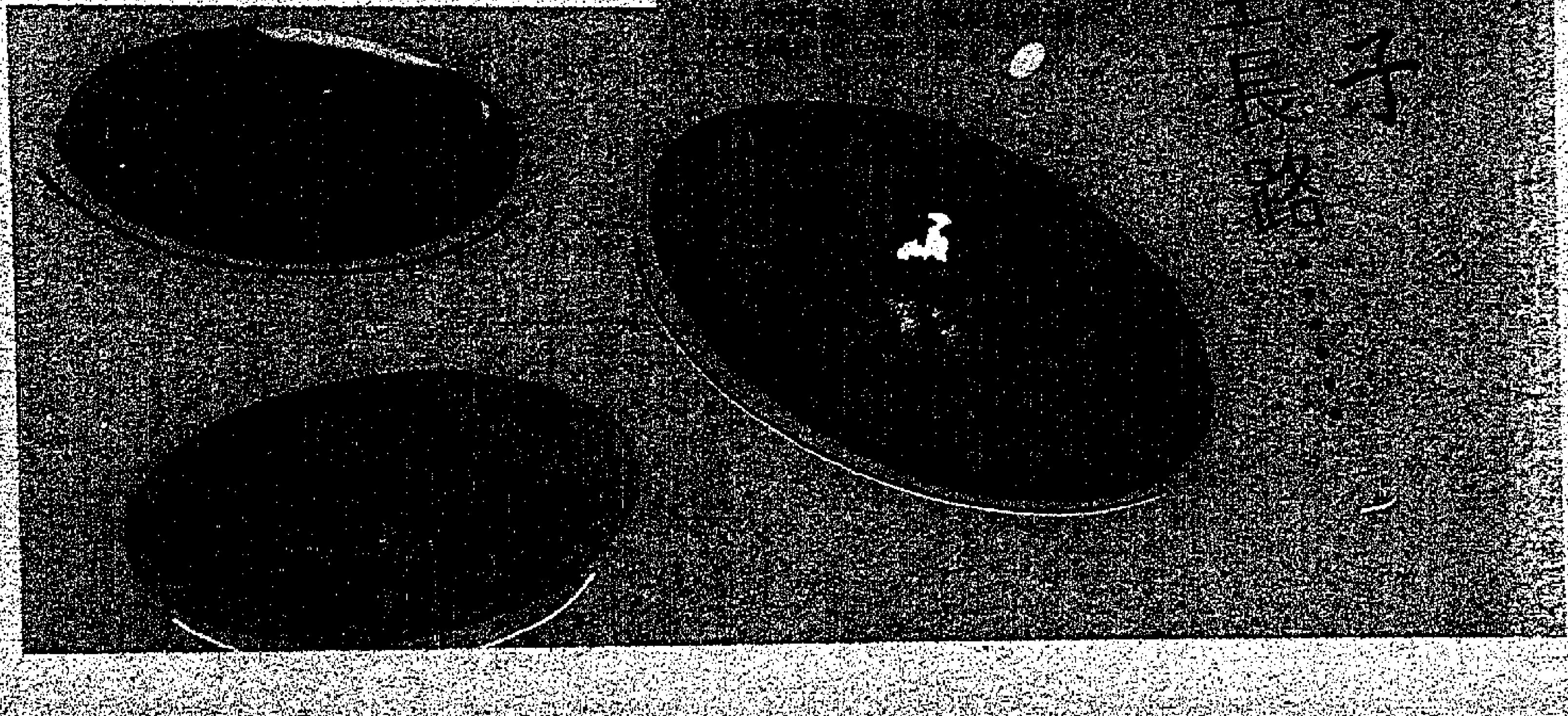
近來，愈來愈多白領麗人，都在上班時棄用公事包或手袋，改為揹上一個背囊，用來配衣服。而這些名牌背囊亦可大有銷路。

時裝專家預測，背囊會是八七年時裝的最新飾物。目前在美國洛杉磯和紐約等地，揹背囊上班或上街的年輕人愈來愈多。

其實，背囊當作手袋用的情形幾年前已在巴黎出現，開先河者是對流行最敏感的時裝模特兒，不過她們主要是為了方便。因為背囊一般比較可以容納較多東西，而且肩背重物亦較舒服，方便她們帶着化妝品及替換衣物隨處去。

# 活頁式皮包

時常出外公幹的行政人員對配件實用性的重視，不亞於時尚。PORSCHE設計的一個活頁式貨幣夾套，正好符合他們的需求。

這個貨幣夾套，共有三個上乘皮革銀包，可存放不同國家的貨幣而不致混淆。三個活頁式銀包上各有A、B、C的標記，以茲識別，方便使用。夾套上另有兩個附加的間格，以便存放旅行支票、護照、單據或其它文件，特別適合旅遊公幹時使用。

PORSCHE所有皮件，原料均來自歐洲的牧場，牛皮質優，所有皮料均經過精挑細選，承接一直以來優質傳統精神，為高級皮革配件之首選。